

**Trattori 5075GV, 5075GN, 5075GF,
5075GL, 5090GV, 5090GN, 5090GF,
5090GL, 5100GL, 5105GN e 5105GF
(MY20 -)**



JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

Trattori 5075GV, 5075GN, 5075GF, 5075GL, 5090GV, 5090GN,
5090GF, 5090GL, 5100GL, 5105GN e 5105GF (MY20 -)

OMER525739 EDIZIONE F1 (ITALIAN)

**John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim**

Versione europea
PRINTED IN U.S.A.

Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come far funzionare correttamente la macchina e come eseguire una corretta manutenzione. L'inosservanza delle istruzioni potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'equipaggiamento. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordinazione).

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina, e deve accompagnarla quando viene venduta.

LE MISURE in questo manuale sono espresse sia nel sistema metrico decimale sia nel sistema americano. Utilizzare solo pezzi di ricambio e bulloneria corretti. Usare utensili metrici per la bulloneria metrica e a pollice per la bulloneria in pollici.

IL LATO SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di avanzamento della macchina.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO nella sezione relativa alle caratteristiche tecniche o ai numeri di identificazione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare la ricerca della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando si ordinano i ricambi. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non sulla macchina.

UNA REGOLAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE DIVERSA DALLE SPECIFICHE DI FABBRICA o altri interventi intesi ad aumentare la potenza invalideranno la garanzia della macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE LA MACCHINA, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna. Dopo le prime 100 ore di funzionamento, pianificare con il concessionario un'ispezione post-vendita, onde assicurare le migliori prestazioni.

QUESTO TRATTORE È STATO PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE per normali operazioni agricole o similari ("USO PREVISTO"). Un impiego diverso da quello citato è da considerarsi come "uso non previsto". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze saranno a carico esclusivo dell'utente. Costituisce inoltre un elemento essenziale, nell'ambito dell'uso previsto, l'osservanza scrupolosa delle modalità d'uso e delle regolari manutenzioni e riparazioni specificate dalla casa costruttrice.

QUESTO TRATTORE DEVE ESSERE UTILIZZATO, manutenzionato e riparato solo da persone che siano a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione degli infortuni). Dovranno essere sempre osservate le norme antinfortunistiche, tutte le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro, nonché le normative sulla circolazione stradale. Tutte le modifiche arbitrarie

apportate a questo trattore sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

LX,IFC 002144-39-03FEB02

Indice generale

	Pagina		Pagina
Glossario		Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura	05-15
Glossario	00-1	Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza	05-15
Marchi commerciali	00-2	Lavorare in un'area ben ventilata	05-16
Sicurezza		Supportare la macchina in modo appropriato	05-17
Riconoscimento delle informazioni di sicurezza	05-1	Prevenire spostamenti incontrollati della macchina	05-17
Comprensione delle parole di segnalazione	05-1	Parcheggio sicuro del veicolo	05-17
Rispetto delle istruzioni di sicurezza	05-1	Trasporto sicuro del trattore	05-17
Prepararsi alle emergenze	05-2	Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento	05-18
Indossare gli indumenti di sicurezza	05-2	Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori	05-18
Protezione dal rumore	05-2	Manutenzione sicura dei pneumatici	05-18
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi	05-2	Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore	05-19
Prevenzione degli incendi	05-3	Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote	05-19
In caso di incendio	05-3	Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	05-19
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento	05-4	Evitare di aprire il circuito del sistema del combustibile ad alta pressione	05-20
Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza	05-4	Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza	05-20
Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti	05-5	Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti	05-20
Uso corretto del predellino e dei corrimano	05-5	Etichette di sicurezza	
Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS	05-6	Simboli di sicurezza	05A-1
Uso corretto della cintura di sicurezza	05-6	Manuale dell'operatore	05A-1
Vibrazione	05-6	Senza passeggeri (ROPS ripiegabile)	05A-1
Funzionamento sicuro del trattore	05-6	Uso corretto della cintura di sicurezza (trattori con cabina o struttura di protezione antiribaltamento fissa)	05A-1
Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia	05-8	Uso corretto della cintura di sicurezza (struttura di protezione antiribaltamento pieghevole)	05A-2
Limiti di impiego per silvicoltura	05-8	ROPS in posizione normale (ROPS ripiegabile)	05A-2
Uso sicuro del trattore con caricatore	05-8	Comando remoto del sollevatore (sollevatore meccanico)	05A-3
Nessuno a bordo oltre l'operatore	05-9	Comando remoto del sollevatore (sollevatore elettronico)	05A-3
Sedile del passeggero	05-9	Accumulatore — Sollevatore anteriore	05A-4
Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza	05-9	Accumulatore — Assale anteriore sospeso	05A-4
Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza	05-9	Attacco a comando idraulico	05A-4
Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati	05-10	Tubi e componenti idraulici — Sollevatore posteriore	05A-4
Uscita di una macchina sprofondata nel fango	05-10	Tubi e componenti idraulici — Sollevatore anteriore	05A-5
Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo	05-11	Tubi e componenti idraulici — Distributori anteriori	05A-5
Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela	05-12		
Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie	05-12		
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione	05-13		
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare	05-14		
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe	05-14		
Manutenzione in sicurezza	05-15		

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

	Pagina		Pagina
Panoramica veicolo		Comandi del veicolo (postazione dell'operatore aperta) (5GF)	30-3
Vista di identificazione del prodotto	10-1	Comandi del veicolo (5GL)	30-5
Manuale dell'operatore - Informazioni generali		Comandi del veicolo (trasmissione meccanica) (cabina) (5GL-N)	30-7
Scopo del presente manuale	10A-1	Comandi del veicolo (trasmissione PowrReverser™) (cabina) (5GL-N)	30-9
Informazione sull'uso del manuale dell'operatore	10A-1	Comandi del veicolo	30-10
Osservanza del manuale dell'operatore del produttore dell'attrezzatura	10A-1	Pannello strumenti	
È necessario l'addestramento dell'operatore	10A-1	Strumentazione e spie luminose	30A-1
Funzionamento del motore		F Avvertimento persuasione finale	30A-2
Interruttore di avviamento in neutrale	20-1	Display digitale	
Avviamento del motore	20-1	Display digitale - Interfaccia utente	30B-1
Avviamento con una batteria ausiliaria	20-4	Menu utente	30B-2
Avviamento del motore con una batteria ausiliaria	20-4	Display digitale - Configurazione iniziale (accoppiamento con il trattore)	30B-6
Batteria - Scollegamento del circuito elettrico (5GV, 5GN, 5GF)	20-5	Ripristino del messaggio di cambio dell'olio	30B-12
Batteria - Scollegamento del circuito elettrico (5GL, 5GL-N)	20-6	Trasmissione	
Osservazione degli strumenti dopo l'avviamento del motore	20-7	Gruppo di trasmissione - Panoramica	50-1
Spia della pressione dell'olio motore	20-7	Trazione anteriore	
Spia luminosa alternatore	20-8	Uso della trazione anteriore	50A-1
Spia luminosa filtro aria	20-8	Impostazione dell'angolo di sterzata (trazione integrale automatica)	50A-1
Luce di avvertimento trasmissione	20-8	Attivazione della trazione integrale automatica	50A-2
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento	20-9	Comandi sul montante destro della cabina	50A-4
Osservazione del livello del combustibile	20-9	Attivazione del sistema delle sospensioni	50A-5
Rifornimento del serbatoio del carburante	20-9	Codici e spie degli errori di malfunzionamento	50A-7
Cambio di regime del motore	20-10	Bloccaggio del differenziale	
Riscaldamento del motore	20-11	Uso del bloccaggio del differenziale	50B-1
Riavvio di un motore arrestatosi	20-11	Freni	
Motori con turbocompressore	20-11	Uso dei freni	50C-1
Evitare il funzionamento a vuoto del motore	20-11	Arresto del trattore	50C-1
Osservazione del regime di lavoro e di minimo del motore	20-11	Freni idraulici del rimorchio	50C-3
Arresto del motore	20-12	Bloccaruota	50C-4
Parcheggio del trattore	20-12	Trasmissione - Informazioni generali	
Funzionamento a basse temperature		Riduzione del consumo di combustibile	50D-1
Funzionamento a basse temperature	20A-1	Velocità alle ruote	50D-2
Attrezzatura per sistema di post-trattamento (DOC/DPF)		Precauzioni su pendii, terreni irregolari e accidentati	50D-6
Nota sul sistema di pulizia dello scarico	20B-1	Selezione di una marcia	50D-7
Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali	20B-1	Comando Cruise	50D-7
Avviso generale per sistema di post-trattamento (trattore con sistema di filtro antiparticolato)	20B-1	Regolazione manuale delle memorie regime motore MEM1/ MEM2 (opzionale)	50D-9
Carico di fuliggine filtro antiparticolato, informazioni generali	20B-2	Trasmissione PowrReverser™	
Accesso al menu DPF sul display digitale	20B-2	Cambio dei rapporti	50E-1
Rigenerazione manuale, informazioni generali	20B-5	Hi-Lo elettroidraulico (Trasmissione 24/12) (se in dotazione)	50E-2
Carico di fuliggine filtro antiparticolato	20B-5	Funzionamento delle leve del cambio	50E-2
Comandi		Trasmissione meccanica	
Comandi del veicolo (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)	30-1	Cambio dei rapporti	50L-1

	Pagina		Pagina
Hi-Lo meccanico (Trasmissione 24/24) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL e 5GL-N)	50L-2	Sistema di livellamento del sollevatore a tre punti (se presente)	60E-15
Funzionamento delle leve del cambio	50L-3	Posizionamento del terzo punto	60E-15
Albero della PTO e sollevatore		Livellamento dell'attacco	60E-16
Forza di sollevamento massima	60-1	Regolazione della frizione per la leva di comando del sollevatore	60E-17
Albero della PTO - Informazioni generali		Rilevamento elettronico per il sollevatore II (EHS II)	60E-17
PTO anteriore - Protezione della PTO	60A-1	Calibrazione del sistema (EHS II)	60E-18
Protezione della PTO	60A-1	Dispositivi di attacco	
Istruzioni di funzionamento	60A-2	Barra di traino	60F-1
Funzionalità di disattivazione automatica della PTO	60A-3	Uso corretto della barra di traino	60F-1
Selezione del regime della PTO	60A-3	Attacchi per rimorchio regolabili in altezza	60F-1
Fissaggio dell'attrezzo azionato dalla PTO	60A-3	Gancio pick-up	60F-2
PTO anteriore		Etichetta attacco a comando idraulico	60F-3
PTO anteriore	60B-1	Traino del trattore	60F-3
PTO posteriore		Sistema idraulico	
Funzionamento della PTO posteriore (versione meccanica)	60C-1	Massimo prelievo di olio consentito	70-1
Uso della PTO posteriore (versione elettroidraulica)	60C-2	Collegamenti idraulici	
Selezione PTO sincronizzata	60C-3	Uso delle estremità del tubo flessibile corrette	70A-1
Regimi della PTO sincronizzata	60C-4	Collegamento dei tubi flessibili del cilindro	70A-1
Sollevatore anteriore		Collegamento del tubo sotto pressione	70A-2
Sollevatore anteriore	60D-1	Distributori idraulici - Comandi	
Punti di fissaggio attrezzatura anteriore	60D-3	Leve per distributori idraulici (SCV)	70B-1
Sollevatore posteriore		Identificazione della leva di comando e degli attacchi	70B-3
Componenti del sollevatore a tre punti	60E-1	Valvola di comando del distributore ad azionamento elettrico (opzionale)	70B-4
Coerenza tra potenza del trattore e tipo di attrezzatura	60E-2	Distributori idraulici - Impostazioni	
Leve di comando del sollevatore (sollevatore meccanico)	60E-2	Conversione dei distributori idraulici a effetto singolo/a doppio effetto	70C-1
Usare il comando di posizione del sollevatore (sollevatore meccanico)	60E-3	Valvola di distribuzione flusso	70C-1
Uso del comando di sforzo (sollevatore meccanico)	60E-4	Cilindri idraulici comandati a distanza	70C-2
Regolazione della velocità di discesa	60E-5	Ruote e pneumatici	
Marcia su strada con attrezzature montate (EHS II)	60E-6	Manutenzione sicura dei pneumatici	80-1
Regolazione della profondità (EHS II)	60E-6	Cambio delle ruote in sicurezza	80-1
Regolazione di sforzo/profondità (EHS II)	60E-7	Controllo distanza tra attrezzatura e pneumatico	80-2
Interruttore di sollevamento e abbassamento (EHS II)	60E-8	Pressioni dei pneumatici	80-2
Regolazione dell'altezza (EHS II)	60E-8	Montaggio dei pneumatici	80-2
Regolazione della velocità di discesa (EHS II)	60E-8	Abbinamento degli pneumatici	80-2
Reset del rilevamento elettronico per il sollevatore (EHS II)	60E-9	Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate	
Comando remoto del sollevatore (EHS II)	60E-10	Serraggio dei bulloni delle ruote	80A-1
Preparazione dell'attrezzatura	60E-11	Regolazione della larghezza della carreggiata dell'assale anteriore	80A-1
Conversione del sollevatore categoria II a categoria IN o categoria I	60E-11	Controllo della convergenza	80A-2
Posizionamento estremità parallela	60E-11	Regolazione della convergenza	80A-2
Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio)	60E-12	Senso di rotazione del pneumatico	80A-3
Fissaggio delle attrezzature	60E-12	Regolazione carreggiata	80A-3
Fissaggio delle attrezzature sull'attacco a tre punti	60E-13	Fermo dello sterzo e parafango - Impostazioni	
Regolazione dei blocchi stabilizzatori	60E-14	Regolazione dell'angolo di sterzata	80B-1

	Pagina		Pagina
Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate		Interruttori dei fari di lavoro (cabina)	90G-10
Serraggio dei bulloni e dei dadi delle ruote		Prese di alimentazione	
posteriori	80C-1	Presa a sette contatti per il rimorchio	90H-1
Pesi per ruote posteriori	80C-1	Accessori	
Limitazioni della carreggiata delle ruote		Cassetta portattrezzi	90I-1
posteriori	80C-1	Visiera parasole	90I-1
Regolazione carreggiata	80C-2	Zavorramento per maggiori prestazioni	
Stazione dell'operatore e cabina		Informazioni sullo zavorramento e linee	
Classificazione della cabina secondo EN		guida per i trattori	100-1
15695-1 (per l'impiego di prodotti chimici		Scelta della zavorra	100-1
per la protezione del raccolto e del		Limiti di zavorra	100-1
fertilizzante liquido)	90-1	Misurazione dello slittamento delle ruote	
Struttura di protezione antiribaltamento	90-1	posteriori	100-2
Uscite di emergenza	90-2	Installazione dei pesi anteriori	100-2
Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi	90-3	Zavorramento dei trattori a trazione anteriore	100-2
Trattare le sostanze chimiche per impieghi		Con il peso sull'attacco a tre punti	100-3
agricoli con cautela	90-3	Pesi anteriori	100-3
Evitare il contatto con sostanze chimiche per		Trasporto	
uso agricolo	90-4	Trasporto del trattore	110-1
Uso della struttura di protezione		Selezione della pressione di gonfiaggio degli	
antiribaltamento	90-4	pneumatici	110-1
Uso della cintura di sicurezza	90-5	Guida su strade pubbliche	110-2
Scatola fusibili	90-6	Guida del trattore su strade pubbliche	110-3
Regolazione del sedile		Traino del trattore	110-4
Regolazione del sedile	90A-1	Carburante, lubrificanti, olio idraulico e	
Specchietti		liquido di raffreddamento	
Retrovisori (stazione dell'operatore aperta)	90C-1	Oilscan™ e CoolScan™	200-1
Predellini		Gasolio	
Gradini e corrimano	90D-1	Gasolio	200A-1
Tergilavacrystallo		Trattamento e conservazione del carburante	
Interruttori nella cabina dell'operatore	90E-1	diesel	200A-2
Impianto di riscaldamento/ventilazione/		Potere lubrificante del gasolio	200A-2
climatizzazione (HVAC)		Controllo del gasolio	200A-2
Comandi del riscaldatore e del climatizzatore		Carburante biodiesel	200A-2
(5GV, 5GN, 5GF)	90F-1	Minimizzazione degli effetti delle basse	
Comandi del riscaldatore e del climatizzatore		temperature sui motori diesel	200A-4
(5GL-N)	90F-4	Additivi supplementari per gasolio	200A-5
Luci		Olio motore	
Vista completa - Luci (cabina) (5GV, 5GN,		Olio motore John Deere Break-In Plus™	200C-1
5GF)	90G-1	Periodo di rodaggio del motore	200C-1
Vista completa - Luci (postazione		Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final	
dell'operatore aperta)	90G-2	Tier 4, Fase IIIB e Fase IV	200C-1
Vista completa - Luci (cabina) (5GL)	90G-3	Intervalli di manutenzione per filtro e olio	
Interruttore delle luci e interruttore frecce	90G-4	motore	200C-2
Spia luminosa fari anabbaglianti e fari		Liquido di raffreddamento motore	
abbaglianti	90G-5	Liquido di raffreddamento per motori diesel	200D-1
Modalità di attivazione	90G-5	Uso in climi miti	200D-1
Luci di ingombro anteriori, frecce e luci di		Qualità dell'acqua da miscelare al	
coda	90G-6	concentrato di liquido di raffreddamento	200D-2
Frecce	90G-7	Prova del liquido di raffreddamento per	
Interruttore luci di avvertimento pericolo	90G-8	motori diesel	200D-2
Lampeggianti	90G-8	Additivi supplementari per liquido di	
Fari anteriori addizionali H4 (opzionali)	90G-9	raffreddamento	200D-3
Plafoniera	90G-9		
Interruttori dei fari di lavoro (postazione			
dell'operatore aperta)	90G-9		

	Pagina		Pagina
Altri lubrificanti		Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)	210B-19
Olio per trasmissione e sistema idraulico	200E-1	Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)	210B-20
Olio assale per trazione anteriore	200E-1	Manutenzione impianto di raffreddamento	210B-21
Grasso per sistemi di lubrificazione automatizzati	200E-2	Manutenzione impianto di raffreddamento	210B-22
Miscelazione dei lubrificanti	200E-2	Manutenzione annuale	210B-23
Conservazione dei lubrificanti	200E-2	Manutenzione annuale	210B-24
Lubrificanti alternativi e sintetici	200E-2	Manutenzione ogni 50 ore	210B-26
Manutenzione - Informazioni generali		Manutenzione dopo 250 ore	210B-26
Pulizia e manutenzione sicura	210-1	Manutenzione ogni 500 ore di funzionamento	210B-27
Lavaggio con getto ad alta pressione	210-1	Manutenzione ogni 750 ore	210B-28
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	210-1	Manutenzione ogni 1000 ore	210B-29
Conservazione del gasolio	210-1	Manutenzione ogni 1250 ore	210B-30
Solo combustibili con bassissimo tenore di zolfo	210-2	Manutenzione ogni 1500 ore di funzionamento	210B-31
Durante l'esecuzione della manutenzione	210-2	Manutenzione ogni 1750 ore	210B-32
Lubrificazione e manutenzione periodica	210-2	Manutenzione ogni 2000 ore	210B-33
Ripristino del messaggio di cambio dell'olio	210-3	Manutenzione ogni 2250 ore	210B-34
Uso del lubrificante corretto	210-4	Manutenzione ogni 2500 ore	210B-35
Altri interventi di manutenzione	210-4	Manutenzione ogni 2750 ore	210B-36
Manutenzione del sistema di ricircolo vapori olio	210-4	Manutenzione ogni 3000 ore di funzionamento	210B-37
Manutenzione del turbocompressore	210-4	Manutenzione ogni 3250 ore	210B-38
Revisione della pompa di iniezione	210-4	Manutenzione ogni 3500 ore	210B-39
Filtri del combustibile	210-4	Manutenzione ogni 3750 ore	210B-40
Pressioni pneumatici	210-4	Manutenzione ogni 4000 ore	210B-41
Ispezione di tutti i pneumatici	210-5	Manutenzione ogni 4250 ore	210B-42
Manutenzione in sicurezza del trattore	210-5	Manutenzione ogni 4500 ore	210B-43
Componenti dell'impianto di aspirazione aria	210-5	Manutenzione ogni 4750 ore	210B-44
Componenti del sistema del carburante	210-6	Manutenzione ogni 5000 ore	210B-45
Componenti dell'impianto di raffreddamento del motore	210-6	Manutenzione ogni 5250 ore	210B-46
Climatizzatore	210-7	Manutenzione ogni 5500 ore di funzionamento	210B-47
Apertura del cofano	210-8	Manutenzione ogni 5750 ore di funzionamento	210B-48
Punti di sollevamento	210-8	Manutenzione ogni 6000 ore di funzionamento	210B-49
Sollevamento del trattore - Punti di sollevamento	210-8	Informazioni sulla manutenzione aggiuntiva	210B-50
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica	210-9	Schede di manutenzione aggiuntiva	210B-50
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata	210-10		
Intervalli di manutenzione		Manutenzione — Pulizia	
Informazioni	210B-1	Pulizia della valvola di scarico della polvere	220A-1
Manutenzione (giornaliera / ogni 10 ore, dopo le prime 50 ore, ogni 250 ore, 500 ore e 750 ore)	210B-1	Pulizia del radiatore e dello scambiatore di calore dell'olio	220A-1
Manutenzione (Ogni 1000, 1250, 1500, 3000 ore e manutenzione secondo necessità)	210B-3	Radiatori, pulizia	220A-2
Informazioni sul cambio dell'olio motore	210B-5	Pulizia del condensatore del climatizzatore	220A-4
Sostituzione del filtro e dell'olio motore	210B-5	Manutenzione del filtro dell'aria a intervalli regolari	220A-4
Sostituzione del filtro e dell'olio motore	210B-7	Pulizia dei filtri dell'aria della cabina (5GV, 5GN, 5GF)	220A-5
Sostituzione del filtro e dell'olio motore	210B-9	Pulizia dei filtri dell'aria della cabina (5GL-N) ...	220A-5
Sostituzione del filtro e dell'olio motore	210B-11		
Sostituzione del filtro e dell'olio motore	210B-13	Manutenzione - Impianto elettrico	
Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione	210B-15	Osservanza delle precauzioni per la manutenzione elettrica	220B-1
Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione	210B-16	Batteria	220B-1
Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)	210B-17	Interruttore di esclusione della batteria (se presente)	220B-4
Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)	210B-18	Sostituzione di una lampadina — Istruzioni per la sicurezza	220B-5
		Controllo delle luci	220B-5
		Regolazione dei fari anteriori	220B-5

	Pagina		Pagina
Sostituzione delle lampadine del faro anteriore	220B-6	Controllo dei tubi flessibili e delle fascette serratubo	220D-11
Sostituzione delle lampadine delle luci di ingombro, di stop e delle frecce	220B-6	Controllo dei componenti della barra di traino e degli attacchi per rimorchio	220D-11
Sostituzione della lampadina del faro di lavoro posteriore	220B-6	Controllo dei regimi a vuoto del motore	220D-11
Batteria, controllo di stato / carica	220B-6	Controllo e lubrificazione del perno di articolazione dell'assale anteriore	220D-11
Motorino di avviamento	220B-6	Controllo della cintura di sicurezza	220D-11
Fusibili principali e relè (OOS) (5GL, 5GL-N) ...	220B-7	Controllo condizioni del liquido di raffreddamento per motori diesel	220D-11
Fusibili principali e relè (cabinati) (5GL, 5GL-N)	220B-8	Controllo del tappo in pressione del radiatore	220D-12
Controllo fusibili (5GL, 5GL-N)	220B-10	Ispezione dei tubi idraulici	220D-12
Fusibili e relè motore (5GL, 5GL-N)	220B-11	Ispezione dell'alternatore	220D-12
Fusibili e relè aggiuntivi alimentazione elettrica principale (5GL, 5GL-N)	220B-11	Ispezione dell'assale anteriore sospeso	220D-12
Fusibili principali e relè (5GV, 5GN, 5GF)	220B-12		
Fusibili e relè (E-SCV) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-12	Manutenzione — Sostituzione	
Scatola fusibili (cabina) (se in dotazione) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-13	Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio	220E-1
Relè (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-13	Sostituzione dell'olio, assale trazione anteriore	220E-2
Fusibili e relè motore (5GV, 5GN, 5GF)	220B-13	Cambio dell'olio nella scatola dell'assale per trazione anteriore	220E-2
Fusibili e relè aggiuntivi alimentazione elettrica principale (5GV, 5GN, 5GF)	220B-14	Cambio olio nei riduttori finali della trazione anteriore	220E-3
Scatola fusibili e relè (trasmissione meccanica) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-16	Cambio olio impianto di frenatura	220E-3
Scatola relè e fusibili (trasmissione PowrReverser™) (5GV, 5GN, 5GF)	220B-17	Cambio del liquido di raffreddamento del motore	220E-3
		Cambio del liquido di raffreddamento per impianto di raffreddamento	220E-3
Manutenzione — Controllo delle coppie di serraggio della viteria		Sostituzione dell'olio idraulico della trasmissione e del filtro di aspirazione	220E-4
Dopo le prime 4 e 8 ore di funzionamento	220C-1	Cambio dell'olio e sostituzione del filtro dell'olio della PTO anteriore	220E-4
Viti dei supporti della cabina, della postazione dell'operatore aperta e del telaio per la protezione dal ribaltamento (ROPS)	220C-1	Sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio idraulico/della trasmissione (prima e seconda pompa)	220E-5
		Sostituzione dei filtri dell'aria della cabina	220E-6
Manutenzione - Controlli		Sostituzione del filtro particolato diesel	220E-7
Controllo delle coppie dei bulloni di ruote e cerchi	220D-1	Sostituzione della cinghia di trasmissione dell'alternatore	220E-7
Controllo del livello dell'olio motore	220D-1	Sostituzione della pompa dell'acqua	220E-7
Controlli prima dell'avviamento	220D-2	Sostituzione del filtro del carburante	220E-7
Controllo del filtro del carburante	220D-3	Sostituzione e pulizia del filtro aria del motore	220E-8
Controllo del livello del liquido di raffreddamento	220D-4	Sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio idraulico/della trasmissione (terza pompa)	220E-10
Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/trasmissione	220D-5	Scarico condensa e depositi dal filtro combustibile	220E-11
Controllo del livello dell'olio dei freni	220D-5	Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio del carburante	220E-11
Controllo del funzionamento dei freni	220D-6	Regolazione della tiranteria della frizione della PTO	220E-12
Controllo del livello dell'olio nell'assale per trazione anteriore	220D-6	Sostituzione del filtro valvola fondello del distributore idraulico	220E-12
Controllo del livello dell'olio nell'assale per trazione anteriore (riduttore finale)	220D-7		
Controllo del sistema di avviamento in neutrale – Trasmissione 24/12	220D-8	Manutenzione — Lubrificazione	
Controllo del sistema di avviamento in neutrale – Trasmissione 12/12 e 24/24	220D-8	Lubrificazione dell'assale per trazione anteriore	220F-1
Controllo usura e tensione della cinghia	220D-9	Lubrificazione dei perni del fuso a snodo dell'assale anteriore	220F-1
Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio della barra di traino	220D-9	Lubrificazione assale anteriore sospeso	220F-2
Controllo del livello dell'olio della PTO anteriore	220D-10	Lubrificazione dell'albero per 4 ruote motrici ...	220F-3
Controllo della corsa a vuoto del pedale della frizione	220D-10	Lubrificazione dei perni del fuso a snodo del sollevatore anteriore	220F-4
		Lubrificazione del sollevatore a tre punti	220F-4

	Pagina		Pagina
Lubrificazione dei cuscinetti mozzo (trattori senza trazione anteriore)	220F-5	Numeri di serie	
Lubrificazione delle parallele	220F-5	Targhette di identificazione	500B-1
Lubrificazione	220F-5	Targhette di identificazione	500B-1
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore	220F-5	Numero di identificazione del prodotto	500B-1
Lubrificazione PTO anteriore	220F-5	Numero di serie del motore	500B-2
		Numero di serie trasmissione	500B-3
		Numero di serie dell'assale anteriore	500B-3
		Numero di serie dell'assale anteriore sospeso	500B-3
Risoluzione dei problemi		Passaggio di proprietà	
Codici di errore per diagnosi - Informazione per l'operatore	300A-1	Elenco dei proprietari	600-1
Risoluzione dei problemi al motore	300A-1		
Risoluzione dei problemi della trasmissione	300A-5	Manutenzione - Ispezione di preconsegna	
Eliminazione dei difetti dei freni	300A-5	Procedura di manutenzione	700-1
Risoluzione dei problemi dell'albero del sollevatore e del sollevatore a tre punti dell'attacco rapido	300A-6	Copia per il concessionario	700-3
Eliminazione dei difetti dei cilindri idraulici comandati a distanza	300A-7	Copia per il proprietario	700-5
Risoluzione dei problemi dell'impianto elettrico	300A-7		
Rimessaggio			
Rimessaggio per lunghi periodi	400-1		
Rimessa in funzione del trattore dopo un periodo di rimessaggio	400-1		
Specifiche			
Motore	500A-1		
Carico di fuliggine filtro antiparticolato	500A-1		
Trasmissione	500A-2		
Frizione trazione anteriore	500A-2		
Sistema idraulico	500A-2		
Impianto elettrico	500A-2		
PTO anteriore	500A-2		
Sistema del combustibile	500A-3		
Freni	500A-3		
Attacco a tre punti	500A-3		
Carichi e pesi	500A-3		
Capacità	500A-6		
Livello di rumorosità	500A-8		
Forza di sollevamento massima	500A-9		
Carichi rimorchiabili	500A-9		
Pesi di spedizione	500A-10		
Carichi massimi ammessi sugli assali e pesi totali	500A-11		
Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (funzionamento normale)	500A-11		
Capacità di carico dei pneumatici con caricatore frontale	500A-22		
Dimensioni del veicolo	500A-23		
Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici	500A-28		
Calcolo del peso consentito	500A-28		
Vibrazione	500A-29		
Garanzia batterie limitata	500A-29		
Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio	500A-30		
Limitazioni della carreggiata delle ruote posteriori	500A-31		
Funzionamento del livello di lavoro	500A-32		

Glossario

Glossario

	O	Velocità media
	++	Velocità massima
Giri al minuto	giri/min.	Abbreviazione
Climatizzatore	Climatizzatore	Sistema usato per il condizionamento dell'aria nella cabina dell'operatore
Corrente alternata	AC	Corrente elettrica che inverte il proprio senso a intervalli regolari
Accessori	ACC	Impianto elettrico secondario
Unità di comando degli elementi sul bracciolo	ACU	Dispositivo posto sul bracciolo del sedile per il comando delle funzioni del trattore
Trasmissione AutoQuad Plus	AQ+	Trasmissione parzialmente servoassistita
Impianto per la qualità dell'aria	AQS	Impianto di regolazione dell'aria condizionata nella cabina dell'operatore
Regolazione automatica temperatura	ATC	Abbreviazione
Amperaggio avviamento a freddo	CCA	Intensità di corrente di una batteria a basse temperature
CommandCenter™	CC	Sistema computerizzato per il monitoraggio del trattore
Manuale tecnico dei componenti	CTM	Manuale tecnico dei componenti
Liquido di scarico diesel	DEF	Diesel Exhaust Fluid
Corrente continua	DC	Corrente elettrica avente sempre la stessa direzione
Filtro particolato diesel	DPF	Abbreviazione
Sistema dinamico di pesatura	DWS	Sistema per la registrazione dei pesi e delle quantità (caricatore frontale)
Unità di comando motore	ECU	Sistema computerizzato di regolazione del regime del motore
Elettroidraulico	EH	Funzioni valvole idrauliche a comando elettrico
Comando di profondità elettroidraulico	EHDC	Abbreviazione
Distributore elettroidraulico	EH-SCV	Distributore idraulico comandato da interruttori elettromagnetici
Circuiti elettronici	ELX	Abbreviazione
Autolivellamento elettronico	ESL	Autolivellamento elettronico dell'attrezzo montato sul caricatore (caricatore frontale)
Velocità di avanzamento impostata	FSS	Comando di velocità per trasmissione a variazione continua
Galloni al minuto	gpm	Flusso misurato in un minuto
Unità di comando del sollevatore	HCU	Sistema computerizzato utilizzato per comandare le funzioni del sollevatore
Tipo heavy-duty	HD	Abbreviazione
Scarico ad alta intensità	HID	Tipo di fari di lavoro allo xeno per l'illuminazione anteriore
Comando slittamento sollevatore	HSC	Sistema computerizzato a supporto del comando della risposta di sforzo del sollevatore
Unità di comando strumenti	ICU	Sistema computerizzato di comando delle funzioni di avvertimento del trattore
Accensione	IGN	Comando di avviamento e arresto del motore
Sistema di gestione dell'attrezzo	IMS	Sistema di comando delle funzioni durante l'inversione a fine campo
International Standards Organization	ISO	Abbreviazione
Supporto elettronico per l'operatore	iTEC	Sigla di Intelligent Total Equipment Control (Gestione totale intelligente delle attrezzature)
Litri al minuto	l/min.	Portata misurata in un minuto
Livellamento idraulico orizzontale	LTH	Allineamento automatico dell'attrezzo del caricatore quando si cambiano le condizioni di guida (inclinazione longitudinale/trasversale), (caricatore frontale)
Trazione anteriore meccanica	MFWD	Assale anteriore ad azionamento meccanico
Trasmissione PowrQuad-Plus	PQ+	Trasmissione parzialmente servoassistita
Valvola di comando pressione	PCV	Dispositivo di regolazione della pressione in un impianto
Numero identificazione prodotto	PIN	Numero di serie per l'identificazione del prodotto
Presa di forza	PTO	Abbreviazione
Ritorno in posizione	RTP	Riporta automaticamente i bracci del caricatore e l'attrezzo del caricatore in una posizione preselezionata (caricatore frontale).
Unità di comando per valvole distributori idraulici	SCU	Sistema computerizzato per il controllo delle funzioni dei distributori idraulici
Distributore idraulico	Distributore idraulico (SCV)	Dispositivo di regolazione a distanza delle funzioni idrauliche
Veicolo lento	SMV	Segnalazione di avvertimento posta sul retro del trattore
Automazione attrezzatura trattore	TIA	Tractor Implement Automation

Sospensione dell'assale anteriore

TLS

Assale per trazione anteriore

OULXA64,0003F81-39-28MAR18

Marchi commerciali

Marchi commerciali		Marchi commerciali	
AutoPowr™	Marchio commerciale Deere & Company	iTEC™ Basic	Marchio commerciale Deere & Company
AutoPowr™/IVT™	Marchio commerciale Deere & Company	iTEC™ Pro	Marchio commerciale Deere & Company
AutoQuad™ II	Marchio commerciale Deere & Company	IVT™	Marchio commerciale Deere & Company
AutoQuad™ PLUS	Marchio commerciale Deere & Company	IVT Selector™	Marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac™	Marchio commerciale Deere & Company	JDLink™	Marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard™	Marchio commerciale Deere & Company	JDOffice™	Marchio commerciale Deere & Company
ClimaTrak™	Marchio commerciale Deere & Company	John Deere	Marchio commerciale Deere & Company
ComfortGard™	Marchio commerciale Deere & Company	Oilscan™	Marchio commerciale Deere & Company
ComfortGard Deluxe™	Marchio commerciale Deere & Company	Parallel Tracking™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandARM™	Marchio commerciale Deere & Company	Plus-50™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandCenter™	Marchio commerciale Deere & Company	PowerTech™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandQuad™	Marchio commerciale Deere & Company	PowerTech™ Plus	Marchio commerciale Deere & Company
COOL-GARD™	Marchio commerciale Deere & Company	PowerZero™	Marchio commerciale Deere & Company
COOL-GARD II™	Marchio commerciale Deere & Company	PowrQuad™	Marchio commerciale Deere & Company
CoolScan™	Marchio commerciale Deere & Company	PowrQuad™ PLUS	Marchio commerciale Deere & Company
COOLSCAN PLUS™	Marchio commerciale Deere & Company	PowrReverser™	Marchio commerciale Deere & Company
Deere™	Marchio commerciale Deere & Company	Service ADVISOR™	Marchio commerciale Deere & Company
DieselScan™	Marchio commerciale Deere & Company	SERVICEGARD™	Marchio commerciale Deere & Company
FieldCruise™	Marchio commerciale Deere & Company	StarFire™	Marchio commerciale Deere & Company
Field Doc™	Marchio commerciale Deere & Company	StarFire™ iTC	Marchio commerciale Deere & Company
Field Office™	Marchio commerciale Deere & Company	StellarSupport™	Marchio commerciale Deere & Company
GreenStar™	Marchio commerciale Deere & Company	SyncroPlus™	Marchio commerciale Deere & Company
Hy-Gard™	Marchio commerciale Deere & Company	TLS™	Marchio commerciale Deere & Company
ILS™	Marchio commerciale Deere & Company	Tractor-Implement Automation™	Marchio commerciale Deere & Company
iTEC™	Marchio commerciale Deere & Company	Triple Link Suspension™	Marchio commerciale Deere & Company

OULXA64,0003F82-39-15MAY18

Sicurezza

Riconoscimento delle informazioni di sicurezza



T81389—UN—28JUN13

Questo è un simbolo di sicurezza. Quando appare sulla macchina o in un manuale, prestare attenzione al possibile pericolo di infortuni.

Seguire le precauzioni e le procedure di funzionamento in sicurezza indicate.

DX,ALERT-39-29SEP98

La parola **ATTENZIONE** accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

DX,SIGNAL-39-05OCT16

Rispetto delle istruzioni di sicurezza



TS201—UN—15APR13

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale e i segnali di sicurezza apposti sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Applicare i segnali di sicurezza mancanti e sostituire quelli danneggiati. Assicurarsi che i componenti e i pezzi di ricambio nuovi delle attrezzature comprendano i segnali di sicurezza correttamente impiegati. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il proprio concessionario John Deere.

Su parti e componenti di altri fornitori possono essere presenti ulteriori informazioni di sicurezza non riprodotte nel presente manuale.

Prendere confidenza con il funzionamento e l'uso corretto dei comandi della macchina. Non consentire l'uso da parte di persone non addestrate.

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

In caso di mancata comprensione di una parte qualsiasi di questo manuale, o qualora si necessiti di assistenza, rivolgersi al concessionario John Deere di zona.

DX,READ-39-16JUN09

Comprensione delle parole di segnalazione



⚠ AVVERTENZA

⚠ ATTENZIONE

TS187—39—04JUN19

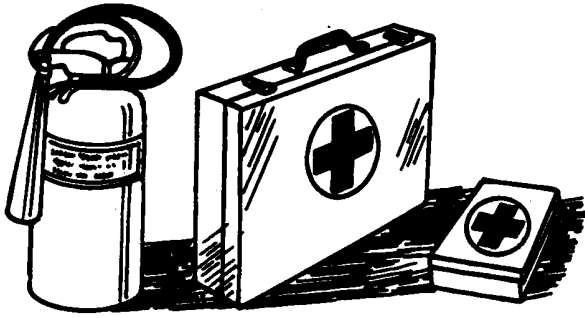
PERICOLO; La parola di segnalazione **PERICOLO** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA; La parola di segnalazione **AVVERTENZA** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE; La parola di segnalazione **ATTENZIONE** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola **ATTENZIONE** può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**. **PERICOLO** indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza **PERICOLO** e **AVVERTENZA** sono apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza **ATTENZIONE** indicano precauzioni generali.

Prepararsi alle emergenze



TS291—UN—15APR13

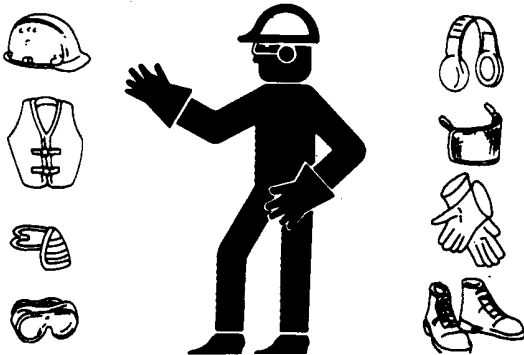
Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

DX,FIRE2-39-03MAR93

Indossare gli indumenti di sicurezza



TS206—UN—15APR13

Indossare abiti abbastanza attillati ed indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

Per operare in sicurezza serve la completa attenzione dell'operatore. Mentre si usa la macchina non indossare auricolari per radio o musica.

DX,WEAR2-39-03MAR93

Protezione dal rumore



TS207—UN—23AUG88

Esistono diverse variabili che influenzano la gamma di emissioni acustiche, tra cui configurazione, condizioni e livello di manutenzione della macchina, superficie del terreno, ambiente di lavoro, cicli di servizio, rumore ambientale e attrezzatura.

L'esposizione a forti rumori può causare lesioni o perdita dell'udito.

Indossare sempre dispositivi di protezione.

Indossare dispositivi di protezione dell'udito adeguati, quali tappi auricolari o cuffie di protezione per proteggersi da forti rumori.

DX,NOISE-39-03OCT17

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi



TS202—UN—23AUG88

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup

con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1-39-12OCT11

Prevenzione degli incendi

Per ridurre il pericolo di incendi, il trattore deve essere esaminato e pulito regolarmente.

- È possibile che uccelli o altri animali facciano il nido o portino altri materiali infiammabili nel vano motore o sul sistema di scarico. Il trattore deve essere esaminato e pulito ogni giorno prima dell'uso.
- Durante il normale funzionamento possono formarsi depositi di erba, raccolto o sporcizia, in particolare quando si lavora in condizioni molto secche o in presenza di materiale di raccolto aerotrasportato o di irrorazione aerea. Depositati di questo genere devono essere rimossi per assicurare un corretto funzionamento della macchina e per ridurre il rischio di incendi. Il trattore deve essere esaminato e pulito a intervalli regolari nel corso di tutta la giornata.
- Una pulizia regolare e accurata del trattore in combinazione con le procedure di manutenzione di routine elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio e la possibilità di tempi di fermo macchina dispendiosi.
- Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.
- Controllare frequentemente i tubi del combustibile, il serbatoio, il cappuccio e i raccordi per rilevare eventuali danneggiamenti, incrinature o perdite. Sostituire, se necessario.

Osservare tutte le procedure per il funzionamento e la sicurezza riportate sulla macchina e nel manuale dell'operatore. Durante l'ispezione e la pulizia, prestare attenzione ai componenti caldi del motore e dello scarico. Prima di eseguire qualsiasi operazione di ispezione o pulizia, spegnere sempre il motore, portare la trasmissione in posizione di parcheggio o innestare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave. La rimozione della chiave impedisce a terzi di avviare il trattore durante l'ispezione e la pulizia.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-39-12OCT11

In caso di incendio



TS227—UN—15APR13



ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni.

Interrompere immediatamente la macchina al primo segno di incendio. Il fuoco si identifica con l'odore di fumo o la vista delle fiamme. Dato che il fuoco cresce e si diffonde rapidamente, scendere immediatamente dalla macchina e spostarsi in modo sicuro lontano dal fuoco. Non tornare alla macchina! La priorità numero uno è la sicurezza.

Contattare i pompieri. Un estintore portatile può estinguere un piccolo incendio o contenerlo fino all'arrivo dei pompieri; gli estintori portatili hanno tuttavia dei limiti. Mettere sempre al primo posto la sicurezza dell'operatore e dei presenti. Se state cercando di estinguere un incendio, state con le spalle rivolte all'aria aperta, con una via d'uscita libera di modo da poter scappare rapidamente nel caso in cui non sia possibile spegnere l'incendio.

Leggete le istruzioni dell'estintore e acquisite familiarità con la sua posizione, con le componenti e con il funzionamento prima dello scoppio di un incendio. I pompieri di zona o i distributori di strumentazione antincendio potrebbero offrire formazione e consigli in materia antincendio.

Nel caso in cui l'estintore non abbia limitazioni, attenersi alle seguenti linee guida generiche:

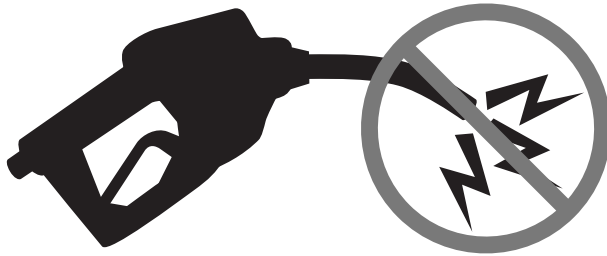
1. Estrazione della spina. Tenere l'estintore con l'ugello lontano da voi e rilasciare il meccanismo di blocco.
2. Puntare bassi. Puntare l'estintore alla base dell'incendio.
3. Premere la leva in modo lento e uniforme.
4. Muovere l'ugello da un lato all'altro.

DX,FIRE4-39-22AUG13

Rischio di elettricità statica durante il rifornimento



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

La rimozione di zolfo e altri componenti nel gasolio a bassissimo contenuto di zolfo (ULSD) ne diminuisce la conducibilità e aumenta la capacità di accumulare cariche statiche.

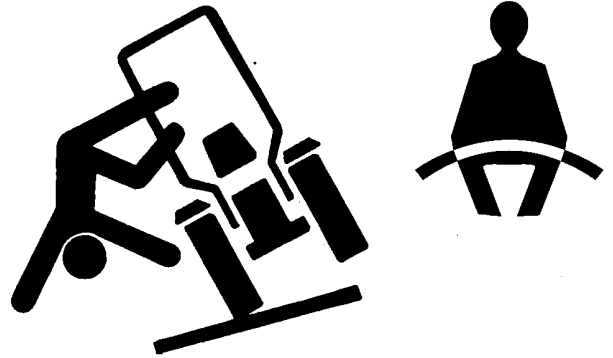
È possibile che le raffinerie abbiano trattato il combustibile con un additivo per la dispersione statica. Tuttavia, sono molti i fattori che possono ridurre l'efficacia dell'additivo nel corso del tempo.

Le cariche statiche possono accumularsi nel combustibile ULSD mentre quest'ultimo fluisce nell'impianto di alimentazione. La scarica di elettricità statica in presenza di vapori combustibili può causare un incendio o un'esplosione.

Quindi è importante accertarsi che l'intero sistema utilizzato per il rifornimento della macchina (serbatoio di alimentazione del combustibile, pompa di alimentazione, tubo flessibile di alimentazione, ugello, ecc.) sia correttamente messo a terra e fissato. Consultare il proprio fornitore di combustibile o del sistema del combustibile per accertarsi che il sistema di alimentazione sia conforme agli standard in merito a messa a terra e fissaggio.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-39-12JUL13

Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza



TS1729—UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

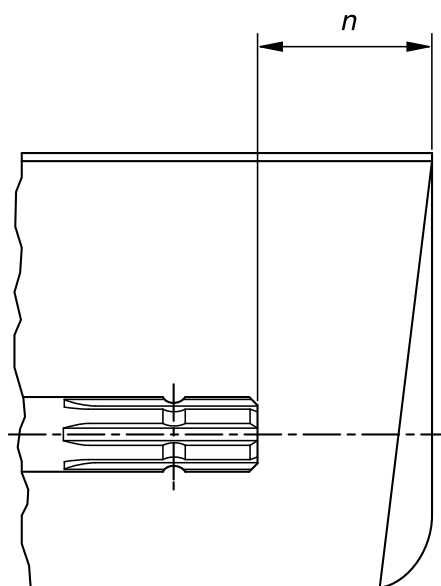
- Se questa macchina è dotata di una protezione ribaltamento ripiegata (ROPS, foldable rollover protective structure) tenere il ROPS in posizione completamente estesa e bloccata. **UTILIZZARE** la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.
 - Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
 - Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
 - Dare uno strattone alla cintura di sicurezza per assicurarsi che sia saldamente fissata.
 - Sistemare la cintura sui fianchi.
- Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE** la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata.
- Riportare la protezione ribaltamento ripiegata in posizione sollevata, completamente estesa non appena la macchina viene usata in condizioni normali.

DX,FOLDROPS-39-22AUG13

Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare seri infortuni, anche mortali.

Tenere la protezione principale della macchina e le protezioni della trasmissione sempre in posizione. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Utilizzare soltanto alberi di comando della PTO con protezioni e ripari adeguati.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnerne il motore e controllare che l'albero della PTO sia fermo prima di effettuare regolazioni, collegamenti o la pulizia dell'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non installare adattatori tra il trattore e l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura che consentano alla PTO da 1000 giri/min del trattore di azionare attrezzature da 540 giri/min a velocità superiori a 540 giri/min.

Non installare adattatori che lascino scoperte porzioni dell'albero dell'attrezzatura in movimento, dell'albero della macchina o dell'adattatore stesso. La protezione principale della macchina deve ricoprire l'estremità

dell'albero scanalato e l'adattatore aggiunto, come indicato nella tabella.

L'angolo di inclinazione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura può esser ridotto, a seconda della forma e delle dimensioni della protezione principale del trattore e della forma della protezione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura.

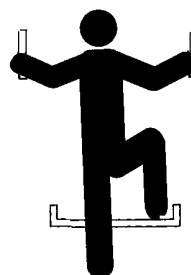
Non sollevare eccessivamente le attrezzature per non danneggiare la protezione principale del trattore o l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura. Staccare l'albero della PTO se necessario per aumentare l'altezza di sollevamento dell'attrezzatura (vedere Scollegamento/Collegamento dell'albero della PTO).

Se viene utilizzata una PTO di tipo 3/4, è possibile ridurre l'angolo di inclinazione e di rotazione a seconda del tipo di protezione principale della PTO e guide di attacco.

Tipo di PTO	Diametro	Scanalature	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1,378 in.)	6	85 mm (3,35 in.)
2	35 mm (1,378 in.)	21	85 mm (3,35 in.)
3	45 mm (1,772 in.)	20	100 mm (4,00 in.)
4	57,5 mm (2,264 in.)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO-39-28FEB17

Uso corretto del predellino e dei corrimano



T133468—UN—15APR13

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdruciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.

DX,WW,MOUNT-39-12OCT11

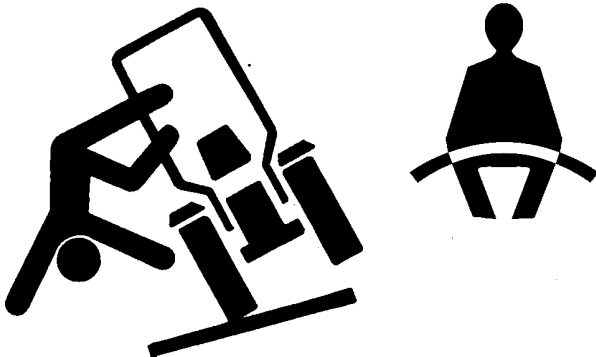
Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS

Oltre alle applicazioni GreenStar™, questo display può essere usato in abbinamento ad ogni unità di comando ISOBUS che soddisfa lo standard ISO 11783. Ciò include la capacità di controllare le attrezzature ISOBUS. In questa modalità d'uso, le informazioni e le funzioni di comando visualizzate sul display vengono fornite dall'unità di comando ISOBUS; la responsabilità in merito è del produttore dell'unità di comando ISOBUS. Alcune di queste funzionalità possono rappresentare un pericolo per l'operatore o per gli astanti. Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'unità di comando ISOBUS e prendere visione di tutti gli avvertimenti di sicurezza nel manuale e sull'unità di comando ISOBUS prima dell'uso.

NOTA: ISOBUS fa riferimento alla norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-39-15JUL15

Uso corretto della cintura di sicurezza



TS1729—UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento (ROPS). UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la viteria di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano dei segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scolorimenti o abrasioni. Sostituire solo con ricambi approvati per la macchina in questione. Consultare il proprio concessionario John Deere.

DX,ROPS1-39-22AUG13

Vibrazione

Tutti i sedili dell'operatore omologati da John Deere sono componenti approvati in base alla direttiva 78/764/CEE o regolamento UE 1322/2014 allegato XIV, avendo determinato una media dell'accelerazione della vibrazione effettivamente misurata al sedile (w_s), corrispondente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Questo valore NON deve essere utilizzato per calcolare la sollecitazione delle vibrazioni secondo la 2002/44/CE! I concessionari John Deere di zona sono in grado di fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Assale anteriore con sospensione
- Cabina sospesa
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta

DX,VIBRATION,EU-39-28FEB17

Funzionamento sicuro del trattore

È possibile ridurre il rischio di incidenti seguendo le semplici precauzioni indicate di seguito.

- Usare il trattore solo per i lavori secondo ciò per cui è stato concepito, per esempio, spingere, tirare, trainare, azionare e trasportare vari attrezzi intercambiabili finalizzati alla conduzione dei lavori agricoli.
- Gli operatori devono essere mentalmente e fisicamente in grado di accedere alla stazione dell'operatore e/o ai comandi, e di azionare la macchina in modo corretto e sicuro.
- Non azionare mai la macchina se si è distratti, affaticati o non nel pieno delle proprie capacità. Il corretto azionamento della macchina richiede la massima attenzione e consapevolezza dell'operatore.
- Questo trattore non è destinato all'uso ricreativo.
- Leggere il presente manuale dell'operatore prima di azionare il trattore e seguire le istruzioni relative al funzionamento e alla sicurezza sul manuale e sul trattore.
- Attenersi alle istruzioni di zavorramento e

funzionamento presenti sul manuale dell'operatore relativamente ai propri attrezzi/accessori, come i caricatori anteriori.

- Continuare a seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura/macchina trainata o montata. Non utilizzare la combinazione trattore-macchina o trattore-rimorchio senza prima aver letto e seguito tutte le istruzioni.
- Prima di avviare il motore o l'operazione, accertarsi che tutti gli astanti siano a distanza di sicurezza dalla macchina, dall'attrezzo collegato e dall'area di lavoro.
- Se utilizzati, tenersi a debita distanza dalla tiranteria dell'attacco a tre punti e dall'attacco a comando idraulico (se presente).
- Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento.

Cautela durante la guida

- Mai salire o scendere da un veicolo in movimento.
- Completare la formazione richiesta prima di utilizzare il veicolo.
- Tenere i bambini e il personale non autorizzato a distanza di sicurezza dai trattori e da tutte le apparecchiature.
- Non viaggiare mai su un trattore se non si è seduti su un sedile approvato John Deere con la cintura di sicurezza.
- Mantenere tutte le protezioni/ripari nella giusta posizione.
- Quando si lavora su strade pubbliche, usare i segnali acustici e visivi appropriati.
- Accostare prima di fermarsi.
- Rallentare quando si effettuano svolte, si applicano i freni singoli o si manovra la macchina intorno a ostacoli o su terreni accidentati o pendii.
- Se le attrezzature collegate sono sollevate la stabilità del mezzo è ridotta.
- Accoppiare i pedali dei freni quando si viaggia su strada.
- Premere ripetutamente ("pompare") i freni per fermarsi su superfici scivolose.
- Pulire regolarmente parafranghi e i paraspruzzi se installati. Rimuovere lo sporco prima di guidare sulle strade pubbliche.

Sedile dell'operatore riscaldato e ventilato

- Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

Traino di carichi

- Prestare attenzione durante le operazioni di rimorchio e arresto di carichi pesanti. La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso dei carichi trainati e in discesa. I carichi trainati dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore, o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono far perdere il controllo del trattore.
- Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.
- Per prevenire alterazioni del retrotreno, agganciare i rimorchi solo a raccordi approvati.

Parcheggio e abbandono del trattore

- Prima di scendere, disattivare i distributori idraulici, disinnestare la PTO, arrestare il motore, abbassare gli attrezzi/attrezzature al suolo, portare i dispositivi di comando dell'attrezzo/attrezzatura su neutrale e inserire il meccanismo di stazionamento in modo sicuro, compreso nottolino e freno di stazionamento. Inoltre, se il trattore viene lasciato incustodito, rimuovere la chiave.
- Lasciare la marcia inserita e spegnere il motore NON impedisce al trattore di muoversi.
- Non avvicinarsi mai a una PTO o a un attrezzo in funzione.
- Prima di eseguire la manutenzione della macchina, attendere che tutti i componenti si siano arrestati.

Incidenti comuni

Il funzionamento non sicuro o un uso eccessivo del trattore possono provocare incidenti. Prestare attenzione ai pericoli derivanti dal funzionamento del trattore.

Tra gli incidenti più comuni che possono coinvolgere i trattori rientrano:

- Il ribaltamento del trattore
- La collisione con altri veicoli motorizzati
- Procedure di avviamento non corrette
- Intrappolamento negli alberi della PTO
- Caduta dal trattore
- Stritolamento e schiacciamento durante il traino

DX,WW,TRACTOR-39-08MAY19

Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia



PC10857XW—UN—15APR13

Prima di muovere la macchina verificare che nessuno si trovi nello spazio di manovra della macchina. Voltarsi e guardare direttamente per avere una visibilità ottimale. Impiegare una seconda persona per segnalare la retromarcia in caso di visuale limitata o spazi ristretti.

Non fare affidamento sulla videocamera per determinare se si trovano persone od ostacoli dietro la macchina. Il sistema può essere infatti limitato da diversi fattori, quali procedure di manutenzione, condizioni ambientali e gamme operative.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-39-30AUG10

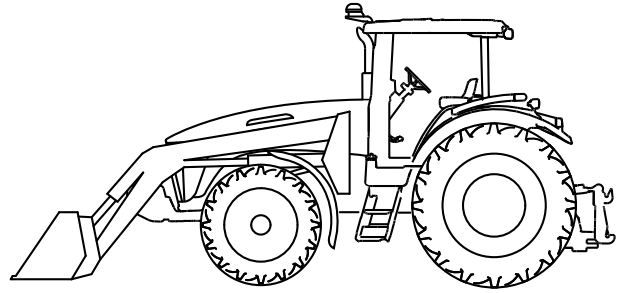
Limiti di impiego per silvicoltura

L'uso conforme dei trattori John Deere nella silvicoltura è limitato ad applicazioni specifiche per il trattore, come il trasporto, lavori stazionari quali la spaccatura di tronchi, azionamento o uso di attrezzature mediante la PTO, l'impianto elettrico o idraulico.

Si tratta di applicazioni nelle quali le operazioni normali non implicano rischio di caduta o presenza di oggetti pericolosi. Ogni applicazione di silvicoltura non compresa in quelle suddette, come ad esempio spostamento e carico, richiede componenti specifici per l'applicazione quali la struttura protettiva contro la caduta di oggetti (FOPS) e/o le strutture protettive dell'operatore (OPS). Consultare il concessionario John Deere per i componenti speciali.

DX,WW,FORESTRY-39-12OCT11

Uso sicuro del trattore con caricatore



TS1692—UN—09NOV09

Quando si usa una macchina dotata di caricatore, ridurre adeguatamente la velocità per assicurare una buona stabilità del trattore e del caricatore.

Per evitare il ribaltamento del trattore o il danneggiamento dei pneumatici anteriori e del trattore, non trasportare carichi con il caricatore a velocità superiori ai 10 km/h (6 mph).

Per evitare danni al trattore, non montare il caricatore frontale o il serbatoio per irroratrice se il trattore è dotato di assale anteriore da 3 metri.

Non consentire a nessuno di transitare o lavorare sotto il caricatore sollevato.

Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.

Non sollevare o trasportare persone mediante il caricatore, nella benna o su qualsiasi altra attrezzatura.

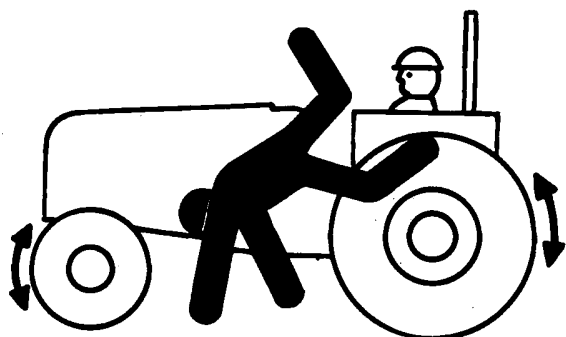
Abbassare il caricatore a terra prima di abbandonare la stazione dell'operatore.

La struttura di protezione ribaltamento (ROPS) o il tetto della cabina, se presenti, possono non offrire una protezione sufficiente in caso di caduta di carichi sulla stazione dell'operatore. Per evitare che i carichi cadano sulla stazione dell'operatore, utilizzare sempre attrezzature adeguate alle applicazioni specifiche (ad esempio forche per letame o per balle cilindriche, aggrappatori e pinze per balle cilindriche).

Zavorrare il trattore secondo quanto indicato in "Indicazioni per lo zavorramento" nella Sezione PREPARAZIONE DEL TRATTORE.

DX,WW,LOADER-39-18SEP12

Nessuno a bordo oltre l'operatore



TS290—UN—23AUG88

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Nessuno a bordo oltre l'operatore.

I trasportati sono esposti ad infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre i trasportati ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minore sicurezza.

DX,RIDER-39-03MAR93

Sedile del passeggero



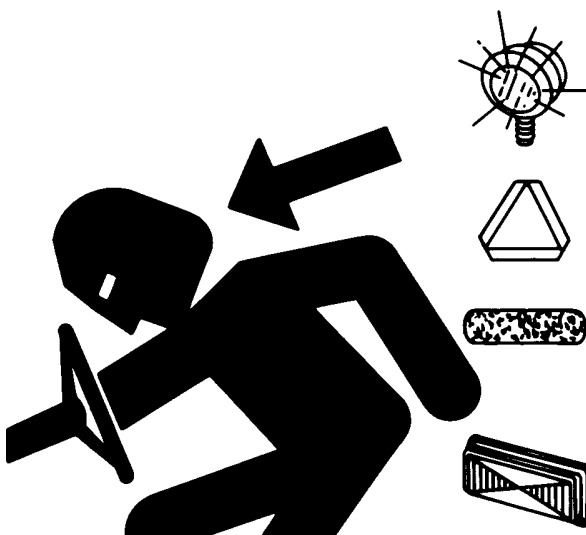
TS1730—UN—24MAY13

Il sedile del passeggero consente esclusivamente il trasporto di un passeggero durante gli spostamenti su strada (come il trasporto dall'azienda agricola al campo).

Il sedile del passeggero è l'unico modo consentito nei mezzi John Deere per trasportare un passeggero.

DX,SEAT,EU-39-28FEB17

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza



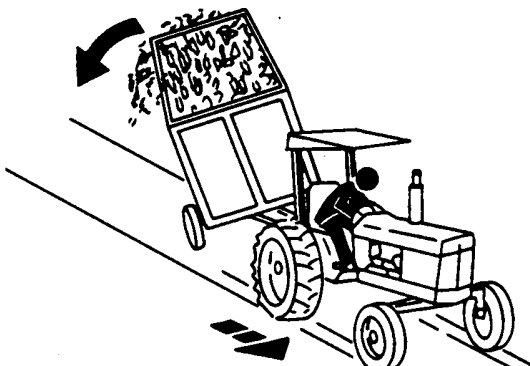
TS951—UN—12APR90

Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni. Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza per le attrezzature è disponibile presso il concessionario John Deere.

DX,FLASH-39-07JUL99

Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza



TS216—UN—23AUG88

La distanza di frenata aumenta in relazione alla velocità e alla massa del rimorchio/attrezzatura e quando si trasporta su pendii. È possibile perdere il controllo della macchina se la massa trainata, con o senza l'ausilio dei

freni, risulta troppo pesante per la macchina o se si procede ad una velocità eccessiva. Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.

Durante il traino di un rimorchio, prendere dimestichezza con le caratteristiche di frenata e assicurarsi che la combinazione trattore / rimorchio sia compatibile con la velocità di decelerazione.

Mantenersi a distanza dal trattore e dal veicolo trainato.

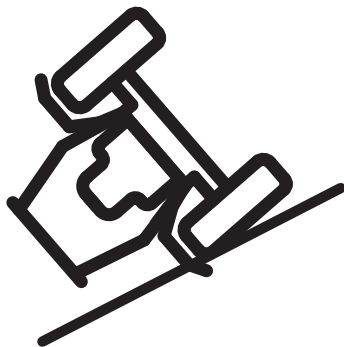
Impianto frenante del rimorchio/ attrezzatura	Velocità massima
Frenatura assente	25 km/h (15.5 mph)
Indipendente	25 km/h (15.5 mph)
Freno a inerzia	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo singolo	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo doppio.	40 km/h (25 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo singolo	25 km/h (15.5 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo doppio.	Velocità di progetto massima

Potrebbero essere attualmente in vigore delle norme che limitano le velocità di spostamento a valori inferiori rispetto a quelli riportati sopra.

Adottare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

DX,TOW3,EU-39-28FEB17

Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitare buche, fossati e ostruzioni che possano causare il ribaltamento della macchina, soprattutto quando si procede lungo i pendii. Evitare le curve strette in salita.

L'avanzamento in uscita da fossati, lungo pendii ripidi o nel fango possono provocare il rovesciamento del trattore. Se possibile, evitare queste situazioni.

Il pericolo di ribaltamento aumenta sensibilmente se gli pneumatici sono impostati a una carreggiata stretta e se si procede a velocità elevata.

Non vengono riportate tutte le condizioni in grado di causare il rovesciamento della macchina. Prestare attenzione a qualsiasi situazione che potrebbe compromettere la stabilità della macchina.

I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina lungo i pendii, usare la massima cautela.

I terreni irregolari o accidentati sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina su terreni accidentati o irregolari, usare la massima cautela.

Non procedere mai in prossimità di cigli di burroni, scarpate, fossati, argini stretti o acque. In caso di frane, o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe ribaltarsi.

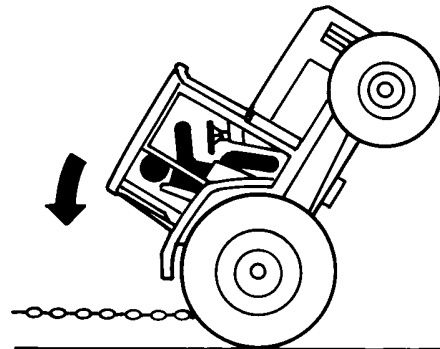
Selezionare una velocità di spostamento bassa, in modo da non dover fermarsi o cambiare marcia su un pendio.

Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.

Sui pendii eseguire movimenti lenti e gradualissimi. Modifiche improvvise della velocità o del senso di marcia possono provocare il ribaltamento della macchina.

DX,WW,SLOPE-39-28FEB17

Uscita di una macchina sprofondata nel fango



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

L'azione di fare uscire una macchina sprofondata nel fango può causare situazioni pericolose come quella del rovesciamento all'indietro del trattore impantanato, del rovesciamento del trattore trainante, del mancato funzionamento della barra o della catena di traino (non si consiglia una fune) che si rilascia dalla sua condizione di tensione.

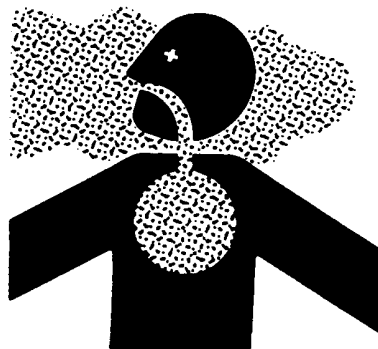
Se il trattore si affossa in un terreno fangoso, meglio uscire con la retromarcia. Staccare le attrezzature trainate. Togliere il fango da dietro le ruote posteriori. Disporre delle tavole dietro le ruote per fornire un fondo solido e cercare di tornare indietro lentamente. In alternativa, togliere il fango davanti a tutte le ruote e guidare lentamente in avanti.

Se occorre procedere al traino con un altro trattore, usare una barra o una catena (non si consiglia una fune) piuttosto lunga e priva di difetti. Verificare che la catena non abbia difetti. Accertarsi che tutti gli organi che saranno sollecitati dal tiro siano di dimensioni adeguate e abbastanza robusti da resistere al carico.

Attaccare sempre il mezzo trainato alla barra di traino dell'unità traente. Non attaccare il mezzo trainato al punto di attacco anteriore. Prima di trainare, fare allontanare le persone. Usare poca potenza per riprendere l'allentamento della catena di traino, poiché un tiro repentino potrebbe sganciare il dispositivo di traino, trasformandolo in una frusta o facendolo ruotare in modo pericoloso.

DX,MIREO-39-07JUL99

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

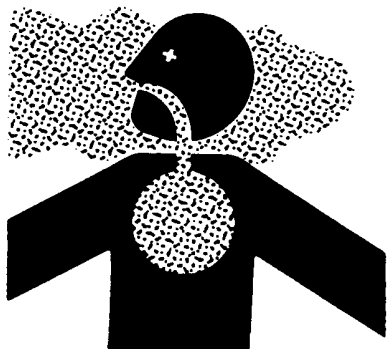
Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Prima di uscire dalla cabina, indossare gli indumenti protettivi come indicato nelle istruzioni d'uso del pesticida. Prima di rientrare in cabina, togliere gli indumenti protettivi e conservarli fuori dalla cabina, in un contenitore chiuso, o all'interno, in un involucro resistente chimicamente al pesticida, come un sacchetto di plastica.

Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.

DX,CABS-39-25MAR09

Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Le sostanze chimiche per impieghi agricoli, come ad esempio fungicidi, erbicidi, insetticidi, pesticidi, topicidi e fertilizzanti possono essere pericolosi per la salute e l'ambiente se non vengono adoperati con cautela.

Seguire sempre tutte le indicazioni riportate sulle etichette per l'uso efficace, sicuro e legale delle sostanze chimiche per impieghi agricoli.

Ridurre il rischio di esposizione e lesioni personali.

- Indossare l'equipaggiamento protettivo personale raccomandato dal produttore. In assenza di istruzioni fornite dal fabbricante, attenersi alle seguenti linee guida generali:
 - Prodotti chimici con etichetta **"Danger"** (Pericolo): massima tossicità. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, respiratore, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Warning"** (Avvertenza): tossicità media. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Caution"** (Attenzione): tossicità minima. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza e indumenti protettivi della pelle.
- Evitare di inalare vapori, aerosol o polvere.
- Tenere sempre a portata di mano sapone, acqua e asciugamano quando si usano sostanze chimiche.

Se le sostanze chimiche vengono in contatto con la pelle, le mani o il viso, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se penetrano negli occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua.

- Lavare mani e viso dopo aver maneggiato sostanze chimiche e prima di mangiare, bere, fumare o mingere.
- Non fumare né mangiare mentre si applicano sostanze chimiche.
- Al termine dei lavori per i quali si sono usate sostanze chimiche, fare sempre un bagno o una doccia e cambiare gli abiti. Lavare gli indumenti impiegati prima di indossarli nuovamente.
- Se durante o poco dopo l'uso di prodotti chimici si manifestano sintomi di infermità, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Conservare le sostanze chimiche nei contenitori originali. Non trasferirle in contenitori privi di etichetta o in contenitori destinati originariamente a cibi o bevande.
- Conservare le sostanze chimiche in un posto sicuro e richiudibile, a distanza da cibi e mangime. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire sempre i contenitori in modo appropriato. Sciacquare almeno tre volte i contenitori vuoti, perforarli o schiacciarli e smaltirli correttamente.

DX,WW,CHEM01-39-25MAR09

Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie



TS204—UN—15APR13

3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 - 30 minuti. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

In caso di ingestione dell'acido:

1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 qt.).
3. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE: Lo Stato della California rende noto che il piombo e i suoi composti causano cancro e altri danni agli apparati riproduttivi. Queste sostanze sono presenti nei poli e nei terminali della batteria nonché nei relativi accessori. **Lavarsi le mani dopo il maneggiamento.**

DX,WW,BATTERIES-39-02DEC10

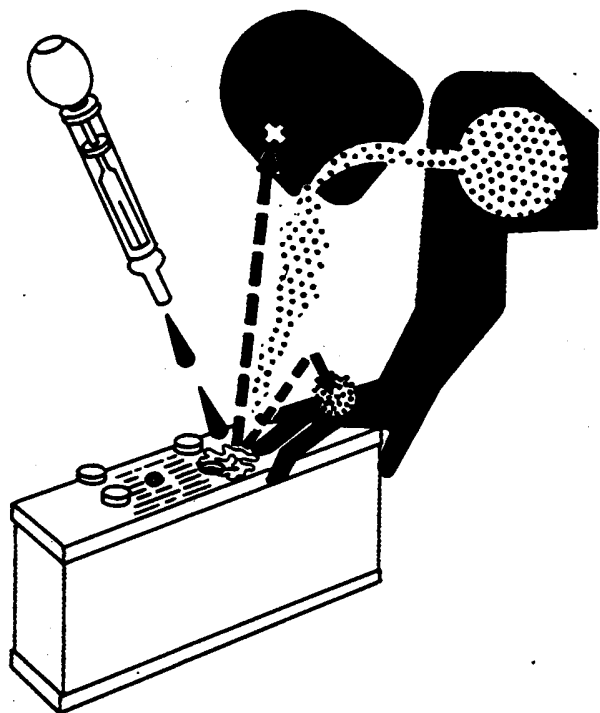
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione



TS953—UN—15MAY90

Il riscaldamento di tubi contenenti del fluido in pressione può causare uno spruzzo di vapore infiammabile provocando gravi ustioni alla persona che sta operando e alle persone circostanti. Durante le operazioni di saldatura, brasatura o nell'utilizzo di fiamme libere, non riscaldare le zone vicino alle tubazioni di fluidi in pressione o ad altri materiali infiammabili. Il calore della zona appena oltre la punta della fiamma può provocare l'esplosione accidentale dei tubi in pressione.

DX,TORCH-39-10DEC04



TS203—UN—23AUG88

Il gas sprigionato dalle batterie è esplosivo. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare mai lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere dapprima il morsetto negativo della batteria (-) e reinstallarlo per ultimo.

L'acido solforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso e caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Evitare i rischi agendo come segue:

- Riempire le batterie in ambienti ben ventilati
- Indossare occhiali di protezione e guanti di gomma
- Non usare aria compressa per pulire le batterie
- Durante il rabbocco, non respirare i fumi emessi dall'elettrolito
- Non versare o disperdere l'elettrolito
- Utilizzare la procedura corretta per l'impiego della batteria ausiliaria o del caricabatteria.

Se l'acido entra in contatto con la pelle o con gli occhi:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare bicarbonato di sodio o calce per neutralizzare l'acido.

Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare



TS220—UN—15APR13

Evitare fumi e polvere potenzialmente tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o per l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Prima di scaldare:

- Togliere la vernice per una zona di almeno 100 mm di diametro intorno al punto che sarà interessato dal riscaldamento. Se non fosse possibile togliere la vernice, prima di scaldare o saldare, indossare un respiratore omologato.
- Non inspirare la polvere quando si abrade la vernice. Usare un respiratore omologato.
- Se si utilizza un solvente o uno sverniciatore, rimuovere i residui con acqua e sapone prima di iniziare l'operazione di saldatura. Tenere lontani i contenitori di solvente, sverniciatore o altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o scaldare.

Non utilizzare solventi clorurati nelle zone da saldare.

Eseguire tutto il lavoro in un luogo ben aerato dove le emissioni tossiche e le polveri possano avere sfogo.

Smaltire la vernice ed il solvente in modo appropriato.

DX,PAINT-39-24JUL02

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe



TS249—UN—23AUG88

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER-39-24AUG10

Manutenzione in sicurezza



TS218—UN—23AUG88

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può

provocare serie lesioni. Usare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.

DX,SERV-39-28FEB17

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura



RG17488—UN—21AUG09

Eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura con il motore in moto può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

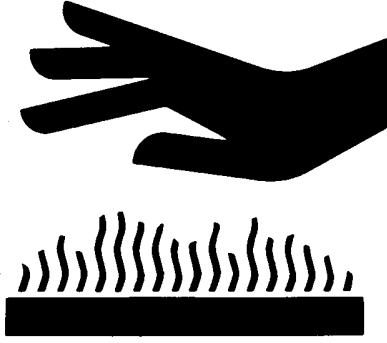
I componenti dello scarico ed il getto di gas raggiungono temperature molto alte durante il funzionamento. La temperatura dei componenti dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

DX,EXHAUST-39-20AUG09

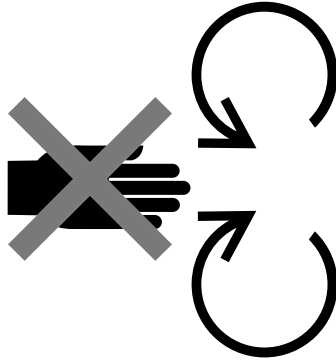
Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante le operazioni di pulizia del filtro dei gas di scarico, il motore può funzionare ad elevato regime a vuoto, con temperature molto alte, per un lungo periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Tenere la macchina lontana da persone, animali o strutture che possono subire danneggiamenti derivanti dal calore dei gas di scarico o dei componenti. Evitare potenziali rischi di incendio ed esplosione di materiali infiammabili o vapori in prossimità dello scarico. Tenere l'uscita di scarico lontano da persone o da tutto ciò che può fondere, bruciare o esplodere.

Controllare accuratamente la macchina e l'area circostante per verificare l'assenza di residui incandescenti durante e dopo la pulizia del filtro dei gas di scarico.

Il rifornimento di combustibile a motore acceso

rappresenta un rischio di incendio o esplosione. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore e pulire gli schizzi di combustibile.

Accertarsi che il motore sia spento durante le operazioni di trasporto su autocarro o rimorchio.

Il contatto con componenti di scarico ancora caldi può comportare gravi infortuni.

Non toccare questi componenti finché non si sono sufficientemente raffreddati.

Se la procedura di manutenzione richiede il motore in moto:

- Innestare soltanto i componenti azionabili richiesti dalla procedura di manutenzione
- Accertarsi che gli astanti si trovino a debita distanza dalla stazione dell'operatore e dalla macchina

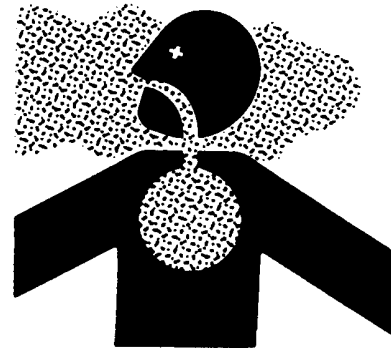
Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

Portare la trasmissione su neutrale, innestare il freno/meccanismo di stazionamento e scollegare l'alimentazione delle attrezzature o degli attrezzi prima di lasciare la stazione dell'operatore.

Spegnere il motore ed estrarre la chiave (se presente) prima di lasciare incustodita la macchina.

DX, EXHAUST, FILTER-39-12JAN11

Lavorare in un'area ben ventilata



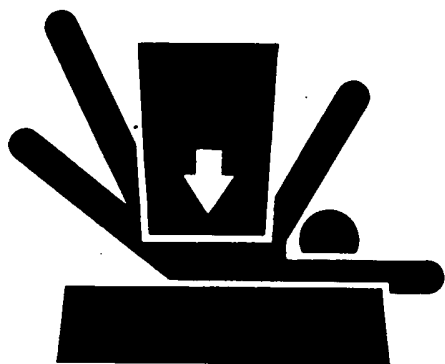
TS220—UN—15APR13

I gas di scarico del motore possono causare malori o anche la morte. Se fosse necessario far girare il motore in un luogo chiuso, convogliare i fumi di scarico fuori dal locale mediante una prolunga al tubo di scappamento.

Se non fosse disponibile la prolunga, aprire bene porte e finestre e fare entrare aria dall'esterno.

DX, AIR-39-17FEB99

Supportare la macchina in modo appropriato



TS229—UN—23AUG88

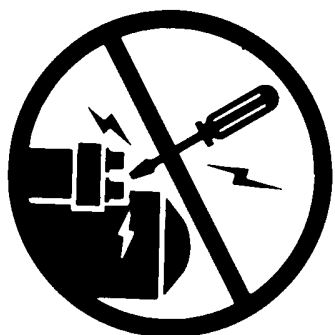
Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.

DX,LOWER-39-24FEB00

Prevenire spostamenti incontrollati della macchina



TS177—UN—11JAN89

Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

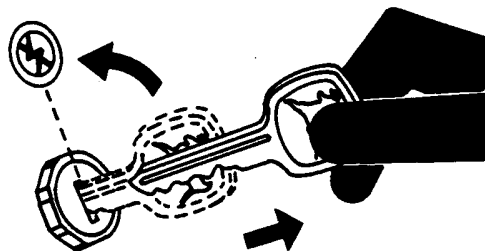
Non avviare il motore cavallottando il motorino di avviamento. Se viene escluso il normale circuito elettrico il motore si avvierà con la marcia inserita.

NON avviare MAI il motore stando a terra. Avviare il

motore solo dal posto di guida, con il cambio in neutrale o in posizione di stazionamento.

DX,BYPAS1-39-29SEP98

Parcheggio sicuro del veicolo



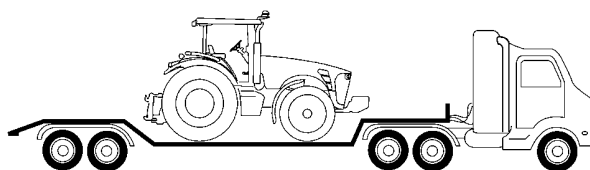
TS230—UN—24MAY89

Prima di intervenire sulla macchina:

- Abbassare a terra tutte le attrezzature.
- Arrestare il motore ed estrarre la chiave.
- Scollegare il cavo di massa della batteria.
- Appendere un cartello al posto di guida recante l'avvertimento "NON METTERE IN MOTO".

DX,PARK-39-04JUN90

Trasporto sicuro del trattore



RXA0103709—UN—01JUL09

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro. Fissare il trattore all'autocarro tramite delle catene. Gli assali e il telaio del trattore sono i punti di ancoraggio ideali.

Prima di trasportare il trattore su un autocarro con piano di carico ribassato o con carro a rotaie a piattaforma, assicurarsi che il cofano del motore del trattore sia fissato e che le porte, il tettuccio apribile (se presente) e i finestrini siano chiusi saldamente.

Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a

10 km/h (6 mph). Un operatore deve sterzare e frenare il trattore trainato.

DX,WW,TRANSPORT-39-19AUG09

Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento



TS281—UN—15APR13

Il rilascio esplosivo di liquidi dall'impianto di raffreddamento in pressione può causare gravi ustioni.

Spegnere il motore. Rimuovere il tappo del foro di rifornimento solo quando si è raffreddato a sufficienza da poter essere toccato a mani nude. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

DX,WW,COOLING-39-19AUG09

Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori



TS281—UN—15APR13

I fluidi o gas che fuoriescono dai circuiti dotati di accumulatori pressurizzati, utilizzati negli impianti di condizionamento, sistemi idraulici e negli impianti freni pneumatici, possono causare lesioni gravi. Un calore eccessivo può far scoppiare l'accumulatore e i tubi sotto pressione sono soggetti a tagli accidentali. Non saldare o usare fiamme vicino ad accumulatori o a tubi in pressione.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema pressurizzato.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema idraulico. Non tentare mai di scaricare la pressione del sistema idraulico o dell'accumulatore allentando un raccordo.

Gli accumulatori non sono riparabili.

DX,WW,ACCLA2-39-22AUG03

Manutenzione sicura dei pneumatici



RXA0103438—UN—11JUN09

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

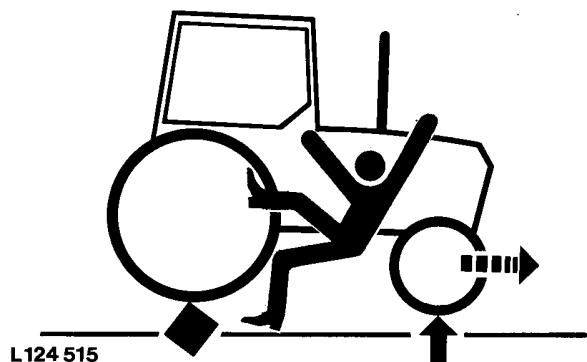
Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS-39-28FEB17

Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore



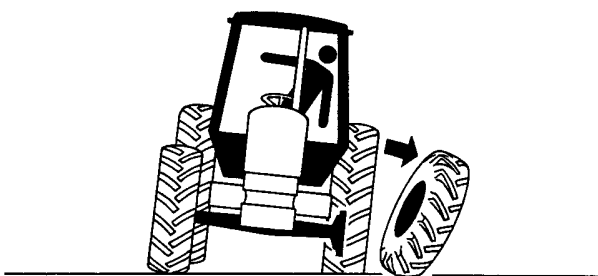
L124 515

L124515—UN—06AUG94

Quando si eseguono interventi di manutenzione su trattori dotati di trazione anteriore, con le ruote posteriori sollevate da terra e il motore acceso, sostenere sempre anche le ruote anteriori. In caso contrario, la mancanza di alimentazione elettrica o di pressione nell'impianto idraulico della trasmissione aziona le ruote motrici anteriori, facendo uscire le ruote posteriori dal supporto. Nelle condizioni suddette, le ruote a trazione anteriore potrebbero inserirsi anche se l'interruttore è in posizione di disinnesto.

DX,WW,MFWD-39-19AUG09

Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote



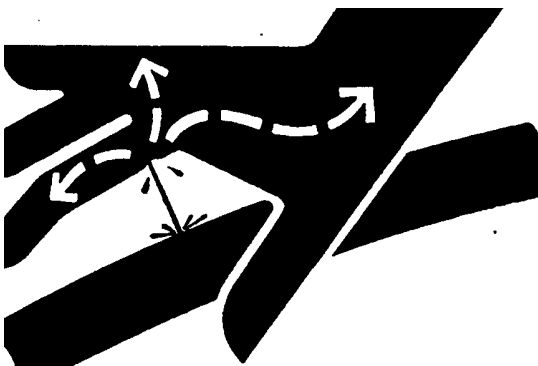
L124 516

L124516—UN—03JAN95

Serrare le viti / i dadi di fissaggio delle ruote agli intervalli indicati nelle sezioni "Rodaggio" e "Manutenzione".

DX,WW,WHEEL-39-12OCT11

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione



X9811—UN—23AUG88

Ispezionare periodicamente i tubi flessibili idraulici, almeno una volta all'anno, per escludere la presenza di perdite, attorcigliamenti, crepe, incisioni, abrasioni, rigonfiamenti, segni di corrosione, fili esposti o qualsiasi altro segno di usura o danno.

Sostituire immediatamente i gruppi tubo usurati o danneggiati con pezzi di ricambio approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai liquidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID-39-12OCT11

Evitare di aprire il circuito del sistema del combustibile ad alta pressione



TS1343—UN—18MAR92

Il fluido ad alta pressione che rimane nei tubi del combustibile può causare gravi infortuni. Sui motori dotati di sistema combustibile Common Rail ad alta pressione (HPCR), non scollegare o cercare di riparare i tubi del combustibile, i sensori o qualsiasi altro componente che si trova tra la pompa del combustibile ad alta pressione e gli iniettori.

Le riparazioni possono essere effettuate solo da tecnici che conoscono questo tipo di sistema. (Per la riparazione, consultare il concessionario John Deere).

DX,WW,HPCR1-39-07JAN03

Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza



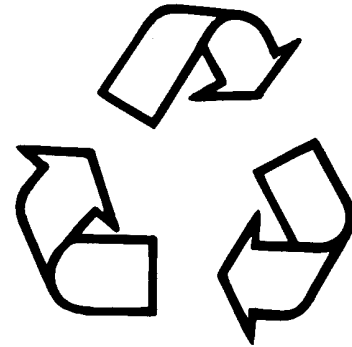
TS219—UN—23AUG88

L'attrezzatura immagazzinata quali le ruote gemellate, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Conservare in modo sicuro l'attrezzatura rimossa per evitarne la caduta. Tenere bambini e non addetti ai lavori lontano dall'area utilizzata per il rimessaggio.

DX,STORE-39-03MAR93

Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti



TS1133—UN—15APR13

È necessario tenere presente le misure di sicurezza e di tutela ambientale durante la messa fuori servizio di una macchina e/o un componente. Tali misure prevedono quanto segue:

- Utilizzare attrezzi appropriati e dispositivi di protezione personale quali indumenti, guanti, schermi facciali o occhiali durante la rimozione o manipolazione di oggetti e materiali.
- Seguire le istruzioni per i componenti specializzati.
- Rilasciare l'energia accumulata abbassando gli elementi della macchina in sospensione, allentando le molle, scollegando la batteria o altri dispositivi a energia elettrica, quindi rilasciando la pressione nei componenti idraulici, negli accumulatori e in altri sistemi analoghi.
- Ridurre al minimo l'esposizione a componenti che potrebbero presentare residui di prodotti chimici per l'agricoltura, ad es. fertilizzanti e antiparassitari. Maneggiare e smaltire questi componenti in maniera adeguata.
- Scaricare con cautela motori, serbatoi del combustibile, radiatori, cilindri idraulici, serbatoi e tubi prima di riciclare i componenti. Utilizzare contenitori a tenuta quando si scaricano fluidi. Non utilizzare contenitori per alimenti o bevande.
- Non versare i fluidi di scarto nel terreno, in scarichi o in fonti d'acqua.
- Rispettare tutte le norme, disposizioni e ordinanze nazionali, regionali e locali che regolano il trattamento o lo smaltimento dei fluidi di scarto (ad esempio: olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni), dei filtri, delle batterie e di altre sostanze e componenti. La combustione di liquidi o componenti infiammabili in inceneritori diversi da quelli appositamente progettati potrebbe essere vietato per legge e può comportare l'esposizione a vapori e ceneri dannosi.
- Eseguire gli interventi necessari sui climatizzatori e smaltirli correttamente. È possibile che le norme vigenti richiedano un centro assistenza certificato per il recupero e riciclo dei refrigeranti per climatizzatore

utilizzati, che potrebbero altrimenti danneggiare l'atmosfera in caso di fuoriuscita.

- Valutare le opzioni di riciclo per pneumatici, lamiera, plastica, vetro, gomma e componenti elettronici che potrebbero essere parzialmente o interamente riciclabili.
- Contattare il centro locale di riciclo o protezione ambientale oppure il proprio concessionario John Deere per sapere la modalità corretta di riciclo e smaltimento dei rifiuti.

DX,DRAIN-39-01JUN15

Etichette di sicurezza

Simboli di sicurezza



PY34454—UN—21NOV16

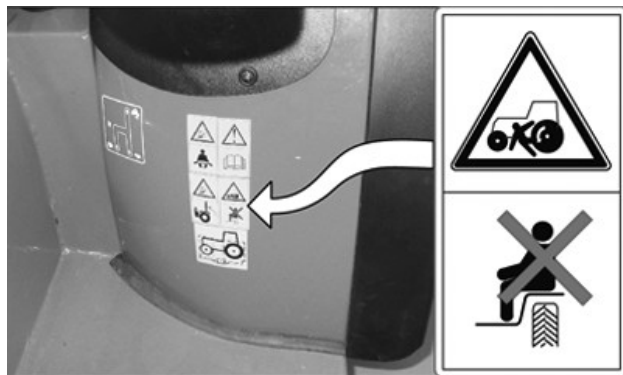
In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei segnali per la sicurezza che indicano i potenziali pericoli. Un'immagine su di un triangolo di avvertimento identifica il tipo di pericolo. Un'immagine accanto ad essa indica come evitare lesioni personali. Qui di seguito vengono mostrati questi segnali di sicurezza e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.

RA84036,0001168-39-10AUG17

ATTENZIONE: Evitare il pericolo di infortuni. Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti sull'uso sicuro della macchina e la spiegazione delle etichette per la sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le norme di sicurezza per la prevenzione degli infortuni.

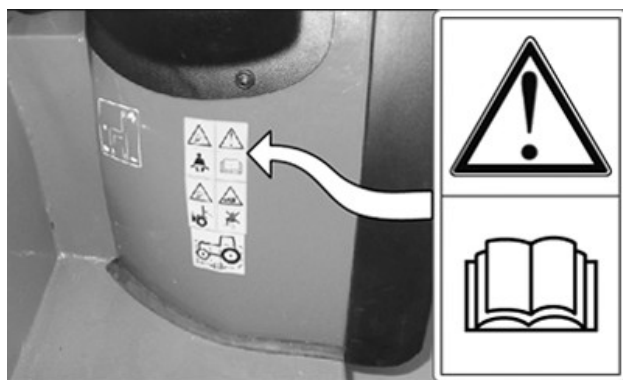
RA84036,0000991-39-03OCT18

Senza passeggeri (ROPS ripiegabile)



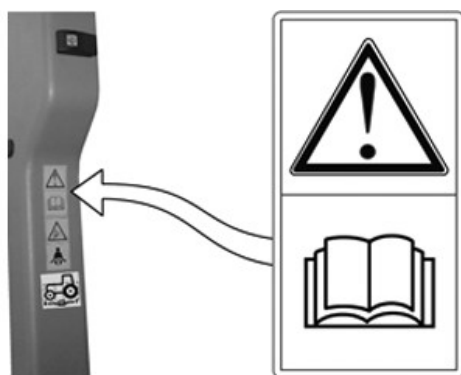
PY31998—UN—10NOV16

Manuale dell'operatore



PY31996—UN—10NOV16

Postazione operatore aperta



PY31997—UN—21NOV16

Cabina

ATTENZIONE: Fare attenzione a non cadere e non venire colpiti. Divieto di trasportare passeggeri. I passeggeri corrono il rischio di essere colpiti da oggetti estranei o venire sbalzati fuori dalla macchina. Inoltre, possono ostacolare la visuale dell'operatore, compromettendo la sicurezza di guida.

RA84036,0001A63-39-23JUL19

Uso corretto della cintura di sicurezza (trattori con cabina o struttura di protezione antibaltamento fissa)



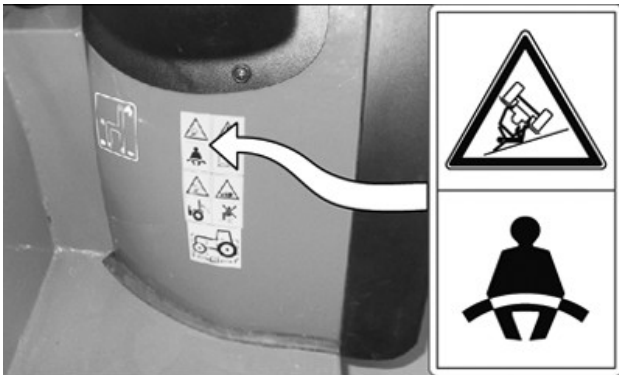
PY31999—UN—21NOV16

ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento. Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento (ROPS). **UTILIZZARE** la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

MS76789,0000637-39-24SEP18

Uso corretto della cintura di sicurezza (struttura di protezione antiribaltamento pieghevole)



PY34366—UN—10NOV16

Usare la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) e la cintura di sicurezza in modo corretto

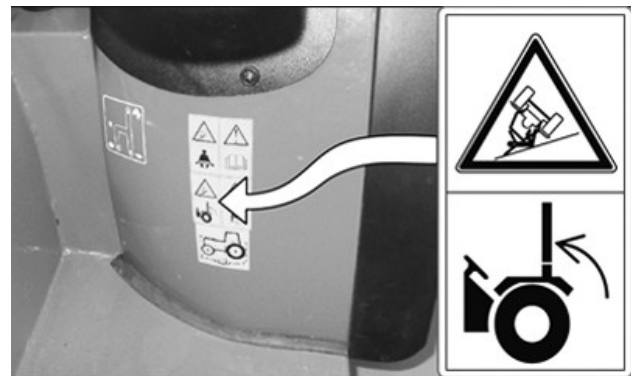
ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento. Questa macchina è dotata di protezione ribaltamento (ROPS) pieghevole. **Mantenere la struttura di protezione per ribaltamento (ROPS) nella posizione completamente estesa e bloccata. UTILIZZARE** la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

ATTENZIONE: Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE** la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata. Riportare la ROPS in posizione sollevata e completamente estesa non appena si torna alle normali condizioni di esercizio.

MS76789,0000638-39-24SEP18

ROPS in posizione normale (ROPS ripiegabile)



PY34367—UN—10NOV16

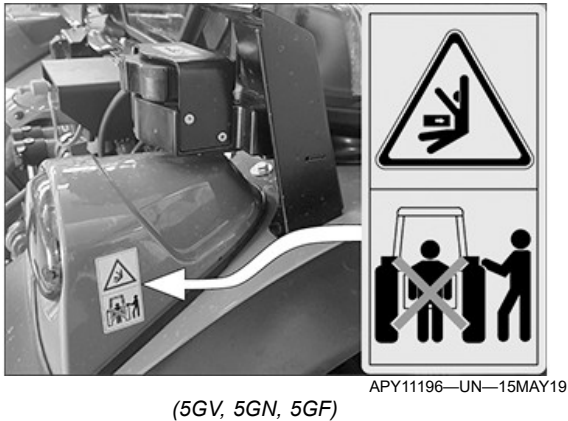
ATTENZIONE: Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento. Usare il ROPS pieghevole e la cintura di sicurezza in modo corretto. Se la macchina in dotazione dispone di una protezione per ribaltamento pieghevole (ROPS), tenerla in posizione completamente estesa e bloccata. **UTILIZZARE** la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Allacciare la cintura ai fianchi.

ATTENZIONE: Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. **NON USARE** la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata. Riportare la ROPS in posizione sollevata e completamente estesa non appena si torna alle normali condizioni di esercizio.

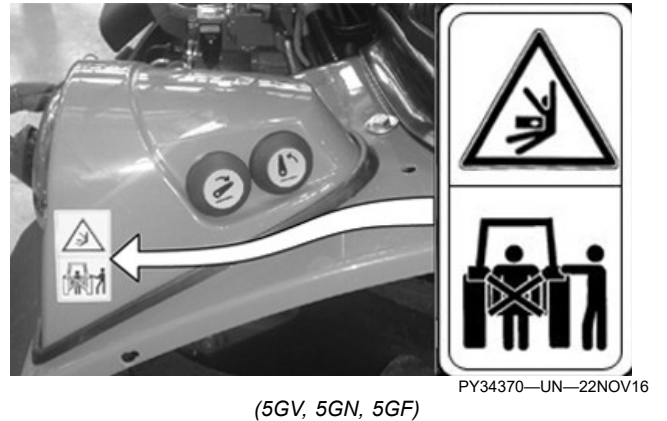
RA84036,0001A64-39-23JUL19

Comando remoto del sollevatore (sollevatore meccanico)

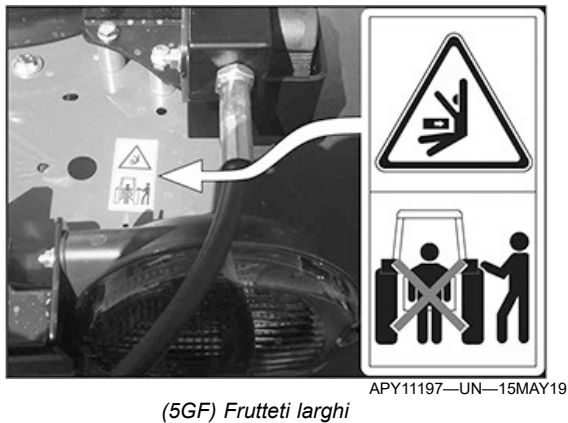


(5GV, 5GN, 5GF)

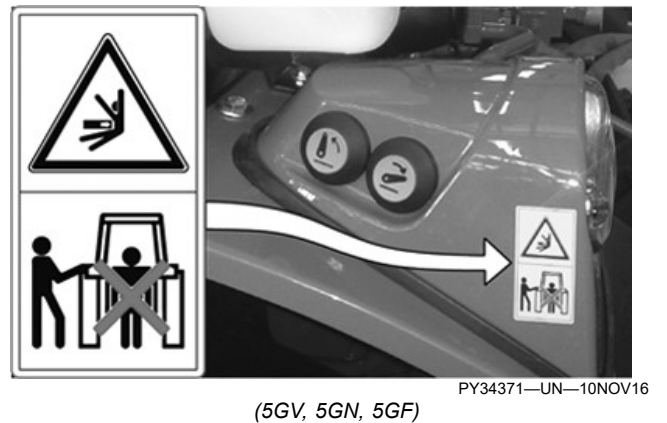
Comando remoto del sollevatore (sollevatore elettronico)



(5GV, 5GN, 5GF)



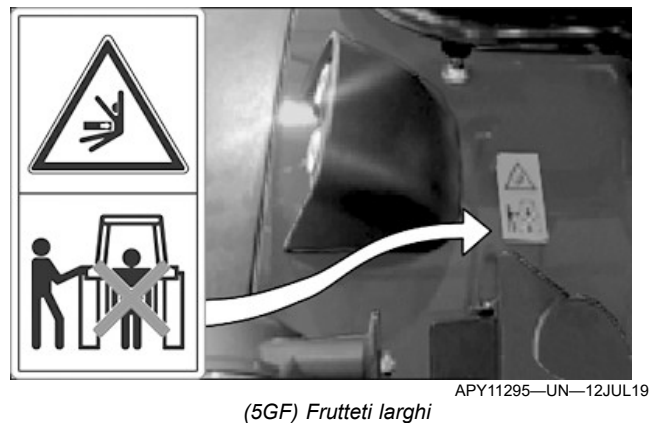
(5GF) Frutteti larghi



(5GV, 5GN, 5GF)

⚠ ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento. Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Quando si fissa il sollevatore, mantenersi a distanza dall'area in cui si solleva l'attacco a tre punti e non permettere a nessuno di avvicinarsi.

RA84036,0001997-39-12JUL19



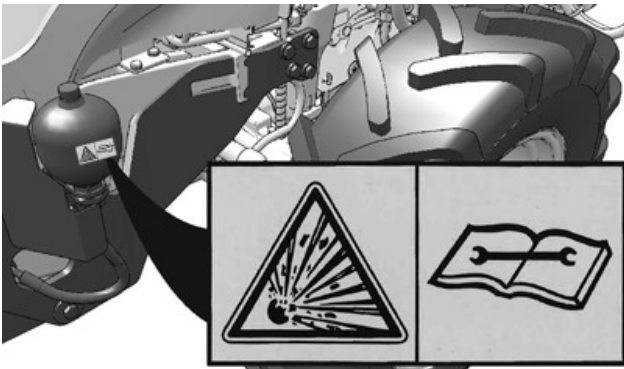
(5GF) Frutteti larghi

⚠ ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento.

Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Quando si fissa il sollevatore, mantenersi a distanza dall'area in cui si solleva l'attacco a tre punti e non permettere a nessuno di avvicinarsi.

RA84036,0001998-39-08JUL19

Accumulatore — Sollevatore anteriore



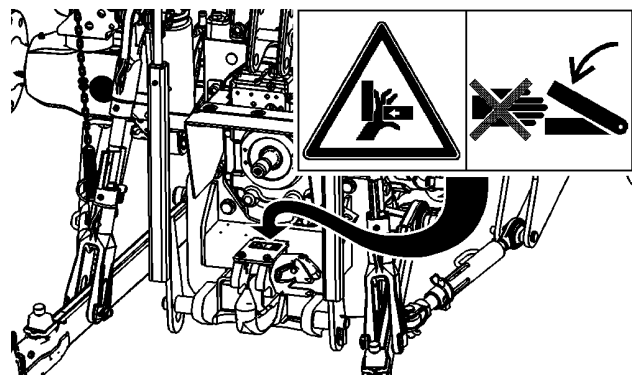
LX203974—UN—21JAN15

ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento e iniezione di fluidi.

Il rilascio della pressione può causare movimenti della macchina ed esposizione a fluidi sotto pressione. Rivolgersi al concessionario per le istruzioni relative allo scarico della pressione prima della manutenzione dell'impianto.

MS76789,000063B-39-24SEP18

Attacco a comando idraulico



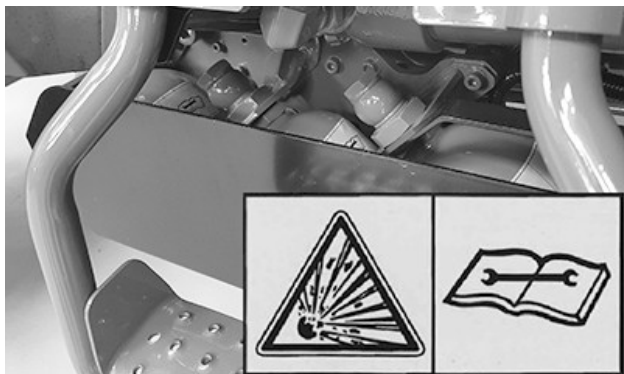
LX1054654—UN—02FEB12

ATTENZIONE: Evitare lo schiacciamento e l'intrappolamento.

Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Tenersi a distanza dai componenti dell'attacco a comando idraulico quando si utilizza l'attacco a comando idraulico.

RA84036,0000999-39-10NOV16

Accumulatore — Assale anteriore sospeso



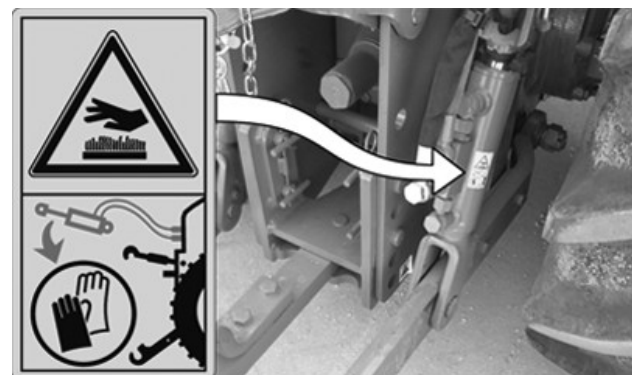
APY11198—UN—15MAY19

ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento e iniezione di fluidi.

Il rilascio della pressione può causare movimenti della macchina ed esposizione a fluidi sotto pressione. Rivolgersi al concessionario per le istruzioni relative allo scarico della pressione prima della manutenzione dell'impianto.

RA84036,0001999-39-20JUN19

Tubi e componenti idraulici — Sollevatore posteriore



PY34377—UN—10NOV16

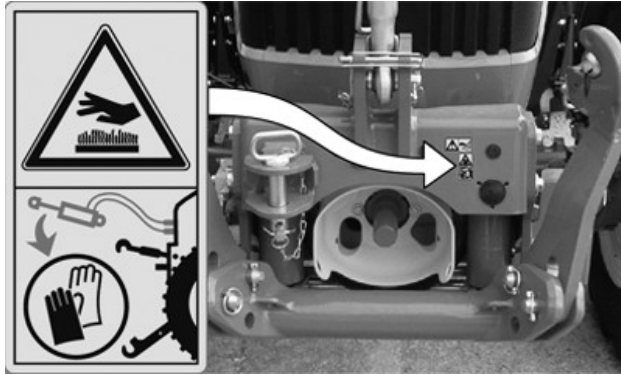
ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici surriscaldate.

I componenti del sistema idraulico possono surriscaldarsi. Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Indossare guanti da lavoro o lasciare raffreddare i componenti idraulici prima di avviare eventuali lavori di manutenzione sul sistema idraulico.

RA84036,000099E-39-22NOV16

Tubi e componenti idraulici — Sollevatore anteriore



PY34380—UN—10NOV16

ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici surriscaldate. I componenti del sistema idraulico possono surriscaldarsi.

Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

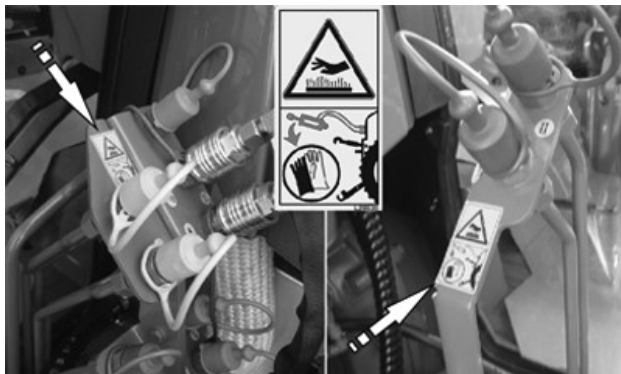
Indossare guanti da lavoro o lasciare raffreddare i componenti idraulici prima di avviare eventuali lavori di manutenzione sul sistema idraulico.

RA84036,00009A1-39-22NOV16

Indossare guanti da lavoro o lasciare raffreddare i componenti idraulici prima di avviare eventuali lavori di manutenzione sul sistema idraulico.

RA84036,00009A4-39-22NOV16

Tubi e componenti idraulici — Distributori anteriori



PY34383—UN—10NOV16

ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici surriscaldate. I componenti del sistema idraulico possono surriscaldarsi.

Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Panoramica veicolo

Vista di identificazione del prodotto



(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

PY28118—UN—25AUG16



(Postazione operatore aperta) (5GF)

PY28119—UN—09NOV16



(Postazione dell'operatore aperta) (5GL, 5GL-N)

PY28120—UN—29AUG16



(Cabina) (5GL-N)

APY01860—UN—19FEB18

SD74272,00016E6-39-03OCT18

Manuale dell'operatore - Informazioni generali

Scopo del presente manuale

Questa pubblicazione non è un manuale di manutenzione dettagliato. Contiene informazioni il cui scopo primario è l'uso della macchina e la manutenzione ordinaria. Per informazioni di manutenzione più dettagliate, ordinare un manuale tecnico tramite il proprio concessionario John Deere autorizzato.

OULXA64,0003F84-39-17MAR17

Informazione sull'uso del manuale dell'operatore

Note sulla consultazione del presente manuale:

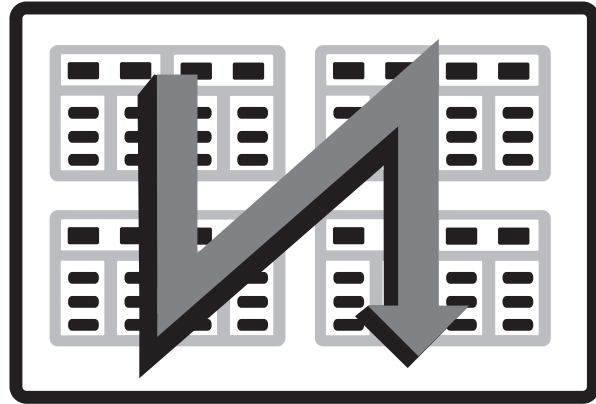
Le informazioni fornite in questo manuale sono divise in sezioni. Le sezioni sono organizzate in base alle funzioni tipiche della macchina o ai suoi impianti (motore, sistema elettrico ed idraulico, trasmissione, ecc.). Le sezioni sono riportate in alto a ogni pagina. Le informazioni specifiche all'interno di ogni singola sezione sono organizzate in moduli. Tali moduli sono racchiusi in caselle, e i principali sono identificabili grazie a un titolo presente in alto a sinistra. I numeri di pagina riportano la relativa sezione e il numero della pagina all'interno di essa.

Consultando spesso il manuale, si impara velocemente a quale sezione andare per ottenere informazioni specifiche. Ad esempio:

- Le informazioni relative alla sicurezza sono descritte all'inizio.
- Il funzionamento di tutte le caratteristiche e dei sistemi è descritto nella prima metà del manuale.
- Gli intervalli di manutenzione sono descritti nella parte centrale del manuale.
- La manutenzione di tutte le caratteristiche e dei sistemi è descritta nella seconda metà del manuale.
- Le specifiche sono descritte alla fine.

Prima delle informazioni relative alla sicurezza è possibile consultare l'indice, mentre alla fine del manuale è presente un indice analitico.

Il contenuto del manuale dell'operatore è organizzato in maniera sequenziale, quindi la lettura di una colonna di testo e immagini avviene dall'alto verso il basso per poi passare alla parte superiore della colonna successiva, come mostrato nell'immagine.



W28329—UN—18OCT17

RA84036,0001895-39-06SEP18

Osservanza del manuale dell'operatore del produttore dell'attrezzatura



TS201—UN—15APR13

⚠ ATTENZIONE: Prima di azionare il trattore assieme all'attrezzatura o al rimorchio montato, l'operatore è tenuto a familiarizzarsi con il relativo manuale dell'operatore. Gli errori dell'operatore possono avere conseguenze serie.

I manuali dell'operatore e le etichette di sicurezza sulle attrezzature montate o sui rimorchi montati forniscono informazioni importanti sul funzionamento in sicurezza degli stessi. Per questo motivo è importante familiarizzarsi con questi prima di iniziare ad operare. I manuali dell'operatore devono essere forniti a tutti gli operatori del trattore.

OULXBER,0001B74-39-16DEC11

È necessario l'addestramento dell'operatore

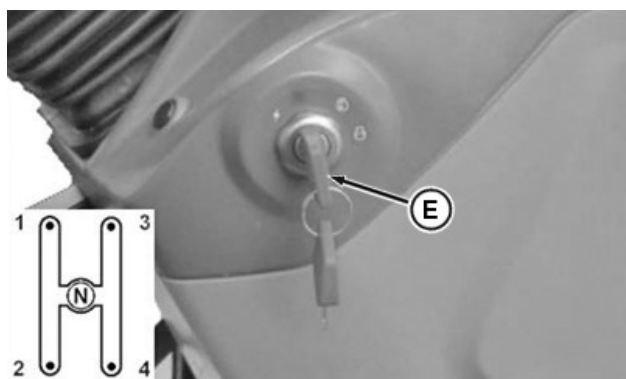
- Leggere con attenzione questo manuale prima di usare il trattore.
- Azionare il trattore in un'area aperta e priva di ostacoli sotto la direzione di un operatore esperto.

- Imparare l'uso di tutti i comandi.

OULXBER,000200E-39-31JAN13

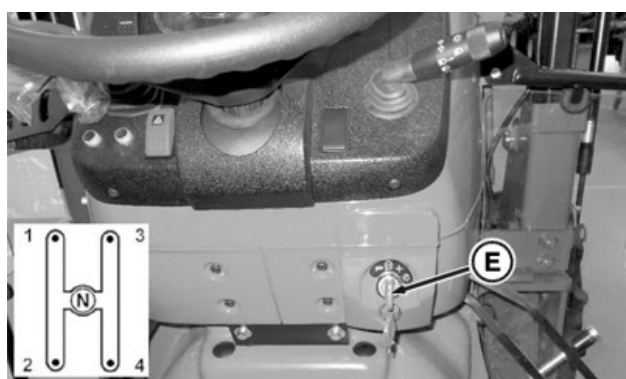
Funzionamento del motore

Interruttore di avviamento in neutrale



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28170—UN—25AUG16



(5GL, 5GL-N)

PY42822—UN—02JUL17

E—Chiavetta

ATTENZIONE: Se vengono selezionate una marcia e una gamma con il motore in funzione e la leva del senso di marcia non è in posizione neutrale, il trattore inizia a muoversi. Inneestare sempre il freno di stazionamento e portare la leva di cambio marcia in posizione **NEUTRALE** prima di riavviare il trattore. Altrimenti il trattore si muove leggermente sebbene la leva del senso di marcia si trovi su neutrale.

NOTA: Se il trattore è dotato di interruttore di avviamento in neutrale sulla trasmissione, la leva di cambio marcia deve essere in posizione neutrale. Altrimenti il motore non si avvia.

RA84036,0001A57-39-19JUL19

Avviamento del motore



TS220—UN—15APR13

ATTENZIONE: Evitare l'asfissia. I gas di scarico del motore possono causare malori o portare alla morte.

Se è necessario accendere il motore in un ambiente chiuso, assicurare un'adeguata aerazione. Per facilitare l'evacuazione dei gas di scarico si può applicare una prolunga al tubo di scarico, oppure aprire porte e finestre, in modo da favorire la circolazione dell'aria.

Vedere anche Prevenzione dello spostamento della macchina nella sezione Sicurezza del presente manuale.



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11209—UN—23MAY19



(5GL)

APY11210—UN—23MAY19

A—Leva di comando del sollevatore

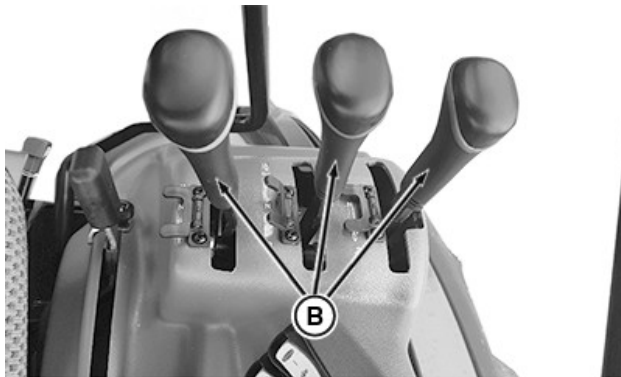
1. Controllare l'indicatore del livello del combustibile per assicurarsi che nel serbatoio vi sia una quantità di combustibile più che sufficiente.
2. Posizionare la leva di comando del sollevatore (A) sulla posizione di abbassamento.
3. Controllare la spia dell'alternatore e quella della pressione dell'olio motore per accertarsi che la pressione dell'olio sia sufficiente. Le spie si illuminano quando l'interruttore a chiave viene portato in posizione ON.

Se una delle spie non funziona correttamente, consultare il proprio concessionario John Deere.



APY11213—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



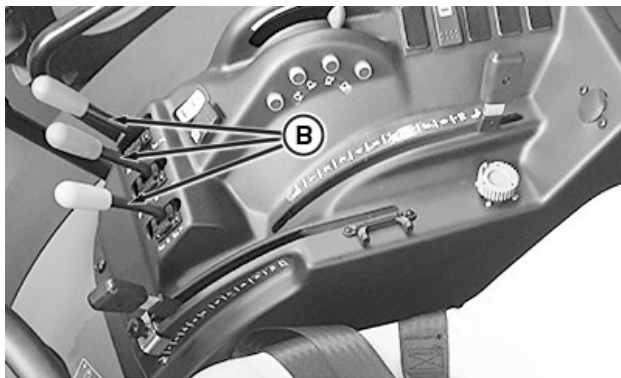
APY11211—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11214—UN—23MAY19

(5GL)



APY11212—UN—23MAY19

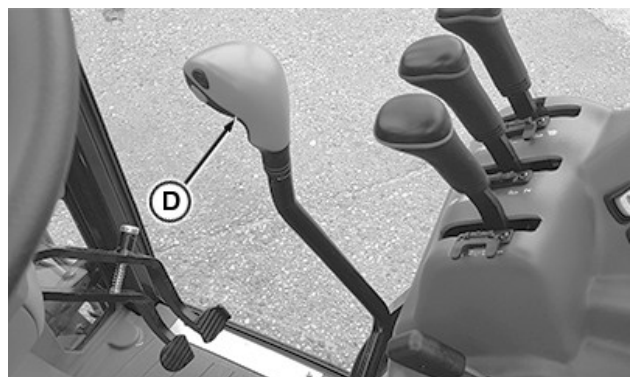
(5GL)

B—Leve dei distributori idraulici (n. 1, 2 e 3)

4. Portare le leve (B) dei distributori idraulici in posizione neutrale.

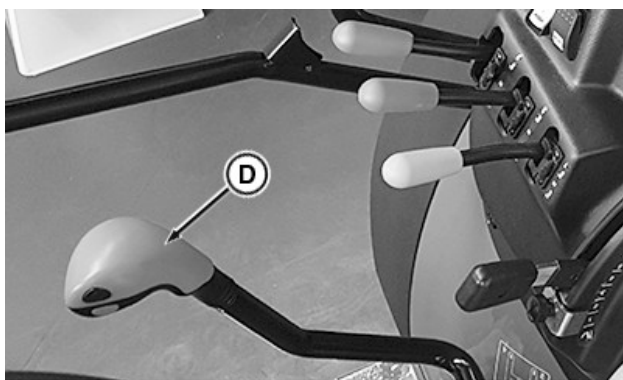
C—Acceleratore a mano

5. Spostare la leva dell'acceleratore a mano (C) su un regime medio (nel primo terzo della sua corsa).



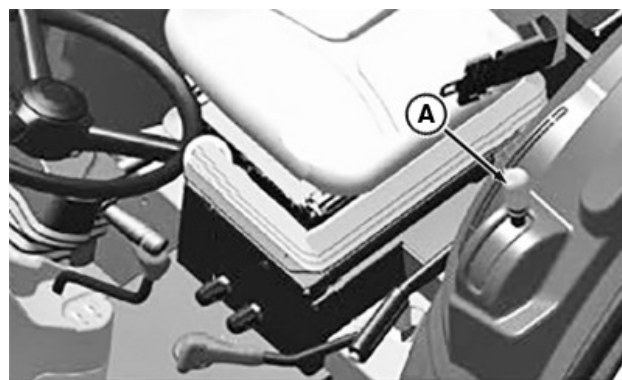
APY11215—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



(5GL)

APY11216—UN—23MAY19



Trattore con PTO meccanica

PY28176—UN—09NOV16

D—Leva di cambio marcia

6. Portare la leva del cambio marcia (D) su neutrale.

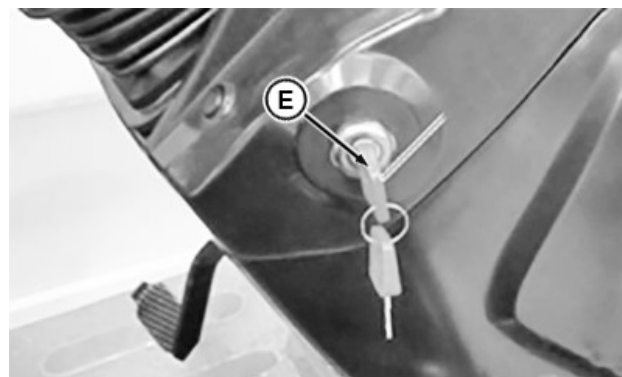
NOTA: Il motore non si avvia se la leva del cambio marcia (D) è inserita.

IMPORTANTE: Trattori con trasmissione 24/12: spostare prima la leva del senso di marcia in posizione neutrale. Spostare quindi la leva del senso di marcia nel senso di marcia desiderato per far muovere il trattore.



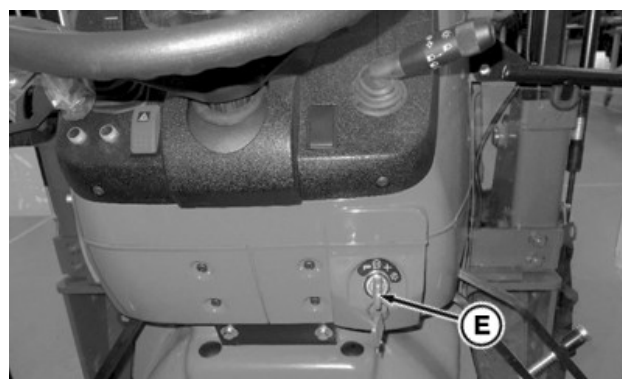
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11217—UN—23MAY19



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28161—UN—09NOV16



(5GL, 5GL-N)

PY42851—UN—03JUL17

A—Leva, manopola o interruttore frizione della PTO
E—Chiavetta

NOTA: Il motore non si avvia se la leva o l'interruttore della PTO (A) è in posizione di innesto.

7. Girare la chiave (E) in senso orario fino a battuta. Appena il motore si avvia, rilasciare la chiave.

IMPORTANTE: NON fare funzionare il motorino di avviamento per più di 20 secondi alla volta. Se il motore non si avvia, girare la chiavetta nella posizione ZERO. Attendere almeno un minuto, affinché il motorino di avviamento si raffreddi prima di tentare di nuovo l'avviamento.



(5GL)

APY11218—UN—23MAY19

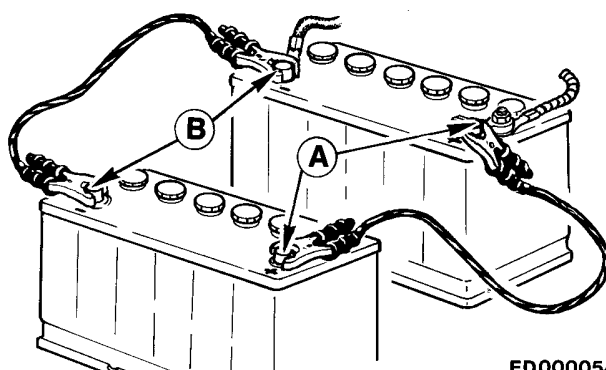
Non spostare l'acceleratore a mano. Far girare il motore per alcuni minuti. Con temperature al di sotto di 0 °C (32 °F), prolungare proporzionalmente il periodo di riscaldamento.

ATTENZIONE: Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. Assicurare un'abbondante ventilazione.

Pericolo di asfissia.

RA84036,00019A5-39-20JUN19

Avviamento con una batteria ausiliaria



FD000054

FD000054—UN—26JAN95

A—Terminale positivo
B—Terminale negativo

ATTENZIONE: Il gas prodotto dalle batterie è altamente esplosivo. Tenere le batterie lontane da scintille e fiamme libere. Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che la polarità sia corretta: cavo di massa al terminale negativo della batteria e cavo del motorino di avviamento al terminale positivo.

L'inversione della polarità danneggia l'impianto elettrico. Collegare sempre prima il cavo del polo positivo e dopo il cavo del polo negativo.

I collegamenti che permettono di inserire nel circuito una batteria addizionale da 12 V rappresentano uno strumento effettivo che semplifica l'avviamento. Collegare i terminali positivi (A) della batteria prima di collegare i terminali negativi (B).

RA84036,000118A-39-11AUG17

Avviamento del motore con una batteria ausiliaria

ATTENZIONE: È possibile avviare un trattore con una batteria ausiliaria solo se il trattore è munito di collegamenti di avviamento autorizzati da John Deere. Se un trattore non è munito di collegamenti per l'avviamento con batteria ausiliaria, la batteria scarica o difettosa deve essere sostituita con una sufficientemente carica. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per l'esecuzione di questa operazione.

ATTENZIONE: Le esplosioni possono causare infortuni. Adottare misure di sicurezza per ridurre il pericolo di infortuni causati dalle esplosioni. Vedere Corretta manipolazione delle batterie (sezione 05) di questo manuale.

ATTENZIONE: Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che la polarità sia corretta.

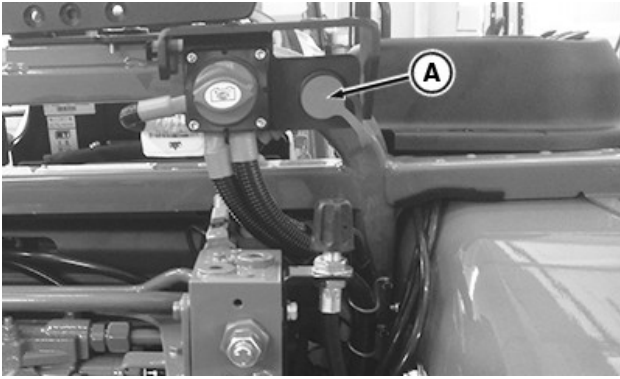
COLLEGAMENTO: Collegare per primo il terminale positivo (+) e poi quello negativo (—) della batteria. **SCOLLEGAMENTO:** Scollegare prima il terminale negativo (—) della batteria, poi quello positivo (+). L'inversione della polarità danneggia l'impianto elettrico.

IMPORTANTE: I cavi di avviamento devono essere collegati soltanto ai terminali (+) e (—) previsti per questo scopo.

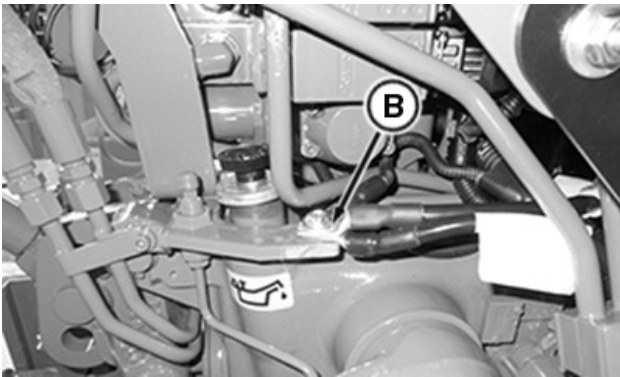
Per la procedura di avviamento con i cavi, utilizzare cavi che non possono essere collegati in maniera non corretta (per evitare l'inversione di polarità) con sezione trasversale di circa 70 mm². Inoltre, i terminali devono essere isolati.

IMPORTANTE: Se il motore deve essere avviato mediante una batteria ausiliaria o deve essere fatto funzionare per breve tempo senza batteria, non superare i 1000 giri/min. Inoltre, con il motore in moto, attivare un'utenza elettrica (fari).

IMPORTANTE: Con la batteria scollegata, isolare correttamente il cavo positivo della batteria (+) per evitare danni all'alternatore. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio concessionario John Deere.



APY11219—UN—23MAY19
Terminale positivo della batteria (+)



APY11003—UN—22AUG18
Terminale negativo della batteria (—)

A—Terminale positivo della batteria (+)
B—Terminale negativo della batteria (—)

Il trattore può essere dotato di un connettore di avviamento di emergenza (A). Il connettore viene usato per far partire la batteria coi cavi di avviamento mediante una batteria addizionale da 12 V.

L'avviamento di emergenza si trova vicino all'interruttore di esclusione della batteria (se presente), sul lato posteriore del trattore.

Per collegare il connettore di emergenza, è necessario rimuovere il coperchio dal connettore (A). Collegare il polo positivo (+) prima di collegare i poli negativi (-) al telaio del trattore (B).

IMPORTANTE: Prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che la polarità sia corretta:

Collegare sempre per primo il terminale positivo (+), quindi quello negativo (-).

L'inversione della polarità danneggia l'impianto elettrico.

Una volta terminata l'operazione, scollegare per primo il terminale negativo (-) e quindi il terminale positivo (+). Montare la copertura del connettore (A).

RA84036,00019A6-39-19JUL19

Batteria - Scollegamento del circuito elettrico (5GV, 5GN, 5GF)

ATTENZIONE: Le esplosioni possono causare infortuni. Adottare misure di sicurezza per ridurre il pericolo di infortuni causati dalle esplosioni. Vedere Corretta manipolazione delle batterie (sezione 05) di questo manuale.

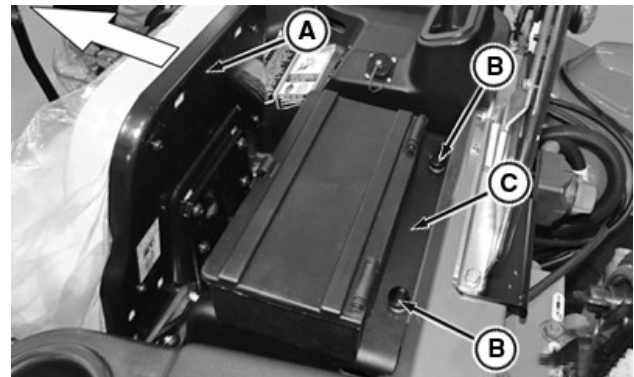
ATTENZIONE:
SCOLLEGAMENTO DEL CIRCUITO ELETTRICO:

Proteggere sempre i punti di collegamento o i poli della batteria da eventuali contatti — isolandoli ad esempio con del nastro isolante appropriato.

PRIMA DELLA RIMOZIONE DELLA BATTERIA:
Scollegare tutti i terminali della batteria. Scollegare sempre prima il terminale negativo (—) e poi i terminali positivi (+). Una sequenza errata può comportare danni di grave entità all'impianto elettrico.

Scollegare il circuito elettrico:

1. Scollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se in dotazione) in Manutenzione — Impianto elettrico (sezione 220B) in questo manuale.



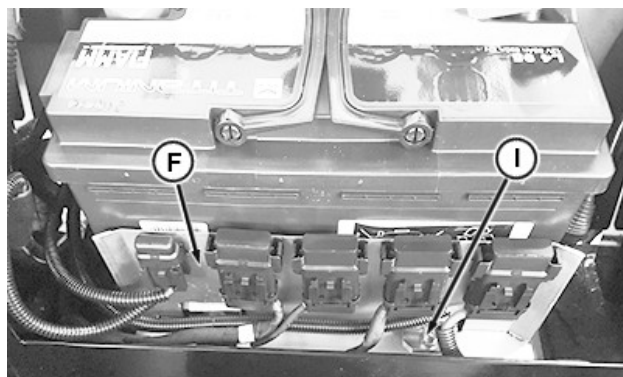
PY28248—UN—25AUG16
(OOS) (5GV, 5GN, 5GF)



PY28249—UN—25AUG16
(cabinati) (5GV, 5GN, 5GF)

- A—Sedile
B—Supporto per manopola
C—Copertura batteria

2. Spostare il sedile (A) in avanti.
3. Togliere i supporti per manopola (B).
4. Rimuovere la copertura della batteria (C).



APY11220—UN—23MAY19

(cabinati)

- F—Gruppo staffa del fusibile
I—Bullone (2x)

5. **Per trattori con cabina:** Svitare i due bulloni (I) e il gruppo staffa del fusibile (F).



PY28378—UN—28SEP16

(OOS)

- X—Gruppo staffa del fusibile
Y—Bullone

6. **Per trattori con postazione dell'operatore aperta:** svitare i due bulloni (Y) e rimuovere il gruppo staffa del fusibile (X).



PY28250—UN—28SEP16

- F—Cavo positivo della batteria
G—Cavo negativo (di massa) della batteria
H—Batteria

7. Rimuovere il cappuccio protettivo (nero) e scollegare il cavo (—) di massa (G) dalla batteria (H) e proteggere i punti di collegamento o i poli della batteria da contatti accidentali.

IMPORTANTE: Accertarsi che la procedura di scollegamento del cavo di massa venga eseguita seguendo l'ordine corretto. La procedura di ricollegamento dei cavi di massa viene eseguita nell'ordine inverso.

8. Rimuovere il cappuccio protettivo (rosso) e scollegare il cavo positivo (+) (F) dalla batteria (H) e proteggere i punti di collegamento o i poli della batteria da contatti accidentali.

RA84036,00019A7-39-19JUL19

Batteria - Scollegamento del circuito elettrico (5GL, 5GL-N)

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di lesioni; pericolo di esplosione! Adottare misure di sicurezza. Vedere "Maneggiamento delle batterie in modo sicuro" (Sezione 05).

⚠ ATTENZIONE: Scollegare il circuito elettrico:
Proteggere sempre i punti di collegamento o i poli della batteria da eventuali contatti, isolandoli ad esempio con apposito nastro isolante.

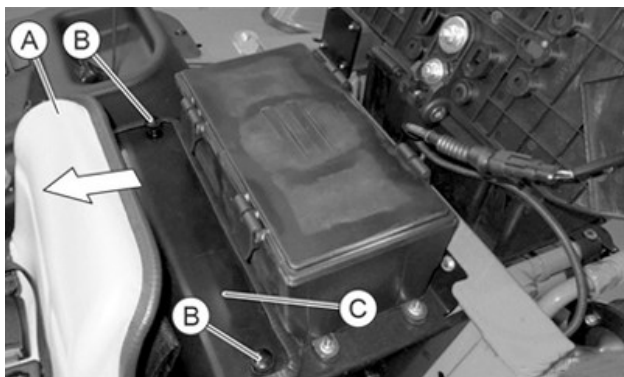
Prima della rimozione della batteria:

Scollegare tutti i terminali della batteria. Scollegare sempre prima il terminale negativo (—) e poi quelli positivi (+). Una sequenza errata può comportare danni di grave entità all'impianto elettrico.

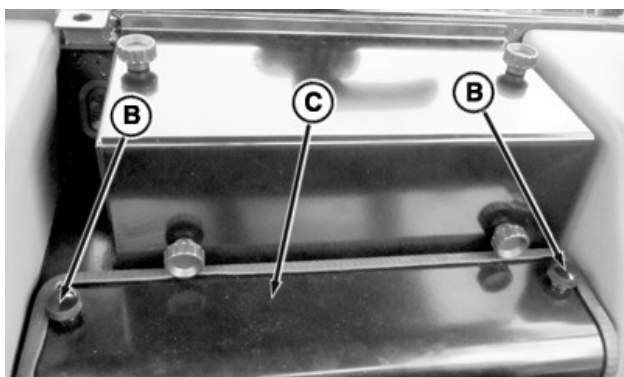
Scollegamento del circuito elettrico:

1. Scollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se in dotazione) in

Manutenzione — Impianto elettrico (sezione 220B) in questo manuale.



APY01875—UN—12MAR18



APY01876—UN—12MAR18

- A—Sedile
B—Supporto per manopola
C—Copertura batteria

2. Spostare il sedile (A) in avanti.
3. Togliere i supporti per manopola (B).
4. Rimuovere la copertura della batteria (C).



APY01877—UN—12MAR18

- F—Cavo positivo della batteria
G—Cavo negativo (di massa) della batteria
H—Batteria

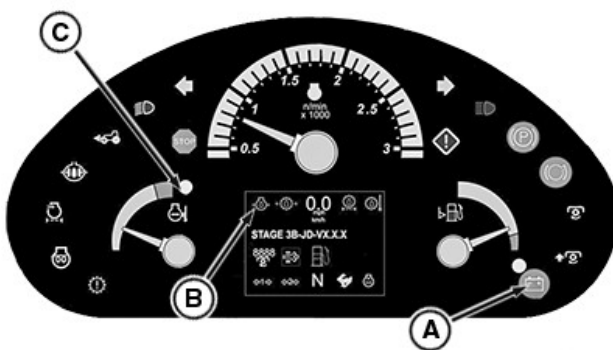
5. Rimuovere il cappuccio protettivo (nero) e scollegare il cavo di massa (—) (G) dalla batteria (H). Proteggere i punti di collegamento o i poli della batteria da contatti accidentali.

IMPORTANTE: Accertarsi che la procedura di scollegamento del cavo di massa venga eseguita seguendo l'ordine corretto. La procedura di ricollegamento dei cavi di massa viene eseguita nell'ordine inverso.

6. Rimuovere il cappuccio protettivo (rosso) e scollegare il cavo positivo (+) (F) dalla batteria (H). Proteggere i punti di collegamento o i poli della batteria da contatti accidentali.

RA84036,00014AD-39-01OCT18

Osservazione degli strumenti dopo l'avviamento del motore



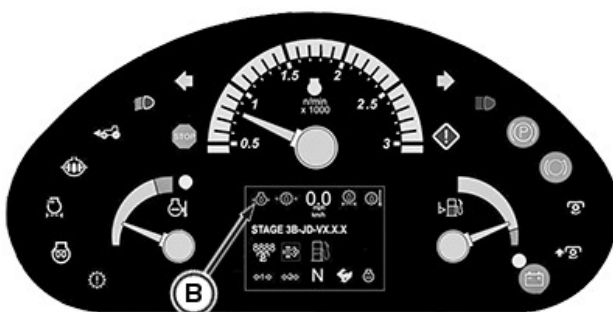
PY28177—UN—25AUG16

- A—Spia luminosa alternatore
B—Spia della pressione dell'olio motore
C—Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

IMPORTANTE: Se la spia dell'alternatore (A) o la spia della pressione dell'olio motore (B) non si spegne fermare il motore. Se l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento (C) indica un surriscaldamento, arrestare il motore e determinare la causa del problema.

FENAFNX,0000436-39-17MAY21

Spia della pressione dell'olio motore



PY28178—UN—25AUG16

- B—Spia della pressione olio

IMPORTANTE: Non fare MAI funzionare il motore se la pressione dell'olio è insufficiente. Se la spia luminosa rimane accesa per più di 5 secondi in condizioni di funzionamento normali, fermare il motore e individuarne la causa.

La spia della pressione dell'olio motore (B) si illumina quando la pressione dell'olio del motore è bassa. La spia luminosa si illumina quando la chiave viene girata per inserire il motorino di avviamento e si spegne quando il motore si avvia.

Se la causa non è il livello basso dell'olio, consultare il proprio concessionario John Deere.

FENAFNX,0000437-39-17MAY21

Spia luminosa alternatore



PY28179—UN—25AUG16

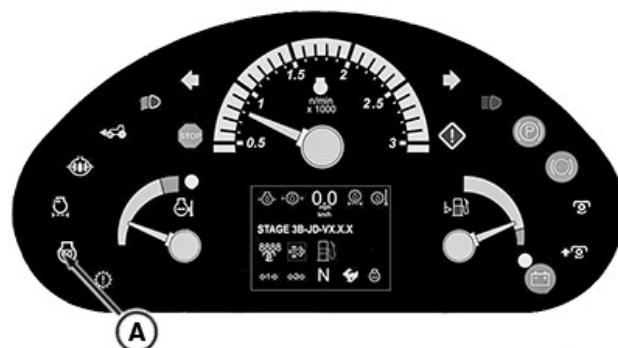
A—Spia luminosa alternatore

La spia dell'alternatore (A) si illumina quando l'erogazione dell'alternatore è bassa. La spia luminosa si illumina quando la chiave viene girata per inserire il motorino di avviamento e si spegne quando il motore si avvia.

Se la spia luminosa rimane accesa per più di 5 secondi in condizioni di funzionamento normali, fermare il motore e individuarne la causa. Se la causa non è l'allentamento o la rottura della cinghia della ventola, consultare il proprio concessionario John Deere.

FENAFNX,0000438-39-17MAY21

Spia luminosa filtro aria



PY28180—UN—25AUG16

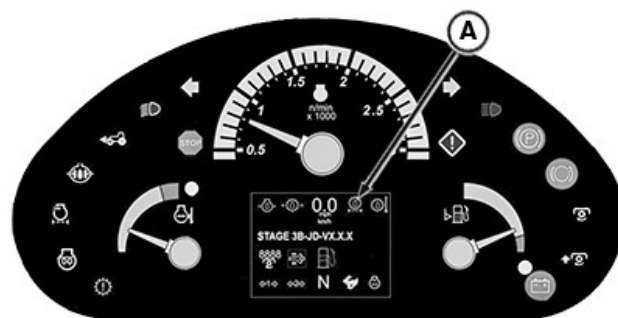
A—Spia luminosa filtro aria del motore

La spia luminosa del filtro dell'aria (A) si accende quando il filtro dell'aria è ostruito. Sostituire il filtro aria del motore il prima possibile.

FENAFNX,0000439-39-17MAY21

Luce di avvertimento trasmissione

NOTA: Perintente solo per trattori con trasmissione a 24/12 rapporti.



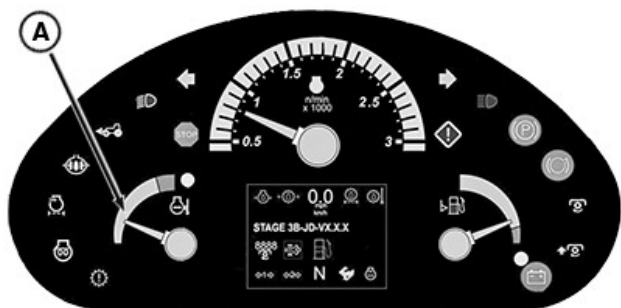
PY28181—UN—25AUG16

A—Spia luminosa filtro dell'olio della trasmissione

La spia del filtro dell'olio della trasmissione (A) si illumina se il filtro dell'olio si intasa. Sostituire il filtro dell'olio il prima possibile.

FENAFNX,000043A-39-17MAY21

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento



A—Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

PY28182—UN—10JUL17

ATTENZIONE: Rimuovere il tappo del radiatore a motore freddo. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

L'ago dell'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento (A) sale quando il motore si riscalda. Se l'ago raggiunge la zona rossa, fermare il motore e individuarne la causa.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel relativo vaso di espansione e nel radiatore quando il motore si raffredda. Controllare anche se la griglia, il radiatore e lo schermo del radiatore sono intasati. Controllare la tensione della cinghia della ventola. Se il problema non è stato risolto, consultare il proprio concessionario John Deere.

FENAFNX,000043B-39-17MAY21

Osservazione del livello del combustibile



A—Indicatore di livello del carburante

LX510568—UN—21MAY21

IMPORTANTE: Usare solo gasolio. Per le specifiche dei carburanti, fare riferimento alla sezione Carburante, lubrificanti e liquido di raffreddamento (sezione 200) nel presente manuale.

Fare rifornimento prima dell'indicatore del carburante (A) raggiunga il contrassegno vuoto.

Se il trattore rimane senza carburante e non si avvia dopo vari tentativi, è necessario disaerare il sistema del carburante. Per disaerare il sistema del carburante, vedere Scarico dell'acqua e dei depositi dal filtro del carburante per spurgare il sistema del carburante in Manutenzione - Sostituzione (sezione) 220E) di questo manuale.

FENAFNX,000043C-39-24MAY21

Rifornimento del serbatoio del carburante

ATTENZIONE: Maneggiare con cautela il carburante. Non fumare durante il rifornimento della macchina e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore.

IMPORTANTE: Accertarsi che non vi siano rischi di fiamme o scintille quando si riempie il serbatoio del combustibile.

Lavorare in un'area ben ventilata.

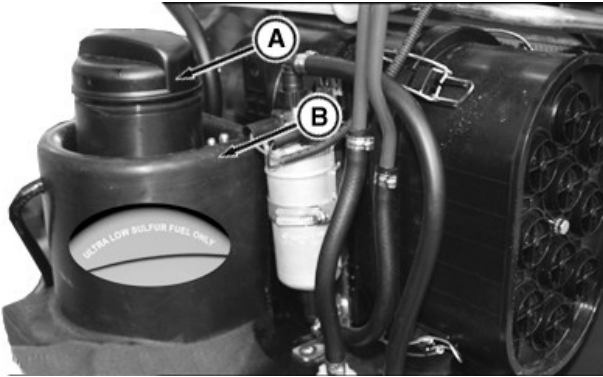
Pulire eventuali versamenti di combustibile.

Prima di riempire il serbatoio del combustibile, pulire con cura attorno all'apertura del serbatoio. Rimuovere eventuali residui di paglia, fieno o ramoscelli che, in alcuni casi, potrebbero contribuire all'avvio e alla propagazione di un incendio.

Quando si maneggia il carburante, utilizzare contenitori previsti per tale scopo. Il contenitore utilizzato deve essere riservato esclusivamente a questo scopo.



TS202—UN—23AUG88



PY32824—UN—20OCT16

- A—** Tappo del foro di rifornimento
B— Serbatoio del carburante

Riempire il serbatoio del combustibile (B):

- Alla fine di ciascuna operazione quotidiana.
- Soltanto fino alla base del bocchettone di riempimento.

Specifica

Serbatoio principale del carburante (5GV, 5GN, 5GF)—Capacità. 74 litri

Specifica

Serbatoio principale del carburante (5GL, 5GL-N)—Capacità. 74 litri

Specifica

Serbatoio principale del carburante con PTO anteriore (5GV, 5GN, 5GF)—Capacità. 54,5 litri

Specifica

Serbatoio principale del carburante con PTO anteriore (5GL, 5GL-N)—Capacità. 52,5 litri

Specifica

Serbatoio del carburante ausiliario (5GN, 5GF)—Capacità. 27,5 l

IMPORTANTE: Il serbatoio del carburante è ventilato attraverso il tappo del foro di rifornimento (A). In caso di sostituzione, usare sempre un tappo originale con sfiato.

RA84036,00019A8-39-20JUN19

Cambio di regime del motore



APY11213—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)

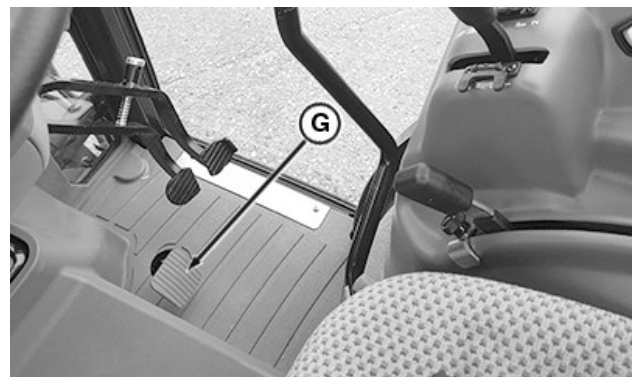


APY11214—UN—23MAY19

(5GL)

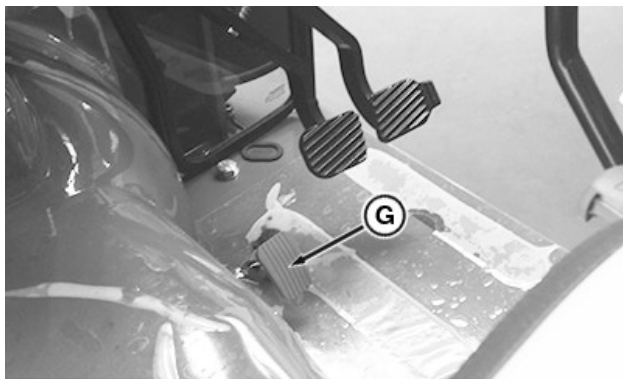
C—Acceleratore a mano

Per aumentare la velocità, spingere in avanti l'acceleratore a mano (C).



APY11221—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



(5GL)

APY11222—UN—23MAY19

G—Acceleratore a pedale

Per superare temporaneamente il regime del motore impostato con l'acceleratore a mano premere l'acceleratore a pedale (G).

RA84036,00019A9-39-20JUN19

Riscaldamento del motore



PY28185—UN—25AUG16

Non caricare al massimo il trattore fino a quando il motore non si è riscaldato sufficientemente.

1. Fare girare il motore a circa 1500 giri/min per diversi minuti.
2. Fare girare il motore a circa 1900 giri/min e sotto leggero carico fino a quando il motore raggiunge la normale temperatura di esercizio.

NOTA: Se le funzioni idrauliche sono lente, fare riferimento a Funzionamento a basse temperature (sezione 20A) nel presente manuale.

FENAFNX,000043D-39-17MAY21

Riavvio di un motore arrestatosi

Se il motore si arresta durante il funzionamento sotto carico, riavviarlo immediatamente per prevenire un riscaldamento anomalo e continuare con un

funzionamento normale oppure a regime di minimo a vuoto per 1 o 2 minuti prima di fermarlo.

OULXBER,00020AC-39-10MAY13

Motori con turbocompressore

IMPORTANTE: Se il motore si arresta durante il funzionamento, riavviarlo **IMMEDIATAMENTE**. Ciò previene il surriscaldamento del turbocompressore.

La maggior parte dei danni al turbocompressore è causata dal fatto che non si segue una corretta procedura di avviamento e arresto del motore. Dopo l'avviamento e prima dell'arresto, fare girare il motore al minimo senza carico per almeno 30 secondi.

OULXBER,00020AD-39-10MAY13

Evitare il funzionamento a vuoto del motore



PY28185—UN—25AUG16

Se si lascia girare il motore a regime di minimo a vuoto, si utilizza carburante in maniera inefficiente ed è possibile che si formino depositi di carbone nel motore.

Se il trattore deve essere lasciato per più di 3-4 minuti con il motore acceso, regolare il regime del motore a oltre 1200 giri/min.

FENAFNX,000043E-39-17MAY21

Osservazione del regime di lavoro e di minimo del motore

Il regime di minimo a vuoto deve essere di 825-875 giri/min. Quando si lavora con un carico leggero o senza carico, il regime con la massima accelerazione aumenta fino a 2460—2510 giri/min.

Il regime nominale del motore è 2300 giri/min.

Il regime normale di funzionamento è 1200 - 2300 giri/min. Entro questi limiti il motore può funzionare a pieno carico.

RA84036,0001198-39-10AUG17

Arresto del motore



APY11213—UN—23MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11214—UN—23MAY19

(5GL)

C—Acceleratore a mano

! ATTENZIONE: Prima di abbandonare il trattore, abbassare al suolo le attrezzature montate.

IMPORTANTE: Il raffreddamento di alcune parti del motore avviene mediante l'olio motore. Un arresto improvviso del motore ancora caldo può danneggiare queste parti a causa del surriscaldamento o della mancata lubrificazione.

1. Tirare all'indietro l'acceleratore a mano (C) nella posizione per regime di minimo a vuoto. Lasciare girare a vuoto il motore per 1-2 minuti.
2. Portare l'interruttore a chiave su OFF.
3. Inserire sempre il freno di stazionamento.

! ATTENZIONE: Rimuovere la chiave di accensione per prevenire l'azionamento da parte di persone non qualificate.

RA84036,00019AA-39-20JUN19

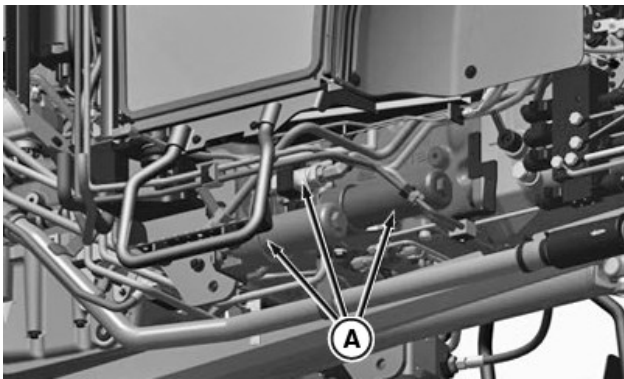
Parcheggio del trattore

- Quando si parcheggia il trattore o si lavora con il trattore fermo, innestare sempre il freno di stazionamento.
- Portare l'interruttore a chiave su OFF.
- Rimuovere la chiave di accensione per prevenire incidenti o l'azionamento da parte di persone non qualificate.

RA84036,000119A-39-11AUG17

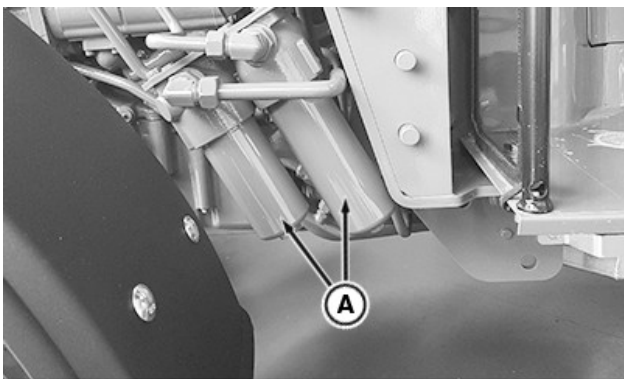
Funzionamento a basse temperature

Funzionamento a basse temperature



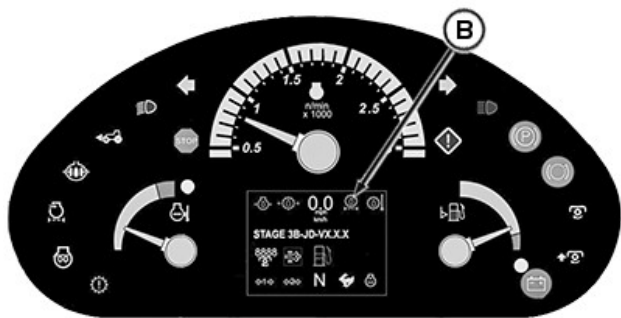
PY28218—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11208—UN—20MAY19

(5GL)



PY28219—UN—25AUG16

A—Filtri del sistema idraulico

B—Spia luminosa filtro dell'olio della trasmissione

Con l'olio freddo le funzioni idrauliche, incluso lo sterzo, reagiscono con ritardo.

NOTA: L'olio freddo non fluisce facilmente attraverso la retina filtrante o il filtro (A) del sistema idraulico.

Dopo che l'olio si è riscaldato, il sistema idraulico (incluso lo sterzo), funziona nuovamente in modo normale.

IMPORTANTE: Per evitare danni alla pompa idraulica o alla valvola di sicurezza, il riscaldamento **NON DEVE** durare meno di 2 - 3 minuti.

1. Avviare il motore e farlo girare a circa 1000 giri/min.
2. Ruotare il volante tutto a sinistra o tutto a destra e mantenerlo in questa posizione.

NOTA: Valido solo per la trasmissione PowrReverser™. Se il filtro dell'olio si intasa mentre l'olio è alla normale temperatura di esercizio, la spia del filtro olio della trasmissione (B) si illumina.

FENAFNX,000043F-39-17MAY21

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

Attrezzatura per sistema di post-trattamento (DOC/DPF)

Nota sul sistema di pulizia dello scarico

La Sezione "Sistema di pulizia dello scarico" si applica solo a trattori dotati di filtro particolato diesel (DPF).

OULXBER,00020BA-39-27MAY13

Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali



ICONCC058—UN—06JUN13
Pulizia automatica del
filtro dei gas di scarico
attivata



ICONCC059—UN—06JUN13
Pulizia automatica del
filtro dei gas di scarico
non attivata

Il trattore è dotato di un efficiente sistema di pulizia del filtro dei gas di scarico. Dei sensori controllano lo stato del sistema di scarico e avviano il processo di pulizia in caso di sovraccarico del filtro di scarico.

1. La **pulizia passiva del filtro dei gas di scarico** viene avviata ogniqualvolta il motore presenta un carico moderato o elevato.
2. La **pulizia automatica del filtro dei gas di scarico** viene avviata una volta raggiunto un determinato livello di fuliggine nel filtro dei gas di scarico.

NOTA: In caso di impossibilità di bloccare la rigenerazione del filtro antiparticolato a causa di guasti ai pulsanti di impostazione, recarsi immediatamente presso il concessionario. Evitare le zone a rischio di incendio a causa della presenza di idrocarburi non combustibili.

3. La **pulizia del filtro dei gas di scarico con trattore parcheggiato** permette all'operatore di avviare manualmente la procedura di pulizia se appare un messaggio corrispondente sul display digitale.
4. Per la **pulizia di manutenzione** è necessario consultare il concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Si consiglia di mantenere la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico attivata.

Osservare le istruzioni di sicurezza; vedere Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza (Sezione 05) nel presente manuale.

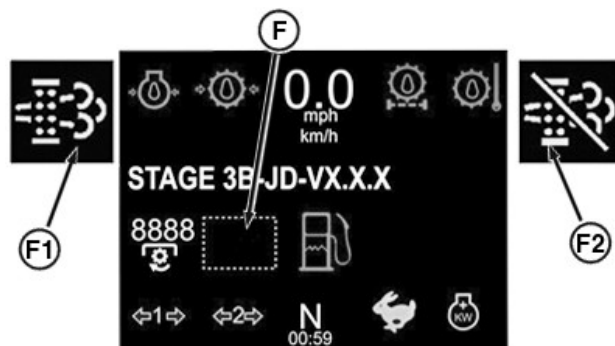
Consigli per evitare la pulizia di servizio o la pulizia del filtro con il trattore parcheggiato:

- Non disattivare la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico se non è necessario.
- Evitare regimi a vuoto superflui.
- Non interrompere la procedura di pulizia se non è necessario.
- Se possibile, non arrestare il motore se la spia luminosa della pulizia del filtro dei gas di scarico è accesa.
- Prendere nota delle informazioni visualizzate per l'operatore e agire di conseguenza.

NOTA: È importante utilizzare articoli di consumo di ottima qualità.

RA84036,000119D-39-10AUG17

Avviso generale per sistema di post-trattamento (trattore con sistema di filtro antiparticolato)



PY28139—UN—25AUG16

Messaggio (F)		
F1	Luce di avvertimento	Rigenerazione automatica o manuale in corso
F2	Luce di avvertimento	Rigenerazione inibita
F1	Luce di avvertimento (luce lampeggiante)	È necessaria la rigenerazione manuale

FENAFNX,0000440-39-17MAY21

Carico di fuliggine filtro antiparticolato, informazioni generali



ICONCC058—UN—06JUN13
F1 - Rigenerazione
automatica o manuale in
corso



ICONCC059—UN—06JUN13
F2 - Rigenerazione
inibita



ICONCC058—UN—06JUN13
F1 - Luce lampeggiante — È necessaria la rigenerazione
manuale

Il trattore è dotato di un efficiente sistema di pulizia del filtro antiparticolato. I sensori controllano lo stato del sistema del filtro antiparticolato e avviano il processo di rigenerazione in caso di sovraccarico del filtro.

1. La **pulizia automatica del filtro dei gas di scarico** viene avviata una volta raggiunto un determinato livello di fuliggine nel filtro dei gas di scarico.

Informazioni sul display

L'icona (F1) sul display si accende durante la rigenerazione

2. **Inibizione della rigenerazione attiva:** Quando questa funzione è attiva, la rigenerazione automatica è inibita.

Informazioni sul display

L'icona (F2) sul display si accende. La funzione rimane attiva fino a quando non viene selezionato un set differente nel menu (rigenerazione automatica selezionata). Se la funzione è attiva e l'icona (F1) inizia a lampeggiare, è necessaria una rigenerazione.

3. **Rigenerazione manuale attiva:** Quando viene attivata questa funzione, viene effettuata una rigenerazione forzata. Per avviare la rigenerazione manuale, è necessario saldare il motore (temperatura del liquido di raffreddamento > 80°C). Il trattore deve essere parcheggiato su una superficie piana e mantenuto in condizioni di sicurezza (messaggio visualizzato sul display):

- Freno di stazionamento inserito, (velocità trattore = 0)
- PTO OFF

Se tutte le condizioni di sicurezza sono rispettate e la

temperatura del liquido di raffreddamento del motore è superiore a 80° C, inizia la rigenerazione. Nel caso in cui le condizioni di sicurezza non siano rispettate durante il processo di rigenerazione, la rigenerazione viene interrotta.

Informazioni sul display

L'icona (F1) sul display si accende durante la rigenerazione. Il regime del motore è pari a 2000 giri/min e sul display lampeggia il messaggio "Rigenerazione manuale". Al termine della rigenerazione, viene visualizzato il messaggio "COMPLETATO".

FENAFNX,0000441-39-17MAY21

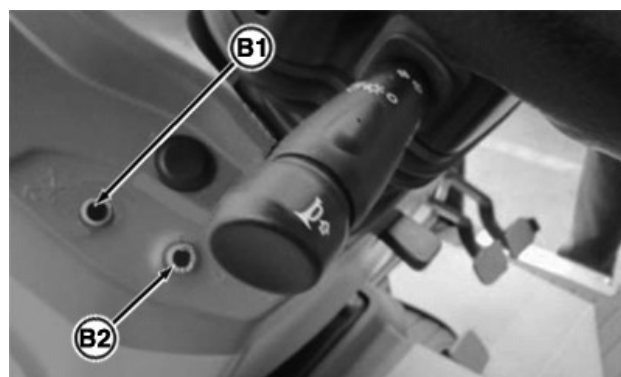
Accesso al menu DPF sul display digitale

NOTA: Per maggiori informazioni vedere *Display digitale - Interfaccia utente in Display digitale (Sezione 30B) nel presente manuale.*

NOTA: È necessario arrestare il trattore e innestare il freno di stazionamento prima di accedere al menu.

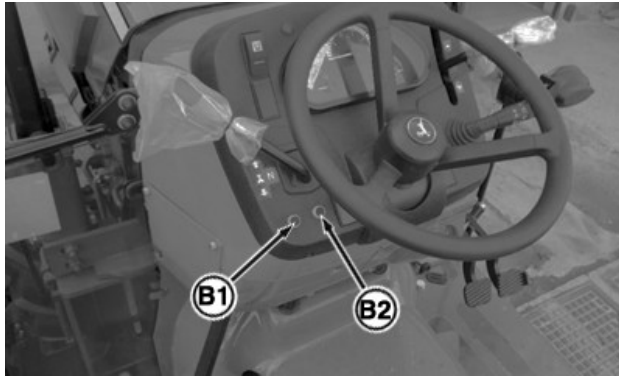
Se la velocità del trattore è superiore a zero, il menu viene chiuso automaticamente.

Funzioni dei pulsanti		
	B1	B2
Premuto per meno di 0,3 secondi	Navigazione verso l'alto	Navigazione verso il basso
Premuto per almeno 1 secondo	Conferma l'immissione	Accesso e uscita dal sottomenu



PY31854—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



(5GL, 5GLN)

PY42803—UN—02JUL17

B1—Pulsante Programmazione
B2—Pulsante Programmazione

Con l'interruttore a chiave in posizione ON, tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo. Premere il pulsante (B1) o (B2) per raggiungere il menu DPF (viene visualizzato il DPF).

	Selezionare e confermare	Selezionare e confermare
Dopo aver raggiunto il menu DPF	RIGENERAZIONE AUTOMATICA (consigliata)	OK (impostazione raccomandata)
		NO
	RIGENERAZIONE MANUALE	OK - (Avvia la procedura di rigenerazione manuale)
		NO

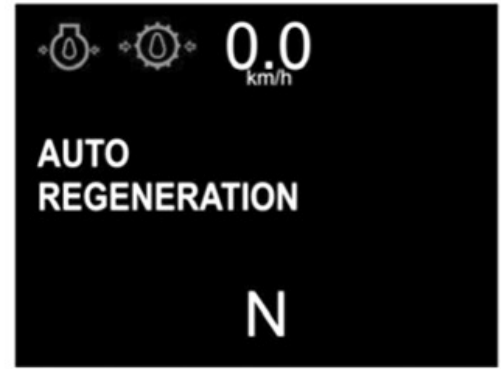
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico:



Menu DPF

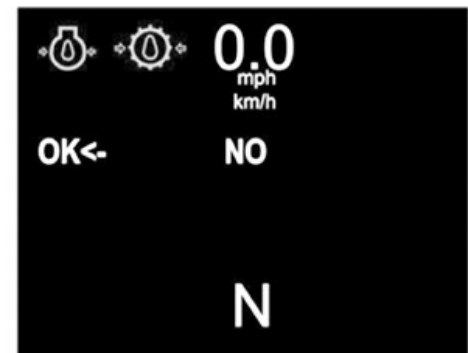
PY42849—UN—11JUL17

1. Accedere al menu DPF, quindi tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo.



PY31857—UN—26AUG16

2. Selezionare AUTO REGENERATION (rigenerazione manuale), quindi tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo.



PY31858—UN—26AUG16

- Selezionare OK e attivare la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico.
- Selezionare NO e disattivare la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico.

Pulizia manuale del filtro dei gas di scarico:

1. Arrestare il trattore, azionare il freno di stazionamento e spegnere la PTO.



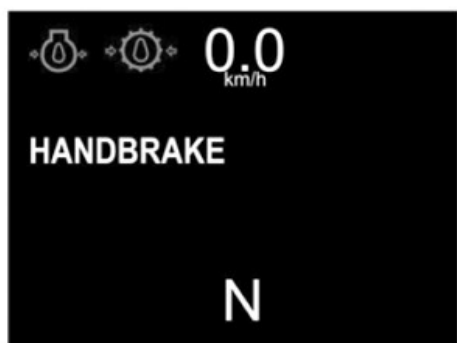
PY31859—UN—26AUG16

2. Accedere al menu DPF, quindi tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo.



PY31860—UN—26AUG16

3. Selezionare MANUAL REGENERATION (rigenerazione manuale), quindi selezionare OK e tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo.



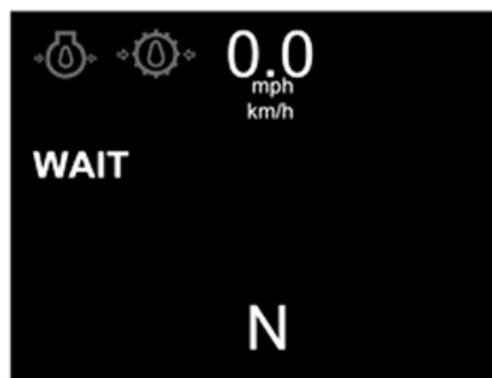
PY31861—UN—26AUG16

4. L'unità di comando verifica i requisiti di sicurezza. Se i requisiti non sono rispettati viene visualizzato un messaggio.

- a. Se non è inserito il freno di stazionamento viene visualizzato HANDBRAKE. Inserire il freno di stazionamento e procedere.
- b. Il messaggio TURN OFF PTO è visualizzato quando è accesa la PTO. Spegnerne la PTO e procedere.



PY42825—UN—11JUL17



PY42826—UN—11JUL17

5. Se i requisiti di sicurezza sono rispettati, lampeggia WAIT. La rigenerazione del DPF è in corso.

Se uno o più requisiti di sicurezza non sono rispettati, per 5 secondi lampeggia il messaggio di avvertenza corrispondente. Quindi il sistema esce dalla procedura di rigenerazione manuale e ritorna al corrispondente menu MANUAL REGENERATION. Riavviare la rigenerazione dal punto 3.

IMPORTANTE: Non azionare alcun comando durante il processo di rigenerazione. Il motore è comandato dall'unità di comando e il regime del motore è impostato automaticamente a 1500 giri/min. Il processo di rigenerazione viene immediatamente annullato se viene azionato manualmente un comando.



PY42827—UN—11JUL17

6. Quando compare COMPLETED, attendere 3 secondi e quindi uscire dal menu DPF. Il processo di pulizia per il filtro di scarico è completato.

FENAFNX,0000442-39-17MAY21

Rigenerazione manuale, informazioni generali



ICONCC058—UN—06JUN13
Luce lampeggiante — È necessaria la rigenerazione manuale

applicata una riduzione del 55% della potenza del motore).

NOTA: Rivolgersi a un concessionario John Deere autorizzato.

RA84036,0001A6D-39-23JUL19

1. Quando la spia del filtro antiparticolato lampeggia, è necessaria la rigenerazione DPF manuale.
2. Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e riscaldare il motore (temperatura liquido di raffreddamento > 60°C).
3. Inserire il freno di stazionamento, disinserire la PTO e portare la leva del cambio in posizione neutrale.

IMPORTANTE: Non premere il pedale della frizione o il pedale dell'acceleratore durante l'operazione di rigenerazione manuale.

4. Eseguire una rigenerazione manuale. Vedere Pulizia manuale del filtro dei gas di scarico in Attrezzatura per sistema di post-trattamento (DOC/DPF) (sezione 20B) nel presente manuale.
5. Il motore aumenta la velocità al minimo di velocità per avviare la rigenerazione manuale.
6. La velocità al minimo del motore torna a quella originale e la spia del filtro antiparticolato si spegne. Ciò indica che la rigenerazione manuale è stata completata.
7. Dopo aver completato la rigenerazione manuale, l'operatore può azionare il veicolo normalmente.

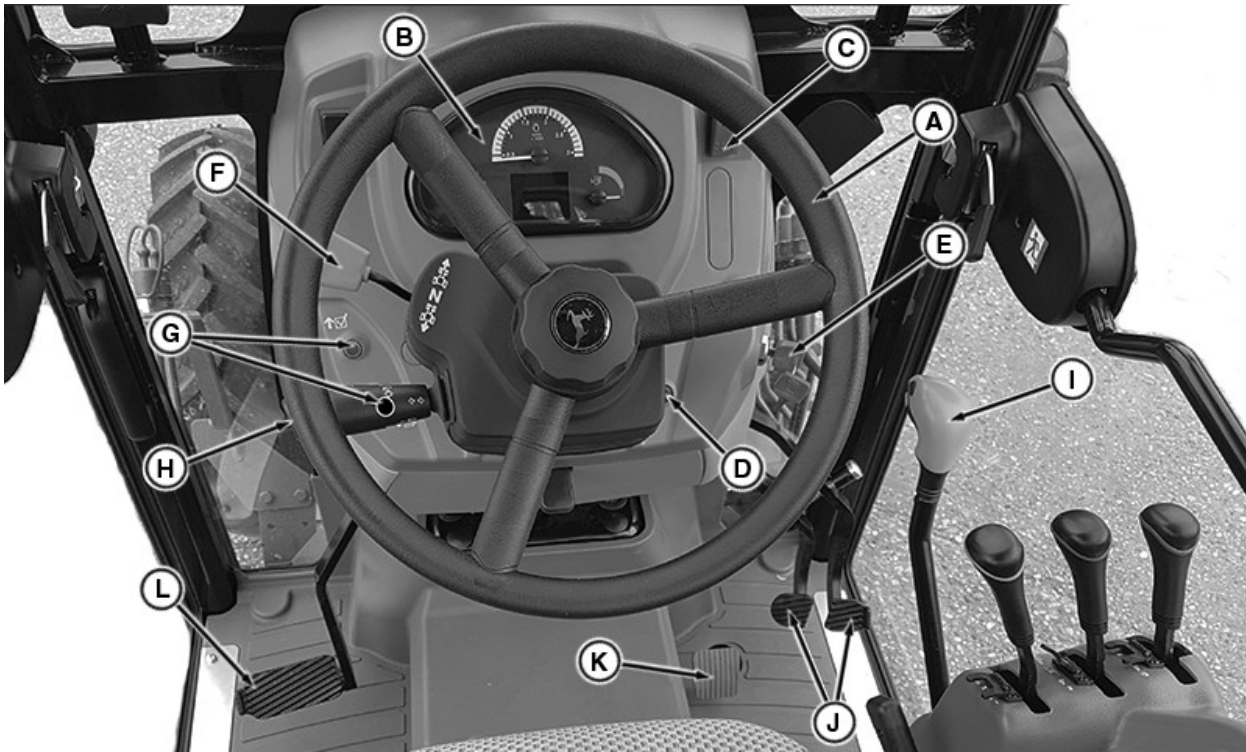
RA84036,000199B-39-22JUL19

Carico di fuliggine filtro antiparticolato

Carico di fuliggine	Intervento richiesto
Meno del 90%	Nessun intervento
90%—130%	Possibile rigenerazione automatica (gestita dall'ECU)
130%—170%	Rigenerazione automatica attivata, richiesta rigenerazione manuale
170%—230%	Riduzione lieve della potenza del motore (viene applicata una riduzione del 25% della potenza del motore). <i>NOTA: Rivolgersi a un concessionario John Deere autorizzato.</i>
Superiore al 230%	Forte riduzione della potenza del motore (viene

Comandi

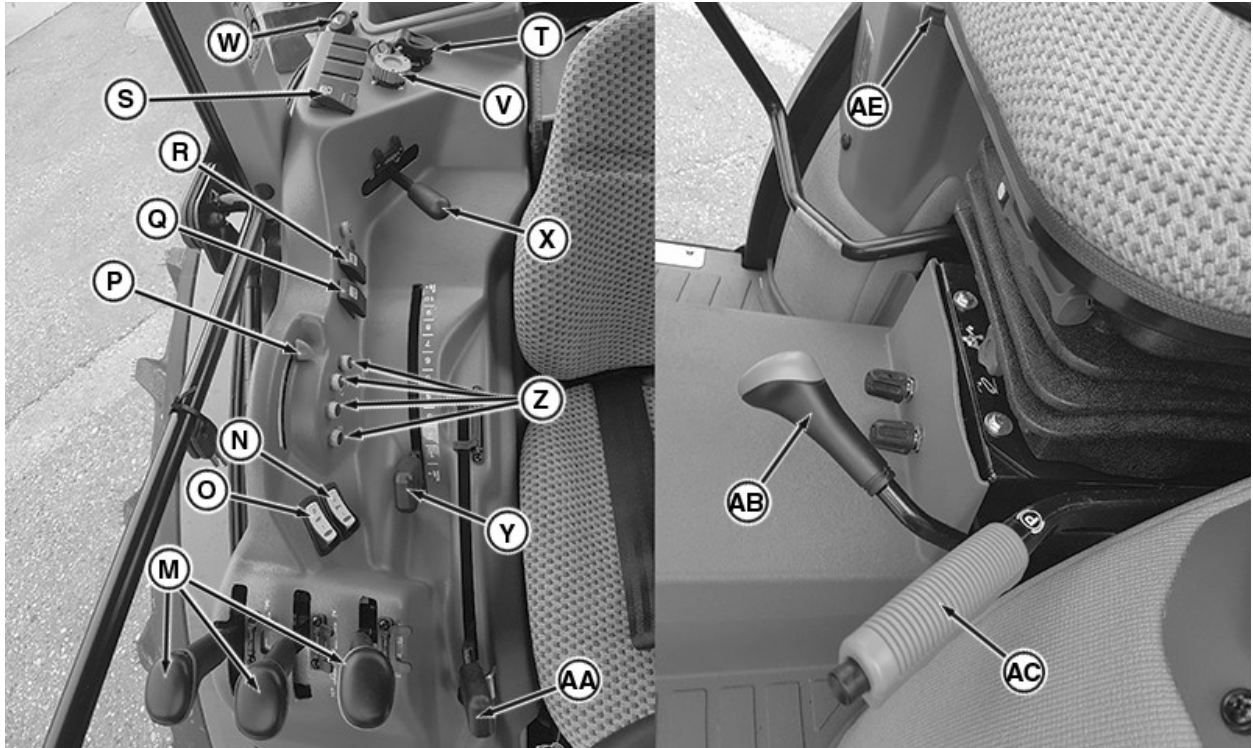
Comandi del veicolo (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



APY11223—UN—04JUN19

Comandi del veicolo – (cabina)

A—Volante	G—Interruttore di programmazione
B—Pannello strumenti	H—Interruttore luci, clacson e frecce
C—Interruttore luci di avvertimento (luci di avvertimento gialle)	I—Leva di cambio marcia
D—Luce di avvertimento della valvola di frenatura del rimorchio	J—Pedali dei freni destro e sinistro
E—Interruttore a chiave	K—Acceleratore a pedale
F—Leva inversore	L—Pedale frizione



APY11224—UN—24MAY19

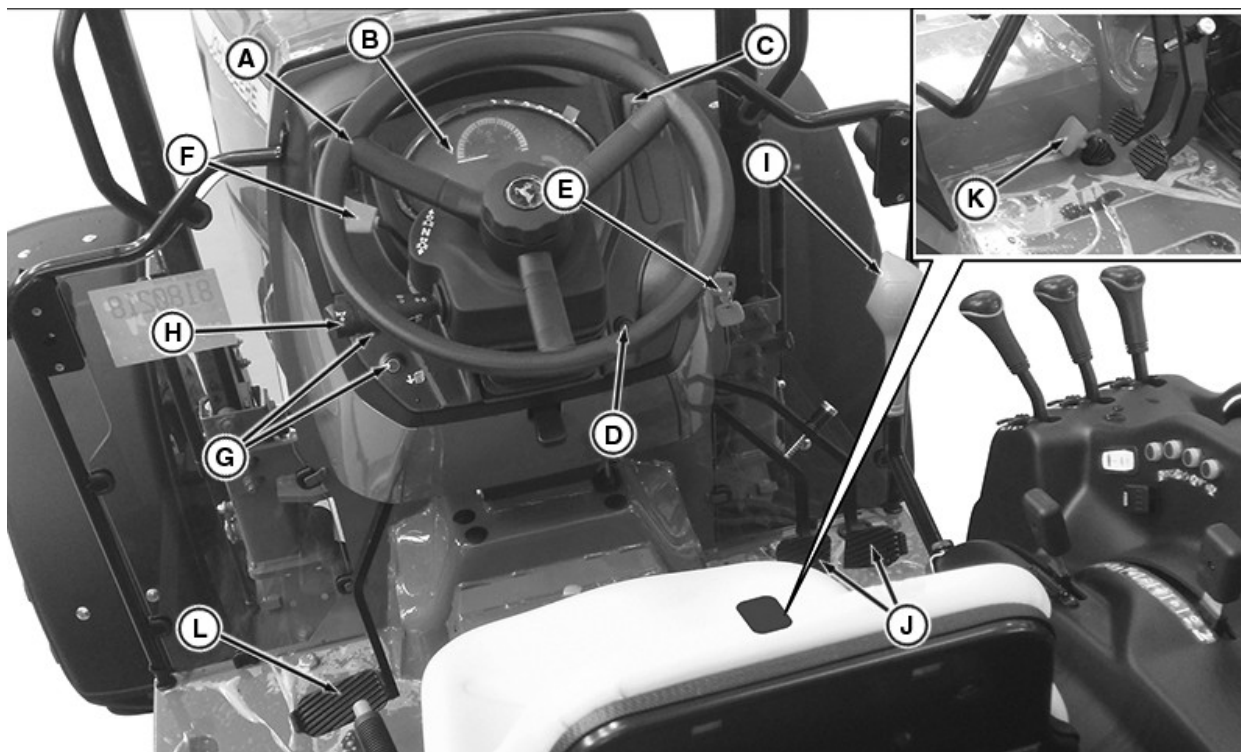
Comandi del veicolo – (cabina)

M—Leve dei distributori idraulici (n. 1, 2 e 3)
 N—Interruttore della PTO anteriore (se in dotazione)
 O—Interruttore della PTO posteriore (se presente)
 P—Acceleratore a mano
 Q—Interruttore trazione anteriore
 R—Interruttore di bloccaggio del differenziale
 S—Interruttore del lampeggiante
 T—Presa
 V—Presa per diagnosi

W—Accendisigari
 X—Leva del distributore idraulico (n. 4)
 Y—Leva di comando del carico sollevatore
 Z—Interruttori comando Cruise
 AA—Leva di comando della posizione sollevatore
 AB—Leva di cambio gamma
 AC—Leva del freno di stazionamento
 AE—Leva di posizione del sedile

RA84036,00019AB-39-20JUN19

Comandi del veicolo (postazione dell'operatore aperta) (5GF)

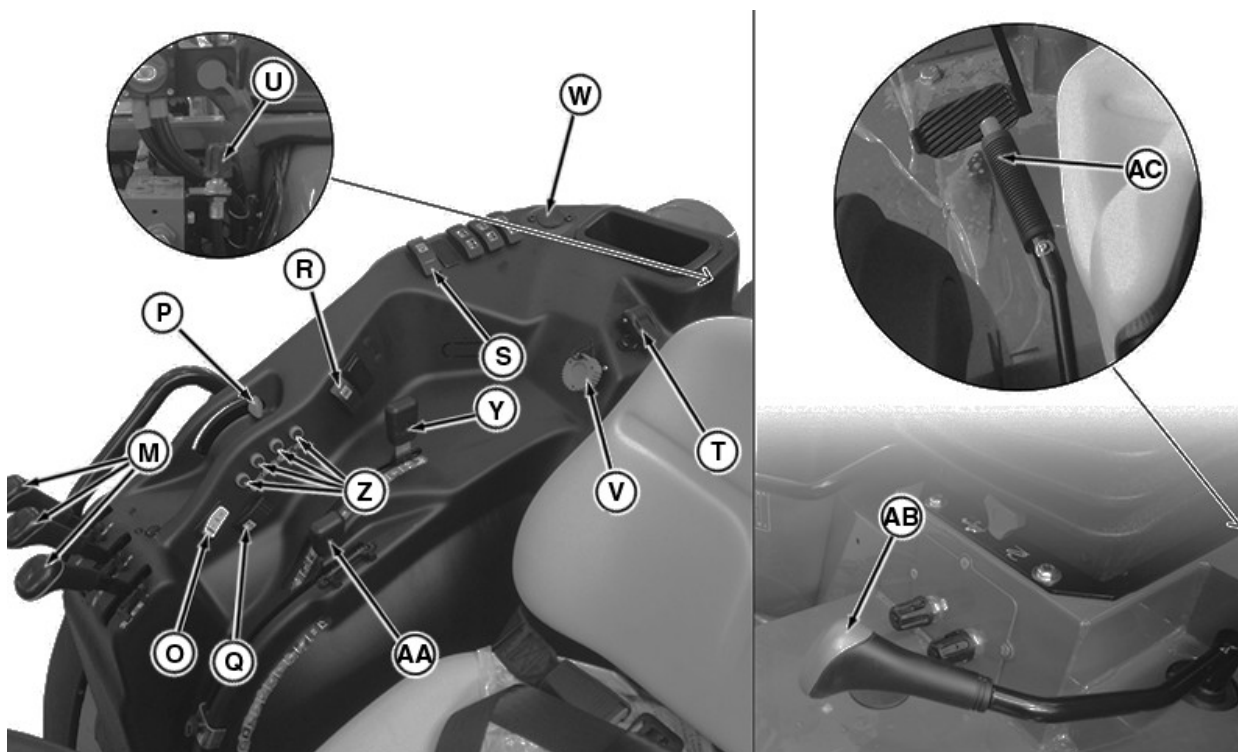


APY11225—UN—24JUN19

Comandi del veicolo – (postazione dell'operatore aperta)

A—Volante
B—Pannello strumenti
C—Interruttore luci di avvertimento (luci di avvertimento gialle)
D—Luce di avvertimento della valvola di frenatura del rimorchio
E—Interruttore a chiave
F—Leva inversore

G—Interruttore di programmazione
H—Interruttore luci, clacson e frecce
I—Leva di cambio marcia
J—Pedali dei freni destro e sinistro
K—Acceleratore a pedale
L—Pedale frizione



Comandi del veicolo – (postazione dell'operatore aperta)

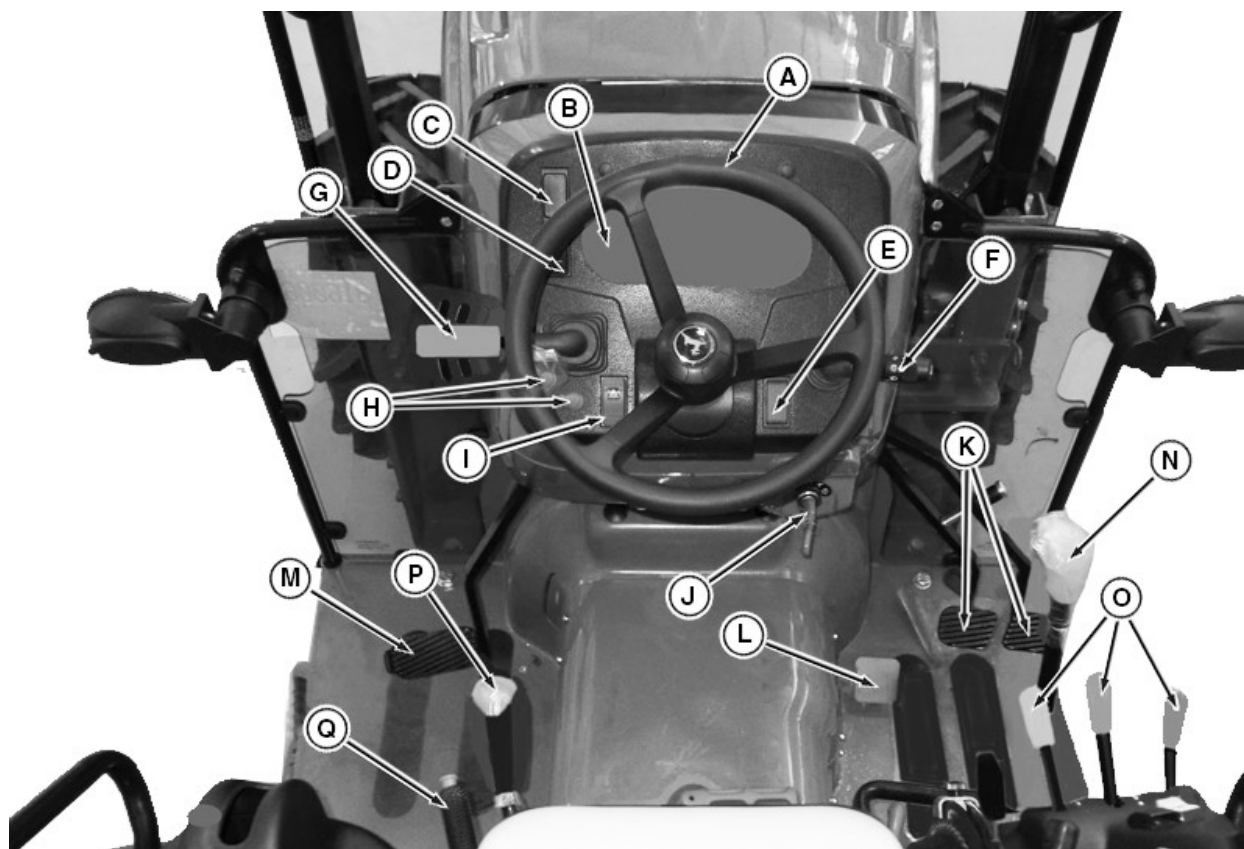
APY11226—UN—25JUN19

M—Leve dei distributori idraulici (n. 1, 2 e 3)
O—Interruttore della PTO posteriore (se presente)
P—Acceleratore a mano
Q—Interruttore trazione anteriore
R—Interruttore di bloccaggio del differenziale
S—Interruttore del lampeggiante
T—Presca
U—Manopola di regolazione della valvola di regolazione flusso

V—Presca per diagnosi
W—Accendisigari
Y—Leva di comando del carico sollevatore
Z—Interruttori comando Cruise
AA—Leva di comando della posizione sollevatore
AB—Leva di cambio gamma
AC—Leva del freno di stazionamento

RA84036,00019AC-39-24JUN19

Comandi del veicolo (5GL)

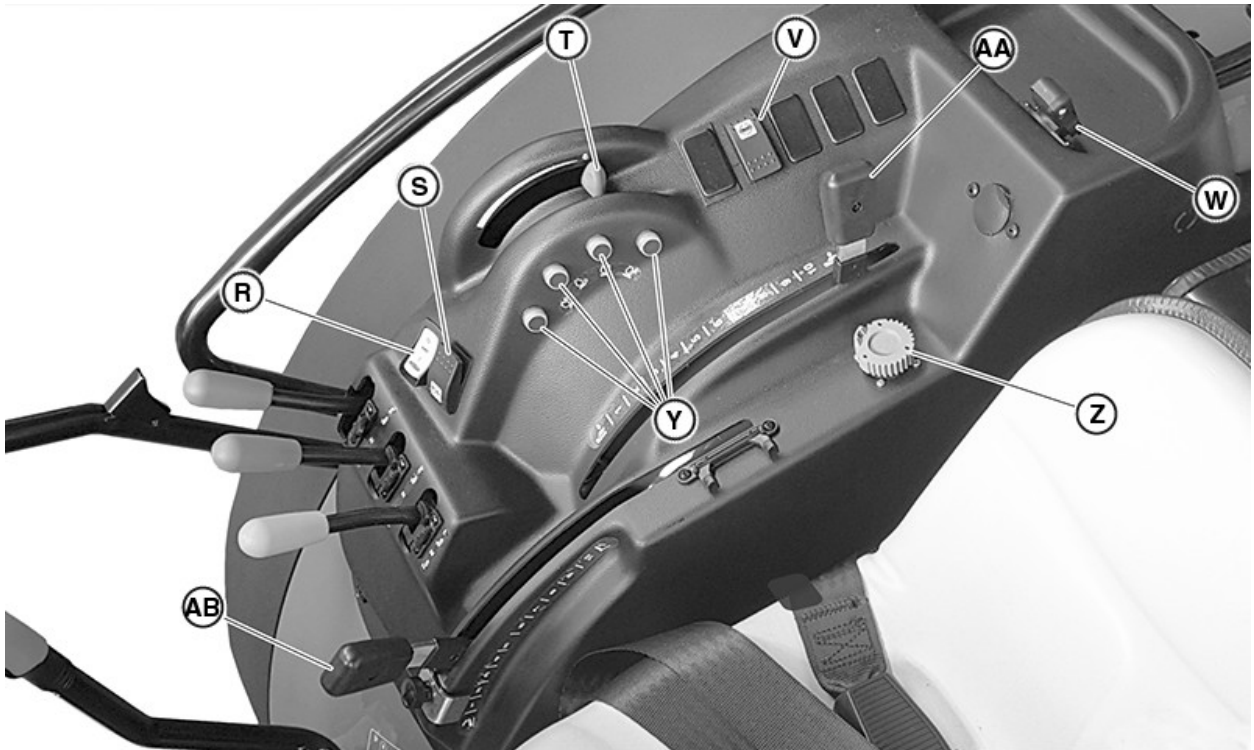


PY28362—UN—27SEP16

Comandi del veicolo

A—Volante
B—Pannello strumenti
C—Interruttore del lampeggiante
D—Non utilizzato
E—Luce di avvertimento della valvola di frenatura del rimorchio
F—Interruttore luci, clacson e frecce
G—Leva inversore
H—Interruttore di programmazione
I—Interruttore luci di avvertimento (luci di avvertimento gialle)

J—Interruttore a chiave
K—Pedali dei freni destro e sinistro
L—Acceleratore a pedale
M—Pedale frizione
N—Leva di cambio marcia
O—Leve distributori idraulici
P—Leva di cambio gamma
Q—Leva del freno di stazionamento



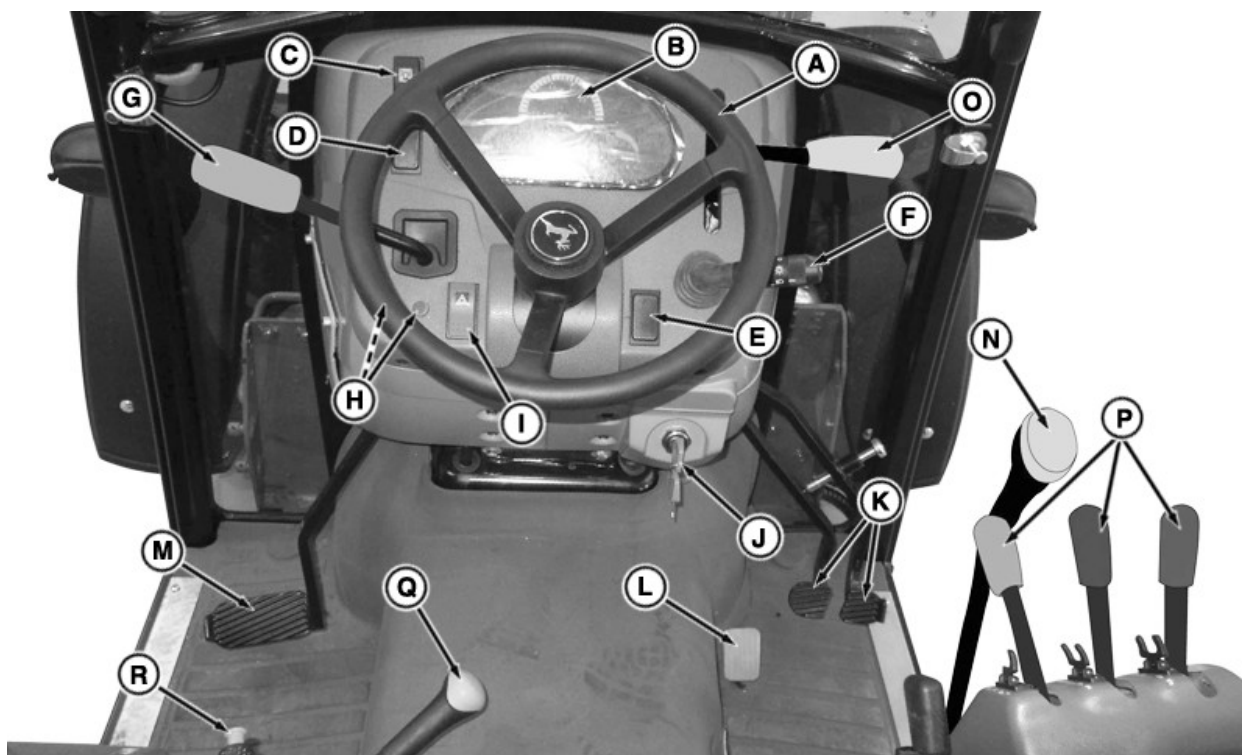
APY11227—UN—24MAY19

R—Interruttore della PTO posteriore
S—Interruttore trazione anteriore
T—Acceleratore a mano
V—Interruttore di bloccaggio del differenziale
W—Presa

Y—Interruttori comando Cruise
Z—Presa per diagnosi
AA—Leva di comando del carico sollevatore
AB—Leva di comando della posizione sollevatore

RA84036,00019AD-39-20JUN19

Comandi del veicolo (trasmissione meccanica) (cabina) (5GL-N)

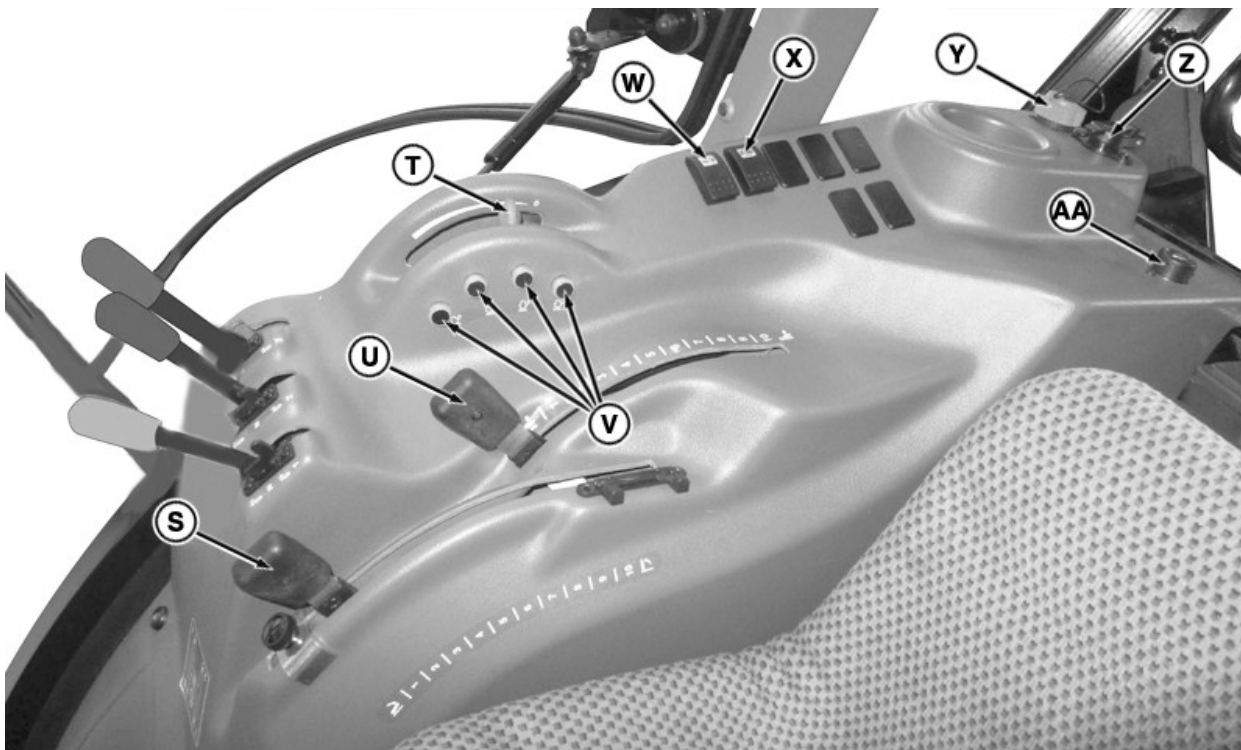


APY01861—UN—07MAR18

Comandi del veicolo

A—Volante
B—Pannello strumenti
C—Interruttore del lampeggiante
D—Non utilizzato
E—Non utilizzato
F—Interruttore luci, clacson e frecce
G—Leva inversore
H—Interruttore di programmazione
I—Interruttore luci di avvertimento (luci di avvertimento gialle)

J—Interruttore a chiave
K—Pedali dei freni destro e sinistro
L—Acceleratore a pedale
M—Pedale della frizione
N—Leva di cambio marcia
O—Leve HI-LO meccaniche
P—Leve distributori idraulici
Q—Leva di cambio gamma
R—Leva del freno di stazionamento



Comandi del veicolo

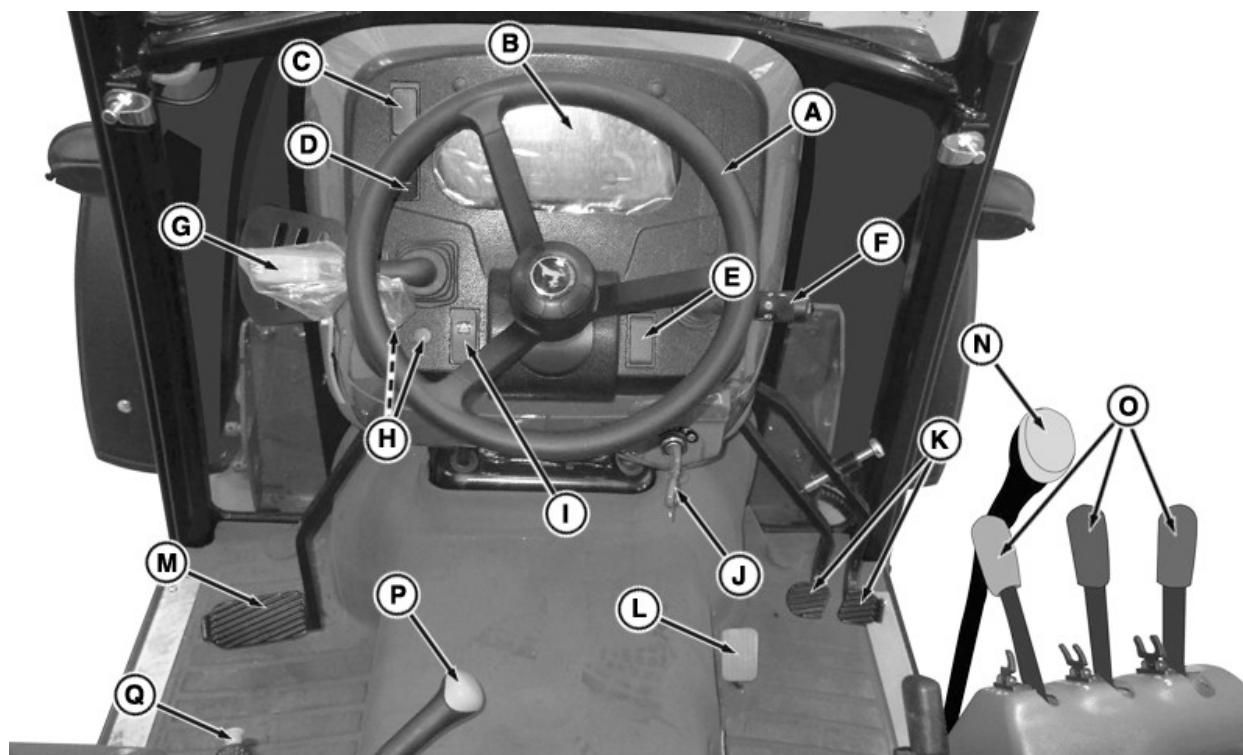
APY01862—UN—07MAR18

S—Leva di comando della posizione sollevatore
T—Acceleratore a mano
U—Leva di comando del carico sollevatore
V—Interruttori comando Cruise
W—Interruttore di bloccaggio del differenziale

X—Interruttore trazione anteriore
Y—Presse per diagnosi
Z—Presse
AA—Accendisigari

RA84036,00014A8-39-11SEP18

Comandi del veicolo (trasmissione PowrReverser™) (cabina) (5GL-N)

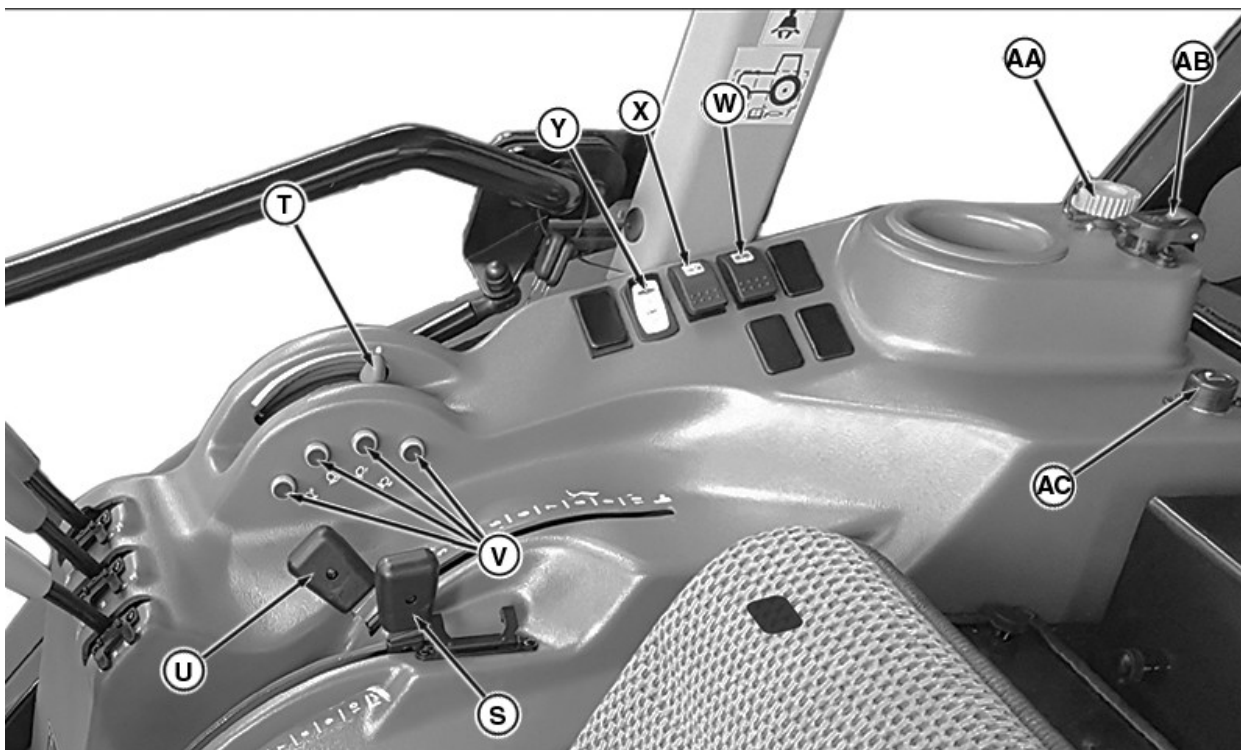


APY01863—UN—08MAR18

Comandi del veicolo

A—Volante
 B—Pannello strumenti
 C—Interruttore del lampeggiante
 D—Non utilizzato
 E—Non utilizzato
 F—Interruttore luci, clacson e frecce
 G—Leva inversore
 H—Interruttore di programmazione
 I—Interruttore luci di avvertimento (luci di avvertimento gialle)

J—Interruttore a chiave
 K—Pedali dei freni destro e sinistro
 L—Acceleratore a pedale
 M—Pedale frizione
 N—Leva di cambio marcia
 O—Leve distributori idraulici
 P—Leva di cambio gamma
 Q—Leva del freno di stazionamento



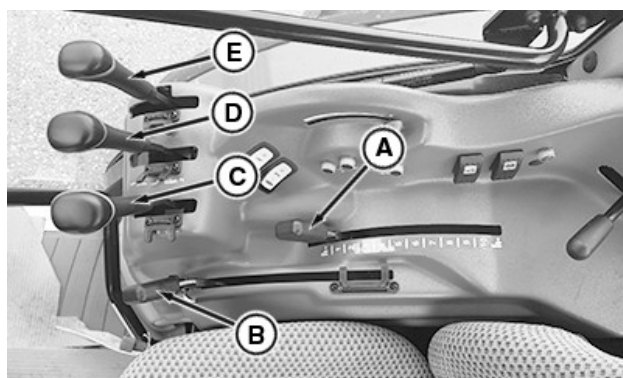
APY11228—UN—24MAY19

S—Leva di comando della posizione sollevatore
T—Acceleratore a mano
U—Leva di comando del carico sollevatore
V—Interruttore del comando Cruise
W—Interruttore di bloccaggio del differenziale

X—Interruttore trazione anteriore
Y—Interruttore della PTO posteriore
AA—Presse per diagnosi
AB—Presse
AC—Accendisigari

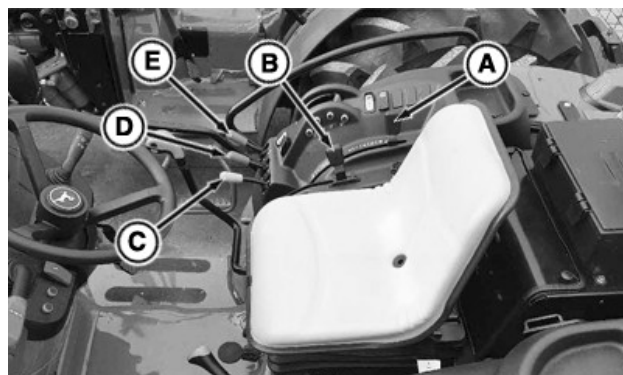
RA84036,00019AE-39-23JUL19

Comandi del veicolo



APY11229—UN—24MAY19

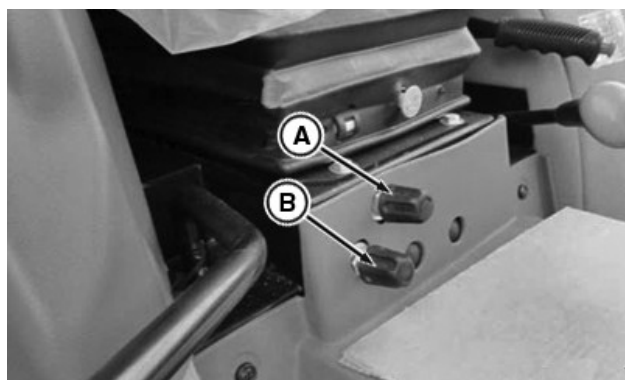
(5GV, 5GN, 5GF)



APY01882—UN—02APR18

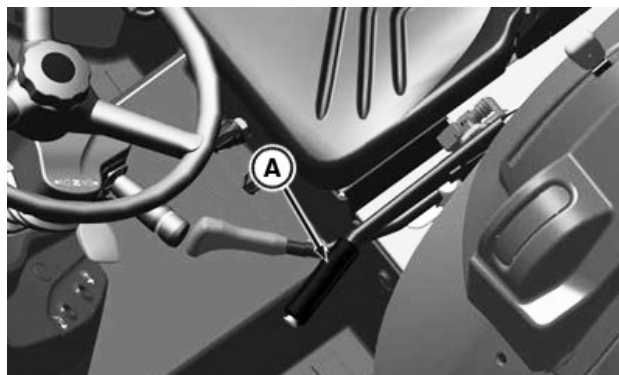
(5GL, 5GL-N)

A—Leva di comando del carico sollevatore
B—Leva di comando della posizione sollevatore
C—Leva primo distributore idraulico
D—Leva secondo distributore idraulico
E—Leva terzo distributore idraulico



PY28126—UN—25AUG16
(cabinati) (5GV, 5GN, 5GF)

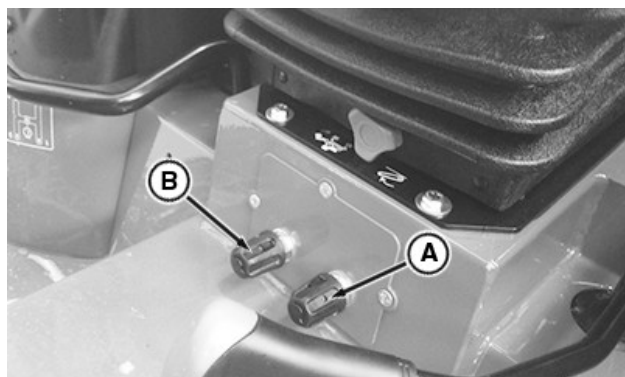
- A—Manopola di regolazione - Valvola di velocità di discesa del sollevatore
B—Manopola di regolazione - Valvola di comando sensibilità sollevatore



PY28127—UN—25AUG16

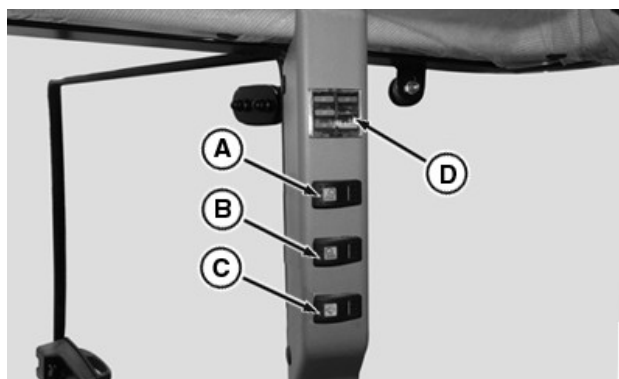
- A—Leva del freno di stazionamento

NOTA: L'impianto di frenatura ausiliario può essere utilizzato per arrestare il trattore se dovesse guastarsi il freno di servizio.

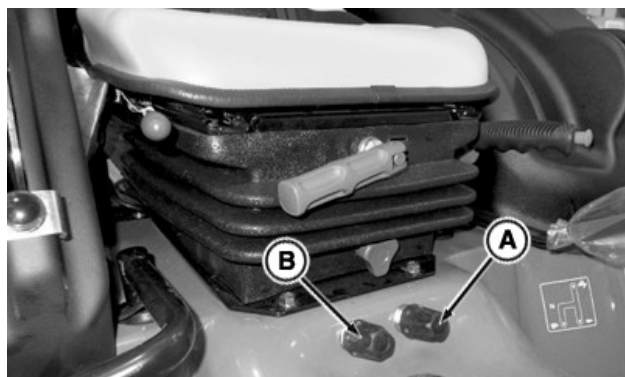


APY11230—UN—24MAY19
(Postazione operatore aperta) (5GF)

Interruttori montante destro cabina:



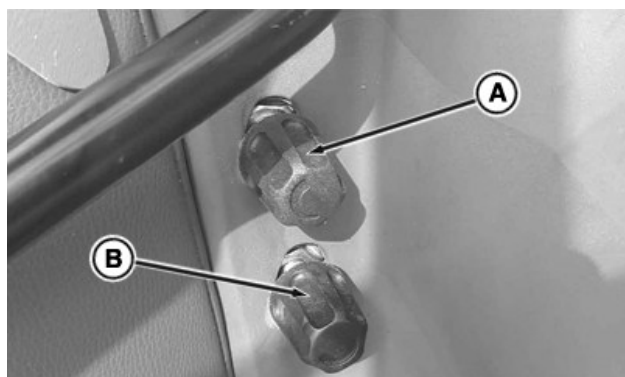
PY28128—UN—25AUG16
(cabinati) (5GV, 5GN, 5GF)



PY42834—UN—02JUL17
(Postazione dell'operatore aperta) (5GL, 5GL-N)

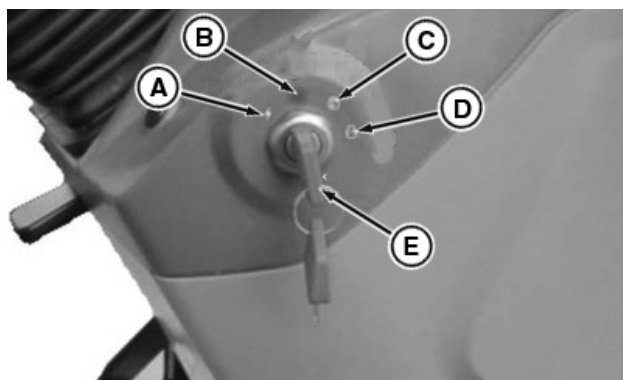


APY01884—UN—13APR18
(cabinati) (5GL-N)



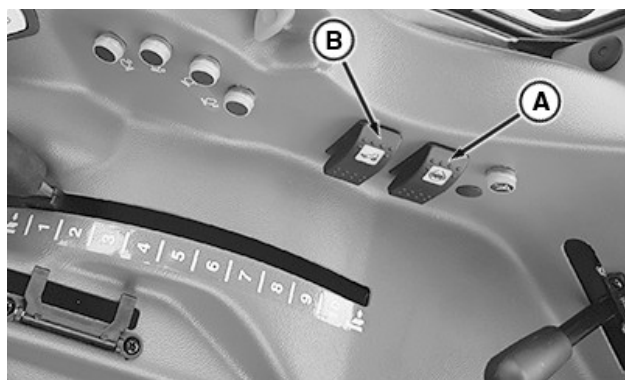
APY01883—UN—08MAR18
(cabinati) (5GL-N)

- A—Interruttore dei fari di lavoro su tetto anteriori
B—Interruttore dei fari di lavoro su tetto posteriori
C—Interruttore del tergicristallo
D—Scatola fusibili (cabina)

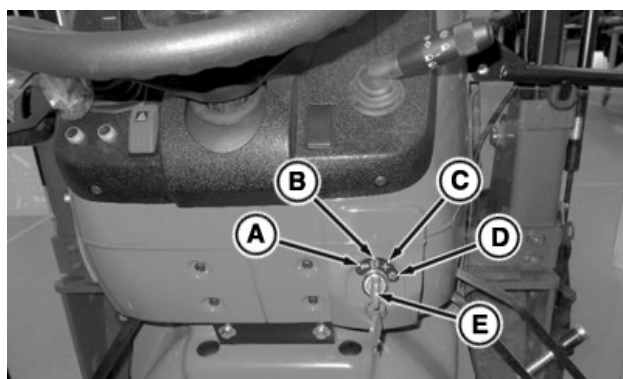


PY28129—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

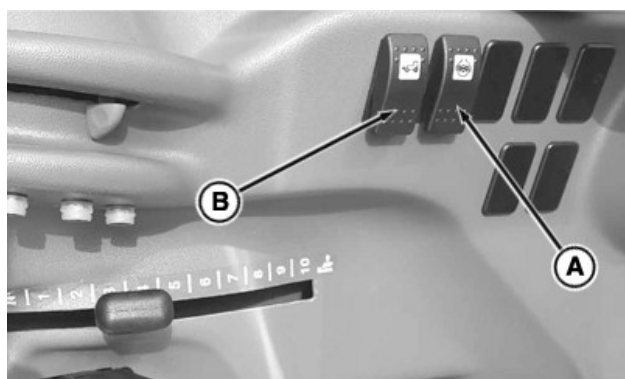


APY11231—UN—24MAY19



PY42801—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



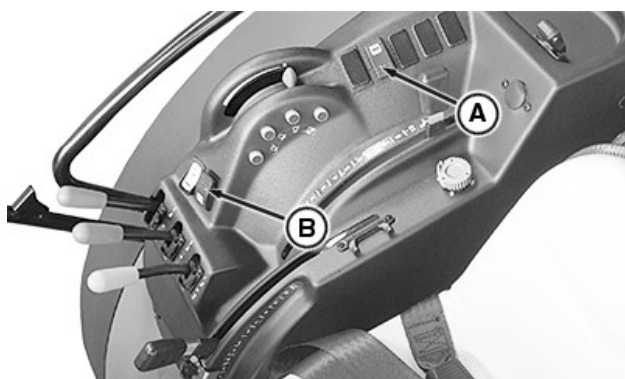
APY01885—UN—08MAR18

(cabinati) (5GL-N)

- A—Parcheggio
 B—Accensione OFF/motore fermo (premere la chiave per portare l'interruttore in posizione A)
 C—Accensione ON
 D—Avvio
 E—Chiavetta

IMPORTANTE: Le seguenti funzioni rimangono attive quando la chiave di accensione è rimossa:

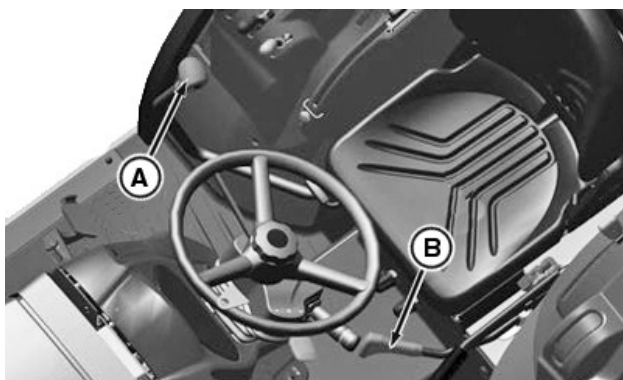
- Presa elettrica della scatola dell'interruttore
- Accendisigari
- Luce rotante di avvertimento
- Luci di avvertimento pericolo
- Pannello strumenti
- Unità di comando elettronica della trasmissione



APY11232—UN—24MAY19

(Postazione dell'operatore aperta) (5GL, 5GL-N)

- A—Interruttore di bloccaggio del differenziale
 B—Interruttore trazione anteriore



PY28131—UN—25AUG16

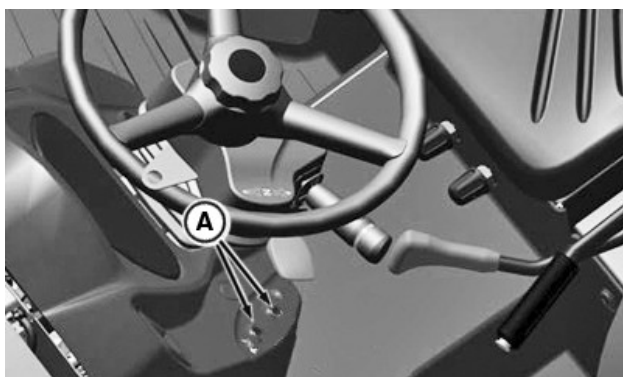
A—Leva di cambio marcia (in figura: versione meccanica)
B—Leva di cambio gamma



APY11233—UN—24MAY19

A—Interruttori comando Cruise

RA84036,00019AF-39-22JUL19



PY28132—UN—25AUG16



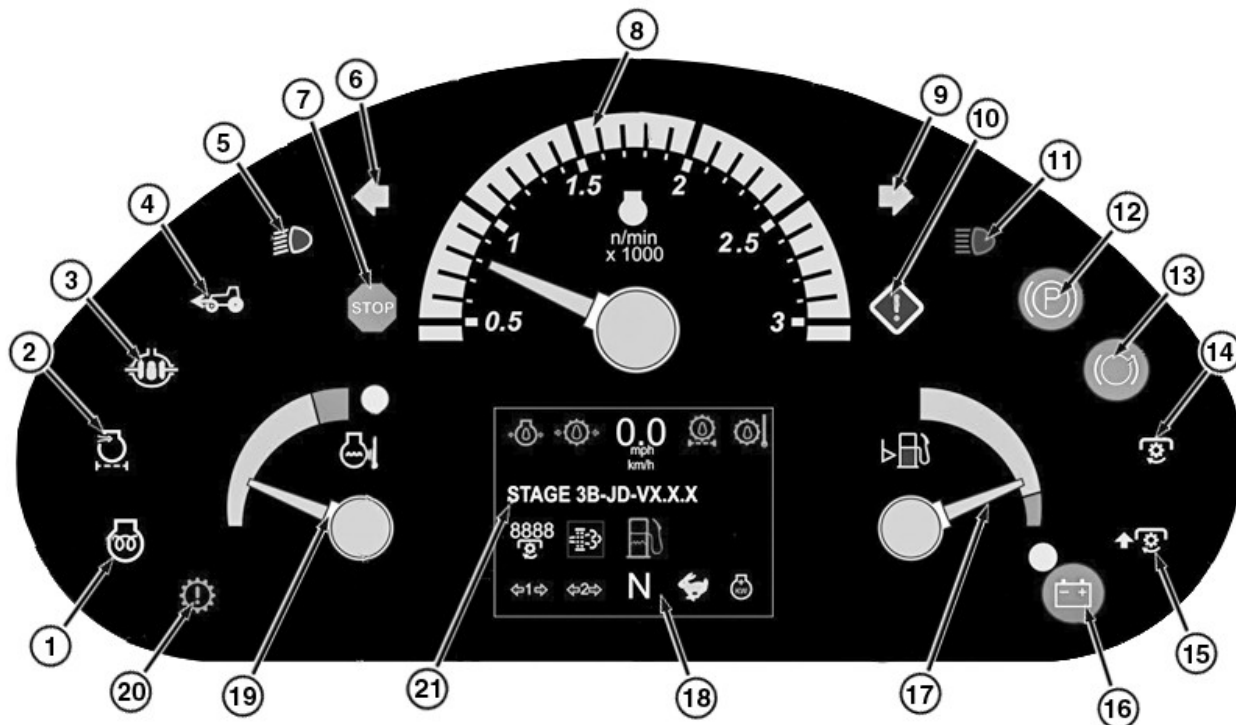
APY01887—UN—08MAR18

(5GL, 5GL-N)

A—Interruttori di programmazione

Pannello strumenti

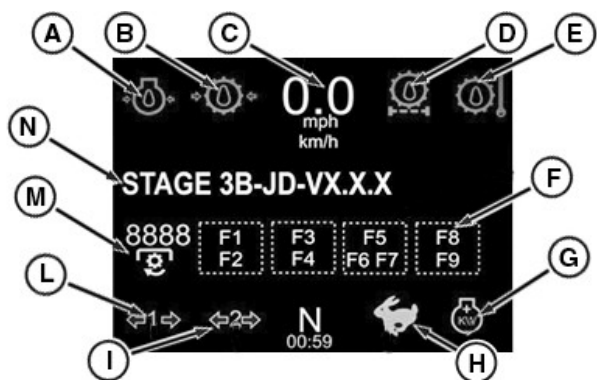
Strumentazione e spie luminose



PY28134—UN—25AUG16

1. Spia luminosa preriscaldatore - Indica che il preriscaldatore è attivato, portare l'interruttore a chiave in posizione di avvio solamente quando la sequenza di preriscaldamento è terminata.
2. Spia luminosa intasamento del filtro aria - Si accende quando il filtro dell'aria del motore è intasato.
3. Spia luminosa bloccaggio del differenziale - Si accende quando è inserito il bloccaggio del differenziale.
4. Spia luminosa per trazione anteriore - Si accende quando è inserita la trazione anteriore.
5. Spia luminosa fari anabbaglianti - Si accende quando i fari anabbaglianti sono attivati.
6. Spia luminosa lampeggiante di sinistra - Comincia a lampeggiare quando vengono attivati l'indicatore di direzione di sinistra o le luci di avvertimento pericolo.
7. Spia di avvertimento di ARRESTO - Se questa luce di avvertimento si accende, parcheggiare il trattore e arrestare il motore.
8. Contagiri - Indica la velocità dell'albero a gomiti in giri al minuto.
9. Spia luminosa lampeggiante di destra - Comincia a lampeggiare quando vengono attivati la freccia di destra o le luci di avvertimento.
10. Spia gialla di ATTENZIONE - Lampeggia quando si verifica un guasto (consultare i messaggi di errore).
11. Spia luminosa fari abbaglianti - Si accende quando l'interruttore è in posizione "abbaglianti".
12. Spia luminosa freno di stazionamento - Si accende quando è innestato il freno di stazionamento.
13. Spia luminosa livello olio freni - Si accende quando il livello dell'olio dei freni è basso.
14. Spia luminosa PTO posteriore - Si accende quando la PTO posteriore è inserita.
15. Spia luminosa PTO sincronizzata - Si accende quando è attivata la PTO sincronizzata.
16. Spia dell'alternatore - Si accende in caso di problemi nell'impianto di carica.
17. Spia luminosa livello del carburante - Si accende quando il livello del carburante è basso.
18. Display digitale - Mostra informazioni per l'operatore.
19. Spia luminosa temperatura liquido di raffreddamento motore - Si accende quando la temperatura del liquido di raffreddamento è alta.
20. Spia guasto trasmissione - Solo per trasmissione PowrReverser™.
21. Spia luminosa PTO anteriore - Si accende quando la PTO anteriore è inserita.

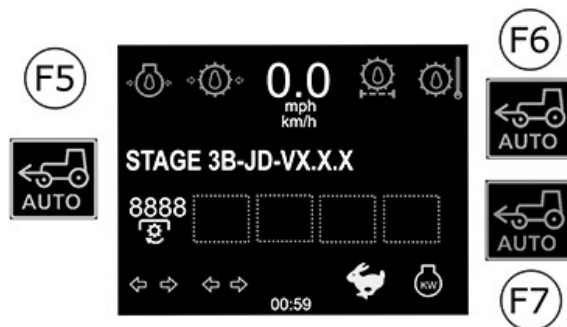
PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company



PY28135—UN—25AUG16

- A—Spia della pressione olio motore - Si accende quando la pressione dell'olio motore è bassa.
 B—Spia pressione olio trasmissione bassa - Si accende quando la pressione dell'olio della trasmissione è bassa.
 C—Tachimetro, display digitale
 D—Spia luminosa filtro olio trasmissione - Si accende quando il filtro dell'olio della trasmissione è intasato.
 E—Spia temperatura olio trasmissione - Si accende quando la temperatura dell'olio è alta.
 F—Avvertenza generale di persuasione
 G—Spia luminosa per BOOST - Si accende quando l'aumentatore di potenza "BOOST" è attivato.
 H—Spia luminosa alta velocità - Si accende quando la trasmissione Hi-Lo elettroidraulica è in modalità Hi.
 I—Spia luminosa frecce (secondo rimorchio)
 L—Spia luminosa frecce (primo rimorchio)
 M—Visualizza il regime della PTO posteriore
 N—Linea per messaggi digitali

FENAFNX,0000443-39-17MAY21

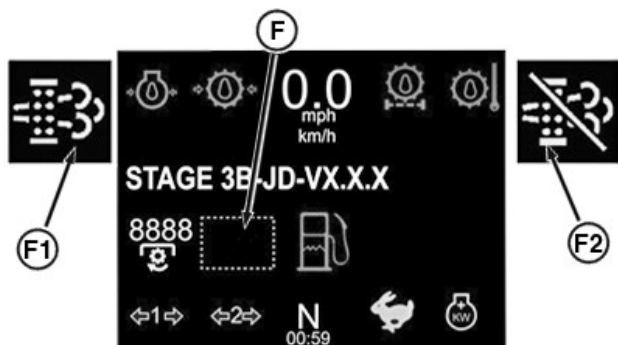


APY11234—UN—24MAY19

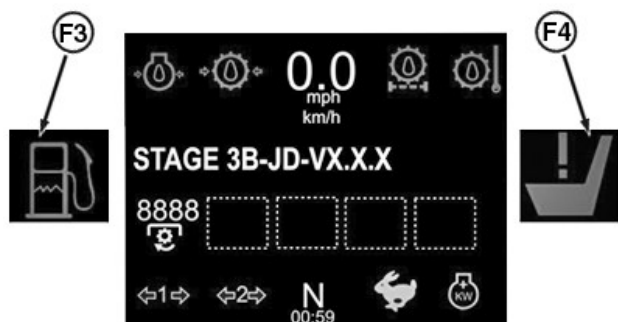
(F) Messaggio		
F1	Luce gialla di avvertimento	Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico attivata
F2	Luce gialla di avvertimento	Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico NON attivata
F3	Icona F3	Spia luminosa acqua nel combustibile
F4	Icona F4	Anomalia interruttore del sedile
F5	Icona F5	4 ruote motrici automatiche attive
F6	Icona F6	4 ruote motrici automatiche non attive
F7	Icona F7	Errore ruote motrici automatiche

FENAFNX,0000444-39-17MAY21

F Avvertimento persuasione finale



PY28139—UN—25AUG16



PY28136—UN—25AUG16

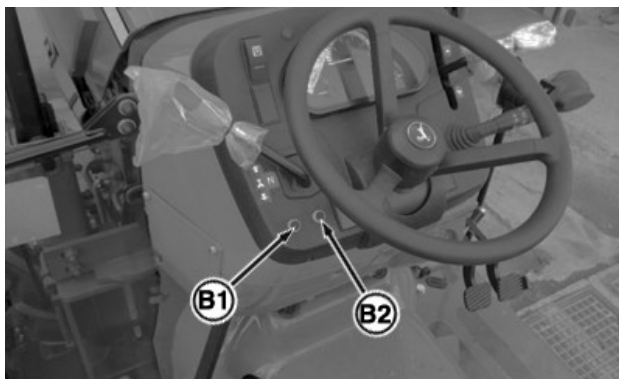
Display digitale

Display digitale - Interfaccia utente



PY28140—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



PY28141—UN—10NOV16

Con l'interruttore a chiave in posizione ON, il display digitale mostra le ore di funzionamento alla riga (R3). L'informazione è fornita nella lingua selezionata nel menu utente. La lingua predefinita è l'inglese.

B1 e B2 possono essere utilizzate per modificare l'informazione visualizzata alla riga (R3) come segue:

1. Contatore
2. Consumo di carburante
3. Carico filtro antiparticolato in percentuale
4. Temperatura liquido di raffreddamento

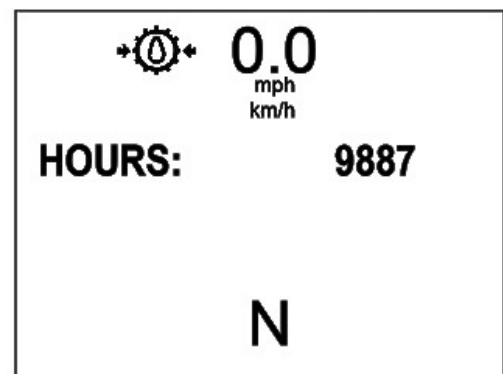
5. Temperatura dell'olio della trasmissione (solo se dotato di trasmissione PowrReverser™).

6. Regime della PTO

7. Stato della trazione anteriore

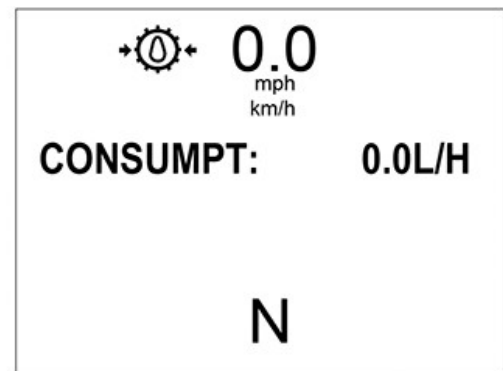
NOTA: Le funzioni dei pulsanti variano in base a quanto vengono premuti.

Funzioni dei pulsanti		
	B1	B2
Premuto per meno di 0,3 secondi	Navigazione verso l'alto	Navigazione verso il basso
Premuto per almeno 1 secondo	Conferma l'immissione	Accesso e uscita dal sottomenu



PY28142—UN—25AUG16

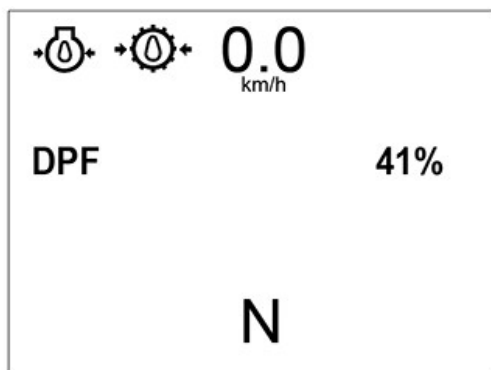
1. Contatore



PY28143—UN—25AUG16

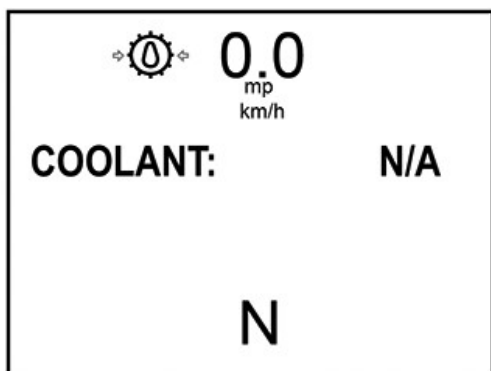
2. Consumo del carburante

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company



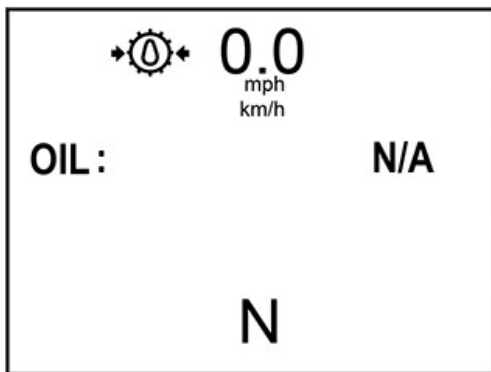
PY26994—UN—28JAN16

3. Carico filtro antiparticolato in percentuale



PY28144—UN—25AUG16

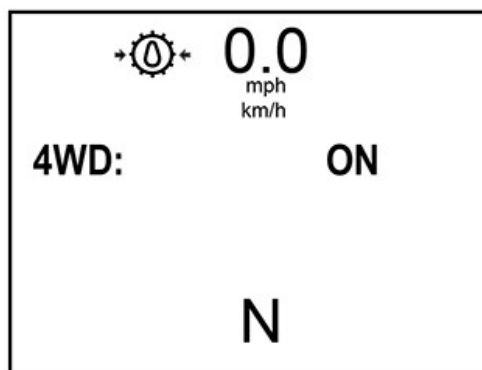
4. Temperatura liquido di raffreddamento



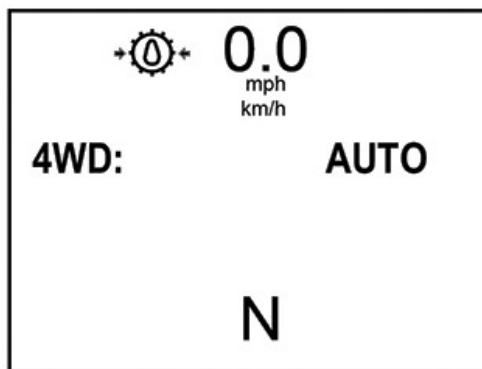
PY28145—UN—25AUG16

5. Temperatura dell'olio di trasmissione (solo se dotato di trasmissione PowrReverser™).

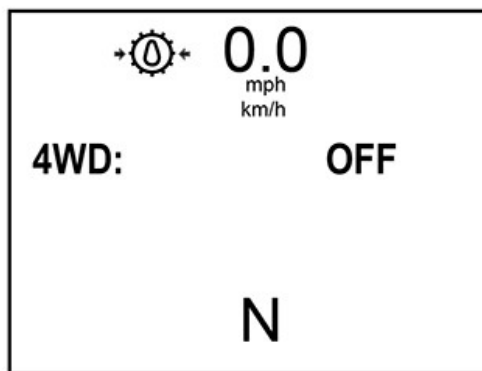
6. Regime della PTO (compare se il rapporto impostato della PTO anteriore è diverso da 000).



PY28146—UN—25AUG16



PY28147—UN—25AUG16



PY28148—UN—25AUG16

7. Trazione anteriore ON, AUTO o OFF (in base allo stato corrente della trazione anteriore meccanica).

FENAFNX,0000445-39-17MAY21

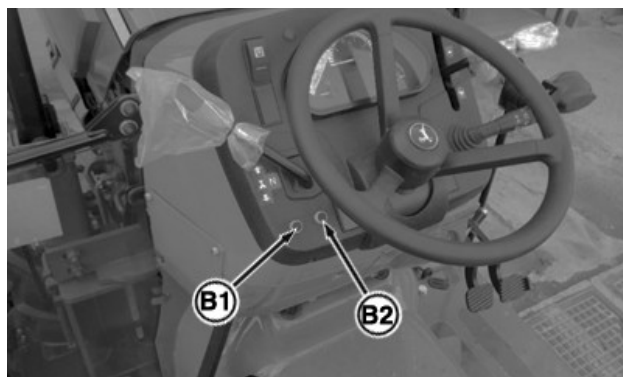
Menu utente

Accesso al menu:



PY28140—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42803—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)

NOTA: Arrestare il trattore e innestare il freno di stazionamento prima di accedere al menu. Il menu si chiude automaticamente in caso di movimento del trattore.

	Funzioni dei pulsanti	
	B1	B2
Premuto per meno di 0,3 secondi	Navigazione verso l'alto	Navigazione verso il basso
Premuto per almeno 1 secondo	Conferma l'immissione	Accesso e uscita dal sottomenu (pagine)

Per accedere al menu: con l'interruttore a chiave in posizione ON, tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo.

Per navigare tra le pagine: premere il pulsante (B1) o (B2) per spostarsi tra le diverse pagine.

Per uscire dal menu: Premere (B2) per 1 secondo.

Pagine disponibili:

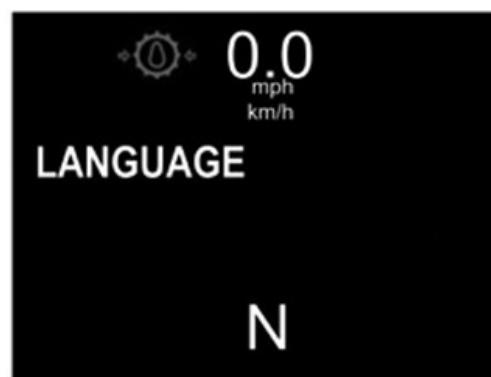
- A - DPF (filtro antiparticolato)
- B - LINGUA
- C - UNITÀ
- D - ERRORI TRASMISSIONE
- E - ERRORI MOTORE
- F - IMPOSTAZIONI PTO



PY42849—UN—11JUL17

A - Sottomenu DPF:

Vedere Accesso al menu DPF sul display digitale situato in Attrezzatura per sistema di post-trattamento (DOC/DPF) (sezione 20B) nel presente manuale.



PY28149—UN—11JUL17

B - LINGUA: premere il pulsante (B1) o (B2) e raggiungere la pagina della LINGUA.

La lingua predefinita è l'inglese. Tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo per accedere alla pagina e quindi usare i pulsanti (B1) o (B2) per selezionare la lingua desiderata.

Tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo per confermare la selezione. Compare una freccia a fianco della nuova lingua selezionata.

Premere il pulsante (B2) per 1 secondo per tornare al menu.



PY28150—UN—11JUL17

C - IMPOSTAZIONI UNITÀ: Premere il pulsante (B1) o

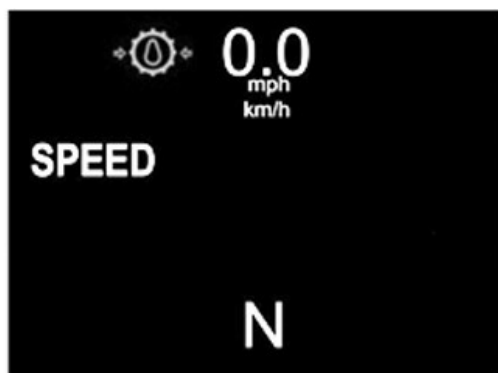
(B2) e andare alla pagina UNITÀ. Premere il pulsante (B1) per 1 secondo per accedere alla pagina.

Servirsi dei pulsanti (B1) e (B2) per muoversi tra le unità. Selezionare l'unità da modificare premendo (B1) per 1 secondo. Compare una freccia a fianco dell'unità per indicare la selezione attuale. Selezionare l'unità con il pulsante (B1) o (B2). Premere il pulsante (B1) per 1 secondo per confermare la digitazione.

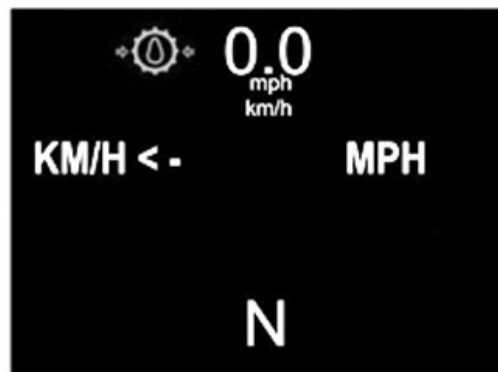
Ripetere la procedura per tutte le altre unità.

Premere il pulsante (B2) per 1 secondo per uscire dalla pagina.

C - IMPOSTAZIONI UNITÀ	Unità 1	Unità 2
a) REGIME	km/h	mph
b) TEMPERATURA	°C	°F
c) POTENZA MOTORE	CV	kW

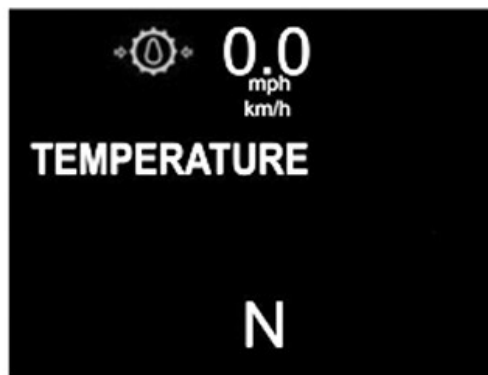


PY28151—UN—11JUL17

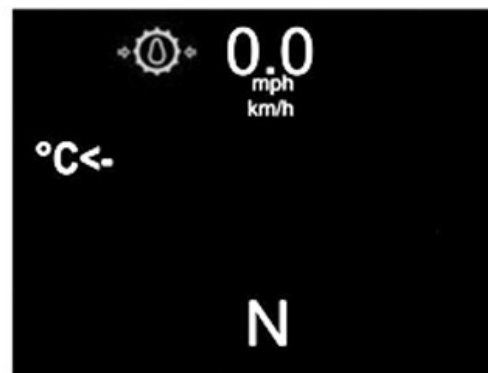


PY28152—UN—11JUL17

a) REGIME: Selezionare l'unità da modificare premendo (B1) per 1 secondo. Compare una freccia a fianco dell'unità per indicare la selezione attuale. Selezionare l'unità con il pulsante (B1) o (B2). Premere il pulsante (B1) per 1 secondo per confermare la digitazione e uscire dalla pagina.

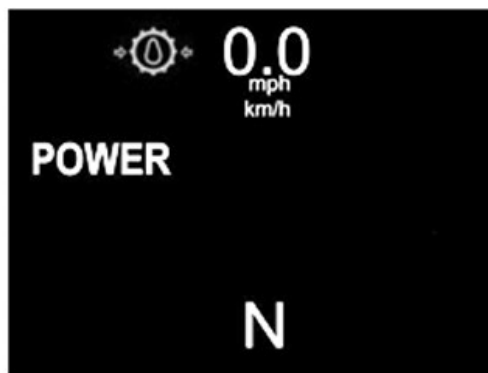


PY28153—UN—11JUL17



PY28154—UN—11JUL17

b) TEMPERATURA: Selezionare l'unità da modificare premendo (B1) per 1 secondo. Compare una freccia a fianco dell'unità per indicare la selezione attuale. Selezionare l'unità con il pulsante (B1) o (B2). Premere il pulsante (B1) per 1 secondo per confermare la digitazione e uscire dalla pagina.



PY28155—UN—11JUL17



PY28156—UN—11JUL17

c) POTENZA: La modalità di visualizzazione della potenza espressa dalla PTO. È calcolata come il prodotto della coppia rilevata dal misuratore di coppia (impostazione di default: CV). Selezionare l'unità da modificare premendo (B1) per 1 secondo. Compare una freccia a fianco dell'unità per indicare la selezione attuale. Selezionare l'unità con il pulsante (B1) o (B2). Premere il pulsante (B1) per 1 secondo per confermare la digitazione e uscire dalla pagina.



PY28157—UN—11JUL17



PY28158—UN—11JUL17

D - ERRORI TRASMISSIONE:

1. Accedere al menu e premere (B1) o (B2) per visualizzare il sottomenu relativo agli errori trasmissione.
2. Sottomenu errori trasmissione: una volta nel menu, compare il messaggio X ERRORS, dove X indica il numero di errori attivi al momento.
3. Se sono presenti errori, è possibile accedere

all'elenco premendo e tenendo premuto il pulsante B1 per 1 secondo. Premere i pulsanti B1 o B2 e scorrere nell'elenco degli errori. Premendo e tenendo premuto B2 per 1 secondo, l'operatore ritorna al menu utente.



PY28159—UN—11JUL17



PY28158—UN—11JUL17

E - ERRORI MOTORE:

1. Accedere al menu e premere (B1) o (B2) finché non viene visualizzato il sottomenu relativo agli errori motore.
2. Sottomenu errori motore: una volta nel menu, compare il messaggio X ERRORS, dove X indica il numero di errori attivi al momento.
3. Se sono presenti errori, è possibile accedere all'elenco premendo e tenendo premuto il pulsante B1 per 1 secondo. Premere i pulsanti B1 o B2 e scorrere nell'elenco degli errori. Premendo e tenendo premuto B2 per 1 secondo, l'operatore ritorna al menu utente.



PY42850—UN—11JUL17

F - IMPOSTAZIONI PTO:

NOTA: Il menu Impostazioni PTO viene utilizzato dal concessionario solo se sono necessarie calibrazioni.

FENAFNX,0000446-39-17MAY21

Display digitale - Configurazione iniziale (accoppiamento con il trattore)

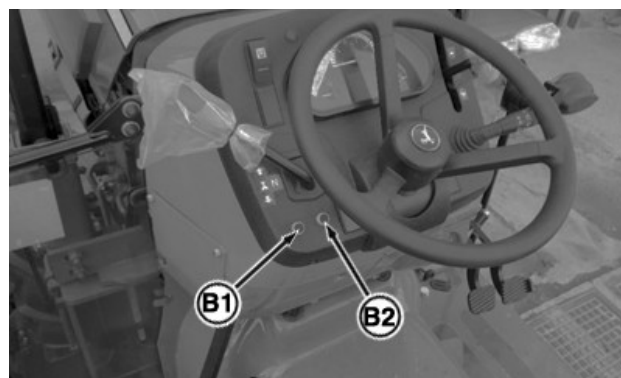
NOTA: La configurazione iniziale è necessaria per accoppiare le impostazioni dell'unità di comando con le configurazioni del trattore. Se si verificano malfunzionamenti, far verificare le impostazioni dal proprio concessionario John Deere.

Accesso al menu di configurazione



(5GN, 5GV, 5GF)

PY28140—UN—25AUG16



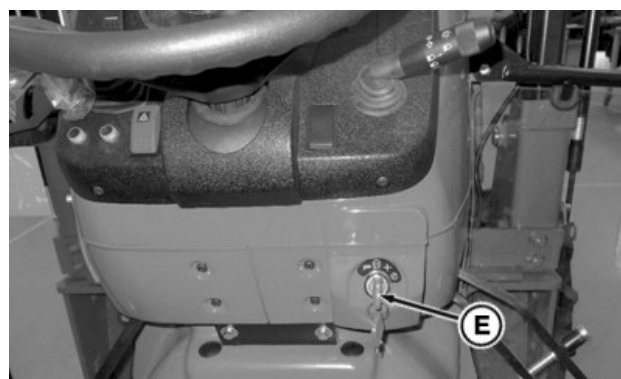
(5GL, 5GL-N)

PY42803—UN—02JUL17



(5GN, 5GV, 5GF)

PY28161—UN—09NOV16



(5GL, 5GL-N)

PY42851—UN—03JUL17

B1—Pulsante Programmazione
B2—Pulsante Programmazione
E—Chiavetta

NOTA: Arrestare il trattore e innestare il freno di stazionamento prima di accedere al menu.

Il menu si chiude automaticamente in caso di movimento del trattore.

Funzioni dei pulsanti		
	B1	B2
Premuto per meno di 0,3 secondi	Navigazione verso l'alto	Navigazione verso il basso

Funzioni dei pulsanti		
Premuto per almeno 1 secondo	Conferma l'immissione	Accesso e uscita dal sottomenu

1. Per accedere al menu di configurazione iniziale, tenere premuti i pulsanti (B1) e (B2) contemporaneamente, quindi portare l'interruttore a chiave in posizione ON.
2. Una volta giunti nel menu configurazione iniziale, servirsi dei pulsanti (B1) o (B2) per selezionare i sottomenu desiderati. Tenere premuto il pulsante (B1) per 1 secondo per accedere al sottomenu selezionato.
3. Premere (B1) per 1 secondo per uscire dal menu selezionato.

Menu di configurazione iniziale — Presentazione menu

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05081—UN—16APR18

TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12272—UN—02OCT18

Menu di configurazione iniziale	
SOTTOMENU	IMPOSTAZIONI
Acceleratore a mano (calibrazione)	Seguire le istruzioni del display
Acceleratore a pedale (calibrazione)	Seguire le istruzioni del display
Impulso velocità (parametro in funzione dei pneumatici)	Nota: il parametro di immissione è disponibile nella sintesi delle dimensioni dei pneumatici.

Menu di configurazione iniziale	
Rapporto PTO anteriore	Immissione di tre cifre — 485 indica 1000 giri/min
PTO posteriore (selezione marcia)	MEC - Ad azionamento meccanico HYD - Ad azionamento idraulico
Seconda marcia (PTO posteriore con velocità 540E/1000)	Ingresso 540E
4 ruote motrici (trazione anteriore)	Non presente - Trattore non dotato di trazione anteriore Presente - Trattore dotato di trazione anteriore
Inversore (tipo di trasmissione)	POW - Trattori dotati di PowrReverser™ elettroidraulico MEC - Trattori con PowrReverser™ meccanico
Tipo di veicolo	GL Orchard (frutteto) Vineyard (vigneto)
TCE (EHS - rilevamento elettronico sollevatore)	Non presente - Trattore non dotato di EHS Presente - Trattore dotato di EHS
Luci H4 (faro anteriore addizionale H4)	Non presente - Trattore non dotato di fari anteriori Presente - Trattore dotato di fari anteriori
Hydraulic BOSCH (distributori elettroidraulici)	Non presente - Trattore non dotato di distributori elettroidraulici Presente - Trattore dotato di distributori elettroidraulici
Ammortizzatore	Le impostazioni possibili sono: 465589 - Se il trattore è equipaggiato con il NUOVO smorzatore della frizione. 426097 - Se il trattore è equipaggiato con il VECCHIO smorzatore della frizione. MECC - Se il trattore è dotato di trasmissione meccanica.

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

ACCELERATORE A MANO

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05082—UN—16APR18

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
KICKDOWN		

PY28064—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
RELEASE		

PY28065—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.450 V	4.524 V
MECH MAX	4.524 V	0.450 V
CURRENT	4.580 V	0.406 V
CALIBRATION OK		

PY28066—UN—28JAN16

Per la calibrazione dell'acceleratore a mano, seguire i messaggi sul display. Premere completamente e rilasciare l'acceleratore a mano per 4 volte. La calibrazione è terminata quando si visualizza "CALIBRAZIONE OK".

FOOT THROTTLE (acceleratore a pedale)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05083—UN—16APR18

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
KICKDOWN		

PY28064—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.488 V	4.504 V
MECH MAX	4.504 V	0.488 V
CURRENT	3.141 V	0.406 V
RELEASE		

PY28065—UN—28JAN16

	POS	NEG
MECH MIN	0.450 V	4.524 V
MECH MAX	4.524 V	0.450 V
CURRENT	4.580 V	0.406 V
CALIBRATION OK		

PY28066—UN—28JAN16

Per la calibrazione dell'acceleratore a pedale, seguire i messaggi sul display. Premere completamente e rilasciare l'acceleratore a pedale per 4 volte. La

calibrazione è terminata quando si visualizza "CALIBRAZIONE OK".

SPEED PULSE (impulso velocità)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05084—UN—16APR18

Il sensore di velocità emette impulsi che dipendono dai

giri/min delle ruote. Per il calcolo della velocità di spostamento è importante immettere il parametro relativo alle dimensioni corrette.

Una volta giunti al menu dell'impulso di velocità, lampeggia la prima cifra (a sinistra). Il valore può essere modificato servendosi dei pulsanti (B1) e (B2). Per confermare il valore tenere premuto il pulsante B1 per più di 1 secondo (inizia a lampeggiare la cifra successiva). Per saltare le cifre senza modificarle, tenere premuto (B1) per più di 1 secondo (inizia a lampeggiare la cifra successiva).

Quando lampeggia l'ultima cifra (sulla destra), tenere premuto (B1) per 1 secondo per ricominciare dalla prima cifra.

NOTA: Per uscire dal sottomenu in qualsiasi momento tenere premuto il pulsante B2 per 1 secondo.

Selezionare la dimensione dei pneumatici corretta					Parametro di immissione in base al trattore	
Pneumatici posteriori				Circonferenza di rotolamento (m)	30 km/h	40 km/h
320/70-R20	11.2-R20	280/85-R20	—	2,955	361	287
360/70-R20	12.4-R20	320/85-R20	—	3,128	341	271
380/70-R20	—	—	—	3,225	331	263
320/70-R24	11.2-R24	280/85-R24	—	3,285	325	258
360/70-R24	12.4-R24	320/85-R24	—	3,423	311	247
9.5-R28	250/85-R28	—	—	3,402	313	249
380/70-R24	13.6-R24	340/85-R24	—	3,566	299	237
320/70-R28	11.2-R28	280/85-R28	—	3,585	297	236
480/65-R24	—	—	—	3,68	290	230
420/70-R24	14.9-R24	380/85-R24	—	3,714	287	228
360/70-R28	12.4-R28	320/85-R28	—	3,743	285	226
380/70-R28	13.6-R28	340/85-R28	—	3,87	275	219
480/70-R24	16.9-R24	420/85-R24	13.6-R28	3,921	272	216
480/65-R28	—	—	—	3,98	268	213
420/70-R28	14.9-R28	380/85-R28	—	4,057	263	209
420/70-R30	14.9-R30	380/85-R30	—	4,214	253	201
480/70-R28	16.9-R28	420/85-R28	—	4,235	252	200
12.4-R36	320/85-R36	—	—	4,362	244	194
540/65 R30	—	—	—	4,39	243	193
480/70-R30	16.9-R30	420/85-R30	—	4,423	241	191
480/70-R34	16.9-R34	420/85-R34	—	4,729	225	179
18.4-R26	—	—	—	4,285	249	198
18.4-R34	13.6-R38	—	—	4,838	220	175
16.9-R38	—	—	—	4,995	213	170
23,1-26	—	—	—	4,805	222	176
15.5 - R38	—	—	—	4,712	226	180
18.4-R30	—	—	—	4,629	230	183

FRONT PTO Ratio (rapporto PTO anteriore)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05085—UN—16APR18

Una volta giunti al menu del rapporto della PTO anteriore, lampeggia la prima cifra (a sinistra). Il valore può essere modificato servendosi dei pulsanti (B1) e (B2). Per confermare il valore tenere premuto il pulsante B1 per più di 1 secondo (inizia a lampeggiare la cifra successiva). Per saltare le cifre senza modificarle, tenere premuto (B1) per più di 1 secondo (inizia a lampeggiare la cifra successiva).

Quando lampeggia l'ultima cifra (sulla destra), tenere premuto (B1) per 1 secondo per ricominciare dalla prima cifra.

Opzione PTO anteriore:	
Velocità	Valore da impostare
1000	485

NOTA: Durante il funzionamento normale, queste cifre indicano il valore della PTO posteriore, se attiva. In caso contrario non compare.

REAR PTO (PTO posteriore)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05086—UN—16APR18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

MECH**HYDR**

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il

pulsante B1 per 1 secondo. Tenere premuto il pulsante B2 per 1 secondo per uscire dal sottomenu.

2ND GEAR (2ª marcia)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05087—UN—16APR18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Opzionale:

540E / 1000

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo. Tenere premuto il pulsante B2 per 1 secondo per uscire dal sottomenu.

4WD (4 ruote motrici)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05088—UN—16APR18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

NON PRES - Il trattore non è dotato di trazione anteriore meccanica.

PRES - Il trattore è dotato di trazione anteriore meccanica.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

TRANSMISS

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05089—UN—16APR18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

POW. REV. - Trattori dotati di sollevatore elettroidraulico PowrReverser™.

MECCANICO - Trattori equipaggiati con PowrReverser™ meccanico.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

VEHICLE TYPE (tipo di veicolo)

HAND THROTTLE	OK
FOOT THROTTLE	OK
SPEEDPULSE	285
FRONT PTO	000
REAR PTO	MECH
2ND GEAR	540E
4WD	NOT PRES
TRANSMISS.	POW. REV.
VEHICLE TYPE	GL
NEXT PAGE	

APY05090—UN—16APR18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

GL

ORCHARD (frutteto)

VINEYARD (vigneto)

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

TCE (EHS - rilevamento elettronico sollevatore)

TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12273—UN—02OCT18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

NON PRES - Il trattore non è dotato di EHS.

PRES - Il trattore è dotato di EHS.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

H4 LIGHTS (faro anteriore addizionale H4)

TCE	NOT PRES
H4 LIGHTS	PRES
HYD BOSCH	NOT PRES
DAMPER	465589
PREV PAGE	

APY12274—UN—02OCT18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

NON PRES - Il trattore non è dotato dei fari anteriori addizionali.

PRES - Il trattore è dotato di fari anteriori addizionali.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

HYD BOSCH (E-SCV)



APY12275—UN—02OCT18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

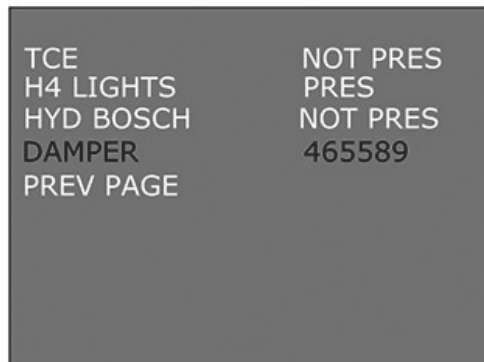
Le opzioni possibili sono le seguenti:

NON PRES - Il trattore non è dotato di distributori elettroidraulici.

PRES - Il trattore è dotato di distributori elettroidraulici.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

DAMPER



APY12276—UN—02OCT18

È possibile spostarsi da un'opzione all'altra servendosi dei pulsanti B1 e B2.

Le opzioni possibili sono le seguenti:

465589 - Il trattore è equipaggiato con il NUOVO smorzatore della frizione.

426097 - Il trattore è equipaggiato con il VECCHIO smorzatore della frizione.

MECC - Il trattore è dotato di trasmissione meccanica.

Selezionare l'opzione corretta e confermare premendo il pulsante B1 per 1 secondo.

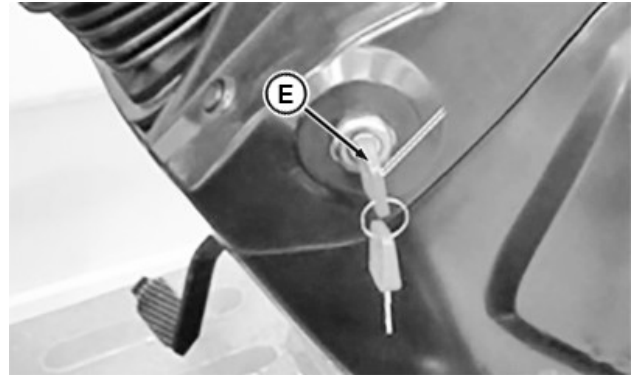
Per uscire dal menu di configurazione, girare la chiave su OFF.

FENAFNX,0000447-39-17MAY21

Ripristino del messaggio di cambio dell'olio

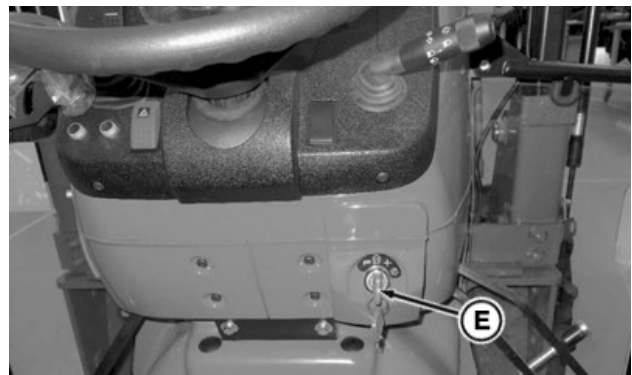
Dopo aver cambiato l'olio motore è necessario ripristinare il temporizzatore del sistema di monitoraggio della durata di vita dell'olio.

Per ripristinare il timer, procedere come segue:



PY28161—UN—09NOV16

(5GN, 5GV, 5GF)



PY42851—UN—03JUL17

(5GL 5GL-N)

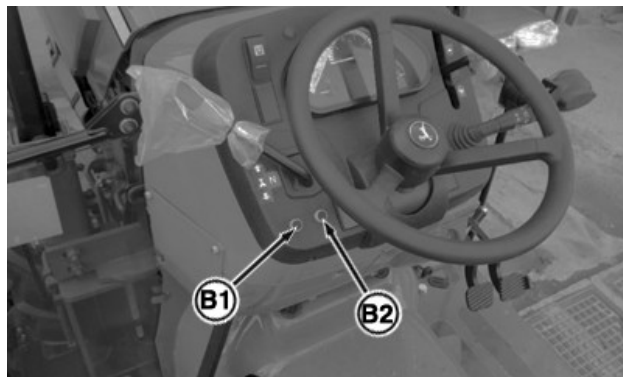
E—Chiavetta

1. Girare la chiave (E) in posizione ON senza avviare il motore.
2. Attendere 6 secondi.



PY28140—UN—25AUG16

(5GN, 5GV, 5GF)



PY42803—UN—02JUL17

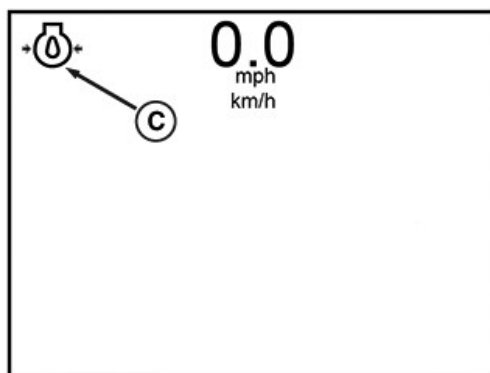
(5GL e 5GL-N)

B1—Pulsante Programmazione

B2—Pulsante Programmazione

C—Icona

3. Tenere premuti i pulsanti (B1) e (B2) per almeno 15 secondi.



PY28078—UN—02FEB16

4. Rilasciare i pulsanti (B1) e (B2). L'icona (C) comincia a lampeggiare e il cicalino emetterà un breve segnale acustico. Questo segnala la fine della procedura.
5. A questo punto è possibile utilizzare normalmente il trattore.

NOTA: *La procedura può essere effettuata una sola volta per ogni accensione. Un secondo tentativo non avrebbe alcun effetto sul temporizzatore.*

FENAFNX,0000448-39-17MAY21

Trasmissione

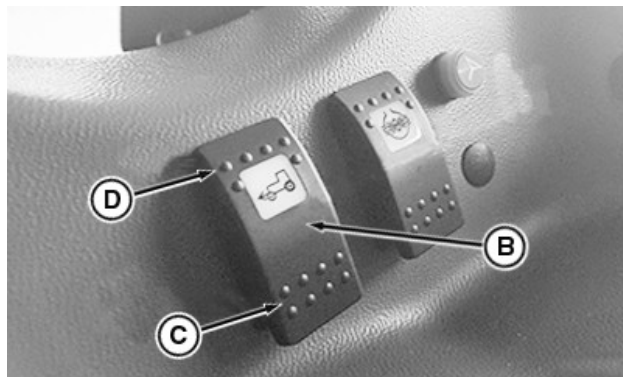
Gruppo di trasmissione - Panoramica

- Trazione anteriore
- Bloccaggio del differenziale
- Freni
- Trasmissione - Informazioni generali
- PowrReverser™ Trasmissione

RA84036,0001A6A-39-23JUL19

Trazione anteriore

Uso della trazione anteriore



APY11167—UN—13MAY19



PY31892—UN—26AUG16

- A—Spia trazione anteriore
- B—Interruttore trazione anteriore
- C—Attivazione della trazione anteriore
- D—Disattivazione della trazione anteriore

Utilizzare la trazione anteriore in modo da ottenere una migliore trazione.

ATTENZIONE: Con la trazione anteriore si aumenta notevolmente la trazione. Quando si utilizza questa opzione, occorre prestare maggiore cautela sui pendii. Un trattore con trazione anteriore, rispetto a uno con 2 ruote motrici, mantiene la trazione su pendenze più elevate aumentando però il rischio di ribaltamento.

Quando si guida su un terreno gelato, bagnato o ghiaioso, ridurre la velocità ed accertarsi che il trattore sia zavorrato correttamente per evitare slittamenti e perdita di controllo dello sterzo. Per migliorare il controllo, inserire la trazione anteriore (se presente).

IMPORTANTE: Per prolungare la durata dei pneumatici, inserire la trazione anteriore solo quando è necessario. **NON** inserire la trazione anteriore quando si guida a velocità elevate su strade pubbliche.

IMPORTANTE: Solo per trazione anteriore ad azionamento elettroidraulico:

La trazione anteriore può essere inserita e disinserita in tutte le marce (in avanzamento e in retromarcia), in movimento e sotto carico, senza usare la frizione. Prevedere la necessità della trazione anteriore e accertarsi che le ruote non slittino. Quindi inserire o disinserire la trazione anteriore quando viene trasmessa una coppia minima e il trattore si muove lentamente.

Se la velocità del trattore supera i 23 km/h (14 mph), la trazione anteriore ad azionamento elettroidraulico si disinserisce automaticamente.

Premere l'interruttore (B) in posizione (C) per inserire la trazione anteriore o in posizione (D) per disinserirla. Quando la trazione anteriore è inserita si illumina la spia luminosa (A).

NOTA: Una volta inserita, la modalità a 4 ruote motrici rimane attiva fino a che non viene disinserita, anche se il motore è stato spento.

NOTA: Quando si frena, la trazione anteriore si inserisce automaticamente, indipendentemente dalla posizione del relativo interruttore. In questo caso la spia (A) non si illumina.

Quando si preme l'interruttore (B) per trazione anteriore per un periodo superiore ai 3 secondi, si permette l'inserimento permanente della trazione anteriore, indipendentemente dall'utilizzo dei freni e dalla velocità del veicolo. In tal caso, viene visualizzato il messaggio 4WD ON (4 ruote motrici attivate) sul display digitale per un periodo di circa 3 secondi; la spia (A) si accende fino a quando la trazione anteriore non viene disinserita.

FENAFNX,0000449-39-17MAY21

Impostazione dell'angolo di sterzata (trazione integrale automatica)



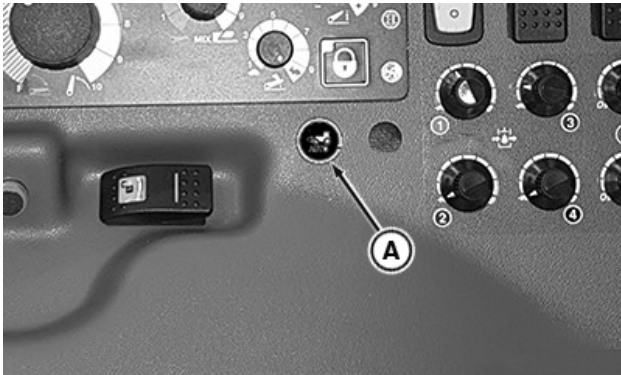
APY11168—UN—05JUN19

Scopo:

Impostare l'angolo di sterzata delle ruote desiderato al quale si disinserisce la trazione integrale.

Condizioni iniziali:

- Motore acceso.
- Ruote completamente raddrizzate, raggio di sterzata pari a zero
- Velocità del trattore = 0 km/h.
- Pedali del freno non premuti.



APY11169—UN—13MAY19

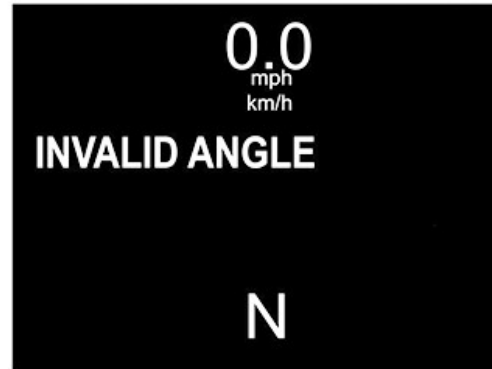
Per impostare l'angolo:

- Sterzare le ruote all'angolo desiderato
- Tenere premuto il pulsante (A) per 5 secondi, quindi rilasciarlo.



APY11170—UN—13MAY19

Se l'angolo è accettabile, sul display compare "NEW ANGLE SAVED" (Nuovo angolo salvato): Ciò significa che, quando l'angolo di sterzata delle ruote supera il valore memorizzato, la trazione integrale viene disinserita automaticamente.



APY11171—UN—13MAY19

Se l'angolo selezionato non è valido, sul display compare il messaggio "INVALID ANGLE" (Angolazione non valida).

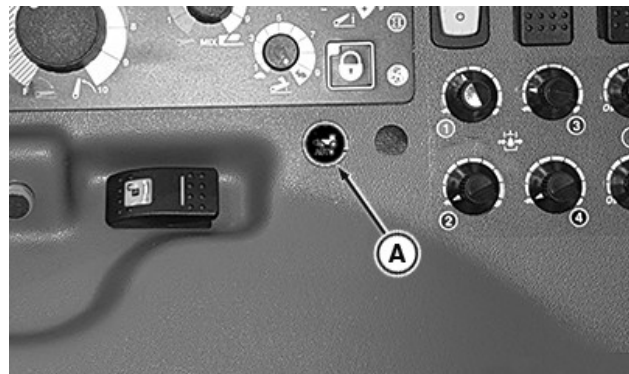
NOTA: In questo caso, l'angolo richiesto è probabilmente troppo vicino a 0°. Ripetere la procedura con un diverso set di angolazioni.

FENAFNX,000044A-39-17MAY21

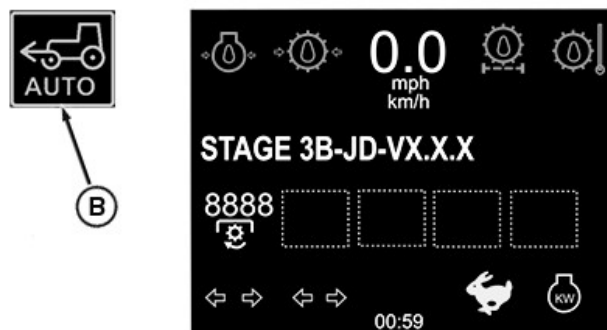
Attivazione della trazione integrale automatica

Condizioni iniziali:

- Motore acceso.
- Velocità del trattore < 23 km/h (14 mph).
- Pedali del freno non premuti.
- Trazione integrale inserita in modalità automatica.



APY11172—UN—13MAY19



APY11173—UN—13MAY19

Premere il pulsante (A) per 1 secondo per attivare la funzione. Sul cruscotto compare l'icona verde (B). Ciò significa che la funzione è attiva.

Quando l'angolo di sterzata supera il valore impostato, l'icona della trazione integrale sul pannello si disattiva e la trazione integrale si disinserisce automaticamente, per consentire una migliore manovrabilità.

Quando l'angolo di sterzata è inferiore al valore impostato, l'icona della trazione integrale sul pannello si attiva e la trazione integrale si inserisce automaticamente.

Se si premono i freni quando l'angolo di sterzata supera il valore impostato, l'icona della trazione integrale sul pannello si attiva e la trazione integrale si inserisce automaticamente. In questa situazione, sul cruscotto compare l'icona grigia (C).



APY11175—UN—13MAY19

Nel caso in cui venga visualizzata l'icona rossa (D) sul cruscotto, si è verificato un errore nel sistema di sterzata automatica.

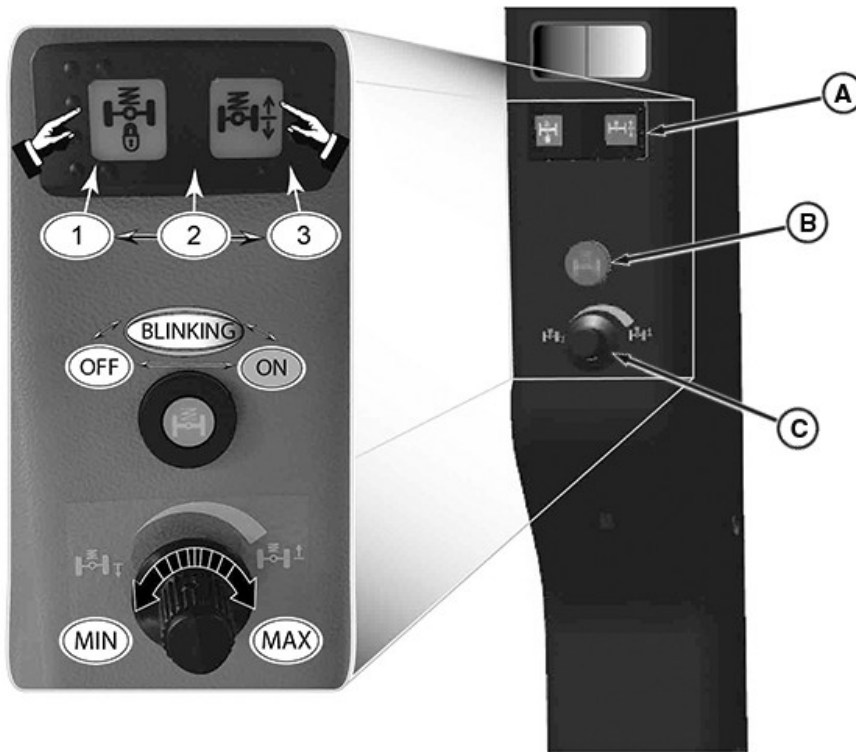
Se si verificano malfunzionamenti, far verificare la funzione dal proprio concessionario John Deere.

FENAFNX,000044B-39-17MAY21



APY11174—UN—13MAY19

Comandi sul montante destro della cabina



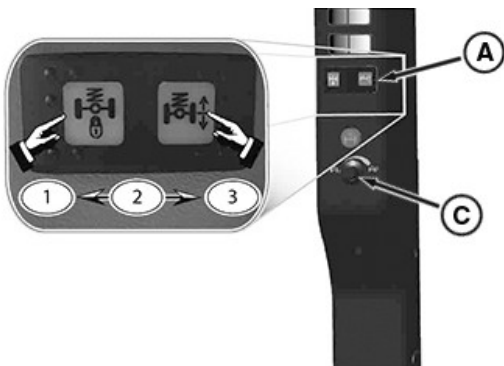
A—Interruttore di attivazione del sistema delle sospensioni (3 posizioni)

IMPORTANTE: Non eseguire alcuna ispezione e/o intervento di manutenzione sul sistema delle sospensioni.

Si consiglia di far eseguire la procedura di manutenzione solo da un tecnico di assistenza specializzato. Rivolgersi a un concessionario John Deere autorizzato.

Rischio di ustioni da superfici calde, lesioni e/o problemi di salute.

Interruttore di attivazione del sistema di sospensione



A—Interruttore di attivazione del sistema delle sospensioni (3 posizioni)

B—Spia LED di attivazione

C—Manopola regolazione altezza potenziometro

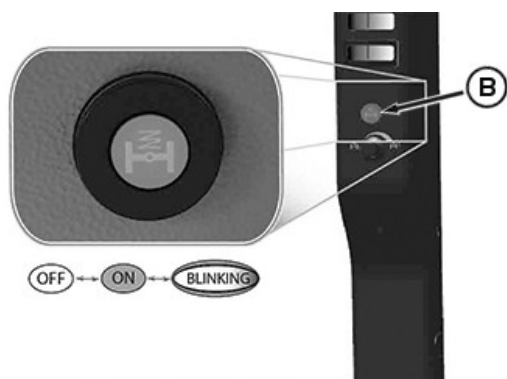
C—Manopola regolazione altezza potenziometro

L'interruttore di attivazione (A) si trova sul montante destro della cabina e può essere impostato in tre diverse posizioni:

- **Modalità automatica** (interruttore di attivazione (A) nella posizione centrale "2" - posizione predefinita): Attiva il funzionamento automatico dell'assale anteriore sospeso.
- **Modalità manuale** (interruttore di attivazione (A) premuto nella posizione di destra "3" - posizione instabile - l'interruttore di attivazione torna alla posizione predefinita "2"): Attiva il posizionamento manuale dell'assale anteriore sospeso. L'altezza dell'assale anteriore sospeso può essere regolata mediante la manopola del potenziometro (C).
- **Modalità bloccata** (interruttore di attivazione (A) premuto nella posizione sinistra "1" - posizione stabile - l'interruttore di attivazione rimane nella posizione di bloccaggio "1"): Blocca l'assale anteriore sospeso in posizione centrale intermedia.

APY11160—UN—09MAY19

Spia LED di attivazione



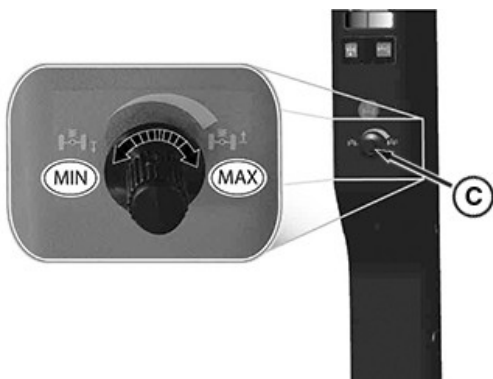
APY11161—UN—09MAY19

B—Spia LED di attivazione

La spia LED (B) può visualizzare quattro stati possibili:

- **Spia LED spenta:** Sistema di sospensioni in modalità bloccata.
- **Spia LED accesa fissa (verde):** Attivazione della modalità automatica.
- **Spia LED lampeggiante (lampeggio lento):** Attivazione della modalità manuale.
- **Spia LED lampeggiante (lampeggio veloce):** Si è verificato un errore di malfunzionamento nel sistema di sospensione dell'assale.

Manopola regolazione altezza potenziometro



APY11162—UN—09MAY19

C—Manopola regolazione altezza potenziometro

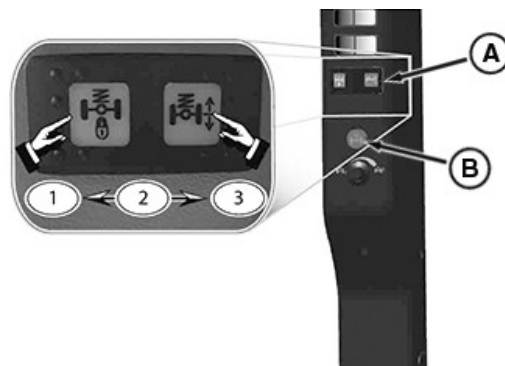
In modalità manuale, usare la manopola di regolazione del potenziometro (C) per regolare l'altezza dell'assale anteriore:

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare l'altezza dell'assale anteriore.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per ridurre l'altezza dell'assale.

RA84036,000198A-39-15MAY19

Attivazione del sistema delle sospensioni

Sistema di sospensione in modalità automatica (ammortizzazione attiva)



APY11163—UN—09MAY19

A—Interruttore di attivazione del sistema delle sospensioni (3 posizioni)

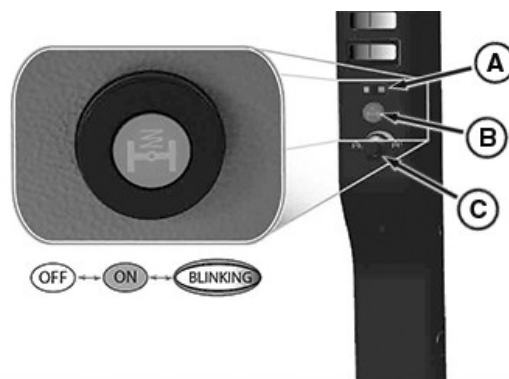
B—Spia LED di attivazione

Per attivare la modalità automatica (funzionamento automatico del sistema di sospensione):

1. Verificare che l'interruttore di attivazione (A) sia nella posizione centrale "2" (posizione predefinita).
2. Girare la chiave di accensione su ON: la spia LED (B) è accesa (verde fisso).

Il sistema delle sospensioni è quindi in modalità automatica (ammortizzazione attiva).

Sistema di sospensione in modalità manuale



APY11164—UN—09MAY19

A—Interruttore di attivazione del sistema delle sospensioni (3 posizioni)

B—Spia LED di attivazione

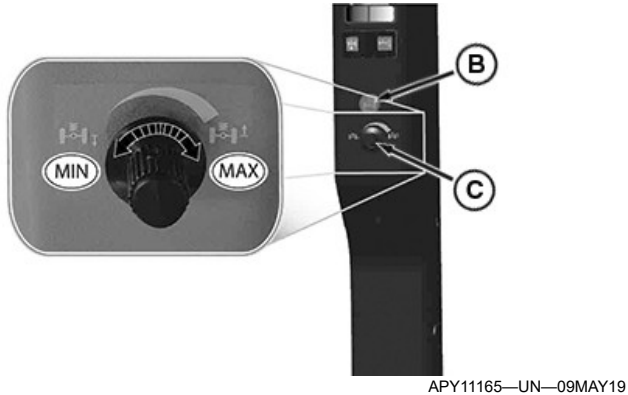
C—Manopola regolazione altezza potenziometro

IMPORTANTE: Prima di attivare la modalità manuale, accertarsi che il trattore si trovi su una superficie piana.

Per attivare la modalità manuale (funzionamento manuale del sistema di sospensione):

1. Girare la chiave di accensione su ON: la spia LED (B) è accesa (verde fisso).
2. Portare il veicolo a una velocità superiore a 2 km/h.

3. Premere l'interruttore di attivazione (A) a destra (posizione manuale "1") per più di tre secondi, quindi rilasciare l'interruttore.
4. La spia LED (B) da fissa comincia a lampeggiare (lampeggio veloce): la modalità manuale diventa attiva.
5. Ruotare la manopola del potenziometro (C) fino a far corrispondere la posizione corrente del sistema delle sospensioni: la spia LED lampeggiante (B) in quel momento inizia a lampeggiare lentamente.



B—Spia LED di attivazione
C—Manopola regolazione altezza potenziometro

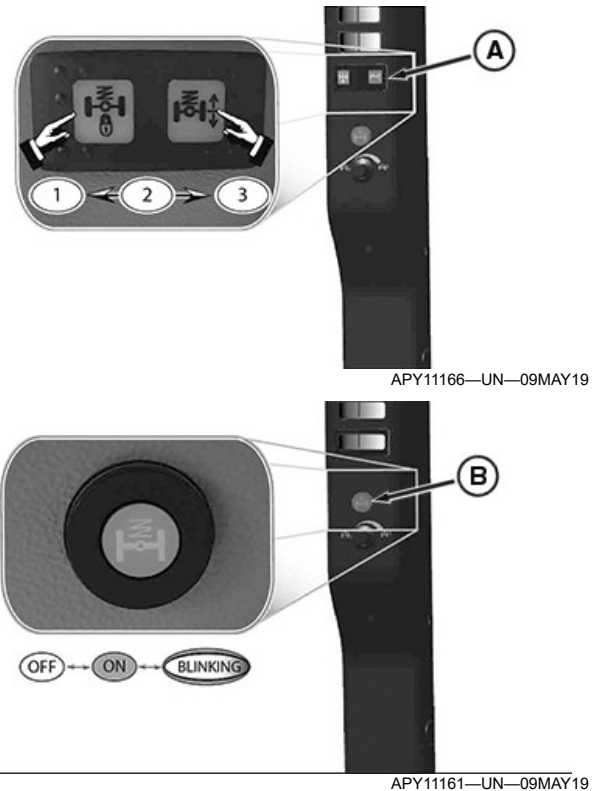
In modalità manuale, quando la spia LED lampeggiante (B) lampeggia lentamente, è possibile regolare l'altezza dell'assale anteriore della sospensione (su/giù) regolando la manopola del potenziometro di regolazione (C):

- Ruotare la manopola in senso orario per aumentare l'altezza dell'assale anteriore.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per ridurre l'altezza dell'assale.

Il valore dell'altezza selezionato rimane invariato fino a quando la velocità del veicolo non supera la soglia di 5 km/h.

- Il sistema delle sospensioni ritorna alla modalità automatica.
- La spia LED (B) da lampeggiante diventa fissa.
- L'assale anteriore delle sospensioni viene riposizionato automaticamente nella posizione centrale intermedia.

Sistema delle sospensioni in modalità bloccata



A—Interruttore di attivazione del sistema delle sospensioni (3 posizioni)
B—Spia LED di attivazione

Per attivare la modalità bloccata (assale anteriore sospeso in posizione bloccata), premere l'interruttore di attivazione (A) a sinistra (posizione di bloccaggio "1"). La spia del LED di attivazione (B) si spegne.

Con la gamma di velocità 0 — 2 km/h, l'assale anteriore sospeso si blocca nella posizione attuale (lo stesso valore di altezza impostato prima del bloccaggio del sistema di sospensione).

Con la gamma di velocità 2 — 25 km/h, se l'assale anteriore sospeso è stato precedentemente bloccato in una posizione diversa da quella intermedia, passa all'altezza intermedia e si blocca in tale posizione.

Con soglia di velocità superiore a 25 km/h:

- L'unità di comando passa dalla modalità bloccata alla modalità automatica.
- La spia LED (B) precedentemente spenta diventa verde fissa (modalità automatica attiva) e rimane in questa condizione fino a quando il trattore non viene arrestato ($V = 0$ km/h).
- Una volta raggiunta questa condizione ($V = 0$ km/h), l'unità di comando passa dalla modalità automatica alla modalità di bloccaggio (precedentemente selezionata) e la spia del LED di attivazione (B) si spegne.

Codici e spie degli errori di malfunzionamento

IMPORTANTE: Le operazioni di manutenzione e calibrazione devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico di assistenza specializzato.

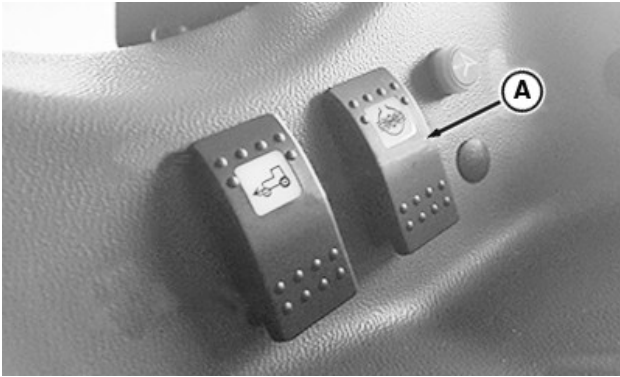
Se viene rilevato un malfunzionamento idraulico o elettrico del sistema dell'assale sospeso, la spia LED (B) inizia a lampeggiare rapidamente (lampeggio veloce), indicando all'operatore che il sistema è in stato di errore. In caso di errore o guasto attivo, una volta immesso lo stato di errore, tutte le bobine vengono diseccitate.

Per l'ispezione, la risoluzione dei problemi e la risoluzione del malfunzionamento, fare riferimento a un centro di assistenza autorizzato

RA84036,000198C-39-14MAY19

Bloccaggio del differenziale

Uso del bloccaggio del differenziale



APY11176—UN—14MAY19

A—Interruttore di bloccaggio del differenziale

ATTENZIONE: Quando il dispositivo di bloccaggio del differenziale è inserito, **NON** guidare il trattore a velocità elevate né tentare di sterzare.

IMPORTANTE: Per evitare danni agli organi di trasmissione del moto, **NON** inserire il bloccaggio del differenziale quando una ruota sta girando e l'altra è ferma.

Quando una ruota inizia a perdere presa sul terreno, inserire il bloccaggio del differenziale con l'interruttore di bloccaggio del differenziale (A).

IMPORTANTE: Il bloccaggio elettroidraulico del differenziale si disinnesta automaticamente quando viene premuto un singolo pedale del freno e si innesta nuovamente dopo che il pedale viene rilasciato. Per disinnestare il bloccaggio del differenziale, premere nuovamente l'interruttore di bloccaggio del differenziale (A).

Quando la velocità del trattore è superiore a 14 km/h (9 mph), il bloccaggio elettroidraulico del differenziale si disinnesta automaticamente.

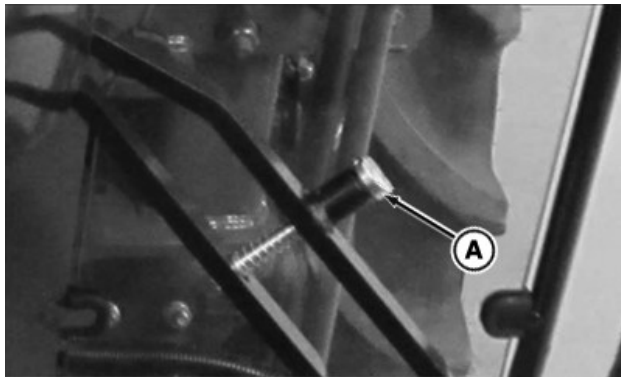
La trazione disuguale mantiene il bloccaggio inserito. Quando la trazione regolare viene ristabilita, il bloccaggio si disinnesta automaticamente per azione della molla. Se il bloccaggio non si disinnesta, premere prima un pedale del freno e poi l'altro.

Se le ruote slittano, poi fanno trazione, poi slittano nuovamente, ripetutamente, mantenere il pedale in posizione innestata.

RA84036,0001990-39-14MAY19

Freni

Uso dei freni



PY31889—UN—26AUG16

A—Spina di bloccaggio

ATTENZIONE: Prima di immettersi su strade pubbliche, bloccare insieme i pedali del freno usando la spina di bloccaggio (A). Alle velocità di trasporto usare i freni delicatamente e con cautela.

Nelle curve strette, usare i singoli pedali per assistere lo sterzo. Disinnestare la spina di bloccaggio (A) dei pedali e premere solo uno dei pedali del freno.

Per arrestare il trattore, premere entrambi i pedali del freno.

IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sui pedali del freno.

Ridurre la velocità se il carico trainato pesa più del trattore e non è dotato di freni. Non eseguire frenate brusche. Per informazioni sulle velocità di trasporto consigliate, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

Usare maggiore cautela quando si trainano carichi su terreni sconnessi e quando ci si arresta o si svolta sui pendii.

RA84036,0001123-39-08AUG17

Arresto del trattore



PY31893—UN—26AUG16

Leva del senso di marcia (ad azionamento meccanico) (5GV, 5GN, 5GF)



PY31894—UN—26AUG16

Leva del senso di marcia (ad azionamento elettrico) (5GV, 5GN, 5GF)



PY34659—UN—13JUL17

Leva del senso di marcia (ad azionamento meccanico) (5GL e 5GL-N)

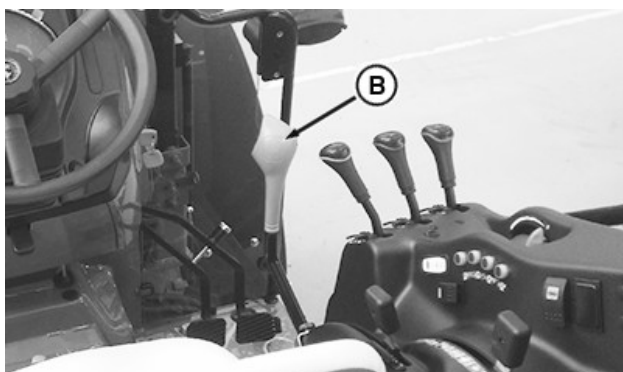


Leva del senso di marcia (ad azionamento elettrico) (5GL e 5GL-N)

A—Leva del senso di marcia

ATTENZIONE: Prima di scendere dal trattore, innestare il freno di stazionamento. Se non si innesta il freno di stazionamento, **NON** si impedisce al trattore di muoversi, anche se il motore è fermo ma è inserita una marcia.

1. Arrestare il trattore con i freni.
2. Posizionare la leva del senso di marcia (A) in posizione neutrale.



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11178—UN—14MAY19



(5GL)

APY11179—UN—14MAY19

B—Leva di cambio marcia

3. Portare la leva del cambio marcia (B) in posizione neutrale.



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11180—UN—14MAY19

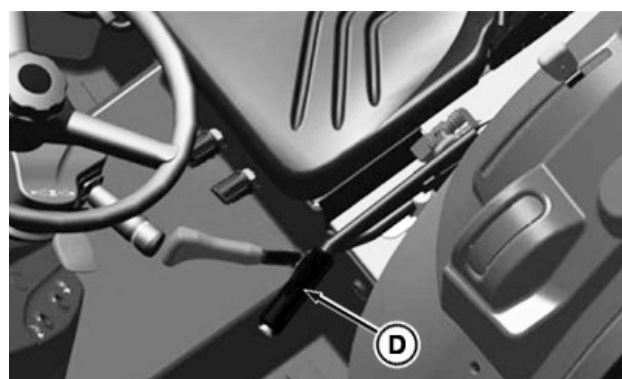


(5GL)

APY11181—UN—14MAY19

C—Leva di comando del sollevatore

4. Abbassare a terra l'attrezzatura agendo sulla leva di comando del sollevatore (C).



PY31897—UN—26AUG16



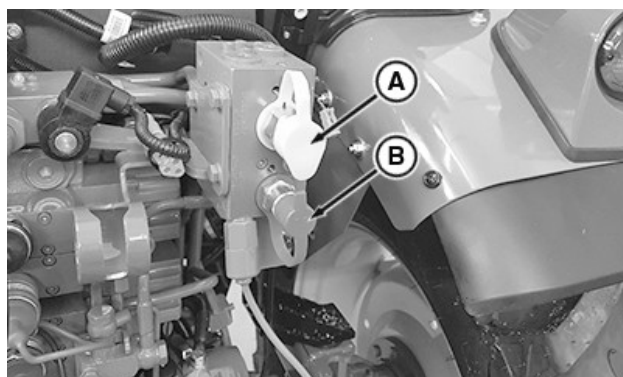
PY31898—UN—26AUG16

D—Leva del freno di stazionamento
E—Spia luminosa del freno di stazionamento

5. Tirare la leva (D) per innestare il freno di stazionamento. La leva si blocca in posizione sollevata e si illumina la spia (E) del freno di stazionamento.

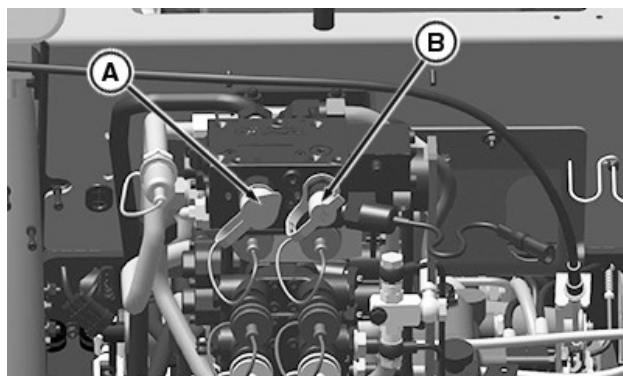
FENAFNX,000044C-39-17MAY21

Freni idraulici del rimorchio



APY11182—UN—14MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11183—UN—14MAY19

(5GL)

A—Attacchi (tubo di mandata ad alta pressione)
B—Attacchi (tubo di mandata bassa pressione)

Collegare i tubi flessibili di mandata agli attacchi (A) e (B).

Premere i pedali dei freni e azionare la frenatura idraulica per rimorchio. L'effetto frenante dipende dalla forza esercitata sui pedali del freno.

ATTENZIONE: Quando si viaggia con rimorchi dotati di frenatura idraulica, non superare mai i 25 km/h (15 mph).

IMPORTANTE: Per evitare un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni che seguono:

Assicurarsi che il tubo flessibile di mandata sia collegato. Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia che si utilizzerebbe per lo stesso tratto in salita.

Controllare periodicamente la frenatura idraulica per rimorchio, per assicurarsi che funzioni correttamente.

NOTA: Il freno di stazionamento del trattore ha effetto sull'impianto di frenatura idraulica del rimorchio. Azionare il rimorchio secondo quanto indicato nelle istruzioni del produttore. Ciò è importante in particolare quando si aziona il freno di stazionamento del rimorchio.



PY31901—UN—26AUG16

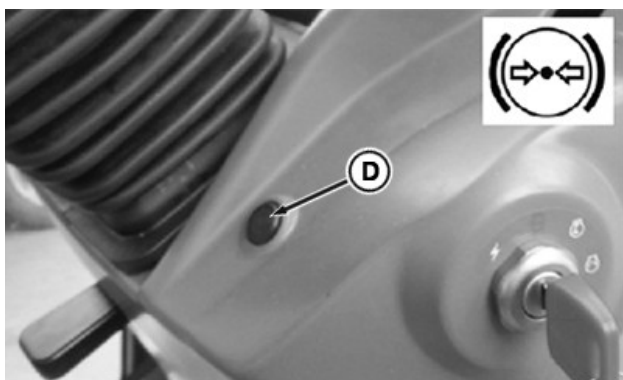
C—Spia luminosa

La spia luminosa (C) si illumina quando il livello dell'olio nel serbatoio dei freni è basso.

Le luci si accendono quando si rileva bassa pressione nell'impianto, il freno di stazionamento è inserito o viene eseguita una prova di pressione.

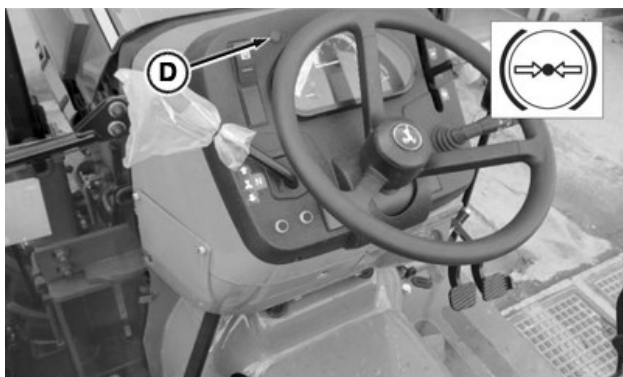
Prova della valvola di frenatura del rimorchio

Eseguire i punti per controllare se la valvola di frenatura del rimorchio e i freni del rimorchio funzionano.



PY31902—UN—09NOV16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY42833—UN—11JUL17

(5GL, 5GL-N)

Bloccaruota



L102664—UN—03JAN95

Per parcheggiare il trattore su un terreno in pendenza, disporre il bloccaruota davanti o dietro la ruota posteriore.

RA84036,000111A-39-08AUG17

D—Pulsante (luce di avvertimento della valvola di frenatura per rimorchio)

- A motore acceso, premere la luce di avvertimento / il pulsante di prova (D) (le spie devono accendersi).
- Premere il pulsante (D) e spostare lentamente il trattore per una breve distanza. Determinare se il freno del rimorchio è inserito o meno.
- Con il freno del rimorchio non innestato, rilasciare il pulsante (D) e muovere il trattore.

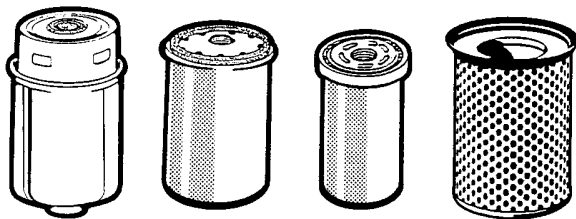
NOTA: Il trattore è dotato di una valvola di frenatura per rimorchio automatica. Nel caso in cui sia necessario un vecchio rimorchio a tubo del freno singolo (modello CEE), collegare il tubo flessibile del rimorchio all'attacco (A).

FENAFNX,000044D-39-17MAY21

Trasmissione - Informazioni generali

Riduzione del consumo di combustibile

Manutenzione corretta

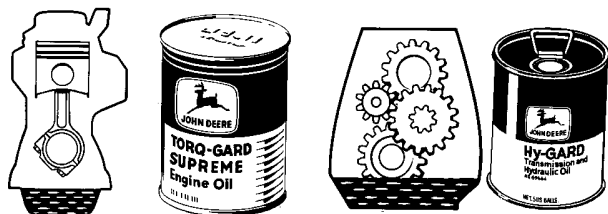


LX007829

LX007829—UN—15AUG94

Alle scadenze prestabilite, sostituire le cartucce filtranti dell'aria, del carburante, dell'olio motore e dell'olio del sistema idraulico e della trasmissione. Vedere Manutenzione - sostituzione (sezione 220E) in questo manuale per il programma degli intervalli manutenzione corretti.

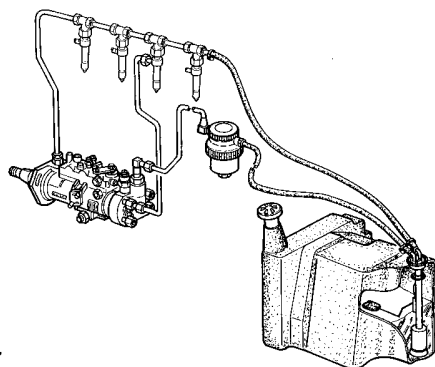
Usare solo filtri John Deere.



L103 642

L103642—UN—15AUG94

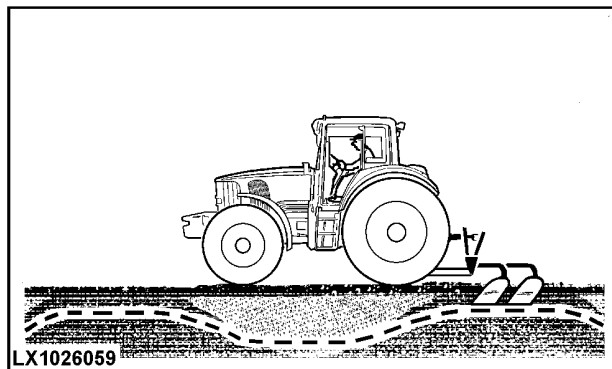
Utilizzare unicamente gli oli e i lubrificanti consigliati. Per le istruzioni specifiche, vedere Combustibile, lubrificanti, olio idraulico e liquido di raffreddamento (sezione 200) nel presente manuale.



LX000347

LX000347—UN—15AUG94

Fare controllare il sistema del combustibile dal concessionario John Deere ad intervalli regolari.

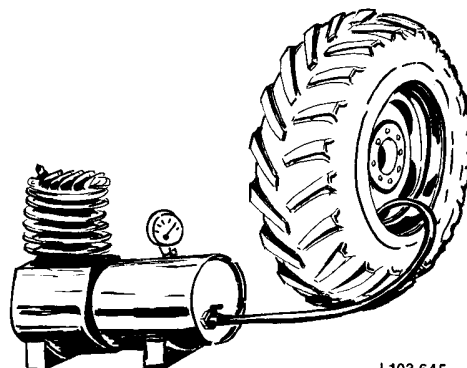


LX1026059

LX1026059—UN—18MAY01

Fare controllare su base regolare il funzionamento del comando del sollevatore dal concessionario John Deere.

Guida con la corretta pressione pneumatici

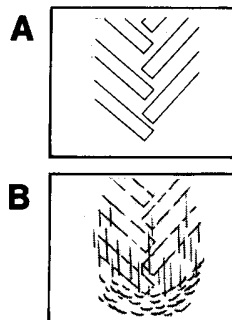


L103 645

L103645—UN—15AUG94

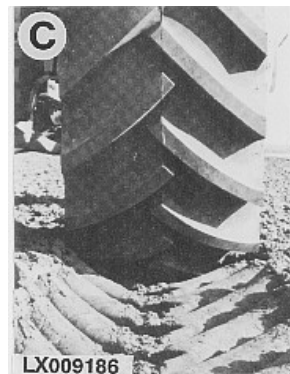
La pressione dei pneumatici va adeguata al tipo di lavoro e alle condizioni del terreno. Consultare il concessionario John Deere o il fornitore locale dei pneumatici.

Scelta della zavorra corretta



LX009185

LX009185—UN—01SEP94



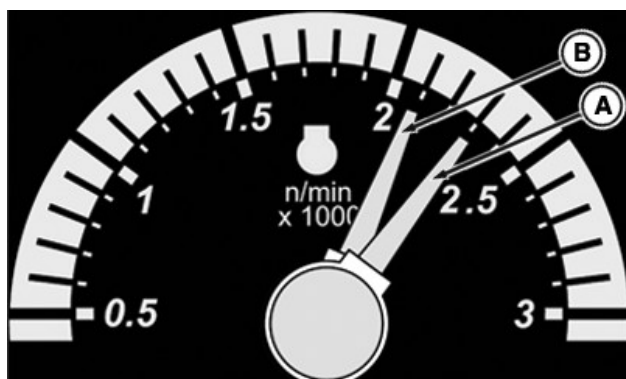
LX009186

LX009186—UN—01SEP94

A—Zavorra eccessiva
B—Zavorra insufficiente
C—Zavorra corretta

La zavorra va scelta in modo da avere uno slittamento delle ruote dal 10 al 15%. Non usare più zavorra del necessario, ridurla nei lavori leggeri.

Scelta della marcia corretta



PY31805—UN—09NOV16

A—Giri/min motore
B—Motore sotto carico

mantenere i giri del motore alla curva di coppia adatta ed evitarne l'arresto accidentale.

Con carichi lievi è possibile risparmiare combustibile e ridurre le usure operando con una marcia superiore e un regime del motore inferiore.

Scegliere una marcia in modo che il regime (A) del motore non sottoposto a carico scenda di 150-250 giri/min rispetto a quando il motore viene messo sotto sforzo con il trattore in funzione (B).

NOTA: Per lavori leggeri, ridurre il regime del motore sotto i 2000 giri/min. Selezionare una marcia con cui il regime del motore scenda di 200 - 300 giri/min durante il funzionamento.

RA84036,0000F81-39-08AUG17

Guidare sempre con la marcia più alta possibile per

Velocità alle ruote

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti																
GAMM-A	MAR-CIA		Velocità di spostamento con regime del motore di 2300 giri/min													
			Indice velocità/raggio (SRI) ruota posteriore													
			600		580		575		560		550		525		500	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	ANA-BB.	0,6	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3
		HI	0,7	0,4	0,6	0,3	0,6	0,3	0,6	0,3	0,6	0,3	0,6	0,3	0,5	0,3
	2	ANA-BB.	0,8	0,4	0,8	0,4	0,8	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4
		HI	0,9	0,5	0,9	0,5	0,9	0,5	0,9	0,5	0,9	0,5	0,8	0,4	0,8	0,4
	3	ANA-BB.	1,2	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7	1,0	0,6	1,0	0,6
		HI	1,4	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7	1,2	0,7
	4	ANA-BB.	1,7	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9	1,4	0,8
		HI	2,0	1,2	1,9	1,1	1,9	1,1	1,9	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0	1,7	1,0
II	1	ANA-BB.	2,6	1,6	2,5	1,5	2,5	1,5	2,4	1,4	2,3	1,4	2,2	1,3	2,1	1,3
		HI	3,0	1,8	2,9	1,7	2,9	1,7	2,8	1,7	2,8	1,7	2,6	1,6	2,5	1,5
	2	ANA-BB.	3,7	2,2	3,6	2,2	3,5	2,1	3,4	2,1	3,4	2,1	3,2	1,9	3,1	1,9
		HI	4,3	2,6	4,2	2,6	4,1	2,5	4,0	2,4	4,0	2,4	3,8	2,3	3,6	2,2
	3	ANA-BB.	5,4	3,3	5,2	3,2	5,2	3,2	5,0	3,1	4,9	3,0	4,7	2,9	4,5	2,7
		HI	6,3	3,9	6,1	3,7	6,1	3,7	5,9	3,6	5,8	3,6	5,5	3,4	5,3	3,2
	4	ANA-BB.	7,8	4,8	7,5	4,6	7,5	4,6	7,3	4,5	7,2	4,4	6,8	4,2	6,5	4,0
		HI	9,2	5,7	8,8	5,4	8,8	5,4	8,5	5,2	8,4	5,2	8,0	4,9	7,6	4,7
III	1	ANA-BB.	11,3	7,0	10,9	6,7	10,8	6,7	10,6	6,5	10,4	6,4	9,9	6,1	9,4	5,8
		HI	13,3	8,2	12,8	7,9	12,7	7,9	12,4	7,7	12,2	7,5	11,6	7,2	11,1	6,8
	2	ANA-BB.	16,2	10,2	15,7	9,7	15,5	9,6	15,1	9,3	14,9	9,2	14,2	8,8	13,5	8,3
		HI	19,0	11,8	18,4	11,4	18,2	11,3	17,8	11,0	17,4	10,8	16,7	10,3	15,9	9,8

Trasmissione - Informazioni generali

	3	ANA-BB.	23,8	14,7	23,0	14,2	22,8	14,1	22,2	13,7	21,8	13,5	20,9	12,9	19,9	12,3
		HI	28,0	17,3	27,0	16,7	26,8	16,6	26,1	16,2	25,6	15,9	24,5	15,2	23,3	14,4
	4	ANA-BB.	34,4	21,3	33,3	20,5	33,0	20,5	32,1	19,9	31,6	19,6	30,1	18,7	28,7	17,8
		HI	40,4	25,1	39,1	24,2	38,7	24,0	37,7	23,4	37,0	22,9	35,4	21,9	33,7	20,9

Velocità alle ruote (GL)

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti																
GAMMA	MARCIA		Velocità di spostamento con regime del motore di 2300 giri/min													
			Indice velocità/raggio (SRI) ruota posteriore													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	ANA-BB.	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,4	0,3	0,4	0,3
		HI	0,6	0,4	0,6	0,4	0,6	0,3	0,6	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3
	2	ANA-BB.	0,8	0,5	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,6	0,4
		HI	0,9	0,5	0,9	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,7	0,4
	3	ANA-BB.	1,1	0,7	1,1	0,6	1,0	0,6	1,0	0,6	1,0	0,6	0,9	0,6	0,9	0,6
		HI	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7	1,2	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7
	4	ANA-BB.	1,6	1,0	1,6	0,9	1,5	0,9	1,4	0,9	1,4	0,9	1,4	0,8	1,3	0,8
		HI	1,9	1,1	1,8	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9
II	1	ANA-BB.	2,4	1,5	2,3	1,4	2,2	1,3	2,2	1,3	2,1	1,3	2,1	1,2	2,0	1,2
		HI	2,9	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5	2,5	1,5	2,4	1,4	2,3	1,4
	2	ANA-BB.	3,5	2,1	3,4	2,0	3,3	2,0	3,1	1,9	3,1	1,9	3,0	1,8	2,9	1,8
		HI	4,2	2,5	4,0	2,4	3,8	2,3	3,7	2,2	3,6	2,2	3,5	2,1	3,4	2,1
	3	ANA-BB.	5,1	3,1	4,9	3,0	4,7	2,8	4,5	2,7	4,4	2,7	4,3	2,6	4,1	2,5
		HI	6,0	3,6	5,8	3,5	5,6	3,3	5,3	3,2	5,2	3,1	5,1	3,1	4,9	3,0
	4	ANA-BB.	7,4	4,5	7,1	4,3	6,9	4,1	6,6	3,9	6,4	3,8	6,3	3,8	6,0	3,7
		HI	8,7	5,2	8,4	5,0	8,0	4,8	7,7	4,6	7,5	4,5	7,4	4,4	7,0	4,3
III	1	ANA-BB.	10,7	6,4	10,3	6,2	9,9	5,9	9,5	5,7	9,2	5,5	9,1	5,4	8,7	5,4
		HI	12,6	7,6	12,1	7,3	11,6	7,0	11,1	6,7	10,8	6,5	10,6	6,4	10,2	6,3
	2	ANA-BB.	15,7	9,4	15,1	9,0	14,5	8,7	13,8	8,3	13,5	8,1	13,2	7,9	12,6	7,8
		HI	18,4	11,0	17,7	10,6	17,0	10,2	16,2	9,7	15,8	9,5	15,5	9,3	14,8	9,1
	3	ANA-BB.	22,6	13,6	21,8	13,1	20,9	12,5	20,0	12,0	19,5	11,7	19,2	11,5	18,3	11,3
		HI	26,6	15,9	25,5	15,3	24,5	14,7	23,5	14,1	22,9	13,7	22,5	13,5	21,5	13,3
	4	ANA-BB.	32,8	19,7	31,5	18,9	30,3	18,2	29,0	17,4	28,2	16,9	27,7	16,6	26,5	16,4
		HI	38,5	23,1	37,0	22,2	35,5	21,3	34,0	20,4	33,1	19,9	32,5	19,5	31,1	19,3

Velocità alle ruote (GL, GN)

Velocità alle ruote, 30 km/h (18,5 mph) - trasmissione 12/12

Velocità alle ruote, 30 km/h (18,5 mph) - trasmissione a 12/12 rapporti															
GAMMA	MAR-CIA	Velocità di spostamento con regime del motore di 2300 giri/min													
		Indice velocità/raggio (SRI) ruota posteriore													
		650		625		600		575		560		550		525	
		km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	1,5	0,9	1,4	0,9	1,4	0,9	1,3	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7
		1,5	0,9	1,4	0,9	1,4	0,9	1,3	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7
	2	2,2	1,3	2,1	1,3	2,0	1,2	1,9	1,1	1,9	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0
		2,2	1,3	2,1	1,3	2,0	1,2	1,9	1,1	1,9	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0
	3	3,1	1,9	3,0	1,8	2,9	1,8	2,8	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5
		3,1	1,9	3,0	1,8	2,9	1,8	2,8	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5
	4	4,5	2,7	4,4	2,7	4,2	2,6	4,0	2,4	3,9	2,4	3,8	2,3	3,7	2,2
		4,5	2,7	4,4	2,7	4,2	2,6	4,0	2,4	3,9	2,4	3,8	2,3	3,7	2,2
II	1	3,7	2,2	3,6	2,2	3,4	2,1	3,3	2,0	3,2	1,9	3,2	1,9	3,0	1,8
		3,7	2,2	3,6	2,2	3,4	2,1	3,3	2,0	3,2	1,9	3,2	1,9	3,0	1,8
	2	5,4	3,3	5,2	3,2	5,0	3,1	4,8	2,9	4,7	2,9	4,6	2,8	4,4	2,7
		5,4	3,3	5,2	3,2	5,0	3,1	4,8	2,9	4,7	2,9	4,6	2,8	4,4	2,7
	3	7,9	4,9	7,6	4,7	7,3	4,5	7,0	4,3	6,8	4,2	6,7	4,1	6,3	3,9
		7,9	4,9	7,6	4,7	7,3	4,5	7,0	4,3	6,8	4,2	6,7	4,1	6,3	3,9
	4	11,4	7,0	10,9	6,7	10,5	6,5	10,1	6,2	9,8	6,0	9,6	5,9	9,2	5,7
		11,4	7,0	10,9	6,7	10,5	6,5	10,1	6,2	9,8	6,0	9,6	5,9	9,2	5,7
III	1	10,0	6,2	9,6	5,9	9,2	5,7	8,8	5,4	8,6	5,3	8,5	5,2	8,1	5,0
		10,0	6,2	9,6	5,9	9,2	5,7	8,8	5,4	8,6	5,3	8,5	5,2	8,1	5,0
	2	14,6	9,0	14,0	8,6	13,5	8,3	12,9	8,0	12,6	7,8	12,3	7,6	11,8	7,3
		14,6	9,0	14,0	8,6	13,5	8,3	12,9	8,0	12,6	7,8	12,3	7,6	11,8	7,3
	3	21,1	13,11	20,0	12,4	19,5	12,1	18,7	11,6	18,2	11,3	17,9	11,1	17,0	10,5
		21,1	13,11	20,3	12,6	19,5	12,	18,7	11,6	18,2	11,3	17,9	11,1	17,0	10,5
	4	30,5	18,9	29,4	18,2	28,2	17,5	27,0	16,7	26,3	16,3	25,8	16,0	24,7	15,3
		30,5	18,9	29,4	18,2	28,2	17,5	27,0	16,7	26,3	16,3	25,8	16,0	24,7	15,3

Velocità alle ruote (GL, GN)

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti																
GAMM- A	MAR- CIA		Velocità di spostamento con regime del motore di 2300 giri/min													
			Indice velocità/raggio (SRI) ruota posteriore													
			650		625		600		575		560		550		525	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	ANA-BB.	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,4	0,3	0,4	0,3
		HI	0,6	0,4	0,6	0,4	0,6	0,4	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3
	2	ANA-BB.	0,8	0,5	0,7	0,5	0,7	0,5	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4	0,6	0,4
		HI	0,9	0,5	0,9	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5	0,7	0,4
	3	ANA-BB.	1,1	0,7	1,1	0,7	1,0	0,6	1,0	0,6	1,0	0,6	0,9	0,6	0,9	0,6
		HI	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7	1,2	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7	1,1	0,7
	4	ANA-BB.	1,6	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9	1,4	0,9	1,4	0,8	1,4	0,8	1,3	0,8
		HI	1,9	1,1	1,8	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9
II	1	ANA-BB.	2,4	1,5	2,3	1,4	2,2	1,3	2,2	1,3	2,1	1,3	2,1	1,2	2,0	1,2

Trasmissione - Informazioni generali

		HI	2,9	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5	2,5	1,5	2,4	1,4	2,3	1,4
	2	ANA-BB.	3,5	2,1	3,4	2,0	3,3	2,0	3,1	1,9	3,1	1,8	3,0	1,8	2,9	1,8
		HI	4,2	2,5	4,0	2,4	3,8	2,3	3,7	2,2	3,6	2,2	3,5	2,1	3,4	2,1
	3	ANA-BB.	5,1	3,1	4,9	3,0	4,7	2,8	4,5	2,7	4,4	2,7	4,3	2,6	4,1	2,5
		HI	6,0	3,6	5,8	3,5	5,6	3,3	5,3	3,2	5,2	3,1	5,1	3,1	4,9	3,0
	4	ANA-BB.	7,4	4,5	7,1	4,3	6,9	4,1	6,6	3,9	6,4	3,8	6,3	3,8	6,0	3,7
		HI	8,7	5,2	8,4	5,0	8,0	4,8	7,7	4,6	7,5	4,5	7,4	4,4	7,0	4,3
III	1	ANA-BB.	10,7	6,4	10,3	6,2	9,9	5,9	9,5	5,7	9,2	5,5	9,1	5,4	8,7	5,4
		HI	12,6	7,6	12,1	7,3	11,6	7,0	11,1	6,7	10,8	6,5	10,6	6,4	10,2	6,3
	2	ANA-BB.	15,7	9,4	15,1	9,0	14,5	8,7	13,8	8,3	13,5	8,1	13,2	7,9	12,6	7,8
		HI	18,4	11,0	17,7	10,6	17,0	10,2	16,2	9,7	15,8	9,5	15,5	9,3	14,8	9,1
	3	ANA-BB.	22,6	13,6	21,8	13,1	20,9	12,5	20,0	12,0	19,5	11,7	19,2	11,5	18,3	11,3
		HI	26,6	15,9	25,5	15,3	24,5	14,7	23,5	14,1	22,9	13,7	22,5	13,5	21,5	13,3
	4	ANA-BB.	32,8	19,7	31,5	18,9	30,3	18,2	29,0	17,4	28,2	16,9	27,7	16,6	26,5	16,4
		HI	38,5	23,1	37,0	22,2	35,5	21,3	34,0	20,4	33,1	19,9	32,5	19,5	31,1	19,3

Velocità alle ruote (GV, GN, GF)

Velocità alle ruote, 30 km/h (18,5 mph) - trasmissione 12/12

Velocità alle ruote, 30 km/h (18,5 mph) - trasmissione a 12/12 rapporti															
GAMMA	MAR-CIA	Velocità di spostamento con regime del motore di 2300 giri/min													
		Indice velocità/raggio (SRI) ruota posteriore													
		650		625		600		575		560		550		525	
		km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	1,5	0,9	1,4	0,9	1,4	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7
	2	2,2	1,3	2,1	1,2	2,0	1,2	1,9	1,1	1,9	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0
	3	3,1	1,9	3,0	1,8	2,9	1,7	2,8	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5
	4	4,5	2,7	4,4	2,6	4,2	2,5	4,0	2,4	3,9	2,3	3,8	2,3	3,7	2,2
II	1	3,7	2,2	3,6	2,1	3,4	2,1	3,3	2,0	3,2	1,9	3,2	1,9	3,0	1,8
	2	5,4	3,3	5,2	3,1	5,0	3,0	4,8	2,9	4,7	2,8	4,6	2,8	4,4	2,7
	3	7,9	4,7	7,6	4,5	7,3	4,4	7,0	4,2	6,8	4,1	6,7	4,0	6,3	3,9
	4	11,4	6,8	10,9	6,6	10,5	6,3	10,1	6,0	9,8	5,9	9,6	5,8	9,2	5,7
III	1	10,0	6,0	9,6	5,8	9,2	5,5	8,8	5,3	8,6	5,2	8,5	5,1	8,1	5,0
	2	14,6	8,8	14,0	8,4	13,5	8,1	12,9	7,7	12,6	7,5	12,3	7,4	11,8	7,3
	3	21,1	12,7	20,3	12,2	19,5	11,7	18,7	11,2	18,2	10,9	17,9	10,7	17,0	10,5
	4	30,5	18,3	29,4	17,6	28,2	16,9	27,0	16,2	26,3	15,8	25,8	15,5	24,7	15,3

Velocità alle ruote (GV, GN, GF)

Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti

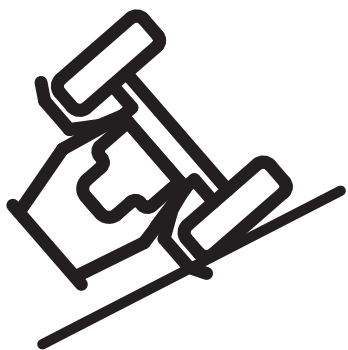
Velocità alle ruote, 40 km/h (25 mph) - trasmissione a 24/24 e a 24/12 rapporti										
GAMMA	MAR-CIA		575		550		525		500	
			km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
I	1	ANA-BB.	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3	0,5	0,3
		HI	0,6	0,4	0,6	0,4	0,6	0,4	0,5	0,3
	2	ANA-BB.	0,8	0,5	0,7	0,4	0,7	0,4	0,7	0,4

		HI	0,9	0,5	0,9	0,5	0,8	0,5	0,8	0,5
	3	ANA-BB.	1,1	0,7	1,1	0,7	1,0	0,6	1,0	0,6
		HI	1,3	0,8	1,3	0,8	1,2	0,7	1,1	0,6
	4	ANA-BB.	1,6	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9	1,4	0,8
		HI	1,9	1,1	1,8	1,1	1,7	1,0	1,7	1,0
II	1	ANA-BB.	2,4	1,5	2,3	1,4	2,2	1,3	2,1	1,3
		HI	2,9	1,7	2,7	1,6	2,6	1,6	2,5	1,5
	2	ANA-BB.	3,6	2,1	3,4	2,0	3,3	2,0	3,1	1,9
		HI	4,2	2,5	4,0	2,4	3,8	2,3	3,6	2,2
	3	ANA-BB.	5,2	3,1	4,9	3,0	4,7	2,9	4,5	2,7
		HI	6,0	3,6	5,8	3,5	5,5	3,4	5,3	3,2
	4	ANA-BB.	7,5	4,5	7,1	4,3	6,8	4,2	6,5	4,0
		HI	8,7	5,2	8,4	5,0	8,0	4,9	7,6	4,7
III	1	ANA-BB.	10,8	6,5	10,3	6,2	9,8	6,0	9,4	5,8
		HI	12,6	7,6	12,1	7,3	11,5	7,1	11,0	6,8
	2	ANA-BB.	15,7	9,4	15,0	9,3	14,4	8,9	13,7	8,5
		HI	18,4	11,0	17,6	10,9	16,8	10,4	16,0	9,9
	3	ANA-BB.	22,7	14,1	21,7	13,4	20,8	12,9	19,8	12,3
		HI	26,7	16,5	25,5	15,8	24,3	15,0	23,2	14,4
	4	ANA-BB.	32,9	20,4	31,5	19,5	30,1	18,7	28,6	17,7
		HI	38,6	23,9	36,9	22,9	35,2	21,8	33,6	20,8

Velocità di spostamento (GL-N) (cabina)

MS76789,0000642-39-03OCT18

Precauzioni su pendii, terreni irregolari e accidentati



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitare buche, fossati e ostruzioni che possano causare il ribaltamento della macchina, soprattutto quando si procede lungo i pendii. Evitare le curve strette in salita.

L'avanzamento in uscita da fossati, lungo pendii ripidi o nel fango possono provocare il rovesciamento del trattore. Se possibile, evitare queste situazioni.

Il pericolo di ribaltamento aumenta sensibilmente se gli

pneumatici sono impostati a una carreggiata stretta e se si procede a velocità elevata.

Non vengono riportate tutte le condizioni in grado di causare il rovesciamento della macchina. Prestare attenzione a qualsiasi situazione che potrebbe compromettere la stabilità della macchina.

I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina lungo i pendii, usare la massima cautela.

I terreni irregolari o accidentati sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina su terreni accidentati o irregolari, usare la massima cautela.

Non procedere mai in prossimità di cigli di burroni, scarpate, fossati, argini stretti o acque. In caso di frane, o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe ribaltarsi.

Selezionare una velocità di spostamento bassa, in

modo da non dover fermarsi o cambiare marcia su un pendio.

Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.

Sui pendii eseguire movimenti lenti e graduali. Modifiche improvvise della velocità o del senso di marcia possono provocare il ribaltamento della macchina.

FENAFNX,000044E-39-17MAY21

Selezione di una marcia



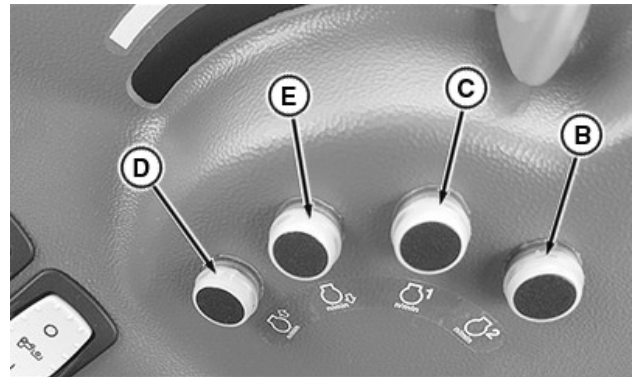
PY31880—UN—26AUG16

IMPORTANTE: Per prolungare la durata degli organi di trasmissione del moto ed evitare un'eccessiva compattazione del suolo e resistenza al rotolamento, evitare lo zavorramento per operazioni a potenza piena CONTINUA con marce inferiori alla B-2. Quando si usa la trazione anteriore, è adatto uno zavorramento per la marcia immediatamente inferiore.

Utilizzare il trattore in qualsiasi marcia con regimi del motore compresi tra 1500 e 2300 giri/min nominali. Entro questi limiti il motore può funzionare a pieno carico. Per il funzionamento a carico leggero, usare una marcia superiore e un regime del motore inferiore. Questo permette di risparmiare carburante e ridurre l'usura.

MS76789,0000609-39-11SEP18

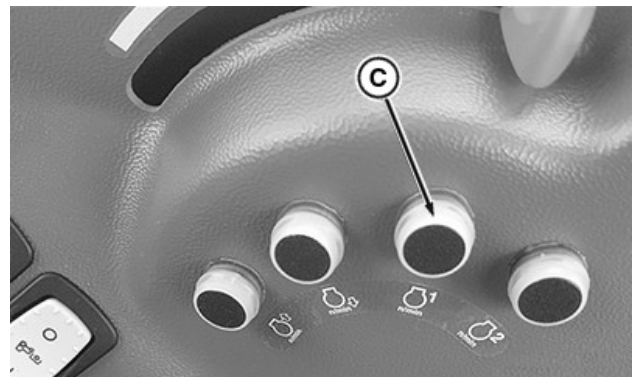
Comando Cruise



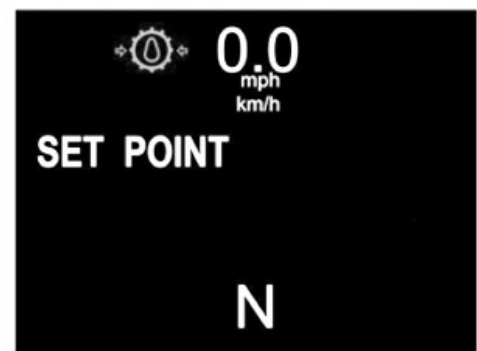
APY11184—UN—15MAY19

B—Pulsante di memorizzazione 2
C—Attivazione comando Cruise e pulsante di memorizzazione 1
D—Aumento del regime del motore
E—Riduzione del regime del motore

Attivazione del comando Cruise



APY11185—UN—15MAY19



PY31882—UN—26AUG16

C—Attivazione comando Cruise e pulsante di memorizzazione 1

Con il motore acceso, premere il pulsante (C) fino a quando compare sul display digitale il messaggio "SET POINT".



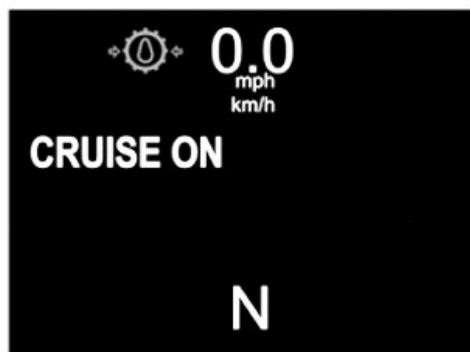
APY11186—UN—23MAY19



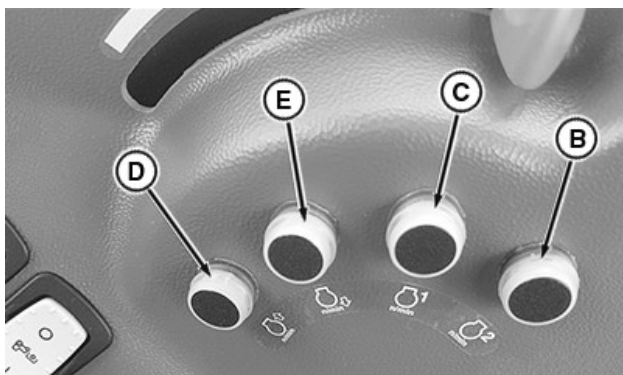
APY11187—UN—23MAY19

A—Acceleratore a mano
G—Pedale acceleratore

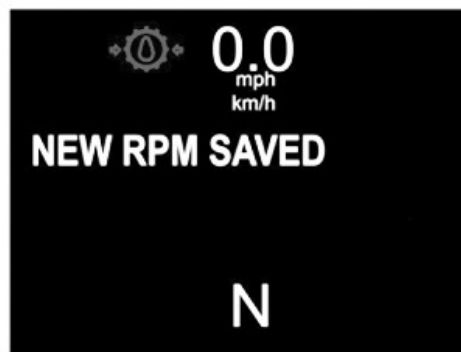
Regolare il regime del motore desiderato con l'acceleratore a pedale (G) o l'acceleratore a mano (A).



PY31885—UN—26AUG16



APY11188—UN—15MAY19



PY31887—UN—26AUG16

B—Pulsante di memorizzazione 2
C—Attivazione comando Cruise e pulsante di memorizzazione 1
D—Aumento del regime del motore
E—Riduzione del regime del motore

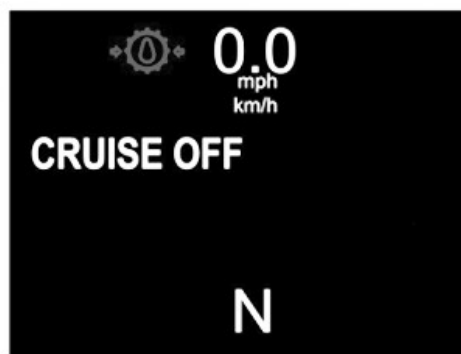
Tenere premuto il pulsante (C) per più di 3 secondi per confermare l'impostazione.

Compare sul display il messaggio CRUISE ON, che indica l'attivazione del comando Cruise. Se viene rilasciato l'acceleratore a mano o a pedale, il regime del motore viene mantenuto al livello memorizzato.

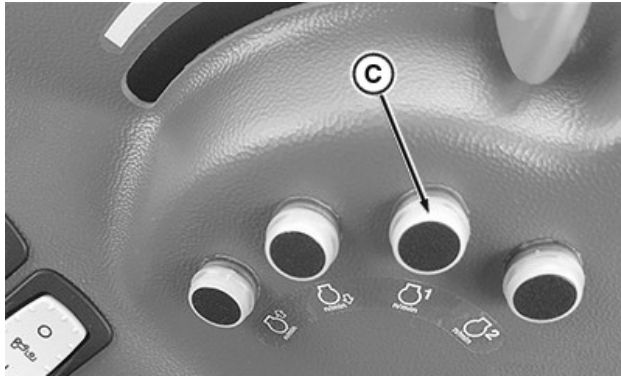
Il regime del motore può essere corretto a intervalli di 25 giri/min premendo il pulsante (D) per incrementare il regime e il pulsante (E) per abbassare il regime. Servirsi del pulsante (D) per aumentare il regime o del pulsante (E) per ridurre il regime. Il regime del motore attuale viene quindi memorizzato come predefinito.

Per modificare il regime del motore, premere il pulsante (C) per l'attivazione del comando Cruise e la funzione di memorizzazione 1 per oltre 3 secondi. Compare il messaggio NEW RPM SAVED sul display digitale.

Disattivazione del comando Cruise



PY31888—UN—26AUG16



APY11189—UN—15MAY19

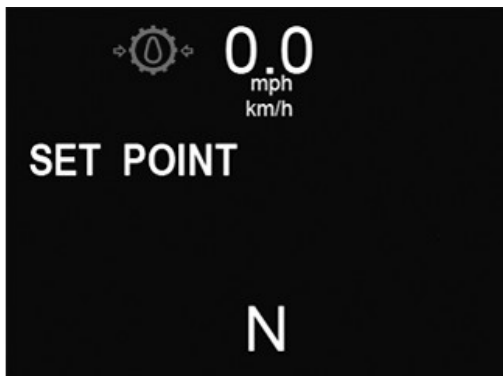
C—Attivazione del comando Cruise e funzione di memorizzazione 1

Premere il pulsante (C) per l'attivazione del comando Cruise e la funzione di memorizzazione 1 per meno di 3 secondi per spegnere il comando Cruise. Sul display digitale compare il messaggio "CRUISE OFF".

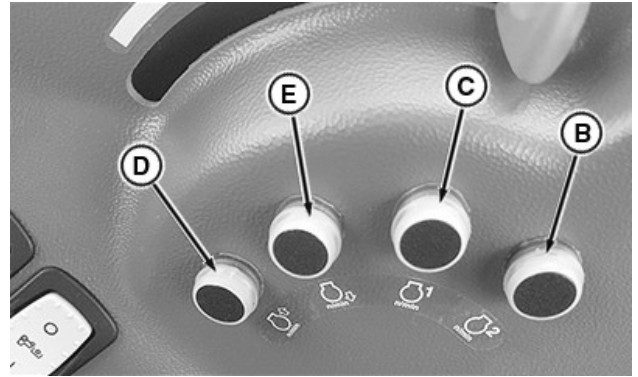
NOTA: Con il comando Cruise acceso a velocità del trattore superiori a 14 km/h (9 mph), l'attivazione dei pedali dei freni (entrambi o solo uno) disattiva il comando Cruise. Le impostazioni per il comando Cruise verranno cancellate allo spegnimento del trattore.

RA84036,0001993-39-22JUL19

Regolazione manuale delle memorie regime motore MEM1/ MEM2 (opzionale)



PY31993—UN—09NOV16



APY11190—UN—15MAY19

- B—Pulsante di memorizzazione 2**
- C—Pulsante di memorizzazione 1**
- D—Pulsante di aumento regime**
- E—Pulsante di riduzione regime**

Raggiungere il regime del motore desiderato con l'acceleratore a mano o l'acceleratore a pedale.

- Per memorizzare il regime del motore raggiunto nella memorizzazione 1 del regime del motore, premere il pulsante di memorizzazione 1 (C) per più di 3 secondi.
- Per memorizzare il regime del motore raggiunto nella memorizzazione 2 del regime del motore, premere il pulsante di memorizzazione 2 (B) per più di 3 secondi.

Quando il nuovo valore è salvato nella memorizzazione del regime del motore, compare il messaggio di conferma SET POINT sul display del pannello strumenti.

La memorizzazione del regime del motore è attivata automaticamente dopo che il salvataggio è stato confermato. I regimi del motore rimangono memorizzati e disponibili per gli avviamenti successivi.

RA84036,0001994-39-15MAY19

Trasmissione PowrReverser™

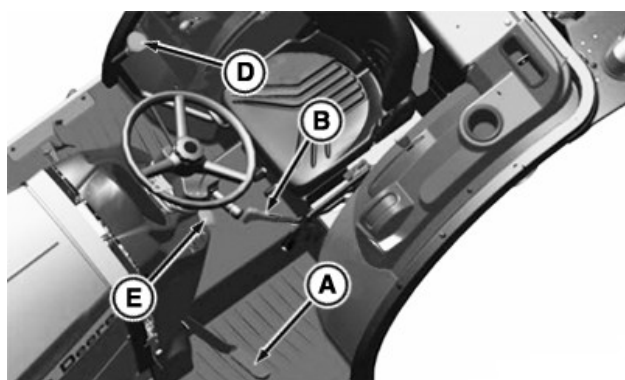
Cambio dei rapporti

Trasmissione PowrReverser™ 24/12 (5GV, 5GN, 5GF, 5GL e 5GL-N)

Cambio gamma e marcia, sdoppiatore a comando meccanico e trasmissione Hi-Lo a comando elettroidraulico:

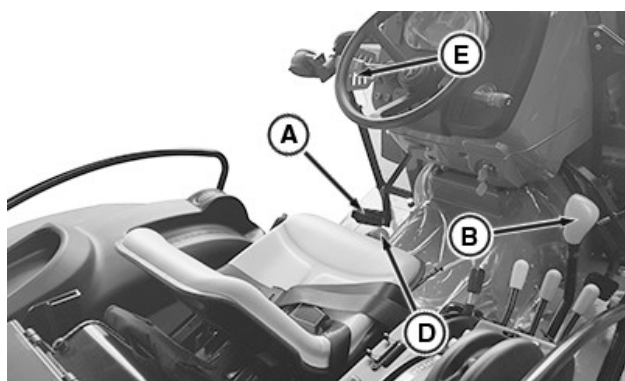
IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sul pedale della frizione.

Per prevenire danni alla trasmissione, non eseguire cambi gamma con il trattore in movimento.



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31870—UN—26AUG16



(5GL, 5GL-N)

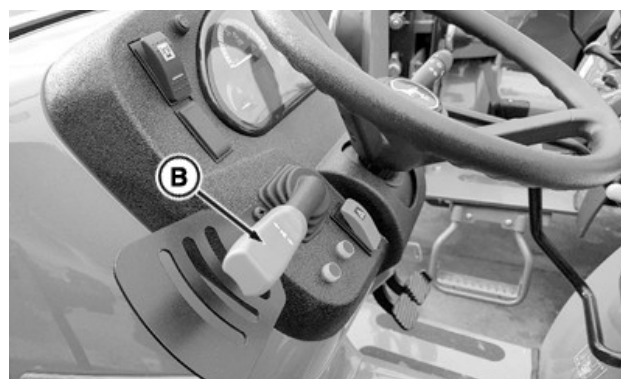
APY11235—UN—27MAY19

A—Pedale frizione
B—Leva di cambio gamma
D—Leva di cambio marcia
E—Leva del senso di marcia



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31874—UN—26AUG16



(5GL, 5GL-N)

APY05004—UN—15MAR18

B—Leva del senso di marcia

Per prevenire danni alla trasmissione, non eseguire cambi gamma con il trattore in movimento.

Prima di spostare la leva di cambio gamma, premere il pedale della frizione e arrestare il trattore. Se la temperatura dell'olio è bassa, cambiare le gamme solo con la leva di cambio marcia in posizione neutrale.

La leva (B) del senso di marcia ha tre posizioni:

- Avanzamento
- Neutrale
- Retromarcia

La leva (B) del senso di marcia e la leva di cambio marcia possono essere azionate con il trattore in movimento e senza premere il pedale della frizione.

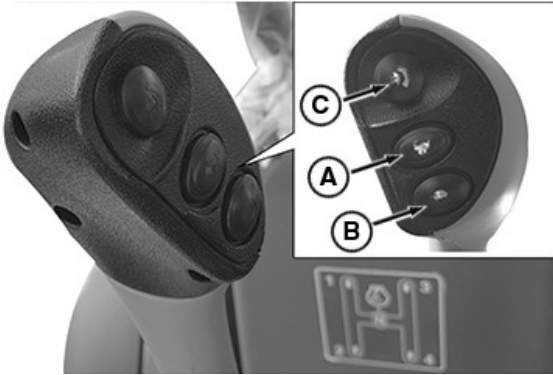
- Spingere la leva (D) da neutrale in avanti per la marcia di avanzamento.
- Tirare la leva (B) da neutrale all'indietro per la retromarcia.

⚠ ATTENZIONE: Se vengono selezionate una marcia e una gamma con il motore in funzione e la leva del senso di marcia non è in posizione neutrale, il trattore inizia a muoversi.

Sui trattori con trasmissione 24/12, innestare sempre il freno di stazionamento e portare la leva di cambio marcia in posizione **NEUTRALE** prima di riavviare il trattore.

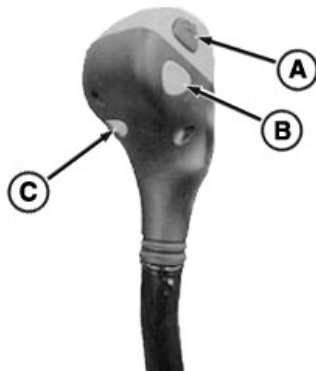
RA84036,00019B4-39-23JUL19

Hi-Lo elettroidraulico (Trasmissione 24/12) (se in dotazione)



APY11236—UN—27MAY19

(5GN, 5GV, 5GF)



PY31875—UN—26AUG16

(5GL e 5GL-N)

- A—Velocità alta
- B—Velocità bassa
- C—Interruttore di disinnesto (solo trattori con trasmissione 24/12)

Le velocità Hi-Lo (alta o bassa) vengono attivate azionando l'interruttore (A) o (B) sulla leva di cambio marcia.

Premendo l'interruttore (C) si disinnesta la frizione ed è possibile aumentare o diminuire di marcia. Dopo aver rilasciato l'interruttore (C), la frizione è innestata.



PY31879—UN—26AUG16

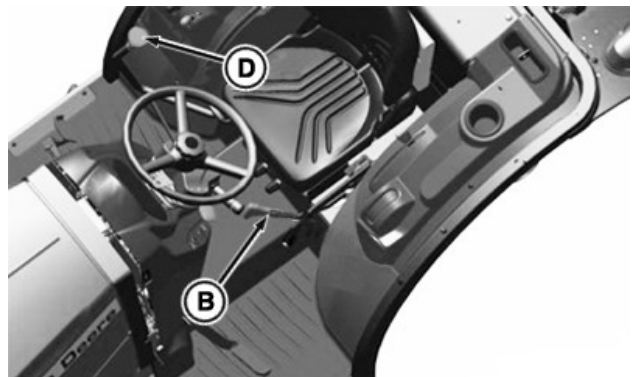
F—Spia luminosa

La trasmissione Hi/Lo elettroidraulica può essere azionata in qualsiasi marcia utilizzando gli interruttori sulla leva di cambio marcia. Può essere azionata con il trattore in movimento, sotto carico e senza l'uso della frizione, dalla gamma di bassa velocità a quella di alta velocità e viceversa.

Quando viene selezionata la velocità alta, si illumina la spia luminosa (F) sul cruscotto.

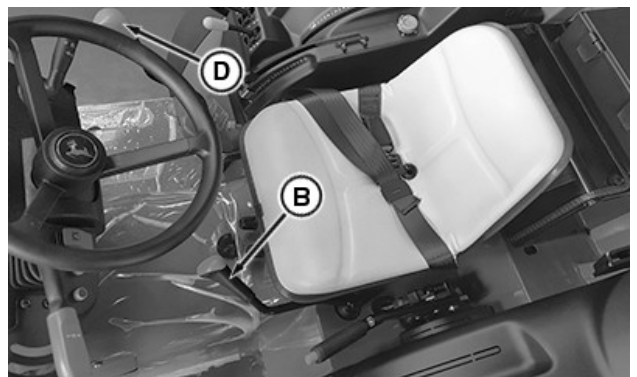
FENAFNX,000044F-39-17MAY21

Funzionamento delle leve del cambio



PY31876—UN—26AUG16

(5GN, 5GV, 5GF)



APY11237—UN—27MAY19

(5GL e 5GL-N)

- B—Leva di cambio gamma
- D—Leva di cambio marcia

La leva di cambio marcia della trasmissione (D) compie un percorso a forma di H.

- La posizione centrale è quella neutrale.
- Spostare la leva da neutrale verso sinistra e poi in avanti per selezionare la prima marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso sinistra e poi all'indietro per selezionare la seconda marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso destra e poi in avanti per selezionare la terza marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso destra e poi all'indietro per selezionare la quarta marcia.

Cambio gamma (tutti i trattori)

La leva di cambio gamma della trasmissione (B) ha tre posizioni:

- In avanti corrisponde alla gamma bassa
- Indietro corrisponde alla gamma alta.
- A destra e in avanti corrisponde al superriduttore.

RA84036,00019B6-39-27MAY19

Trasmissione meccanica

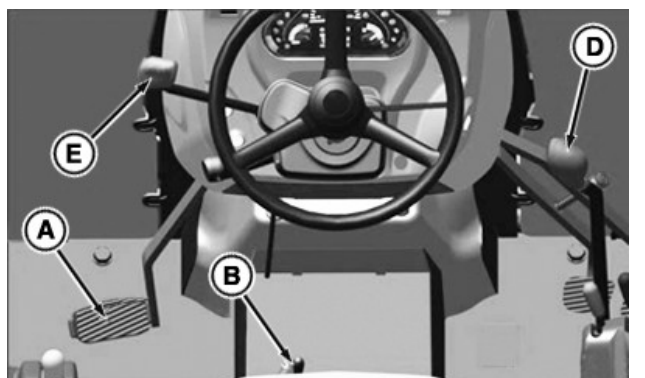
Cambio dei rapporti

Trasmissione meccanica 12/12 (5GV, 5GN, 5GF)

Cambio gamma e marcia, sdoppiatore a comando meccanico e trasmissione Hi-Lo a comando elettroidraulico:

IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sul pedale della frizione.

Per prevenire danni alla trasmissione, non eseguire cambi gamma con il trattore in movimento.



(5GV, 5GN, 5GF)

A—Pedale frizione
B—Leva di cambio gamma
D—Leva di cambio marcia
E—Leva del senso di marcia

Prima di spostare la leva di cambio gamma (B) e la leva del senso di marcia (E), premere il pedale della frizione (A) e arrestare il trattore.

Prima di spostare la leva di cambio marcia (D), premere il pedale (A) della frizione. Le marce (1), (2), (3) e (4) possono essere cambiate mentre il trattore è in movimento.

Prima di spostare la leva del cambio Hi-Lo a comando meccanico, premere il pedale (A) della frizione. I cambi Hi-Lo a comando meccanico possono essere effettuati con il trattore in movimento.

Rilasciare gradualmente il pedale della frizione per trasmettere il carico progressivamente.

Leva del senso di marcia



PY31872—UN—26AUG16

Ad azionamento meccanico - (5GV, 5GN, 5GF)

T—Leva del senso di marcia

La leva (T) del senso di marcia ha tre posizioni:

- Avanzamento
- Neutrale
- Retromarcia

Premere il pedale della frizione e poi spostare la leva (T) nella direzione desiderata:

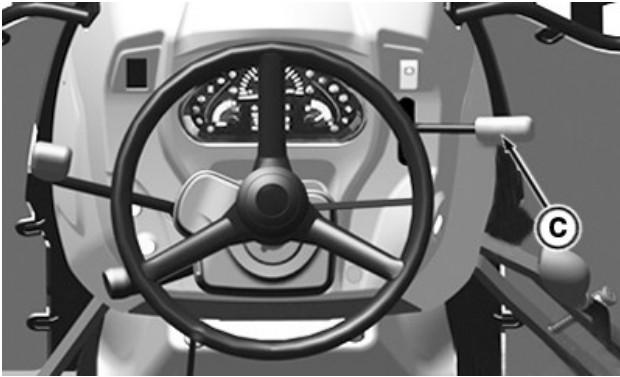
- Spingere la leva da neutrale in avanti per la marcia di avanzamento.
- Tirare la leva da neutrale all'indietro per la retromarcia.

Trasmissione meccanica 24/24 (Hi-Lo meccanico) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL e 5GL-N)

Cambio gamma e marcia, sdoppiatore a comando meccanico e trasmissione Hi-Lo a comando elettroidraulico:

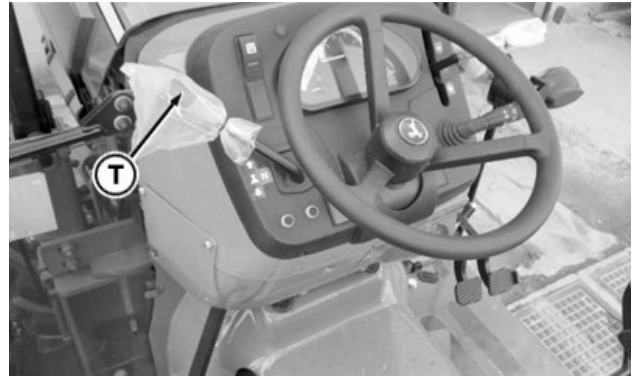
IMPORTANTE: Per prevenire un'usura inutile, non guidare mai con il piede appoggiato sul pedale della frizione.

Per prevenire danni alla trasmissione, non eseguire cambi gamma con il trattore in movimento.



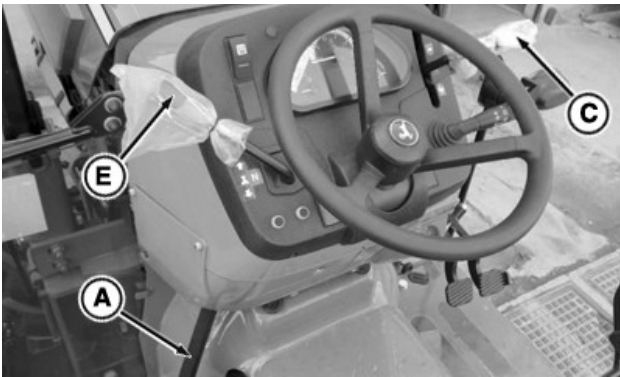
PY31877—UN—21SEP16

Leva del cambio Hi-Lo meccanico - (5GV, 5GN, 5GF)



PY42830—UN—02JUL17

Ad azionamento meccanico - (5GL, 5GL-N)



PY42829—UN—02JUL17

Leva del cambio Hi-Lo meccanico - (5GL, 5GL-N)

A—Pedale frizione

C—Leva del cambio Hi-Lo ad azionamento meccanico

E—Leva del senso di marcia

Leva del senso di marcia



PY31872—UN—26AUG16

Ad azionamento meccanico - (5GV, 5GN, 5GF)

T—Leva del senso di marcia

La leva (T) del senso di marcia ha tre posizioni:

- Avanzamento
- Neutrale
- Retromarcia

Premere il pedale della frizione e poi spostare la leva (T) nella direzione desiderata:

- Spingere la leva da neutrale in avanti per la marcia di avanzamento.
- Tirare la leva da neutrale all'indietro per la retromarcia.

RA84036,00019B7-39-23JUL19

Hi-Lo meccanico (Trasmissione 24/24) (5GV, 5GN, 5GF, 5GL e 5GL-N)



PY31877—UN—21SEP16

(5GV, 5GN, 5GF)



(5GL, 5GL-N)

PY42832—UN—02JUL17

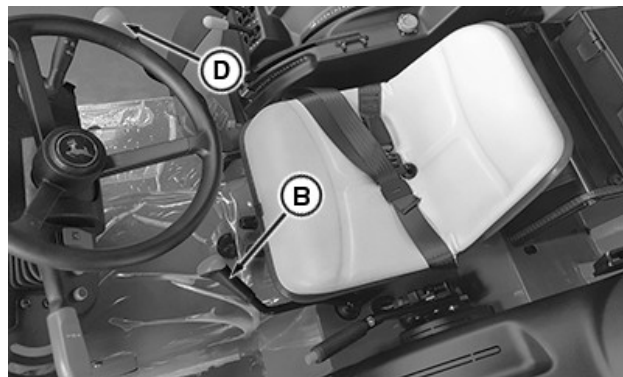
C—Leva

La trasmissione Hi-Lo a comando meccanico è disponibile come opzione per la trasmissione 24/24.

Con il pedale della frizione premuto, la trasmissione Hi-Lo a comando meccanico può essere innestata in qualsiasi marcia. Può essere azionata anche con il trattore in movimento, dalla gamma di bassa velocità a quella di alta velocità e viceversa, mediante la leva (C).

- Leva in avanti per l'alta velocità.
- Leva indietro per la bassa velocità.

SD74272,00016FF-39-03OCT18



(5GL, 5GL-N)

APY11237—UN—27MAY19

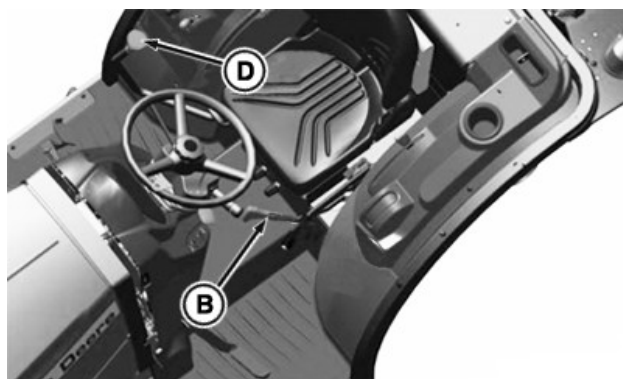
B—Leva di cambio gamma

D—Leva di cambio marcia

La leva di cambio marcia della trasmissione (D) compie un percorso a forma di H.

- La posizione centrale è quella neutrale.
- Spostare la leva da neutrale verso sinistra e poi in avanti per selezionare la prima marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso sinistra e poi all'indietro per selezionare la seconda marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso destra e poi in avanti per selezionare la terza marcia.
- Spostare la leva da neutrale verso destra e poi all'indietro per selezionare la quarta marcia.

Funzionamento delle leve del cambio



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31876—UN—26AUG16

Cambio gamma (tutti i trattori)

La leva di cambio gamma della trasmissione (B) ha tre posizioni:

- In avanti corrisponde alla gamma bassa
- Indietro corrisponde alla gamma alta.
- A destra e in avanti corrisponde al superriduttore.

RA84036,00019B9-39-27MAY19

Albero della PTO e sollevatore

Forza di sollevamento massima

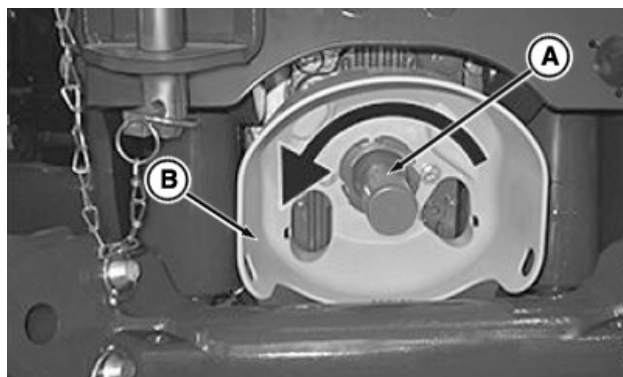
Informazioni relative alla forza massima di sollevamento sono riportate nella sezione Specifiche (sezione 500A) del presente manuale.

NOTA: Seguire le restrizioni legali relative ai carichi dell'assale e alla capacità di carico degli pneumatici. A causa di queste restrizioni legali, la forza di sollevamento massima permessa può essere inferiore al valore dichiarato.

RA84036,000112A-39-09AUG17

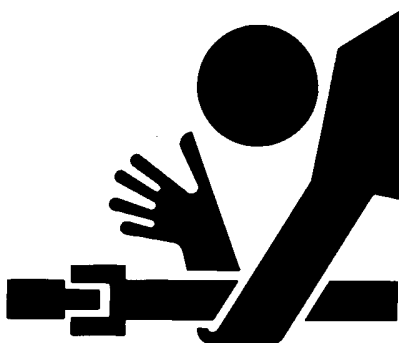
Albero della PTO - Informazioni generali

PTO anteriore - Protezione della PTO



PY34474—UN—07DEC16

Cappuccio protettivo e protezione della PTO



TS276—UN—23AUG88

A—Cappuccio di protezione
B—Protezione PTO

ATTENZIONE: Rimuovere il cappuccio di protezione (A) solo quando va collegata un'attrezzatura comandata da PTO.

Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare il cappuccio di protezione.

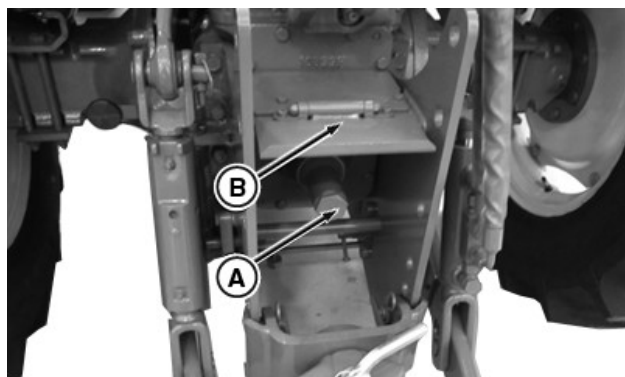
ATTENZIONE: Azionare l'albero della PTO solo se quest'ultima è dotata di protezione (B). Arrestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la PTO è necessario stabilire l'angolo massimo di articolazione consentito dell'albero cardanico. Durante il funzionamento, la protezione della PTO e l'albero cardanico non devono entrare in contatto.

Durante il collegamento della PTO, indossare i guanti.

RA84036,0001150-39-09AUG17

Protezione della PTO



PY28220—UN—25AUG16



PY28221—UN—25AUG16



TS276—UN—23AUG88

A—Cappuccio PTO
B—Protezione
C—Copertura protettiva

ATTENZIONE: Rimuovere il cappuccio (A) solo quando si deve usare la PTO.

Appena l'attrezzatura comandata dalla PTO viene rimossa, reinstallare il cappuccio sull'alberino della PTO.

La protezione principale (B) può essere piegata verso l'alto per permettere il collegamento dell'attrezzatura, ma una volta collegata deve essere riabbassata. Sono disponibili diversi tipi di coperture protettive della PTO che però non sono rappresentate qui.

ATTENZIONE: Far funzionare la PTO solo se la protezione principale non si trova nella posizione mostrata. Arrestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la PTO è necessario determinare l'angolo massimo di articolazione consentito dell'albero di comando telescopico. Durante il funzionamento, la protezione della PTO e l'albero di comando telescopico non devono essere a contatto. Ciò è importante per le sterzate strette.

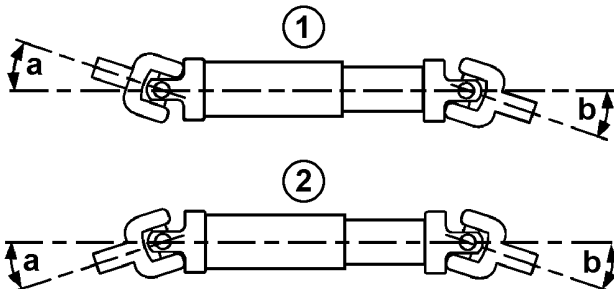
Con PTO di tipo 3 (diametro 45 mm, 20 scanalature), lo spazio libero nell'area della copertura protettiva della PTO è limitato. Ricordarsi sempre di questa caratteristica durante il funzionamento affinché non si verifichino danni evitabili.

Durante il collegamento della PTO, indossare i guanti.

ATTENZIONE: Sistemare sempre una copertura protettiva (C) sull'albero di comando telescopico per impedire a quest'ultimo di ruotare assieme all'albero. Azionare l'albero di comando telescopico solo a copertura protettiva installata. Questa copre l'albero della PTO in modo completo e non ruota mai insieme all'albero.

RA84036,0001148-39-09AUG17

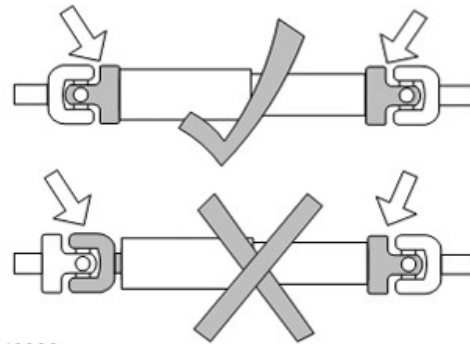
Istruzioni di funzionamento



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Articolazione sull'albero di comando telescopico



LX1049900

LX1049900—UN—22FEB11

Allineamento corretto delle forcelle

- 1—Disposizione a Z
- 2—Disposizione a W

Per quanto possibile, gli angoli (a) e (b) sui giunti devono essere gli stessi su entrambe le estremità dell'albero di comando telescopico.

Per le applicazioni dove non è questo il caso (ad es. sterzate strette con la PTO innestata), si raccomanda l'uso di un albero di comando a velocità continua.

NOTA: I due disegni schematici non mostrano alcuna copertura protettiva sull'albero di comando telescopico. La copertura protettiva è obbligatoria quando si usano alberi di comando telescopici.

IMPORTANTE: Sono permesse soltanto le condizioni di funzionamento delle varie attrezzature descritte nel manuale dell'operatore. Ciò vale in particolare per l'angolo di articolazione massimo ammesso, l'uso di frizioni a ruota libera e di sovraccarico e per la quantità prevista di sovrapposizioni quando i tubi preformati sono ben inseriti.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare un'attrezzatura azionata dalla PTO, accertarsi che l'albero di comando telescopico sia lubrificato regolarmente. Osservare le istruzioni fornite nel manuale dell'operatore del produttore.

IMPORTANTE: Sugli alberi di comando telescopici multicomponenti le forcelle sulle due estremità devono essere allineate come illustrato. Le forcelle sulle due estremità **NON** devono essere a 90° l'una rispetto all'altra come nella figura Allineamento corretto delle forcelle.

RA84036,0001149-39-09AUG17

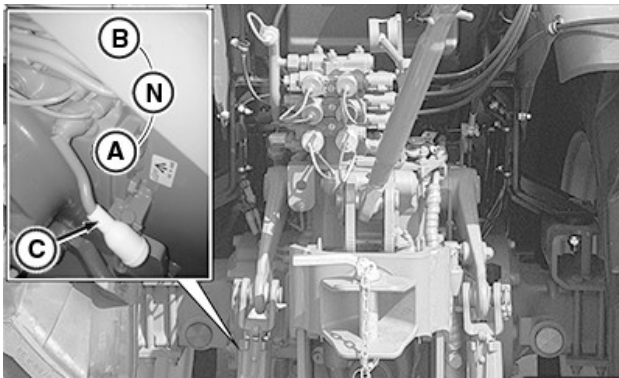
Funzionalità di disattivazione automatica della PTO

NOTA: Il sistema della PTO è dotato di caratteristiche di sicurezza che la disinnestano automaticamente quando l'operatore lascia il sedile.

Se il sistema della PTO deve essere utilizzato durante operazioni non in marcia (senza la presenza dell'operatore sul sedile), vedere la sezione Uso della PTO posteriore in questa sezione per maggiori informazioni.

RA84036,000114A-39-09AUG17

Selezione del regime della PTO



APY11238—UN—28MAY19

A—Regime PTO 540 giri/min
N—Neutrale
B—Regime PTO 540E/1000 giri/min
C—Leva

Selezionare il regime della PTO con la leva (C) se il trattore è dotato delle opzioni PTO 540 e 540E/1000. Questa leva è sulla parte posteriore del trattore. Spostare la leva in posizione (A) per il funzionamento dell'opzione 540 o all'indietro in posizione (B) per il funzionamento dell'opzione 540E/1000. La posizione (N) è neutrale. La leva (C) non è presente se il trattore è dotato di PTO a velocità singola.

IMPORTANTE: La leva di selezione del regime della PTO viene usata solamente quando non è connessa alcuna attrezzatura alla PTO.

RA84036,00019BD-39-28MAY19

Fissaggio dell'attrezzo azionato dalla PTO

ATTENZIONE: Prima di collegare delle attrezzature azionate dalla PTO, arrestare il motore e disinserire la PTO.

ATTENZIONE: Quando si disinserisce la PTO spostando la leva di comando, le attrezzature con inerzia elevata non si fermano immediatamente. **NON** avvicinarsi all'attrezzatura mentre è in decelerazione. Non operare sull'attrezzatura fino a quando non è completamente ferma.

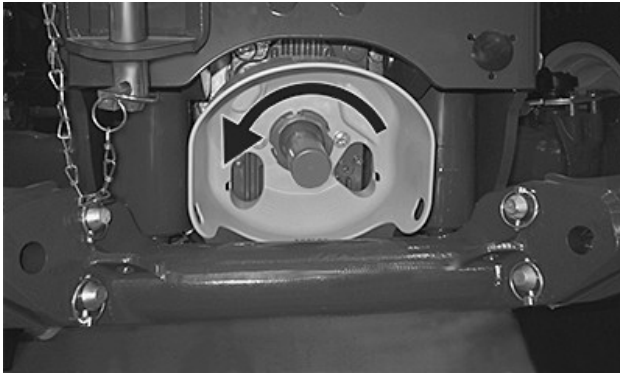
ATTENZIONE: Prima di pulire, regolare o lubrificare una macchina comandata dalla PTO, il sollevatore a tre punti o l'albero cardanico, accertarsi sempre che la PTO sia disinserita e ferma, il motore del trattore sia stato arrestato e che sia stata tolta la chiave di accensione.

1. Portare la chiave su OFF per arrestare il motore.
2. Fissare l'attrezzatura al trattore prima di collegare l'albero di trasmissione della PTO. Bloccare il sollevatore a tre punti verso l'alto se non deve essere utilizzato.
3. Ruotare in alto la protezione della PTO per ottenere spazio. Con il motore spento, girare manualmente di poco l'albero secondo necessità per allineare i profili scanalati. Collegare l'albero di trasmissione all'albero della PTO. Estrarre l'albero per assicurarsi che l'albero di trasmissione sia bloccato sull'albero della PTO. Posizionare la protezione della PTO verso il basso.
4. Assicurarsi che tutte le protezioni siano in sede e in buone condizioni. Azionare la PTO solo se la protezione principale è installata correttamente. A MOTORE FERMO, controllare le protezioni integrali sull'albero di trasmissione assicurandosi che ruotino liberamente sull'albero. Lubrificare o riparare secondo necessità.
5. Verificare con cautela che non vi siano interferenze. Assicurarsi che il sollevatore a tre punti sia bloccato verso l'alto se non in uso.

RA84036,000114B-39-09AUG17

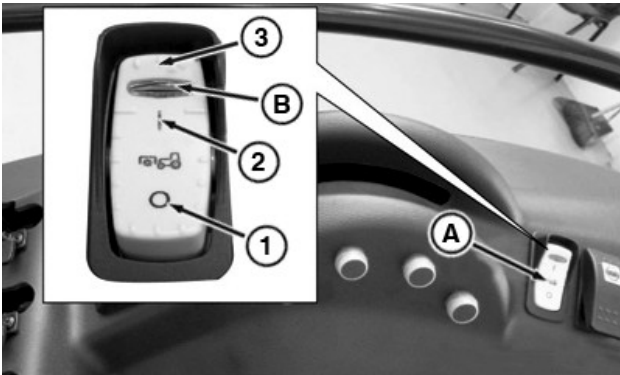
PTO anteriore

PTO anteriore

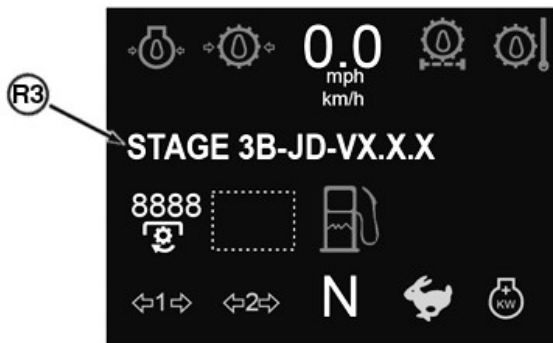


AGCPDJ0047—UN—13JAN14

ATTENZIONE: La PTO anteriore a rotazione antioraria presenta un alberino con sei scanalature e funziona a un regime nominale di 1000 giri/min (regime motore 2060 giri/min).



PY34700—UN—29MAY17



PY28141—UN—10NOV16

- A—Interruttore a bilanciere
- B—Spia luminosa
- R3—Visualizzazione messaggi su riga
- 1—Posizione 1
- 2—Posizione 2
- 3—Posizione 3

Uso della PTO anteriore (tutti i modelli):

ATTENZIONE: disinserire sempre la PTO quando non è in uso.

Quando si disinserisce una PTO, le attrezzature di notevole inerzia non si fermano immediatamente. **NON** avvicinarsi all'attrezzatura mentre è in decelerazione. Non operare sull'attrezzatura fino a quando non è completamente ferma.

Inserimento della PTO:

Per innestare la PTO, portare l'interruttore (A) in posizione (2) e poi in posizione (3).

La posizione (3) non è fissa, quindi l'interruttore ritorna sempre in posizione (2).

Per disinnestare la PTO, portare l'interruttore (A) in posizione (1).

La PTO inizia a ruotare e la spia luminosa (B) si accende. Sulla riga (R3) del display digitale compare il messaggio FRONT PTO ON (PTO anteriore attiva).

La velocità attuale della PTO anteriore viene visualizzata sulla riga (R3) del display digitale se selezionata nel menu.

Disinserimento della PTO:

Portando l'interruttore a bilanciere (A) su (1), la spia luminosa (B) si spegne.

Sulla riga (R3) del display digitale compare il messaggio FRONT PTO OFF (PTO anteriore disattivata).

NOTA: Se il motore viene spento quando la PTO anteriore è in funzione, per riavviare il motore, la PTO anteriore deve essere spenta premendo l'interruttore a bilanciere (A).

Presenza di forza anteriore	Giri/min motore	Impostazioni cruscotto
1000 giri/min.	2200 giri/min.	485

IMPORTANTE: Il sistema della PTO è dotato di caratteristiche di sicurezza che la disinnevano automaticamente quando l'operatore lascia il sedile (entro 7 secondi).

Se il sistema della PTO deve essere utilizzato durante operazioni non in marcia (senza la presenza dell'operatore sul sedile), seguire i passi seguenti:

Condizioni iniziali:

Velocità trattore = 0 km/h

Stato PTO = ON

1) Prima condizione

Abbandonare il sedile con la PTO inserita, il cicalino è attivo, la spia luminosa dell'interruttore (B) inizia a lampeggiare rapidamente.

Entro 7 secondi la PTO deve esser reinserita spostando

l'interruttore in posizione (3). La spia della PTO (D) lampeggia lentamente e il cicalino smette di suonare.

Se la PTO non è reinserita portando l'interruttore in posizione (3), la PTO si arresta, la spia della PTO (D) si spegne e la spia luminosa dell'interruttore (B) si spegne.

Per far funzionare nuovamente la PTO, portare l'interruttore su (1) e poi su (2).

2) Seconda condizione

Prima di abbandonare il sedile, portare l'interruttore (A) in posizione (3): la PTO è attiva, la spia luminosa (B) inizia a lampeggiare e il cicalino è spento.

Se l'operatore abbandona il sedile entro 5 secondi, la PTO rimane inserita e la spia luminosa (B) inizia a lampeggiare lentamente.

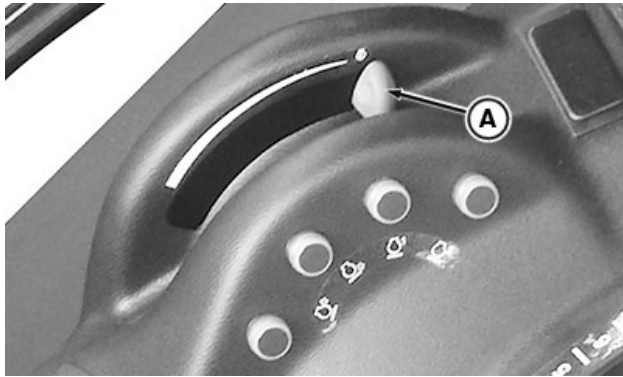
Se l'operatore non abbandona il sedile entro 5 secondi, la PTO rimane inserita e la spia luminosa (B) è accesa.

FENAFNX,0000450-39-17MAY21

PTO posteriore

Funzionamento della PTO posteriore (versione meccanica)

NOTA: Il motore non può essere avviato se la leva della frizione della PTO è inserita.

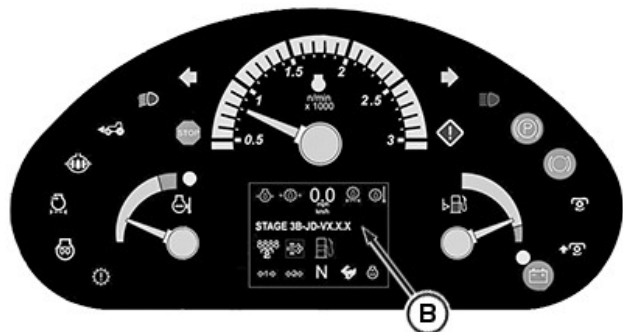


A—Acceleratore a mano

1. Avviare il motore e, mediante la leva dell'acceleratore a mano (A), selezionare il regime del motore corretto per l'azionamento della PTO.

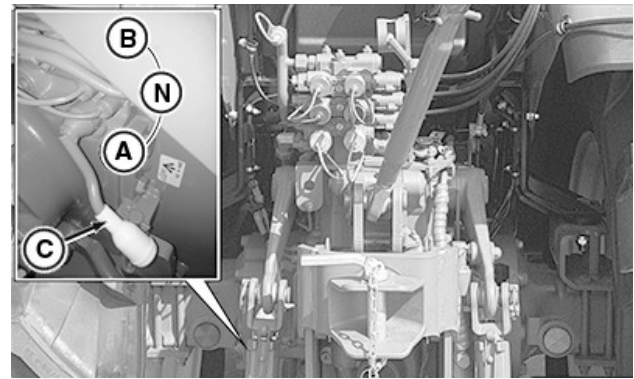
I regimi della PTO nominali vengono ottenuti con i seguenti regimi del motore:

PTO posteriore 540 giri/min	1938 giri/min.
PTO posteriore 540E giri/min	1648 giri/min.
PTO posteriore 1000 giri/min	1962 giri/min.



B—Monitor cruscotto

NOTA: La lettura diretta sul display digitale (B) del valore giri/min della PTO è possibile quando la PTO è inserita.

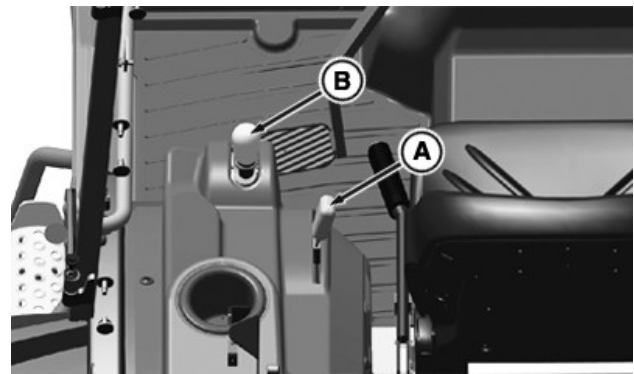


APY11238—UN—28MAY19

A—Regime PTO 540 giri/min
B—Regime PTO 540E/1000 giri/min
C—Leva
N—Neutrale

2. Selezionare il regime della PTO con la leva (C) se il trattore è dotato delle PTO 540 e 540E/1000. Questa leva è sulla parte posteriore del trattore. Spostare la leva (C) in posizione (A) per regime della PTO a 540 giri/min o all'indietro (B) per regime della PTO 540E/1000 giri/min. La posizione (N) è neutrale. La leva (C) non è presente se il trattore è dotato di PTO a velocità singola.

IMPORTANTE: La leva di selezione del regime della PTO viene usata solamente quando non è connessa alcuna attrezzatura alla PTO.



PY28369—UN—11NOV16

A—Leva di selezione della modalità della PTO
B—Leva di innesto PTO

3. Accertarsi che la leva di selezione del modo PTO (A) ¹ sul lato posteriore sinistro sia in posizione arretrata (funzionamento PTO in funzione del regime del motore).
4. Muovere in avanti la leva di innesto PTO (B) per innestare la PTO.

¹ Se presente.



PY28370—UN—28SEP16

C—Indicatore della PTO sincronizzata
D—Spia PTO attivata

5. La spia PTO innestata (D) si accende quando la PTO è innestata.

ATTENZIONE: Portare la chiave su OFF per arrestare il motore. Assicurarsi che tutti i meccanismi si siano fermati prima di procedere con la pulizia della macchina o apportare regolazioni all'attrezzatura azionata dalla PTO.

6. Tirare all'indietro la leva di innesto (B) per disinnestare la PTO.

Per il funzionamento della PTO sincronizzata, muovere in avanti la leva di selezione del modo PTO (A)². Per questa operazione, il trattore deve essere arrestato. Se non è possibile l'attacco, muovere lentamente in avanti il trattore per consentire agli ingranaggi di connettersi. In tal caso, l'innesto della PTO è indipendente dalla posizione della leva di innesto della PTO (B). Se la PTO sincronizzata è innestata, la spia della PTO sincronizzata (C) si accende.

Se il modo PTO sincronizzata è attivato, la leva di innesto della PTO (B) non ha alcun effetto.

ATTENZIONE: Anche se la leva di innesto della PTO (B) è in posizione disinnestata, la PTO girerà quando si muove il trattore.

IMPORTANTE: Il sistema della PTO è dotato di caratteristiche di sicurezza che la disinnestano automaticamente quando l'operatore lascia il sedile (entro 7 secondi).

Il sistema della PTO deve essere utilizzato durante operazioni non in marcia (senza la presenza dell'operatore sul sedile). Procedere come indicato di seguito.

Condizioni iniziali:

² Se presente.

Velocità trattore = 0 km/h

Stato PTO = ON

1) Prima condizione

b) Una volta abbandonato il sedile, il cicalino inizia a suonare e la spia della PTO (D) inizia a lampeggiare. Entro 7 secondi la PTO deve esser disinnestata e immediatamente reinnestata (mediante la leva). La spia della PTO (D) si accende e il cicalino smette di suonare.

2) Seconda condizione

Se la PTO non viene innestata e reinnestata immediatamente, la PTO si arresta e la spia della PTO (D) inizia a lampeggiare. Per far ripartire la PTO, portare la leva su OFF e di nuovo su ON.

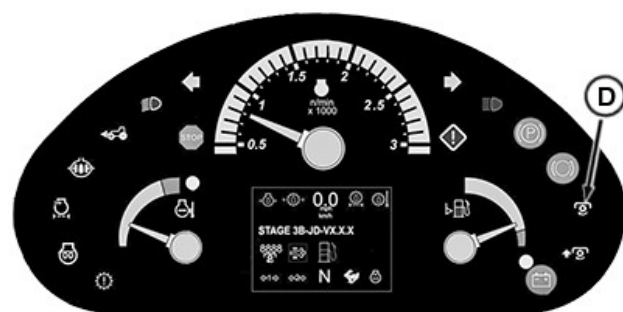
FENAFNX,0000451-39-17MAY21

Uso della PTO posteriore (versione elettroidraulica)

NOTA: La PTO posteriore elettroidraulica è disponibile solo per la trasmissione 24/12.



PY34699—UN—29MAY17



PY28225—UN—25AUG16

A—Interruttore della PTO
B—Spia luminosa (accesa con la PTO inserita)
D—Spia luminosa (accesa con la PTO inserita)
1—Posizione 1
2—Posizione 2
3—Posizione 3

Per innestare la PTO, portare l'interruttore (A) in posizione (2) e poi in posizione (3).

La posizione (3) non è fissa, quindi l'interruttore ritorna sempre in posizione (2).

Per disinnestare la PTO, portare l'interruttore (A) in posizione (1).

Le spie luminose (D) e (B) si accendono quando la PTO è innestata e si spengono con la PTO disinnestata.

IMPORTANTE: Il sistema della PTO è dotato di caratteristiche di sicurezza che la disinnestano automaticamente quando l'operatore lascia il sedile (entro 7 secondi).

Il sistema della PTO deve essere utilizzato durante operazioni non in marcia (senza la presenza dell'operatore sul sedile). Procedere come indicato di seguito.

Condizioni iniziali:

Velocità trattore = 0 km/h

Stato PTO = ON

1) Prima condizione

Abbandonare il sedile con la PTO inserita, il cicalino è attivo, la spia luminosa dell'interruttore (B) inizia a lampeggiare rapidamente.

Entro 7 secondi la PTO deve esser disinnestata spostando l'interruttore in posizione (3). La spia della PTO (D) lampeggia lentamente e il cicalino smette di suonare.

Se la PTO non è reinserita, spostare l'interruttore in posizione (3), la PTO si arresta, la spia della PTO (D) si spegne e la spia luminosa dell'interruttore (B) si spegne.

Per riavviare la PTO, portare l'interruttore in posizione (1) e poi in posizione (2).

2) Seconda condizione

Prima di abbandonare il sedile, portare l'interruttore (A) in posizione (3): la PTO è attiva, la spia luminosa (B) inizia a lampeggiare e il cicalino è spento.

Se l'operatore abbandona il sedile entro 5 secondi, la PTO rimane inserita e la spia luminosa (B) inizia a lampeggiare lentamente.

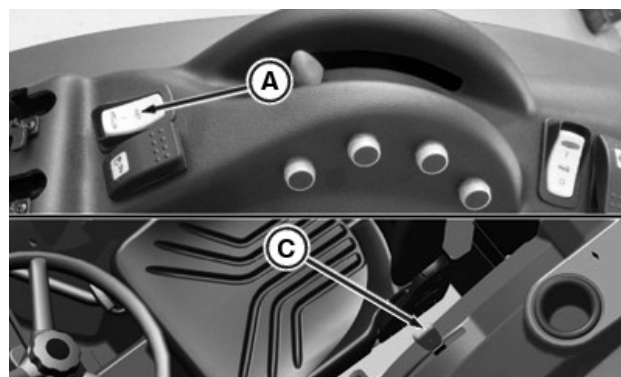
Se l'operatore non abbandona il sedile entro 5 secondi, la PTO rimane inserita e la spia luminosa (B) è accesa.

FENAFNX,0000452-39-17MAY21

Selezione PTO sincronizzata

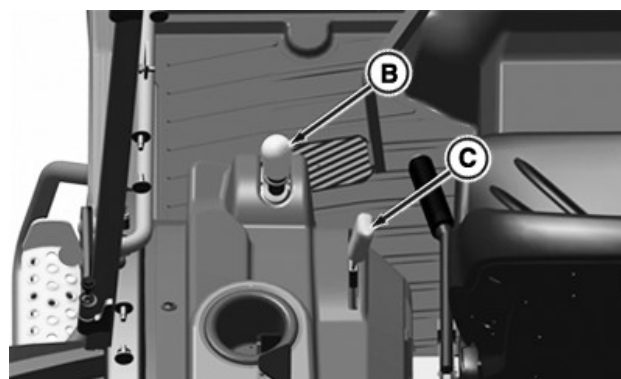
ATTENZIONE: Prestare attenzione alla direzione in cui ruota l'alberino della PTO. L'alberino della PTO cambia la direzione di rotazione a seconda dello spostamento del trattore in avanzamento o retromarcia. La PTO sincronizzata rimane inserita fino a quando la leva (C) non viene spostata all'indietro. La PTO sincronizzata rimane attiva se è stata già inserita quando viene riavviato il motore. Inizia a ruotare appena il veicolo si muove.

IMPORTANTE: Il trattore deve essere fermo per innestare la PTO azionata dalle ruote. Se l'innesto non è possibile, spostare lentamente il trattore in avanti per permettere agli ingranaggi di unirsi.



PY34701—UN—29MAY17

Trattori con versione elettroidraulica



PY34456—UN—24NOV16

Trattori con versione meccanica

A—Interruttore di innesto della PTO

B—Leva di innesto PTO

C—Leva di selezione della modalità della PTO

Versione elettroidraulica:

1. Disinserire l'interruttore di innesto PTO (A) per disinnestare la PTO.
2. Spostare in avanti la leva di selezione modo PTO (C) per innestare la PTO sincronizzata.

Versione meccanica:

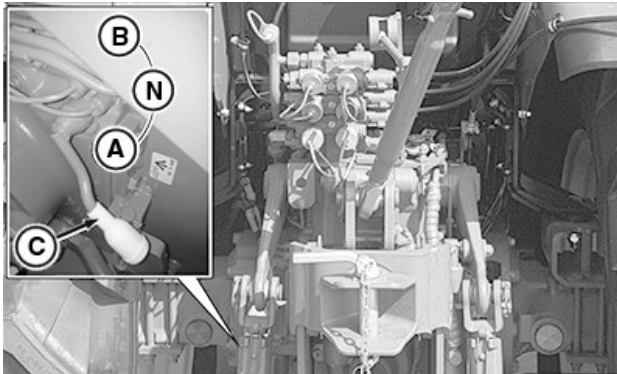
5GF, 40 km/h	9,1	10,7	16,6

1. Spostare indietro la leva di innesto PTO (B) per disinnestare la PTO.
2. Spostare in avanti la leva di selezione modo PTO (C) per innestare la PTO sincronizzata.

RA84036,00019C0-39-28MAY19

⚠ ATTENZIONE: Attenersi sempre alle specifiche dell'attrezzatura durante la selezione del regime della PTO. Vedere le informazioni supplementari fornite nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura collegata.

FENAFNX,0000453-39-17MAY21

Regimi della PTO sincronizzata

APY11238—UN—28MAY19

A—Regime PTO 540 giri/min
 B—Regime PTO 540E/1000 giri/min
 C—Leva di selezione regime PTO
 N—Neutrale

La leva di selezione regime PTO (C) si trova sul lato posteriore del trattore. Vedere Selezione dei regimi della PTO in questa sezione.

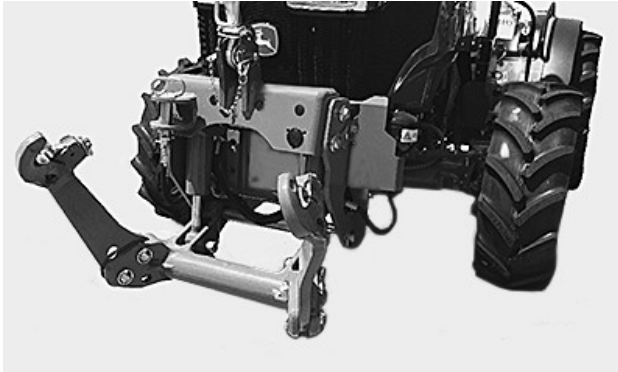
In base al regime della PTO, il regime della PTO azionata dalle ruote può avere valori diversi.

Regimi PTO azionata dalle ruote	Numero di rivoluzioni dell'albero di comando PTO per un giro delle ruote posteriori		
Trattore	Leva di selezione regime per 540	Leva di selezione regime per 540E	Leva di selezione regime per 1000
5GL, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
5GV, 30 km/h	11,4	13,4	20,9
5GV, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
5GN, 30 km/h	11,4	13,4	20,9
5GN, 40 km/h	9,1	10,7	16,6
5GF, 30 km/h	11,4	13,4	20,9

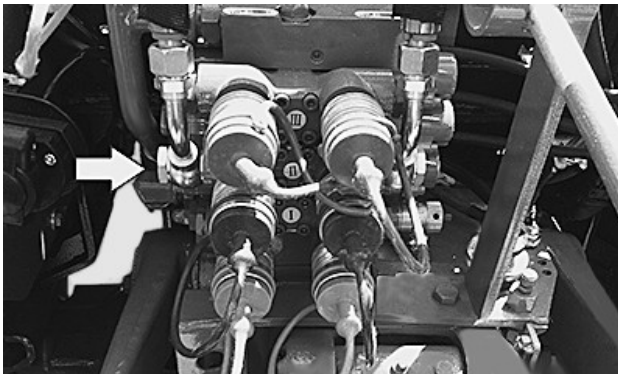
Sollevatore anteriore

Sollevatore anteriore

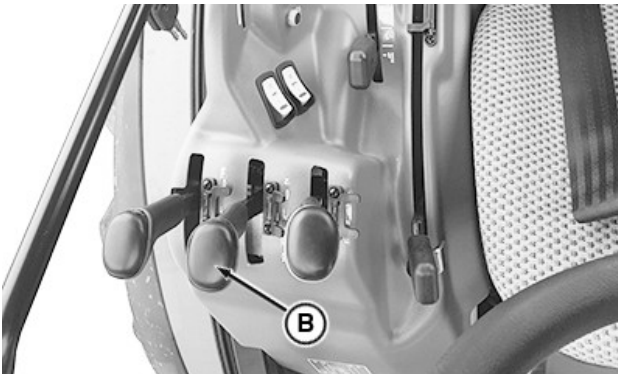
Comandi del sollevatore anteriore:



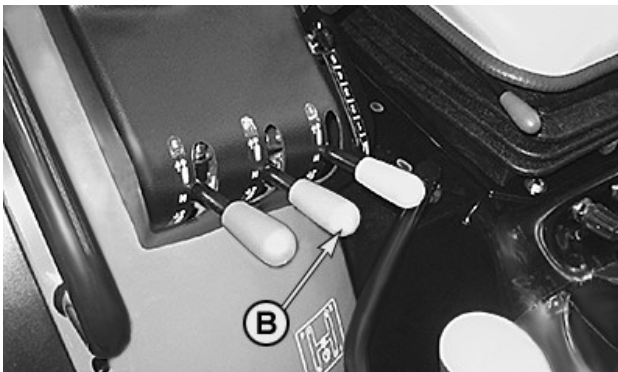
AGCPTJD0657—UN—29OCT14



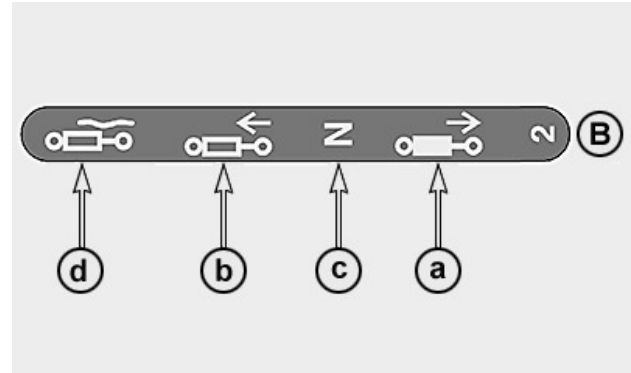
AGCPTJD0658—UN—29OCT14



APY11240—UN—28MAY19
(5GV, 5GN, 5GF)



AGCPTJD0659—UN—29OCT14
(5GL, 5GL-N)



AGCPTJD0660—UN—29OCT14

B—Leva di comando

Il sollevatore anteriore è comandato dalla leva di comando (B) che comanda il distributore idraulico in posizione II.

Posizione della leva di comando (B):

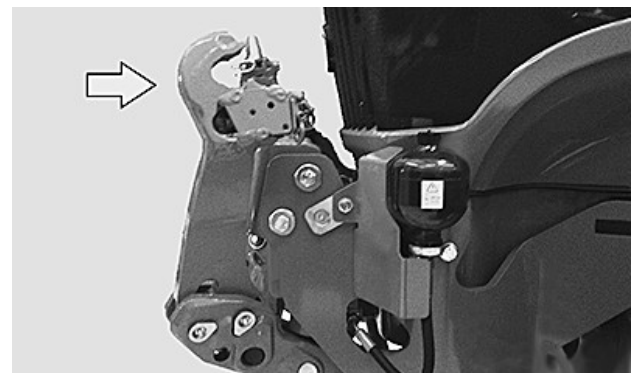
- (a) sollevatore anteriore verso l'alto
- (b) sollevatore anteriore verso il basso
- (c) posizione neutrale, il sollevatore anteriore è bloccato e non può essere mosso
- (d) posizione di flottazione

Sollevatore anteriore, collegamento al distributore idraulico:

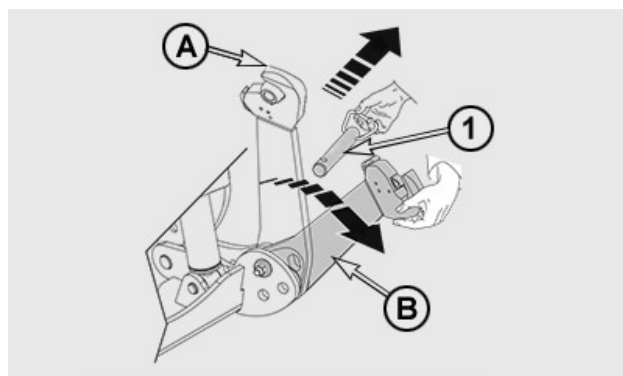
Tipo di distributore idraulico:	Posizione del distributore idraulico:			
	I	II	III	IV
Meccanica	-	X	-	-
Elettroidraulico	X	-	-	-
Tipo di distributore idraulico:	Posizione dell'attacco rapido anteriore:			
	I	II	III	IV
Meccanica	-	NP*	-	-
Elettroidraulico	X	-	-	-

* Distributore idraulico II - I collegamenti idraulici sono collegati direttamente ai distributori idraulici posteriori

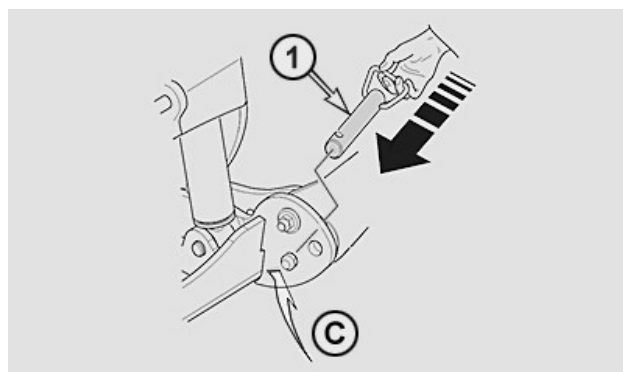
Sollevatore anteriore, parallelo



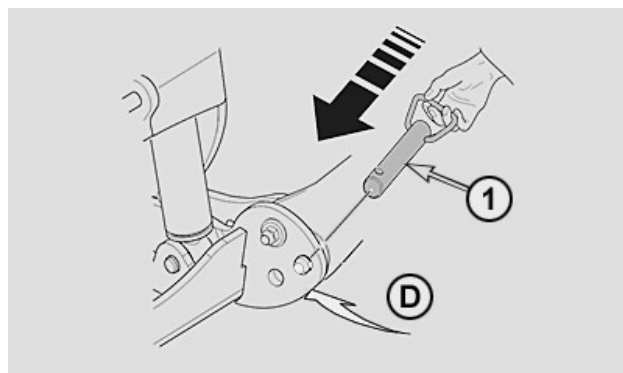
AGCPTJD0661—UN—29OCT14



AGCPDJD0040—UN—13JAN14



AGCPDJD0041—UN—13JAN14



AGCPDJD0042—UN—13JAN14

- A—Posizione di trasporto**
B—Posizione operativa
C—Posizione operativa, bloccato
D—Posizione operativa, flottazione

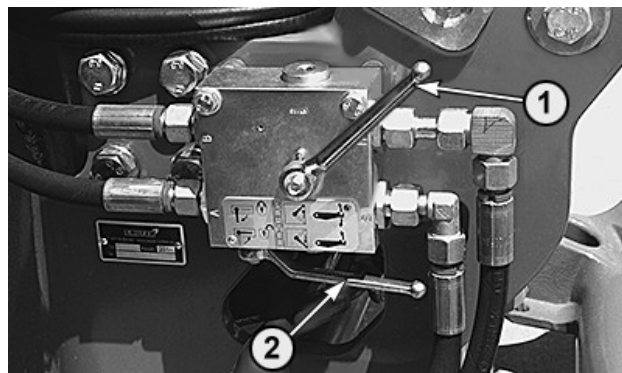
La foto illustra le parallele in posizione di trasporto. Per passare dalla posizione di trasporto (A) alla posizione operativa (B) procedere come segue su entrambe le parallele.

Rimuovere la spina a bloccaggio rapido, quindi rimuovere la spina (1) e abbassare il braccio di sollevamento fino a quando il foro è allineato con il foro per la posizione (C) o (D).

- Inserire la spina (1) nel foro (C) per bloccare il braccio di sollevamento in posizione operativa.
- Inserire la spina (1) nel foro (D) per consentire la flottazione in posizione operativa.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi che le spine su entrambi i bracci di sollevamento siano sempre fissate con spine a bloccaggio rapido.

Sollevatore anteriore - Valvola di arresto

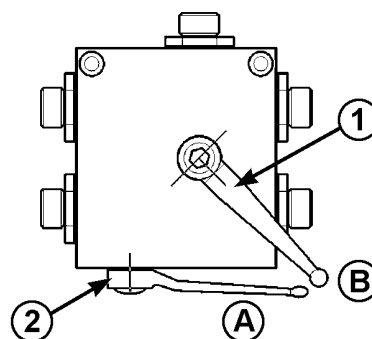


AGCPTJD0698—UN—29OCT14

Lever (1) - doppio effetto / effetto singolo

Lever (2) - blocco / sblocco

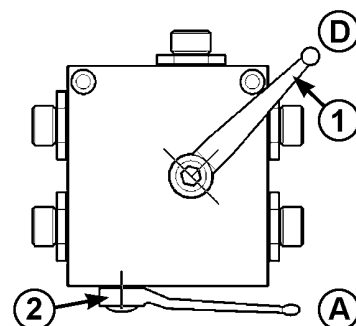
Impostazione per il funzionamento a effetto singolo:



AGCPTJD0662—UN—29OCT14

Lever (1) in posizione (B), lever (2) in posizione (A).

Impostazione per il funzionamento a doppio effetto:

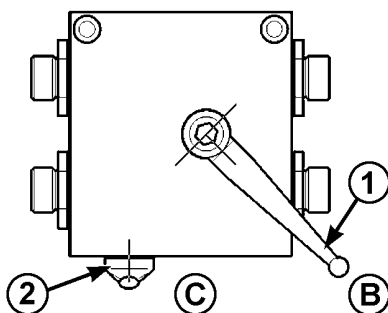


AGCPTJD0663—UN—29OCT14

Lever (1) in posizione (D), lever (2) in posizione (A).

Quando il sollevatore anteriore non è in uso, non azionare la valvola durante la guida su strada.

Impostazione per bloccare la valvola:



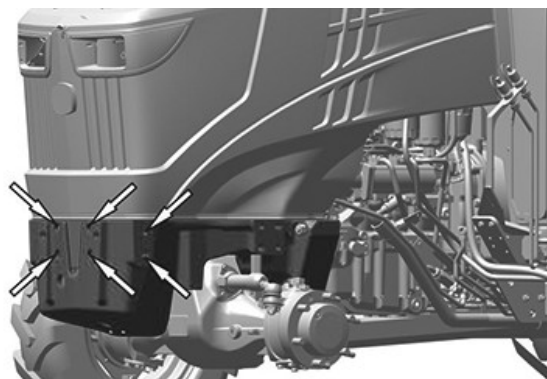
AGCPTJD0664—UN—29OCT14

Leva (2) in posizione (C), leva (1) in posizione (B).

ATTENZIONE: Se il distributore idraulico II è dotato di attacchi aggiuntivi verso il retro (per l'azionamento delle attrezzature posteriori), la valvola di arresto deve essere bloccata prima di azionare le attrezzature posteriori mediante il distributore idraulico II.

RA84036,00019C1-39-22JUL19

Punti di fissaggio attrezzatura anteriore

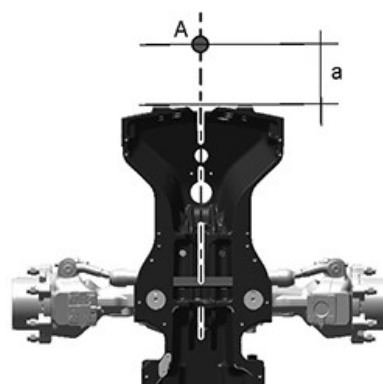


PY28386—UN—17OCT16

ATTENZIONE: Non superare la capacità di carico massima anteriore. Vedere Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (funzionamento normale) nelle specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.

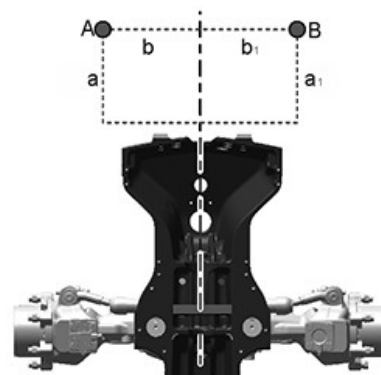
Capacità di carico simmetrico

A (max.)	1200 kg (2645 lb)
a (max.)	500 mm (19,68 in)



PY28387—UN—17OCT16

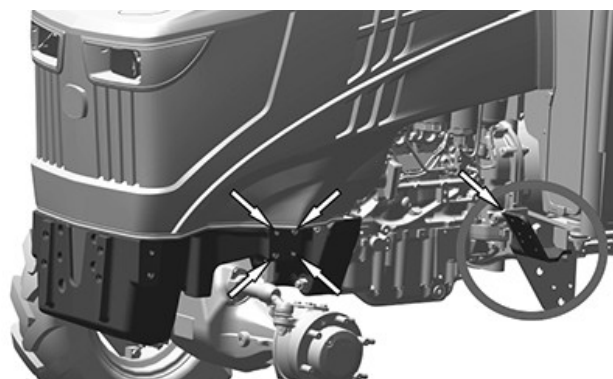
Capacità di carico asimmetrico a sinistra o a destra



PY28388—UN—17OCT16

a	600 mm (23,62 in.)
a1	600 mm (23,62 in)
b	500 mm (19,68 in)
b1	500 mm (19,68 in)
Condizione 1	
A (max.)	680 kg (1499 lb)
B (max.)	0 kg (0 lb)
Condizione 2	
A (max.)	0 kg (0 lb)
B (max.)	680 kg (1499 lb)

Per gestire i carichi è anche necessario utilizzare due barre ausiliarie fissate in modo conforme alla figura.

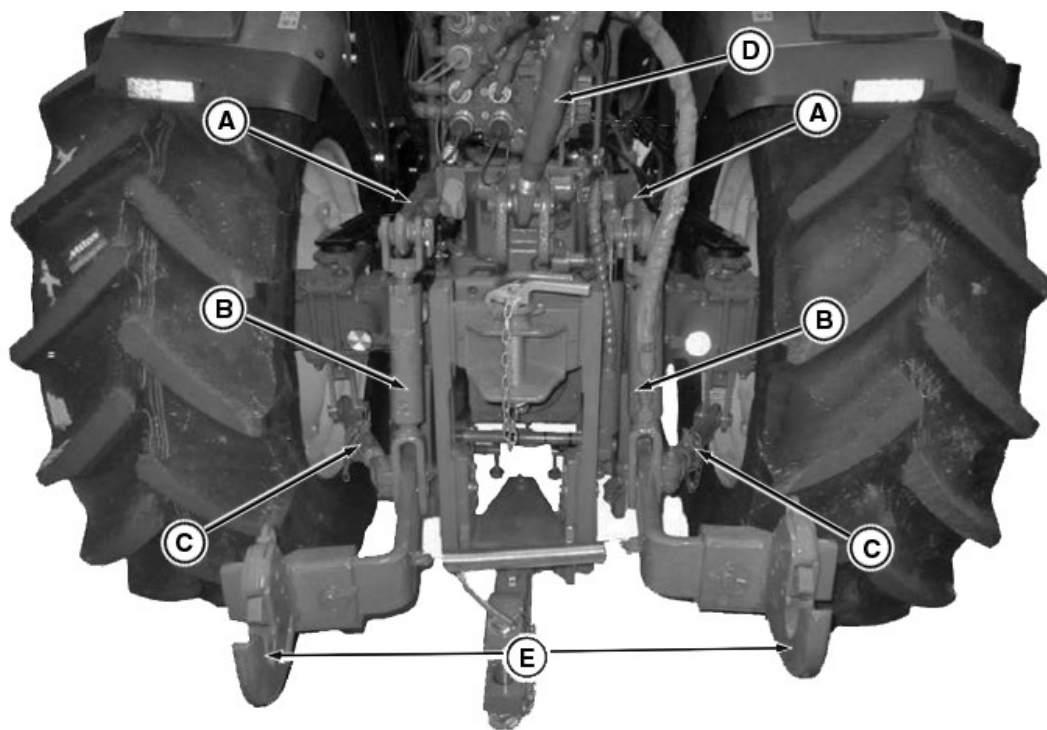


PY28389—UN—17OCT16

RA84036,0001A14-39-22JUL19

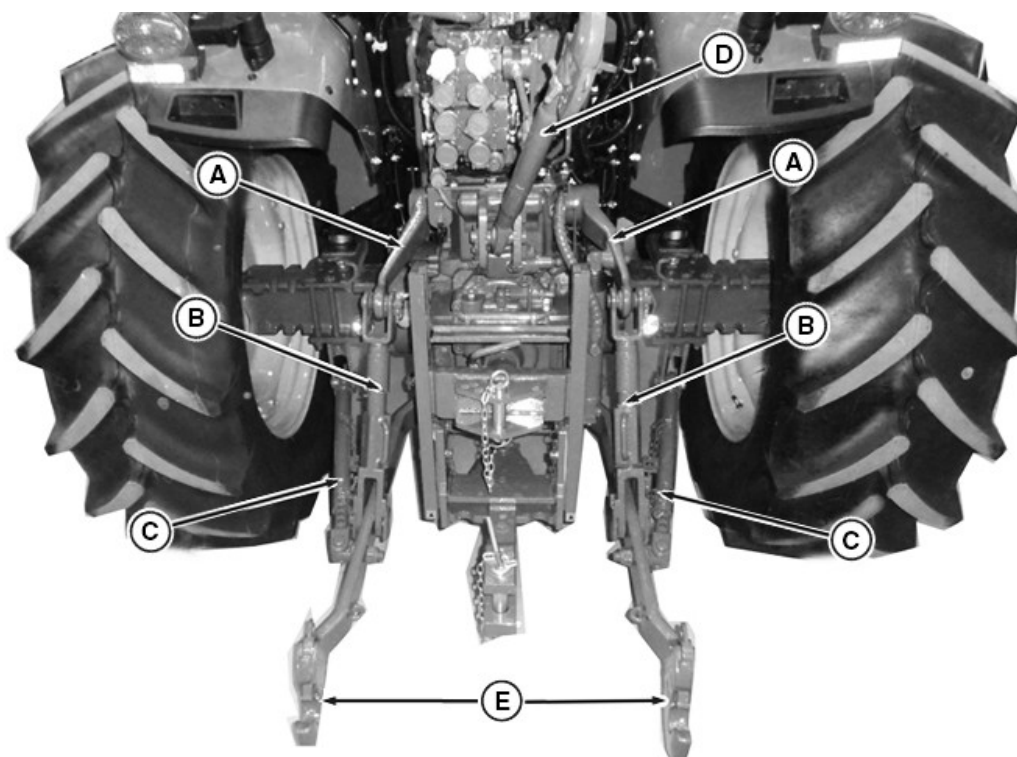
Sollevatore posteriore

Componenti del sollevatore a tre punti



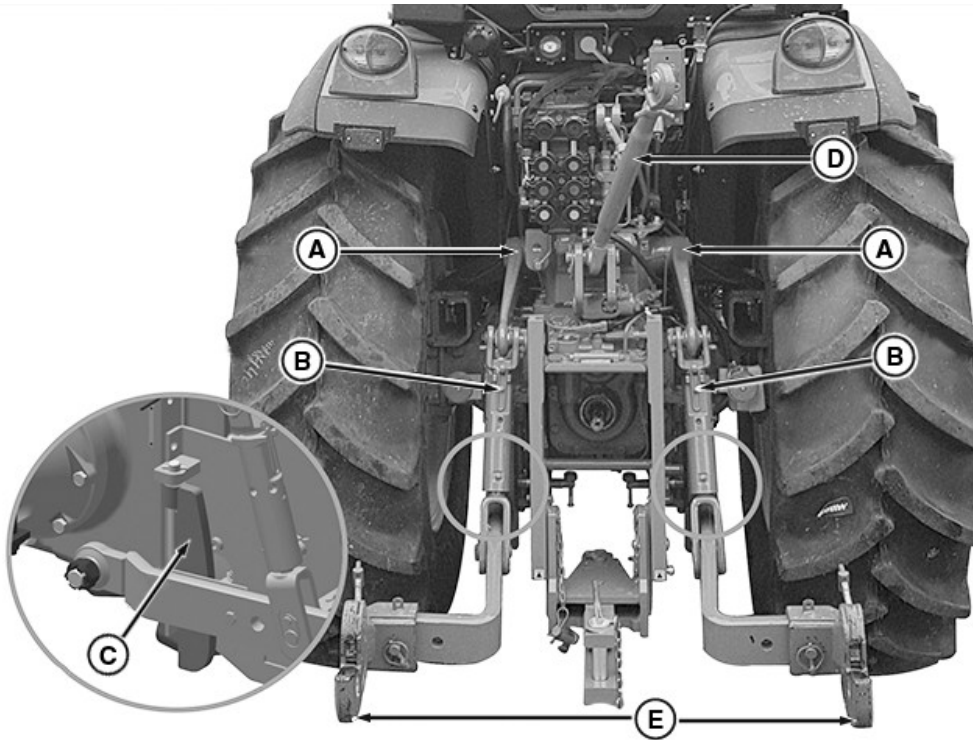
Trattore con sistema di stabilizzazione telescopico

PY28186—UN—30AUG16



Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)

PY37723—UN—03SEP18



Trattore con sistema di stabilizzazione meccanico

APY11241—UN—28MAY19

A—Bracci di sollevamento
B—Tiranti di sollevamento
C—Sistema di stabilizzazione

D—Terzo punto
E—Parallele

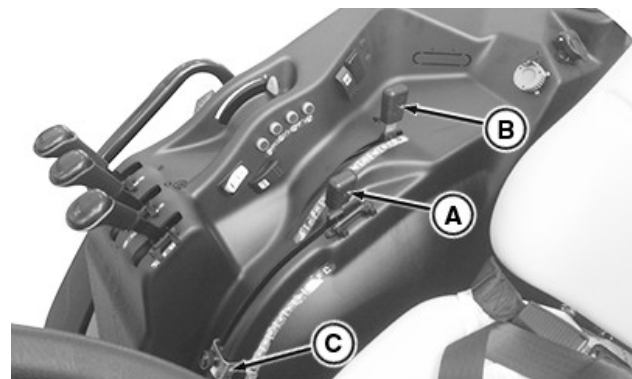
RA84036,00019C2-39-20JUN19

Coerenza tra potenza del trattore e tipo di attrezzatura

IMPORTANTE: La potenza erogata dal trattore deve essere coerente con la dimensione di alcune attrezzature. Una potenza eccessiva può danneggiare qualche attrezzatura e un'attrezzatura troppo grossa può danneggiare il trattore. Prima di attaccare un'attrezzatura, consultare il suo manuale dell'operatore per determinare la potenza minima e massima richiesta.

AT,5NOM,45-39-01SEP97

Leve di comando del sollevatore (sollevatore meccanico)



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11242—UN—28MAY19



APY11243—UN—28MAY19

(5GL, 5GL-N)

- A—Leva di comando posizione
- B—Leva di comando sforzo
- C—Manopola di fermo

La posizione del sollevatore viene controllata con due leve, la leva di comando della posizione (A) e la leva di comando dello sforzo (B).

ATTENZIONE: Per evitare un abbassamento inavvertito dell'attrezzatura durante il trasporto, utilizzare la manopola di fermo (C) per bloccare la leva di comando della posizione (A).

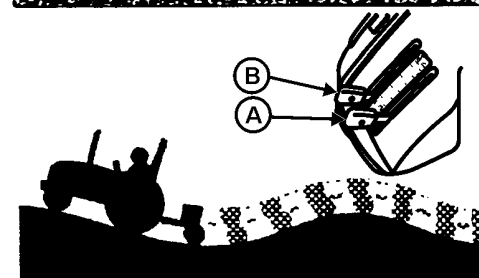
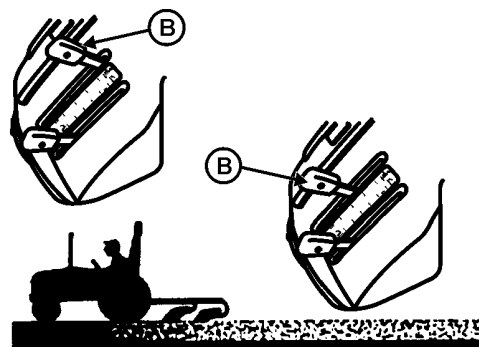
Durante il trasporto e quando il sollevatore non viene usato, spingere completamente in avanti la leva di comando dello sforzo (B).

La leva di comando della posizione (A) solleva l'attacco a tre punti quando viene tirata all'indietro e lo abbassa quando viene spinta in avanti. Per ulteriori informazioni consultare "Uso del comando di posizione del sollevatore" in questa Sezione.

La leva di comando dello sforzo (B) controlla la posizione dell'attacco a tre punti in funzione dei carichi di trazione. Per ulteriori informazioni consultare "Uso del comando dello sforzo" in questa Sezione.

RA84036,00019C3-39-29MAY19

Usare il comando di posizione del sollevatore (sollevatore meccanico)



PULX001011

PULX001011—UN—07AUG08

- A—Leva di comando posizione
- B—Leva di comando sforzo
- C—Manopola di fermo

ATTENZIONE: Prima di attaccare un attrezzo, per prevenire un movimento imprevisto del sollevatore a tre punti, spostare tutta in avanti la leva di comando dello sforzo (B).

Spostare in avanti la leva (B) di comando dello sforzo quando NON si desidera che il sollevatore a tre punti si regoli automaticamente in altezza in funzione dello sforzo di traino, come quando si attacca un'attrezzatura al trattore.

Usare la leva di comando della posizione (A) per controllare la posizione del sollevatore a tre punti. Il comando della posizione è usato per il trasporto delle attrezzature e le operazioni a fine campo.

IMPORTANTE: Fare attenzione a non sollevare troppo l'attrezzo, poiché può causare danni alla parte posteriore del trattore.

ATTENZIONE: Per evitare un abbassamento inavvertito dell'attrezzatura durante il trasporto, utilizzare la manopola di fermo (C) per bloccare la leva di comando della posizione (A).

Durante il trasporto e quando il sollevatore non viene usato, spingere completamente in avanti la leva di comando dello sforzo (B).

Spostare la leva di comando della posizione (A) sulla profondità desiderata. Ne risulta una PROFONDITÀ COSTANTE delle attrezzature su terreni pianeggianti e delle attrezzature che non penetrano nel terreno, quali spanditori e irroratrici.

Funzione di FLOTTAZIONE per attrezzature con pattini o ruote di profondità concepiti per portare l'intero peso dell'attrezzatura. Spingere le due leve (A) e (B) in avanti fino in fondo in modo che l'attrezzatura possa seguire l'andamento del terreno.



APY11244—UN—28MAY19
(5GV, 5GN, 5GF)



APY11245—UN—30MAY19
(5GL, 5GL-N)

D—Dado scanalato

Manopola di fermo della leva di comando della posizione

Per maggiore comodità, regolare la profondità. Azionare l'attrezzatura per alcuni minuti e determinare l'altezza adeguata, quindi allentare il dado scanalato (D). Spostare il fermo in alto contro la leva e fissarlo serrando il dado scanalato (D). Il sollevatore si abbassa quindi fino alla stessa posizione ogni volta che si spinge la leva in avanti fino al fermo.

RA84036,00019C4-39-05JUN19

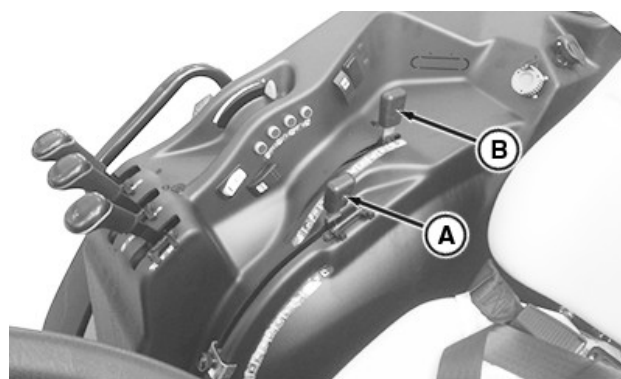
Uso del comando di sforzo (sollevatore meccanico)

Il sollevatore è dotato di un sistema di comando dello sforzo variabile.

Usare la sensibilità allo sforzo nei seguenti casi:

- Lavori con attrezzature montate, su terreni collinari o accidentati. L'attrezzatura si solleva o si abbassa per seguire il profilo del terreno e mantiene una profondità quasi costante.
- Si lavora su un terreno di consistenza variabile. L'attrezzatura si solleverà leggermente per superare le zone compatte in modo da non costringere a scalare di marcia.

⚠ ATTENZIONE: Quando il sollevatore non viene usato, spingere completamente in avanti la leva di comando dello sforzo (B).



APY11246—UN—28MAY19
(5GV, 5GN, 5GF)



APY11247—UN—28MAY19
(5GL, 5GL-N)

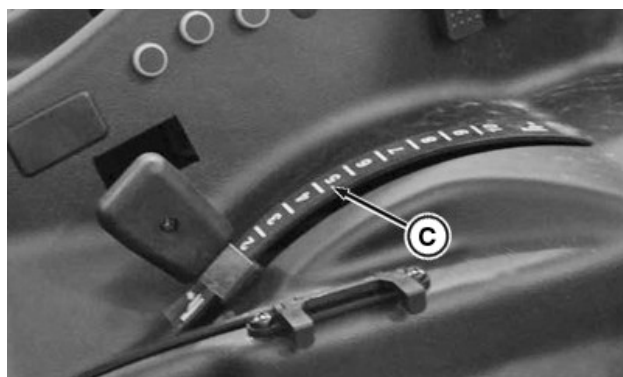
**A—Leva di comando posizione
B—Leva di comando sforzo**

La leva di comando dello sforzo (B) determina l'entità del carico necessario prima che il sollevatore a tre punti risponda. Con la leva completamente in avanti in posizione OFF, non c'è comando di sforzo. Disponendo la leva verso la posizione posteriore si riduce l'entità del carico di sforzo necessario per escludere la posizione

impostata dalla leva di comando della posizione (A) e sollevare il sollevatore.

L'intervallo di sensibilità allo sforzo può essere modificato riposizionando il terzo punto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a Posizionamento del terzo punto in questa sezione.

Per azionare il comando di sforzo, spostare inizialmente la leva di comando della posizione (A) completamente in avanti. Quindi spostare la leva di comando dello sforzo (B) indietro nella posizione più arretrata (minimo sforzo). Quindi, con il trattore in movimento, spingere in avanti la leva di comando dello sforzo (B) per incrementare il carico fino al raggiungimento del valore desiderato.



PY28191—UN—25AUG16

C—Manopola di fermo

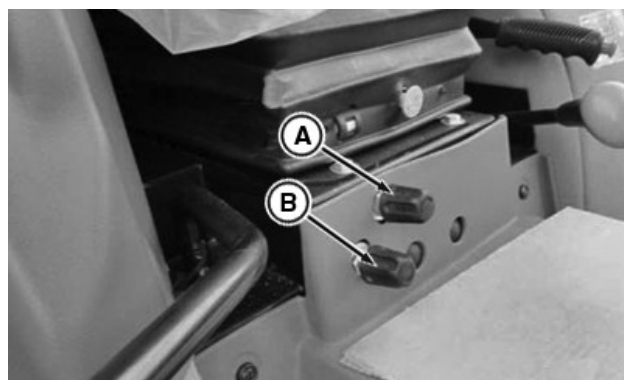
Tirare indietro la leva di comando della posizione (A) per impostare la massima profondità dell'attrezzatura. Inserire la manopola di fermo della leva di comando della posizione (C) in modo che la leva di comando possa essere riportata in posizione in qualsiasi momento. La profondità massima evita che il sollevatore si abbassi completamente quando il trattore inizia a slittare. La leva di comando della posizione (A) può anche essere sollevata leggermente per non fare agire la regolazione del comando sforzo e contribuire a far superare le zone scivolose senza rimanere impantanati.

La leva di comando della posizione (A) può essere spostata completamente all'indietro per sollevare l'attacco a tre punti a fine campo.

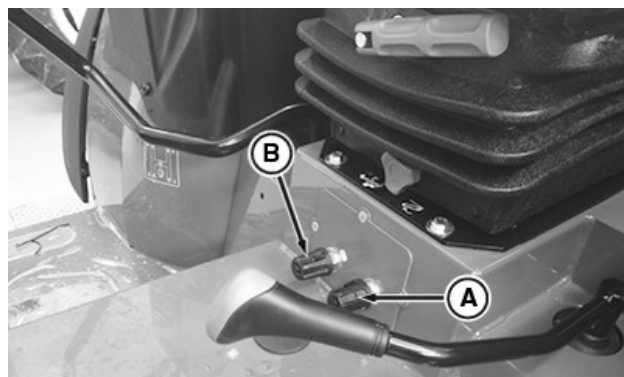
RA84036,00019C5-39-22JUL19

Regolazione della velocità di discesa

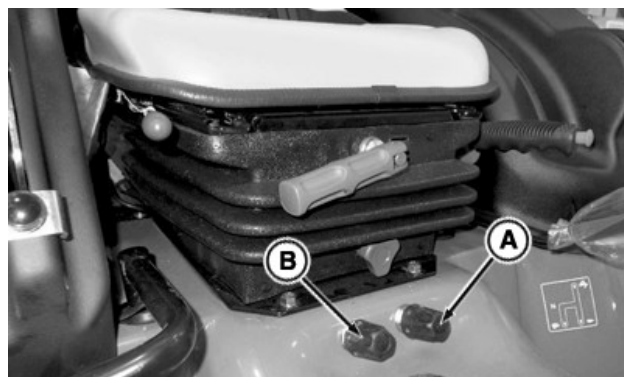
ATTENZIONE: Una velocità di discesa eccessiva può causare danni o lesioni. L'abbassamento completo dell'attrezzatura richiede almeno 2 secondi.



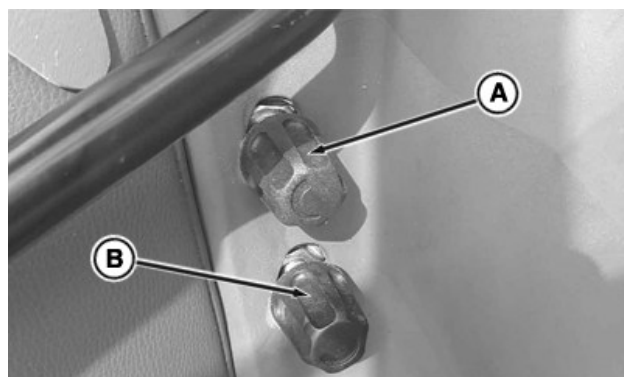
PY28126—UN—25AUG16
(cabinati) (5GV, 5GN, 5GF)



APY11248—UN—28MAY19
(Postazione operatore aperta) (5GF)



PY42834—UN—02JUL17
(Postazione dell'operatore aperta) (5GL, 5GL-N)



APY01883—UN—08MAR18
(cabinati) (5GL-N)

- A—Manopola di regolazione velocità di discesa**
B—Manopola di regolazione sensibilità

Il sollevatore scende più rapidamente quando è connessa un'attrezzatura pesante. Regolare la velocità di discesa in modo che sia abbastanza lenta da agire in sicurezza ed evitare danni all'attrezzatura.

Ruotare in senso orario la manopola della velocità di discesa (A) per rallentare la discesa del sollevatore. Per aumentare la velocità di discesa, ruotarla in senso antiorario. La manopola della velocità di discesa viene anche chiamata bloccaggio attrezzatura. Quando la manopola è completamente avvitata, l'attrezzatura non si abbasserà neanche se la leva di comando della posizione è completamente abbassata. Usare il bloccaggio attrezzatura durante il trasporto dell'attrezzatura.

Regolazione della sensibilità

Per aumentare la sensibilità del sollevatore, ruotare in senso orario la manopola (B) di regolazione della sensibilità del sollevatore. Ruotarla in senso antiorario per ridurre la sensibilità.

Questa è un'ulteriore regolazione oltre al differente posizionamento del terzo punto. Vedere Posizionamento del terzo punto in questa sezione.

In alcuni casi specifici, l'elevata sensibilità del sollevatore comporta delle vibrazioni.

Ruotare la manopola (B) progressivamente in senso antiorario per eliminare le vibrazioni.

RA84036,00019C6-39-22JUL19

Marcia su strada con attrezzature montate (EHS II)



PY28193—UN—25AUG16

Interruttore di bloccaggio per trasporto (con LED rosso)

Durante la marcia su strada, per prevenire l'abbassamento involontario dell'attrezzatura, usare l'interruttore di bloccaggio per il trasporto.

Per attivare il bloccaggio per il trasporto, premere e tenere premuto l'interruttore per più di 5 secondi. Il sollevatore solleva l'attrezzo fino al limite di altezza

precedentemente regolato. Vedere Regolazione dell'altezza (EHS II) in questa sezione.

Un LED rosso indica che il bloccaggio per il trasporto è attivo.

NOTA: Il LED inizia a lampeggiare se è presente un codice di errore per diagnosi. A ogni codice è associata una sequenza di lampeggiamento diversa. Per ulteriori informazioni vedere "Codici di errore per diagnosi - Informazione per l'operatore" in Risoluzione dei problemi (Sezione 300A).

ATTENZIONE: Accertarsi che il limite di altezza sia regolato correttamente e che il regolatore di fine corsa in altezza sia attivato (LED verde sull'interruttore per la memorizzazione del limite in altezza).

In caso contrario, il sollevatore solleva l'attrezzatura al punto massimo e può causare lesioni o danni.

RA84036,0001A5B-39-22JUL19

Regolazione della profondità (EHS II)



PY28194—UN—25AUG16

Interruttore di comando di profondità

Regolare la profondità desiderata usando l'interruttore di comando di profondità. Per ottenere la massima sensibilità del sollevatore, impostare l'interruttore di comando di profondità su un valore compreso tra "F" e "3,5".

NOTA: La profondità non può essere regolata oltre l'altezza impostata in precedenza con l'interruttore per la memorizzazione del limite in altezza.

RA84036,0001132-39-09AUG17

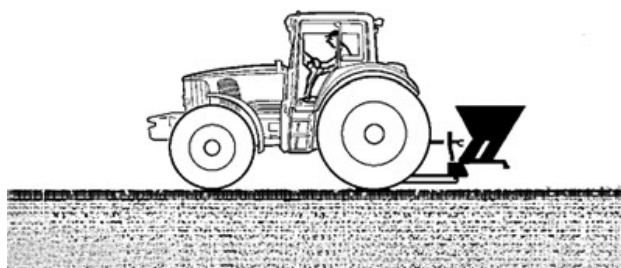
Regolazione di sforzo/profondità (EHS II)

ATTENZIONE: Prima di collegare le attrezzature al sollevatore a tre punti portare il comando di sforzo/profondità sulla posizione completamente in senso antiorario (comando di profondità). In tal modo si evitano sollevamenti o abbassamenti indesiderati del sollevatore.



PY28195—UN—25AUG16

Posizione di comando fissa



PY28196—UN—25AUG16

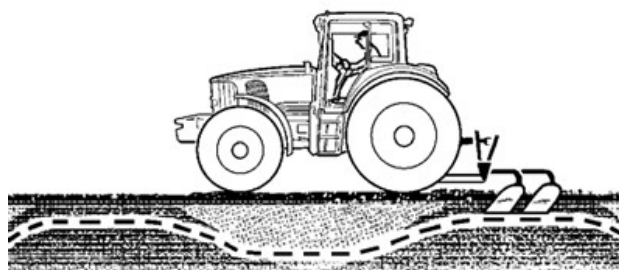
Comando di posizione

Con la manopola di comando di sforzo/profondità ruotata tutta in senso antiorario, l'attrezzatura viene mantenuta nella posizione selezionata.



PY28197—UN—25AUG16

Posizione di comando di sforzo



PY28198—UN—25AUG16

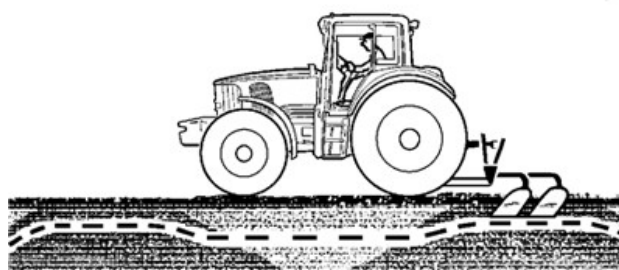
Comando di sforzo

Con la manopola di comando di sforzo/profondità ruotata tutta in senso orario, l'attrezzatura si alza e si abbassa in funzione dell'aumento o della diminuzione della resistenza (consistenza del terreno), mantenendo costante lo sforzo preselezionato.



PY28199—UN—25AUG16

Posizione di comando mista



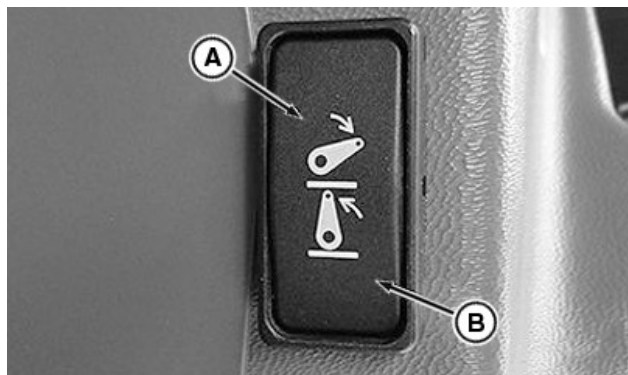
PY28200—UN—25AUG16

Comando misto

Le posizioni intermedie (MIX) del comando di sforzo/profondità consentono di variare in modo continuo la regolazione della profondità e/o dello sforzo, a seconda delle condizioni del terreno.

RA84036,0001133-39-09AUG17

Interruttore di sollevamento e abbassamento (EHS II)



PY28201—UN—25AUG16

Interruttore di sollevamento/abbassamento

A—Abbassamento
B—Sollevamento

Premere il simbolo di sollevamento (B) posto sull'interruttore in modo da far sollevare il sollevatore. Premere il simbolo di abbassamento (A) in modo da far abbassare il sollevatore. Il LED appropriato sul pannello di comando dell'EHS si illumina.

Il movimento del sollevatore può essere arrestato in qualsiasi momento mediante una breve pressione sull'interruttore di sollevamento o su quello di abbassamento.

L'interruttore non funziona quando è attivato il bloccaggio di trasporto.

RA84036,0001134-39-09AUG17



PY34468—UN—05DEC16

A—Simbolo di sollevamento

Per regolare l'altezza massima che l'attrezzatura può raggiungere, ruotare l'interruttore per la memorizzazione del limite in altezza completamente in senso antiorario.

Premere il simbolo di sollevamento (A) posto sull'interruttore di sollevamento e abbassamento in modo da far sollevare il sollevatore.

Per regolare l'altezza, ruotare in senso orario l'interruttore per la memorizzazione del limite in altezza (aumento dell'altezza) e/o in senso antiorario (diminuzione dell'altezza).

IMPORTANTE: Il regolatore di fine corsa in altezza è sempre attivato e prevale su tutti gli altri ordini di movimento. L'altezza selezionata non viene mai superata. Ogni volta che si cambia attrezzatura, l'altezza deve essere regolata di nuovo. Se non si regola nuovamente l'altezza, il sollevatore solleva l'attrezzatura al punto massimo e può causare lesioni o danni.

RA84036,0001135-39-09AUG17

Regolazione dell'altezza (EHS II)



PY34467—UN—05DEC16

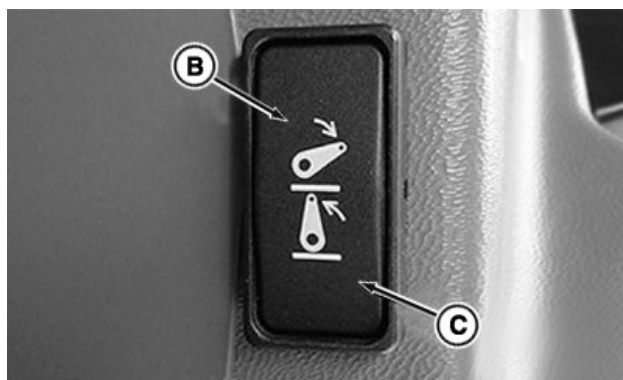
Interruttore per la memorizzazione del limite in altezza

Regolazione della velocità di discesa (EHS II)



PY34469—UN—05DEC16

Interruttore comando velocità di abbassamento



PY34470—UN—05DEC16

Interruttore di sollevamento/abbassamento

B—Simbolo di abbassamento

C—Simbolo di sollevamento

IMPORTANTE: Se il sollevatore non viene usato, per evitare di danneggiare l'attrezzatura attaccata, ruotare tutto in senso antiorario (tartaruga) il selettore per la diminuzione della velocità.

Per regolare la velocità di discesa dell'attrezzatura, premere il simbolo di sollevamento (C) posto sull'interruttore di sollevamento e abbassamento in modo da far sollevare il sollevatore.

La rotazione in senso antiorario (tartaruga) dell'interruttore fa diminuire la velocità di abbassamento, mentre la rotazione in senso orario (coniglio) dell'interruttore fa aumentare la velocità di abbassamento.

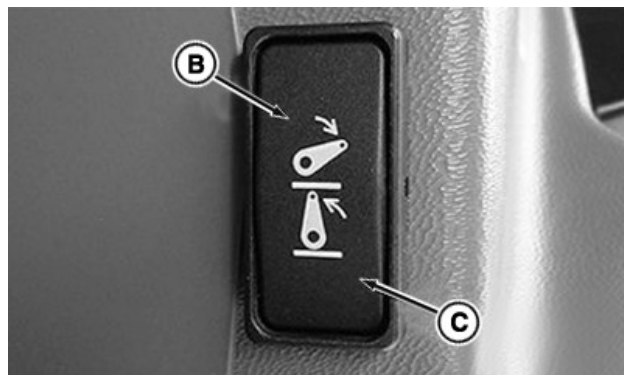
Premere il simbolo di abbassamento (B) posto sull'interruttore di sollevamento/abbassamento in modo da far abbassare il sollevatore. Ripetere se necessario.

NOTA: La velocità di abbassamento varia in funzione del peso dell'attrezzatura e della temperatura dell'olio idraulico.

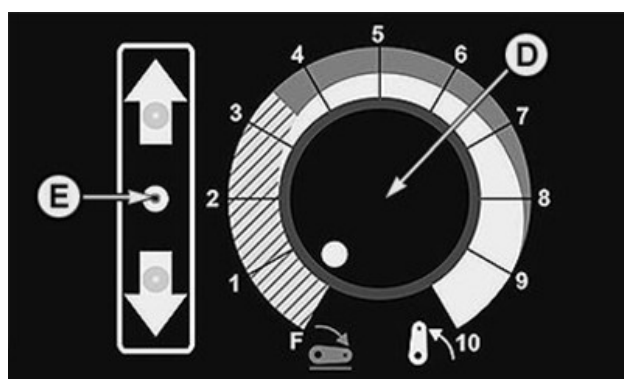
Una modifica nella velocità di discesa non influenza il comando di sforzo.

RA84036,0001A5C-39-22JUL19

Reset del rilevamento elettronico per il sollevatore (EHS II)



PY34470—UN—05DEC16



PY34471—UN—05DEC16

B—Interruttore di sollevamento/abbassamento (abbassamento)

C—Interruttore di sollevamento/abbassamento (sollevamento)

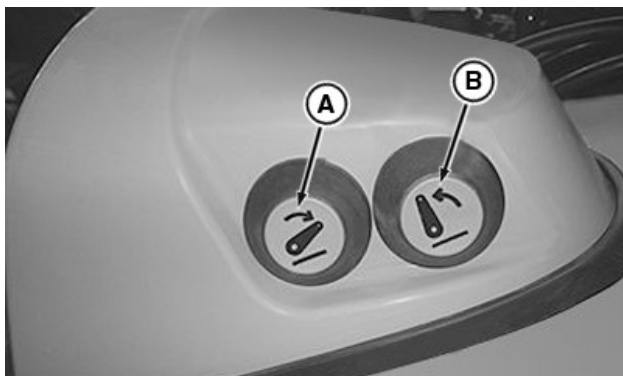
D—Interruttore di comando di profondità

E—Spia LED movimento sollevatore (arresto sollevatore)

Se il sistema EHS rileva che la posizione attuale del sollevatore è diversa dalla posizione precedentemente selezionata, la spia LED del movimento del sollevatore (E) lampeggia. Premere l'interruttore di sollevamento/abbassamento (B) oppure ruotare lentamente l'interruttore del comando di profondità (D) a sinistra o a destra fino a quando il LED non si spegne.

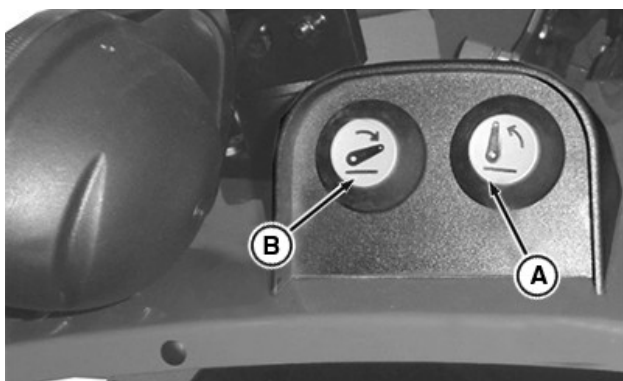
RA84036,0001137-39-09AUG17

Comando remoto del sollevatore (EHS II)



PY28202—UN—25AUG16

Comando remoto del sollevatore (se presente)



PY37724—UN—03SEP18

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (se in dotazione) (5GF)

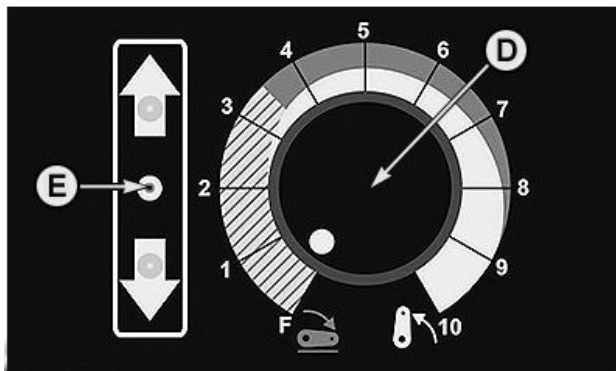
- A—Pulsante comando remoto — Sollevamento sollevatore**
B—Pulsante comando remoto — Abbassamento sollevatore

Due pulsanti esterni (A) e (B) consentono di azionare il sollevatore dall'esterno della cabina. Premendo uno di questi pulsanti una prima volta, si disattiva il sistema EHS (il sollevatore non si muove).

NOTA: L'interruttore di bloccaggio per il trasporto deve essere disattivato.



PY28203—UN—25AUG16



PY28204—UN—25AUG16

- C—Interruttore di sollevamento/abbassamento**
D—Interruttore di comando di profondità
E—Spia LED movimento sollevatore (Arresto sollevatore)

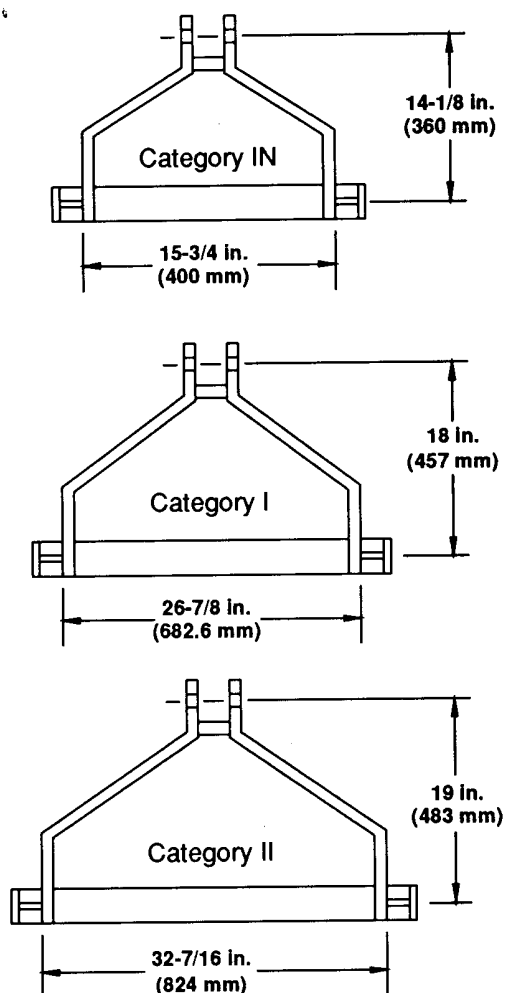
NOTA: Per riattivare il comando del sollevatore mediante il pannello EHS II, premere l'interruttore di sollevamento/abbassamento (C) (posizione di abbassamento) o ruotare lentamente l'interruttore (D) di comando di profondità verso sinistra o verso destra fino a quando il LED della spia di movimento del sollevatore (E) si spegne o smette di lampeggiare.

Quando viene premuto nuovamente uno dei pulsanti di comando remoto, il sollevatore comincia a muoversi nella direzione richiesta. La spia LED di movimento del sollevatore (E) si accende o inizia a lampeggiare. Se il LED continua a lampeggiare dopo l'arresto del sollevatore, ciò indica che è attivo un codice di errore per diagnosi. Vedere *Codici di errore per diagnosi - Informazioni per l'operatore in Risoluzione dei problemi* (sezione 300A) in questo manuale.

⚠ ATTENZIONE: Quando si aziona il comando remoto, mantenersi a debita distanza dal raggio di sollevamento del sollevatore a tre punti. Innestare il freno di stazionamento prima di sollevare l'attrezzatura.

RA84036,0001138-39-04OCT18

Preparazione dell'attrezzatura



LV616—39—15JUN05

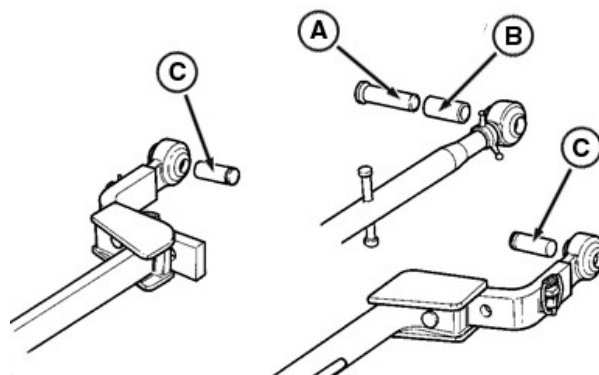
I sollevatori a tre punti della categoria IN e I sono più stretti e utilizzati su attrezzature più piccole rispetto alle attrezzature di categoria II. Fare riferimento alla tabella per individuare la categoria dell'attrezzatura.

Nelle attrezzature categoria II, il foro superiore del braccio dell'attrezzatura è 483 mm (19 in.) al di sopra dei perni inferiori. Effettuare un altro foro sul braccio superiore o estendere il braccio superiore se necessario.

Categoria di sollevatori	Altezza braccio	Larghezza tra le spine inferiori	Dimensioni spine	
			Abbassamento	Superiore
INT	360 mm (14-1/8 in.)	400 mm (15-3/4 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
I	457 mm (18 in.)	682,6 mm (26-7/8 in.)	22 mm (7/8 in.)	19 mm (3/4 in.)
II	483 mm (19 in.)	824 mm (32-7/16 in.)	28 mm (1-1/8 in.)	25,4 mm (1 in.)

RA84036,000113A-39-09AUG17

Conversione del sollevatore categoria II a categoria IN o categoria I



PY28205—UN—25AUG16

A—Perno del braccio
B—Boccola
C—Boccola (2x)

Il terzo punto del trattore e le estremità delle parallele sono dimensionati per spine di attacco delle attrezzature di categoria II.

Se occorre usare attrezzature di categoria IN o categoria I, il sollevatore di categoria II può essere convertito come segue:

Installare la boccola (B) per ridurre il diametro dell'estremità del terzo punto. Quando viene installata la boccola è necessario anche il perno del braccio dell'attrezzatura (A) di dimensioni inferiori.

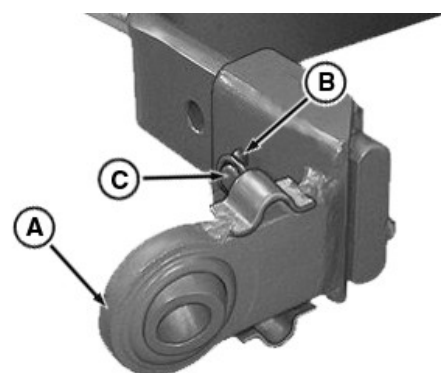
Installare le boccole (C) all'estremità della parallela.

Per i ricambi, rivolgersi al concessionario John Deere.

NOTA: Per ulteriori informazioni sulla conversione del sollevatore, fare riferimento a *Posizionamento delle estremità della parallela* in questa sezione.

RA84036,000113B-39-09AUG17

Posizionamento estremità parallela



PY28206—UN—25AUG16

A—Staffe
B—Spina di bloccaggio
C—Perno

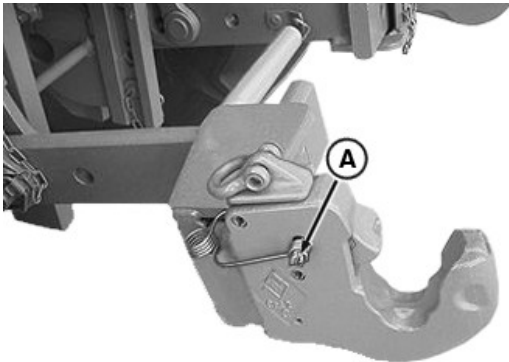
Le estremità della parallela sono regolabili per le attrezzature di categoria IN, I e II.

Le diverse posizioni si ottengono cambiando la posizione delle staffe (A) dopo la rimozione della spina di bloccaggio (B) e della spina (C).

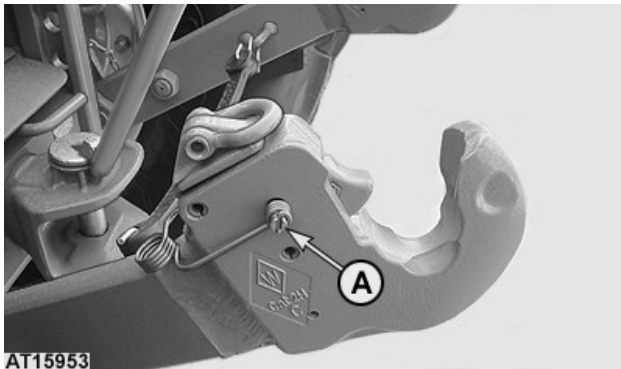
Reinstallare la spina (C) e la spina di bloccaggio (B) una volta raggiunta l'impostazione desiderata.

RA84036,000113C-39-09AUG17

Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio)



PY28207—UN—25AUG16



AT15953—UN—13SEP06

Per 5GF - assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm)

A—Kit di componenti di bloccaggio

Queste parallele sono state progettate per le attrezzature di categoria I e categoria II. Le attrezzature possono essere attaccate o staccate dalle parallele senza che l'operatore debba abbandonare il posto di guida.

Bloccaggio dei ganci delle parallele

ATTENZIONE: Le parallele devono essere fissate per impedirne l'apertura accidentale nelle seguenti circostanze:

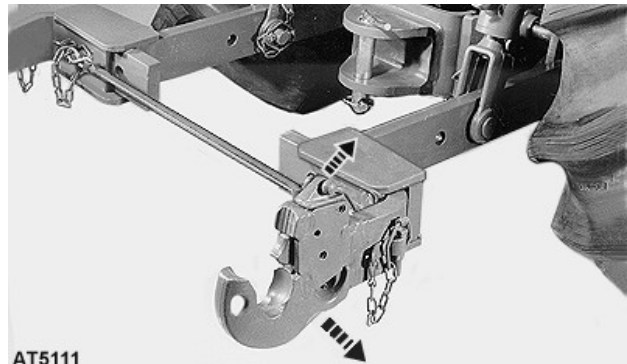
- Se vengono attaccate delle attrezzature con carichi asimmetrici (ad esempio, un gruppo di taglio montato lateralmente).
- Se si guida in aree con presenza di cespugli

alti e alberi (ad esempio, se si lavora in un bosco).

Usare il kit di componenti per bloccaggio John Deere **AL165485** (A) su entrambi i ganci di attacco.

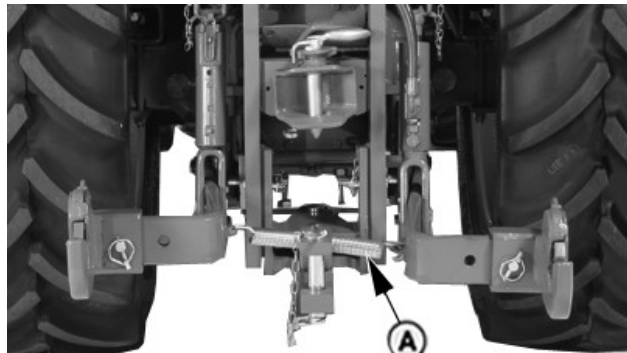
SD74272,00016EA-39-20SEP18

Fissaggio delle attrezzature



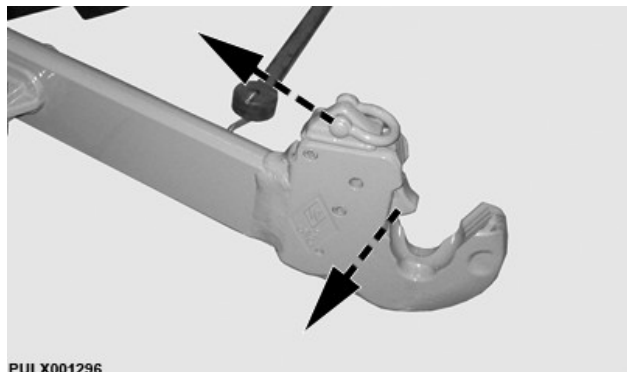
AT5111

AT5111—UN—17APR00



PULX002185

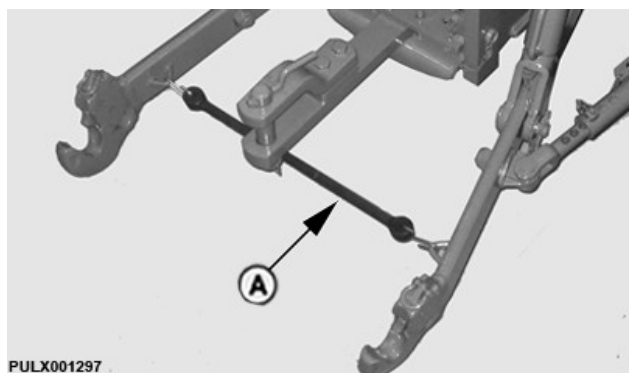
PULX002185—UN—17OCT08



PULX001296

PULX001296—UN—08SEP08

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)



PULX001297

PULX001297—UN—08SEP08

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)

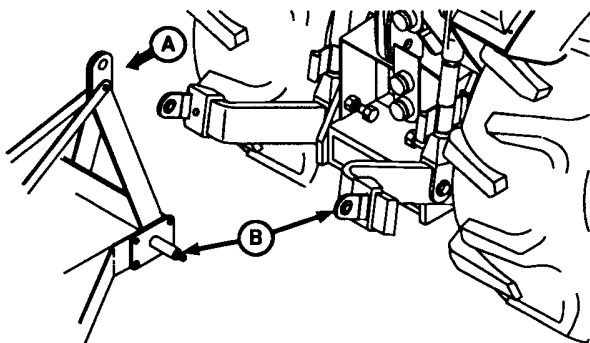
A—Asta elastica di regolazione

1. Rimuovere l'asta elastica di regolazione (A) (se presente).
2. Con le parallele abbassate, arretrare con il trattore fino a portare i ganci sotto gli spinotti di attacco dell'attrezzatura.
3. Alzare lentamente le parallele fino ad inserire gli spinotti nei ganci e a bloccarli in posizione.
4. Regolare il terzo punto alla lunghezza richiesta e fissarlo al punto superiore di attacco del montante dell'attrezzatura.

ATTENZIONE: Accertarsi che l'attrezzatura sia bloccata correttamente nei ganci di attacco.

SD74272,00016EB-39-04OCT18

Fissaggio delle attrezzature sull'attacco a tre punti



LV734—UN—25JUN94

A—CAN BUS

B—Punti di attacco

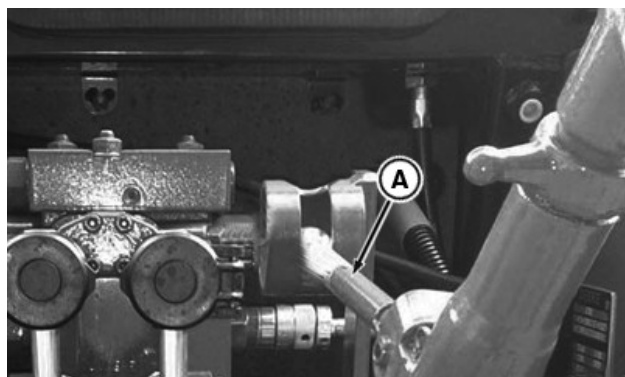
1. Accertarsi che la barra di traino non interferisca con l'attrezzo. Se necessario, spostarla in avanti o rimuoverla. Eliminare altri potenziali punti di interferenza.

ATTENZIONE: Non sostare tra il trattore e l'attrezzatura, a meno che non sia stato effettuato un innesto sicuro del freno di stazionamento.

ATTENZIONE: Prevenire il movimento involontario dell'attacco posizionando una leva di rilevamento sforzo in posizione avanzata o OFF, prima di fissare l'attrezzatura sull'attacco.

IMPORTANTE: Quando si collega per la prima volta al sollevatore a tre punti un'attrezzatura trainata o portata, eseguire una prova. La prova serve per accertarsi che l'attrezzo non possa danneggiare la cabina in nessuna posizione. Con le attrezzature montate, fare attenzione alla massima altezza di sollevamento; con quelle trainate, prestare attenzione nelle curve strette.

2. Indietreggiare con il trattore verso l'attrezzatura (A) in modo che i punti di attacco (B) siano allineati. Portare le leve in posizione neutrale, inserire il freno di stazionamento e arrestare il motore PRIMA di lasciare il posto di guida.



PY28210—UN—25AUG16

A—Asta di bloccaggio

3. Per rimuovere il terzo punto dal gancio di trasporto, sollevare l'asta di bloccaggio del terzo punto (A).
4. Fissare il terzo punto al montante dell'attrezzatura.
5. Regolare il terzo punto e i tiranti di sollevamento se necessario. Vedere Livellamento del sollevatore in questa sezione.

ATTENZIONE: Per evitare lesioni alla persona o danni alla macchina quando viene connessa all'attacco a tre punti del trattore un'attrezzatura ad attacco rapido o un'altra attrezzatura, controllare il corretto funzionamento verificando che non ci sia interferenza, blocco o separazione della PTO.



APY11249—UN—28MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11250—UN—28MAY19

(5GL, 5GL-N)

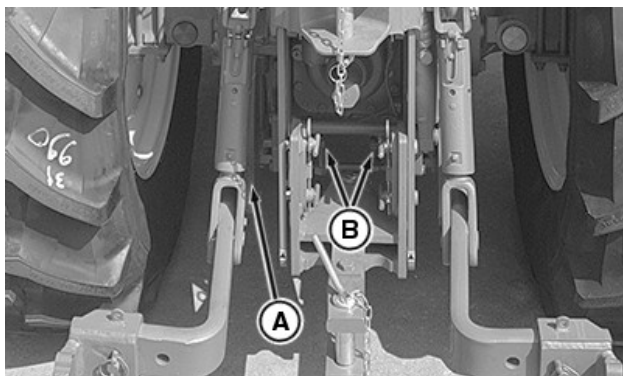
A—Leva di comando posizione

6. Tramite la leva di comando della posizione (A), abbassare e poi sollevare lentamente l'attrezzatura e controllare che non ci siano punti d'interferenza.

RA84036,00019C7-39-22JUL19

Regolazione dei blocchi stabilizzatori

NOTA: Per istruzioni sull'opportunità di impiego dello spostamento laterale consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.



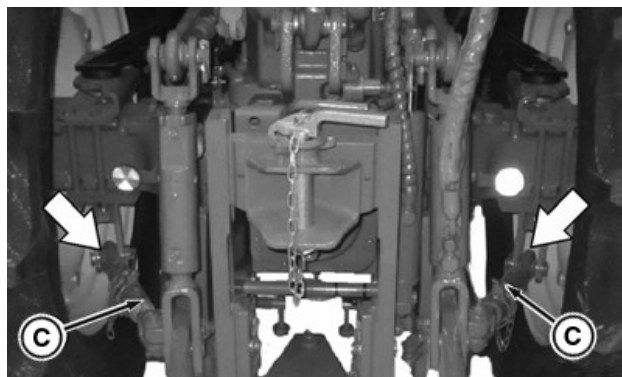
APY11251—UN—28MAY19

A—Blocchi stabilizzatori
B—Viti

I blocchi stabilizzatori (A) permettono di limitare lo spostamento laterale delle parallele. Regolare i blocchi stabilizzatori cambiando la lunghezza delle viti (B) per lavorare con l'attrezzatura in posizione decentrata.

Se l'attrezzatura (aratro, disco) richiede uno spostamento laterale in posizione di funzionamento, regolare i blocchi stabilizzatori più vicini al telaio con le viti (B).

Quando è necessario limitare lo spostamento laterale, regolare i blocchi allontanandoli dal telaio affinché tocchino le parallele limitando il movimento lato-lato.



PY28212—UN—25AUG16

Barre stabilizzatrici



AGCPTJD0127—UN—27MAY13

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)

C—Barre stabilizzatrici

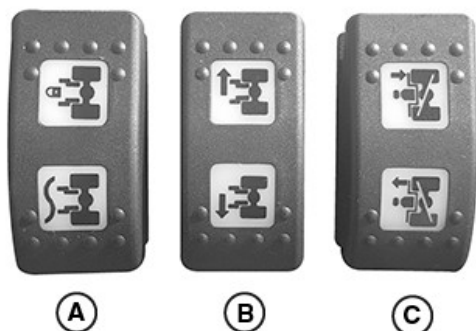
Barre stabilizzatrici:

Le barre stabilizzatrici (C) possono essere utilizzate per stabilizzare le parallele. Non sono necessari attrezzi.

IMPORTANTE: Fare in modo che le parallele e i tiranti di sollevamento **NON** vengano a contatto con gli pneumatici o altri componenti del trattore. Quando le parallele sono sollevate (anche senza attrezzatura collegata), le barre stabilizzatrici devono essere bloccate.

RA84036,00019C8-39-29MAY19

Sistema di livellamento del sollevatore a tre punti (se presente)



APY11252—UN—28MAY19



PY28213—UN—25AUG16

A—Interruttore parallela — Impostazione posizione di flottazione
 B—Interruttore parallela — Spostamento a sinistra/destra
 C—Interruttore steli dei cilindri idraulici — Estensione/ritrazione

IMPORTANTE: Per istruzioni sull'opportunità di impiego dello stabilizzatore laterale consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzo.

Le posizioni verticale e orizzontale degli attrezzi sono regolabili tramite il gruppo valvola di allineamento dell'attrezzo. Si tratta di un'opzione idraulica che offre le seguenti funzioni:

- Regolazione elettroidraulica centrale e laterale.
- Comando di livellamento idraulico.

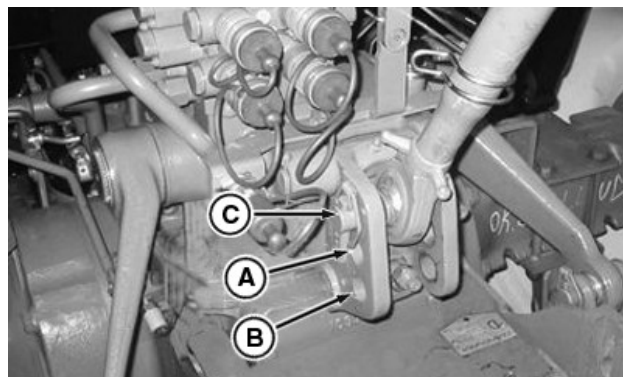
Tramite gli interruttori (A), (B) e (C) è possibile portare l'attrezzo posteriore nella posizione desiderata:

Funzioni degli interruttori			
In-ter-rut-tore	Descrizione	Verso l'alto	Verso il basso
A	Blocco delle parallele o attivazione della posizione di flottazione delle parallele	Flottazione	Bloccato
B	Spostamento delle parallele posteriori sul	Regolazione laterale verso SINISTRA	Regolazione laterale verso DESTRA

	lato sinistro o sul lato destro		
C	Estensione o ritrazione dell'asta verticale idraulica	Regolazione verticale del tirante di sollevamento, verso l'alto	Regolazione verticale del tirante di sollevamento, verso il basso

RA84036,00019C9-39-22JUL19

Posizionamento del terzo punto



PY28214—UN—25AUG16

A—Foro centrale - Sensibilità moderata
 B—Foro inferiore - Sensibilità massima
 C—Foro superiore - Sensibilità minima

La staffa per il terzo punto ha dei fori che consentono tre diverse posizioni per l'attacco del terzo punto. La posizione influenza la sensibilità di rilevamento dello sforzo.

Spostare l'attrezzatura del terzo punto sui fori (A) o (C) se:

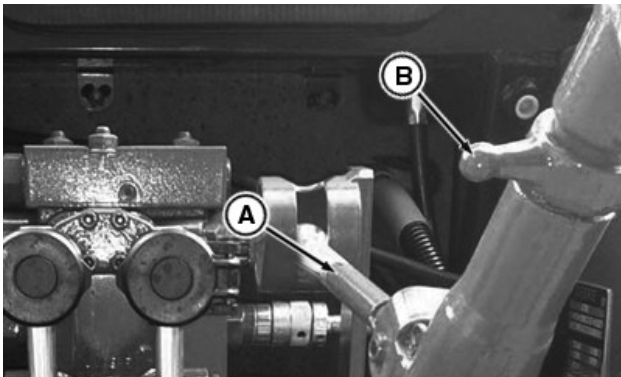
- L'attività del sollevatore è eccessiva o irregolare durante il comando dello sforzo.
- La parte posteriore dell'attrezzatura si alza troppo quando viene sollevata. La posizione più bassa offre la massima altezza di sollevamento ma una forza di sollevamento minore, ed è utilizzata quando si lavora con l'aratro.
- La gamma della leva di comando dello sforzo è troppo ridotta.

Spostare l'attrezzatura del terzo punto sui fori (A) o (B) se:

- Il sollevatore reagisce ai comandi di sforzo in modo insoddisfacente e il regime del motore scende eccessivamente prima del sollevamento dell'attrezzatura.
- La parte posteriore dell'attrezzatura si abbassa e viene trascinata al suolo quando l'attrezzatura viene sollevata.

RA84036,0001142-39-09AUG17

Livellamento dell'attacco



A—Asta di bloccaggio
B—Dado scanalato

PY28215—UN—25AUG16

1. Abbassare l'attrezzatura per togliere il peso dal sollevatore.
2. Regolare il terzo punto per allineare la parte anteriore e posteriore dell'attrezzatura:
sbloccare l'asta di bloccaggio (A). Allentare la ghiera (B). Ruotare il corpo del terzo punto in senso orario per allungare il terzo punto o in senso antiorario per accorciarlo.

La lunghezza del tirante deve essere mantenuta entro i limiti seguenti (misurati all'estremità del terzo punto):

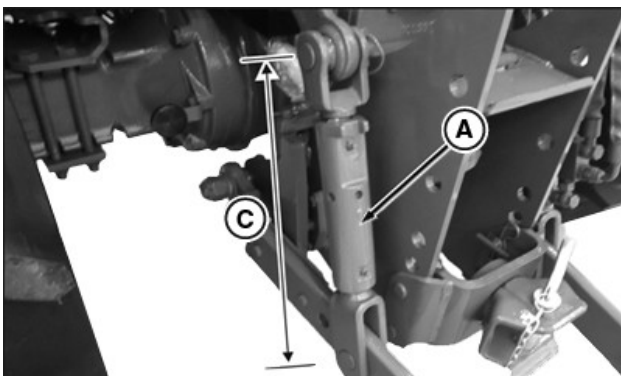
- Lunghezza minima: 518 mm (20.4 in.)
- Lunghezza massima: 718 mm (28.3 in.)

A seconda della configurazione del trattore regolare a:

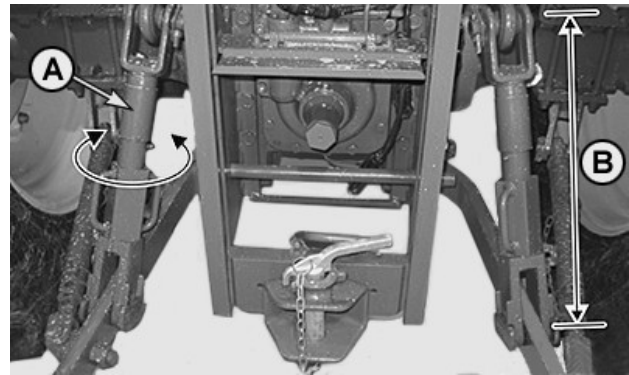
- Lunghezza minima: 530 mm (20.9 in.)
- Lunghezza massima: 730 mm (28.7 in.)

IMPORTANTE: ATTENERSI alle dimensioni specificate. La filettatura del corpo del tirante potrebbe danneggiarsi.

Ribloccare l'asta di bloccaggio (A) se il tirante non viene usato.



PY28216—UN—25AUG16



AGCPTJD0128—UN—27MAY13

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)

A—Manicotto
B—Lunghezza con assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)
C—Lunghezza

3. Regolare il tirante destro o sinistro per livellare lateralmente l'attrezzatura: spingere verso l'alto il manicotto (A) e girarlo in senso orario per sollevare la parallela o in senso antiorario per abbassarla.

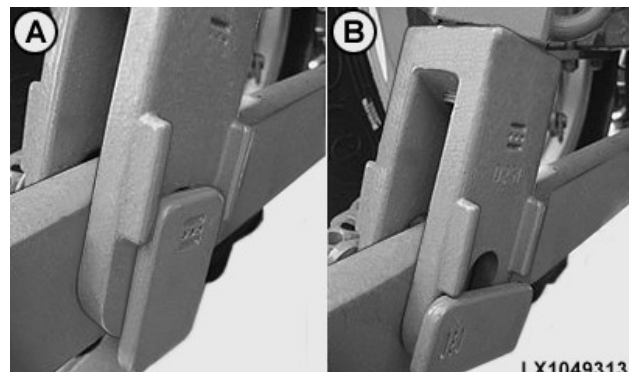
Dopo le regolazioni del livello inferiore, allineare la scanalatura nel manicotto (A) con il perno nell'asta. In tal modo si evita che le parti ruotino durante il lavoro.

La lunghezza (B) dei tiranti deve essere mantenuta entro i limiti seguenti:

- Lunghezza minima: 500 mm (19,7 in.)
- Lunghezza massima: 670 mm (26,4 in.)

La lunghezza (C) dei tiranti deve essere mantenuta entro i limiti seguenti:

- Lunghezza minima: 430 mm (17 in.)
- Lunghezza massima: 560 mm (22 in.)



LX1049313

LX1049313—UN—15JUL10

4. Solo per assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF):

Regolazione per flottazione verticale:

Cambiando la posizione della piastrina è possibile regolare le parallele per consentire o impedire la flottazione verticale.

Flottazione verticale:

piastrina in posizione verticale (A).

Assenza di flottazione:

piastrina in posizione orizzontale (B).

SD74272,00016ED-39-04OCT18

A—Vite leva di comando della posizione

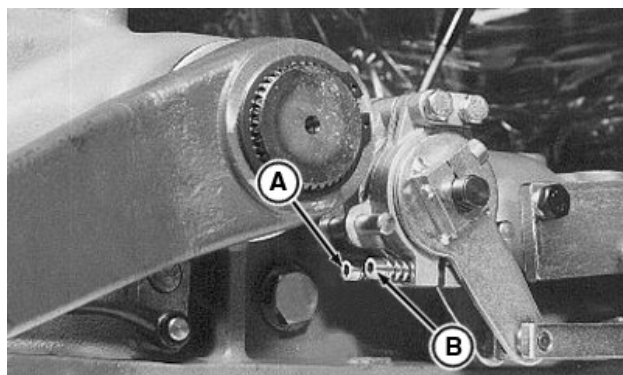
B—Vite leva di comando dello sforzo

Se la leva di comando della posizione o quella di comando dello sforzo non rimane nella posizione fissata, aumentare la frizione per la leva interessata stringendo la vite (A) e/o la vite (B). Serrare le viti finché non si ottiene la frizione desiderata.

RA84036,0001144-39-09AUG17

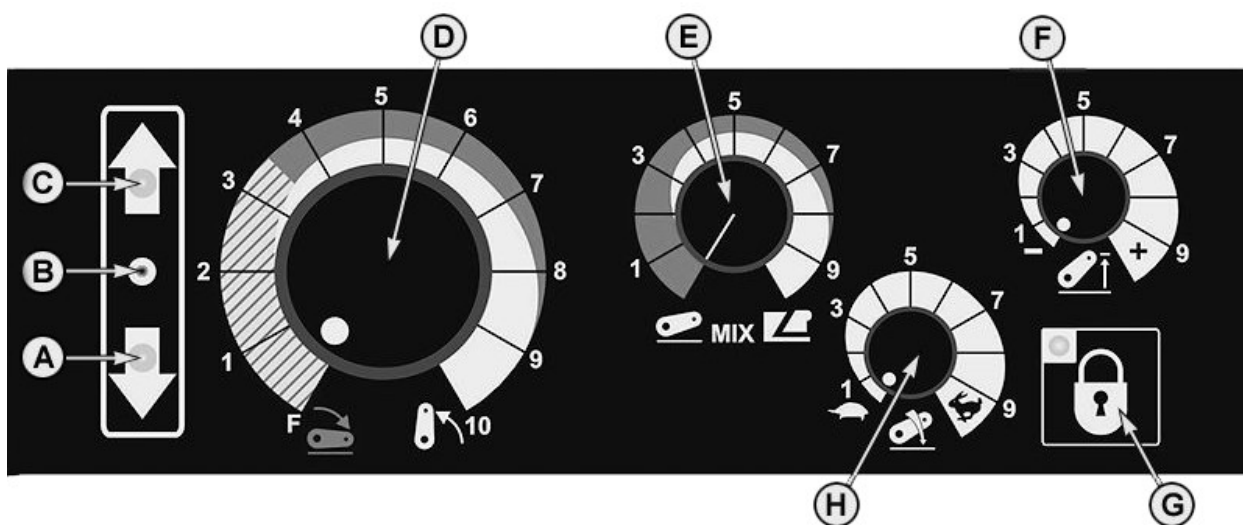
Regolazione della frizione per la leva di comando del sollevatore

IMPORTANTE: Accertarsi che il motore non sia in funzione e che il sollevatore sia abbassato.



PY28217—UN—25AUG16

Rilevamento elettronico per il sollevatore II (EHS II)



PY28192—UN—30AUG16

Pannello di comando EHS II

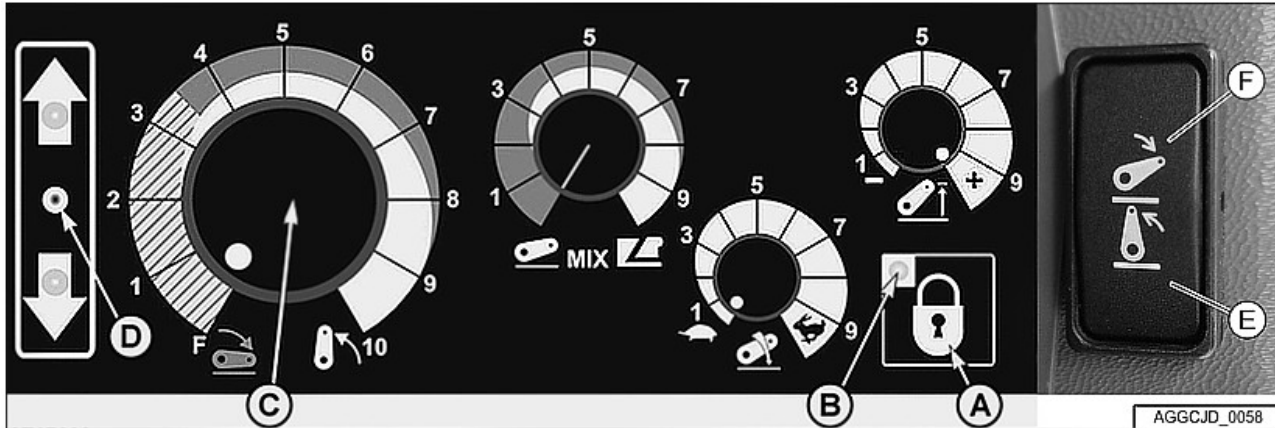
A—Spia LED movimento sollevatore — Abbassamento sollevatore
B—Spia LED movimento sollevatore — Arresto sollevatore
C—Spia LED movimento sollevatore — Sollevamento sollevatore
D—Interruttore di comando di profondità

E—Interruttore di comando modalità
F—Interruttore di memorizzazione del limite in altezza
G—Interruttore di bloccaggio per trasporto (con LED rosso)
H—Interruttore comando velocità di abbassamento

NOTA: Se il LED (B) lampeggia continuamente sono presenti codici di errore per diagnosi. Vedere Codici di errore per diagnosi - Informazione per l'operatore nella Sezione 300A.

RA84036,0001130-39-09AUG17

Calibrazione del sistema (EHS II)



AGGCJD0036—UN—20OCT15

A—Tasto di bloccaggio per trasporto
B—LED
C—Interruttore di impostazione profondità

D—LED
E—Interruttore di sollevamento/abbassamento — Sollevamento
F—Interruttore di sollevamento/abbassamento — Abbassamento

ATTENZIONE: Durante la calibrazione, il sollevatore si sposta per tutta la sua corsa, dalla posizione più bassa a quella più alta, senza alcun riferimento ai valori delle posizioni impostate. Durante la calibrazione, non c'è modo di influenzare i movimenti del sollevatore. In caso di emergenza, disattivare l'accensione.

Operazioni preliminari:

1. Per la calibrazione fissare un peso di circa 50 kg (100 lb) alle parallele.
2. Far scaldare l'olio della trasmissione a una temperatura di circa 40°C (104°F).
3. Far alzare il sollevatore alla massima altezza possibile.
4. Spegnerne il motore e l'accensione, ruotare tutti i potenziometri del sollevatore secondo l'illustrazione.

Avviamento del processo automatico di calibrazione

1. Avviare il motore.
2. Premere l'interruttore di bloccaggio per il trasporto (A) e poi (entro 0,5 secondi) l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella posizione di sollevamento (E).
3. Rilasciare i due interruttori (A) e (E) simultaneamente.

4. Il LED (B) comincia a LAMPEGGIARE.
5. Toccare brevemente l'interruttore di sollevamento/abbassamento, sul simbolo di abbassamento (F); il sollevatore si abbassa.
6. Attendere fino a quando il sollevatore non è tutto abbassato, quindi toccare brevemente sulla posizione di sollevamento (E). Il sollevatore inizia ad alzarsi.
7. Per completare il processo di calibrazione, quando il sollevatore si è sollevato alla massima altezza possibile, premere il tasto (A) di bloccaggio per il trasporto.
8. L'unità di comando ritorna alla modalità di funzionamento normale e il LED (B) smette di lampeggiare.
9. La procedura di calibrazione è conclusa quando il LED (D) è acceso. Se il LED (B) lampeggia, la calibrazione non è OK. (Ripetere la procedura o controllare se sono presenti eventuali guasti.)
10. Spegnerne il motore.
11. Aumentare l'impostazione dell'interruttore del comando velocità di abbassamento e riavviare il motore.
12. Il LED (D) inizia ora a LAMPEGGIARE poiché l'impostazione di posizione non corrisponde alla posizione attuale del sollevatore.
13. Per correggere questo stato, portare l'interruttore di

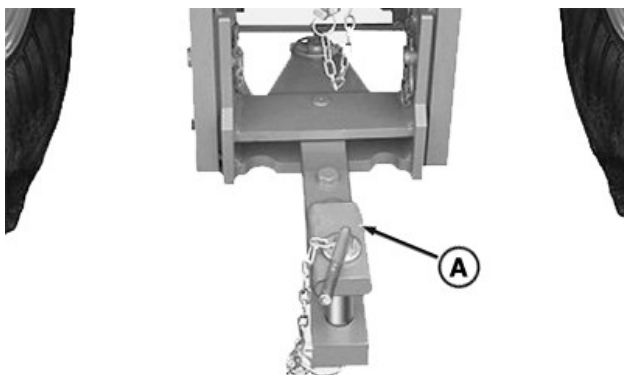
impostazione della profondità (C) nella posizione 10
e ruotarlo lentamente verso sinistra finché il LED
smette di lampeggiare.

14. Controllare che il sollevatore funzioni
correttamente.

RA84036,0001139-39-04OCT18

Dispositivi di attacco

Barra di traino



A—Barra di traino con carico verticale

Il trattore è dotato di una barra di traino con carico verticale consentito (A).

Per una trazione ed efficienza massime, posizionare la barra di traino in posizione corta al centro. Per maggiori informazioni, vedere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

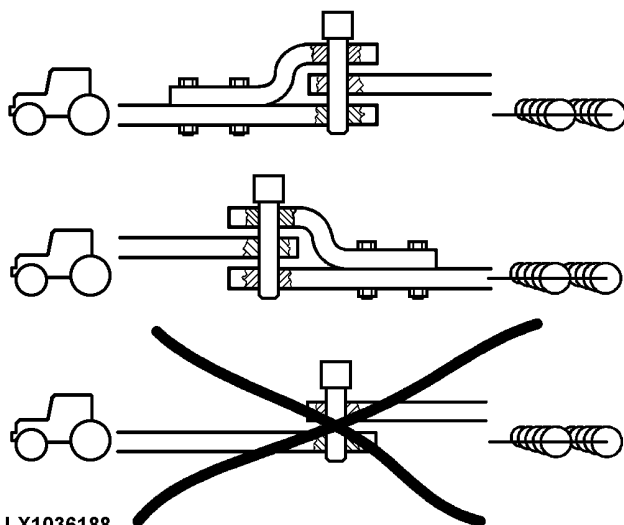
I carichi verticali statici massimi consentiti ed i carichi di traino sono indicati nella Sezione Specifiche.

NOTA: Controllare e sostituire i componenti soggetti a usura e scheggiature. Per maggiori informazioni, consultare il proprio concessionario John Deere o vedere Intervalli di manutenzione (sezione 210B).

NOTA: Non è permesso il traino su strade pubbliche con barra di traino oscillante disposta su un lato.

RA84036,000115E-39-10AUG17

Uso corretto della barra di traino



LX1036188

LX1036188—UN—02MAY05

IMPORTANTE: Quando si utilizza la barra di traino, rispettare tutte le norme del codice della strada. Usare solamente spinotti di attacco a norma. Il collegamento delle barre deve essere conforme alla figura.

RA84036,0000FC3-39-11JUL17

Attacchi per rimorchio regolabili in altezza

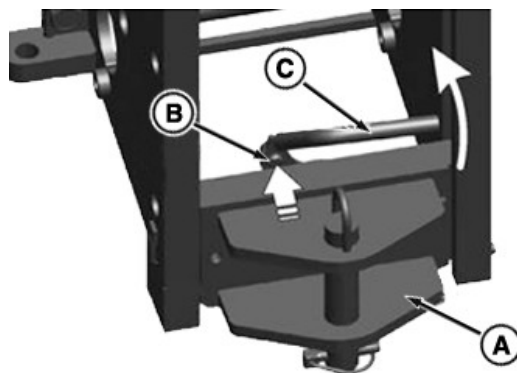
Questi attacchi possono essere regolati in base all'altezza delle attrezzature e per ottenere lo spazio per il braccio del terzo punto o il funzionamento della PTO.

A seconda dei requisiti legali nei diversi Paesi, sono disponibili attacchi di tipo CEE o CUNA.

Regolazione dell'altezza dell'attacco scorrevole

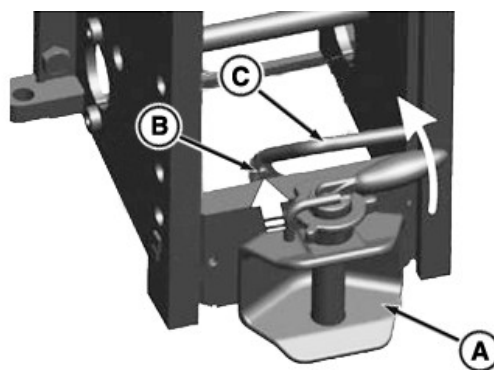
IMPORTANTE: Usare l'attacco tipo CUNA solo per rimorchi dotati di occhioni di traino pivotanti.

IMPORTANTE: Usare l'attacco tipo CEE solo per rimorchi dotati di occhioni di traino non pivotanti.



Attacco tipo CUNA

PY31967—UN—20SEP16



Attacco tipo CEE

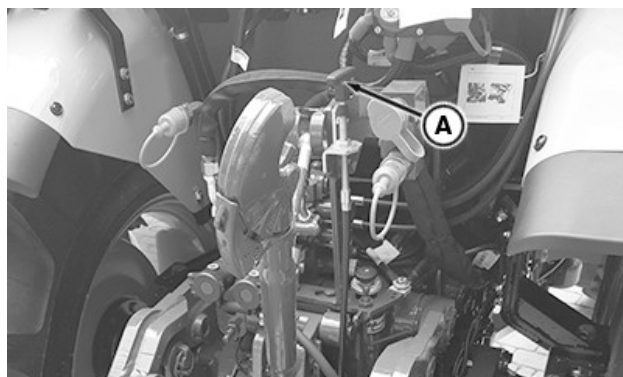
PY31968—UN—20SEP16

A—Sollevatore
B—Perno
C—Leva di rilascio

1. Sostenere l'attacco (A) con una mano e tirare con l'altra mano la spina (B) e la leva di rilascio (C) verso sinistra.
2. Spostare l'attacco (A) nella posizione richiesta e spingere la leva di rilascio rapido (C) verso destra e poi verso il basso per bloccarla.
3. Accertarsi che le spine di bloccaggio laterali siano completamente inserite nelle scanalature di supporto laterali.

RA84036,000115F-39-10AUG17

Gancio pick-up

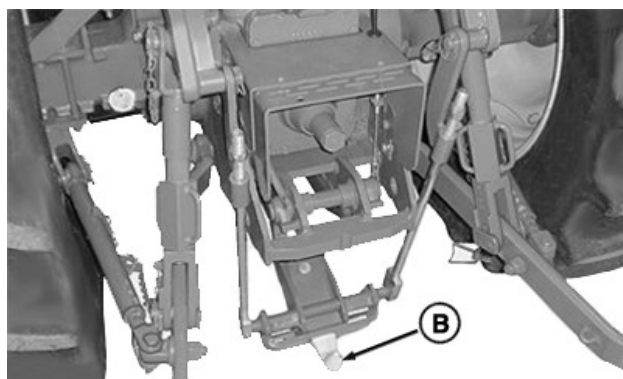


A—Manopola di rilascio

APY11253—UN—28MAY19

L'attacco a comando idraulico viene azionato utilizzando i comandi del sollevatore e la manopola di rilascio (A).

1. Sollevare le parallele alla massima altezza.

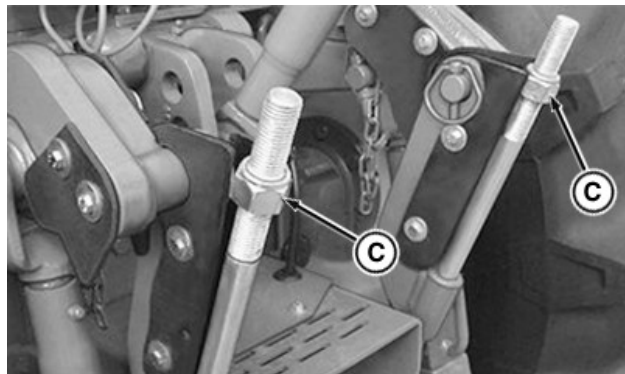


B—Gancio

PY31970—UN—20SEP16

2. Tirare e mantenere in posizione la manopola di rilascio (A) sul retro del trattore, vicino al supporto dell'asta di bloccaggio e sbloccare il gancio (B).
3. Continuando a tenere tirata la leva (A), abbassare le parallele finché il gancio non è all'altezza desiderata. Rilasciare la manopola (A).
4. Guidare il trattore in retromarcia e posizionare il gancio sotto l'occhione di traino del rimorchio.

5. Sollevare le parallele per inserire il gancio del sollevatore nell'occhione di traino del rimorchio. Continuare a sollevare finché il gancio (B) non si innesta nella posizione di bloccaggio. La manopola (A) ritorna nella posizione iniziale.
6. Abbassare leggermente le parallele finché il peso del rimorchio non è sostenuto dal gancio.
7. Controllare che l'attacco a comando idraulico sia bloccato correttamente. Non deve mai abbassarsi quando le parallele vengono abbassate.



PY31971—UN—17NOV16

C—Dadi di regolazione tirante di sollevamento

IMPORTANTE: Se la leva di rilascio risulta difficile da azionare o il gancio non si blocca correttamente (punti 5 o 7), contattare il proprio concessionario John Deere. Controllare l'impostazione dei dadi di regolazione dei tiranti di sollevamento (C) o del gancio dell'attacco a comando idraulico.

I componenti dell'attacco a comando idraulico soggetti a usura devono essere sottoposti a controllo ogni 250 ore. Sostituire se necessario.

⚠ ATTENZIONE: Prima di iniziare a guidare il trattore, assicurarsi che l'attacco a comando idraulico sia completamente sollevato e bloccato.

Con l'attacco a comando idraulico abbassato, **NON** inserire **MAI** le mani tra il meccanismo di aggancio e la cassa della trasmissione. Pericolo di infortuni!

NOTA: Lubrificare l'attacco a comando idraulico ogni 250 ore, vedere Intervalli di manutenzione (sezione 210B) nel presente manuale.

Per i carichi verticali statici massimi ammessi e i carichi di traino, vedere Specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.

Barra di traino

Al posto del gancio dell'attacco a comando idraulico è possibile utilizzare una barra di traino. Fare riferimento

ai passi 1, 2 e 3. Spegner il motore e sostituire il gancio o la barra di traino.

Rimuovere le spine di ritegno del telaio del gancio, estrarre con cautela il gancio e sostituirlo con la barra di traino. Installare il gancio procedendo nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

IMPORTANTE: Installare nuovamente con cura tutti i perni di fissaggio e controllare se i perni dell'attacco a comando idraulico incontrano ostacoli.

RA84036,00019CA-39-22JUL19

Etichetta attacco a comando idraulico

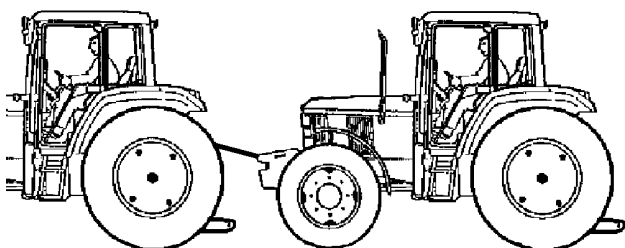


PY34464—UN—25NOV16

Comprendere tutte le funzioni prima di usare l'attacco a comando idraulico. Sostituire l'etichetta dell'attacco a comando idraulico se logora o illeggibile.

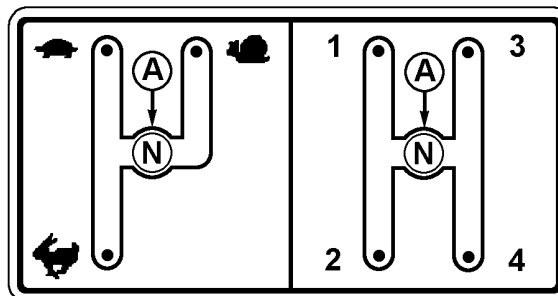
RA84036,0000FC5-39-11JUL17

Traino del trattore



AT1277

AT1277—UN—12JUN01



AT1289

AT1289—UN—05JUL01

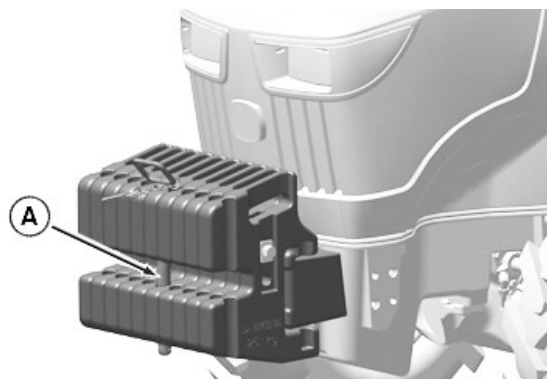
A—Posizione neutrale

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro. Vedere Trasporto del trattore nella sezione dedicata al trasporto (sezione 110) nel presente manuale.

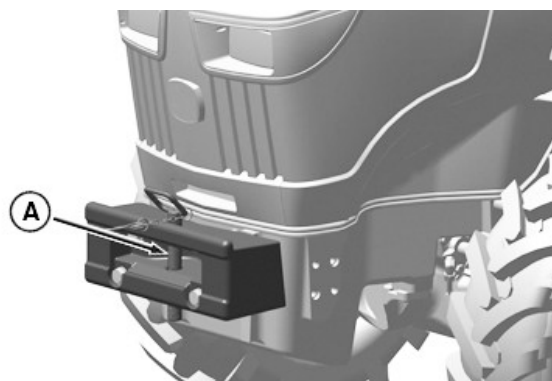
⚠ ATTENZIONE: Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a 10 km/h (6,2 mph).

Spostare la leva di cambio marcia in posizione neutrale (A) e la leva di cambio gamma in posizione neutrale (A).

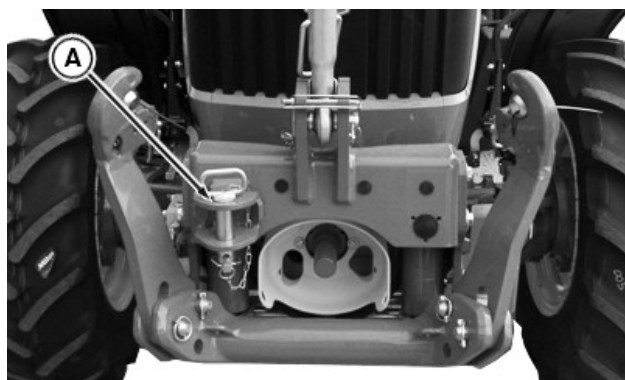
IMPORTANTE: Sui trattori con trazione anteriore, disattivare la trazione anteriore se il motore è in moto.



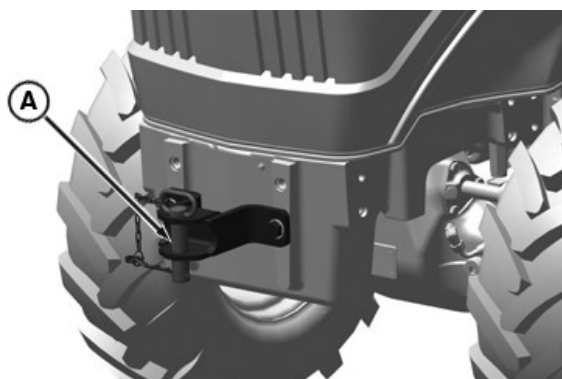
PY28365—UN—27SEP16



PY28366—UN—27SEP16



PY28367—UN—27SEP16



PY28368—UN—27SEP16

A—Punto di traino

NOTA: Se è necessario un traino, i soli punti di traino (A) ammessi sono quelli illustrati in figura.

Il trattore può essere trainato servendosi di una barra di traino o di una catena di traino (si sconsiglia l'uso di cavi). Agganciare la catena o la barra solo nei punti specifici previsti allo scopo, utilizzando i perni forniti.

Se è presente della zavorra, utilizzare solo il foro centrale per fissare il perno e la catena o barra di traino.

In caso si renda necessario il rimorchio con un'altra unità, usare una barra di traino o una catena lunga (non si consiglia l'uso di un cavo). Controllare che la catena sia in buone condizioni.

Accertarsi che tutti i componenti dei dispositivi impiegati per il rimorchio siano delle dimensioni corrette e in grado di tollerare il carico trainato.

Effettuare l'attacco alla barra di traino dell'unità usata per il traino. Non collegarsi al punto di collegamento della barra di spinta anteriore.

Prima di procedere al traino, tenere le persone a debita distanza dall'area.

Accelerare dolcemente per eliminare il gioco: se teso improvvisamente, qualsiasi dispositivo di traino potrebbe spezzarsi con un effetto "frusta" o un contraccolpo pericolosi.

Sistema idraulico

Massimo prelievo di olio consentito

Per azionare dei grossi cilindri idraulici, come quelli usati sui rimorchi ribaltabili, possono essere prelevati 10 litri (2,6 U.S. gal.) di olio dalla cassa della trasmissione, attraverso i tubi di collegamento.

La quantità sopra indicata è valida se l'astina di livello indica che il livello dell'olio nella cassa della trasmissione è al minimo. Se il livello dell'olio arriva al riferimento del massimo, è possibile prelevare altri 5 litri (1,3 gal.).

Non eseguire mai lavori pesanti quali il traino, l'impiego della PTO o la guida sostenuta, quando il prelievo di olio causa la diminuzione del livello sotto la tacca del minimo.

Se necessario, nella cassa della trasmissione possono essere aggiunti altri 10 litri (2,6 gal.) di olio; ciò permette di prelevare una quantità di olio proporzionalmente maggiore.

Durante il prelievo di olio, il trattore non deve essere inclinato più di 18° (32 %) in nessuna direzione. Un'inclinazione superiore a 18° (32 %) riduce proporzionalmente la quantità di olio prelevabile.

Per il rabbocco utilizzare solo olio idraulico e della trasmissione John Deere Hy-Gard™ o un equivalente.

RA84036,000115A-39-10AUG17

Collegamenti idraulici

Uso delle estremità del tubo flessibile corrette

Se il trattore è dotato di un distributore idraulico (SCV), gli innesti degli attacchi accettano una punta standard del tubo flessibile come consigliato da ISO¹ e SAE². Gli adattatori sono disponibili per permettere di collegare le estremità del tubo flessibile John Deere precedenti agli attacchi ISO sul trattore.

RA84036,0001155-39-09AUG17

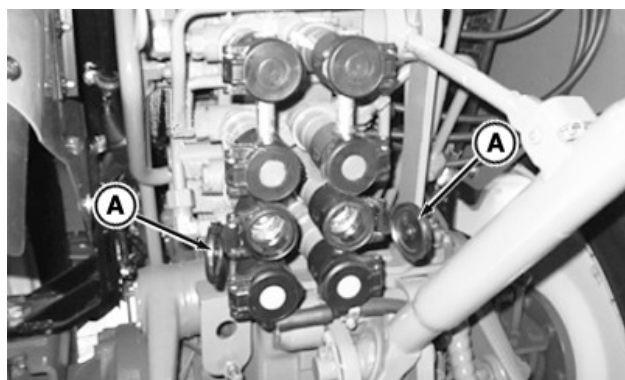
Collegamento dei tubi flessibili del cilindro



X9811—UN—23AUG88

⚠ ATTENZIONE: Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare il pericolo, prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

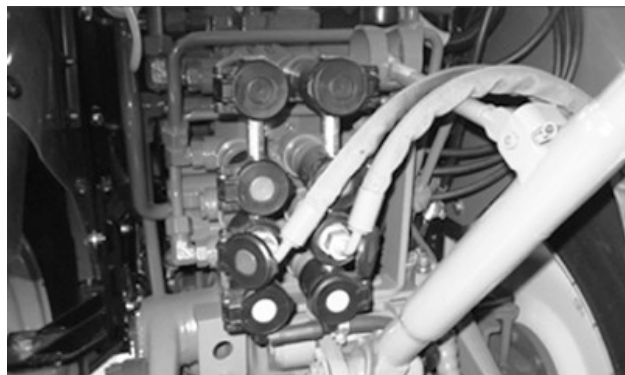
In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.



PY31955—UN—20SEP16

A—Cappuccio parapolvere

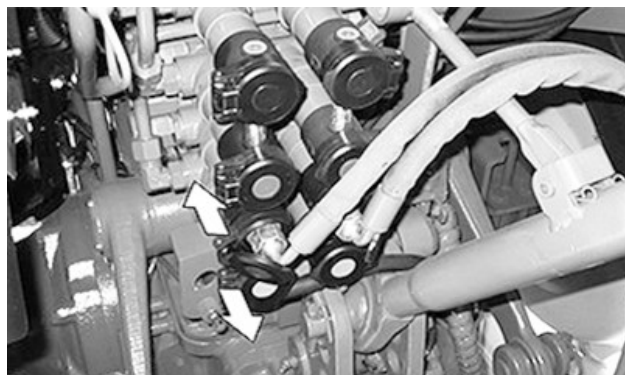
2. Rimuovere i tappi parapolvere (A) dagli attacchi.
3. Accertarsi sempre che l'estremità del tubo flessibile e le sedi degli attacchi siano pulite.



PY31956—UN—20SEP16

4. Controllare il collegamento dei tubi flessibili e individuare quale attacco viene usato per l'estensione del cilindro. Questo tubo deve essere collegato agli attacchi per consentire l'estensione del cilindro quando si spostano le leve dei distributori idraulici in avanti o all'indietro.

⚠ ATTENZIONE: I tubi idraulici flessibili possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.



PY31957—UN—20SEP16

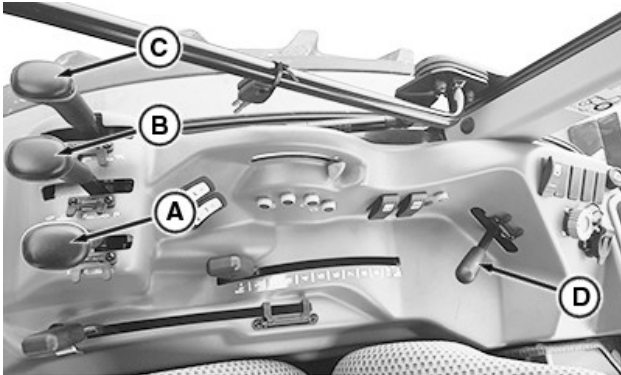
¹ International Standards Organization
² Society of Automotive Engineers

5. Per collegare ogni tubo flessibile spingere l'estremità del tubo con decisione nella sede dell'attacco.
6. Tirare leggermente il tubo per accertarsi che il collegamento sia sicuro.

RA84036,000115B-39-10AUG17

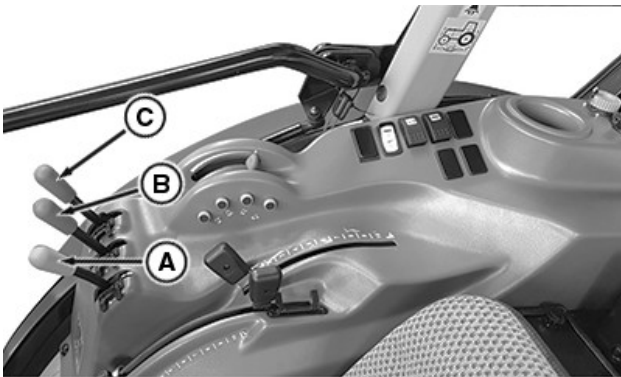
Collegamento del tubo sotto pressione

IMPORTANTE: L'attrezzo, prima di potere essere mosso, va leggermente sollevato tirando all'indietro la leva (A), (B), (C) o (D) per resettare le valvole di ritegno dell'attacco.



APY11254—UN—30MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11255—UN—30MAY19

(5GL, 5GL-N)

A—Leva
B—Leva
C—Leva
D—Leva

Se i tubi flessibili dovessero casualmente scollegarsi dal trattore durante l'utilizzo, pulire la loro estremità e la sede dell'attacco. I tubi flessibili possono essere reinstallati con una perdita di olio minima. Vedere Collegamento dei tubi flessibili del cilindro in questa sezione.

RA84036,00019CB-39-22JUL19

Distributori idraulici - Comandi

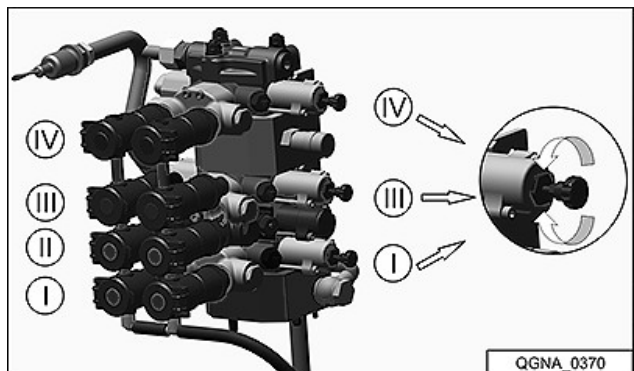
Leve per distributori idraulici (SCV)

Fermi della leva di comando - Impostazioni

Ogni sezione dei distributori idraulici dispone di trattenitori selezionabili usati per cambiare l'azionamento delle leve di controllo per soddisfare i requisiti operativi delle diverse attrezzature. Le impostazioni di trattenimento influiscono solo sulle posizioni della leva "Estensione" e "Retrazione". Non vi è alcun effetto sulla posizione "Flottazione".

Impostazione di trattenimento della manopola di selezione	Trattenitore della leva di comando
Avvitato (funzionamento del caricatore)	Senza trattenitore: La leva torna nella posizione neutrale quando viene rilasciata.
Svitato (funzionamento del motore idraulico)	Trattenitore continuo: La leva rimane in posizione di funzionamento fino a quando non viene riportata manualmente in posizione neutrale

Funzionamento delle leve di comando



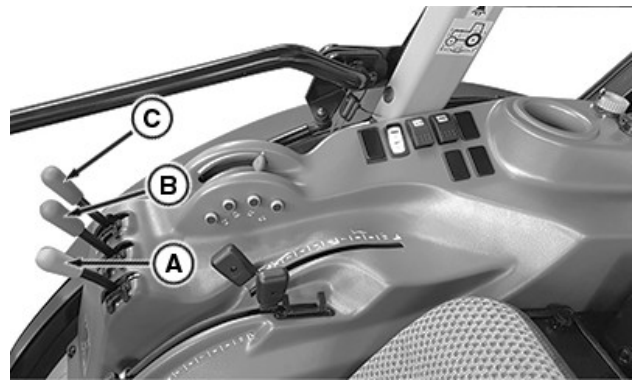
QGNA_0370
QGN0370—UN—02NOV15

Leve per distributori idraulici (SCV)



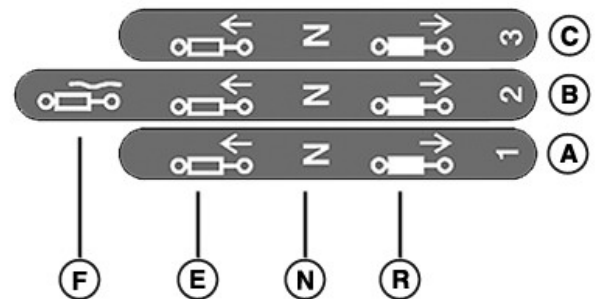
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11256—UN—30MAY19



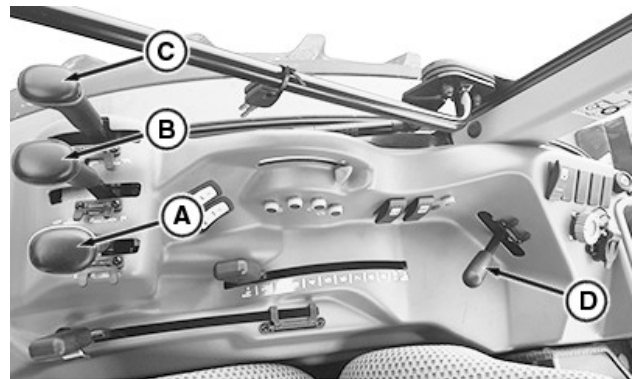
(5GL, 5GL-N)

APY11255—UN—30MAY19



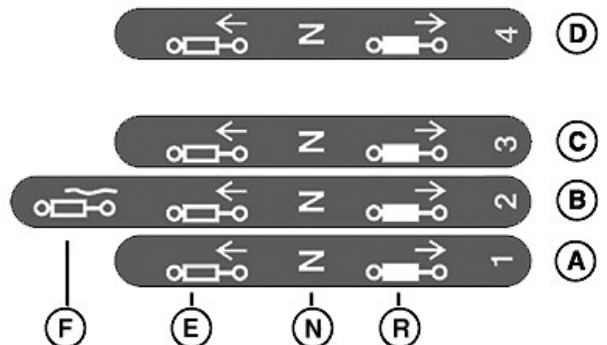
PY31935—UN—02DEC16

In figura: trattore con 3 distributori idraulici



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11254—UN—30MAY19



PY31937—UN—02DEC16

In figura: trattore con 4 distributori idraulici

A—Leva di comando del distributore idraulico
 B—Leva di comando del distributore idraulico
 C—Leva di comando del distributore idraulico
 D—Leva di comando del distributore idraulico
 E—Posizione di estensione
 F—Posizione flottante
 N—Posizione neutrale
 R—Posizione di retrazione

Estensione e retrazione dei cilindri: Con i tubi flessibili collegati correttamente agli attacchi, tirare indietro la leva per estendere il cilindro comandato a distanza e spingerla in avanti per retrarre il cilindro.

- Se la manopola di selezione è impostata sulla posizione "Senza trattenitore" (caricatore), la leva ritorna su neutrale una volta rilasciata.
- Se la manopola di selezione è impostata su "Trattenitore continuo" (motore idraulico), la leva deve essere riportata manualmente su neutrale.

Con la leva su neutrale, il cilindro comandato a distanza è bloccato idraulicamente in posizione.

Posizione di flottazione: Spingere la leva (B) in avanti, attraverso la retrazione, nella posizione di trattenimento per azionare la funzione "Flottazione". L'esercizio della flottazione consente al cilindro di estendersi e ritirarsi liberamente, ad esempio quando un'attrezzatura segue il profilo del terreno. Se la "flottazione" non è più necessaria, riportare a mano la leva su neutrale.

Le leve di comando (A, B, C e D) possono avere fino a quattro impostazioni a seconda della configurazione indicata sull'etichetta.

Quando la leva viene spostata in posizione di retrazione, il cilindro comandato a distanza si ritrae.

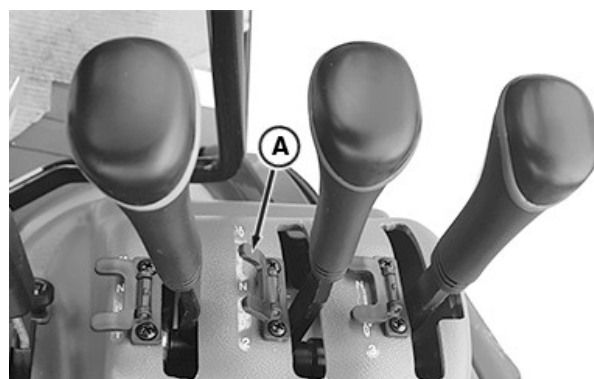
Quando la leva viene spostata in avanti in posizione di estensione, il cilindro comandato a distanza si estende.

Quando la leva si trova in posizione neutrale, il cilindro comandato a distanza rimane fermo.

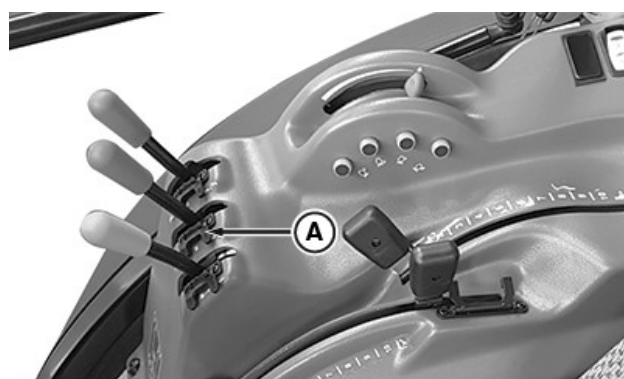
Quando la leva si trova in posizione di flottazione, il pistone si muove liberamente all'interno del cilindro comandato a distanza e l'attrezzatura portata segue il profilo del terreno.

NOTA: Una volta spento il motore, il trattenimento continuo viene disattivato automaticamente entro 20 secondi. Se questa funzione viene impostata manualmente (dalla relativa manopola sulla valvola), viene ripristinata quando si accende nuovamente il motore. Per evitare l'innesto del trattenimento continuo, svitare completamente la manopola per raggiungere la posizione Nessun trattenimento.

Attivazione dei distributori idraulici meccanici:



APY11257—UN—21JUN19
 (5GV, 5GN, 5GF)



APY11258—UN—30MAY19
 (5GL, 5GL-N)

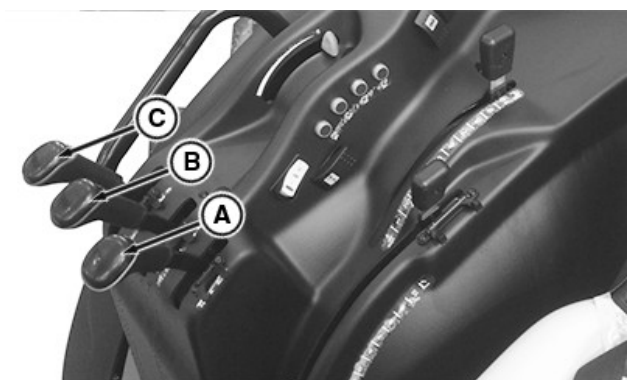
A—Piastra di bloccaggio

I distributori idraulici meccanici vengono mantenuti in posizione neutrale (condizione di sicurezza) da un sistema meccanico di trattenimento. Per attivare il distributore idraulico, tirare verso l'alto la piastra di bloccaggio (A), quindi spostarla in avanti o indietro secondo necessità.

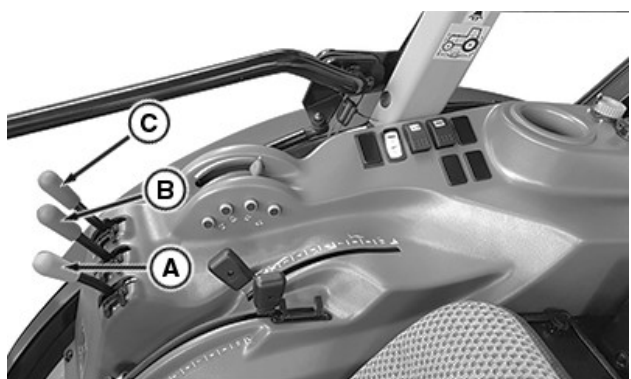
RA84036,00019CC-39-23JUL19

Identificazione della leva di comando e degli attacchi

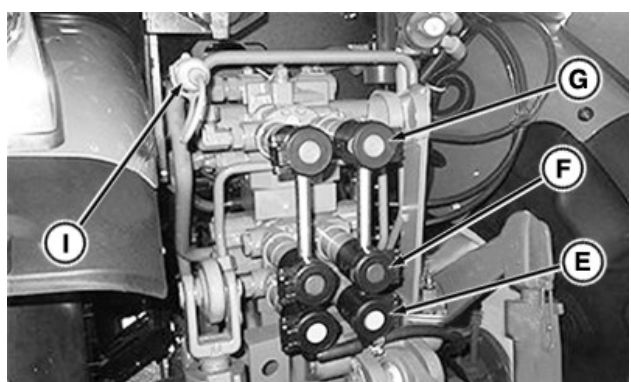
Identificazione della leva di comando e degli attacchi



APY11256—UN—30MAY19
(5GV, 5GN, 5GF)



APY11255—UN—30MAY19
(5GL, 5GL-N)



PY31940—UN—20SEP16
Trattore con 3 distributori idraulici

A—Leva
B—Leva
C—Leva
E—Attacco
F—Attacco
G—Attacco
I—Attacchi di ritorno senza pressione

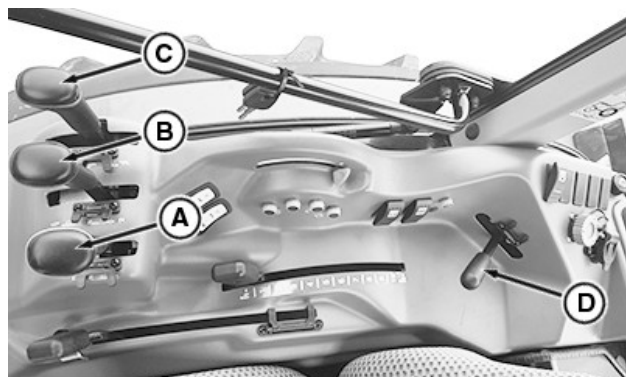
Versione standard

Il trattore può essere dotato di:

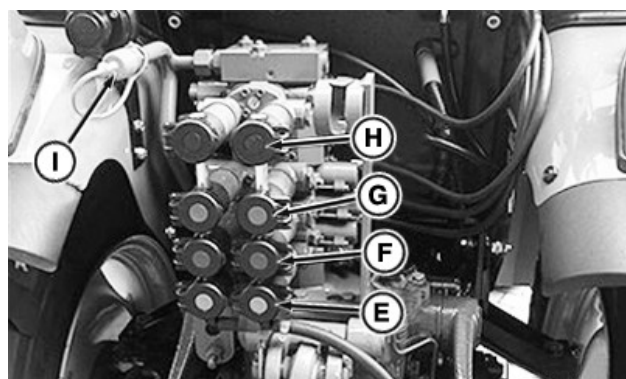
Tre distributori idraulici supplementari a doppio effetto:

- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (A) comanda gli attacchi (E).
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (B) comanda gli attacchi (F)¹.
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (C) comanda gli attacchi (G)¹.

Quattro distributori idraulici supplementari a doppio effetto:



APY11254—UN—30MAY19



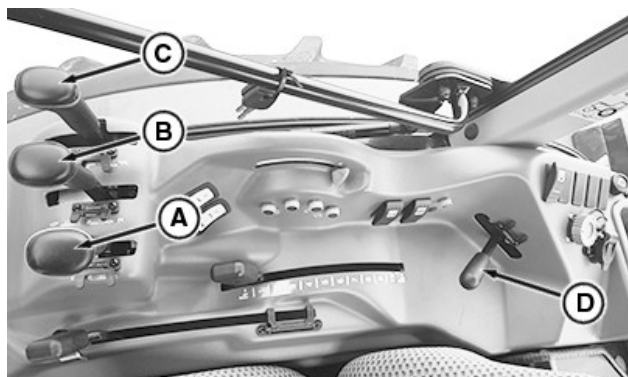
PY31942—UN—20SEP16
Trattore con 4 distributori idraulici

A—Leva
B—Leva
C—Leva
D—Leva
E—Attacco
F—Attacco
G—Attacco
H—Attacco
I—Attacchi di ritorno senza pressione

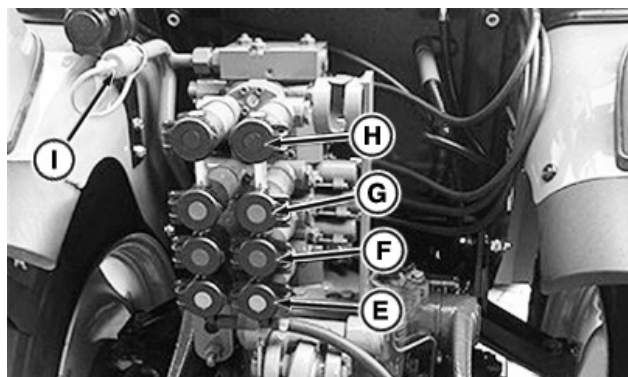
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (A) comanda gli attacchi (E).
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (B) comanda gli attacchi (F)¹.
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (C) comanda gli attacchi (G)¹.
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (D) comanda gli attacchi (H)¹.

¹ Se in dotazione

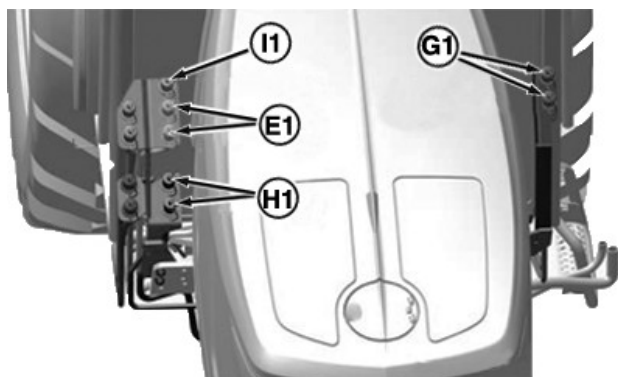
Versione opzionale



APY11254—UN—30MAY19



PY31944—UN—20SEP16



PY31945—UN—20SEP16

- A—Leva
- B—Leva
- C—Leva
- D—Leva
- E—Attacco posteriore
- F—Attacco posteriore
- G—Attacco posteriore
- H—Attacco posteriore
- I—Attacco di ritorno senza pressione
- E1—Attacco centrale
- G1—Attacco centrale
- H1—Attacco centrale
- I1—Attacco di ritorno senza pressione

Il trattore può essere dotato di quattro distributori idraulici aggiuntivi a doppio effetto/a effetto singolo e di una valvola regolatrice di portata.

- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (A) comanda gli attacchi posteriori (E) e gli attacchi centrali (E1).

- Lo spostamento in avanti e indietro della leva (B) comanda gli attacchi posteriori (F).
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (C) comanda gli attacchi posteriori (G) e gli attacchi centrali (G1).
- Il movimento di avanzamento/arretramento della leva (D) comanda gli attacchi posteriori (H) e gli attacchi centrali (H1).
- La valvola regolatrice di portata divide la quantità di olio per i distributori idraulici tra i distributori idraulici 1, 2, 3, sollevatore e il distributore idraulico 4.

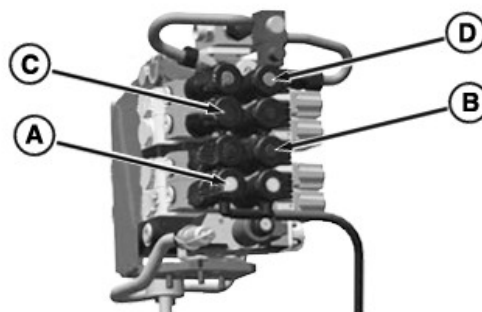
NOTA: Su trattori dotati di tre pompe, il regolatore di portata ha effetto solo sulla divisione dell'olio tra i distributori idraulici 1, 2, 3 e il distributore idraulico 4. Non ha effetto sul sollevatore.

Gli attacchi di ritorno senza pressione (I) e (I1) sono utilizzati per ricondurre l'olio dall'attrezzatura (attrezzo) verso il serbatoio.

RA84036,00019CD-39-22JUL19

Valvola di comando del distributore ad azionamento elettrico (opzionale)

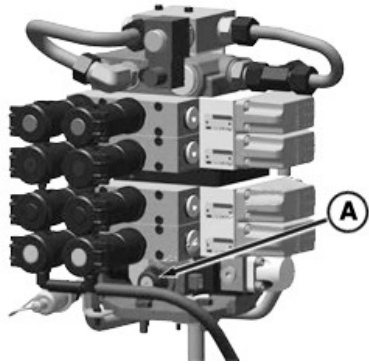
Componenti idraulici



E-SCV

PY31915—UN—20SEP16

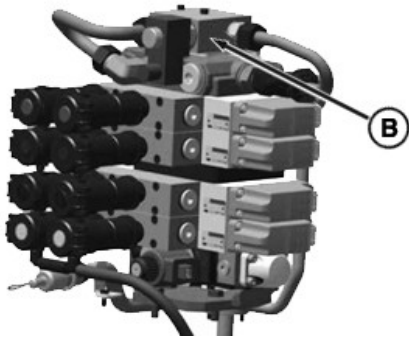
- A—E-SCV numero 1
- B—E-SCV numero 2
- C—E-SCV numero 3
- D—E-SCV numero 4



PY31916—UN—20SEP16

Valvola fondello distributore idraulico

A—Valvola fondello distributore elettroidraulico

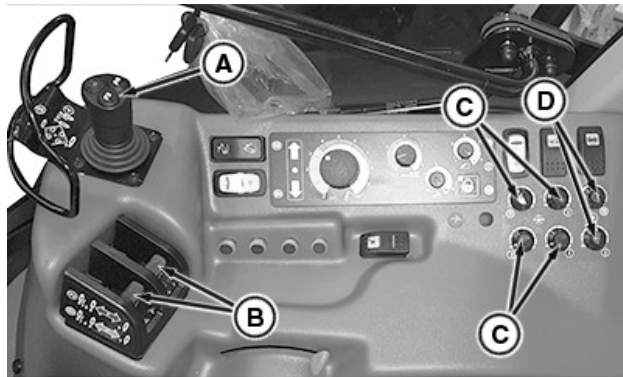


PY31917—UN—20SEP16

Valvola di protezione distributore idraulico

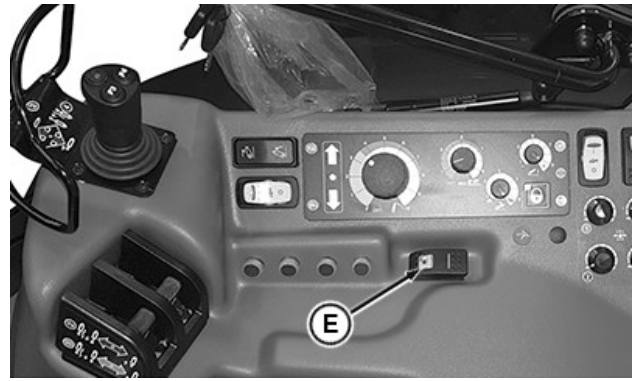
B—Valvola di protezione distributore elettroidraulico

Componenti elettrici



APY11259—UN—30MAY19

- A—Leva multifunzione
- B—Leve E-SCV
- C—Regolatori di portata E-SCV
- D—Regolatori di fasatura per disinnesto



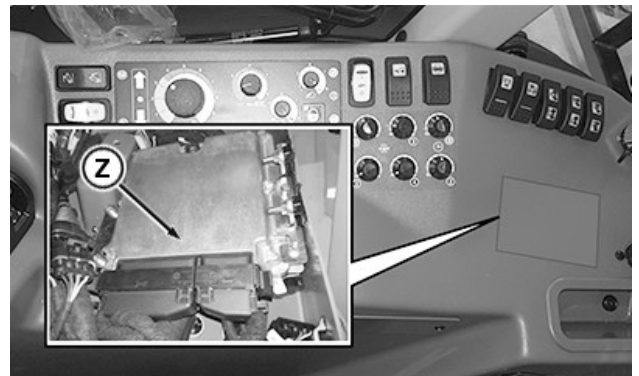
APY11260—UN—30MAY19

E—Interruttore di bloccaggio per il trasporto



APY11261—UN—30MAY19

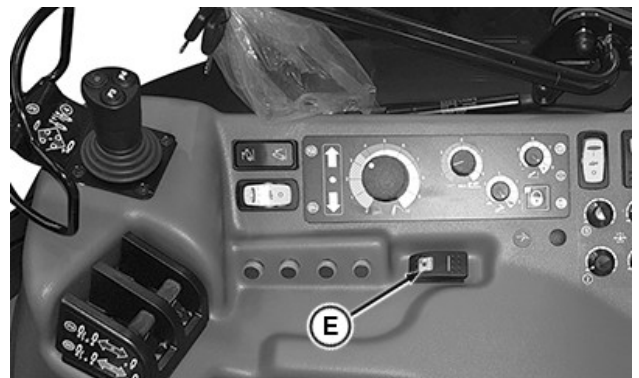
F—Scatola fusibili



APY11262—UN—30MAY19

Z—Unità di comando E-SCV (TCV)

Attivazione del sistema



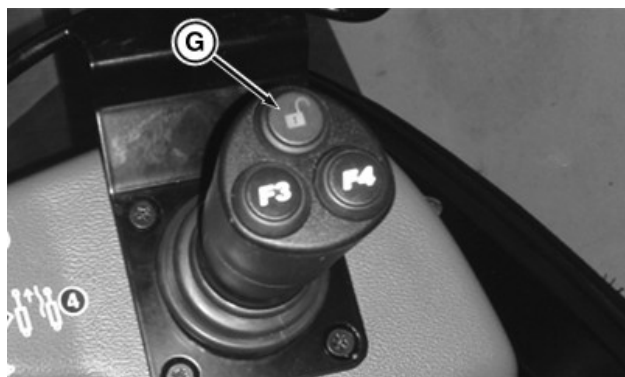
APY11260—UN—30MAY19

E—Interruttore di bloccaggio per il trasporto

1. Avviare il motore.
2. Accendere l'interruttore di bloccaggio per il trasporto (E) per riavviare il sistema in attesa dell'attivazione e consentire una pressione dell'olio bassa iniziale negli E-SCV.

NOTA: La retroilluminazione dell'interruttore lampeggia brevemente, e poi si spegne. La leva multifunzione e le leve del distributore idraulico non sono ancora state attivate.

NOTA: Se la retroilluminazione dell'interruttore del bloccaggio per il trasporto lampeggia nuovamente, ciò avverte l'operatore di un guasto.



PY33523—UN—17NOV16

G—Interruttore di attivazione

3. Per attivare il sistema, premere per 3-5 secondi l'interruttore di attivazione (G) sulla parte superiore della leva multifunzione.

NOTA: La retroilluminazione dell'interruttore di attivazione si accende (luce verde fissa).

Dopo 30 secondi senza NESSUNA AZIONE sulla leva multifunzione o sulle leve SCV, si verifica un time-out e il sistema passa in modalità stand-by (la pressione sugli E-SCV diminuisce).

Per riattivare il sistema, è necessario fornire un input sulla leva multifunzione o le leve dei distributori idraulici.

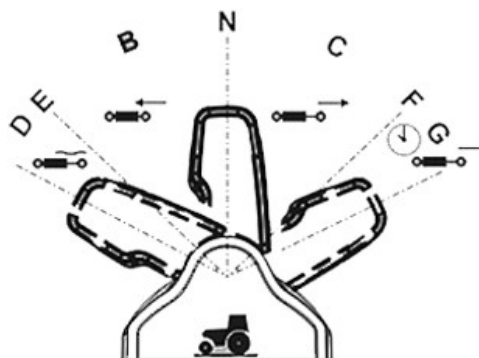
Se viene attivata la posizione di trattenimento (leva multifunzione o leva SCV bloccate) oppure la posizione di flottazione, il time-out viene disabilitato perché è richiesta ancora alta pressione anche in assenza di input dell'operatore.

Per bloccare la leva multifunzione o le leve dei distributori idraulici, premere l'interruttore di attivazione (G) sulla parte superiore della leva multifunzione.

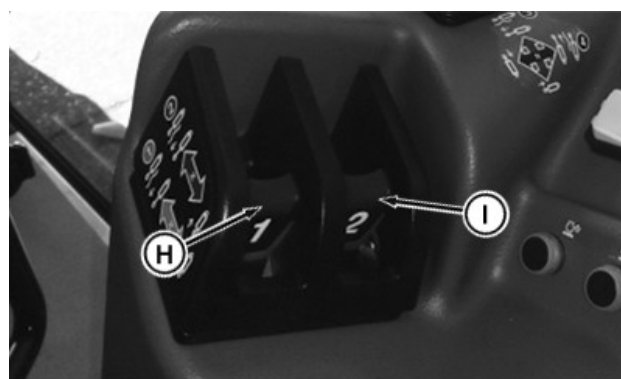
NOTA: La retroilluminazione dell'interruttore di attivazione si spegne.

Leve E-SCV

Posizione pressione



PY31925—UN—20SEP16



PY33524—UN—17NOV16

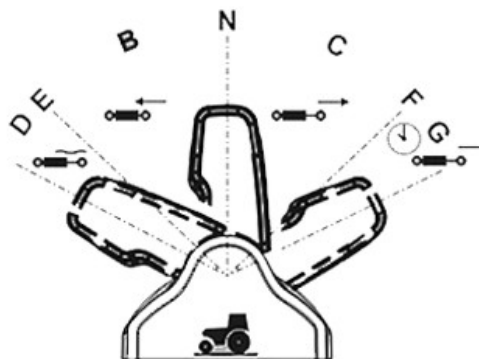
H—Leva per E-SCV 1

I—Leva per E-SCV 2.

Ogni comando lineare dispone della stessa logica di funzionamento:

- Posizione (N) = Neutrale.
- Posizioni (B-C) = Alimentazione proporzionale al movimento di comando.

Posizione di flottazione



PY31925—UN—20SEP16



PY33525—UN—17NOV16

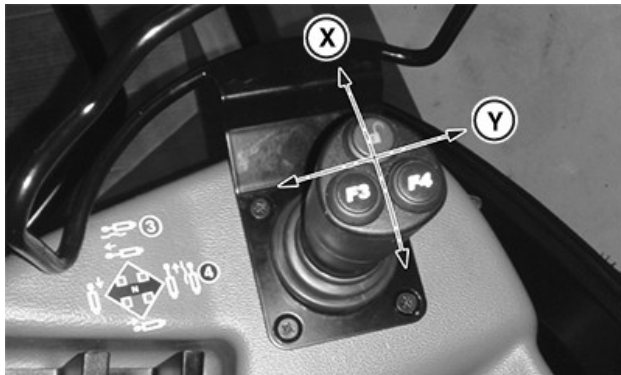
Ogni comando lineare dispone di una funzione di flottazione.

– In posizione di flottazione (D), i connettori di pressione sono collegati al serbatoio che consente all' attrezzo agganciato di seguire il contorno del terreno.

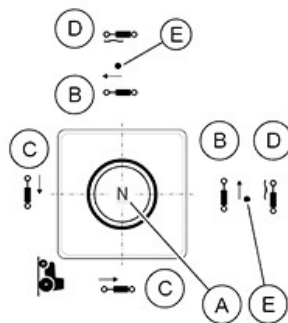
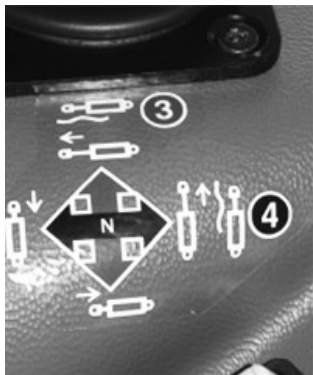
- Premere il comando lineare oltre il punto di resistenza (E) su uno dei suoi assi.

NOTA: Il comando lineare si blocca in questa posizione.

Leva multifunzione



PY33526—UN—17NOV16



PY33527—UN—17NOV16

X—Distributore elettroidraulico 3
Y—Distributore elettroidraulico 4

La leva multifunzione comanda gli E-SCV numero 3 e 4.
Il joystick consente l'attivazione di due valvole di comando idrauliche ausiliarie simultaneamente (o in modo indipendente):

– Spostando la leva sull'asse longitudinale (X) si controlla la valvola di comando idraulica ausiliaria numero 3 (verde).

– Spostando la leva sull'asse longitudinale (Y) si controlla la valvola di comando idraulica ausiliaria numero 4 (viola).

Ogni asse dispone della stessa logica di funzionamento:

Posizione (A) = neutrale.

Posizioni (B-C) = Alimentazione proporzionale al movimento di comando.

Posizione di flottazione:

La leva multifunzione ha una funzione di flottazione sui 2 assi.

In posizione di flottazione (D) i connettori di pressione sono collegati al serbatoio.

– Questa posizione può essere bloccata.

– Premere la leva multifunzione oltre al punto di resistenza (E) su uno dei suoi assi.

– La leva multifunzione si blocca in questa posizione.

- La leva multifunzione può essere in posizione di flottazione su entrambi gli assi simultaneamente.

Funzioni F3 e F4

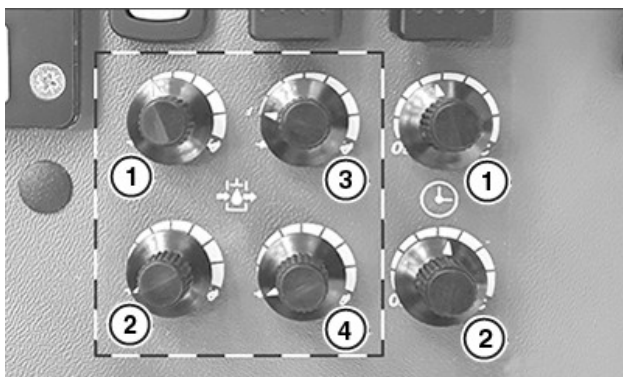
Funzioni aggiuntive sull'attrezzo vengono attivate mediante i pulsanti F3 e F4.

Le funzioni F3 e F4 sono utilizzate dall'attrezzo. Nella parte posteriore del trattore sono presenti due spine elettriche. Una si trova vicino al pacchetto dei distributori idraulici (versione cabina) e una vicino alla batteria (versione senza cabina).

Il trattore (versione cabina) è dotato di due connettori sul lato posteriore. Una è per l'alimentazione (connettore tipo Superseal a due pin) e una per le attivazioni delle funzioni (connettore Superseal a tre pin).

Il trattore (versione senza cabina) è dotato di un connettore. È situato vicino all'area della batteria ed è utilizzato per attivare le funzioni.

Regolatori di portata



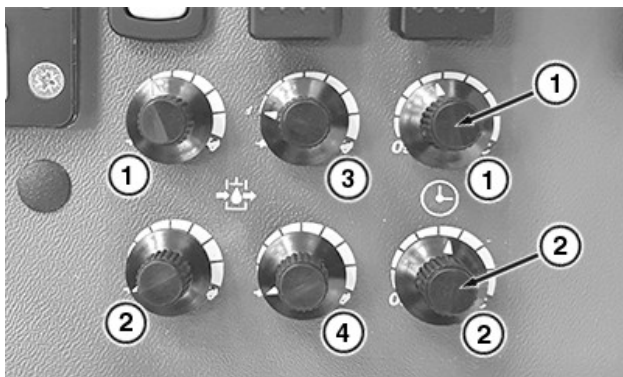
APY11263—UN—30MAY19

Il distributore del flusso dell'olio è regolato dai regolatori di portata. Ogni valvola di comando elettroidraulica è dotata di un'unità di comando della portata idraulica:

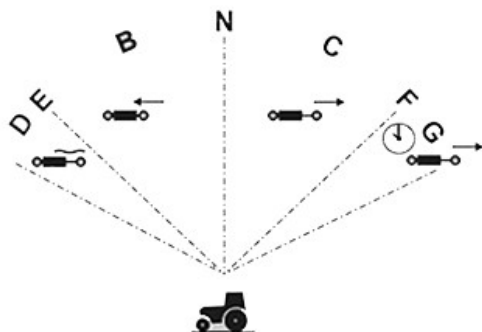
Ruotare la manopola di impostazione in una direzione o nell'altra per regolare la portata del flusso dell'olio della valvola di comando idraulica ausiliaria:

- Senso orario: Aumentare la portata idraulica.
- Senso antiorario: Ridurre la portata idraulica.

Regolatori di fasatura per disinnesto (solo per le leve E-SCV)



APY11264—UN—30MAY19



PY31931—UN—20SEP16

- 1—Valvola di comando elettroidraulica ausiliaria numero 1, manopola di regolazione
- 2—Valvola di comando elettroidraulica ausiliaria numero 2, manopola di regolazione

Le valvole elettroidrauliche ausiliarie 1 e 2 sono dotate di un timer idraulico:

- Manopola di regolazione (1): Valvola di comando elettroidraulica ausiliaria numero 1
- Manopola di regolazione (2): Valvola di comando elettroidraulica ausiliaria numero 2

- Premere il comando lineare oltre il punto di resistenza (F) su uno dei suoi assi. Il comando lineare si blocca in posizione (G).

È attiva la nuova impostazione per il timer.

Imposta

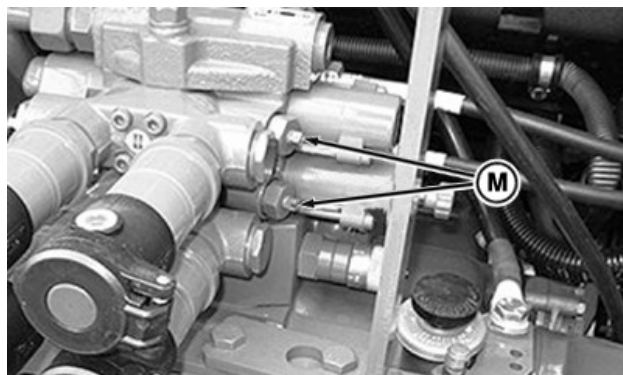
- – Ruotare la manopola di impostazione (1) o (2) in una direzione o nell'altra per impostare il temporizzatore idraulico:
- Senso orario: Aumenta il periodo del timer idraulico.
- Senso antiorario: Diminuisce il periodo del timer idraulico.

Ruotare la manopola di regolazione (1) o (2) completamente in senso orario per bloccare il controllo lineare in posizione (G) in modo fisso.

RA84036,00019CE-39-22JUL19

Distributori idraulici - Impostazioni

Conversione dei distributori idraulici a effetto singolo/a doppio effetto



PY31950—UN—20SEP16

M—Vite

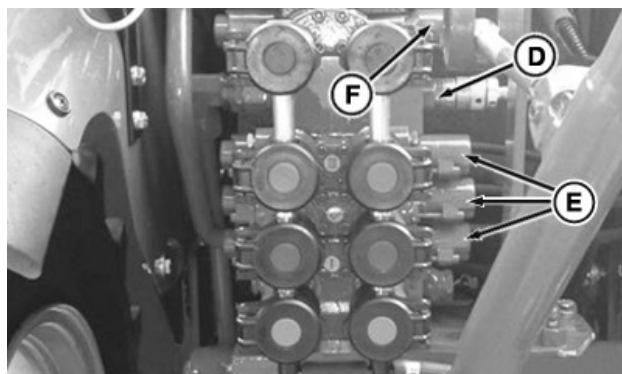
Gli steli delle valvole (M) sono dotate di vite Robertson per passare dall'effetto doppio a quello singolo e viceversa.

Svitare la vite fino al fermo meccanico.

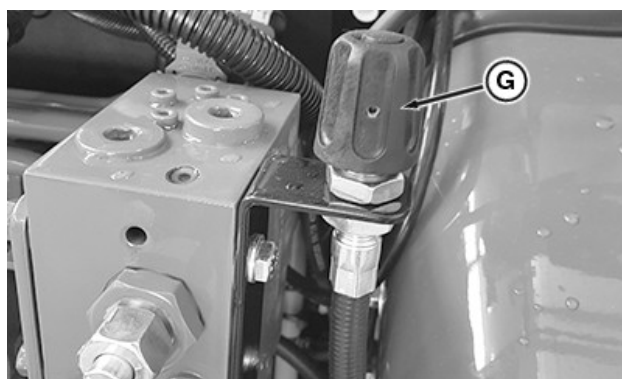
Per utilizzare la valvola a stelo in modalità effetto singolo, collegare il tubo dell'attrezzatura all'uscita di sinistra.

MS76789,0000614-39-11SEP18

Comando della valvola regolatrice del flusso

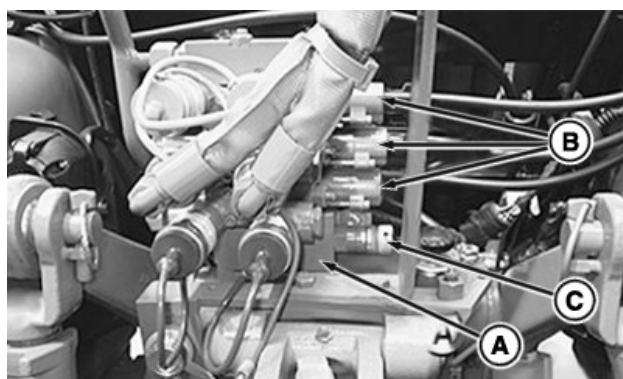


PY31953—UN—20SEP16



APY11265—UN—30MAY19

Valvola di distribuzione flusso



PY31951—UN—20SEP16

Divisore di flusso (solo configurazione a 2 pompe)

A—Divisore di flusso

B—Distributori idraulici a doppio effetto/sollevatore

C—Manopola di regolazione

Con la manopola (C) è possibile dividere la quantità totale di olio erogata dalla pompa idraulica tra i distributori idraulici e il sollevatore posteriore.

Il flusso fornito dai distributori idraulici dipende dal regime del motore e dall'impostazione della manopola.

Indipendentemente dall'impostazione della manopola (C), il sollevatore posteriore ha priorità rispetto al flusso di olio erogato dalla pompa.

D—Valvola regolatore di portata

E—Distributori idraulici a doppio effetto/sollevatore

F—Distributori idraulici a doppio effetto

G—Manopola (versione con cabina)

Il regolatore di portata (D) può essere montato sui trattori dotati di configurazione a 2 o 3 pompe; il comportamento del circuito idraulico può variare di conseguenza.

NOTA: La posizione può essere diversa a seconda della configurazione del trattore.

Configurazioni a 2 pompe

Se sono presenti trattori con configurazione a 2 pompe, mediante l'impostazione della manopola (D) il flusso dell'olio può essere diviso tra i distributori idraulici (F) sopra il regolatore di portata e i distributori idraulici (E), incluso il sollevatore posteriore, sotto il regolatore di portata.

Il flusso di olio fornito dal distributore idraulico (F) non è costante, in base all'impostazione della manopola (D). In questo caso, il flusso aumenta o diminuisce a seconda del regime del motore.

Il flusso d'olio erogato dai distributori idraulici (E) è costante, in base all'impostazione di manopola (D). In questo caso, il flusso impostato dalla manopola non dipende dal regime del motore. Una volta che la pompa fornisce il flusso necessario impostato dalla manopola,

l'aumento del regime del motore non aumenta la portata erogata dal distributore idraulico (portata costante). Il flusso massimo disponibile sul distributore idraulico (F) è di circa il 60% della portata massima della pompa.

Indipendentemente dall'impostazione della manopola (C), il sollevatore posteriore ha la priorità rispetto al flusso di olio erogato dalla pompa.

Configurazioni a 3 pompe

In questo caso, il sollevatore posteriore viene alimentato da una pompa idraulica dedicata.

Se sono presenti trattori con configurazione a 3 pompe, con l'impostazione della manopola (D) il flusso dell'olio può essere diviso tra il distributore idraulico (F) sopra il regolatore di portata e i distributori idraulici (E) sotto il regolatore di portata.

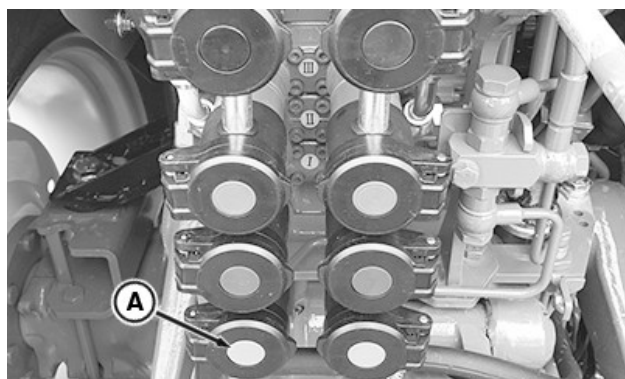
Il flusso di olio fornito dai distributori idraulici (E) non è costante in base all'impostazione della manopola (D). In questo caso, il flusso aumenta o diminuisce a seconda del regime del motore.

Il flusso d'olio erogato dal distributore idraulico (F) è costante, in base all'impostazione della manopola (D). In questo caso, il flusso impostato dalla manopola non dipende dal regime del motore. Una volta che la pompa fornisce il flusso necessario impostato dalla manopola, l'aumento del regime del motore non aumenta la portata erogata dal distributore idraulico (portata costante). La portata massima disponibile sul distributore idraulico (F) è di circa il 53% della portata massima della pompa.

RA84036,00019CF-39-22JUL19

Cilindri idraulici comandati a distanza

Collegamento del cilindro a effetto singolo



APY11266—UN—30MAY19

A—Presa

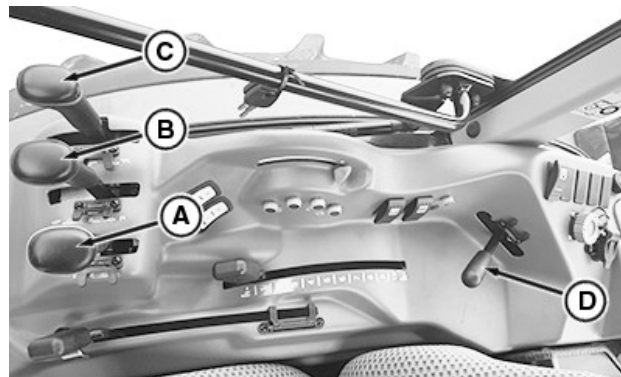
IMPORTANTE: Il volume di olio necessario per estendere il cilindro non deve essere tale da abbassare il livello dell'olio della trasmissione e del sistema idraulico al di sotto dell'estremità dell'astina di livello.

Controllare il livello dell'olio con il cilindro completamente esteso.

Per un funzionamento corretto della leva, il cilindro ad effetto singolo deve essere collegato solo alla sede per attacco (A).

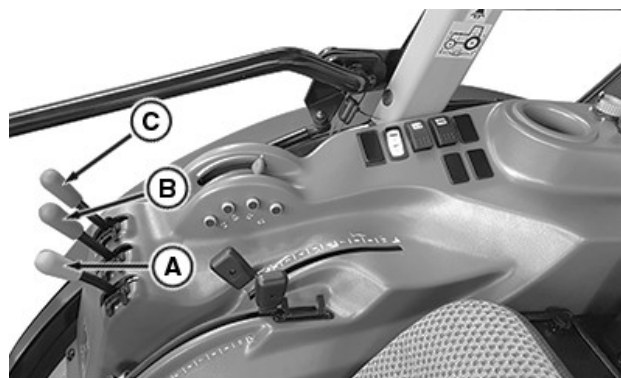
NOTA: Se un cilindro agisce al contrario e cioè si estende quando dovrebbe retrarsi, invertire i collegamenti dei tubi flessibili del cilindro ai giunti di attacco.

Posizione neutrale



APY11254—UN—30MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



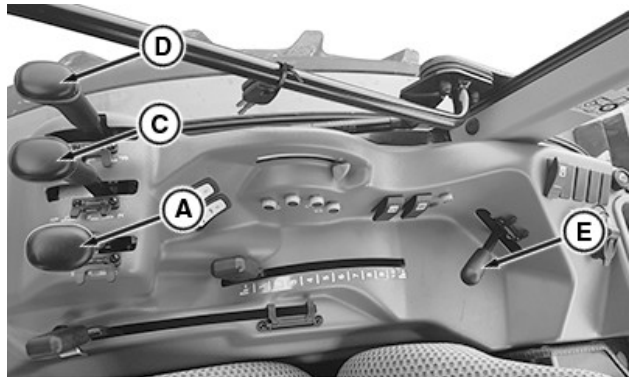
APY11255—UN—30MAY19

(5GL, 5GL-N)

A—D—Leva

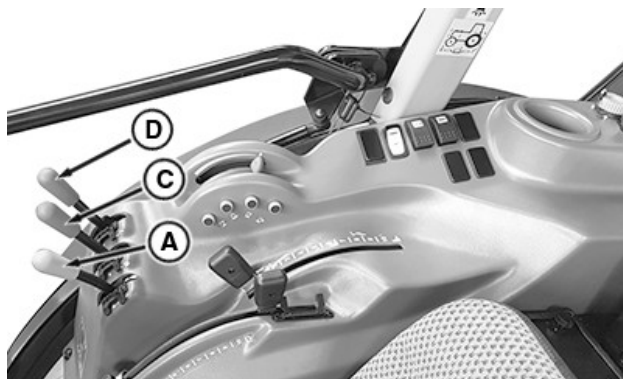
Una molla fa ritornare la leva (A), (B), (C) o (D) in posizione centrale. In questa posizione, il cilindro comandato a distanza è bloccato idraulicamente in loco con l'ausilio della leva di comando.

Retrazione ed estensione del cilindro



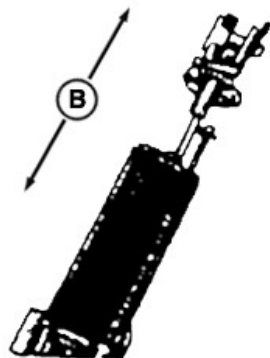
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11267—UN—30MAY19



(5GL, 5GL-N)

APY11268—UN—30MAY19



PY31962—UN—20SEP16

A—Leva
B—Cilindro
C—Leva
D—Leva
E—Leva

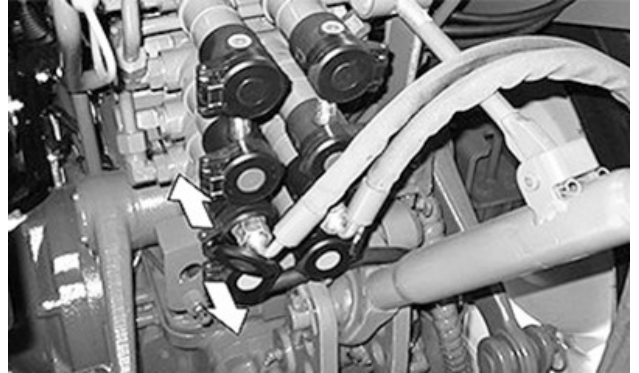
Retrazione del cilindro:

Tirare la leva (A) o (C) da neutrale all'indietro e tenerla in posizione vincendo la forza della molla. Ciò fa retrainere il cilindro (B) (freccia verso il basso) collegato alle sedi dell'attacco del distributore idraulico I, II o III.

Estensione del cilindro:

Spingere la leva (A) o (C) da neutrale in avanti e tenerla in posizione vincendo la forza della molla. Ciò fa estendere il cilindro (B) collegato alle sedi dell'attacco del distributore idraulico I, II o III.

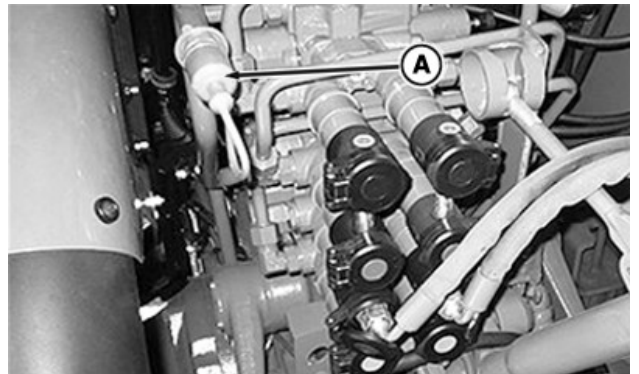
Distacco dei tubi flessibili del cilindro



PY31964—UN—20SEP16

1. Se possibile, retrainere al massimo il cilindro comandato a distanza per proteggere lo stelo del cilindro.
2. Togliendo tutta la possibile pressione idraulica dai tubi flessibili, estrarre i tubi dagli attacchi.
3. Accertarsi che i tappi parapolvere delle sedi e i cappucci parapolvere dei tubi flessibili siano puliti e riapplicarli.

Tubo di ritorno al serbatoio



PY31965—UN—20SEP16

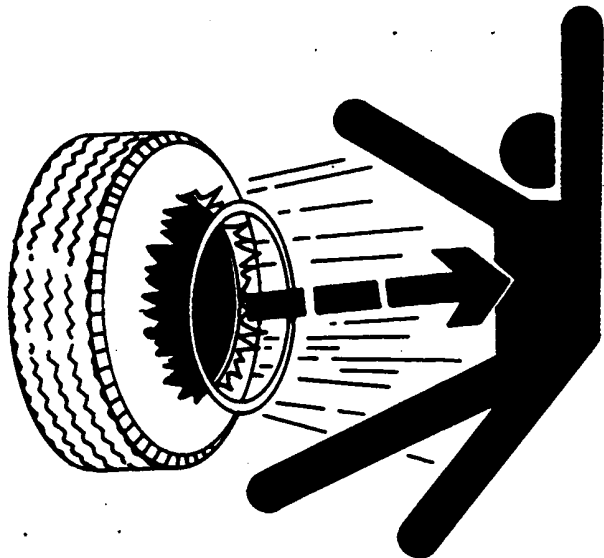
A—Attacco rapido

Per alcune applicazioni (il caricatore frontale ad esempio) è necessario collegare il tubo di ritorno dell'olio al serbatoio mediante l'attacco rapido (A).

RA84036,00019D0-39-22JUL19

Ruote e pneumatici

Manutenzione sicura dei pneumatici



TS211—UN—15APR13

ATTENZIONE: L'esplosione del pneumatico e l'eiezione di parti del cerchione possono causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata.

Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, usare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

NR25796,000130A-39-25MAR09

Cambio delle ruote in sicurezza



LX1049987

LX1049987—UN—15JUL11

KJD10581—Carrello per ruote

JT02043—Cavallo di sostegno da 482 a 736 mm (19 - 29 in.)

JT02044—Cavallo di sostegno da 863 a 1117 mm (34 - 44 in.)

A causa delle dimensioni e del peso elevato delle ruote del trattore, prestare attenzione a quanto segue quando si cambiano le ruote:

- Prima di cambiare le ruote, disporre il trattore su un terreno stabile e orizzontale.
- Innestare il bloccaggio di stazionamento* e impedire che il trattore si sposti involontariamente sistemando delle calzatoie.
- Rimuovere la chiave di accensione per impedire una messa in funzione non autorizzata.
- Durante la rimozione delle ruote posteriori, impedire l'oscillazione dell'assale anteriore utilizzando dei cunei.
- Durante il sollevamento del trattore, usare solo i punti di sollevamento raccomandati; vedere "Sollevamento del trattore - Punti di sollevamento" nella Sezione 210.
- Utilizzare un martinetto stabile con forza di sollevamento sufficiente. Vedere "Carichi e pesi" nella Sezione 500A.
- Smettere di sollevare il trattore quando la ruota è completamente sollevata dal suolo.
- Utilizzare un carrello per ruote adatto, soprattutto per la rimozione di una delle ruote posteriori. Il carrello è disponibile come attrezzo speciale KJD10581 presso il concessionario John Deere.
- Sostenere il trattore quando la ruota posteriore viene rimossa. I cavalletti di sostegno sono disponibili come attrezzi speciali (JT02043 e JT02044) presso il concessionario John Deere.
- Durante l'installazione delle ruote, assicurarsi che vengano applicate le coppie di serraggio corrette; vedere "Serraggio dei bulloni delle ruote" nella Sezione 80A per l'asse anteriore e nella Sezione 80C per l'asse posteriore.

**Se non è presente il freno di parcheggio, inserire il freno di stazionamento.*

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare il trattore finché la sostituzione della ruota non è stata completata.

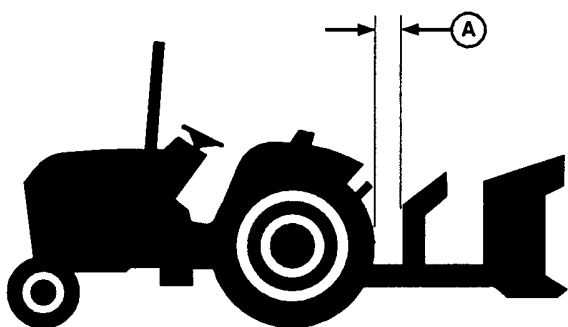
Durante la sostituzione delle ruote, accertarsi che nessuno si trovi nella zona di pericolo.

Durante la rimozione della ruota, accertarsi che il trattore sia sostenuto in modo sicuro.

Durante il magazzinaggio delle ruote rimosse, fare in modo che queste non cadano.

RA84036,0000FB2-39-25JUL18

Controllo distanza tra attrezzatura e pneumatico



LV736—UN—25JUN94

IMPORTANTE: Con il sollevatore in posizione alzata, controllare che ci sia una distanza adeguata (A) tra il pneumatico e l'attrezzatura.

Quando sono installati dei pneumatici grandi su un trattore dotato di sollevatore con attacco a tre punti, occorre disporre di un attacco rapido o dispositivo simile, per assicurare una distanza adeguata tra attrezzatura e pneumatico.

LV,5400NWT,B1-39-30MAY96

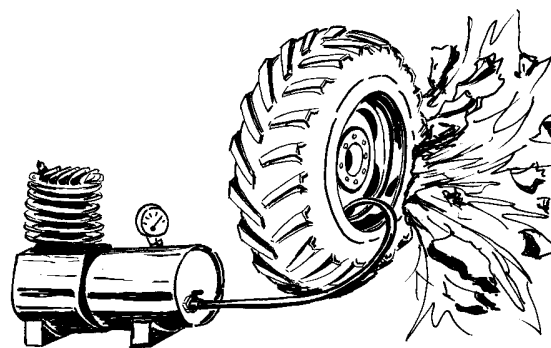
Pressioni dei pneumatici

La durata e le prestazioni dei pneumatici dipendono dalla corretta pressione di utilizzo. Una pressione insufficiente ha come conseguenza una rapida usura dei pneumatici. Una sovrappressione riduce invece la trazione e aumenta lo slittamento delle ruote.

Dato che la corretta pressione dei pneumatici dipende non solo dalle condizioni di lavoro e dal carico, ma anche dal modello del trattore e dalle dimensioni e marca del pneumatico, si consiglia di consultare in proposito il concessionario John Deere o il costruttore dei pneumatici.

AG,OU12401,170-39-28MAR00

Montaggio dei pneumatici



Z 20924

Z20924—UN—15AUG94

Quando si montano i pneumatici sulle ruote o sui cerchioni, seguire le corrette procedure onde evitare esplosioni che possono causare gravi lesioni o anche la morte. **NON** tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate all'esecuzione del lavoro in sicurezza. Affidarsi al concessionario John Deere o a un centro di assistenza qualificato.

Quando si assestano i talloni dei pneumatici sui cerchioni non superare mai la pressione per il montaggio specificata dal costruttore dei pneumatici. L'eccessiva pressione può causare la rottura del tallone o del cerchione, con una forza esplosiva pericolosa. Se, al raggiungimento della massima pressione ammessa, i due talloni non fossero ben posizionati, sgonfiare e riassetare il pneumatico, lubrificare nuovamente il tallone e rigonfiare.

Le istruzioni per il montaggio di pneumatici di macchine agricole, incluse le precauzioni di sicurezza, sono disponibili presso i concessionari dei pneumatici.

OULXA64,0000C96-39-31JUL03

Abbinamento degli pneumatici

Per ottenere le massime prestazioni dalla barra di traino, mantenere un'adeguata sterzabilità, ridurre l'usura dei pneumatici e il consumo di combustibile, attenersi agli abbinamenti di pneumatici corretti indicati nella tabella. Qualora i pneumatici anteriori siano eccessivamente consumati rispetto ai pneumatici posteriori, i pneumatici anteriori devono essere sostituiti in modo da mantenere il rapporto pneumatici previsto.

IMPORTANTE: Per la sostituzione dei pneumatici, consultare il proprio gommista. Non usare mai insieme pneumatici usurati e nuovi, pneumatici a tele diagonali e radiali oppure pneumatici di diametri diversi. Ciò riduce la durata degli pneumatici e le prestazioni complessive del trattore. Utilizzando altre combinazioni di pneumatici, diverse da quelle mostrate nella tabella di abbinamento degli pneumatici, si causa un'usura prematura degli pneumatici e del gruppo propulsore.

Combinazioni di pneumatici - 4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GF		5GF	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
340/85 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
380/70 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
380/85 R28	W12x28 in	9.5 R20	W8x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	9.5 R20	W8x20 in
420/70 R24	W14Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI RINFORZATI			
5GF		5GF	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GF		5GF	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
340/85 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
380/70 R24	W12x24 in	250/80 R16	W8x16 in
480/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R24	W14Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
DUE RUOTE MOTRICI			
5GF		5GF	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
320/85 R28	W10x28 in	6,00-16	4,00 EX16 in

Ruote e pneumatici

340/85 R28	W12x28 in	6,50-16	5,50 FX16 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50-16	5,50 FX16 in
380/70 R28	W12x28 in	7,50-16	5,50 FX16 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GL		5GL	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R16	W9x18 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GF		5GF	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GL-N		5GL-N	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GL-N		5GL-N	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
(Cabina) 5GL-N.		(Cabina) 5GL-N.	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
(Cabina) 5GL-N.		(Cabina) 5GL-N.	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori

Ruote e pneumatici

380/70 R20	W11x20 in	260/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
440/65 R24	W15Lx24 in	280/70 R18	W9x18 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GN		5GN	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
320/85 R28	W10x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
340/85 R28	W12x28 in	8,25-16	5,50 FX16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	7.50 R18	5,50Fx18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI RINFORZATI			
5GN		5GN	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GN		5GN	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
320/85 R28	W10x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
340/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
340/85 R28	W12x28 in	8,25-16	5,50 FX16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	7.50 R18	5,50Fx18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
480/65 R28	W15Lx28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in

DUE RUOTE MOTRICI			
5GN		5GN	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
280/85 R28	W10x28 in	6,00-16	4,00 EX16 in
320/85 R28	W10x28 in	6,00-16	4,00 EX16 in
340/85 R24	W12x24 in	6,00-16	4,00 EX16 in
340/85 R28	W12x28 in	6,50-16	5,50 FX16 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50-16	5,50 FX16 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GV		5GV	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R28	W12x28 in	280/70 R16	W8x16 in
320/85 R28	W10x28 in	7,50 R16	5,50 FX16
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	10,0/75-15,3	9,00 x 15,3 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
320/85 R24	W10x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	8,25-16	5,50 FX16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI RINFORZATI			
5GV		5GV	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
250/85 R28	W8x28 in	6,00-16	4,50 EX16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5,50 FX16 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GV		5GV	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
250/85 R28	W8x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
320/85 R24	W10x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
360/70 R24	W10x24 in	240/70 R16	W8x16 in
360/70 R28	W12x28 in	280/70 R16	W8x16 in
320/85 R28	W10x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	10,0/75-15,3	9,00 x 15,3 in
340/85 R28	W12x28 in	7,50 R16	5,50Fx16 in
340/85 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
320/85 R24	W10x24 in	260/70 R16	W8x16 in
340/85 R28	W12x28 in	8,25-16	5,50 FX16 in
280/85 R28	W10x28 in	180/95 R16	5,50Fx16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
380/70 R24	W12x24 in	260/70 R16	W8x16 in
420/70 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
380/85 R28	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
250/85 R28	W8x28 in	6,00-16	4,50 EX16 in
280/85 R28	W10x28 in	260/70 R16	W8x16 in
DUE RUOTE MOTRICI			

Ruote e pneumatici

5GV		5GV	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
9.5 R28	W8x28 in	6,00-16	4,00 EX16 in
280/85 R28	W10x28 in	6,00-16	4,00 EX16 in
360/70 R24	W10x24 in	6,00-16	4,00 EX16 in
320/85 R28	W10x28 in	6,50-16	5,50 FX16 in
340/85 R24	W12x24 in	6,00-16	4,00 EX16 in

4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI			
5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)		5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	420/65 R20	W11x20 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI REGOLABILI RINFORZATI			
5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)		5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R24	W12x28 in	280/70 R18	W9x18 in
4 RUOTE MOTRICI CON CERCHIONI ANTERIORI FISSI			
5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)		5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)	
Pneumatici posteriori	Cerchioni posteriori	Pneumatici anteriori	Cerchioni anteriori
380/70 R24	W12x24 in	280/70 R18	W9x18 in
380/70 R28	W12x28 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R24	W12x24 in	280/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	320/70 R20	W10x20 in
420/70 R28	W12x28 in	300/70 R20	W10x20 in
480/65 R28	W15Lx28 in	320/70 R20	W10x20 in

RA84036,00019BC-39-28MAY19

Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate

Serraggio dei bulloni delle ruote

Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori (trattori senza trazione anteriore)

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1285

AT1285—UN—13JUN01

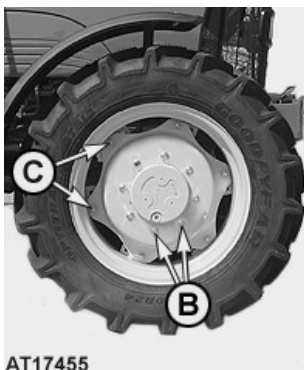
A—Flangia disco - assale

Specifica

Flangia disco - assale (trattori senza trazione anteriore)—Coppia. 175 Nm (130 lb-ft)

Serraggio dei dadi delle ruote dell'assale per trazione anteriore

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

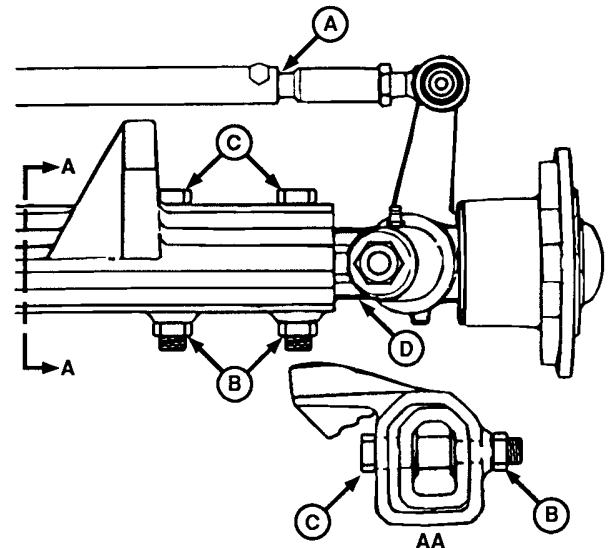
B—Flangia disco - assale
C—Cerchione - disco

Specifica

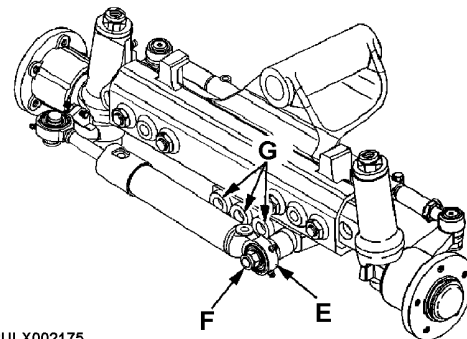
Flangia disco - assale
(B)—Coppia. 300 Nm (220 lb-ft)
Bullone M18 (C)—Coppia. 280 Nm (207 lb-ft)
Bullone M16 (C)—Coppia. 210 Nm (155 lb-ft)

RA84036,0001A5E-39-22JUL19

Regolazione della larghezza della carreggiata dell'assale anteriore



LV810—UN—08JUL94



PULX002175

PULX002175—UN—16OCT08

A—Lunghezza della barra di accoppiamento
B—Dado
C—Viti
D—Bracci dell'assale
E—Cilindro dello sterzo
F—Dado di bloccaggio

IMPORTANTE: NON posizionare il martinetto sotto la coppa dell'olio.

1. Sollevare la parte anteriore del trattore.
2. Durante la regolazione di carreggiate larghe potrebbe essere necessario cambiare la lunghezza della barra di accoppiamento (A) prima o durante la regolazione dell'assale. Vedere "Controllo della convergenza" e "Regolazione della convergenza" in questa Sezione.
3. Cambiare la posizione di ancoraggio del cilindro dello sterzo (E) sul corpo dell'assale usando i fori disponibili, secondo la modifica della larghezza della carreggiata (G). Serrare il dado di bloccaggio (F) a 250 Nm (184 lb-ft)

4. Rimuovere i dadi (B), le viti (C) e le boccole dall'assale anteriore (due per ogni lato).
5. Fare scorrere i bracci dell'assale (D) nella posizione desiderata. Entrambi i lati sono regolati alla stessa distanza.
6. Reinstallare le viti (C), le boccole e i dadi (B) su ogni lato. Serrare la viteria a una coppia di 150 Nm (110 lb-ft).
7. Regolare la convergenza. Fare riferimento a "Controllo della convergenza" e "Regolazione della convergenza" per il relativo tipo di assale in questa Sezione.

RA84036,0000FB5-39-11JUL17

Controllo della convergenza

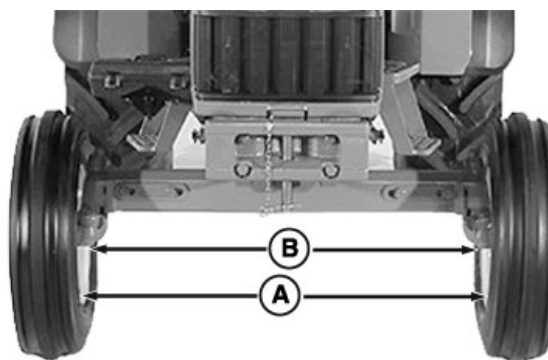
Con assale per trazione anteriore



PY31907—UN—29AUG16

1. Disinserire la trazione anteriore e parcheggiare il trattore su una superficie piana e liscia. Girare il volante fino a quando le ruote anteriori non sono in posizione per l'avanzamento rettilineo. Arrestare il motore.
2. Misurare la distanza tra la linea centrale dei pneumatici al livello del mozzo davanti all'assale, utilizzando un rilievo esterno di ogni pneumatico.
3. Arretrare il trattore di circa 1 m (3 ft.) in modo che i riferimenti sui pneumatici si trovino ora all'altezza del mozzo dietro l'assale. Misurare nuovamente la distanza tra i pneumatici nello stesso punto.
4. Determinare la differenza tra la misurazione anteriore e quella posteriore. Se la misurazione anteriore è inferiore, la convergenza è "ok". Se la misurazione posteriore è inferiore, la convergenza NON è "ok". Convergenza inferiore a 2 mm (1/12 in.).

Senza trazione anteriore



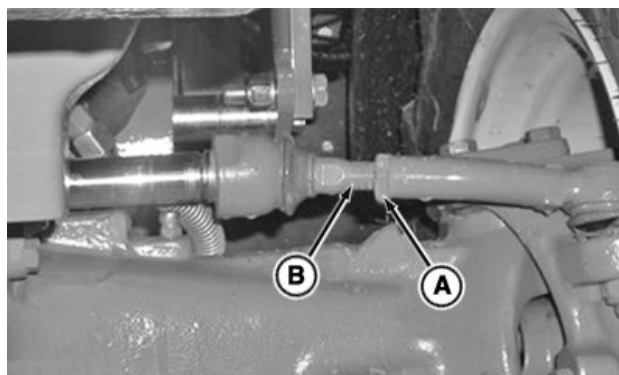
PY31908—UN—29AUG16

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Girare il volante fino a quando le ruote anteriori non si trovano nella posizione per l'avanzamento rettilineo. Arrestare il motore.
3. Misurare la distanza (B) tra i pneumatici all'altezza del mozzo davanti l'assale. Annotare la misurazione e marcare i punti di misura sui pneumatici.
4. Arretrare il trattore di circa 1 m (3 ft.) in modo che i riferimenti sui pneumatici si trovino ora all'altezza del mozzo dietro l'assale. Misurare nuovamente la distanza tra i pneumatici nello stesso punto. Annotare la misurazione.
5. Determinare la differenza tra la misurazione anteriore e quella posteriore. Se la misurazione anteriore è inferiore, la convergenza è "ok". Se la misurazione posteriore è inferiore, la convergenza NON è "ok".
6. La distanza (A) misurata davanti all'assale deve essere di 3 - 6 mm (1/8 - 1/4 in.) minore di quella misurata dietro l'assale. Regolare la convergenza se necessario. Per maggiori informazioni vedere "Regolazione della convergenza" in questa Sezione.

RA84036,0000FB6-39-11JUL17

Regolazione della convergenza

Con trazione anteriore



PY31909—UN—30AUG16

A—Dado di bloccaggio
B—Asta interna

1. Allentare i dadi di bloccaggio (A) su entrambe le estremità della barra di accoppiamento.
2. Regolare in modo uguale su entrambi i lati, ruotando il tubo interno (B) e allungare o accorciare la barra di accoppiamento (D). Regolare la convergenza a 0-2 mm (0-1/12 in.).

Rotazione della barra di accoppiamento

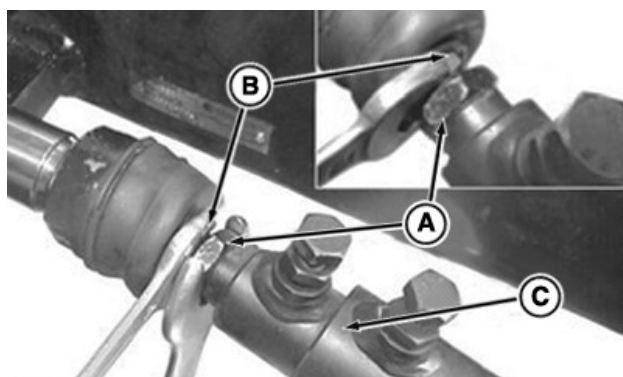
1/8 giro
1/4 di giro
1/2 di giro

Modifica approssimativa della convergenza

4 mm (3/16 in.)
8 mm (3/8 in.)
16 mm (5/8 in.)

3. Serrare i dadi di bloccaggio (A) a 120 N·m (88 lb·ft).

Senza trazione anteriore



PY31910—UN—30AUG16

A—Tubo interno
B—Dado di bloccaggio
C—Barra di accoppiamento

1. Allentare i dadi di bloccaggio (B) su entrambe le estremità della barra di accoppiamento.
2. Ruotare il tubo interno (A) per allungare o accorciare la barra di accoppiamento (C) fino a quando la convergenza è compresa tra 3 e 6 mm (0,12 - 0,24 in.).

Rotazione della barra di accoppiamento

1/2 giro
1 giro

Modifica approssimativa della convergenza

8 mm (0,31 in.)
16 mm (0,63 in.)

3. Serrare i dadi di bloccaggio (B) a 140 N·m (103 lb·ft).

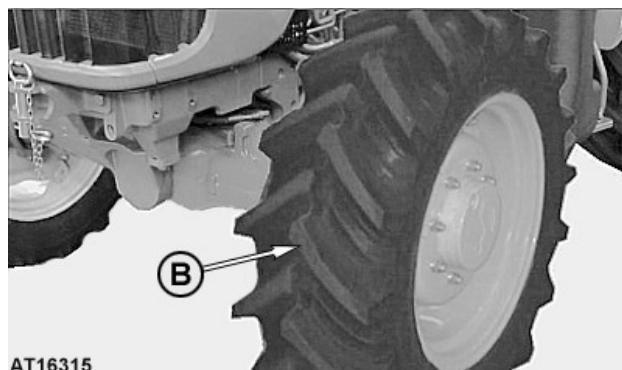
RA84036,0000FB7-39-11JUL17

Senso di rotazione del pneumatico



AT16314

AT16314—UN—24JUN03



AT16315

AT16315—UN—18SEP03

A—Senso di avanzamento
B—Costola del pneumatico

Quando si montano o si cambiano pneumatici, accertarsi che la freccia sul fianco dei pneumatici sia rivolta nella direzione della marcia di avanzamento (A).

Quando i trattori con trazione anteriore sono utilizzati principalmente per eseguire trasporti o lavori con il caricatore frontale, girare i pneumatici rispetto alla direzione di rotolamento normale delle costole dei pneumatici (B). Ciò aumenta la durata dei pneumatici del 25-30% e migliora la trazione.

A causa della trazione ridotta e dell'effetto autopulente dello pneumatico, questa disposizione non è consigliata per lavori nei campi in condizioni di forte umidità.

RA84036,0001A5F-39-22JUL19

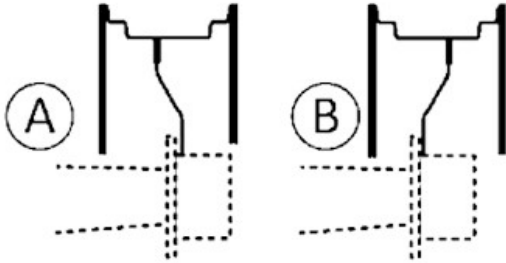
Regolazione carreggiata

La carreggiata delle ruote anteriori viene regolata riposizionando o invertendo i cerchioni o ribaltando i dischi delle ruote. Inoltre, l'intera ruota può essere installata sul lato opposto del trattore. La freccia riportata sul fianco del pneumatico deve essere rivolta nel senso di avanzamento. Se le ruote vengono rimosse per regolare la carreggiata, serrare i dadi di fissaggio delle ruote anteriori alla coppia specificata. Vedere "Serraggio dei bulloni delle ruote" in questa Sezione.

IMPORTANTE: Montare sempre i dadi sul lato del cerchione.

NOTA: L'illustrazione mostra la ruota anteriore destra.
Le larghezze della carreggiata sono misurate nel punto più basso dei pneumatici.

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GF)

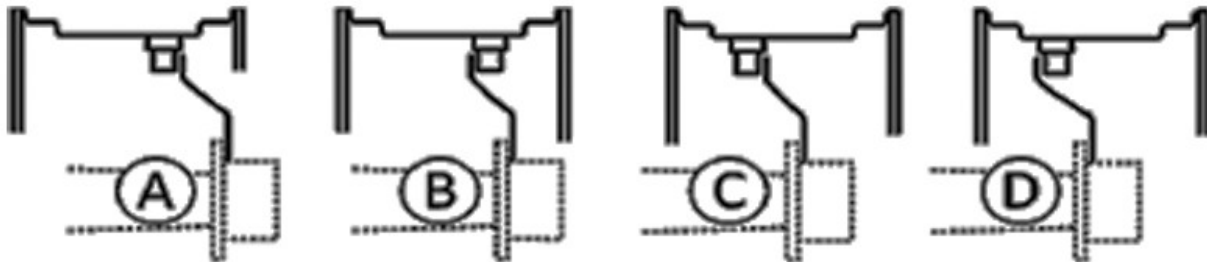


PY31904—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GF)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote	
	Saldato, 2 posizioni		A	B
250/80-16	W8x16 in	mm	1262 ^a	1366
		in	50 ^a	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1217 ^a	1413
		in	48 ^a	56
280/70 R20	W10x20 in	mm	1163 ^a	1463
		in	46 ^a	58
300/70 R20	W10x20 in	mm	1163 ^a	1463
		in	46 ^a	58
320/70 R20	W10x20 in	mm	—	1462
		in	—	58

^aNon disponibile con supporto parafrangente

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GF)



PY37713—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GF)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Cerchioni da 4 posizioni regolabili		A	B	C	D	A	B	C	D
250/80 R16	W8x16 in	mm	1256 ^a	1332	1296	1372	—	—	—	—

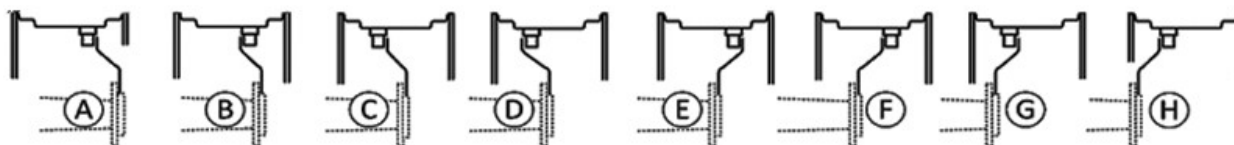
Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate

		in	49 ^a	52	51	54	—	—	—	—
280/70 R18	W9x18 in	mm	1181 ^a	1257 ^a	1369	1445	—	—	—	—
		in	46 ^a	49 ^a	54	57	—	—	—	—
280/70 R20	W10x20 in	mm	—	1129 ^a	1233 ^a	1343	1280 ^b	1389	1493	1603
		in	—	44 ^a	49 ^a	53	50 ^b	55	59	63
300/70 R20	W10x20 in	mm	—	1129 ^a	1233 ^a	1342	1279 ^b	1389	1493	1602
		in	—	44 ^a	49 ^a	53	50 ^b	55	59	63
320/70 R20	W10x20 in	mm	—	—	1232 ^a	1341	1279 ^b	1388	1492	—
		in	—	—	49 ^a	53	50 ^b	55	59	—
9.5 R20	W8x20 in	mm	—	1158 ^a	1202 ^a	1312	1309	1418	1462	1572
		in	—	46 ^a	47 ^a	52	52	56	58	62

^aNon disponibile con supporto parafrangente

^bNon disponibile con sensore dello sterzo

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GF)



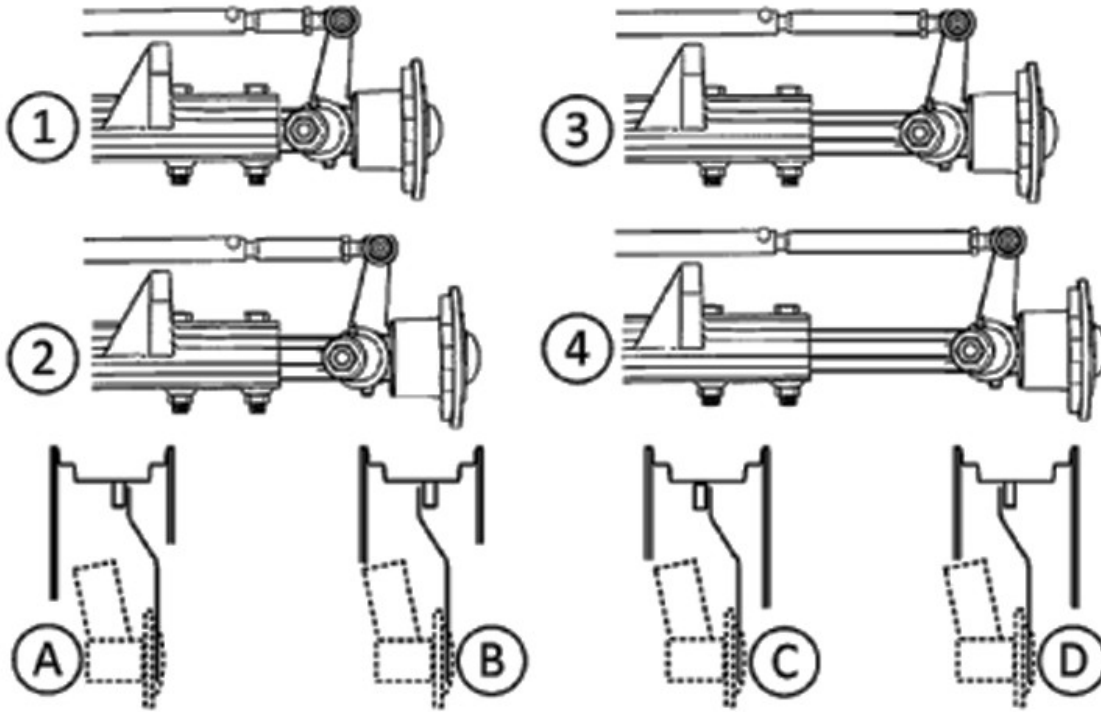
PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori 5GF (con trazione anteriore) cerchi da 4+4 posizioni regolabili										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Rinforzato regolabile, 4+4 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1263 ^a	1367	1483	—	1225 ^b	1405	1445
		in	—	50 ^a	54	58	0	48 ^b	55	57

^aNon disponibile con supporto parafrangente

^bNon disponibile con sensore dello sterzo

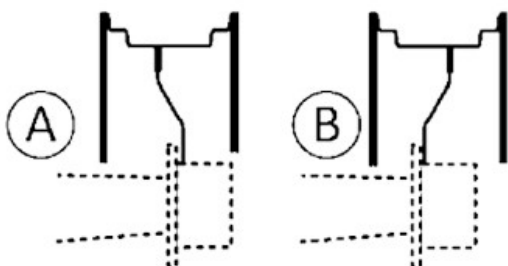
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — senza trazione anteriore (5GF)



PY31905—UN—29AUG16

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori - senza trazione anteriore (5GF)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 1				Ruota e disco in posizione braccio assale 2			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	998	—	1196	—	1098	—	1296	—
		in	39	—	47	—	43	—	51	—
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	1031	1107	1091	1167	1131	1207	1191	1267
		in	41	44	43	46	45	48	47	50
7,50-16	5,50Fx16 in	mm	1029	1105	1089	1165	1129	1205	1189	1265
		in	41	44	43	46	44	47	47	50
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 3				Ruota e disco in posizione braccio assale 4			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	1198	—	1396	—	1298	—	1496	—
		in	47	—	55	—	51	—	59	—
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	1231	1307	1291	1367	1331	1407	1391	1467
		in	48	51	51	54	52	55	55	58
7,50-16	5,50Fx16 in	mm	1229	1305	1289	1365	1329	1405	1389	1465
		in	48	51	51	54	52	55	55	58

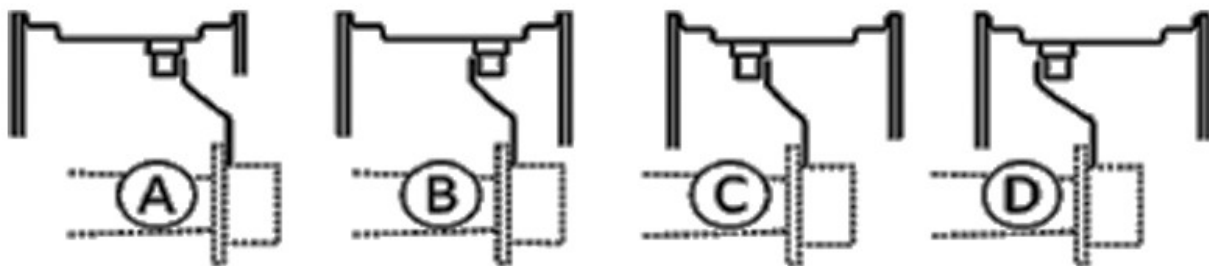
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GL)



PY31904—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GL)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote	
	Cerchioni da 2 posizioni (saldati)		A	B
260/70 R16	W8x16 in	mm	1263	1367
		in	50	54
280/70 R16	W8x16 in	mm	1262	1366
		in	50	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1217	1413
		in	48	56

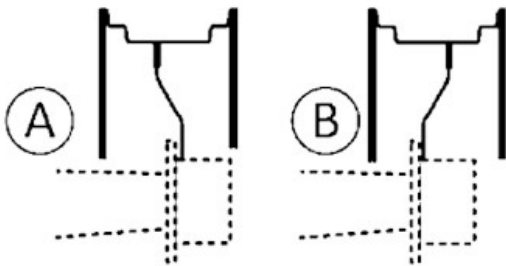
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GL)



PY37713—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GL)						
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote			
	Regolabile, 4 posizioni		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	1257	1333	1297	1373
		in	49	52	51	54
280/70 R16	W8x16 in	mm	1256	1332	1296	1372
		in	49	52	51	54
280/70 R18	W9x18 in	mm	1181	1257	1369	1445
		in	46	49	54	57

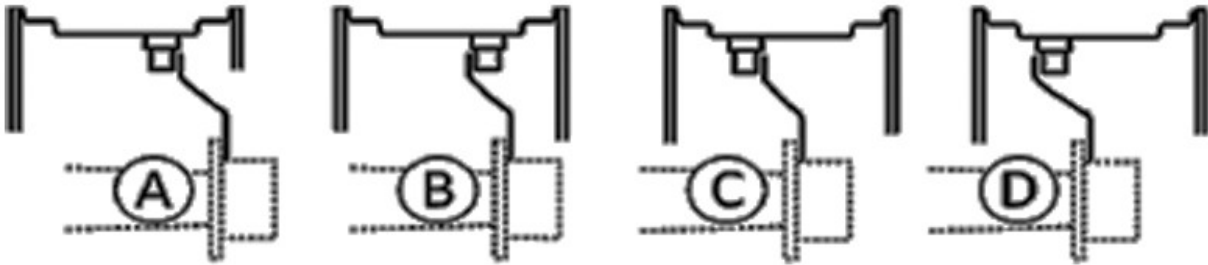
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GL-N)



PY31904—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (cabina) (5GL-N)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote	
	Cerchioni da 2 posizioni (saldati)		A	B
260/70 R16	W8x16 in	mm	1067	1223
		in	42	48
280/70 R16	W8x16 in	mm	1066	1222
		in	42	48
280/70 R18	W9x18 in	mm	1065	1225
		in	42	48

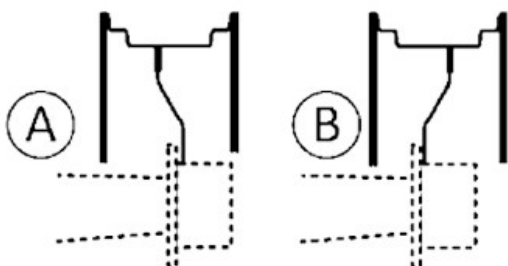
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GL-N)



PY37713—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (cabina) (5GL-N)						
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote			
	Regolabile, 4 posizioni		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1201	1277
		in	—	—	47	50
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1200	1276
		in	—	—	47	50
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1087	1199	1275
		in	—	43	47	50

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GN)

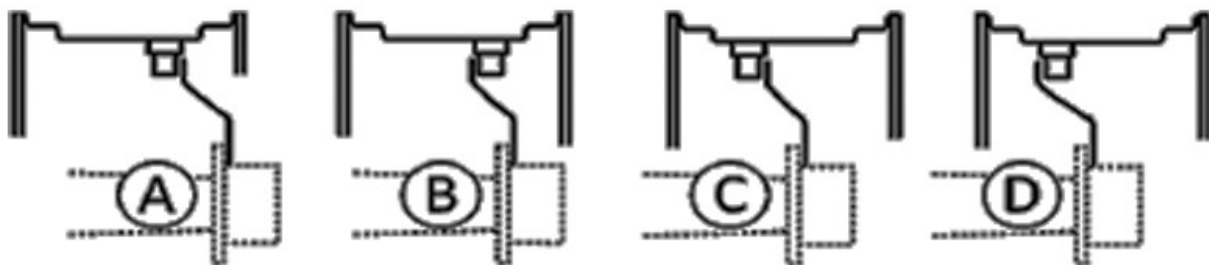


PY31904—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GN)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote	
	Cerchioni da 2 posizioni (saldati)		A	B
7.50 R16	5,50Fx16 in	mm	911 ^a	1047
		in	36 ^a	41
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	1088
		in	—	43
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	1060
		in	—	42
8,25-16	5,50Fx16 in	mm	910 ^a	1046
		in	36 ^a	41
7.50 R18	5,50Fx18 in	mm	939	1019
		in	37	40

^aNon compatibile con il sensore dello sterzo

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GN)



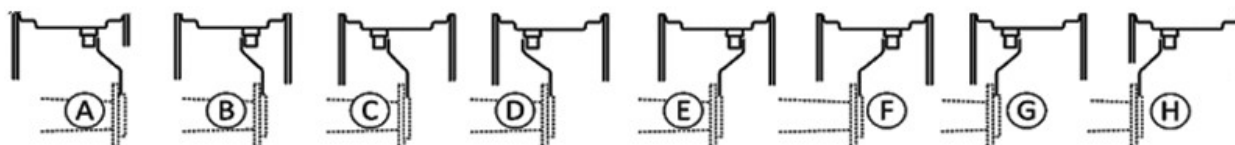
PY37713—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GN)						
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote			
	Regolabile, 4 posizioni		A	B	C	D
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	1036	1112
		in	—	—	41	44
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	1034	1110
		in	—	—	41	44
7.50 R16	5,50Fx16 in	mm	—	1005	953	1029

Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate

		in	—	40	38	41
7.50 R18	5,50 FX18	mm	929	1005	949	1025
		in	37	40	37	40
8,25-16	5,50Fx16 in	mm	—	1004	952	1028
		in	—	40	37	40

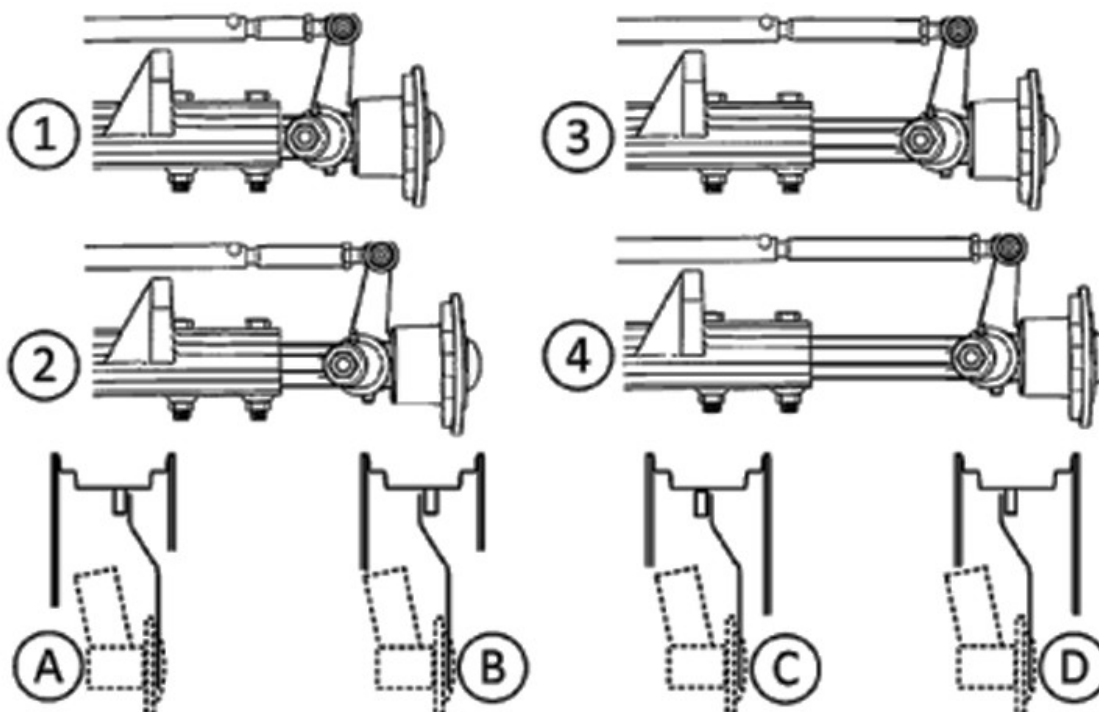
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GN)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GN)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Rinforzo regolabile, 4+4 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	1032	1148	—	—	1070	1110
		in	—	—	41	45	—	—	42	44

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — senza trazione anteriore (5GN)

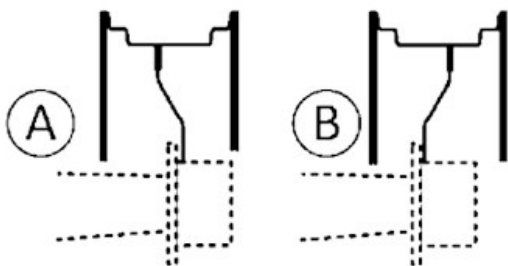


PY31905—UN—29AUG16

Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate

Regolazione della carreggiata delle ruote anteriori - senza trazione anteriore (5GN)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 1				Ruota e disco in posizione braccio assale 2			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
7,50-16	5,50Fx16 in	mm	—	883	867	943	—	983	967	1043
		in	—	35	34	37	—	39	38	41
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 3				Ruota e disco in posizione braccio assale 4			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
7,50-16	5,50Fx16 in	mm	—	1083	1067	1143	—	1183	1167	1243
		in	—	43	42	45	—	47	46	49

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GV)



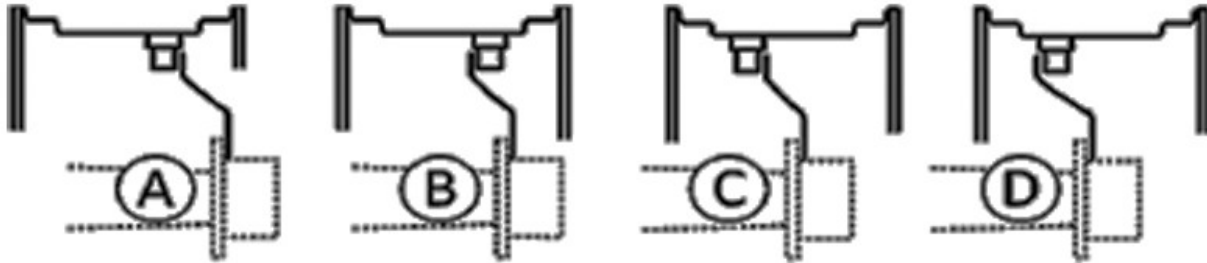
PY31904—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GV)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchioni e dischi delle ruote	
	Saldato, 2 posizioni		A	B
10,0/75-15,3	9,00 x 15,3 in	mm	816	1012
		in	32	40
260/70 R16	W8x16 in	mm	807	1023
		in	32	40
280/70 R18	W9x18 in	mm	835	995
		in	33	39
6,00-16	4,50 EX16 in	mm	819	1007
		in	32	40
7.50 R16	5,50Fx16 in	mm	846	982
		in	33	39
240/70 R16	W8x16 in	mm	—	1024
		in	—	40
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	1022
		in	—	40
8,25-16	5,50Fx16 in	mm	845	981
		in	33	39

Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate

180/95 R16	5,50Fx16 in	mm	847	983
		in	33	39

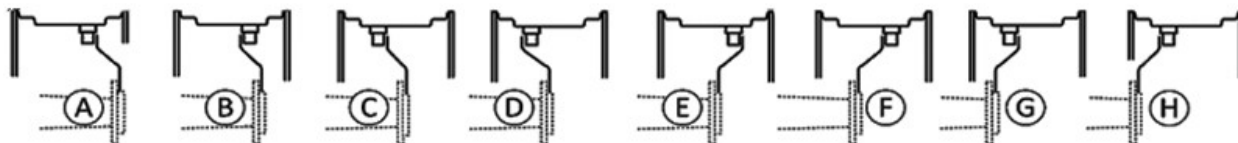
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GV)



PY37713—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GV)						
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote			
	Regolabile, 4 posizioni		A	B	C	D
7.50 R16	5,50Fx16 in	mm	864	940	888	964
		in	34	37	35	38
240/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	972	1048
		in	0	0	38	41
10,0/75-15,3	9,00 x 15,3	mm	—	894	934	1010
		in	—	35	37	40
280/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	970	1046
		in	—	—	38	41
260/70 R16	W8x16 in	mm	—	—	971	1047
		in	—	—	38	41
8,25-16	5,50Fx16 in	mm	863	939	887	963
		in	34	37	35	38
280/70 R18	W9x18 in	mm	—	—	969	1045
		in	—	—	38	41
180/95 R16	5,50Fx16 in	mm	865	941	889	965
		in	34	37	35	38

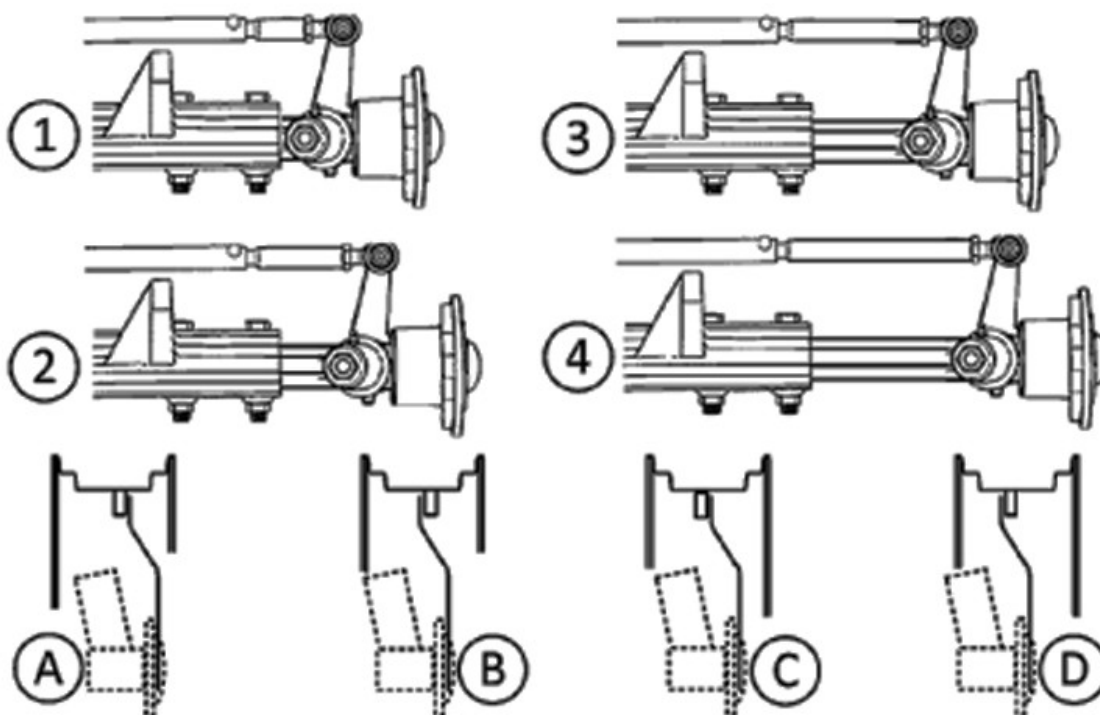
Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — con trazione anteriore (5GV)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (con trazione anteriore) (5GV)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Rinforzato regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
6,00-16	4,50 EX16 in	mm	839	955	879	995	877	917	917	957
		in	33	38	35	39	35	36	36	38

Regolazioni della carreggiata delle ruote anteriori — senza trazione anteriore (5GV)

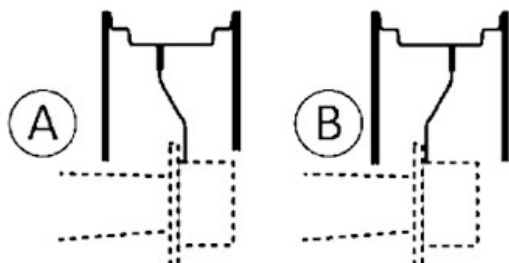


PY31905—UN—29AUG16

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori (senza trazione anteriore) (5GV)										
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 1				Ruota e disco in posizione braccio assale 2			
			1A	1B	1C	1D	2A	2B	2C	2D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	776	—	974	—	876	—	1074	—
		in	31	0	38	0	34	0	42	0
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	809	885	869	945	909	985	969	1045
		in	32	35	34	37	36	39	38	41
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Ruota e disco in posizione braccio assale 3				Ruota e disco in posizione braccio assale 4			
			3A	3B	3C	3D	4A	4B	4C	4D
6,00-16	4,00 EX16 in	mm	976	—	1174	—	1076	—	1274	—
		in	38	0	46	0	42	0	50	0
6,50-16	5,50Fx16 in	mm	1009	1085	1069	1145	1109	1185	1169	1245
		in	40	43	42	45	44	47	46	49

**Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori -
Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia
di 1540 mm) (5GF)**

PY31904—UN—29AUG16



Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)				
Pneumatici anteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote	
	Saldato, 2 posizioni		A	B
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	1532	1728
		in	60	68
280/70 R20	W10 x 20 in	mm	1479	1779
		in	58	70
300/70 R20	W10 x 20 in	mm	1478	1778
		in	58	70
320/70 R20	W10 x 20 in	mm	1447	1777
		in	58	70

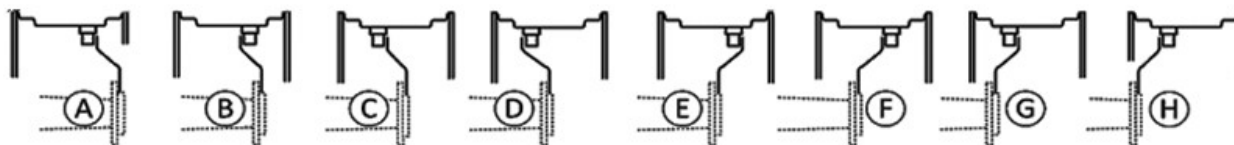
Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 4 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	1496	1572	1684	1760	—	—	—	—
		in	59	62	66	69	—	—	—	—
280/70 R20	W10 x 20 in	mm	1335	1445	1549	1658	1595	1705	1809	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—
300/70 R20	W10 x 20 in	mm	1334	1444	1548	1657	1594	1704	1808	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—
320/70 R20	W10 x 20 in	mm	1334	1443	1547	1656	1594	1703	1807	—
		in	53	57	61	65	63	67	71	—
420/65 R20	W11 x 20 in	mm	1343	1453	1534	1643	1603	1713	—	—
		in	53	58	60	64	63	67	—	—

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)



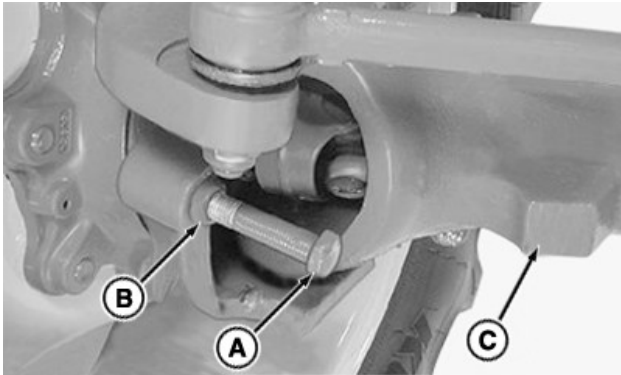
PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote anteriori - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF) con cerchioni da 4 + 4 posizioni regolabili										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchioni e dischi delle ruote							
	Rinforzato regolabile, 4+4 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/70 R18	W9 x 18 in	mm	—	1578	1682	1798	—	1540	1720	1760
		in	—	62	66	71	—	61	68	69

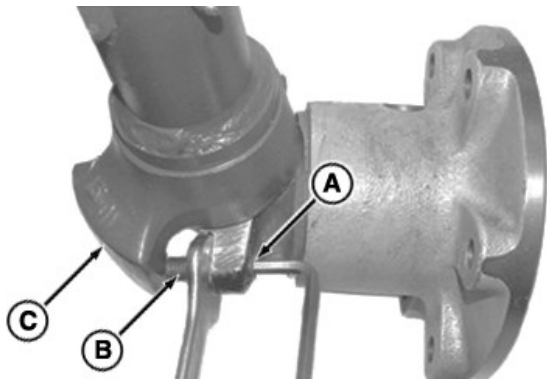
RA84036,00019BB-39-22JUL19

Fermo dello sterzo e parafrangente - Impostazioni

Regolazione dell'angolo di sterzata



PY31911—UN—30AUG16



PY31912—UN—30AUG16

A—Vite di regolazione
B—Dado di bloccaggio
C—Fermo

NOTA: Il trattore deve essere pronto per il funzionamento quando viene regolato l'angolo di sterzata. Pneumatici, parafrangenti, attrezzature e i diversi tipi di zavorra, sono fattori che influiscono in modo diverso su ogni trattore.

L'angolo di sterzata deve essere uguale su entrambi i lati.

ATTENZIONE: RISCHIO DI SCHIACCIAMENTO!

Il motore deve essere spento quando viene effettuata la regolazione.

1. Sollevare la parte anteriore del trattore fino a quando l'assale anteriore non si inclina fino al suo limite.
2. Collocare il trattore su supporti in modo che sia stabile.
3. Muovere verso l'alto la parte destra dell'assale fino a raggiungere lo stop.
4. Ruotare lo sterzo fino al fermo in entrambe le direzioni.
5. Misurare la distanza tra le ruote e gli altri componenti del trattore.
6. Se necessario, allentare il dado di bloccaggio (B) e

regolare l'angolo di sterzata come da specifica, usando la vite (A).

Specifica

Distanza minima, finecorsa dello sterzo—Distanza. 25 mm
1 in.

7. Serrare il dado di bloccaggio alla coppia specificata.

Specifica

Assale anteriore senza trazione
anteriore—Coppia. 56 Nm
41 lb·ft

Assale anteriore con trazione
anteriore—Coppia. 150 Nm
110 lb·ft

8. Ripetere l'operazione sul lato sinistro.

RA84036,0000FB8-39-11JUL17

Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate

Serraggio dei bulloni e dei dadi delle ruote posteriori

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

A—Flangia disco - assale
B—Cerchione - disco

Specifica

(A)—Coppia. 400 N·m (295 lb·ft)
(B), bullone M18—Coppia. 280 N·m (207 lb·ft)
(B), bullone M16—Coppia. 210 Nm (155 lb-ft)

SD74272,00011EE-39-20AUG18

IMPORTANTE: Per installare i pesi, usare l'attrezzatura di sollevamento adatta o rivolgersi al concessionario John Deere.

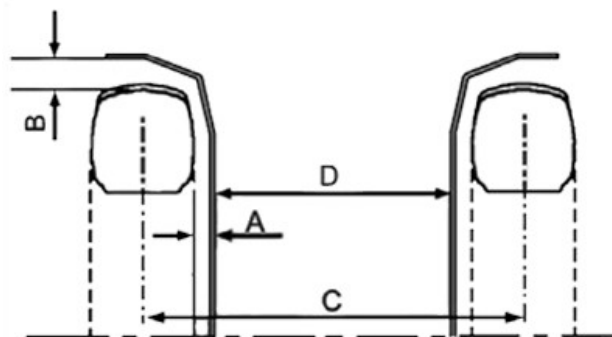
Se il trattore è dotato di fori (A) sulla flangia del cerchione posteriore per il montaggio dei pesi, è possibile montare una zavorra John Deere di 43 kg (90 lb).

È possibile montare fino a 43 kg (90 lb) di peso per lato.

Il peso totale massimo applicabile sull'assale posteriore è 258 kg (596 lb).

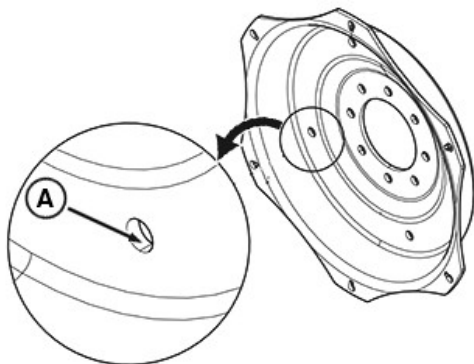
SD74272,00016EE-39-28JUL19

Limitazioni della carreggiata delle ruote posteriori



PY31903—UN—29AUG16

Pesi per ruote posteriori



PY37725—UN—03SEP18

5GF - Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm)

IMPORTANTE: Controllare le distanze (A) e (B) tra i pneumatici e i parafranghi prima di sostituire i pneumatici posteriori.

Gli pneumatici devono avere una distanza dai parafranghi di almeno:

Larghezza fissa (mm) (in)							
A = 15 mm mini- mo	B = 30 mm mini- mo	D					
		GF	GV	GN	GL	GL- N	Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia 1540 mm) (5GF)
		600	450	520	600	520	600

Dimensione dei pneumatici	5GF			Dimensione dei pneumatici	5GV			Dimensione dei pneumatici	5GN		
	Valore minimo				Valore minimo				Valore minimo		
	A	B	C		A	B	C		A	B	C
320/85 R28	20,2	97,8	984	280/85 R28 (11.2 R28)	53,4	124,9	879,4	280/85 R28 (11.2 R28)	58,4	125,3	959,4
340/85 R24	81,2	133,3	1140	320/85 R28 (12.4 R28)	42,9	97,4	879,4	320/85 R28 (12.4 R28)	47,9	97,8	959,4
340/85 R28 (13.6 R28)	61,2	77,8	1114	250/85 R28 (9.5 R28)	30,7	155,9	783	340/85 R24 (13.6 R24)	62,4	131,8	1039,4

Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate

380/70 R24	59,2	133,8	1140	360/70 R24	58,4	151,9	961,4	340/85 R28 (13.6 R28)	21,9	77,8	955,4
380/70 R28	53,7	90,3	1114	340/85 R24 (13.6 R24)	57,4	131,4	959,4	380/70 R24	48,9	133,8	1039,4
380/85 R28 (14.9 R28)	44,2	46,3	1114	320/85 R24 (12.4 R24)	20,2	147,9	848	380/85 R28 (14.9 R28)	30,5	46,3	1006,6
420/70 R24	36,2	97,3	1140	360/70 R28	24,4	103,9	875,4	420/70 R28	71,7	52,3	1118
420/70 R28	29,7	52,3	1114	340/85 R28	23,9	82,4	875,4	480/65 R28	53,2	49,8	1126
480/65 R24	46,9	99,3	1191,4	9.5 R28	23,2	162,9	756	480/70 R26	67,7	48,3	1148
480/65 R28	58,9	49,9	1106	380/70 R24	43,9	133,4	959,4	—	—	—	—
480/70 R26	26,7	48,3	844,6	420/70 R28	66,7	51,9	1038	—	—	—	—
420/70 R24	53,7	103,3	1150	380/85 R28 (14.9 R28)	25,5	45,9	926,6	—	—	—	—
420/70 R28	37,2	50,3	1114	480/65 R28	54,2	49,4	1058	—	—	—	—

5GL					5GL-N			
Valore massimo					Valore massimo			
Dimensione dei pneumatici	A	B (parafango da 20")	B (parafango da 24")	C	A	B (parafango da 20")	B (parafango da 24")	C
360/70 R20	15	66	125	1024	25	66	125	965
380/70 R20	15	42	101	1024	19	49	108	965
360/70 R24	16	—	70	1027	62	—	70	1039
380/70 R24	16	—	49	1027	49	—	52	1039
440/65 R24	55	—	47	1191	22	—	47	1043
420/65 R20	—	—	—	—	66	—	120	1072

Dimensione dei pneumatici	Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)		
	Valore minimo		
	A	B	C
380/70 R24	151,5	133,8	1324,6
380/70 R28	84	90,3	1174,6
420/70 R28	128,5	52,3	1324,6
420/70 R24	60	97,3	1174,6
480/65 R28	39,5	44,5	1182,6

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)

RA84036,00019EC-39-22JUL19

Regolazione carreggiata

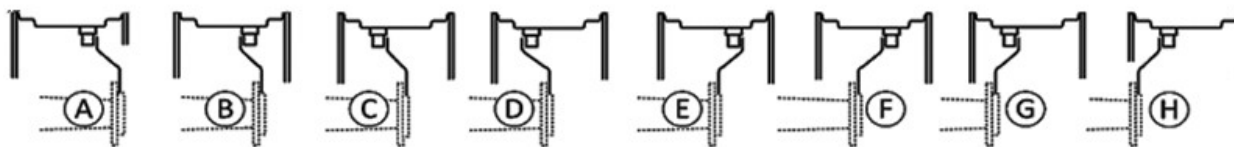
La carreggiata delle ruote anteriori viene regolata riposizionando o invertendo i cerchioni o ribaltando i dischi delle ruote. Inoltre, l'intera ruota può essere installata sul lato opposto del trattore. La freccia riportata sul fianco del pneumatico deve essere rivolta nel senso di avanzamento. Se le ruote vengono rimosse per regolare la carreggiata, serrare i dadi di fissaggio delle ruote anteriori alla coppia specificata. Vedere

"Serraggio di dadi e bulloni delle ruote posteriori" in questa sezione.

IMPORTANTE: Montare sempre i dadi sul lato del cerchione.

NOTA: L'illustrazione mostra la ruota anteriore destra. Le larghezze della carreggiata sono misurate nel punto più basso dei pneumatici.

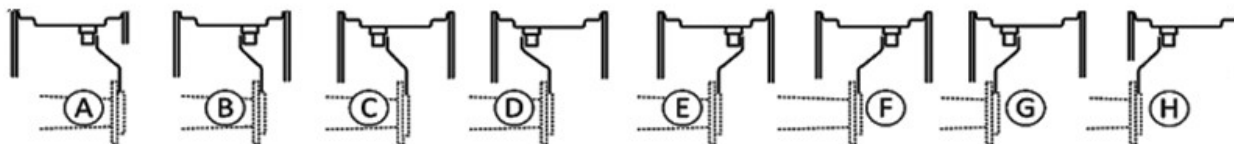
Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GF)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GF)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	984	1118	1229	1273	1384	1518	1629
		in	—	39	44	48	50	54	60	64
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	—
		in	—	—	44	48	50	55	60	—
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
380/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	—
		in	—	—	44	48	50	55	60	—
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	—
		in	—	—	44	48	50	55	60	—
420/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	1477
		in	—	—	47	52	47	51	54	58
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	1114	1225	1277	1388	1514	—
		in	—	—	44	48	50	55	60	—
480/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	1191	1313	1426	1478	—
		in	—	—	—	47	52	56	58	—
480/65 R28	W15Lx28 in	mm	—	—	—	1217	1285	1396	—	—
		in	—	—	—	48	51	55	—	—
420/70 R24	W14Lx24 in	mm	1150	—	1358	—	—	—	—	—
		in	45	—	53	—	—	—	—	—

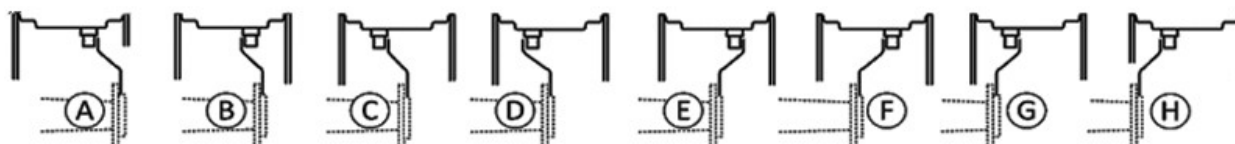
Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	1236	1264	1376	1384	—
		in	—	—	—	48,66	49,76	54,10	54,50	—
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	—
		in	—	—	47	52	47	51	54	—
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1196	1309	1195	1308	1364	—
		in	—	—	47	52	47	51	54	—
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	1191	1313	—	—	—
		in	—	—	—	47	52	—	—	—

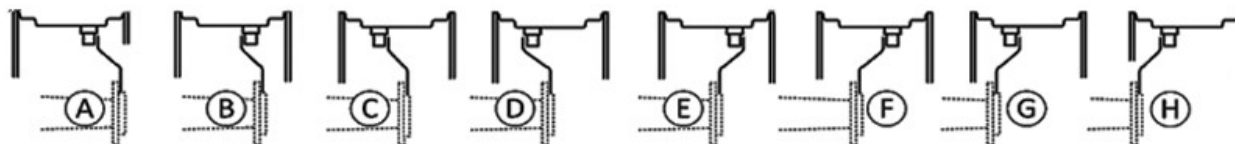
Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL-N)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL-N)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	966	994	1106	1114	1226
		in	—	—	—	38	39,1	44	44	48
360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	—	1043	1156	1208	1321
		in	—	—	—	—	41	46	48	52

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL-N) (cabina)



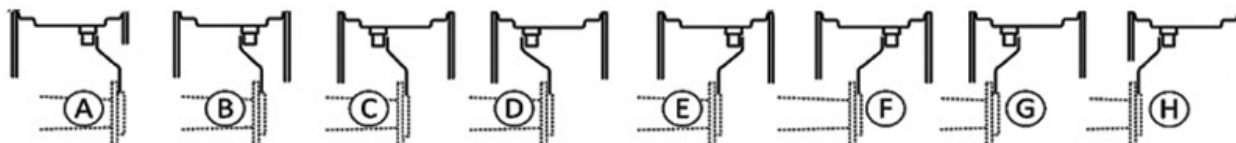
PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GL-N) (cabina)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R20	W11x20 in	mm	—	—	—	1094	1122	1234	1242	1354
		in	—	—	—	43,1	44,2	48,6	48,9	53,3

Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate

360/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1054	1167	1053	1166	1222	1335
		in	—	—	41,5	46	41	46	48	53
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	1054	1167	1053	1166	1222	1335
		in	—	—	41,5	46	41	46	48	53
440/65 R24	W15Lx24 in	mm	—	—	—	—	1171	1284	—	—
		in	—	—	—	—	46	51	—	—

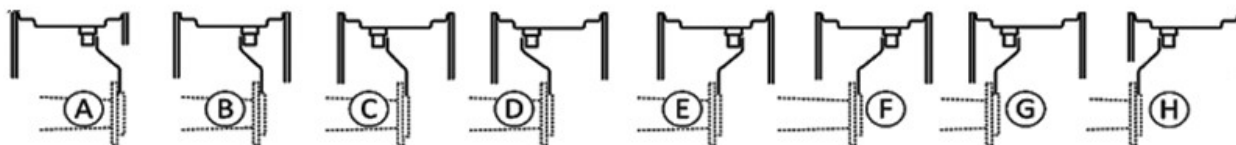
Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GN)



PY37714—UN—25JUL18

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GN)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	959	1003	1114	1248	1359
		in	—	—	—	38	39	44	49	54
340/85 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	955	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	38	40	44	49	53
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	1039	—	1038	1094	1207
		in	—	—	—	41	—	41	43	48
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	1007	1118	1244	1355
		in	—	—	—	—	40	44	49	53
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1118	1244	1355
		in	—	—	—	—	—	44	49	53
480/65 R28	W15Lx28 in	mm	—	—	—	—	—	1126	1236	1347
		in	—	—	—	—	—	44	49	53

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GV)



PY37714—UN—25JUL18

Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate

Impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GV)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50
320/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50
250/85 R28	W8x28 in	mm	—	783	—	826	974	1083	1017	1126
		in	—	31	—	33	38	43	40	44
360/70 R24	W10x24 in	mm	—	—	—	961	—	956	1016	1129
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
340/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	0	36	41	46	50
340/85 R24	W12x24"	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
320/85 R24	W10x24 in	mm	—	—	848	961	—	956	1016	1129
		in	—	—	33	38	—	38	40	44
360/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	875	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	34	36	41	46	50
320/85 R24	W10x24 in	mm	—	—	843	961	843	956	1016	1129
		in	—	—	33	38	33	38	40	44
9.5 R28	W8x28 in	mm	—	756	—	853	947	1056	1044	1153
		in	—	30	—	34	37	42	41	45
380/70 R24	W12x24 in	mm	—	—	—	959	—	958	1014	1127
		in	—	—	—	38	—	38	40	44
420/70 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	—	1038	1164	1275 ^a
		in	—	—	—	—	—	41	46	50
380/85 R28	W12x28 in	mm	—	—	—	—	927	1038	1164	1275
		in	—	—	—	0	36	41	46	50
280/85 R28	W10x28 in	mm	—	—	—	879	923	1034	1168	1279
		in	—	—	—	35	36	41	46	50

^aValore superiore al valore massimo per l'utilizzo su strada.

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia), impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GF)



PY37714—UN—25JUL18

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia), impostazioni della carreggiata delle ruote posteriori (5GF)										
Pneumatici posteriori	Cerchione	Unità	Posizione di cerchi e dischi delle ruote							
	Regolabile, 8 posizioni		A	B	C	D	E	F	G	H
380/70 R24	W12 x 24 in	mm	1325	1438	1494	1607	1493	1606	1662	1775
		in	52	57	59	63	59	63	65	70
380/70 R28	W12 x 28 in	mm	1175	—	1412	1523	1575	1686	1812	—
		in	46	—	56	60	62	66	71	—

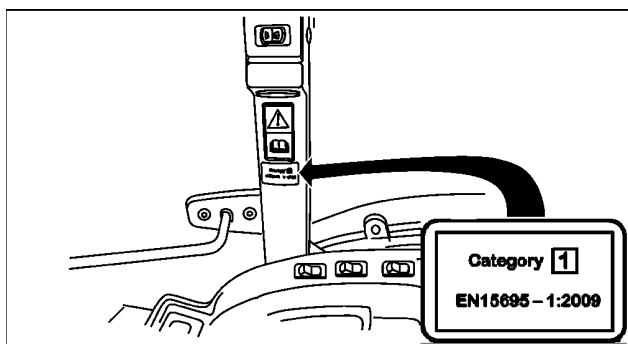
Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate

420/70 R24	W12 x 24 in	mm	1325	1438	1494	1607	1493	1606	1662	—
		in	52	57	59	63	59	63	65	—
420/70 R28	W12 x 28 in	mm	1175	—	1412	1523	1575	1686	—	—
		in	46	—	56	60	62	66	—	—
480/65 R28	W15L x 28 in	mm	1183	—	1404	1515	1583	1694	—	—
		in	47	—	55	60	62	67	—	—

RA84036,00019BA-39-22JUL19

Stazione dell'operatore e cabina

Classificazione della cabina secondo EN 15695-1 (per l'impiego di prodotti chimici per la protezione del raccolto e del fertilizzante liquido)



LX1054626—UN—15DEC11

In figura: etichetta solo a fini illustrativi (potrebbe non indicare la categoria della cabina installata)

La classificazione della cabina secondo EN 15695-1 fornisce informazioni sull'efficacia della protezione contro le sostanze nocive a cui è soggetta la cabina.

Per la classificazione vengono usate le categorie da 1 a 4; quella pertinente è indicata su un'etichetta all'interno della cabina.

Sostituire l'etichetta se assente o danneggiata.
Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

- A**—Categoria 1 — La cabina non offre protezione contro sostanze nocive per la salute.
- B**—Categoria 2 — La cabina offre protezione contro particelle solide aerotrasportate come la polvere, ma non protegge contro materiale nebulizzato o vapori.
- C**—Categoria 3 — La cabina offre protezione contro polvere e materiale nebulizzato (sostanze liquide aerotrasportate come spray), ma non contro vapori.
- D**—Categoria 4 — La cabina offre protezione contro polvere, materiale nebulizzato e vapori.

ATTENZIONE: Prima di iniziare a lavorare in ambienti con presenza di sostanze nocive, ad esempio quando si usano pesticidi, assicurarsi che la cabina offra la giusta protezione. Fare riferimento alla scheda di sicurezza del prodotto da irrorare fornita dal produttore, in cui viene specificata la categoria richiesta per la cabina.

ATTENZIONE: Nel caso di cabine con categoria 3 e 4, controllare se i filtri installati sono stati controllati secondo EN 15695-2:2009 e se sono adatti a proteggere contro le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alle informazioni del produttore), prima di operare in ambienti con presenza di sostanze nocive.

ATTENZIONE: I filtri aria della cabina devono essere stati sottoposti a manutenzione come specificato. Consultare gli Intervalli di manutenzione (sezione 210B) in questo manuale.

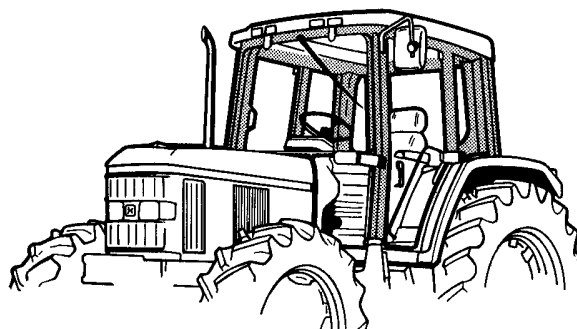
ATTENZIONE: Fare riferimento alle Schede del prodotto e all'identificazione prodotto sui prodotti chimici per la protezione del raccolto, in quanto contengono informazioni importanti su come evitare pericoli.

Per la migliore protezione devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

1. Tutte le guarnizioni (su porta, finestrini e tetto) devono essere mantenute in buone condizioni
2. Portiere, finestrini e tetto chiusi
3. Serrare correttamente i passacavi per i cavi nella cabina
4. Ventola ON
5. I filtri dell'aria della cabina devono essere in buone condizioni.

RA84036,000117D-39-10AUG17

Struttura di protezione antiribaltamento



LX 000375

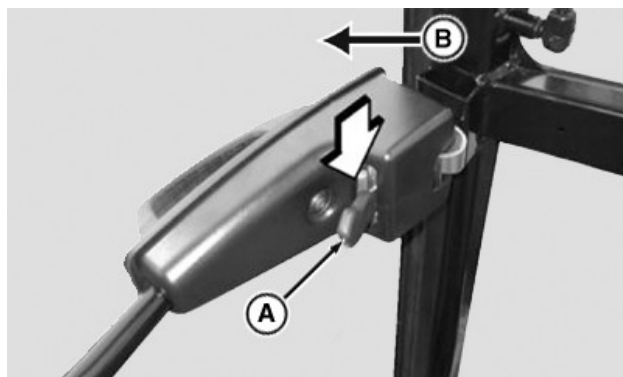
LX000375—UN—03JAN95

ATTENZIONE: La cabina incorpora una telaio di protezione in caso di ribaltamento (ROPS) a quattro montanti. Al fine di non compromettere la funzionalità e la robustezza di questo telaio non si devono modificare in alcun caso gli elementi strutturali saldando parti, effettuando forature o tagli o smerigliature. L'inosservanza di questa istruzione pregiudica la rigidità della ROPS.

Un eventuale ribaltamento del trattore sottopone la struttura di protezione antiribaltamento a notevoli sollecitazioni. Sostituire immediatamente il telaio di protezione se i suoi elementi strutturali risultano piegati, deformati o comunque danneggiati.

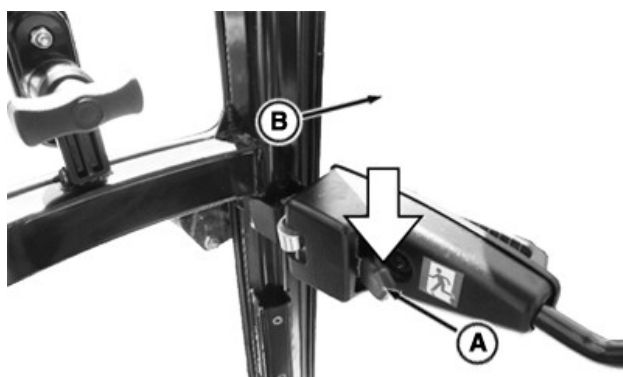
RA84036,0000F63-39-10AUG17

Uscite di emergenza



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31825—UN—26AUG16



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42813—UN—02JUL17



(Cabina) (5GL-N)

APY01892—UN—08MAR18

A—Bloccaggio
B—Sportello

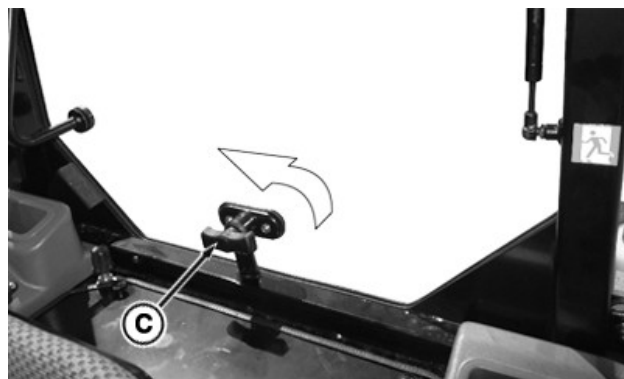
In caso di emergenza, abbandonare la cabina attraverso la porta della cabina sul lato sinistro.

È possibile anche abbandonare la cabina attraverso l'uscita di emergenza sul lato destro.

Questa uscita di emergenza è segnalata con un cartello di uscita di emergenza.

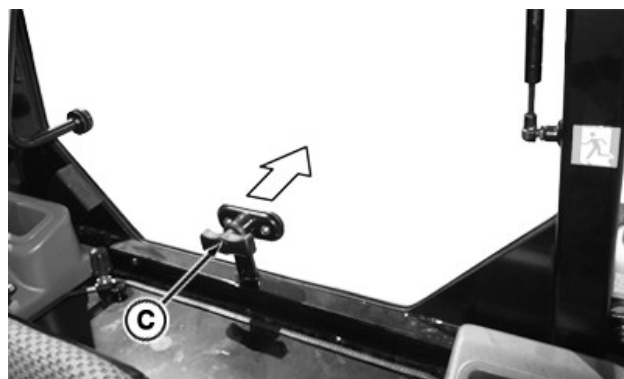
Per aprire, tirare verso il basso il bloccaggio (A) e spingere verso l'esterno la portiera (B).

Uscita di emergenza attraverso lunotto



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42814—UN—13JUL17



(5GV, 5GN, 5GF)

PY42815—UN—13JUL17



(Cabina) (5GL-N)

APY01893—UN—19MAR18

C—Leva

È possibile anche abbandonare la cabina attraverso l'uscita di emergenza sul lato posteriore.

Questa uscita di emergenza è segnalata con un cartello di uscita di emergenza.

Per aprire, girare la leva (C) in senso antiorario. Spingere il lunotto verso l'esterno.

RA84036,0001521-39-04OCT18

Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi

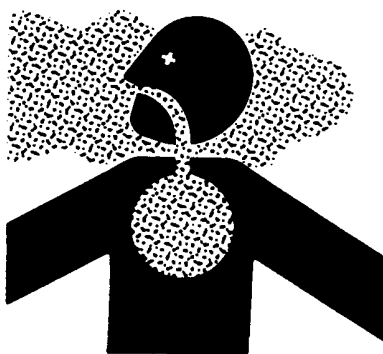
ATTENZIONE: Durante l'applicazione di pesticidi pericolosi possono depositarsi dei residui all'interno o all'esterno del veicolo. Pulire la macchina secondo le istruzioni fornite con i pesticidi.

Quando si trattano pesticidi, pulire giornalmente l'esterno e l'interno del veicolo, eliminando accumuli visibili di polvere e contaminanti.

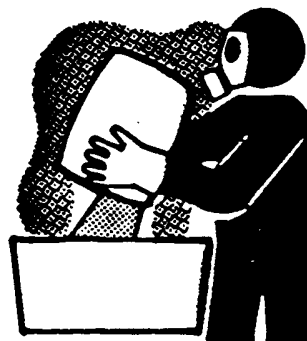
1. Scopare o pulire con l'aspirapolvere il pavimento della cabina.
2. Pulire i pannelli e le parti metalliche interne della cabina.
3. Lavare esternamente il veicolo.
4. Eliminare l'acqua di lavaggio inquinata da pesticidi pericolosi, anche non attivi, secondo le disposizioni locali per lo smaltimento di materiale contaminante.

DX,CABS2-39-24JUL01

Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Le sostanze chimiche per impieghi agricoli, come ad esempio fungicidi, erbicidi, insetticidi, pesticidi, topicidi e fertilizzanti possono essere pericolosi per la salute e l'ambiente se non vengono adoperati con cautela.

Seguire sempre tutte le indicazioni riportate sulle etichette per l'uso efficace, sicuro e legale delle sostanze chimiche per impieghi agricoli.

Ridurre il rischio di esposizione e lesioni personali.

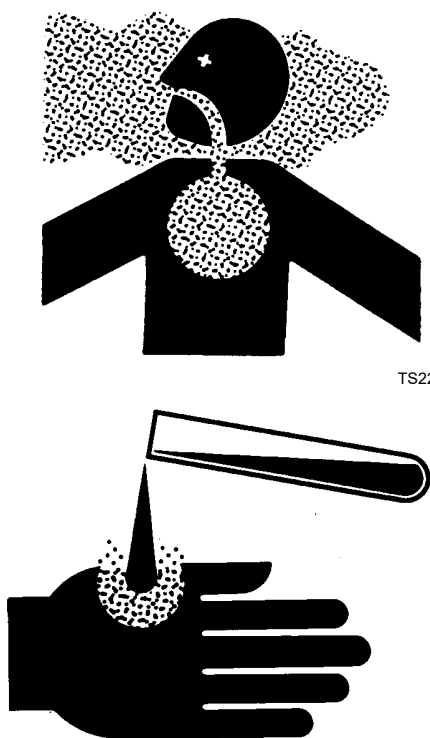
- Indossare l'equipaggiamento protettivo personale raccomandato dal produttore. In assenza di istruzioni fornite dal fabbricante, attenersi alle seguenti linee guida generali:
 - Prodotti chimici con etichetta **"Danger"** (Pericolo): massima tossicità. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, respiratore, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Warning"** (Avvertenza): tossicità media. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, guanti e indumenti protettivi della pelle.
 - Prodotti chimici con etichetta **"Caution"** (Attenzione): tossicità minima. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza e indumenti protettivi della pelle.
- Evitare di inalare vapori, aerosol o polvere.
- Tenere sempre a portata di mano sapone, acqua e asciugamano quando si usano sostanze chimiche. Se le sostanze chimiche vengono in contatto con la pelle, le mani o il viso, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se penetrano negli occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua.
- Lavare mani e viso dopo aver maneggiato sostanze chimiche e prima di mangiare, bere, fumare o mingere.
- Non fumare né mangiare mentre si applicano sostanze chimiche.
- Al termine dei lavori per i quali si sono usate sostanze chimiche, fare sempre un bagno o una doccia e cambiare gli abiti. Lavare gli indumenti impiegati prima di indossarli nuovamente.
- Se durante o poco dopo l'uso di prodotti chimici si

manifestano sintomi di infermità, rivolgersi immediatamente a un medico.

- Conservare le sostanze chimiche nei contenitori originali. Non trasferirle in contenitori privi di etichetta o in contenitori destinati originariamente a cibi o bevande.
- Conservare le sostanze chimiche in un posto sicuro e richiudibile, a distanza da cibi e mangime. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire sempre i contenitori in modo appropriato. Sciacquare almeno tre volte i contenitori vuoti, perforarli o schiacciarli e smaltirli correttamente.

DX,VVV,CHEM01-39-25MAR09

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

⚠ ATTENZIONE: Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere.

1. Quando si lavora in un ambiente dove sono presenti dei pesticidi, indossare delle magliette a manica lunga, pantaloni a gambale lungo, scarpe e calze.
2. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.
3. Indossare le protezioni della persona indicate nelle istruzioni per l'uso del prodotto, quando si esce dalla cabina per effettuare le operazioni seguenti:

- si entra in una zona trattata
- si opera con apparecchiature per applicazione di contaminati; ad esempio: spruzzatori che devono essere puliti, cambiati o reorientati
- miscelazione o caricamento degli antiparassitari.

4. Prima di rientrare in cabina, rimuovere l'equipaggiamento di protezione e depositarlo in una scatola chiusa posta all'esterno della cabina o in altro tipo di contenitore sigillabile, oppure all'interno della cabina in un contenitore resistente agli antiparassitari, quale un sacco in plastica.

5. Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.

DX,CABS1-39-25MAR09

Uso della struttura di protezione antiribaltamento

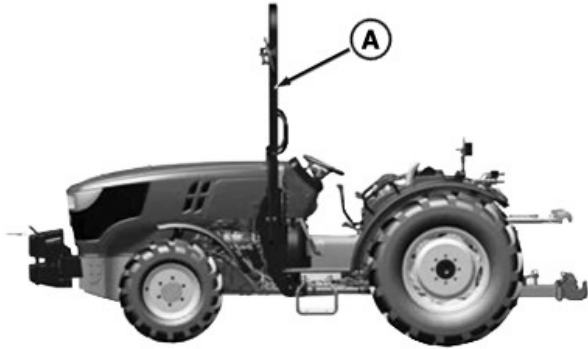
⚠ ATTENZIONE: Se la struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) viene allentata o rimossa per qualunque motivo, assicurarsi poi che tutti gli elementi vengano installati correttamente. Serrare le viti di fissaggio alla coppia adeguata.

La funzionalità della protezione antiribaltamento (ROPS) risulta compromessa se la protezione subisce danni strutturali, come in caso di ribaltamento, o presenta alterazioni di sorta causate da saldature, ammaccature, forature o spaccature. La ROPS danneggiata non può essere riutilizzata e va sostituita. Qualsiasi modifica alla ROPS deve essere autorizzata dal costruttore.

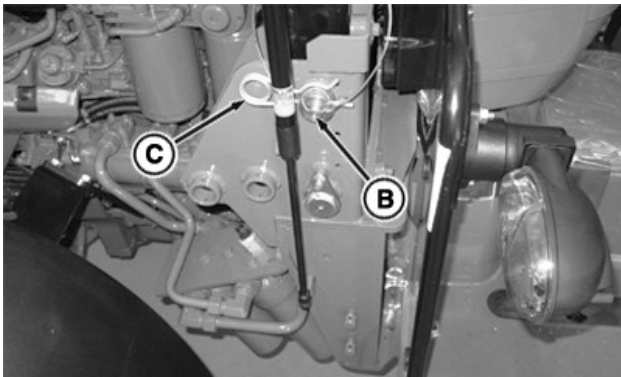
Mantenere sempre la parte superiore della struttura di protezione antiribaltamento fissa in posizione verticale (come mostra la figura) durante il funzionamento del trattore. Se il trattore funziona con protezione antiribaltamento ripiegata (ad es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela.

Non usare la cintura di sicurezza su un trattore con struttura di protezione antiribaltamento ripiegata o senza tale protezione.

Appena il trattore viene fatto funzionare in condizioni normali, rialzare la protezione per ribaltamento.

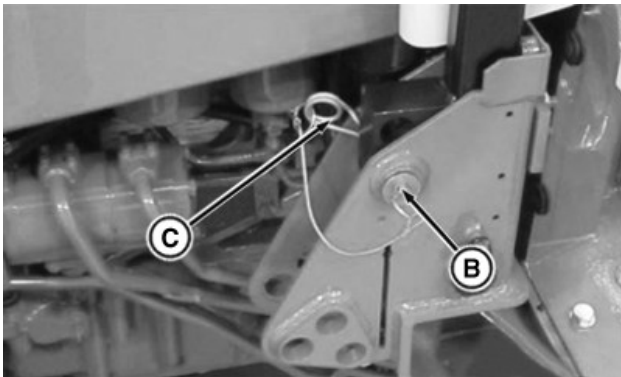


PY31829—UN—29AUG16



PY42816—UN—02JUL17

(5GV, 5GN, 5GF)



PY31830—UN—26AUG16

(5GL, 5GL-N)

A—Struttura di protezione
B—Spina
C—Spina a bloccaggio rapido

Per abbassare la protezione per ribaltamento:

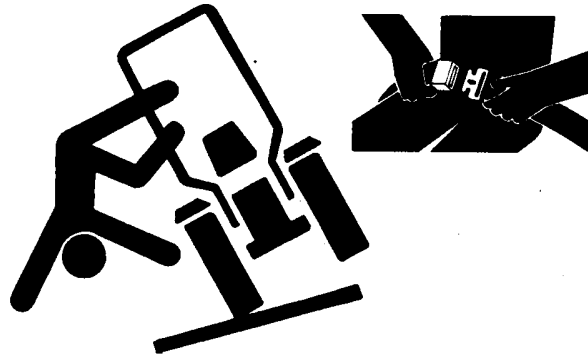
1. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (C) e le spine con testa (B).
2. Abbassare la protezione antiribaltamento (A) in caso di sosta.
3. Reinstallare le spine (B) e (C) per bloccare la protezione antiribaltamento in posizione abbassata.

Impostazione della protezione per ribaltamento in posizione di funzionamento:

1. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (C) e le spine con testa (B).
2. Sollevare la protezione per ribaltamento nella posizione mostrata. Installare le spine (B) e le spine a bloccaggio rapido (C).

FENAFNX,0000454-39-17MAY21

Uso della cintura di sicurezza



TS205—UN—23AUG88



PY36451—UN—02DEC16

A—Cinture di sicurezza

⚠ ATTENZIONE: Per ridurre al minimo il rischio di lesioni in caso di incidente, indossare sempre la cintura di sicurezza (A) quando si è alla guida del trattore.

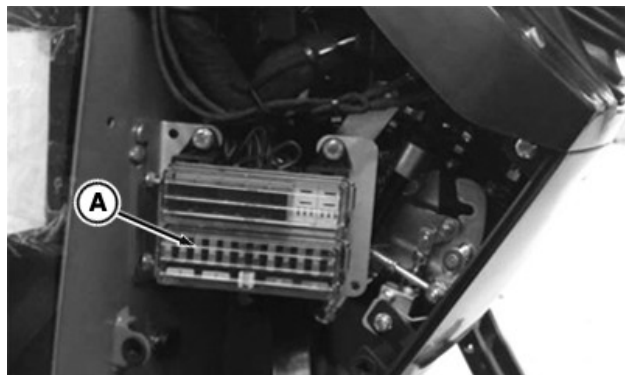
Il sedile dell'istruttore consente solo il trasporto di un passeggero in operazioni su strada (ad es. il trasporto dall'azienda agricola al campo).

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- - Dare uno strattone al dispositivo di bloccaggio della cintura di sicurezza per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.
- Ispezionare le cinture di sicurezza e la viteria di

montaggio una volta l'anno. Vedere Manutenzione-Controlli (sezione 220D).

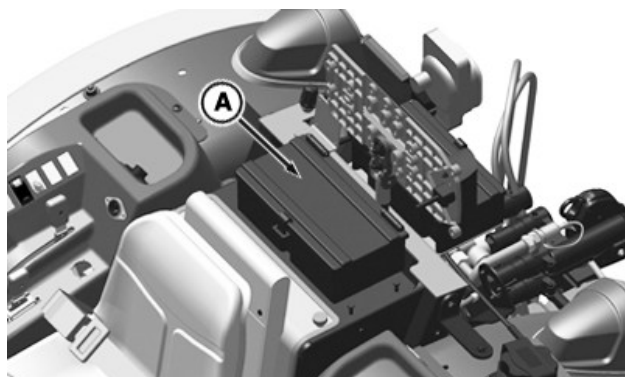
RA84036,0000F64-39-01AUG18

Scatola fusibili



PY31853—UN—29AUG16

Scatola fusibili — (5GV, 5GN, 5GF)



PY42818—UN—02JUL17

Scatola fusibili — (5GL, 5GL-N)



APY01900—UN—08MAR18

Scatola fusibili — (Cabina) (5GL-N)

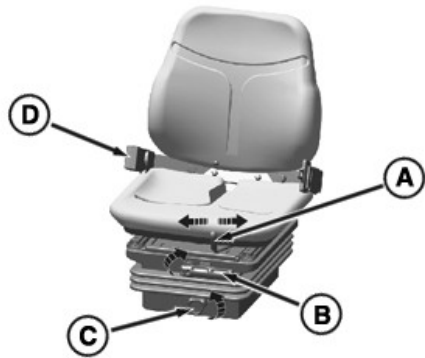
A—Scatola fusibili

Rimuovere la copertura sinistra del gruppo strumenti per accedere alla scatola fusibili principale (A). Vedere Fusibili e relè in Manutenzione — Impianto elettrico (sezione 220B).

RA84036,0001529-39-04OCT18

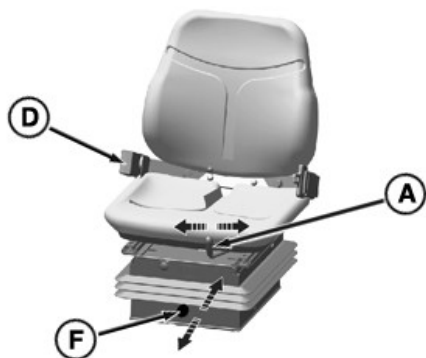
Regolazione del sedile

Regolazione del sedile



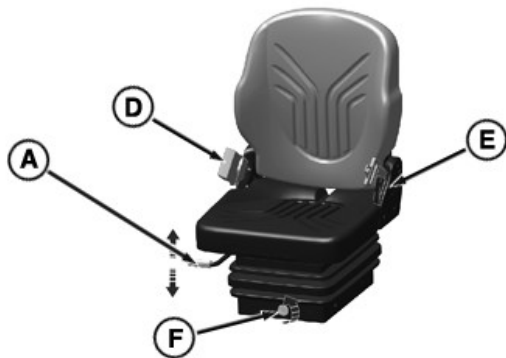
Mod. SC74 - M200

PY34385—UN—11NOV16



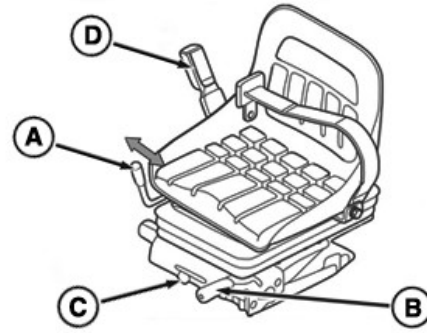
Mod. SC74 - M97

PY34386—UN—11NOV16



Mod. MSG 93/511

PY34387—UN—11NOV16



Mod. XH2

APY01894—UN—08MAR18

- A—Regolazione longitudinale**
B—Regolazione del sedile in funzione del peso dell'operatore
C—Regolazione del sedile in funzione dell'altezza dell'operatore
D—Cintura di sicurezza
E—Leva di regolazione inclinazione schienale
F—Regolazione dell'altezza del sedile (sedile pneumatico)

- Dopo la regolazione il sedile deve rimanere nella configurazione impostata.
- Non regolare mai il sedile durante la guida del trattore.

Categoria	Funzione
A	Regolazione longitudinale: — Attivare la leva per rilasciare il blocco. — Nella posizione selezionata, rilasciare la leva e controllare che il blocco sia innestato.
B	Regolazione del sedile in funzione del peso dell'operatore: — Eseguire tutte le regolazioni mentre l'operatore è seduto in modo che il sedile sia caricato. — Girare la leva situata sul lato anteriore della sospensione in senso orario o antiorario. — La regolazione corretta è raggiunta quando l'altezza del sedile è impostata sulla metà della corsa della sospensione.
C	Regolazione del sedile in funzione dell'altezza dell'operatore: — Eseguire tutte le regolazioni mentre l'operatore è seduto in modo che il sedile sia caricato. — L'altezza del sedile può essere regolata verso l'alto e il basso girando la manopola. — Ciò alza e abbassa il sedile mantenendo invariata la corsa della sospensione.
D	Cintura di sicurezza (a seconda del Paese)
E	Leva di regolazione inclinazione schienale: — Tirare la leva di regolazione per regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciarla quando si raggiunge l'inclinazione desiderata. — Lo schienale può essere inclinato in avanti mantenendo tirata la leva di regolazione.
F	Regolazione dell'altezza del sedile (sedile pneumatico): — Premere la leva di comando per alzare il sedile. — Tirare la leva di comando per abbassare il sedile.

RA84036,0001523-39-09APR18

Specchietti

Retrovisori (stazione dell'operatore aperta)



PY31835—UN—26AUG16

Retrovisore (stazione dell'operatore aperta)

A—Retrovisore

Per regolare il retrovisore (A), allentare la vite di fissaggio, spostare il retrovisore nella posizione desiderata e serrare nuovamente la vite di fissaggio.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi che i retrovisori siano sempre puliti e regolati correttamente.

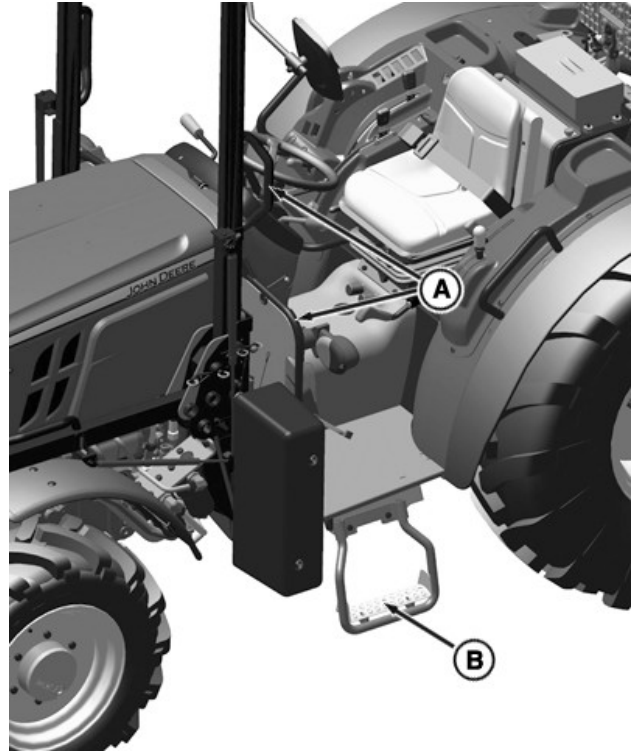
RA84036,0000F66-39-06JUL17

Predellini

Gradini e corrimano



PY36452—UN—02DEC16
Modelli 5GF, 5GV e 5GN



PY42819—UN—02JUL17
Modelli 5GL e 5GLN

A—Corrimano
B—Gradini

Usare i predellini (B) per salire o scendere. Tenere sempre il corrimano (A). Non è consentito salire o scendere in altro modo.

- Quando si sale o si scende, tenersi sempre al corrimano. Non toccare i componenti del sistema di scarico perché vi è il rischio di ustioni.
- Prima di salire o scendere, togliere eventuali accumuli di neve, ghiaccio o fango.

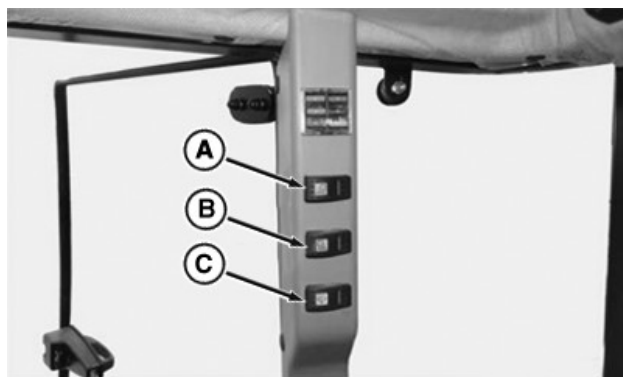
RA84036,00019D1-39-31MAY19



APY11269—UN—21JUN19
Modelli 5GF, 5GV e 5GN

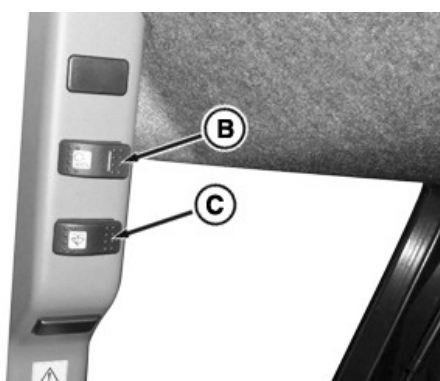
Tergilavacristallo

Interruttori nella cabina dell'operatore



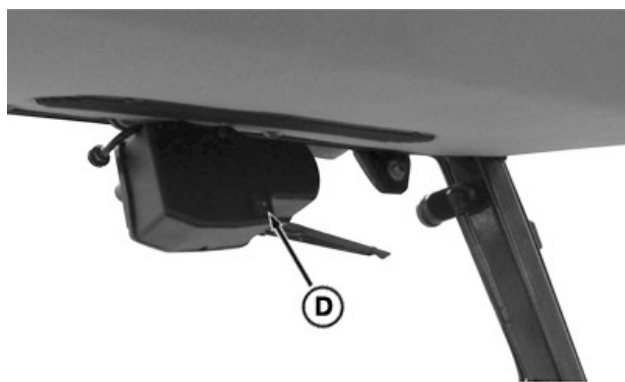
PY31836—UN—26AUG16

Modelli di trattore 5GV, 5GN e 5GF



APY01896—UN—08MAR18

Modelli di trattore 5GL-N con cabina



APY01897—UN—08MAR18

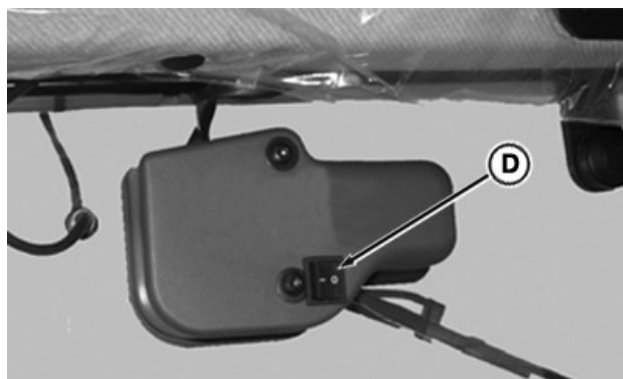
Modelli di trattore 5GL-N con cabina

- A—Interruttore fari di lavoro anteriori
- B—Interruttore luci di lavoro posteriori
- C—Interruttore tergilavacristallo anteriore
- D—Interruttore tergilunotto

Gli interruttori della cabina sono ubicati sul montante destro.

L'interruttore per il parabrezza (C) comprende le due funzioni di tergilavacristallo. Se l'interruttore (C) viene premuto e tenuto fermo in posizione, attiva la funzione di lavacristallo sia per il tergicristallo anteriore sia per quello posteriore.

RA84036,0001525-39-02APR18

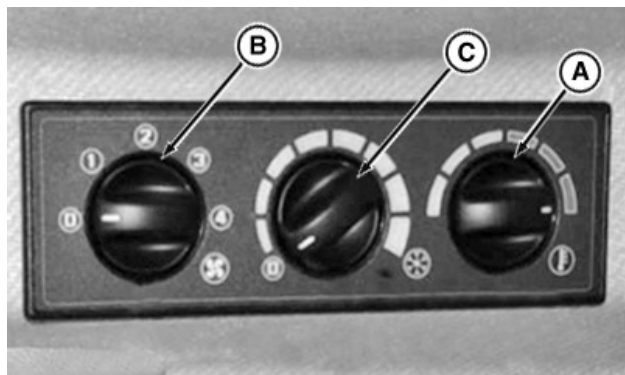


PY31837—UN—26AUG16

Modelli di trattore 5GV, 5GN e 5GF

Impianto di riscaldamento/ventilazione/climatizzazione (HVAC)

Comandi del riscaldatore e del climatizzatore (5GV, 5GN, 5GF)



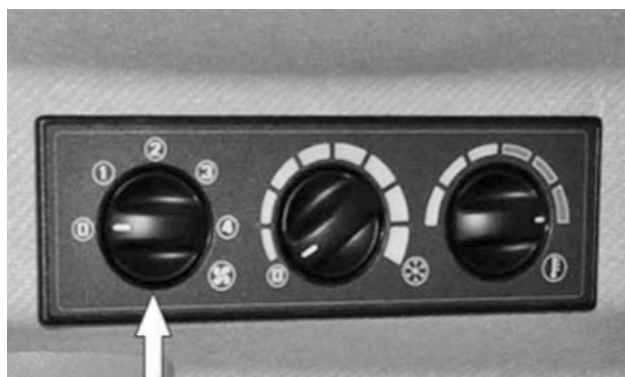
PY31839—UN—26AUG16

Trattori con climatizzatore

- A—Comando del riscaldatore
- B—Comando soffiatore
- C—Comando climatizzatore

La cabina è stata progettata in modo tale da offrire condizioni di lavoro confortevoli all'operatore quando tutti i finestrini sono chiusi. Aria fresca può essere fatta entrare dall'esterno della cabina oppure mandata in ricircolazione sia riscaldata che raffreddata.

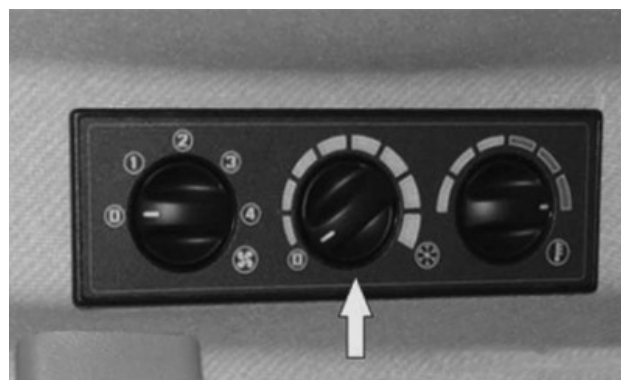
Il climatizzatore viene azionato con i seguenti comandi:



PY31840—UN—26AUG16

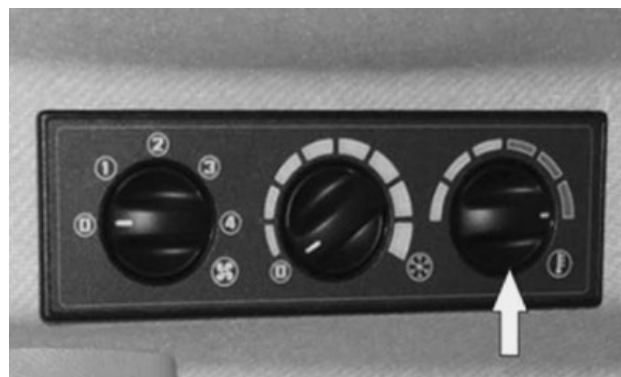
La manopola di regolazione del ventilatore regola le quattro velocità di ventilazione. Ruotare la manopola in senso antiorario per spegnere la ventola.

NOTA: Quando l'impianto del climatizzatore è acceso e l'interruttore della ventola è spento, il ventilatore funziona con velocità di ventilazione (1).



PY31841—UN—26AUG16

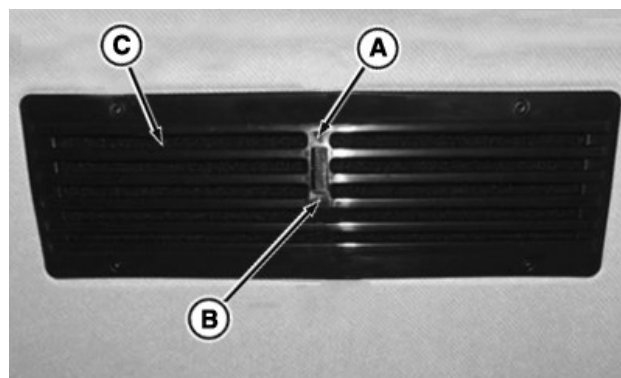
Con la manopola di regolazione del climatizzatore si regola la temperatura sul valore desiderato. Ruotare la manopola in senso antiorario per spegnere l'impianto ed in senso orario per raffreddare l'aria. Ruotare sempre su OFF quando non è in uso.



PY31842—UN—26AUG16

La manopola di regolazione del riscaldamento serve a regolare il grado di riscaldamento. Ruotare la manopola in senso antiorario per spegnere l'impianto ed in senso orario per riscaldare l'aria. La massima resa di riscaldamento è disponibile solo quando il motore ha raggiunto la piena temperatura di esercizio.

Comando ricircolazione dell'aria



PY31843—UN—26AUG16

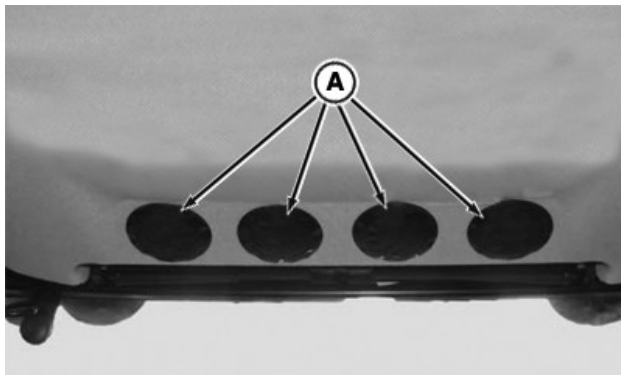
- A—Chiuso
- B—Aperto
- C—Sfiato

Spostando il comando di ricircolazione dell'aria verso l'alto (A) (chiusura) si aumenta al massimo l'aria fresca nella cabina. Spostando il comando di ricircolazione

dell'aria verso il basso (B) (apertura) si ottiene la ricircolazione dell'aria fresca nella cabina. L'aria in ricircolazione attraversa gli sfiati (C), il filtro dell'aria e torna nel soffiatore.

Spostando il comando di ricircolazione dell'aria verso l'alto (A) (chiusura) si ottiene un afflusso di aria fresca dall'esterno della cabina. Si ha il massimo effetto di raffreddamento possibile a climatizzatore spento.

Bocchette di ventilazione



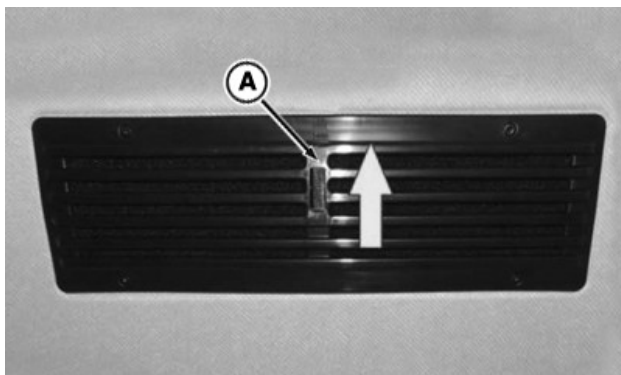
PY31844—UN—26AUG16

A—Bocchette di ventilazione

L'aria fresca in ingresso dall'esterno nella cabina passa attraverso il filtro dell'aria, il soffiatore, il riscaldatore e l'evaporatore del climatizzatore. Viene soffiata attraverso un gruppo di quattro bocchette regolabili (A) sopra al parabrezza.

⚠ ATTENZIONE: Il filtro dell'aria della cabina è progettato per rimuovere la polvere dall'aria ma non è in grado di escludere vapori chimici. Seguire le istruzioni del fabbricante di prodotti chimici per proteggersi da prodotti chimici pericolosi.

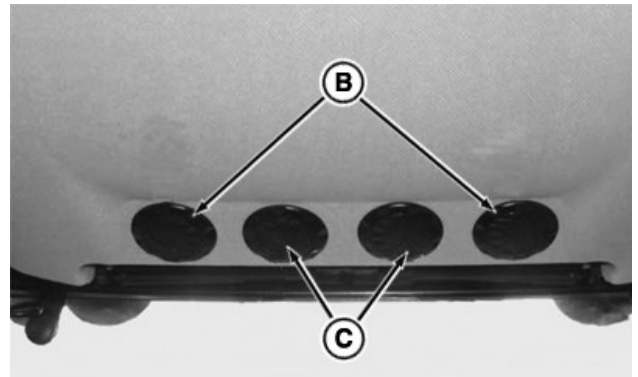
Funzionamento a basse temperature



PY31845—UN—29AUG16

A—Comando ricircolazione dell'aria

Aprire il comando di ricircolazione dell'aria (A) e far ricircolare l'aria che è già stata riscaldata. In questo modo si ottiene il massimo grado di riscaldamento.

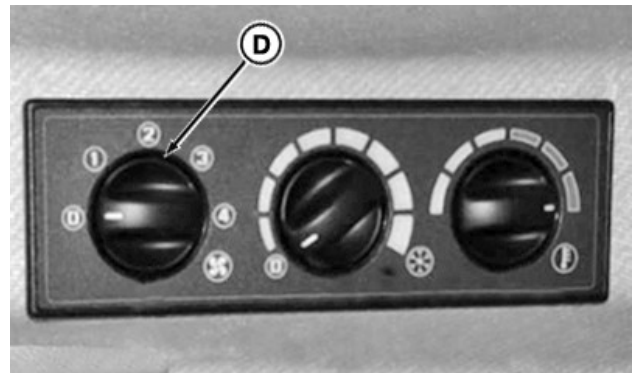


PY31846—UN—26AUG16

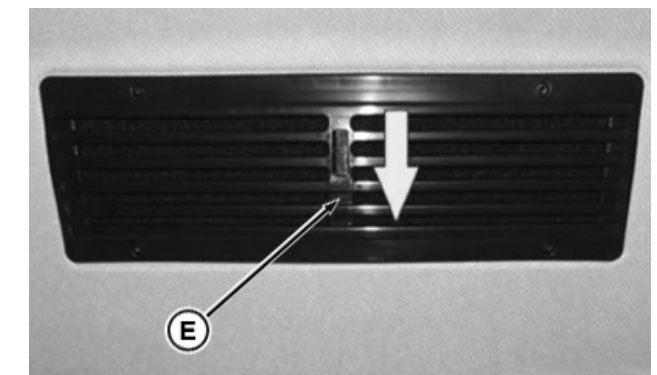
B—Bocchette
C—Bocchette

È necessario regolare l'apertura delle varie bocchette (B) e (C) per bilanciare l'uscita di aria calda tra il parabrezza ed il lunotto.

Per muovere grosse quantità di aria riscaldata verso il pavimento, aprire le bocchette di destra e sinistra in fila (B) e chiudere completamente o parzialmente le altre. Regolare il comando del ventilatore (D) sul regime massimo.



PY31847—UN—26AUG16



PY31848—UN—26AUG16

D—Comando soffiatore
E—Comando ricircolazione dell'aria

Sbrinamento del parabrezza

Chiudere il comando di ricircolazione dell'aria (E) per rimuovere l'umidità nella cabina. Una volta eliminata, aprire il comando di ricircolazione dell'aria per fare ricircolare l'aria che è già stata riscaldata. Aprire e

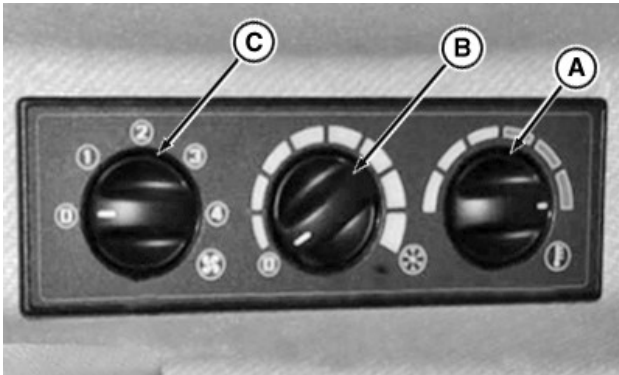
dirigere le bocchette (B) e (C) verso il parabrezza.
Regolare il comando del ventilatore (D) sul massimo.

Condizioni polverose

Chiudere il comando di ricircolazione dell'aria (E) e fare girare il ventilatore al massimo per pressurizzare l'aria nella cabina.

Funzionamento del climatizzatore

Funzionamento dell'impianto



PY31849—UN—26AUG16

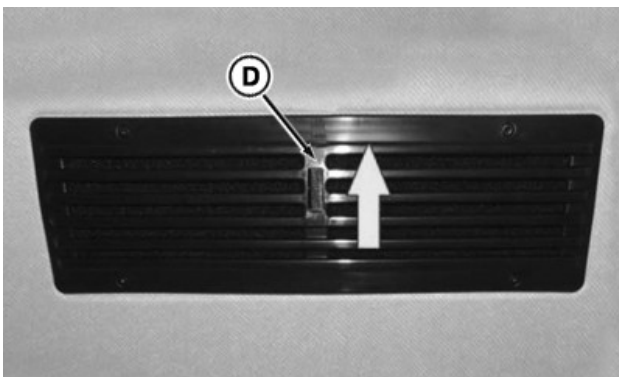
- A—Comando del riscaldatore
- B—Comando temperatura condizionatore aria
- C—Comando soffiatore

Accertarsi che tutti gli sportelli, i finestrini e il tettuccio apribile siano chiusi.

Accertarsi che il comando del riscaldatore (A) sia regolato su OFF.

Con il motore in moto, ruotare il comando della temperatura (B) del climatizzatore.

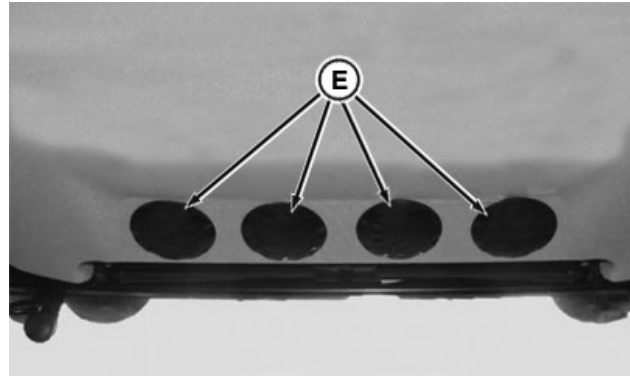
Ruotare il comando del ventilatore (C) su un regime medio.



PY31850—UN—26AUG16

D—Comando ricircolazione dell'aria

Aprire completamente il comando di ricircolazione dell'aria (D) muovendolo verso sinistra. Ciò farà ricircolare l'aria che è già stata raffreddata per ottenere il migliore effetto di raffreddamento.



PY31851—UN—26AUG16

E—Bocchette

Aprire e regolare le bocchette (E) per ottenere il raffreddamento ottimale in quanto a temperatura ambiente e tasso di umidità. L'abbassamento della velocità del ventilatore implica un'aria più fredda.

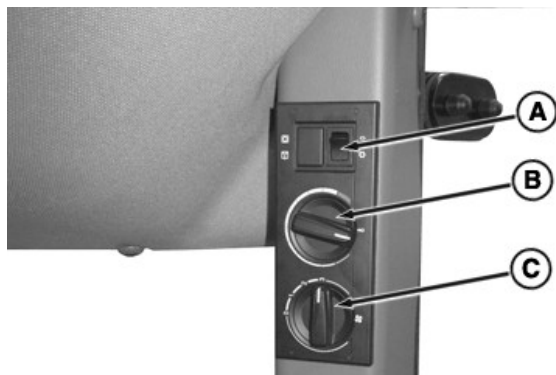
Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, regolare la velocità del soffiatore e il comando della temperatura per mantenere il livello di raffreddamento. Se dovessero sorgere problemi all'impianto, accertarsi immediatamente che il condensatore di fronte al radiatore del motore non sia intasato.

IMPORTANTE: Far funzionare il climatizzatore per circa 20 minuti ogni mese, anche nelle stagioni fredde. Ciò consente di lubrificare le parti mobili dell'impianto (ad es.: il compressore) prevenendo la perdita di refrigerante.

Se il soffiatore smette di funzionare, impostare la manopola di regolazione della ventola nella posizione 4 e attendere almeno un minuto. Ciò consentirà alla ventola di raffreddarsi. Quindi riavviare il soffiatore facendo passare la manopola di regolazione a una posizione intermedia qualsiasi (1, 2 o 3). Se il problema persiste, contattare il concessionario autorizzato di zona.

RA84036,0001527-39-13SEP18

Comandi del riscaldatore e del climatizzatore (5GL-N)



APY01866—UN—12MAR18

A—Interruttore di comando dell'impianto di condizionamento dell'aria

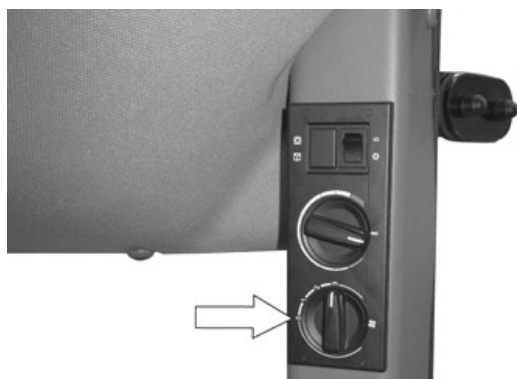
B—Comando temperatura

C—Comando velocità della ventola

La cabina è stata progettata in modo tale da offrire condizioni di lavoro confortevoli all'operatore quando tutti i finestrini sono chiusi. Aria fresca può essere fatta entrare dall'esterno della cabina oppure mandata in ricircolazione sia riscaldata che raffreddata.

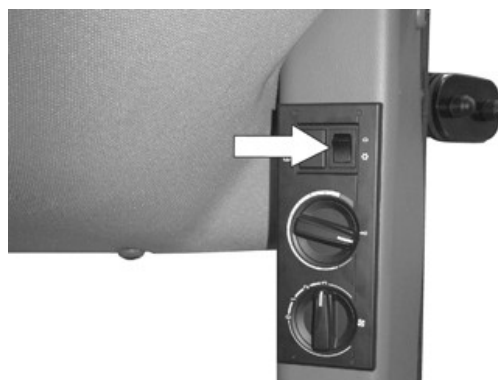
Il climatizzatore viene azionato con i seguenti comandi:

- Interruttore di comando dell'impianto di condizionamento dell'aria
- Comando temperatura
- Comando velocità della ventola



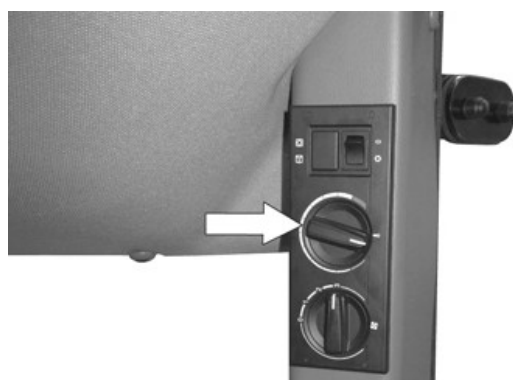
APY01867—UN—12MAR18

La manopola di regolazione del ventilatore regola le tre velocità di ventilazione. Ruotare la manopola in senso antiorario in posizione "0" per spegnere la ventola.



APY01868—UN—12MAR18

Usare l'interruttore di comando dell'impianto di condizionamento dell'aria per attivare o interrompere l'impianto di condizionamento dell'aria.

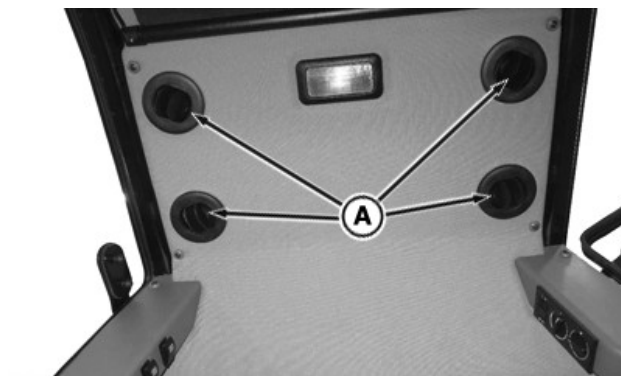


APY01869—UN—12MAR18

(5GL, 5GL-N)

La manopola di regolazione temperatura viene usata per regolare la temperatura desiderata.

Bocchette di ventilazione



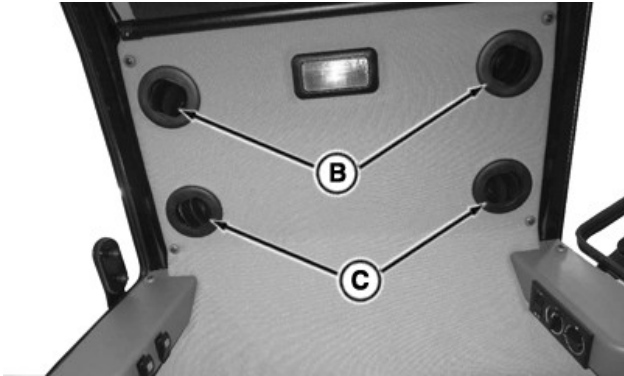
APY01870—UN—12MAR18

A—Bocchette

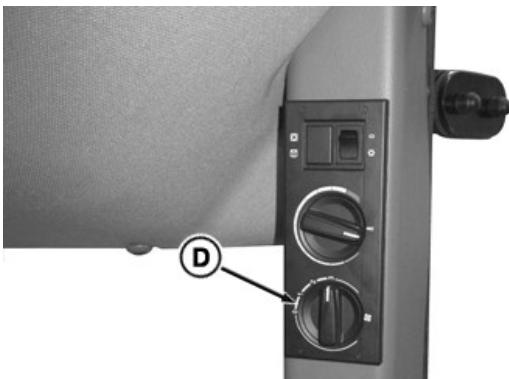
L'aria fresca proveniente dall'esterno entra nella cabina passando attraverso il filtro dell'aria, il soffiatore, il riscaldatore e l'evaporatore del climatizzatore. Viene soffiata attraverso un gruppo di quattro bocchette regolabili (A) sopra al parabrezza.

⚠ ATTENZIONE: Il filtro dell'aria della cabina è progettato per rimuovere la polvere dall'aria ma non è in grado di escludere vapori chimici. Seguire le istruzioni del fabbricante di prodotti chimici per proteggersi da prodotti chimici pericolosi.

Funzionamento a basse temperature



APY01871—UN—12MAR18



APY01872—UN—12MAR18

B—Bocchette
C—Bocchette
D—Comando soffiatore

È necessario regolare l'apertura delle varie bocchette (B) e (C) per bilanciare l'uscita di aria calda tra il parabrezza ed il lunotto.

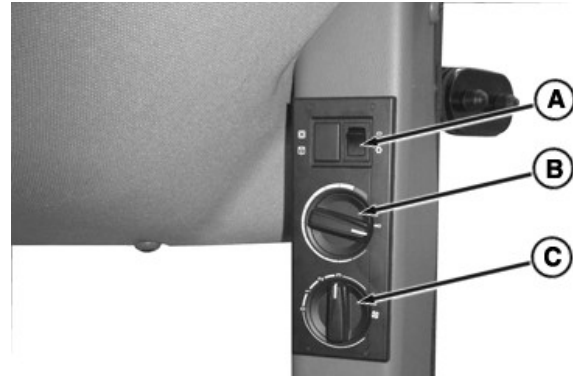
Per muovere grosse quantità di aria riscaldata verso il pavimento, aprire le bocchette di destra e sinistra in fila (B) e chiudere completamente o parzialmente le altre. Regolare il comando del ventilatore (D) sul regime massimo.

Sbrinamento del parabrezza

Aprire e dirigere le bocchette (B) e (C) verso il parabrezza. Regolare il comando del ventilatore (D) sul massimo.

Funzionamento del climatizzatore

Funzionamento del sistema



(5GL, 5GL-N)

APY01873—UN—12MAR18

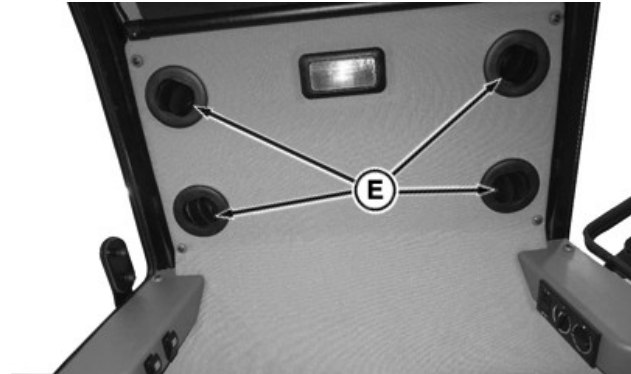
A—Interruttore di comando dell'impianto di condizionamento dell'aria
B—Comando temperatura
C—Comando velocità della ventola

Accertarsi che tutte le porte, i finestrini e il tettuccio apribile siano chiusi.

Assicurarsi che l'interruttore di comando dell'impianto di condizionamento dell'aria (A) sia su ON.

Impostare la manopola di comando della temperatura (B) alla temperatura desiderata.

Impostare il comando del ventilatore (C) sulla velocità desiderata.



(5GL, 5GL-N)

APY01874—UN—12MAR18

E—Bocchette

Aprire e regolare le bocchette (E) per ottenere il raffreddamento ottimale in quanto a temperatura ambiente e tasso di umidità. L'abbassamento della velocità del ventilatore implica un'aria più fredda.

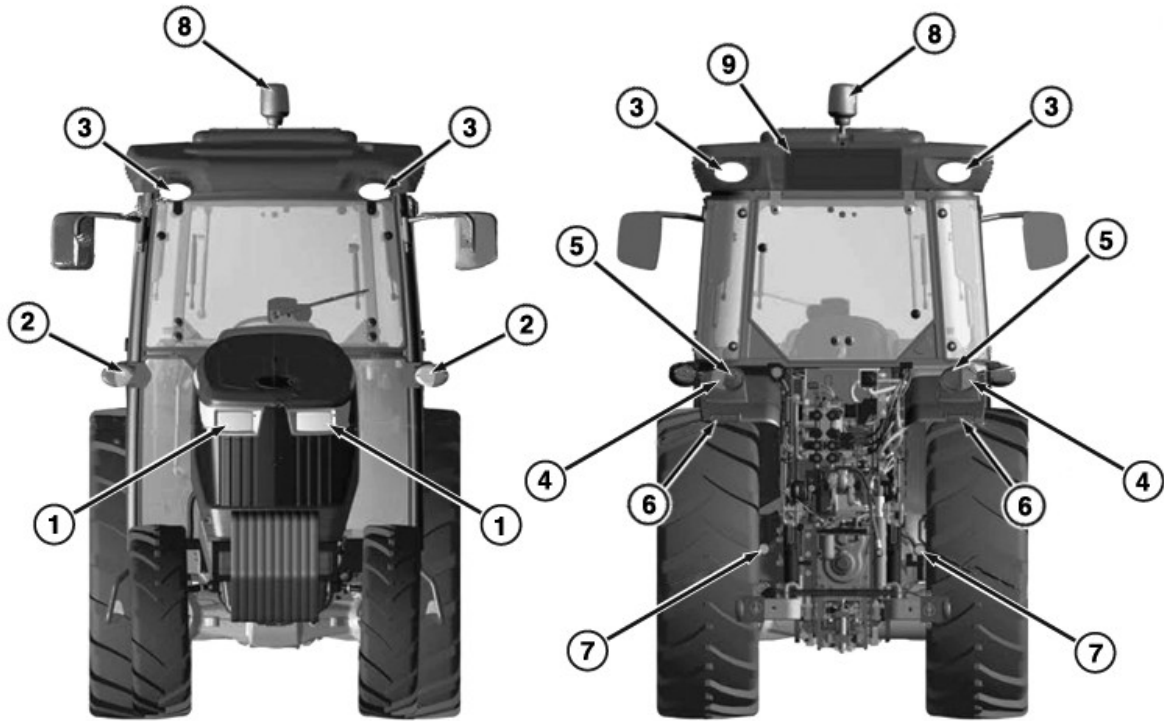
Quando viene raggiunta la temperatura desiderata, regolare la velocità del soffiatore e il comando della temperatura per mantenere il livello di raffreddamento. Se dovessero sorgere problemi all'impianto, accertarsi immediatamente che il condensatore di fronte al radiatore del motore non sia intasato.

IMPORTANTE: Far funzionare il climatizzatore per circa 20 minuti ogni mese, anche nelle stagioni fredde. Ciò consente di lubrificare le parti mobili dell'impianto, ad es. il compressore, prevenendo la perdita di refrigerante.

FENAFNX.0000455-39-17MAY21

Luci

Vista completa - Luci (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31801—UN—26AUG16

- 1—Fari anteriori, abbaglianti e anabbaglianti
- 2—Frece e luci di ingombro anteriori
- 3—Fari di lavoro
- 4—Frece posteriori
- 5—Luci di coda e luci stop

- 6—Catarifrangenti
- 7—Catarifrangenti
- 8—Faro rotante
- 9—Luce del portatarga

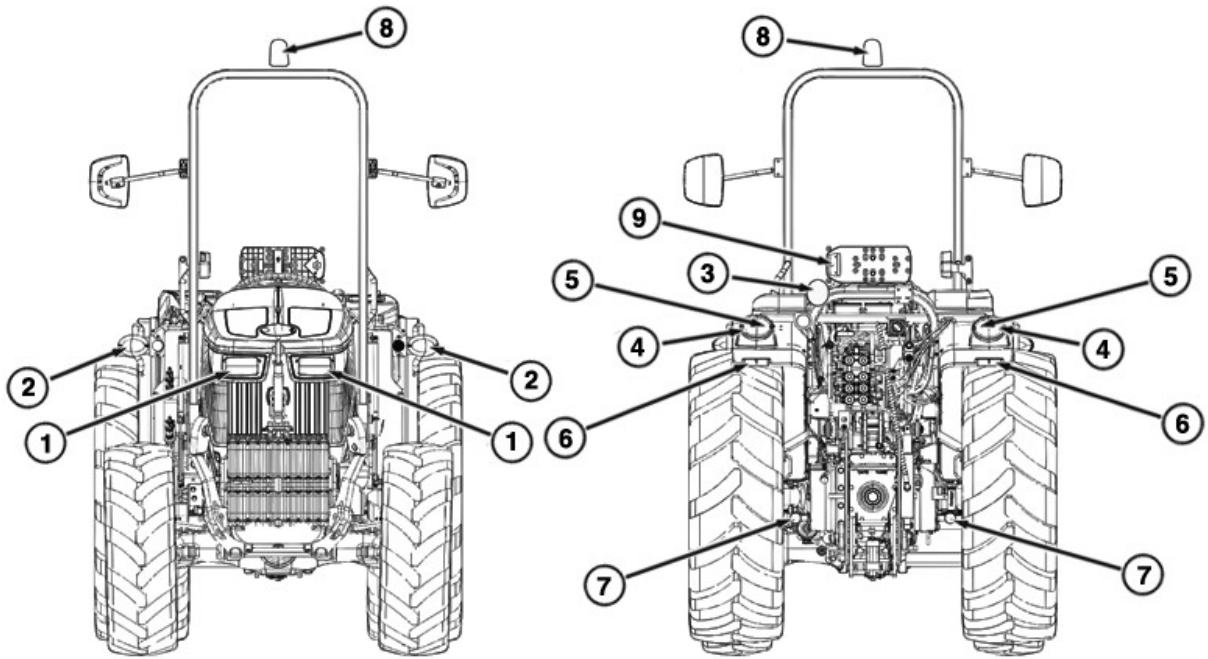
ATTENZIONE: Non usare mai i fari di lavoro su strade pubbliche.

Pulire i vetri di tutte le luci prima di guidare su strade pubbliche.

NOTA: Se viene sostituita una lampadina su un lato, sostituire la lampadina anche sul lato opposto.

MS76789,0000615-39-04OCT18

Vista completa - Luci (postazione dell'operatore aperta)



PY31802—UN—08NOV16

(5GF)

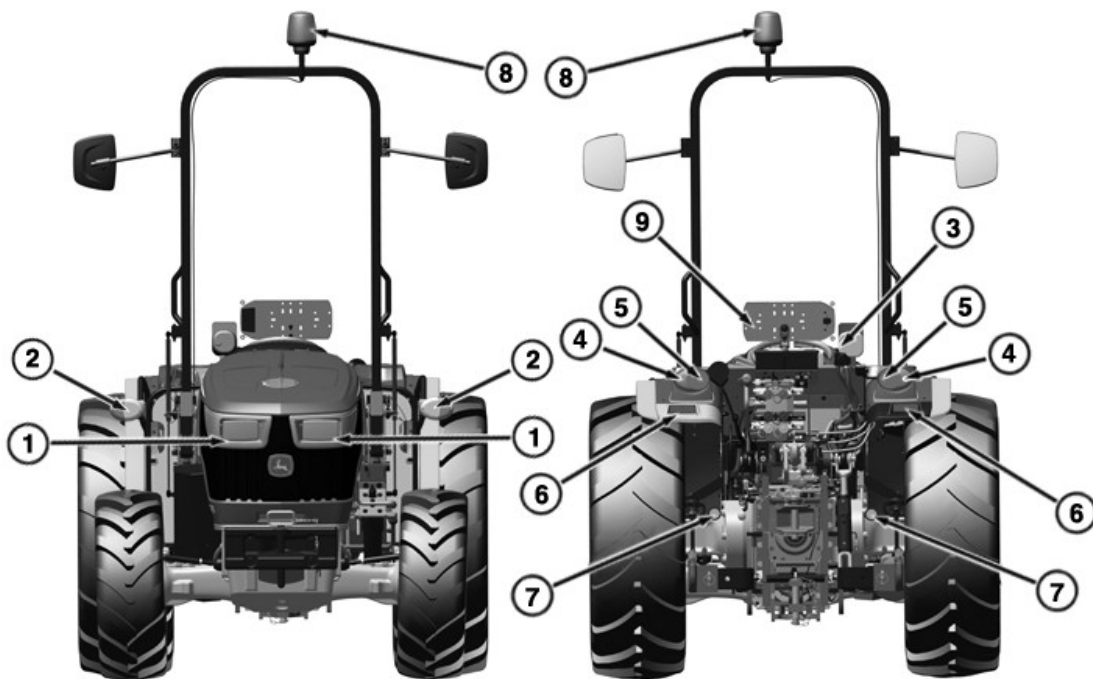
- 1—Fari anteriori, abbaglianti e anabbaglianti
- 2—Frece e luci di ingombro anteriori
- 3—Fari di lavoro
- 4—Frece posteriori
- 5—Luci di coda e luci stop

- 6—Catarifrangenti
- 7—Catarifrangenti
- 8—Faro rotante
- 9—Luce del portatarga

⚠ ATTENZIONE: Non usare mai i fari di lavoro su strade pubbliche.

Pulire i vetri di tutte le luci prima di guidare su strade pubbliche.

NOTA: Se viene sostituita una lampadina su un lato, sostituire la lampadina anche sul lato opposto.



(5GL)

PY31803—UN—08NOV16

- 1—Fari anteriori, abbaglianti e anabbaglianti
- 2—Frece e luci di ingombro anteriori
- 3—Fari di lavoro
- 4—Frece posteriori
- 5—Luci di coda e luci stop

ATTENZIONE: Non usare mai i fari di lavoro su strade pubbliche.

Pulire i vetri di tutte le luci prima di guidare su strade pubbliche.

NOTA: Se viene sostituita una lampadina su un lato, sostituire la lampadina anche sul lato opposto.

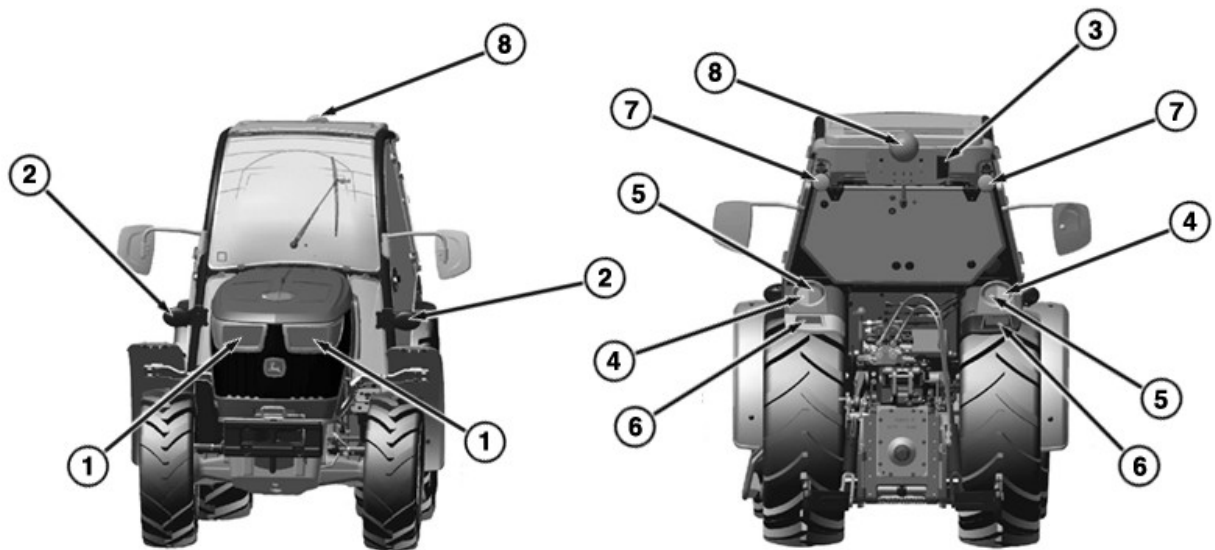
- 6—Catarifrangenti
- 7—Catarifrangenti
- 8—Faro rotante
- 9—Luce del portatarga

Vista completa - Luci (cabina) (5GL)

ATTENZIONE: Non usare mai i fari di lavoro sulle strade pubbliche. Pulire i vetri di tutte le luci prima di guidare su strade pubbliche.

NOTA: Se viene sostituita una lampadina su un lato, sostituire la lampadina anche sul lato opposto.

MS76789,0000616-39-04OCT18



(Cabina) (5GL)

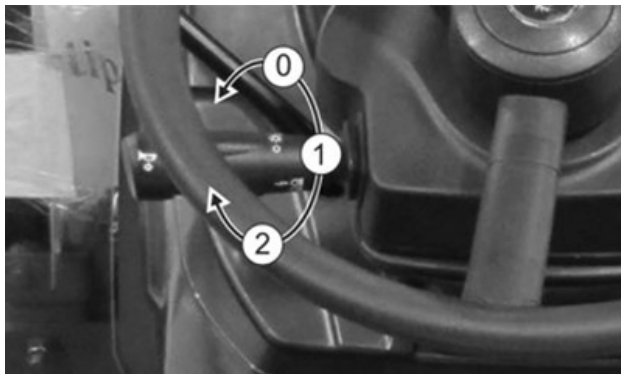
APY01865—UN—08MAR18

1—Fari anteriori, abbaglianti e anabbaglianti
2—Frece e luci di ingombro anteriori
3—Luce del portatarga
4—Frece posteriori

5—Luci di coda e luci stop
6—Catarifrangenti
7—Fari di lavoro posteriori
8—Faro rotante

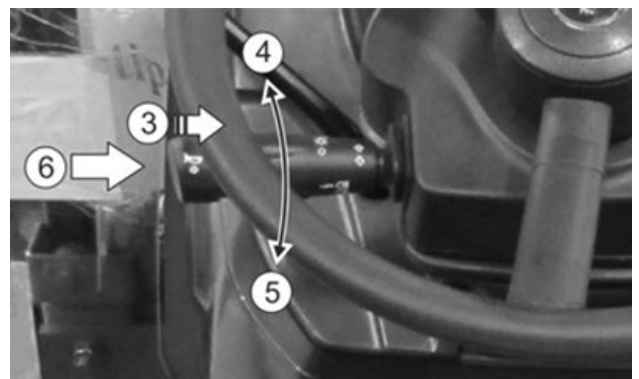
MS76789,0000617-39-04OCT18

Interruttore delle luci e interruttore frecce



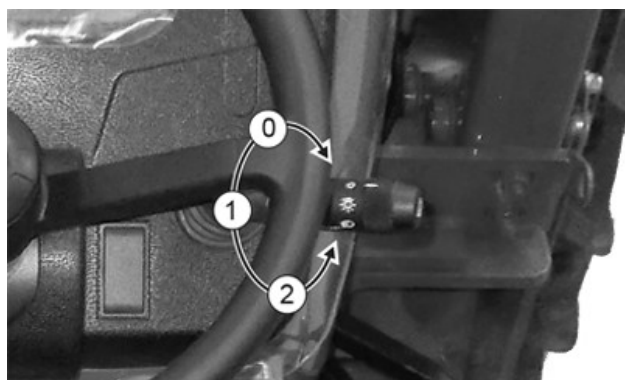
PY31806—UN—26AUG16

Modelli 5GF, 5GV e 5GN



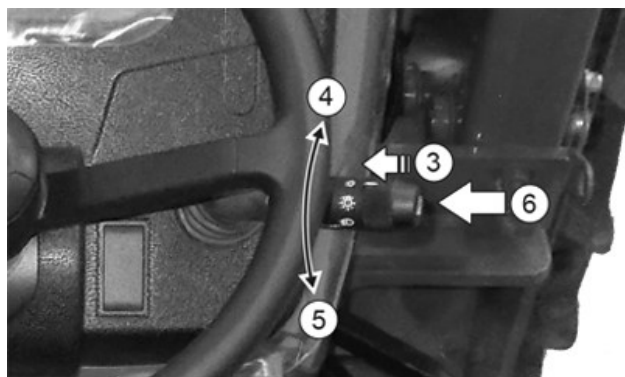
PY31807—UN—26AUG16

Modelli 5GF, 5GV e 5GN



PY42808—UN—02JUL17

Modelli 5GL e 5GLN



PY42809—UN—02JUL17

Modelli 5GL e 5GLN

Spia luminosa fari anabbaglianti e fari abbaglianti



PY31808—UN—26AUG16

A—Spia luminosa fari abbaglianti
B—Spia luminosa fari anabbaglianti

NOTA: Per le posizioni (2) e (3) e per le funzioni degli interruttori delle luci, fare riferimento a Interruttore delle luci e interruttore frecce in questa sezione.

La spia luminosa per fari abbaglianti (A) si illumina quando l'interruttore delle luci è in posizione (3) e l'interruttore è tirato in direzione del volante.

La spia luminosa per fari anabbaglianti (B) si illumina quando l'interruttore delle luci è in posizione (2).

FENAFNX,0000456-39-17MAY21

Posizione	Funzione
0	OFF (interamente ruotato in senso orario). Sollevare e rilasciare per LAMPEGGIARE con i fari abbaglianti.
1	Prima posizione (in senso antiorario): retroilluminazione del pannello strumenti e interruttori a bilanciere, luci di coda ON. Sollevare e rilasciare per LAMPEGGIARE i fari abbaglianti.
2	Seconda posizione (in senso antiorario): retroilluminazione del pannello strumenti, fari anabbaglianti ON. Sollevare e rilasciare per LAMPEGGIARE i fari abbaglianti.
2+3	Sollevare e rilasciare per LAMPEGGIARE i fari abbaglianti. Abbassare per mantenere i fari abbaglianti continuamente ON.
4	Frecce di sinistra ON.
5	Frecce di destra ON.
6	Premere l'interruttore per attivare il clacson.

RA84036,0001175-39-10AUG17

Modalità di attivazione



PY31809—UN—26AUG16

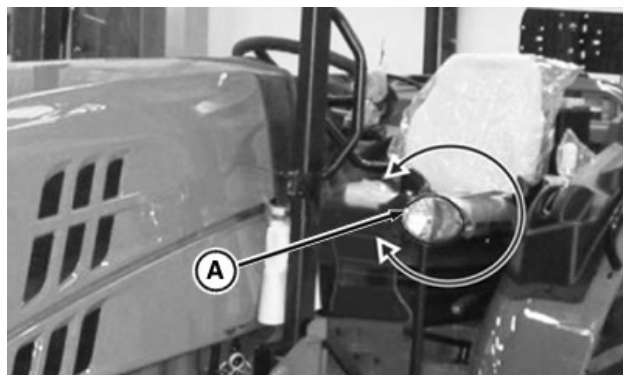
Se la chiave è inserita in posizione di parcheggio e le luci di posizione sono accese, il display viene acceso per visualizzare lo stato delle luci di posizione.

Modalità OFF

Se la chiave è disinserita, il display viene spento in modo corrispondente (modalità OFF).

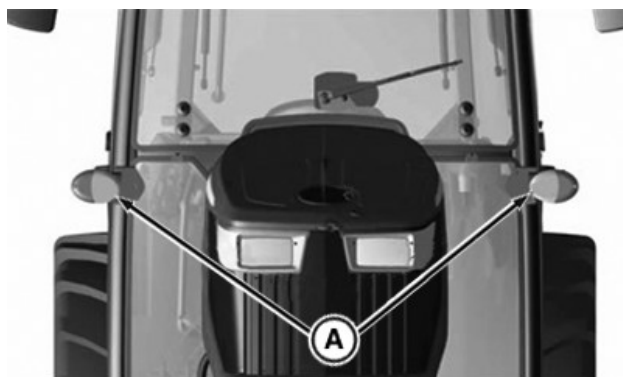
RA84036,0001177-39-10AUG17

Luci di ingombro anteriori, frecce e luci di coda



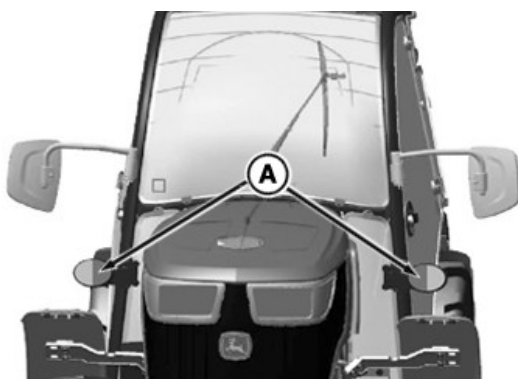
PY31810—UN—26AUG16

(Postazione dell'operatore aperta)



PY31811—UN—26AUG16

(Cabina)



APY01888—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)



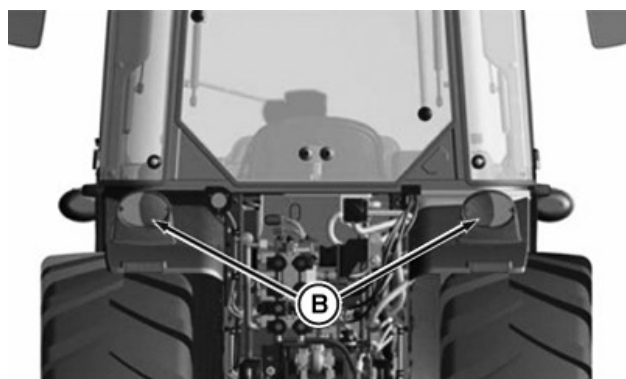
PY37720—UN—03SEP18

Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)

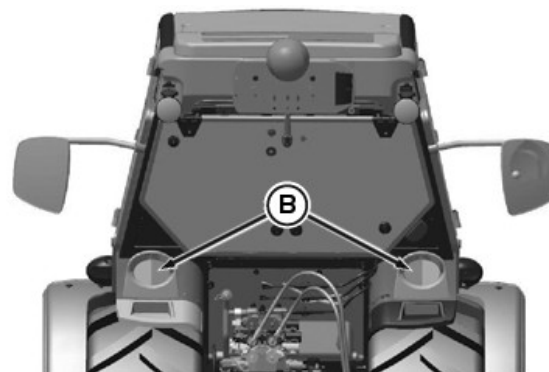
A—Luci di ingombro anteriori e frecce

Su trattori con stazione dell'operatore aperta, ripiegare le frecce anteriori (A) nella posizione corretta prima di guidare su strade pubbliche.

NOTA: Su trattori con stazione dell'operatore aperta, è possibile ripiegare la luce di ingombro anteriore e le frecce (A). Si evita così il contatto con i rami degli alberi durante i lavori in frutteti o simili.

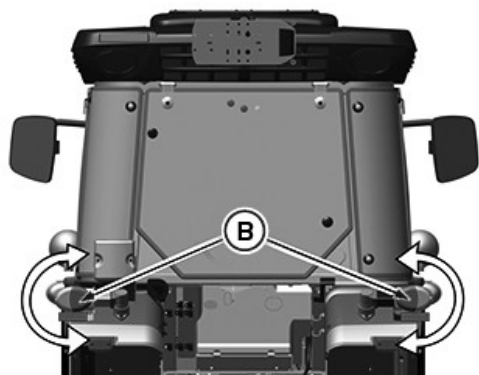


PY31812—UN—26AUG16

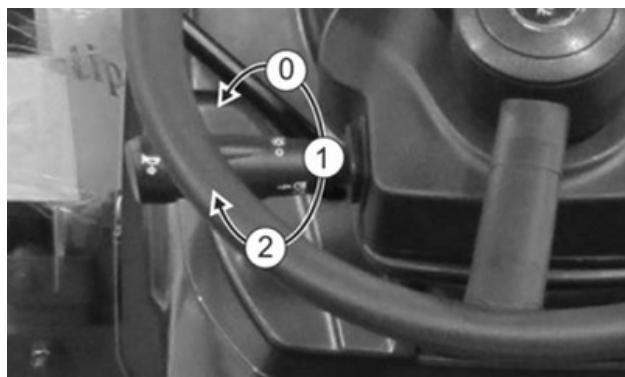


PY37722—UN—03SEP18

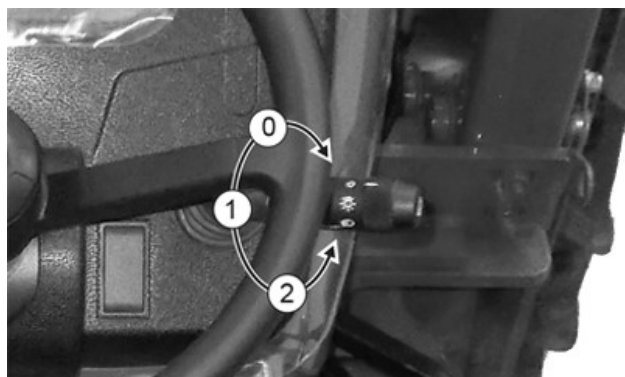
(Cabina) (5GL-N)



PY37721—UN—03SEP18
Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia di 1540 mm) (5GF)



PY31813—UN—26AUG16
(5GV, 5GN, 5GF)



PY42808—UN—02JUL17
(5GL, 5GL-N)

B—Luci di coda

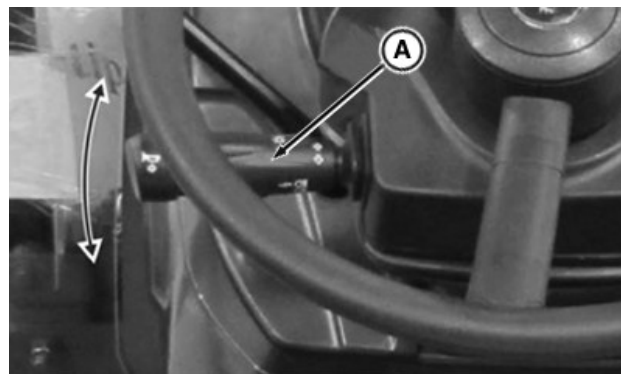
Le luci di coda rosse (B) si accendono quando l'interruttore delle luci è portato in posizione (1) o (2). Accertarsi che i vetri delle luci di coda siano puliti prima di guidare su strade pubbliche, per consentire agli altri guidatori di vedere le luci facilmente.

SD74272,00016E8-39-04OCT18

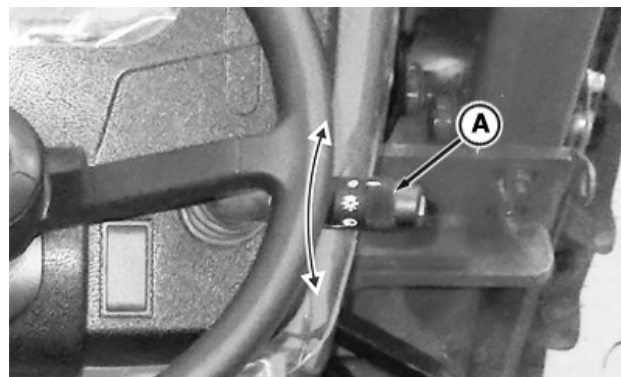
Frecce



PY31815—UN—26AUG16



PY31814—UN—26AUG16
(5GV, 5GN, 5GF)



PY34662—UN—13JUL17
(5GL, 5GL-N)

A—Interruttore frecce

B—Spie luminose frecce

C—Spia luminosa frecce per il primo rimorchio

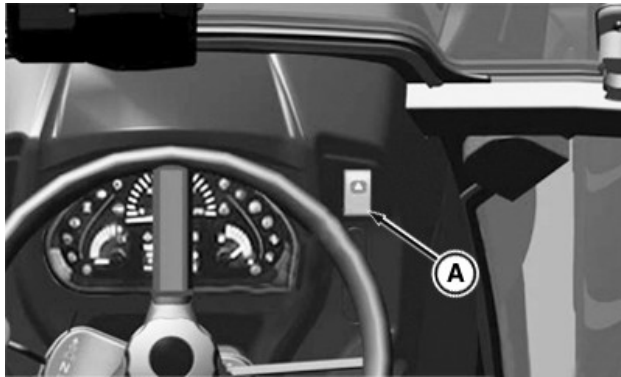
D—Spia luminosa frecce per il secondo rimorchio

Spostare l'interruttore dell'interruttore frecce (A) dal centro (OFF) in avanti per indicare una svolta a sinistra o all'indietro per indicare una svolta a destra. Le spie luminose (B) sul pannello strumenti lampeggiano per indicare la svolta.

Quando si traina un rimorchio, lampeggia la spia luminosa (C), quando si trainano due rimorchi, lampeggiano le spie luminose (C) e (D).

FENAFNX,0000457-39-17MAY21

Interruttore luci di avvertimento pericolo



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31816—UN—26AUG16



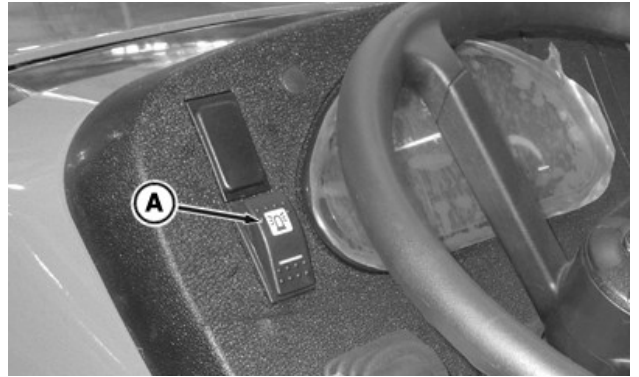
(5GL, 5GL-N)

PY42810—UN—02JUL17

A—Interruttore delle luci di avvertimento

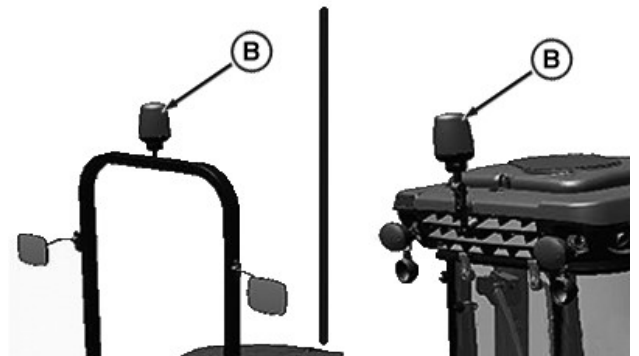
Utilizzare l'interruttore per comandare le luci di avvertimento pericolo durante la guida su strade pubbliche.

MS76789,0000644-39-04OCT18



(5GL, 5GL-N)

PY42811—UN—02JUL17



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31818—UN—26AUG16



(cabinati) (5GL-N)

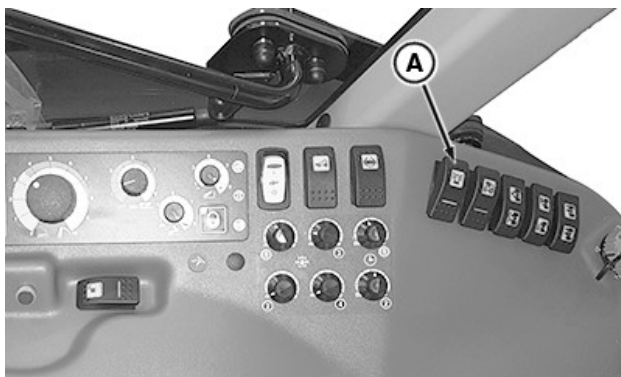
APY01890—UN—08MAR18

A—Interruttore del lampeggiante B—Lampeggiante

Il lampeggiante (B) si accende tramite l'interruttore (A). Usare il lampeggiante secondo le norme vigenti.

RA84036,00019D2-39-31MAY19

Lampeggiante



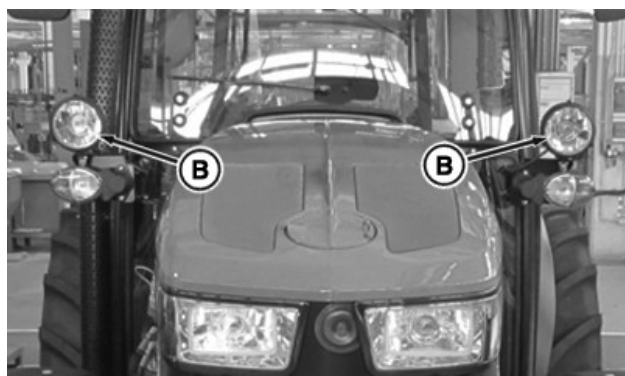
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11270—UN—31MAY19

Fari anteriori addizionali H4 (opzionali)



PY42812—UN—02JUL17



PY31819—UN—09NOV16

(Cabina) (5GV, 5GN, 5GF)

A—Predisposizione per interruttore (opzionale)
B—Fari anteriori addizionali

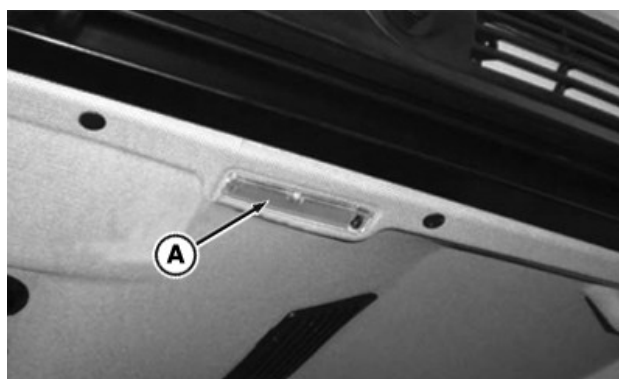
Se presente, i fari anteriori addizionali H4 sono montati sul telaio della cabina.

Utilizzare l'interruttore (A) per azionare i fari anteriori addizionali H4 (B).

L'interruttore (A) permette all'operatore di scegliere i fari normali o gli addizionali (ad esempio, quando sono installate delle attrezzature frontali). Osservare il codice stradale quando si guida su strade pubbliche.

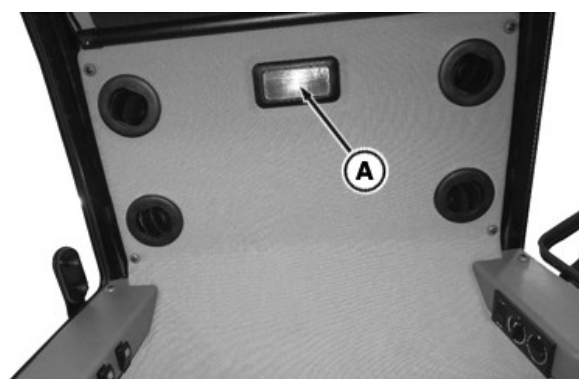
RA84036,000151F-39-04OCT18

Plafoniera



PY31838—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY01898—UN—08MAR18

(Cabina) (5GL-N)

A—Plafoniera

La luce della plafoniera (A) può essere accesa con l'interruttore presente sulla plafoniera stessa.

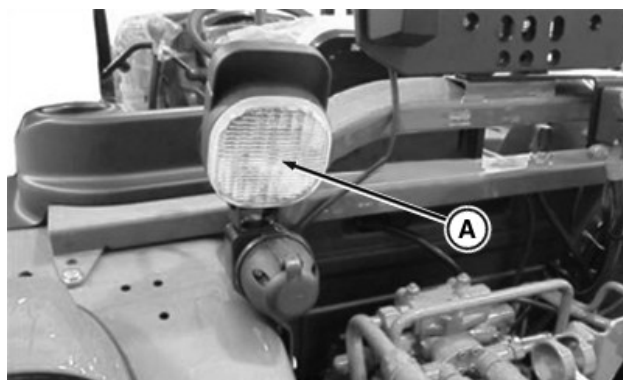
RA84036,0001526-39-04OCT18

Interruttori dei fari di lavoro (postazione dell'operatore aperta)

⚠ ATTENZIONE: Non accendere i fari di lavoro durante la guida su strade pubbliche.



PY31820—UN—26AUG16



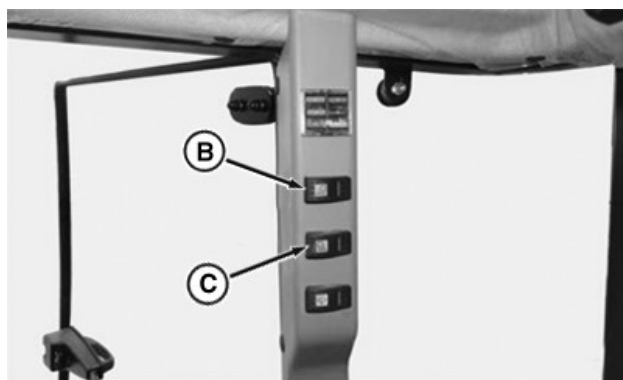
PY31821—UN—26AUG16

A—Fari di lavoro posteriori
B—Interruttore dei fari di lavoro

Sui trattori con stazione dell'operatore aperta il faro di lavoro (A) viene acceso con l'interruttore dei fari di lavoro (B).

Regolare i fari di lavoro (A) ruotandoli nella posizione desiderata.

MS76789,0000629-39-04OCT18



PY31823—UN—26AUG16

Interruttori dei fari di lavoro

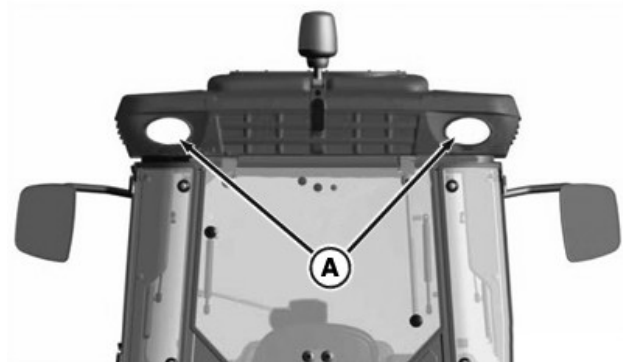
A—Fari di lavoro posteriori
B—Interruttore dei fari di lavoro anteriori
C—Interruttore dei fari di lavoro posteriori

Sui trattori con cabina i fari di lavoro vengono accesi dall'interruttore dei fari di lavoro (B) e (C) sul montante destro.

MS76789,000062A-39-04OCT18

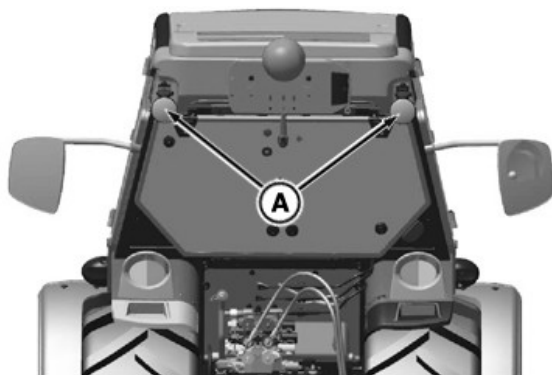
Interruttori dei fari di lavoro (cabina)

⚠ ATTENZIONE: Non accendere i fari di lavoro durante la guida su strade pubbliche.



PY31822—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)

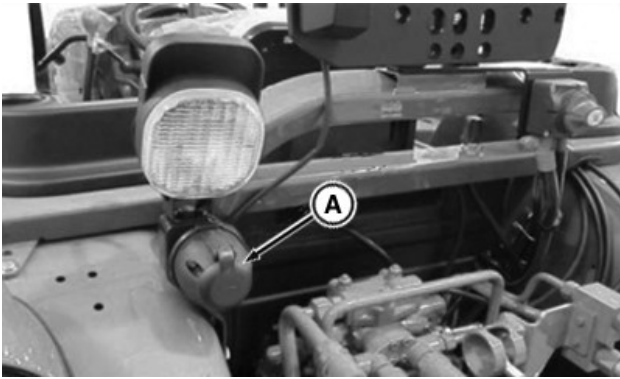


APY01891—UN—08MAR18

(5GL-N)

Prese di alimentazione

Presse a sette contatti per il rimorchio



PY31824—UN—26AUG16

A—Presse a sette contatti per il rimorchio

La presa (A) consente di collegare luci, indicatori di direzione e altri dispositivi elettrici di un rimorchio o un'attrezzatura.

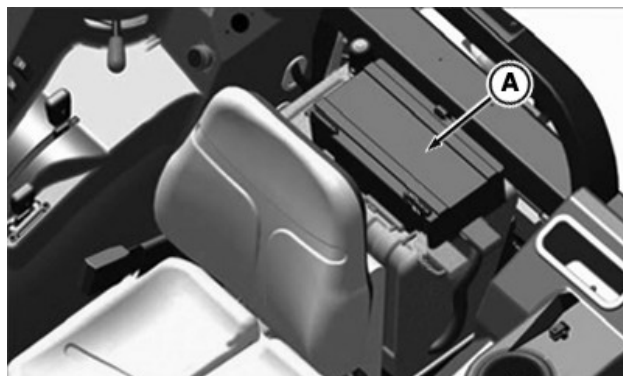
Se per qualche ragione non sono visibili gli indicatori di direzione o altre luci sul retro del trattore, usare sempre le luci supplementari situate sull'attrezzo montato.

NOTA: Rivolgersi al proprio concessionario per ordinare i connettori adeguati.

RA84036,000117C-39-10AUG17

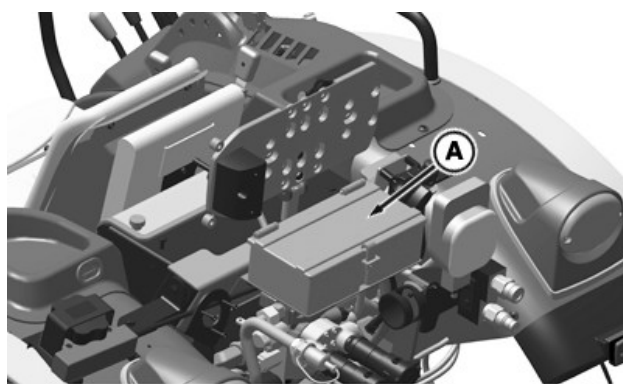
Accessori

Cassetta portattrezzi



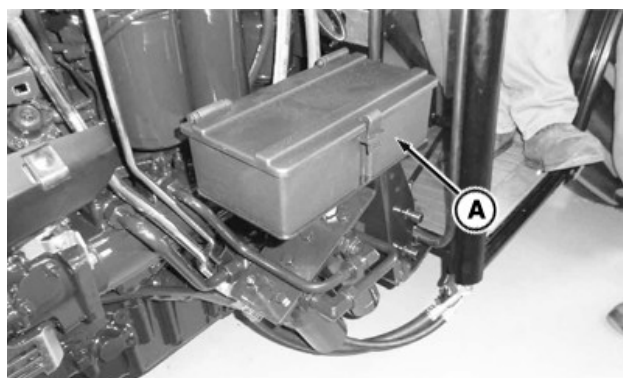
PY31834—UN—26AUG16

Modelli 5GF, 5GV e 5GN



PY42817—UN—02JUL17

Modelli 5GL e 5GLN



APY01895—UN—08MAR18

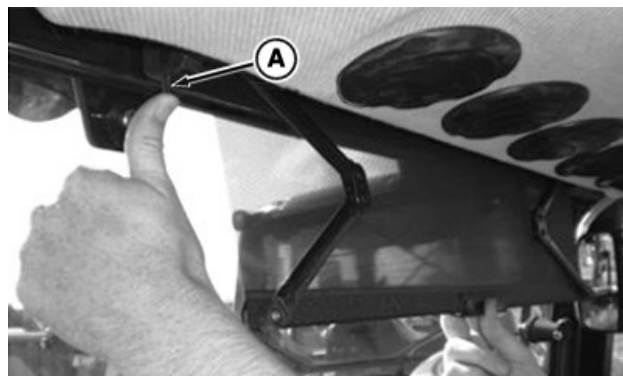
Modelli di trattore 5GL-N con cabina

A—Cassetta portattrezzi

La cassetta portattrezzi (A) può essere usata per riporre una serie di attrezzi.

RA84036,0001524-39-02MAR18

Visiera parasole



PY31852—UN—26AUG16

Modelli di trattore 5GV, 5GN e 5GF



APY11271—UN—31MAY19

Modelli di trattore 5GL-N con cabina

A—Pulsante

È disponibile una visiera parasole.

Premere il pulsante (A) per il riavvolgimento parziale o completo della tendina.

Guidare il movimento della tendina manualmente per evitare che si danneggi.

RA84036,00019D3-39-31MAY19

Zavorramento per maggiori prestazioni

Informazioni sullo zavorramento e linee guida per i trattori

Definizioni fondamentali sullo zavorramento

La zavorra è un carico speciale che viene aggiunto al telaio e/o alle ruote del trattore per:

- aumentare il **peso totale** e/o
- influenzare la distribuzione del peso tra assale anteriore e assale posteriore (equilibrio statico). Il termine statico si riferisce al fatto che i carichi degli assali anteriore e posteriore vengono determinati con il trattore parcheggiato.

La distribuzione statica del peso tra gli assali anteriore e posteriore viene talvolta chiamata **suddivisione del peso**. Viene espressa come percentuali del peso statico totale del trattore supportato dall'assale anteriore e posteriore. Per esempio, se l'assale anteriore supporta il 40% del peso statico totale del trattore, questo ha una suddivisione del peso 40/60. Viene sempre indicata per prima la percentuale del peso sull'assale anteriore.

Un trattore **debitamente zavorrato** per un dato tipo di attrezzo (trainato, integrale o semi-integrale) presenta sia il **peso totale** che l'**equilibrio statico** corretti per quel tipo di attrezzo.

Considerazioni principali

La **quantità** di zavorra richiesta e in particolare le **posizioni** dei pesi di zavorra dipendono in gran parte dal tipo di attrezzo utilizzato e dalla velocità di funzionamento.

Lo zavorramento è necessario per:

1. Assicurare che l'assale anteriore sostenga un peso sufficiente per la sicurezza delle sterzate e la stabilità sia con carichi di trazione sul campo che per il trasporto sul campo e su strada.
2. Garantire una trazione sufficiente per un traino efficiente di carichi che sviluppino uno sforzo elevato.
3. Garantire un equilibrio di avanzamento/arretramento adeguato per minimizzare gli sbalzi di potenza (sbalzi ritmici e incontrollati con carichi elevati) sui trattori con la trazione anteriore inserita.
4. Garantire che sull'assale posteriore insista un peso sufficiente per la trazione, la frenatura e la stabilità quando sulla parte anteriore del trattore è montato un caricatore o un altro attrezzo.

Quando si cambia attrezzo può essere necessario riconfigurare la zavorra sul trattore.

VS70618,0000712-39-18DEC19

Scelta della zavorra

⚠ ATTENZIONE: Nel determinare la zavorra per l'assale anteriore e posteriore, assicurarsi che non vengano superati i carichi ammessi per gli assali e il peso massimo ammesso per la macchina (incluse le attrezzature montate). Per maggiori informazioni sul peso della macchina massimo ammesso, vedere la sezione 500A.

Attenersi alle norme locali vigenti riguardanti l'installazione e il numero massimo ammesso dei pesi. Per mantenere la capacità sterzante, almeno il 20% della massa a vuoto deve essere sull'assale anteriore. Con massa a vuoto si intende la massa del trattore senza attrezzature speciali, rimorchio o zavorra. Essa include invece lubrificanti e olio idraulico, serbatoio del carburante pieno e un operatore di 75 kg (165 lb).

⚠ ATTENZIONE: Durante la movimentazione di pesi usare dei dispositivi di sollevamento/paranchi adeguati.

La sicurezza e le prestazioni del trattore dipendono dal corretto zavorramento degli assali.

Ad esempio: assale posteriore (portazavorre) e assale posteriore (pesi per ruote, riempimento dei pneumatici con zavorra liquida, peso con barra di presa).

RA84036,0000FAE-39-10JUL17

Limiti di zavorra

La zavorra è limitata in base alla capacità dei pneumatici o del trattore. Ogni pneumatico ha una capacità di carico consigliata che non deve essere superata. Vedere Ruote, pneumatici e battistrada nella sezione 65.

Se è necessaria una trazione maggiore, utilizzare un pneumatico singolo più grande.

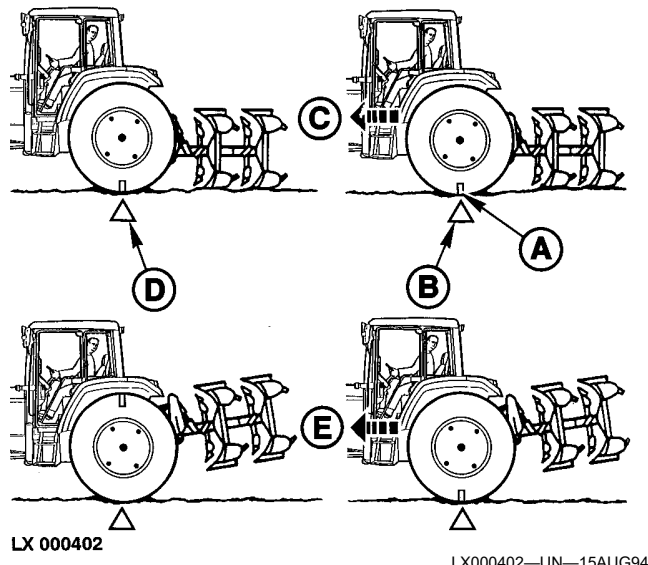
In questo caso, i pneumatici selezionati devono essere tra quelli approvati. L'abbinamento dei pneumatici anteriori - posteriori per la versione con trazione anteriore deve essere tale da mantenere l'anticipo appropriato delle ruote anteriori.

Per ulteriori informazioni e dettagli, contattare il concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Non superare le capacità di assale e pneumatici in nessuna circostanza. Per maggiori informazioni vedere la Sezione 500A.

RA84036,0000FAF-39-10JUL17

Misurazione dello slittamento delle ruote posteriori



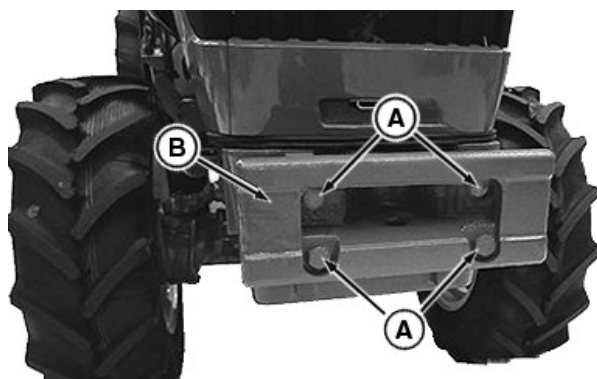
1. Contrassegnare lo pneumatico (A).
2. Contrassegnare il punto di partenza sul terreno (B).
3. Guidare il trattore in avanti con l'attrezzatura abbassata fino a che la ruota posteriore non ha compiuto 10 giri (C).
4. Apporre nuovamente un contrassegno sul terreno in questo punto (D).
5. Sollevare quindi l'attrezzatura e guidare nuovamente percorrendo il tratto delimitato dai due contrassegni sul terreno. Prendere nota del numero di giri effettuati dal pneumatico tra i due contrassegni (E).

Il numero di giri della ruota fornisce indicazioni sullo slittamento ruote in percentuale:

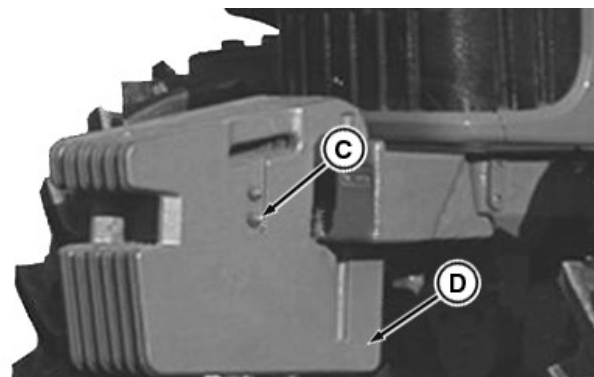
- 10,0 giri = 0% di slittamento ruote
- 9,5 giri = 5% di slittamento ruote
- 9,0 giri = 10% di slittamento ruote
- 8,5 giri = 15% di slittamento ruote
- 8,0 giri = 20% di slittamento ruote
- 7,5 giri = 25% di slittamento ruote
- 7,0 giri = 30% di slittamento ruote

RA84036,00015AB-39-02APR18

Installazione dei pesi anteriori



PY28228—UN—25AUG16



PY28229—UN—25AUG16

- A—Viti (4x)
B—Portazavorre
C—Viti (2x)
D—Peso anteriore

IMPORTANTE: Serrare le viti di fissaggio del peso di base (A) a 390 N·m (287 lb.-ft.) e le viti (C) sui pesi anteriori (D) a 230 N·m (170 lb.-ft.).

Installare il peso base (B) con le viti (A) e posizionare i pesi addizionali (D) secondo necessità. Fissarli con le viti (C).

IMPORTANTE: Se si installano sei o più pesi anteriori, questi devono essere disposti in modo da formare una ganascia.

RA84036,0001A61-39-22JUL19

Zavorramento dei trattori a trazione anteriore

Lo slittamento ideale per i trattori a trazione anteriore è 8-12%. Per ridurre lo slittamento delle ruote a questo livello, serve più peso sul lato anteriore rispetto ai trattori senza trazione anteriore. La suddivisione ideale del peso totale del trattore è 40% davanti e 60% dietro.

OULXA64,0000316-39-26JUN01

Con il peso sull'attacco a tre punti

NOTA: Durante la guida tenere sollevato l'attacco a tre punti. Ciò assicura la massima luce libera dal suolo.

ATTENZIONE: Quando il trattore è parcheggiato, abbassare sempre a terra il peso con barra di presa.

IMPORTANTE: Accertarsi che il trattore sia bilanciato/zavorrato in modo appropriato.

IMPORTANTE: Per trainare carichi, non usare mai l'attacco a ganascia davanti al peso con barra di presa.

MHM611,12-39-01MAR00

Pesi anteriori

Se necessario, è possibile installare sul trattore un portazavorre base e portazavorre addizionali. Vedere la tabella per le informazioni sulle varie configurazioni di zavorra installabili su ogni tipo di trattore.

Su tutti i trattori: È possibile installare sul portazavorre fino a 12 pesi addizionali da 50 kg (110 lb), 30 kg (66 lb), 25 kg (55 lb) ciascuno, secondo quanto riportato nella tabella.

ATTENZIONE: È necessaria zavorra anteriore addizionale per il trasporto di attrezzature montate posteriormente. Quando l'attrezzatura è sollevata, guidare a velocità ridotta su terreni accidentati, indipendentemente dalla zavorra usata.

ATTENZIONE: Vedere “Carichi massimi assiali ammissibili e pesi totali” nella sezione 500A.

Trattore a 4 ruote motrici >>>	GV		GN		GF		GL-GLN	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Portazavorre (a)	70	154	70	154	70	154	70	154
Peso singolo	25	55	25	55	25	55	25	55
Numero max. di pesi	14	—	14	—	14	—	14	—
Totale peso addizionale (b)	350	770	350	770	350	770	350	770
Peso totale (a)+(b)	420	924	420	924	420	924	420	924
Peso singolo	30	66	30	66	30	66	30	66
Numero max. di pesi	14	—	14	—	14	—	14	—
Totale peso addizionale (b)	420	924	420	924	420	924	420	924
Peso totale (a)+(b)	490	1078	490	1078	490	1078	490	1078
Peso singolo	50	110	50	110	50	110	—	—
Numero max. di pesi	8	—	8	—	10	—	—	—
Totale peso addizionale (b)	400	880	400	880	500	1100	—	—
Peso totale (a)+(b)	470	1034	470	1034	570	1254	—	—

Trattore a 2 ruote motrici >>>	GV		GN		GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Portazavorre (a)	70	154	70	154	70	154
Peso singolo	25	55	25	55	25	55
Numero max. di pesi	12	—	14	—	14	—
Totale peso addizionale (b)	300	660	350	770	350	770
Peso totale (a)+(b)	370	814	420	924	420	924
Peso singolo	30	66	30	66	30	66
Numero max. di pesi	10	—	14	—	12	—
Totale peso addizionale (b)	300	660	420	924	360	792
Peso totale (a)+(b)	370	814	490	1078	430	946
Peso singolo	50	110	50	110	50	110
Numero max. di pesi	6	—	8	—	8	—
Totale peso addizionale (b)	300	660	400	880	400	880
Peso totale (a)+(b)	370	814	470	1034	470	1034

Trasporto

Trasporto del trattore

Il miglior modo per spostare un trattore in avaria è quello di trasportarlo sul pianale di un autocarro.

Prima di trasportare il trattore su un autocarro a pianale basso o su un vagone ferroviario, accertarsi che il cofano del motore sia ben chiuso e che le porte, il tettuccio apribile (se in dotazione) e i finestrini siano pure chiusi.

OU12401,00009BF-39-01JUL02

Selezione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio svolge un ruolo determinante per il comportamento del veicolo, la forza di trazione e il consumo di carburante.

Poiché la pressione corretta dipende da molti fattori differenti, non è possibile fornire un valore consigliato generale.

Riguardo alla selezione della pressione di gonfiaggio, considerare i seguenti punti;

- Costruttore dei pneumatici
- Dimensione degli pneumatici
- Carico dell'assale della macchina
- Zavorra sulla macchina
- Uso del pneumatico su una ruota anteriore o posteriore
- Natura dei lavori da eseguire
- Condizioni del suolo
- Velocità alle ruote attese

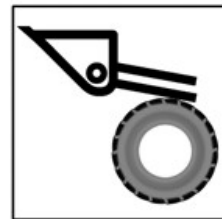
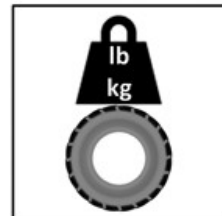
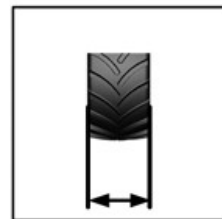
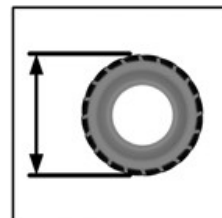
Per determinare la pressione per un'applicazione specifica, fare riferimento alle tabelle delle pressioni di gonfiaggio fornite dai produttori di pneumatici. Molti produttori di pneumatici forniscono delle app online che permettono di calcolare la pressione pneumatici consigliata.

IMPORTANTE: Le pressioni di gonfiaggio pneumatici riportate nel presente manuale dell'operatore sono vincolanti.

Non gonfiare mai i pneumatici a una pressione superiore al valore massimo indicato sul pneumatico.

Utilizzare una pressione pneumatici di 2 bar (29 psi) se non è disponibile un altro valore per la pressione.

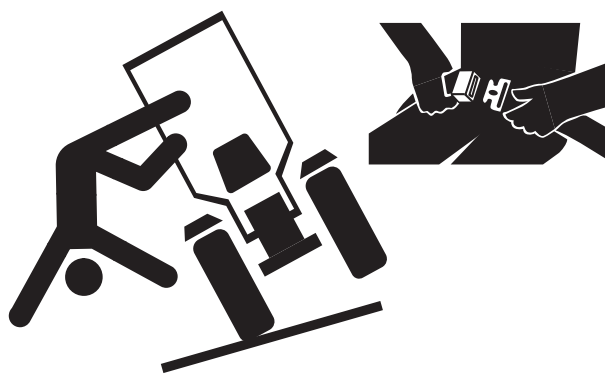
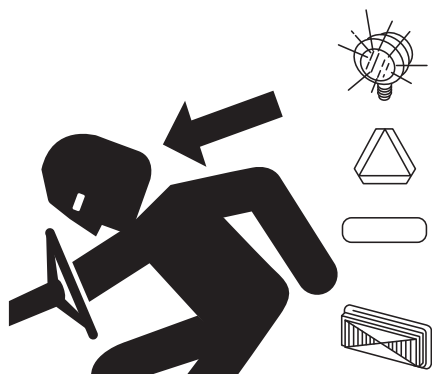
Prestare una particolare attenzione alla pressione di gonfiaggio per pneumatici per colture a file, pneumatici speciali e pneumatici con zavorra liquida. In caso di dubbi, richiedere la pressione di gonfiaggio corretta al produttore degli pneumatici.



LX299189—UN—16NOV16
RA84036,0001161-39-26JUL18

Guida su strade pubbliche

ATTENZIONE: Prevenire infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati del trattore. Durante la guida su strada del trattore:



RXA0086597—UN—09FEB06

- Allacciare la cintura di sicurezza.
- Accoppiare i pedali dei freni.
- Se presente, utilizzare l'acceleratore a pedale invece della leva dell'acceleratore.
- Ridurre la velocità quando si guida su superfici ghiacciate, bagnate o ghiaiose.
- Zavorrare il trattore in modo corretto.
- Sui trattori dotati di trasmissione IVT, evitare che le ruote si blocchino o slittino.
- Evitare buche, fossati, svolte brusche, il costeggiamento di rilievi e ostacoli che potrebbero causare il ribaltamento del trattore.
- Prestare sempre attenzione al traffico che segue, soprattutto agli angoli, e usare gli indicatori di direzione.
- Azionare sempre le spie lampeggianti quando si procede su autostrade o su strade pubbliche, eccetto quando proibito dalla legge.
- Prima di guidare su strade pubbliche, assicurarsi che gli pneumatici e i parafanghi siano privi di fango.

Prima di guidare il trattore su strade pubbliche, controllare i fari anteriori, le luci di avvertimento lampeggianti e le luci di coda. Regolare i retrovisori e pulire i finestrini.

ATTENZIONE: Per prevenire lesioni personali, azionare sempre le luci di avvertimento quando si procede su strada, eccetto quando proibito dalla legge.

Luci — Usare i fari anteriori e gli indicatori di direzione, sia di giorno sia di notte. Rispettare le disposizioni di legge in merito all'identificazione e l'illuminazione dei dispositivi. Assicurarsi che l'illuminazione e l'identificazione siano ben visibili e in buone condizioni.

Riparare o sostituire immediatamente eventuali luci e segnalazioni danneggiate o mancanti. Rivolgersi al concessionario autorizzato per le luci di sicurezza degli attrezzi.

Freni — Premere i pedali del freno per assicurarsi che il bloccaggio del differenziale NON sia inserito.

Accoppiare i pedali dei freni prima di guidare su strada. Non frenare bruscamente.

Trazione anteriore — Disinserire la trazione anteriore durante il trasporto del trattore. Quando si guida su strada, portare l'interruttore della trazione anteriore nella posizione di Assistenza freni per azionare i freni su tutte e quattro le ruote.

Distributori idraulici - Bloccare le leve di comando dei distributori idraulici manualmente o con il pulsante di bloccaggio. Il bloccaggio delle leve di comando ne impedisce l'attivazione nel caso in cui venissero toccate accidentalmente.

Leva multifunzione - Bloccare la leva multifunzione o bloccarla con il pulsante di bloccaggio, in modo da impedirne l'attivazione nel caso in cui venisse toccata accidentalmente.

Sollevatore anteriore o posteriore — Posizionare o bloccare il sollevatore nella posizione di trasporto per eliminare il rischio di abbassamento di un'attrezzatura durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di sollevamento/abbassamento. Vedere Sollevatore nel presente manuale.

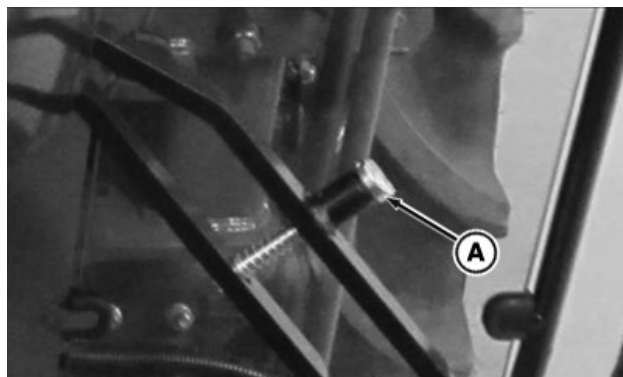
RA84036,0001162-39-10AUG17

Guida del trattore su strade pubbliche

ATTENZIONE: Quando si guida su una strada pubblica, utilizzare le luci e i dispositivi accessori previsti per garantire una segnalazione adeguata ai conducenti di altri veicoli. Informarsi sulle norme locali vigenti. Sono disponibili diversi dispositivi di sicurezza presso il proprio concessionario autorizzato. Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati.

NON azionare MAI il faro di lavoro posteriore durante il trasporto. Una luce intensa sul retro del trattore può confondere i conducenti degli altri veicoli che si avvicinano da dietro.

Prima di immettersi su strade pubbliche, bloccare insieme i pedali del freno. Alle velocità di trasporto usare i freni delicatamente e con cautela.

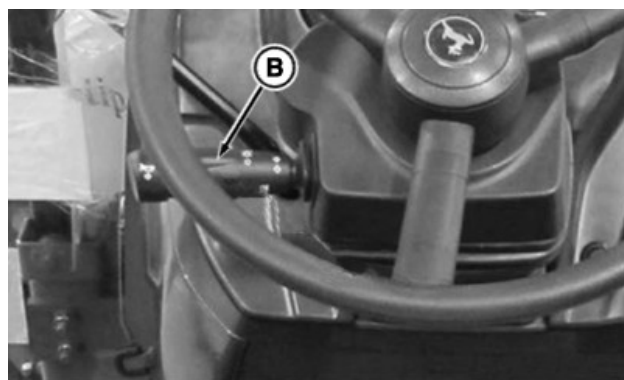


PY31865—UN—26AUG16

A—Spina di bloccaggio pedali del freno

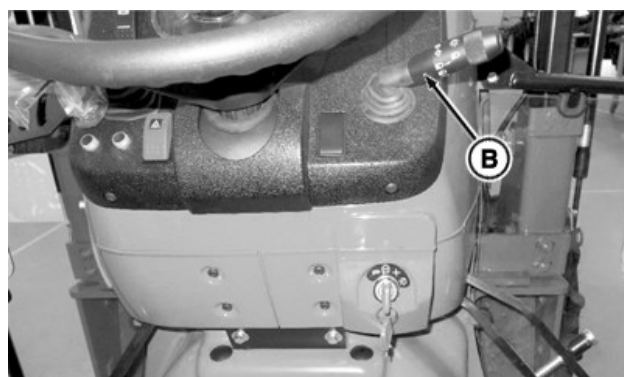
IMPORTANTE: Fare riferimento a Luci (sezione 20) nel presente manuale per descrizioni dettagliate delle funzioni e del funzionamento delle luci.

1. Accoppiare i pedali dei freni con una spina di bloccaggio (A). Non frenare bruscamente. Ridurre la velocità se il carico trainato pesa più del trattore e non è dotato di freni (fare riferimento al manuale dell'operatore dell'attrezzatura per le velocità di trasporto raccomandate).



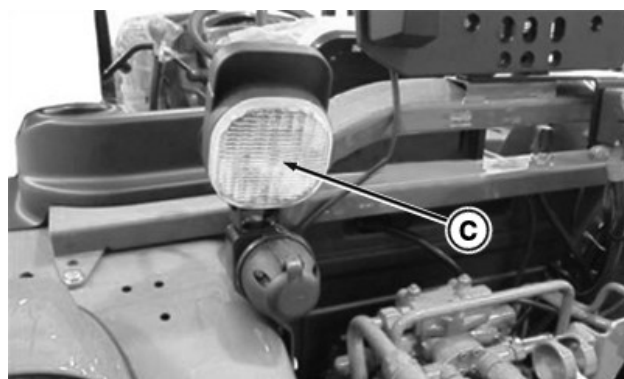
PY31866—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



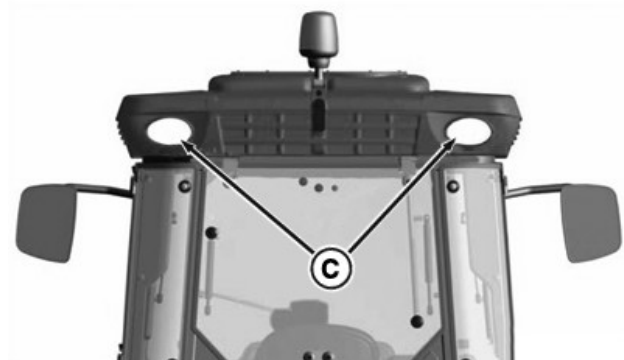
PY42828—UN—02JUL17

(5GL, 5GL-N)



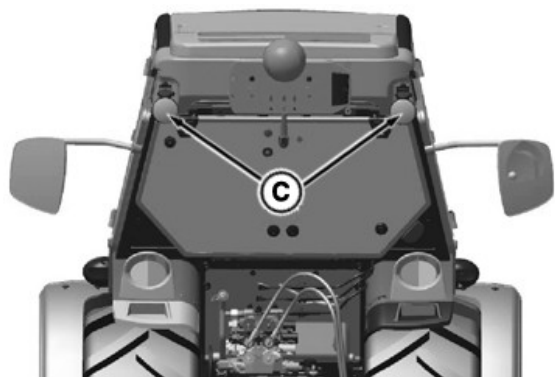
PY31867—UN—26AUG16

Faro di lavoro — (Postazione dell'operatore aperta)



PY31868—UN—26AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY05002—UN—15MAR18

(cabinati) (5GL-N)

B—Interruttore delle luci
C—Fari di lavoro posteriori

2. Ruotare l'interruttore delle luci (B) in posizione di fari abbaglianti o anabbaglianti. Non usare mai i fari di lavoro posteriori (C). Abbassare sempre i fari anteriori quando si incrociano altri veicoli. Mantenere i fari anteriori regolati correttamente.
3. Prima di svoltare, usare sempre gli indicatori di direzione. Dopo la svolta, assicurarsi di riportare l'interruttore dell'indicatore di direzione in posizione centrale.



APY11272—UN—31MAY19

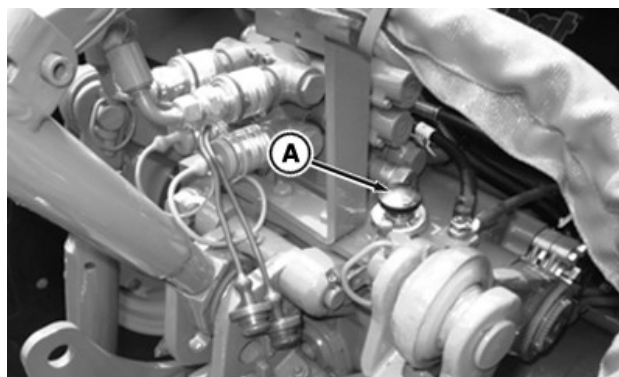
B—AutoTrac

4. Disinserire la trazione anteriore mediante l'interruttore (B). La guida su superfici dure con la trazione anteriore innestata provoca un'usura eccessiva dei pneumatici anteriori.
5. Non innestare il bloccaggio del differenziale. Vedere Uso del bloccaggio del differenziale in Bloccaggio del differenziale (sezione 50B).
6. Guidare abbastanza lentamente per mantenere il controllo completo della macchina. Rallentare sui pendii, sui terreni accidentati e nelle curve a gomito, soprattutto se si trasportano attrezzature pesanti e montate posteriormente.
7. Prima dei tratti in discesa, inserire una marcia inferiore in modo da tenere sotto controllo la velocità senza usare i freni. Non affrontare le discese in folle.

8. Quando si viaggia in discesa, su superfici ghiacciate o ghiaiose, fare attenzione agli slittamenti che potrebbero fare perdere il controllo dello sterzo. Per diminuire il pericolo di slittamento, ridurre la velocità e usare sul trattore una zavorra adeguata.
9. Usare maggiore cautela quando si trainano carichi su terreni sconnessi e quando si frena o si svolta sui pendii. Accertarsi che la larghezza della carreggiata della ruota sia regolata in modo da assicurare la massima stabilità.

RA84036,00019D4-39-22JUL19

Traino del trattore



PY31973—UN—05OCT16

A—Astina di livello

IMPORTANTE: NON trainare mai il trattore a una velocità superiore a 16 km/h (10 mph). È necessaria la presenza di un operatore per sterzare e frenare il trattore trainato.

Quando il motore non è in funzione, è necessaria maggiore forza per girare il volante e la corsa dei pedali è maggiore (manca l'assistenza idraulica).

IMPORTANTE: Per prevenire il danneggiamento del sistema idraulico/della trasmissione, prendere le seguenti precauzioni:

1. Accertarsi che l'olio del sistema idraulico/della trasmissione raggiunga il riferimento di pieno sull'astina di livello (A). Se si intende trainare il trattore con le ruote anteriori sollevate, aggiungere 1 litro d'olio per ogni 9 cm (3½ in.) di sollevamento delle ruote. NON sollevare le ruote anteriori di oltre 30 cm (12 in.) dal suolo.

NOTA: Dopo il trasporto del trattore scaricare l'olio che è stato aggiunto per il traino.

2. Accertarsi che il bloccaggio del differenziale sia disinserito.

3. Accertarsi che leve di cambio gamma e cambio marcia siano in posizione neutrale.

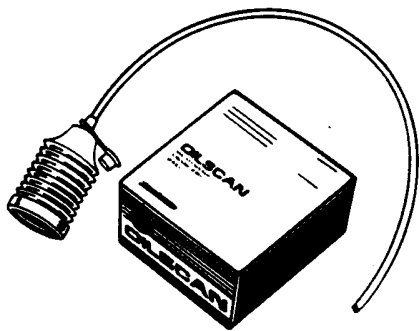
IMPORTANTE: Se il motore è in grado di girare, disattivare la trazione anteriore. Altrimenti, scollegare l'albero cardanico, per prevenire un'usura eccessiva dei pneumatici.

IMPORTANTE: L'attacco a ganascia dei portazavorre può essere usato solo per il traino su strada massicciata.

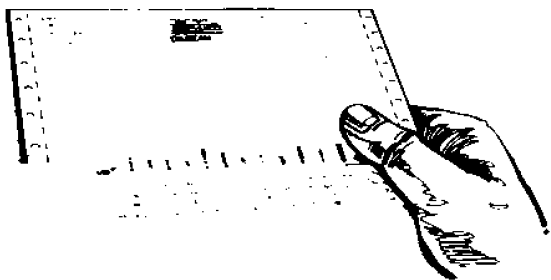
RA84036,0001163-39-10AUG17

Carburante, lubrificanti, olio idraulico e liquido di raffreddamento

Oilscan™ e CoolScan™



T6828AB—UN—15JUN89



T6829AB—UN—26AUG11

Oilscan™ e CoolScan™ sono programmi di campionatura John Deere per controllare le prestazioni del veicolo e identificare problemi potenziali prima che causino gravi danni.

I campioni di olio e liquido di raffreddamento devono essere prelevati da ogni sistema prima degli intervalli di tempo raccomandati.

Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per informazioni sulla disponibilità dei kit Oilscan™ e CoolScan™.

DX,OILSCAN-39-13SEP11

Gasolio

Gasolio

Per le informazioni sulle proprietà del gasolio disponibile nella propria zona, rivolgersi al fornitore.

In generale, al gasolio vengono addizionate delle sostanze per renderlo adatto alle basse temperature della zona geografica di vendita.

Si raccomanda l'uso di gasolio conforme alle norme EN 590 o ASTM D975. Il biodiesel prodotto mediante idrotrattamento di grassi animali e oli vegetali è praticamente identico al gasolio convenzionale. Il biodiesel che rispetta la normativa EN 590, ASTM D975 o EN 15940 è adatto per l'uso in tutte le percentuali di miscelazione.

Proprietà richieste del carburante

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti di seguito esposti.

Numero di cetano minimo: 40. È preferibile un numero di cetano superiore a 47, specialmente per temperature inferiori a -20 °C (-4 °F) o per altitudini oltre i 1675 m (5500 ft).

Il **punto di intorbidamento** deve essere inferiore alla più bassa temperatura ambiente prevista oppure il **punto di intasamento a freddo del filtro** (CFPP) deve essere di massimo 10° C (18° F) inferiore al punto di intorbidamento del carburante.

Il **potere lubrificante del combustibile** dovrebbe corrispondere a un WSD (wear scar diameter) massimo di 0,52 mm misurato secondo i test ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore. **NON USARE** gasolio con un tenore di zolfo superiore a 10.000 mg/kg (10.000 ppm).

I **materiali** come rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo devono essere evitati nel trattamento del carburante, nella distribuzione e conservazione dell'attrezzatura dato che tali metalli sono in grado di causare reazioni da ossidazione del carburante in grado a loro volta di causare depositi nel sistema del carburante e all'intasamento dei filtri del carburante.

Gasolio sintetico

NON USARE gasolio sintetico (miscela di gasolio ed etanolo). L'uso di gasolio sintetico (e-diesel) in qualsiasi macchina John Deere può invalidare la garanzia della macchina.

 **ATTENZIONE: Evitare il pericolo di lesioni gravi e di morte causato dal rischio di incendi ed esplosioni derivante dall'uso di gasolio sintetico.**

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III A e B, Fase IV e Fase IV superiori a 560 kW

- Utilizzare solo gasolio con un contenuto di zolfo massimo di 500 mg/kg (500 ppm).

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, Fase IV e motori Fase V

- Utilizzare SOLO gasolio a basso tenore di zolfo (ULSD) con un tenore di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

Tenore di zolfo per motori Tier 3 e fase III A

- Si **CONSIGLIA** l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 1000 a 2000 mg/kg (1000 - 2000 ppm) può comportare la **RIDUZIONE** degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.
- **PRIMA** di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 2000 mg/kg (2000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per motori Tier 2 e fase II

- Si **CONSIGLIA** l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo da 2000 a 5000 mg/kg (2000 - 5000 ppm) può comportare la **RIDUZIONE** degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.¹
- **PRIMA** di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per altri motori

- Si **CONSIGLIA** l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'uso di un gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm) può comportare la **RIDUZIONE** degli intervalli di sostituzione dell'olio e del filtro.

IMPORTANTE: Non miscelare olio usato per motori diesel o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante con il gasolio.

L'uso improprio di additivi per combustibile può danneggiare il sistema di iniezione dei motori diesel.

DX,FUEL1-39-13JUL20

¹ Vedere DX,ENOIL 12,OEM, DX,ENOIL 12,T2,STD o DX,ENOIL 12,T2,EXT per maggiori informazioni sugli intervalli di manutenzione per filtro e olio motore.

Trattamento e conservazione del carburante diesel

⚠ ATTENZIONE: Ridurre il rischio di incendi. Maneggiare con cautela il carburante. **NON** rabboccare il serbatoio del combustibile con il motore in moto. **NON** fumare durante il rifornimento o quando si interviene sul sistema del combustibile.

Al termine di ogni giornata di lavoro, riempire il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa e il congelamento durante la stagione fredda.

Mantenere tutti i recipienti per la conservazione al massimo livello di riempimento possibile per ridurre al minimo la formazione di condensa.

Assicurarsi che tutti i tappi e i coperchi dei serbatoi siano correttamente installati per evitare la penetrazione di umidità. Verificare periodicamente il contenuto di acqua nel combustibile.

Se si utilizza biodiesel può essere necessario sostituire con più frequenza il filtro del combustibile, che tende a intasarsi più rapidamente.

Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di carburante nell'olio motore.

IMPORTANTE: Il serbatoio del combustibile sfiata attraverso il tappo del foro di rifornimento. In caso di sostituzione, usare sempre un tappo originale con sfiato.

Se il carburante viene conservato per un lungo periodo o usato poco, aggiungere un condizionatore per stabilizzare il carburante. Garantire lo scarico dell'acqua libera e trattare il serbatoio di stoccaggio del carburante ogni tre mesi con una dose di mantenimento di biocida per impedire lo sviluppo di colture microbiologiche. Per i consigli, rivolgersi al rifornitore di carburante o al concessionario John Deere.

DX,FUEL4-39-13JAN18

Potere lubrificante del gasolio

La maggior parte dei gasoli prodotti negli USA, Canada ed Unione Europea hanno un adeguato potere lubrificante per garantire il corretto funzionamento e la durabilità nel tempo dei componenti del sistema d'iniezione del combustibile. I gasoli prodotti in alcune aree del mondo potrebbero invece non avere il giusto potere lubrificante.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il gasolio usato nella vostra macchina abbia un buon potere lubrificante.

Il potere lubrificante del combustibile dovrebbe passare un wear scar diameter massimo di 0,52 mm misurato secondo le norme ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

Se viene usato un combustibile con basso o sconosciuto potere lubrificante, aggiungere John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (o simili) nella concentrazione specificata.

Potere lubrificante del BioDiesel

Il potere lubrificante del combustibile può aumentare in modo significativo con miscele BioDiesel fino a B20 (20% biodiesel). Un aumento ulteriore del potere lubrificante è limitato per miscele BioDiesel maggiori di B20.

DX,FUEL5-39-07FEB14

Controllo del gasolio

Un programma di analisi del carburante può essere utilizzato per controllare la qualità del carburante. L'analisi del carburante può fornire dati importanti come indice di cetano calcolato, tipo di carburante, tenore di zolfo, tenore di acqua, aspetto, compatibilità con condizioni climatiche fredde, batteri, punto di intorbidamento, numero di acidi, contaminazioni di particelle e conformità del carburante alla specifica ASTM D975 o equivalente.

Per ulteriori informazioni sull'analisi del gasolio, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,FUEL6-39-13JAN18

Carburante biodiesel

Il biodiesel è un carburante composto da monolchilaril esteri di acidi grassi a catena lunga derivanti da oli vegetali o grassi animali. Le miscele biodiesel sono composte da biodiesel e gasolio di petrolio su base volumetrica.

Prima di usare carburante contenente biodiesel, rivedere i Requisiti e i Consigli per l'uso del Biodiesel nel presente Manuale dell'operatore.

Le leggi e le normative ambientali possono consigliare o proibire di usare i biocombustibili. Gli operatori dovrebbero rivolgersi alle autorità governative adeguate prima di utilizzare biocombustibili.

Motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Nel caso in cui il motore venga utilizzato all'interno dell'Unione europea con diesel o gasolio non stradale, utilizzare un carburante con un tenore di FAME (biodiesel) non superiore all'8% del volume (B8).

Motori John Deere con filtro di scarico eccetto motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Le concentrazioni di biodiesel al di sopra di B20 possono danneggiare i sistemi di gestione delle emissioni del motore e non dovrebbero essere usate. I rischi comprendono, senza tuttavia limitarsi a, una rigenerazione stazionaria più frequente, accumulo delle ceneri e intervalli superiori per la rimozione delle ceneri.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B20, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Motori John Deere senza filtro di scarico

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Questi motori John Deere possono essere utilizzati con miscele biodiesel superiori a B20 (fino a 100% di biodiesel). Utilizzare livelli superiori a B20 SOLO se il biodiesel è concesso per legge e soddisfa la specifica EN14214 (principalmente disponibile in Europa). I motori che funzionano con miscele biodiesel oltre B20 potrebbero non rispettare o essere ammessi da tutte le regolamentazioni applicabili sulle emissioni. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 12% ed una riduzione del 18% nel risparmio carburante quando si usa un biodiesel al 100%.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B100, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Requisiti e consigli per l'uso del biodiesel

La parte di diesel minerale di una miscela biodiesel deve rispettare i requisiti ASTM D975 (US) o gli standard commerciali EN 590 (EU).

Gli utilizzatori di biodiesel negli USA sono fortemente incoraggiati ad acquistare miscele biodiesel da un rivenditore certificato BQ-9000 e prodotte da un produttore accreditato BQ-9000 (come certificato dal National Biodiesel Board). I rivenditori certificati ed i produttori accreditati sono elencati sul sito seguente: <http://www.bq9000.org>.

Il biodiesel contiene ceneri residue. I livelli di cenere che

superano i massimi consentiti in ASTM D6751 o EN14214 possono comportare un caricamento delle ceneri più rapido e richiedono una maggiore frequenza di pulizia del filtro dei gas di scarico (ove presente).

Il filtro del combustibile può richiedere una sostituzione con frequenza maggiore, in fase di utilizzo di carburante biodiesel, in particolare se avviene il passaggio da diesel. Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 90 giorni dalla data di produzione del biodiesel. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 45 giorni dalla data di produzione del biodiesel.

Considerare quanto segue quando si usano miscele biodiesel fino a B20:

- Perdita di portata con temperature fredde
- Problemi di stabilità e stoccaggio (assorbimento umidità, colture microbiologiche)
- Possibile infittimento del filtro ed intasamento (il problema sorge in genere quando si passa al biodiesel da un motore usato)
- Eventuali perdite di combustibile da guarnizioni e tubi (un problema prevalentemente con i motori più vecchi)
- Possibile riduzione della vita utile di componenti del motore

Richiedere un certificato di analisi dal proprio fornitore di carburante per assicurarsi che il carburante sia conforme alle specifiche indicate nel presente Manuale dell'operatore.

Consultare il concessionario John Deere riguardo agli additivi biodiesel per aumentare le prestazioni con i carburanti biodiesel.

Considerare anche quanto segue quando si usano miscele biodiesel oltre B20:

- Se non si usano gli additivi approvati John Deere o equivalenti contenenti detergenti/disperdenti, gli ugelli iniettori possono bloccarsi e/o intasarsi con conseguente perdita di potenza e mancata accensione del motore
- Possibile diluizione dell'olio basamento (necessari cambi più frequenti dell'olio)
- Possibile laccatura o grippaggio di componenti interni
- Possibili depositi di fango o residui
- Possibile ossidazione termica del carburante a temperature elevate
- Possibili problemi di compatibilità con altri materiali (inclusi rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo) usati nelle attrezzature di manipolazione, distribuzione e conservazione del carburante

- Possibile riduzione nella capacità di separazione dell'acqua
- Possibile danno alla vernice se esposta al biodiesel
- Possibile corrosione dell'impianto di iniezione combustibile
- Possibile deterioramento del materiale della guarnizione e di tenuta in elastomero (soprattutto con i motori più vecchi)
- Livelli di acido nel sistema del combustibile potenzialmente alti
- Dato che le miscele superiori a B20 contengono più ceneri, l'uso di miscele superiori a B20 può provocare un caricato più rapido delle ceneri e richiedere una pulizia più frequente del filtro dei gas di scarico (ove presente)

IMPORTANTE: Gli oli vegetali premuti a freddo NON sono utilizzabili in alcuna concentrazione nei motori John Deere. Il loro utilizzo potrebbe danneggiare il motore.

DX,FUEL7-39-13JAN18

Minimizzazione degli effetti delle basse temperature sui motori diesel

I motori diesel John Deere sono progettati per funzionare in modo efficace alle basse temperature.

Tuttavia, per avviarli e farli funzionare in modo ottimale in climi freddi, sono necessari alcuni accorgimenti. Le operazioni descritte di seguito consentono di attenuare gli effetti delle basse temperature sull'avviamento e sul funzionamento del motore. Per ulteriori informazioni e per la disponibilità di dispositivi ausiliari di avviamento alle basse temperature, rivolgersi al concessionario John Deere.

Uso del combustibile invernale

A temperature inferiori a 0 °C (32 °F), il carburante invernale (n. 1-D in Nord America) è il più adatto per il funzionamento a basse temperature. Il combustibile invernale è caratterizzato da un punto di intorbidamento e di scorrimento inferiori.

Il punto di intorbidamento corrisponde alla temperatura alla quale inizia la formazione di paraffina nel gasolio. Ciò causa l'intasamento dei filtri del combustibile. Il **punto di scorrimento** è la temperatura minima con la quale è osservabile movimento del combustibile.

NOTA: In media, il combustibile diesel invernale ha un valore di BTU (contenuto termico) inferiore. L'uso del combustibile invernale può ridurre la potenza e l'efficienza dei consumi, ma non dovrebbe causare nessun altro effetto sulle prestazioni del motore. Prima di risolvere problemi di riduzione della potenza alle basse temperature, verificare il grado del gasolio impiegato.

Riscaldatore dell'aria in ingresso

Il riscaldatore dell'aria in ingresso è un'opzione disponibile per alcuni motori per facilitare l'avviamento alle basse temperature.

Etere

Per facilitare l'avviamento alle basse temperature sull'aspirazione è presente un condotto per etere.

⚠ ATTENZIONE: L'etere è altamente infiammabile. L'impiego non è ammesso per avviare motori con candele a incandescenza o riscaldatore dell'aria in ingresso.

Riscaldatore del liquido di raffreddamento

Come opzione per facilitare l'avviamento alle basse temperature è disponibile il riscaldatore del monoblocco (riscaldatore del liquido di raffreddamento).

Viscosità dell'olio e concentrazione del liquido di raffreddamento corrette

Usare un olio motore di viscosità adeguata scelto in base alle variazioni della temperatura dell'aria previste nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio e una corretta concentrazione di antigelo a basso tenore di silicati, come prescritto. (Vedere le specifiche relative ad OLIO PER MOTORI DIESEL e LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE in questa Sezione.)

Additivi fluidificanti per gasolio a grado invernale

Usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) che contiene additivi antigelo o condizionatore per carburante equivalente per trattare carburanti a grado non invernale (grado 2-D in Nord America) durante le stagioni fredde. Ciò estende generalmente il campo di impiego a 10 °C (18 °F) sotto il punto di intorbidamento del combustibile. Per l'impiego a temperature ancora più basse, usare combustibile di grado invernale.

IMPORTANTE: Trattare il combustibile quando la temperatura esterna scende sotto a 0 °C (32 °F). Per ottenere i migliori risultati, usare gli additivi con combustibile non trattato. Seguire tutte le istruzioni riportate sull'etichetta.

Biodiesel

Quando si utilizzano miscele biodiesel, a temperature

più elevate possono crearsi dei depositi cerosi. Iniziare a usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o equivalente a 5 °C (41 °F) per il trattamento di BioDiesel durante la stagione fredda. Utilizzare B5 o miscele più basse a temperature inferiori a 0 °C (32 °F). Usare solo diesel a petrolio con grado invernale a temperature inferiori a -10 °C (14 °F).

Griglie di protezione per l'inverno

Si sconsiglia l'uso di griglie protettive invernali in tessuto, cartone o rigide con qualsiasi motore John Deere. Il loro uso può provocare il surriscaldamento del liquido di raffreddamento, dell'olio e dell'aria di alimentazione. Ciò comporta una minore durata del motore, perdita di potenza e aumento dei consumi di combustibile. Le griglie di protezione per l'inverno possono anche provocare un sovraccarico delle ventole e dei relativi azionamenti, causando guasti prematuri.

Se vengono utilizzate le griglie di protezione per l'inverno, non coprire completamente la griglia frontale. Circa il 25% della parte centrale della griglia dovrebbe restare sempre libera. Il dispositivo di blocco aria non va mai applicato direttamente sul nucleo del radiatore.

Parzializzatori del radiatore

Se è presente un sistema di parzializzatori a controllo termostatico per il radiatore, dovrebbe essere regolato in modo che i parzializzatori siano completamente aperti quando il liquido di raffreddamento raggiunge i 93 °C (200 °F) onde evitare il surriscaldamento del collettore di aspirazione. I sistemi a controllo manuale non sono consigliati.

Se viene usato il post-raffreddamento aria-aria, gli otturatori devono essere completamente aperti nel momento in cui la temperatura dell'aria del collettore di aspirazione raggiunge la temperatura massima consentita in uscita dallo scambiatore di calore per l'aria di alimentazione.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario John Deere.

DX,FUEL10-39-13JAN18

affidabilità del sistema del combustibile del motore, John Deere ha sviluppato una serie di prodotti additivi per il combustibile per la maggior parte dei mercati globali. I prodotti principali includono Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (condizionatore completo nella formula invernale ed estiva) e Fuel-Protect Keep Clean (per prevenire e rimuovere i depositi negli iniettori del combustibile). La disponibilità di questi e altri prodotti varia a seconda del mercato. Rivolgersi al concessionario John Deere di zona per la disponibilità e ulteriori informazioni sugli additivi per combustibile adatti alle proprie esigenze.

DX,FUEL13-39-07FEB14

Additivi supplementari per gasolio

Il gasolio può essere fonte di problemi di prestazioni o di altri problemi di funzionamento per molti motivi. Le cause includono scarso potere lubrificante, basso numero di cetano e una serie di proprietà che provocano la formazione di depositi nel sistema del combustibile. Queste e altre sono indicate in altre sezioni del presente manuale dell'operatore.

Per ottimizzare le prestazioni e l'affidabilità del motore, seguire attentamente le raccomandazioni sulla qualità, lo stoccaggio e il maneggiamento del combustibile riportate in altri punti di questo manuale dell'operatore.

Per contribuire a mantenere il livello di prestazioni e

Olio motore

Olio motore John Deere Break-In Plus™

I motori nuovi vengono riforniti in fabbrica con olio motore John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, rabboccare con olio motore John Deere Break-In Plus™ secondo necessità per mantenere il livello a specifica.

Azionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati a regime di minimo a vuoto per contribuire ad assestare i componenti del motore in modo appropriato.

Durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo corrispondente all'intervallo specificato per l'olio John Deere Plus-50™.

Dopo la revisione del motore, rifornirlo con l'olio motore John Deere Break-In Plus™.

Se l'olio motore John Deere Break-In Plus™ non è disponibile, usare un olio per motori diesel di viscosità SAE 10W-30 che soddisfi una delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

Se viene usato uno di questi oli durante il funzionamento iniziale di un motore nuovo o ricostruito, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo di 250 ore.

IMPORTANTE: Non usare altri oli motore durante il rodaggio iniziale di un motore nuovo o ricostruito.

L'olio motore John Deere Break-In Plus™ può essere usato per tutti i motori diesel John Deere a tutti i livelli di certificazione di emissione.

Dopo il rodaggio, usare John Deere Plus-50™ II o un altro olio per motori diesel come indicato in questo manuale.

OULXBER.0002383-39-14FEB14

Periodo di rodaggio del motore

Motore

Durante le prime 100 ore di funzionamento:

- Far funzionare il motore a una gamma di carico medio-alta e non farlo girare a vuoto per lunghi periodi di tempo.
- Controllare spesso il livello dell'olio motore.

IMPORTANTE: Rabboccare con olio solamente quando il livello scende fino al contrassegno di livello basso.

NOTA: Durante il periodo di rodaggio è previsto un consumo di olio superiore al normale.

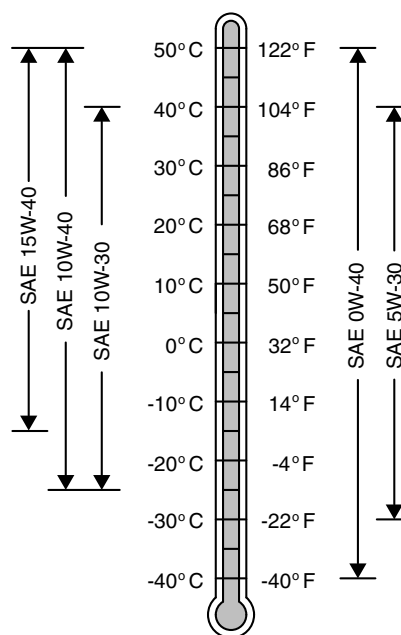
Se necessario, rabboccare con olio in base agli standard (ACEA E7 e API CI 3).

Consigliato

- SAE 10W30
- SAE 15W40
- SAE 20W40

RA84036.0001184-39-10AUG17

Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB e Fase IV



TS1691—UN—18JUL07

Viscosità olio e temperatura aria

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Se l'olio motore John Deere Plus-50™ II non è disponibile, è possibile impiegare un olio che soddisfi una o più delle seguenti specifiche:

Specifiche olio	Olio consigliato
Oli Premium 15W-40 API CJ-4	John Deere Plus-50™ II (SAE 15W-40 CJ-4, CI-4, CH-4, SM, SL, SJ)

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

Break-In Plus è un marchio commerciale Deere & Company
Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company.

NON usare olio motore contenente più dell'1,0% di ceneri solfatate, 0,12% di fosforo o 0,4% di zolfo.

Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

IMPORTANTE: Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

OULXBER,000287F-39-08DEC15

Intervallo di cambio del filtro e dell'olio motore:	
	BioDiesel superiori a B20 o oli diversi da quelli consigliati.
Ogni 500 ore di funzionamento	Se viene utilizzato combustibile STANDARD nel rispetto di EN 590 (2005/55 - 2005/78). L'uso di additivi è scoraggiato. Un combustibile conosciuto come BIO DIESEL è consentito solamente se rispetta la norma EN EN 14214 - ASTM 6751, miscelato nel combustibile standard con una percentuale massima del 20%. Se viene utilizzato olio consigliato.

OULXBER,0002382-39-14FEB14

Intervallo di manutenzione per filtro e olio motore

Gli intervalli di manutenzione per il filtro e l'olio consigliati dipendono dalla combinazione di diversi fattori quali la capacità della coppa dell'olio, il tipo di olio e di filtro usati, nonché dal tenore di zolfo del gasolio. Gli intervalli di manutenzione effettivi dipendono anche dal funzionamento del motore e dalle procedure di manutenzione.

Effettuare l'analisi dell'olio per valutarne le condizioni e favorire una scelta appropriata degli intervalli di manutenzione di olio e filtro. Per ulteriori informazioni sull'analisi dell'olio motore, rivolgersi al concessionario John Deere.

Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Il **tenore di zolfo nel gasolio** influisce sugli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore. A tenori di zolfo più elevati corrispondono intervalli più brevi di cambio dell'olio e sostituzione del filtro.

È NECESSARIO l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 15 mg/kg (15 ppm).

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore:

- **Ridurre del 50% gli intervalli di manutenzione dell'olio e del filtro se si utilizza una miscela BioDiesel superiore a B20. In base ai risultati di un'analisi dell'olio si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi.**
- **Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati.**

Intervallo di cambio del filtro e dell'olio motore:	
Dopo le prime 100 ore di funzionamento	Scaricare l'olio per rodaggio e rabboccare con olio motore consigliato. Cambio del filtro dell'olio motore
Ogni 250 ore di funzionamento	Se vengono utilizzate miscele

Liquido di raffreddamento motore

Liquido di raffreddamento per motori diesel

Liquidi di raffreddamento consigliati

Preferire l'uso dei refrigeranti premiscelati indicati di seguito.

- John Deere COOL-GARD™ II
- John Deere COOL-GARD II PG

Il liquido di raffreddamento COOL-GARD II Premix è disponibile in diverse concentrazioni con limiti di protezione antigelo differenti, come illustrato nella tabella seguente.

COOL-GARD II Premix	Limite di protezione antigelo
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Non tutti i prodotti premiscelati COOL-GARD II sono disponibili in tutti i paesi.

Usare il COOL-GARD II PG quando è richiesto un liquido di raffreddamento con formulazione non tossica.

Refrigeranti aggiuntivi consigliati

Si consiglia anche:

- John Deere COOL-GARD II concentrato in una miscela al 40-60% con acqua di qualità.

IMPORTANTE: Quando si miscela il refrigerante concentrato con acqua, non usare una concentrazione di liquido inferiore al 40% o superiore al 60%. Una concentrazione inferiore al 40% offre una quantità di additivi inadeguata all'azione anticorrosiva. Una concentrazione superiore al 60% può comportare gelificazione del refrigerante e problemi all'impianto di raffreddamento.

Altri refrigeranti

Altri liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico o di glicole propilenico sono ammessi a condizione che soddisfino le seguenti specifiche:

- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D6210
- Liquido di raffreddamento concentrato che soddisfa i requisiti ASTM D6210 in soluzione dal 40% al 60% in acqua della qualità indicata.

Se non è disponibile un refrigerante conforme ad una di queste specifiche, usare un concentrato o un

premiscelato che presenti almeno le proprietà chimiche e fisiche indicate di seguito.

- Protezione da cavitazione delle camicie dei cilindri secondo sia il metodo prova di cavitazione John Deere che uno studio di gruppo effettuato con una capacità di carico uguale o superiore al 60%.
- Formulazione con additivi esenti da nitriti
- Azione anticorrosiva a protezione delle parti metalliche dell'impianto di raffreddamento (getto di ghisa, leghe di alluminio e leghe di rame quali il bronzo).

Qualità dell'acqua

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua distillata, deionizzata o demineralizzata.

IMPORTANTE: Non usare additivi sigillanti per impianti di raffreddamento o prodotti antigelo che contengono additivi sigillanti.

Non miscelare liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico e propilenglicole.

Non usare liquidi di raffreddamento che contengono nitriti.

OULXBER,0002384-39-19FEB14

Uso in climi miti

I motori John Deere sono progettati per funzionare con i liquidi di raffreddamento del motore raccomandati.

Utilizzare sempre un liquido di raffreddamento del motore consigliato, anche quando l'uso avviene in aree geografiche dove non è necessaria la protezione dal gelo.

IMPORTANTE: Utilizzare acqua al posto del liquido di raffreddamento solo in caso di emergenza.

Se viene usata acqua al posto del liquido di raffreddamento, si verificano formazione di schiuma, corrosione delle superfici roventi in alluminio e in ferro, incrostazioni e cavitazioni anche se vengono aggiunti condizionatori del liquido di raffreddamento.

Scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccare quanto prima con liquido di raffreddamento del motore consigliato.

DX,COOL6-39-15MAY13

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento

Il liquido di raffreddamento per il motore è una soluzione di tre componenti chimici: glicole etilenico o glicole propilenico antigelo, additivi inibitori ed acqua di qualità.

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

L'acqua usata nell'impianto di raffreddamento deve sempre soddisfare le specifiche qualitative minime fissate.

Cloridi	<40 mg/l
Solfati	<100 mg/l
Residuo fisso	<340 mg/l
Durezza totale I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANTE: Non utilizzare acqua minerale in bottiglia: in molti casi contiene concentrazioni di residuo fisso maggiori.

Protezione antigelo

Le concentrazioni relative di glicole ed acqua nel liquido di raffreddamento del motore ne determinano il limite di protezione antigelo.

Glicole etilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Glicole propilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NON usare miscele di acqua e liquido di raffreddamento con concentrazioni superiori al 60% di glicole etilenico o al 60% di glicole propilenico.

DX,COOL19-39-13JAN18

Prova del liquido di raffreddamento per motori diesel

Il mantenimento di un'adeguata concentrazione di glicole ed additivi inibitori nel liquido di raffreddamento è fondamentale per proteggere il motore e l'impianto di raffreddamento da gelo, corrosione ed erosione/violatura delle camicie dei cilindri.

Testare la soluzione del liquido di raffreddamento ad intervalli di 12 mesi o più spesso ed ogni volta che si

verifica la perdita eccessiva di liquido di raffreddamento a causa di trafiletti o surriscaldamento.

Strisce di prova del liquido di raffreddamento

Le strisce di prova per liquido di raffreddamento sono disponibili presso il concessionario John Deere. Le strisce di prova offrono un metodo semplice ed efficace per controllare il punto di gelo ed i livelli di additivo nel liquido di raffreddamento.

Impiego di John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix e COOL-GARD II Concentrate sono liquidi di raffreddamento che non necessitano manutenzione per un periodo fino a sei anni o 6000 ore di funzionamento, a condizione che l'impianto di raffreddamento sia rabboccato soltanto con John Deere COOL-GARD II Premix o la premiscela COOL-GARD II PG. Effettuare una prova annuale delle condizioni del liquido di raffreddamento con le strisce di prova create appositamente per i liquidi di raffreddamento John Deere COOL-GARD II. Se le strisce di prova indicano che è necessario un additivo, aggiungere COOL-GARD II Coolant Extender come indicato.

Aggiungere solo la concentrazione raccomandata di additivo John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. NON aggiungere una quantità maggiore a quella raccomandata.

Impiego dei liquidi di raffreddamento contenenti nitriti

Confrontare i risultati delle strisce di prova con la tabella degli additivi supplementari del liquido di raffreddamento (SCA) per determinare la quantità di additivi inibitori nel proprio liquido di raffreddamento e per determinare se deve essere aggiunto ulteriore John Deere Liquid Coolant Conditioner.

Aggiungere solo la concentrazione raccomandata di additivo John Deere Liquid Coolant Conditioner. NON aggiungere una quantità maggiore a quella raccomandata.

Analisi del liquido di raffreddamento

Per un esame più completo del liquido di raffreddamento, eseguirne l'analisi. L'analisi del liquido di raffreddamento può fornire dati critici, quali punto di gelo, livello di antigelo, pH, alcalinità, quantità di nitriti (additivo per il controllo della cavitazione), quantità di molibdato (additivo antiruggine), quantità di silicati, metalli corrosivi e valutazione visiva.

Per ulteriori informazioni sull'analisi del liquido di raffreddamento, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

DX,COOL9-39-11APR11

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

Additivi supplementari per liquido di raffreddamento

Molti additivi per il liquido di raffreddamento si deteriorano gradualmente durante il funzionamento del motore. Per liquidi di raffreddamento contenenti nitriti, rinnovare gli additivi nel corso degli intervalli di cambio aggiungendo l'additivo supplementare per liquido di raffreddamento come necessariamente determinato dalla prova del liquido di raffreddamento.

Per i liquidi di raffreddamento contenenti nitriti, si consiglia John Deere Liquid Coolant Conditioner come additivo supplementare per liquido di raffreddamento.

Non è previsto l'uso di John Deere Liquid Coolant Conditioner insieme a John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix o COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANTE: Non aggiungere alcun additivo al liquido di raffreddamento quando si scarica l'impianto di raffreddamento e lo si riempie con uno dei seguenti prodotti:

- John Deere COOL-GARD II
- John Deere COOL-GARD II PG

Se sono usati altri liquidi di raffreddamento, consultare il fornitore di liquido di raffreddamento e seguire le raccomandazioni del produttore per l'uso di additivi integratori per liquido di raffreddamento.

L'uso di additivi non raccomandati per il liquido di raffreddamento può causare deterioramento dell'additivo ed il congelamento del liquido di raffreddamento.

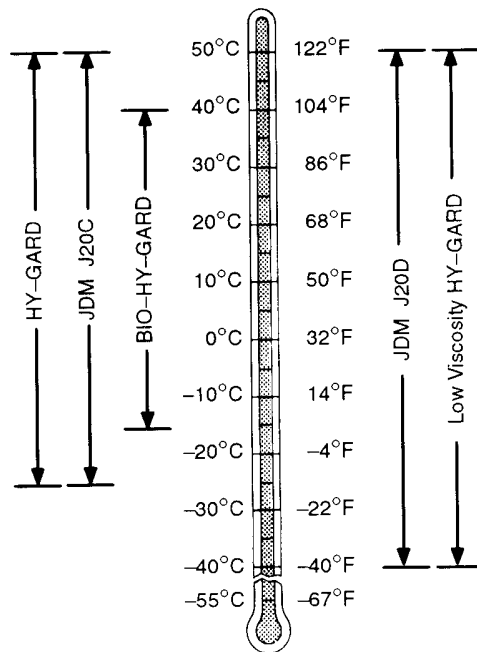
Aggiungere la concentrazione di additivo integratore per liquido di raffreddamento consigliata dal produttore. NON aggiungere una quantità maggiore a quella raccomandata.

COOL-GARD è un marchio commerciale di Deere & Company

OULXBER,0002880-39-08DEC15

Altri lubrificanti

Olio per trasmissione e sistema idraulico



TS1625—UN—12DEC94

Utilizzare un olio di viscosità adatta alla gamma di temperature dell'ambiente prevista tra un cambio d'olio e l'altro.

Oli consigliati:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere HY-GARD™ a bassa viscosità

È consigliato anche l'olio John Deere BIO-HY-GARD™.

È possibile usare anche altri oli, purché conformi ad una delle seguenti specifiche:

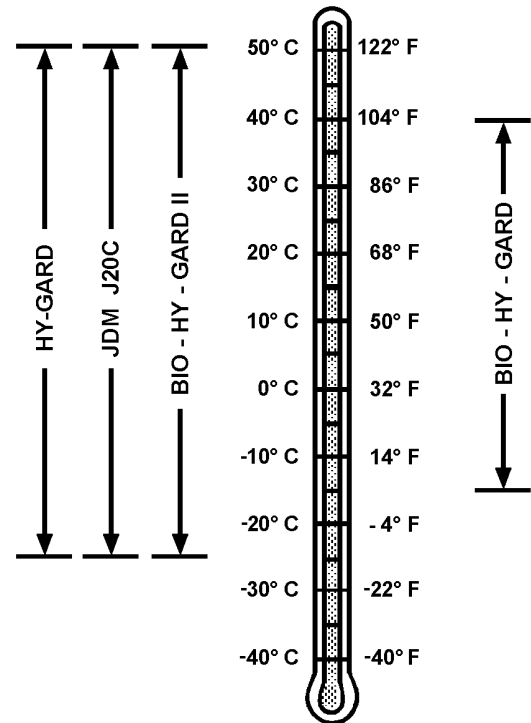
- Standard John Deere JDM J20C
- Standard John Deere JDM J20D

Per temperature inferiori a -30°C (-22°F) è consigliato l'uso di oli artici (ad esempio di tipo conforme alla specifica militare MIL-L-46167B).

DX,HYOIL2-39-01DEC94

HY-GARD è un marchio commerciale registrato Deere & Company.
BIO-HY-GARD è un marchio commerciale Deere & Company.

Olio assale per trazione anteriore



LX1033632

LX1033632—UN—29APR04

Utilizzare un olio con viscosità adatta alla temperatura dell'aria prevista nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio.

Olio raccomandato:

John Deere Hy-Gard™

Possono essere usati anche altri oli purché conformi alla seguente specifica:

Standard John Deere JDM J20C

Usare uno dei seguenti oli quando è richiesto l'uso di un fluido biodegradabile:

John Deere Bio Hy-Gard™ II ¹ o Bio Hy-Gard™ ²

NOTA: NON usare Bio Hy-Gard™ su assali frenati.

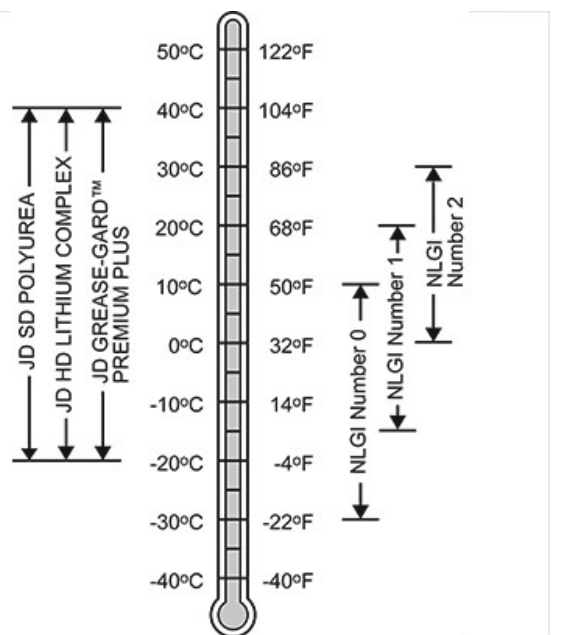
RA84036,00010DC-39-03AUG17

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

¹ L'olio BIO-HY-GARD™ Il soddisfa o supera il valore minimo di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni, secondo il metodo di prova CEC L-33-A-93. L'olio BIO-HY-GARD™ Il soddisfa o supera la minima di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni, secondo il metodo di prova CEC L-33-T-82. Questi oli non devono essere miscelati con oli minerali, poiché ciò riduce la biodegradabilità e rende impossibile il loro riciclaggio.

² L'olio BIO-HY-GARD™ Il soddisfa o supera il valore minimo di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni, secondo il metodo di prova CEC L-33-A-93. L'olio BIO-HY-GARD™ Il soddisfa o supera la minima di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni, secondo il metodo di prova CEC L-33-T-82. Non miscelare questi oli con oli minerali, poiché ciò riduce la biodegradabilità e rende impossibile il loro riciclaggio.

Grasso per sistemi di lubrificazione automatizzati



RG30202—UN—08MAR18

Grasso per le diverse gamme di temperature dell'aria

Durante l'intervallo di manutenzione, usare grasso conforme ai numeri di consistenza NLGI e alla temperatura dell'aria prevista nel periodo d'uso.

Da preferire: John Deere SD POLYUREA GREASE.

Sono anche consigliati i seguenti grassi:

- Grasso al litio John Deere HD Lithium Complex Grease
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione NLGI GC-LB
- Olio base non sintetico, complesso al litio ISO-L-X-BDHB 2 (per ISO 6743-9) o DIN KP 2 N-20 (per DIN 51825) (da 100 a 220 mm²/s @40°C)

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti, oli base e additivi utilizzati nei grassi non sono compatibili con altri. Occorre evitare miscele di grassi. Prima di miscelare grassi di tipo diverso rivolgersi al fornitore.

DX, GREAS-39-13JAN18

loro olii per soddisfare certe caratteristiche e prestazioni.

La miscelazione degli olii può interferire con il comportamento di questi additivi e degradare le caratteristiche del lubrificante.

Per consigli o informazioni, consultare il concessionario John Deere.

DX, LUBMIX-39-18MAR96

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

DX, LUBST-39-11APR11

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni presenti in alcune aree geografiche possono richiedere consigli sui lubrificanti diversi da quelli riportati nel presente manuale.

Alcuni liquidi di raffreddamento e lubrificanti John Deere potrebbero non essere disponibili in loco.

Per consigli o informazioni rivolgersi al concessionario John Deere.

I lubrificanti sintetici possono essere utilizzati se soddisfano i requisiti prestazionali indicati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione specificati nel presente manuale si applicano ai fluidi John Deere o ai fluidi che sono stati testati e/o approvati per l'uso con le attrezzature John Deere.

I prodotti derivanti da una base di seconda raffinatura possono essere utilizzati se conformi ai requisiti necessari.

DX, ALTER-39-13JAN18

Miscelazione dei lubrificanti

Di norma, evitare di miscelare tipi e marche diverse di olio. I produttori di lubrificanti aggiungono additivi nei

Grease-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Manutenzione - Informazioni generali

Pulizia e manutenzione sicura



TS249—UN—23AUG88

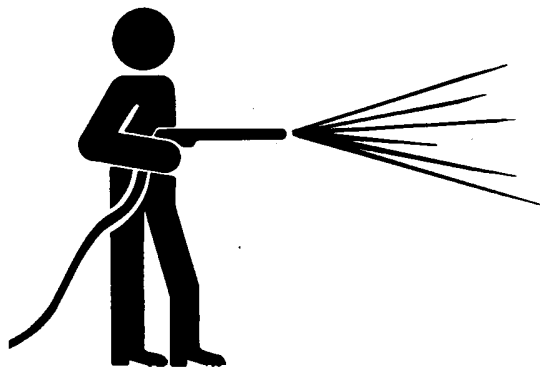
ATTENZIONE: Per eseguire gli interventi di manutenzione in punti difficili da raggiungere è essenziale utilizzare le piattaforme adatte o le scalette di sicurezza.

Prestare particolare attenzione durante gli interventi di manutenzione e pulizia in punti difficili da raggiungere, ad esempio in caso di regolazione dei fari montati sul tetto, manutenzione dell'impianto di raffreddamento, regolazione dello specchietto retrovisore esterno di destra sui trattori senza portiera sul lato destro e altre operazioni simili.

ATTENZIONE: NON è consentito stare in piedi sui componenti del trattore per eseguire tali operazioni a meno che questi non siano stati concepiti per tale scopo. Sussiste un grave pericolo di caduta, soprattutto se i componenti del trattore sono bagnati, sporchi o ricoperti di ghiaccio.

RA84036,00010DD-39-03AUG17

Lavaggio con getto ad alta pressione

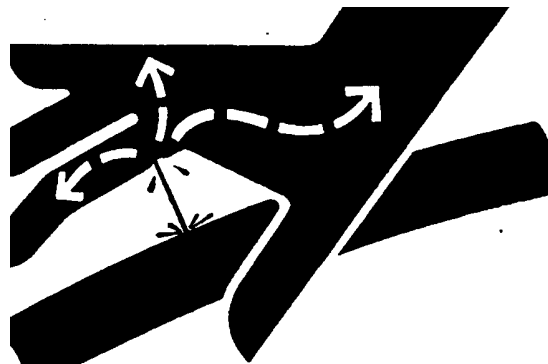


T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Per non causare guasti, non dirigere un getto di acqua in pressione direttamente su componenti elettrici ed elettronici, connettori, cuscinetti, paraolio, pompe di iniezione o altri componenti delicati. Ridurre la pressione e spruzzare con un angolo da 45 a 90°.

RA84036,00010DE-39-03AUG17

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione



X9811—UN—23AUG88

Ispezionare periodicamente i tubi flessibili idraulici, almeno una volta all'anno, per escludere la presenza di perdite, attorcigliamenti, crepe, incisioni, abrasioni, rigonfiamenti, segni di corrosione, fili esposti o qualsiasi altro segno di usura o danno.

Sostituire immediatamente i gruppi tubo usurati o danneggiati con pezzi di ricambio approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai liquidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID-39-12OCT11

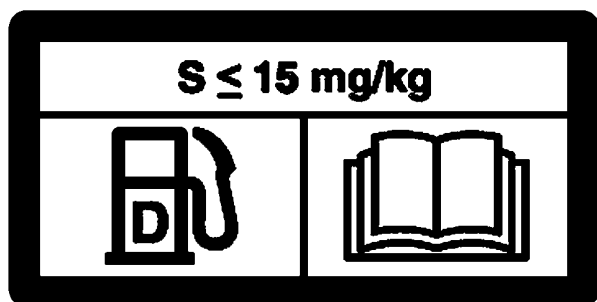
Conservazione del gasolio

Se i rifornimenti di combustibile nel serbatoio o nelle taniche sono poco frequenti, potrebbe essere necessario aggiungere un condizionatore di

combustibile per prevenire la condensa di acqua.
Consultare il Concessionario John Deere per
informazioni sul corretto uso.

DX,FUEL-39-03MAR93

**Solo combustibili con bassissimo tenore di
zolfo**



AGCPTJD0744—UN—18AUG14

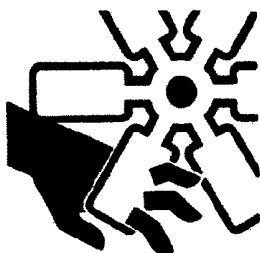
IMPORTANTE: Quando è presente questa etichetta,
usare unicamente combustibili con bassissimo
tenore di zolfo.

OULXBER,0002882-39-08DEC15

Durante l'esecuzione della manutenzione



PY28232—UN—25AUG16



T133592—UN—15APR13



RG17488—UN—21AUG09

A—Cofano

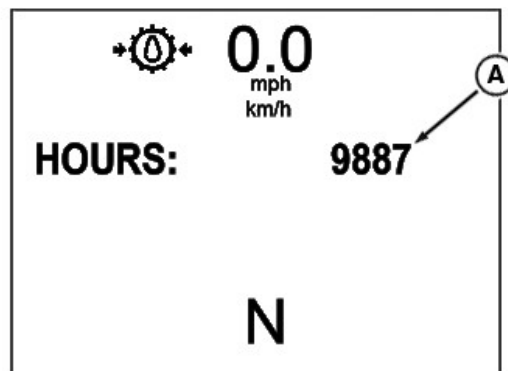
Il cofano (A) è un componente di protezione.

⚠ ATTENZIONE: Non eseguire mai nessun lavoro
di manutenzione in prossimità di parti rotanti o
in movimento. Non rimuovere né aprire gli
sportelli di servizio o altre protezioni quando il
motore è in movimento o è caldo. Non eseguire
nessun lavoro di manutenzione sul motore o
intorno ad esso, quando questo è in moto.

Prevenire un funzionamento o un avviamento
involontario del motore quando il cofano è
aperto o le protezioni sono state rimosse.

RA84036,0000FD0-39-11JUL17

Lubrificazione e manutenzione periodica



PY28230—UN—25AUG16

A—Contaore

⚠ ATTENZIONE: Non lubrificare o eseguire
regolazioni sul trattore con il motore in moto.

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione
consigliati si riferiscono a condizioni di
esercizio normali. Se il trattore è usato in
condizioni sfavorevoli, eseguire la
manutenzione più frequentemente.

Gli intervalli ai quali le varie parti sono controllate, lubrificate, sottoposte a manutenzione o regolate si basano sulle ore effettive di funzionamento del trattore, indicate dal contaore (A). Il contaore gira quando il motore è in moto mostrando le ore di funzionamento accumulate del motore.

Eseguire tutti gli interventi di manutenzione agli intervalli indicati nelle pagine seguenti servendosi del contaore (A) come riferimento.

Verificare frequentemente il funzionamento corretto del contaore.

Dopo aver eseguito la manutenzione, la pulizia o la riparazione della macchina, prima di far funzionare di nuovo il trattore, reinstallare tutte le protezioni di sicurezza o di copertura.

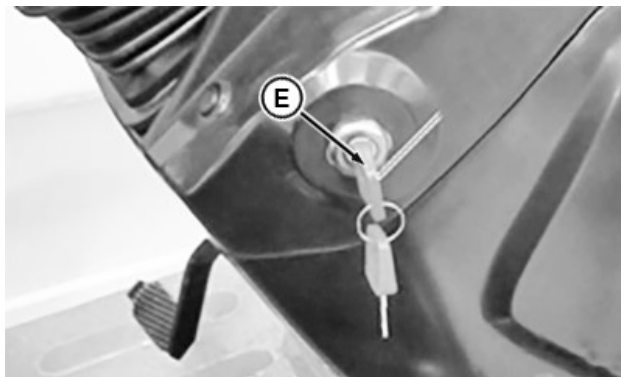
RA84036,0001164-39-10AUG17

Ripristino del messaggio di cambio dell'olio

IMPORTANTE: Ripristinare il messaggio di cambio dell'olio dopo ogni cambio. La mancata osservanza di questa procedura provoca la riduzione di potenza del motore.

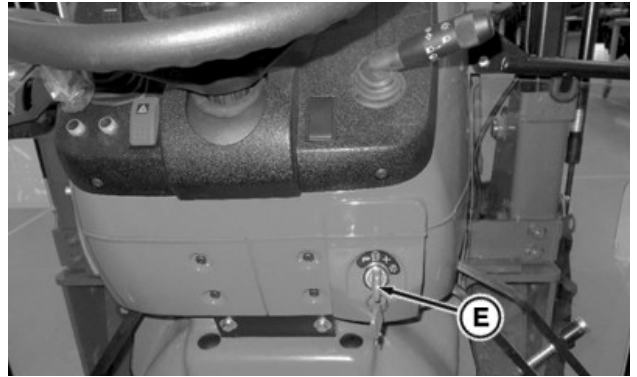
Dopo aver cambiato l'olio motore è necessario ripristinare il temporizzatore del sistema di monitoraggio della durata di vita dell'olio.

Procedura di ripristino del temporizzatore:



(5GV, 5GN, 5GF)

PY28161—UN—09NOV16



(5GL, 5GL-N)

PY42851—UN—03JUL17

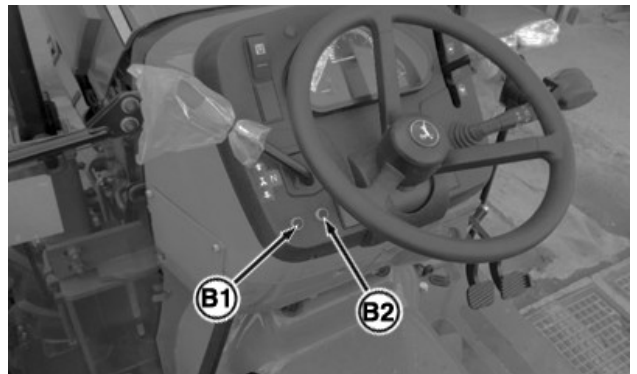
E—Chiavetta

1. Girare la chiave (E) in posizione ON senza avviare il motore.
2. Attendere 6 secondi.



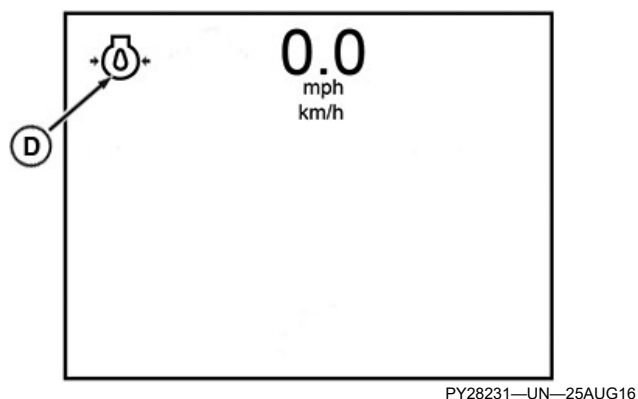
(5GV, 5GN, 5GF)

PY28140—UN—25AUG16



(5GL, 5GL-N)

PY42803—UN—02JUL17



B1—Pulsante
B2—Pulsante
D—Icona

3. Tenere premuti i pulsanti (B1) e (B2) per almeno 15 secondi.
4. Rilasciare i pulsanti (B1) e (B2). L'icona (D) comincia a lampeggiare e il cicalino emetterà un breve segnale acustico. Questo segnala la fine della procedura.
5. Dopo questa procedura è possibile utilizzare normalmente il trattore.

NOTA: La procedura può essere effettuata una sola volta per ogni accensione. Un secondo tentativo non avrebbe alcun effetto sul temporizzatore.

RA84036,00019EF-39-21JUN19

Uso del lubrificante corretto

IMPORTANTE: Per l'assistenza del trattore usare solo lubrificanti che soddisfano le specifiche esposte nella sezione Combustibili e liquido di raffreddamento.

RA84036,0001166-39-10AUG17

Altri interventi di manutenzione

Se il trattore viene usato su terreni particolarmente umidi e fangosi, lubrificarlo ulteriormente come segue.

- Assale anteriore - Lubrificare il perno di articolazione e i perni del fuso a snodo (trattori senza trazione anteriore).
- Assale anteriore e albero di comando (trattori con trazione anteriore).
- Lubrificare i cuscinetti delle ruote dell'assale anteriore
- Lubrificare tutti i giunti, compreso l'albero cardanico trasmissione-assale per trazione anteriore.
- Lubrificare i cuscinetti dell'assale posteriore.

- Sollevatore a tre punti - Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.
- Attacco per rimorchio - Lubrificare tutti i punti di ingrassaggio.

Questi interventi sono descritti nella sezione Altri interventi di manutenzione nel presente manuale.

RA84036,00010E0-39-03AUG17

Manutenzione del sistema di ricircolo vapori olio

Far eseguire dal proprio concessionario autorizzato il controllo del filtro trafileamento.

RA84036,00010E1-39-03AUG17

Manutenzione del turbocompressore

Far eseguire dal proprio concessionario autorizzato il controllo del turbocompressore.

OULXBER,0002914-39-21DEC15

Revisione della pompa di iniezione

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

OULXBER,0002910-39-21DEC15

Filtri del combustibile

L'importanza della filtrazione del combustibile non deve essere esagerata per quanto riguarda i sistemi del combustibile moderni. La combinazione di norme delle emissioni sempre più restrittive e motori più efficienti comportano il funzionamento del sistema del combustibile a pressioni più elevate. Pressioni elevate vengono raggiunte solamente usando componenti di iniezione del combustibile con tolleranze molto ridotte. Le tolleranze di fabbricazione ridotte diminuiscono in modo significativo le impurità e l'acqua.

I filtri del combustibile John Deere sono stati progettati e prodotti appositamente per i motori John Deere.

Per proteggere il motore da impurità e acqua, sostituire sempre i filtri del combustibile del motore come indicato in questo manuale.

DX,FILT2-39-14APR11

Pressioni pneumatici

La durata e le prestazioni dei pneumatici dipendono dalla pressione di gonfiaggio corretta. Una pressione insufficiente ha come conseguenza una rapida usura

dei pneumatici. Una sovrappressione riduce invece la trazione e aumenta lo slittamento delle ruote.

La corretta pressione dei pneumatici dipende non solo dalle condizioni operative e dal carico, ma anche dal modello di trattore, dalle dimensioni dei pneumatici e dal produttore. Per queste ragioni si raccomanda di contattare e chiedere consigli al proprio concessionario John Deere o al costruttore dei pneumatici. I valori di pressione dei pneumatici riportati nella tabella devono quindi considerarsi solo come guida standard. I valori di pressione pneumatici mostrati si intendono per operazioni sul campo. Se si guida su strada per il 20% o più del tempo, aumentare la pressione pneumatici in accordo alle specifiche del produttore dei pneumatici.

NOTA: Fare riferimento a Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (funzionamento normale) nelle specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.

RA84036,00010E2-39-03AUG17

Ispezione di tutti i pneumatici

Ispezionare i pneumatici e controllare le pressioni di gonfiaggio. Per i valori corretti della pressione pneumatici, fare riferimento a Pressione pneumatici nel presente manuale, dove sono disponibili maggiori informazioni sulla pressione pneumatici.

RA84036,0001167-39-10AUG17

Manutenzione in sicurezza del trattore

Scollegare la corrente per le attrezzature e arrestare il motore prima di effettuare qualsiasi riparazione o regolazione.

Non cambiare le impostazioni del regolatore del motore o del motore fuorigiri.

Mantenere il veicolo e le attrezzature in buone condizioni operative.

Mantenere i dispositivi di sicurezza in posizione e in condizione di lavoro.

Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti serrati, in modo da essere sicuri che l'apparecchiatura sia in condizioni operative sicure.

ATTENZIONE: Prima di intervenire su qualsiasi parte del motore, arrestare quest'ultimo e farlo raffreddare. Le parti calde del motore possono provocare ustioni a contatto con la pelle.

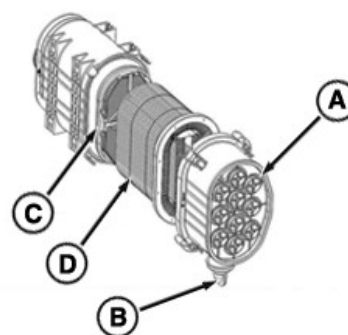
Non far girare mai il motore a meno che la leva del senso di marcia sia in posizione neutrale.

ATTENZIONE: Fare attenzione che indumenti, gioielli o capelli lunghi non restino impigliati nelle lame della ventola, nelle cinghie di trasmissione o in qualsiasi altra parte del motore in movimento.

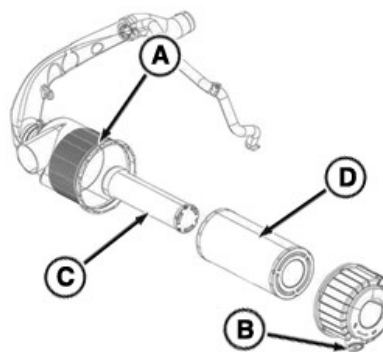
Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

RA84036,00010E4-39-03AUG17

Componenti dell'impianto di aspirazione aria



PY28239—UN—11NOV16
Per trattori GN, GV e GF



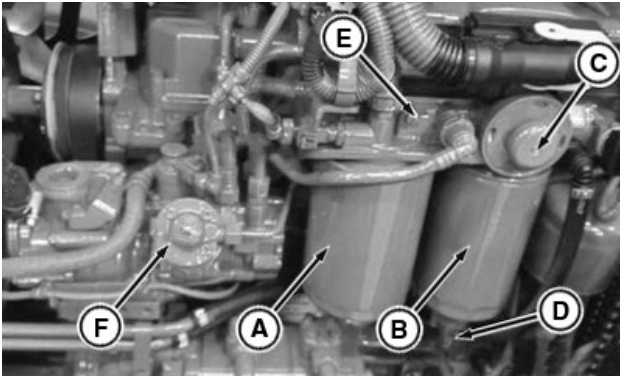
PY28240—UN—11NOV16
Per trattori GL

A—Scatola del filtro aria del motore
B—Valvola di scarico della polvere
C—Cartuccia secondaria filtro
D—Cartuccia principale filtro

L'aria entra nel sistema di aspirazione attraverso l'estremità aperta dell'involucro del filtro aria (A) del motore. Una porzione principale di polvere viene separata mediante l'azione di una turbolenza d'aria causata dalla cartuccia principale di filtro aria (D), e fatta circolare nel flusso d'aria di ingresso del radiatore attraverso la valvola di scarico della polvere (B). Se la cartuccia primaria si intasa, la polvere viene eliminata per filtrazione dalla cartuccia secondaria (C).

RA84036,00010E6-39-03AUG17

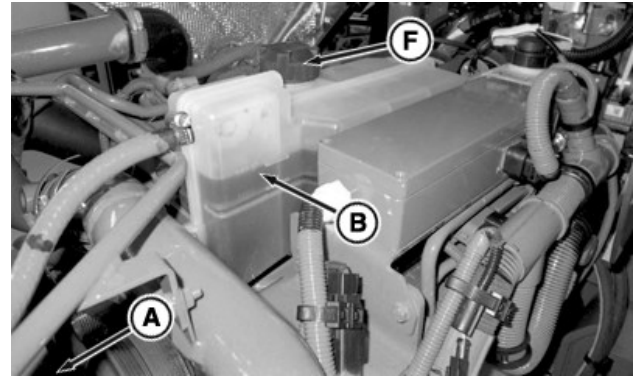
Componenti del sistema del carburante



PY28241—UN—25AUG16

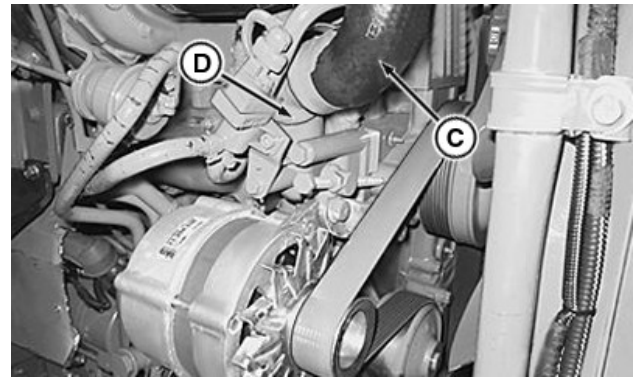
- A—Prefiltro combustibile
- B—Filtro del carburante
- C—Pompetta di adescamento
- D—Condotto di scarico
- E—Vite di sfiato del sistema del carburante
- F—Pompa carburante

RA84036,00010E5-39-03AUG17

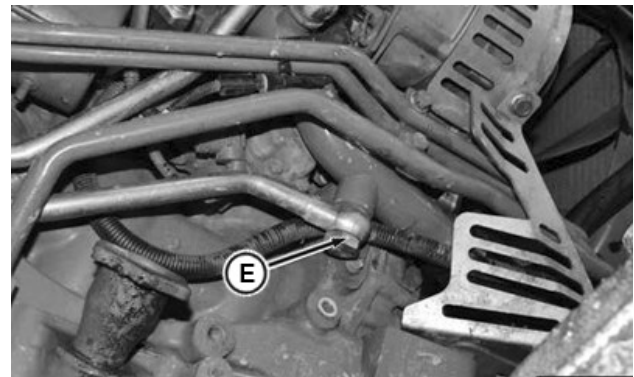


PY42836—UN—02JUL17

(5GL)



PY28243—UN—25AUG16



PY28244—UN—25AUG16

- A—Radiatore
- B—Livello serbatoio
- C—Tubo flessibile superiore del radiatore
- D—Alloggiamento termostato
- E—Tappo del foro di scarico
- F—Tappo serbatoio

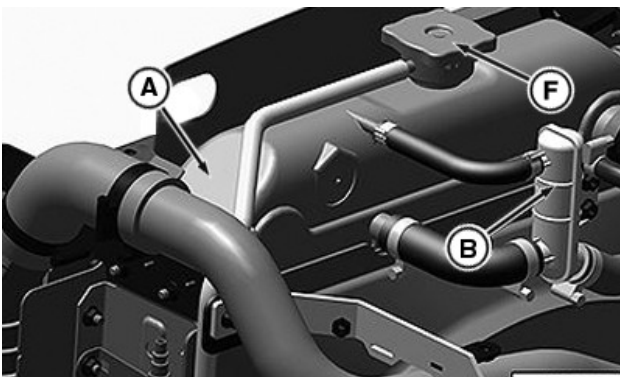
⚠ ATTENZIONE: Rimuovere il tappo del radiatore solo a motore freddo. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento, vedere Controllo del livello del liquido di raffreddamento in Controlli di manutenzione (sezione 220D) nel presente manuale.

Componenti dell'impianto di raffreddamento del motore



TS281—UN—15APR13



PY28242—UN—11JUL17

(5GV, 5GN, 5GF)

IMPORTANTE: Non versare mai acqua fredda nell'impianto di raffreddamento di un motore caldo, poiché potrebbe criccarsi il blocco cilindri o la testata. **NON** far funzionare il motore senza liquido di raffreddamento neanche per qualche minuto.

Se il liquido di raffreddamento è stato scaricato o sostituito, il sistema di riscaldamento della cabina deve essere inserito per almeno 10 minuti per disaerare il sistema mentre il motore è in funzione.

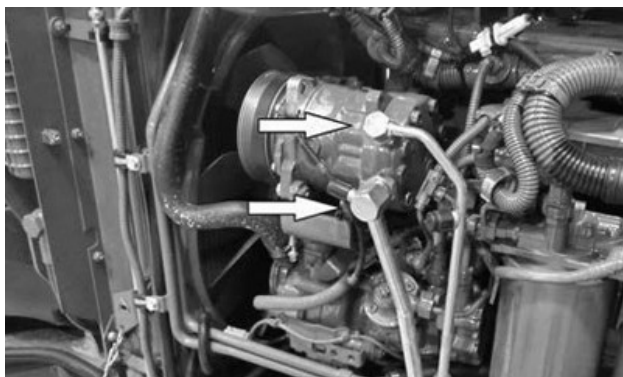
Controllare il livello del liquido di raffreddamento tramite il livello del serbatoio del liquido di raffreddamento (B). Vedere "Livello del liquido di raffreddamento" in Controlli di manutenzione (sezione 220D) nel presente manuale.

MS76789,0000630-39-04OCT18

Climatizzatore



X9811—UN—23AUG88



PY28246—UN—25AUG16

Se l'azione di raffreddamento è intermittente, pulire la griglia anteriore, i pannelli laterali, il radiatore e il condensatore. Controllare e pulire il filtro dell'aria della cabina, se necessario. Se tutte queste procedure non risolvono il problema e il sistema continua a non funzionare correttamente, il livello del refrigerante nel sistema è basso. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

⚠ ATTENZIONE: Il refrigerante nel sistema è sotto pressione. Se fuoriesce, può penetrare nella pelle o negli occhi e causare ustioni.

IMPORTANTE: Il sistema è riempito di refrigerante R-134a. La sua manutenzione richiede procedure e attrezzatura speciali. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

A temperature ambiente inferiori a 0 °C (32 °F) far funzionare il compressore mediante inserimento del climatizzatore per 10 - 15 minuti almeno una volta al mese. Fare girare il motore a 1500 giri/min. Ciò assicura che le guarnizioni del compressore vengano lubrificate, evitando che si secchino e diventino fragili.

IMPORTANTE: Controllare frequentemente se i componenti del climatizzatore presentano perdite o sono danneggiati. Indossare indumenti protettivi. La presenza di componenti del climatizzatore contaminati con olio può indicare una perdita di refrigerante. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario John Deere.

IMPORTANTE: Non aprire mai i tubi del refrigerante: il refrigerante può fuoriuscire.

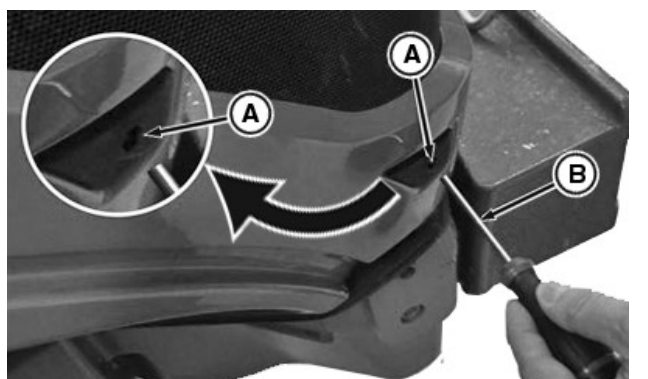
⚠ ATTENZIONE: Il refrigerante è nocivo per gli occhi e la pelle. Se si individua una perdita, indossare gli occhiali e gli indumenti di protezione. Consultare il proprio concessionario John Deere, che ha l'attrezzatura adatta per la manutenzione e la riparazione del circuito del climatizzatore.

NOTA: Per evitare danneggiamenti, la pulizia della griglia anteriore, dei pannelli laterali, del radiatore e del condensatore, oltre al controllo e alla pulizia del filtro dell'aria della cabina, richiedono un'attrezzatura speciale.

Per qualsiasi altra operazione di manutenzione necessaria per il climatizzatore, consultare il proprio concessionario John Deere. Consultare gli Intervalli manutenzione (sezione 210B) in questo manuale.

RA84036,0001A6E-39-23JUL19

Apertura del cofano



PY28237—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY05007—UN—15MAR18

(5GL)

A—Foro
B—Attrezzo

Per aprire il cofano, inserire un attrezzo idoneo (B) nel foro (A).

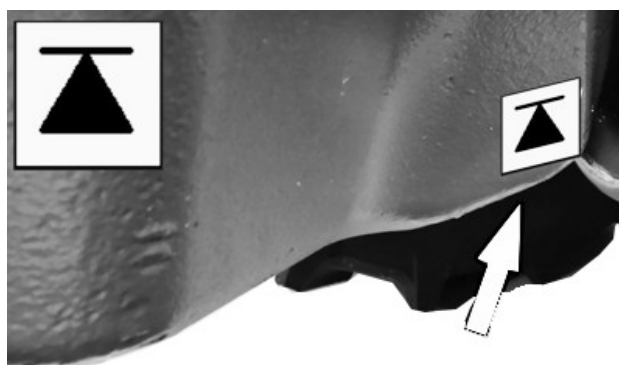
Spingere il bloccaggio per liberare il cofano e allo stesso tempo sollevarlo da davanti.

Per chiudere il cofano spingerlo completamente in basso.

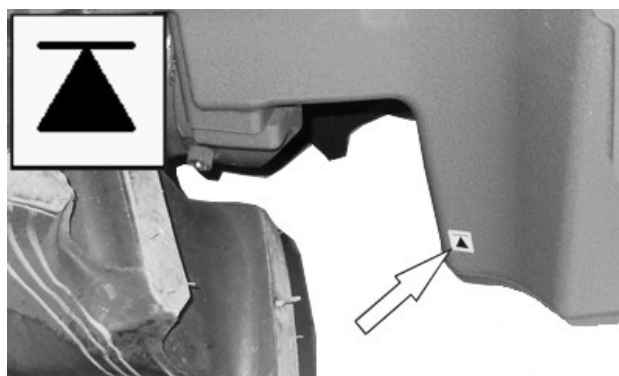
Un clic udibile segnala l'innesto dell'elemento di bloccaggio. Controllare che il cofano sia chiuso correttamente.

RA84036,0001532-39-04OCT18

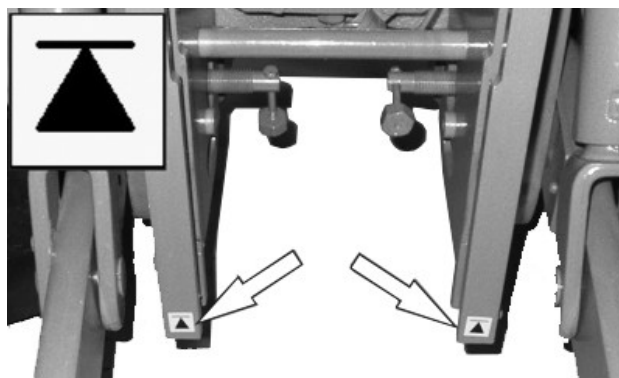
Punti di sollevamento



PY28371—UN—28SEP16



PY28372—UN—28SEP16



PY28373—UN—28SEP16

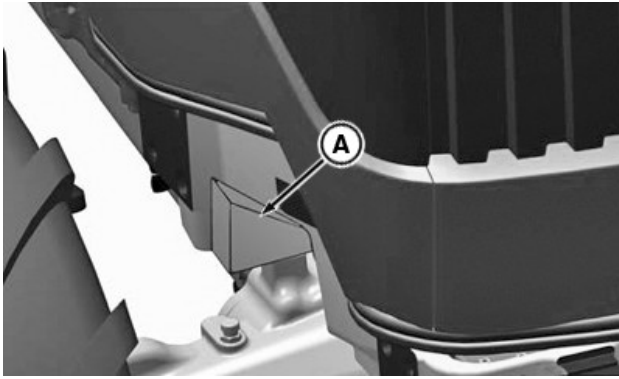
I punti di sollevamento ammessi sono indicati con etichette specifiche.

RA84036,0000FD9-39-11JUL17

Sollevamento del trattore - Punti di sollevamento

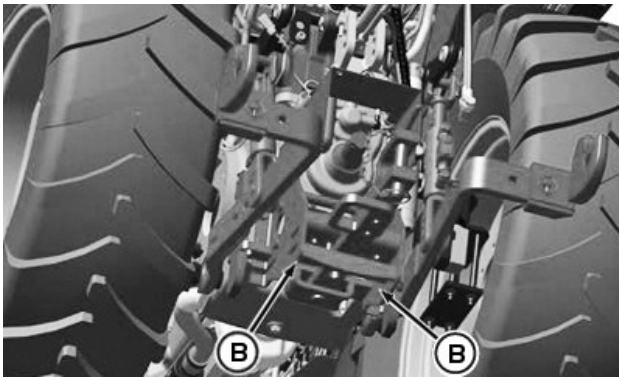
Le immagini mostrano i punti consigliati per il sollevamento del trattore. Utilizzare un martinetto stabile con forza di sollevamento sufficiente. Vedere le specifiche (sezione 500A) nel presente manuale

Sollevamento parte posteriore del trattore:



PY28233—UN—25AUG16

Cunei in legno



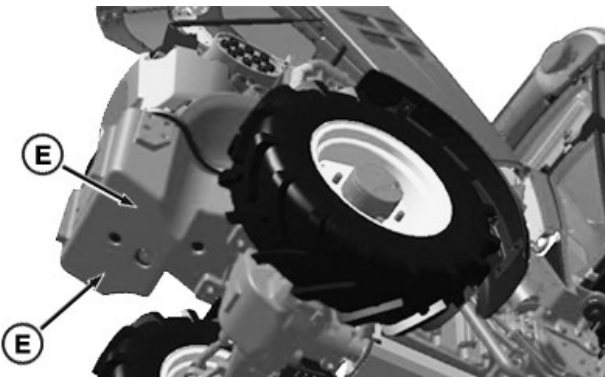
PY28234—UN—25AUG16

Sollevamento parte posteriore del trattore

A—Cunei in legno

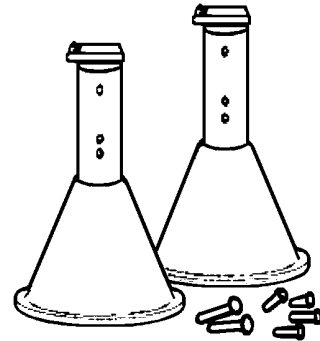
B—Sollevamento parte posteriore del trattore

Sollevamento parte anteriore del trattore:



PY34391—UN—11NOV16

E—Sollevamento parte anteriore del trattore sotto il supporto dell'assale anteriore



JT07211

JT07211—UN—14DEC06

Cavalletti di sostegno JT02043 e JT02044

JT02043—Cavallo di sostegno da 482 a 736 mm (19 - 29 in.)

JT02044—Cavallo di sostegno da 863 a 1117 mm (34 - 44 in.)

ATTENZIONE: Usare solo dispositivi di sollevamento approvati.

Sollevare il trattore soltanto su un terreno stabile e in piano.

Prima di eseguire ulteriori operazioni sul trattore, bloccarlo utilizzando un cavalletto di sostegno idoneo. Per questa operazione è possibile utilizzare gli attrezzi speciali John Deere illustrati. Questi cavalletti di sostegno sono disponibili presso il concessionario John Deere.

RA84036,00010EA-39-03AUG17

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica

	4.8	8.8	9.8	10.9	12.9
	4.8	8.8	9.8	10.9	12.9

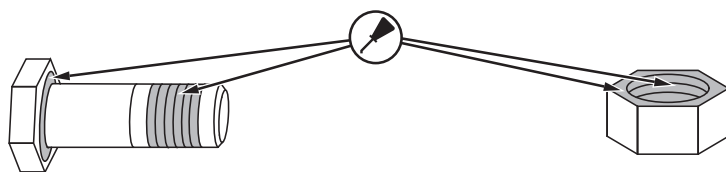
TS1742—UN—31MAY18

Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b		Testa esagonale ^a		Testa flangiata ^b	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

I valori di coppia di serraggio nominali indicati sono esclusivamente per uso generale e presuppongono una precisione pari al 20% della capacità della chiave, come nel caso di una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare i bulloni correttamente.



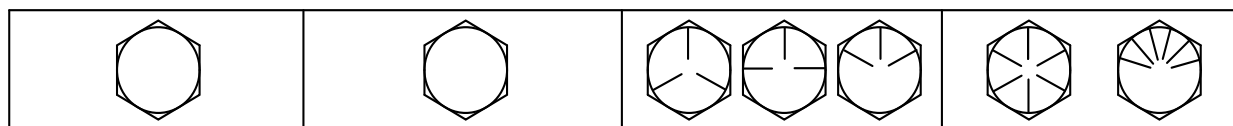
TS1741—UN—22MAY18

^aI valori della colonna testa esagonale sono validi per i dadi a testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, i dadi a esagono interno 4162 ISO e i dadi ISO 4032.

^bI valori della colonna flangia esagonale sono validi per i prodotti a flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ2-39-30MAY18

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata



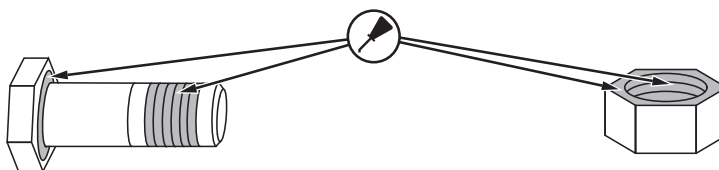
TS1671—UN—01MAY03

Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1 ^a				Grado SAE 2 ^b				Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2				Grado SAE 8 o 8.2			
	Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d		Testa esagonale ^c		Testa flangiata ^d	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

I valori di coppia di serraggio nominali indicati sono esclusivamente per uso generale e presuppongono una precisione pari al 20% della capacità della chiave, come nel caso di una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare i bulloni correttamente.



TS1741—UN—22MAY18

^aIl grado 1 vale per le viti esagonali di lunghezza superiore a 152 mm (6 pollici) e per tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualsiasi lunghezza.

^bIl grado 2 vale per le viti esagonali (non bulloni esagonali) fino a 152 mm (6 pollici) di lunghezza.

^cI valori della colonna testa esagonale sono validi per i dadi a testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, i dadi a esagono interno 4162 ISO e i dadi ISO 4032.

^dI valori della colonna flangia esagonale sono validi per i prodotti a flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX, TORQ1-39-30MAY18

Intervalli di manutenzione

Informazioni

Questo manuale dell'operatore contiene le schede di manutenzione del trattore. Per ottenere i migliori risultati in termini di prestazioni, contenimento dei consumi e durata, è necessario accertarsi che gli interventi di manutenzione siano svolti come previsto nel manuale dell'operatore. Si consiglia di far eseguire tali operazioni dal concessionario John Deere facendo apporre a quest'ultimo il relativo timbro sul manuale dell'operatore.

Un'accurata registrazione di tutte le operazioni di manutenzione eseguite sul trattore vi consente di spuntare il miglior prezzo di rivendita al momento della sua sostituzione. Un possibile acquirente potrà verificare che la manutenzione del trattore è stata eseguita regolarmente. Il manuale dell'operatore serve anche come traccia in caso di furto (la storia del trattore può essere ricostruita rapidamente).

Gli oli, i grassi ed i prodotti specifici John Deere per la manutenzione sono stati concepiti per garantire le migliori prestazioni e la miglior protezione del trattore. Si consiglia di impiegare solo ricambi e prodotti per la manutenzione originali John Deere.

Per tutelare i vostri diritti previsti dalla garanzia, assicuratevi che vengano eseguite e registrate sulle relative schede tutte le operazioni di manutenzione programmate. Se il vostro trattore è coperto da un'assicurazione prolungata (John Deere PowerGard™), è importante che le schede vengano tenute aggiornate per tutta la durata della garanzia.

COPYRIGHT © 2007

Deere & Company

Sede europea di Mannheim

Tutti i diritti riservati

Un manuale di John Deere Illustration™

Edizioni precedenti

Copyright © 2006, 2004, 2003

PowerGard è un marchio commerciale Deere & Company

Illustration è un marchio commerciale Deere & Company

RA84036,00010EE-39-11AUG17

Manutenzione (giornaliera / ogni 10 ore, dopo le prime 50 ore, ogni 250 ore, 500 ore e 750 ore)

Procedura di manutenzione	Effettuare tutti gli interventi indicati - In aggiunta eseguire la manutenzione ogni 10 ore				
	Ogni 10 ore oppure ogni giorno	Dopo le prime 50 ore	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Ogni 750 ore
Luci - Controllo del corretto funzionamento di tutte le luci (compresi i fari anteriori)	.				
Sistema del carburante - Scarico della condensa e dei sedimenti dal filtro del carburante	Sensore e messaggi all'operatore implementati nel cruscotto				
Motore - Controllo del livello dell'olio	.				
Impianto di raffreddamento/climatizzatore - Pulizia di radiatore, condensatore, alette e retine	.				
Impianto di raffreddamento - Controllo del livello del liquido di raffreddamento	.				
Trasmissione e sistema idraulico - Controllo del livello dell'olio	.				
Filtro aria del motore - Pulizia della valvola di scarico della polvere	.				
Sollevatore a tre punti - Lubrificazione del tirante di sollevamento e dell'albero del sollevatore (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)	.				
Attacco per rimorchio - Lubrificazione di tutti i raccordi di ingrassaggio (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)	.				
Assale per trazione anteriore - Lubrificazione del perno e del perno del fuso a snodo (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)	.				
Assale per trazione anteriore - Lubrificazione dei cuscinetti della ruota (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)	.				
Assale per trazione anteriore - Lubrificazione di tutti i giunti, compreso l'albero cardanico trasmissione - assale per trazione	.				

Intervalli di manutenzione

Procedura di manutenzione	Effettuare tutti gli interventi indicati - In aggiunta eseguire la manutenzione ogni 10 ore				
	Ogni 10 ore oppure ogni giorno	Dopo le prime 50 ore	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Ogni 750 ore
anteriore (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)					
Assale posteriore - Lubrificazione dei cuscinetti (necessaria solo quando si opera in condizioni umide o su terreni fangosi)	.				
PTO anteriore - Cambio dell'olio e sostituzione del filtro dell'olio		.		.	
Trasmissione - Sostituzione del filtro dell'olio della trasmissione (prima e seconda pompa), controllo del livello dell'olio					.
Motore - Cambio dell'olio motore				.	
Motore - Cambio dell'olio motore				.	
PTO anteriore - Controllo del filtro dell'olio				.	
Frizione e frizione della PTO - Controllo del gioco				.	
Impianto di frenatura - Controllo del livello dell'olio			.	.	.
Impianto di frenatura - Controllo del gioco del freno di stazionamento e dei freni a pedale			.	.	.
Barra di traino - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio			.	.	.
Gancio per rimorchio regolabile in altezza - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio			.	.	.
Gancio per rimorchio - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio			.	.	.
Sterzo - Lubrificazione delle estremità della barra di accoppiamento			.	.	.
Sollevatore anteriore - Telaio di montaggio, controllo delle coppie sulle viti di fissaggio			.	.	.
Sollevatore anteriore - Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio			.	.	.
Ruote - Controllo delle coppie dei bulloni di ruote e cerchioni (controllo dopo le prime 10 ore, le prime 50 ore e ogni 500 ore)	.	.		.	
Gancio per rimorchio - Lubrificazione di tutti i raccordi di ingrassaggio			.	.	.
Assale per trazione anteriore o assale anteriore - Lubrificazione del perno di articolazione e dei perni del fuso a snodo			.	.	.
Assale anteriore - Lubrificazione dei cuscinetti delle ruote			.	.	.
Assale per trazione anteriore - Lubrificazione di tutti i giunti, compreso l'albero cardanico trasmissione-assale per trazione anteriore			.	.	.
Assale per trazione anteriore - Controllo del livello dell'olio nella scatola dell'assale e nelle scatole dei riduttori finali			.	.	.
Assale posteriore - Lubrificazione dei cuscinetti			.	.	.
Controllo del circuito di avviamento in neutrale			.	.	.
Cinghia di trasmissione dell'alternatore - Controllo di usura e danneggiamenti, controllo della tensione della cinghia			.	.	.
Sistema del carburante - Sostituzione del filtro del carburante, del prefiltra del carburante e sfiato del sistema del carburante				.	
Sistema del carburante - Scarico dei residui dal serbatoio del carburante				.	
Attacco a tre punti - Lubrificazione dei tiranti di sollevamento e del sollevatore				.	
Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo delle perdite sui collegamenti				.	
Componenti della barra di traino e ganci per rimorchio - Controllo dello stato di usura di tutti i componenti; controllo del corretto funzionamento di tutti i componenti				.	
Pulizia del radiatore (secondo necessità, a seconda delle condizioni di lavoro)	.			.	
Controllo delle condizioni della cinghia di trasmissione dell'alternatore				.	
Controllo dei regimi del motore, fare regolare dal concessionario John Deere					.

Intervalli di manutenzione

Procedura di manutenzione	Effettuare tutti gli interventi indicati - In aggiunta eseguire la manutenzione ogni 10 ore				
	Ogni 10 ore oppure ogni giorno	Dopo le prime 50 ore	Ogni 250 ore	Ogni 500 ore	Ogni 750 ore
Perni di articolazione dell'assale anteriore - Fare regolare il gioco assiale dal concessionario John Deere					.
Cabina e ROPS - Controllo delle coppie sui bulloni e i dadi di montaggio					.
Lubrificazione dell'albero dell'assale anteriore (assale SFA)				.	

RA84036,00019D5-39-23JUL19

Manutenzione (Ogni 1000, 1250, 1500, 3000 ore e manutenzione secondo necessità)

Procedura di manutenzione	Effettuare tutti gli interventi indicati - In aggiunta eseguire la manutenzione ogni 10 ore				
	Ogni 1000 ore	Ogni 1250 ore	Ogni 1500 ore	Ogni 3000 ore	Manutenzione secondo necessità
Trasmissione - Sostituzione del filtro dell'olio della trasmissione (terza pompa - OPZIONALE), controllo del livello dell'olio				.	
Motore - Cambio dell'olio motore	.		.	.	.
Motore - Cambio dell'olio motore	.		.	.	.
PTO anteriore - Controllo del livello dell'olio	.	.	.	.	
PTO anteriore - Cambio dell'olio e sostituzione del filtro dell'olio	.		.	.	
Frizione e frizione della PTO - Controllo del gioco	.		.	.	
Impianto di frenatura - Controllo del livello dell'olio	.	.	.	.	
Impianto di frenatura - Controllo del gioco del freno di stazionamento e dei freni a pedale	.	.	.	.	
Barra di traino - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio	.	.	.	.	
Gancio per rimorchio regolabile in altezza - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio	.	.	.	.	
Gancio per rimorchio - Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio	.	.	.	.	
Sterzo - Lubrificazione dei perni di articolazione	.	.	.	.	
Sollevatore anteriore - Telaio di montaggio, controllo delle coppie sulle viti di fissaggio	.	.	.	.	.
Sollevatore anteriore - Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio	.	.	.	.	.
Ruote - Controllo delle coppie dei bulloni di ruote e cerchioni (controllo dopo le prime 10 ore, le prime 50 ore e ogni 500 ore)	.		.	.	
Gancio per rimorchio - Lubrificazione di tutti i raccordi di ingrassaggio	.	.	.	.	
Assale per trazione anteriore o assale anteriore - Lubrificazione del perno di articolazione e dei perni del fuso a snodo	.	.	.	.	
Assale anteriore - Lubrificazione dei cuscinetti delle ruote	.	.	.	.	
Assale per trazione anteriore - Lubrificazione di tutti i giunti, compreso l'albero cardanico trasmissione-assale per trazione anteriore	.	.	.	.	
Assale per trazione anteriore - Controllo del livello dell'olio nella scatola dell'assale e nelle scatole dei riduttori finali	.	.	.	.	
Assale posteriore - Lubrificazione dei cuscinetti	.	.	.	.	
Controllo del circuito di avviamento in neutrale	.	.	.	.	
Cinghia di trasmissione dell'alternatore - Controllo di usura e danneggiamenti, controllo della tensione della cinghia	.	.	.	.	
Sistema del carburante - Sostituzione del filtro del carburante, del prefiltro del carburante e sfiato del sistema del carburante	.		.	.	
Sistema del carburante - Scarico dei residui dal serbatoio del carburante	.		.	.	
Attacco a tre punti - Lubrificazione dei tiranti di sollevamento e del sollevatore	.		.	.	
Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo delle perdite sui collegamenti	.		.	.	

Intervalli di manutenzione

Procedura di manutenzione	Effettuare tutti gli interventi indicati - In aggiunta eseguire la manutenzione ogni 10 ore				
	Ogni 1000 ore	Ogni 1250 ore	Ogni 1500 ore	Ogni 3000 ore	Manutenzione secondo necessità
Componenti della barra di traino e ganci per rimorchio - Controllo dello stato di usura di tutti i componenti; controllo del corretto funzionamento di tutti i componenti	•		•	•	
Controllo dei regimi del motore, fare regolare dal concessionario John Deere			•	•	
Perni dell'assale anteriore - Fare regolare il gioco assiale dal concessionario John Deere			•	•	
Cabina e ROPS - Controllo delle coppie sui bulloni e i dadi di montaggio			•	•	
Trasmissione e sistema idraulico - Sostituzione dell'olio della trasmissione e del filtro di aspirazione			•	•	
Trasmissione e sistema idraulico - Sostituzione dei filtri dell'olio idraulico/della trasmissione (prima e seconda pompa)			•	•	
Assale per trazione anteriore - Scarico dell'olio e rabbocco con olio nuovo			•	•	
Impianto di frenatura - Fare cambiare l'olio dell'impianto di frenatura dal concessionario John Deere™			•	•	
Sistema di aspirazione dell'aria - Sostituzione del filtro aria del motore			•	•	
Controllo del turbo compressore			•	•	
Manutenzione del sistema di ricircolazione vapori olio			•	•	
Pompa di iniezione, revisione				•	
Sostituzione del filtro antiparticolato				•	
Pulizia/sostituzione del tappo in pressione del radiatore				•	
Sostituzione del liquido di raffreddamento dell'impianto di raffreddamento				•	
Sostituzione della cinghia di trasmissione dell'alternatore e sostituzione della pompa dell'acqua				•	
Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di danni e verifica del corretto funzionamento					•
Ispezione dei tubi idraulici					•
Lubrificazione della PTO anteriore ^a					•
Lubrificazione dell'assale anteriore sospeso ^b					•

^aEseguire la manutenzione ogni 20 ore o una volta l'anno, a seconda delle condizioni di lavoro.

^bIntervalli di manutenzione per la lubrificazione eseguiti secondo le informazioni di lubrificazione SFA.

RA84036,00019D6-39-23JUL19

Informazioni sul cambio dell'olio motore

Cambiare l'olio motore almeno **una volta l'anno**. Gli intervalli di manutenzione variano in base al tipo di olio motore utilizzato e al tenore di zolfo del gasolio. Quando si cambia l'olio motore, cambiare sempre anche il filtro.

A ogni cambio dell'olio prendere nota del tipo di olio usato nelle schede di manutenzione. Il cambio successivo di olio viene effettuato secondo la tabella sottostante.

Intervalli di cambio del filtro e dell'olio motore:	
Dopo le prime 100 ore di funzionamento	Scaricare l'olio per rodaggio e rabboccare con olio motore consigliato. Sostituire il filtro dell'olio motore.
Ogni 250 ore di funzionamento	Se vengono utilizzate miscele biodiesel superiori a B20 o oli diversi da quelli consigliati.
Ogni 500 ore di funzionamento	Se viene utilizzato combustibile STANDARD nel rispetto di EN 590 (2005/55 - 2005/78). L'uso di

Intervalli di cambio del filtro e dell'olio motore:	
	additivi è sconsigliato. Un carburante conosciuto come BIODIESEL è consentito solamente se rispetta la norma EN 14214 - ASTM 6751, miscelato nel carburante standard con una percentuale massima del 20%. Se viene utilizzato olio consigliato.

Specifiche olio, TIER 3, Fase III	Specifiche olio, Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB e Fase IV
Oli Premium 10W-30 API CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4 Oli Premium 15W-40 CPI CJ-4 / CI-4 Plus / CI-4	Oli Premium 10W-40 API CJ-4

RA84036,00010EF-39-03AUG17

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
 Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
 Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
 Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
 Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ John Deere Plus-50™ II ☐ John Deere Torq-Gard™ Supreme ☐ 15W-40 CPI CJ-4 ☐ 15W-40 CPI CI-4 Plus ☐ 15W-40 CPI CI-4 ☐ 10W-30 API CJ-4 ☐ 10W-30 API CI-4 Plus ☐ 10W-30 API CI-4 Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

RA84036,00010F4-39-04OCT18

Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione

Cambiare il filtro dell'aria del motore e i filtri dell'aria della cabina ogni 2 anni o ogni 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:
Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Cambiare il filtro dell'aria del motore e i filtri dell'aria della cabina ogni 2 anni o ogni 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data:
Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010F5-39-03AUG17

Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione

Cambiare il filtro dell'aria del motore e i filtri dell'aria della cabina ogni 2 anni o ogni 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

Cambiare il filtro dell'aria del motore e i filtri dell'aria della cabina ogni 2 anni o ogni 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010F6-39-03AUG17

Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010F7-39-01AUG18

Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010F8-39-01AUG18

Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010F9-39-01AUG18

Manutenzione filtri a carbone attivo cabina (se presenti)

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.		
Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

Cambio filtri a carbone attivo della cabina ogni anno oppure ogni 250 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Operazione eseguita: Ore di funzionamento: Data: Prossima manutenzione: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (come ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere la sezione Manutenzione secondo necessità.

RA84036,00010FA-39-01AUG18

Manutenzione impianto di raffreddamento

Scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento con Cool-Gard™ II nuovo. L'intervallo di manutenzione per 5GV-N-F è ogni 3000 ore di funzionamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento con Cool-Gard™ II nuovo. L'intervallo di manutenzione per 5GV-N-F è ogni 3000 ore di funzionamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

MS76789,0000635-39-04OCT18

Manutenzione impianto di raffreddamento

Scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento con Cool-Gard™ II nuovo. L'intervallo di manutenzione per 5GV, 5GN e 5GF è ogni 3000 ore di funzionamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Intervalli di manutenzione

Scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento con Cool-Gard™ II nuovo. L'intervallo di manutenzione per 5GV, 5GN e 5GF è ogni 3000 ore di funzionamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:	Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II Ore di funzionamento: Data: Prossimo cambio: Ore di funzionamento: O data: Firma: Timbro del concessionario:

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

MS76789,0000636-39-04OCT18

Manutenzione annuale

- Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
- Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
- Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
- Controllare i tubi flessibili dell'olio per rilevare usura e perdite.
- Sostituire i filtri a carbone attivo, se presenti. *Vedere Manutenzione dei filtri a carbone attivo in questa sezione.*

Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

- Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
- Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
- Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
- Controllare i tubi flessibili dell'olio per rilevare usura e perdite.
- Sostituire i filtri a carbone attivo, se presenti. *Vedere Manutenzione dei filtri a carbone attivo in questa sezione.*

Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:

RA84036,0001A72-39-23JUL19

Manutenzione annuale

- Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
- Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
- Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
- Controllare i tubi flessibili dell'olio per rilevare usura e perdite.
- Sostituire i filtri a carbone attivo, se presenti. *Vedere Manutenzione dei filtri a carbone attivo in questa sezione.*

Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:

Intervalli di manutenzione

- Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
- Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
- Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
- Controllare i tubi flessibili dell'olio per rilevare usura e perdite.
- Sostituire i filtri a carbone attivo, se presenti. *Vedere Manutenzione dei filtri a carbone attivo in questa sezione.*

Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:	Ispezione completata: Data: Firma: Timbro del concessionario:

RA84036,0001A73-39-23JUL19

Manutenzione ogni 50 ore

Dopo le prime 50 ore di funzionamento:

- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore
- ☐ Ruote e cerchioni

Nota: eseguire anche i controlli di manutenzione dopo 10 ore. Vedere Manutenzione (giornaliera / ogni 10 ore, dopo le prime 50 ore, ogni 250, 500 e 750 ore) in questa sezione.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:
.....

Intervento eseguito da:
.....

RA84036,00010FF-39-03AUG17

Manutenzione dopo 250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:
.....

Intervento eseguito da:
.....

Manutenzione ogni 500 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Motore, serbatoio del carburante (scarico depositi)
- ☐ Radiatore (secondo necessità, a seconda delle condizioni di lavoro)

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Lubrificazione dell'albero dell'assale anteriore (assale SFA)
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 750 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Supporto assale anteriore
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 1000 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Verifica e regolazione del gioco delle valvole motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....

Manutenzione ogni 1250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento:

Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 1500 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro aria motore
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio riduttori finali e scatola del differenziale assale anteriore
- ☐ Olio impianto di frenatura
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ PTO anteriore, trasmissione/sistema idraulico, filtro di aspirazione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 1750 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:
.....

Intervento eseguito da:
.....

Manutenzione ogni 2000 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Verifica e regolazione del gioco delle valvole motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....

Manutenzione ogni 2250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Supporto assale anteriore
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 2500 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefilter combustibile motore
- ☐ Olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro di aspirazione sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:
.....

Intervento eseguito da:
.....

Manutenzione ogni 2750 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento:

Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....

.....

Manutenzione ogni 3000 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Controllo del gioco delle valvole del motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Lavaggio dell'impianto di raffreddamento e sostituzione del liquido di raffreddamento motore
- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro aria motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro di aspirazione sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio riduttori finali e scatola del differenziale assale anteriore
- ☐ Olio impianto di frenatura
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore
- ☐ Pompa dell'acqua

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 3250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 3500 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefilter combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....
.....

Manutenzione ogni 3750 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Supporto assale anteriore
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 4000 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Verifica e regolazione del gioco delle valvole motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro e prefilter combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore
- ☐ Cinghia di trasmissione alternatore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....

Manutenzione ogni 4250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 4500 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro aria motore
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio riduttori finali e scatola del differenziale assale anteriore
- ☐ Olio impianto di frenatura
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 4750 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 5000 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Gioco valvole motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Controllo perdite tubi di aspirazione dell'aria motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Filtro e prefilter combustibile motore
- ☐ Olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Filtro di aspirazione sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....

Manutenzione ogni 5250 ore

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Supporto assale anteriore
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 5500 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Ventilazione coperchio bilancieri motore
- ☐ Scarico depositi nel serbatoio del combustibile

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Supporto assale anteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Collegamento a massa del motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Attacchi per rimorchio***
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio motore, filtro olio motore**
- ☐ Filtro e prefilter combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

***Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico; sostituire i componenti secondo necessità.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Manutenzione ogni 5750 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Filtro combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento assale anteriore
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

Ore di funzionamento:

Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

.....
.....

Manutenzione ogni 6000 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Cappuccio valvola filtro aria motore
- ☐ Tubo di sfiato del basamento motore
- ☐ Serbatoio del combustibile (scarico depositi) motore

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo circuito di avviamento in neutrale
- ☐ Controllo livello elettrolito nella batteria
- ☐ Controllo luci

CONTROLLO COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Ruote e cerchioni
- ☐ Controllo bulloni di montaggio cabina operatore, stazione dell'operatore aperta e protezione antiribaltamento (ROPS)
- ☐ Sollevatore anteriore: controllo della coppia

CONTROLLO:

- ☐ Controllo del gioco delle valvole del motore
- ☐ Controllo regimi motore
- ☐ Livello liquido di raffreddamento motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Tubi di aspirazione aria motore (tenuta)
- ☐ Livello olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Livello olio assale per trazione anteriore
- ☐ Controllo del gioco finale perno dell'assale anteriore
- ☐ Livello olio PTO anteriore
- ☐ Livello fluido dei freni
- ☐ Gioco del pedale dei freni
- ☐ Gioco del pedale della frizione
- ☐ Corsa dell'azionamento della PTO
- ☐ Controllo funzionale attacchi per rimorchio
- ☐ Componenti di barra di traino, attacco di traino (tipo a spina fissa/sferica), attacco per rimorchio*
- ☐ Attacco per rimorchio: controllo della coppia

CAMBIO:

- ☐ Olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio motore**
- ☐ Filtro olio motore **
- ☐ Filtro aria motore
- ☐ Cinghia di trasmissione motore
- ☐ Lavaggio dell'impianto di raffreddamento e sostituzione del liquido di raffreddamento motore
- ☐ Filtro e prefiltro combustibile motore
- ☐ Filtro olio sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Olio riduttori finali e scatola del differenziale assale anteriore
- ☐ Olio impianto di frenatura
- ☐ Olio PTO anteriore
- ☐ Filtro olio PTO anteriore
- ☐ Filtro di aspirazione sistema idraulico/trasmissione
- ☐ Pompa dell'acqua

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Lubrificazione di tutti i punti di ingrassaggio
- ☐ Cuscinetti ruote assale anteriore
- ☐ Cuscinetto fuso a snodo assale anteriore
- ☐ Giunti barra di accoppiamento impianto dello sterzo
- ☐ Alberi cardanici assale per trazione anteriore
- ☐ Cuscinetti di rilascio frizione
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ Sollevatore posteriore
- ☐ Attacchi per rimorchio
- ☐ Sollevatore anteriore: lubrificazione dei punti di ingrassaggio

* Controllare se sono presenti segni di usura a carico della barra di traino oscillante, dell'attacco di traino (tipo a sfera o spina fissa), dell'attacco per rimorchio e quello a comando idraulico. Sostituire i componenti secondo necessità.

** Vedere Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio (sezione 220E) nel presente manuale.

Ore di funzionamento: Commenti:

Timbro del concessionario:

Data:

Intervento eseguito da:

Informazioni sulla manutenzione aggiuntiva

IMPORTANTE: Le pagine seguenti consentono di documentare ogni manutenzione aggiuntiva. Eseguire le operazioni di manutenzione come descritto nel manuale dell'operatore. Per un elenco dei lavori compresi in ciascun intervallo di manutenzione consultare questo libretto di manutenzione.

La tabella seguente illustra quale intervallo di manutenzione si deve applicare al raggiungimento di un determinato numero di ore di funzionamento.

ESEMPIO: Una macchina, in cui il contaore segna 7500 ore, va sottoposta a manutenzione. A tale scopo, individuare il tipo di manutenzione da effettuare. Nella tabella è indicato che i lavori di manutenzione, da effettuare quando il contaore segna 7500 ore, sono quelli relativi alla manutenzione che si esegue ogni 1250 e 1500 ore.

Ore di funzionamento:	Manutenzione da effettuare:	Ore di funzionamento:	Manutenzione da effettuare:
3250	250	6750	750
3500	500	7000	1000
3750	750 + 1250	7250	250
4000	2000	7500	1250 + 1500
4250	250	7750	250
4500	1500	8000	2000
4750	250	8250	750
5000	1000 + 1250	8500	500
5250	750	8750	1250
5500	500	9000	3000
5750	250	9250	250
6000	6000	9500	500
6250	1250	9750	750
6500	500	10000	1250 + 2000

L'esempio mostra come compilare una scheda di manutenzione aggiuntiva:

La manutenzione eseguita corrisponde a una manutenzione dopo ...**1250 + 1500**..... ore.

Commenti:

xxx

xxx

xxx

Ore di funzionamento visualizzate:.....**7500**

Data:.....xxx

Firma:.....xxx

Timbro:

RA84036,0001118-39-03AUG17

Schede di manutenzione aggiuntiva

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore.

Commenti:

.

.

.

.

Ore di funzionamento visualizzate:

Data:

Firma:

Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore. Commenti:	Ore di funzionamento visualizzate: Data: Firma: Timbro:

Intervalli di manutenzione

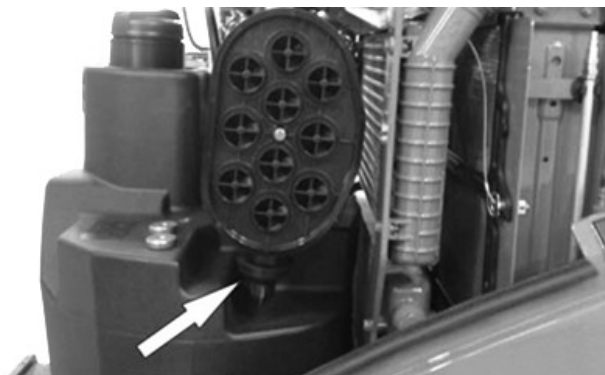
La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ore.	Ore di funzionamento visualizzate:
Commenti:	Data:
.....	Firma:
.....	Timbro:
.....	

RA84036,0001119-39-03AUG17

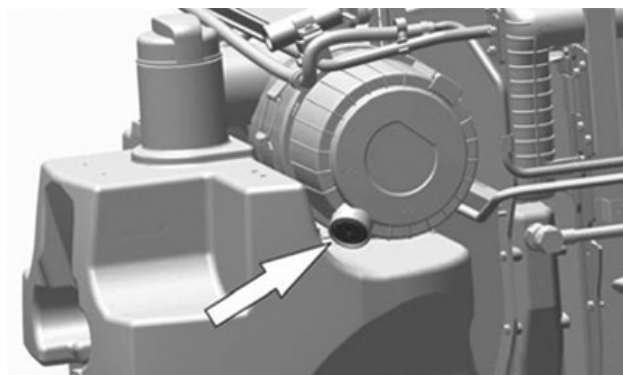
Manutenzione — Pulizia

Pulizia della valvola di scarico della polvere

IMPORTANTE: Non fare mai girare il motore se la valvola di scarico della polvere non è installata.



PY31988—UN—05OCT16



PY31989—UN—05OCT16

Trattore GL

Durante il raccolto, l'erba e la paglia possono influenzare negativamente le prestazioni della valvola di scarico della polvere. Se necessario, rimuovere e pulire la valvola di scarico della polvere. Sostituire immediatamente la valvola difettosa.

NOTA: In condizioni di lavoro particolarmente polverose, pulire la valvola di scarico ogni giorno.

RA84036,00010AF-39-02AUG17

Pulizia del radiatore e dello scambiatore di calore dell'olio



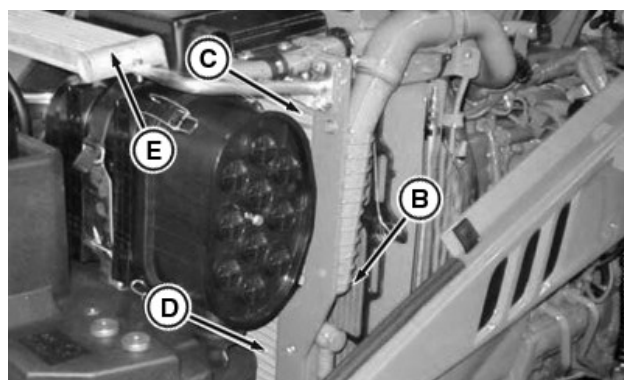
PY28265—UN—25AUG16



APY05008—UN—15MAR18

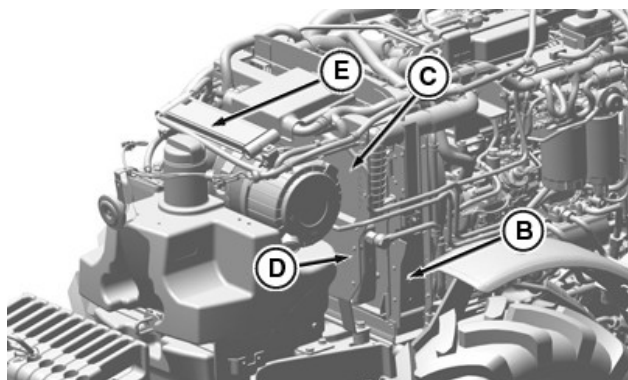
A—Griglia anteriore

1. Quando si accumula dello sporco sulla griglia anteriore (A), fermare il motore e pulirla con una spazzola.



PY28266—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



(5GL)

PY28381—UN—30SEP16



(5GL, 5GL-N)

APY05009—UN—15MAR18

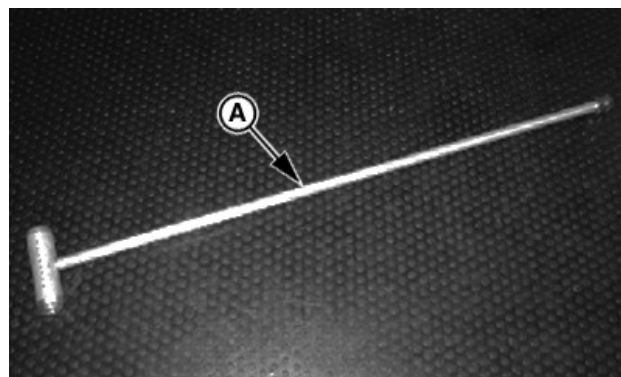
- B—Radiatore**
C—Postraffreddatore aria (CAC)
D—Scambiatore di calore dell'olio
E—Scambiatore di calore del carburante

2. Aprire il cofano e vedere se si è accumulato dello sporco sul postraffreddatore aria (C), sul radiatore (B), sullo scambiatore di calore dell'olio (D) e sul raffreddatore del carburante (E). Se sì, rimuoverlo utilizzando lo strumento specifico e aria compressa. Vedere Radiatori, pulizia in questa sezione.

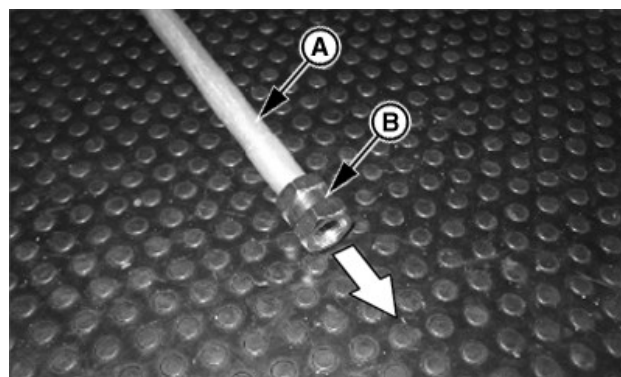
⚠ ATTENZIONE: Ridurre la pressione dell'aria compressa a meno di 210 kPa (2 bar) (30 psi) quando la si utilizza a fini di pulizia. Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

3. Se è necessaria una pulizia più accurata, pulire il radiatore (B) dalla parte posteriore con aria compressa e acqua. Raddrizzare le alette piegate.

MS76789,0000631-39-04OCT18



PY31977—UN—05OCT16

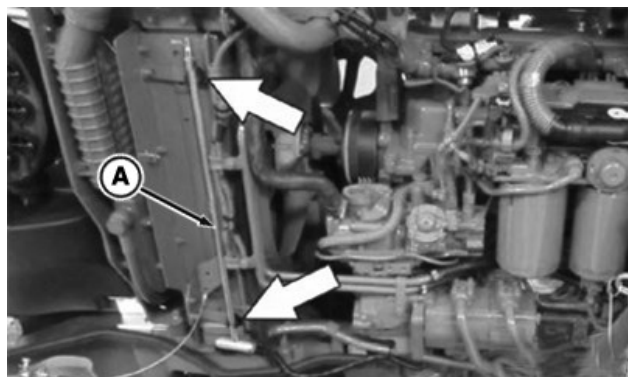


PY31978—UN—05OCT16

- A—Attrezzo speciale**
B—Raccordo

Radiatori, pulizia

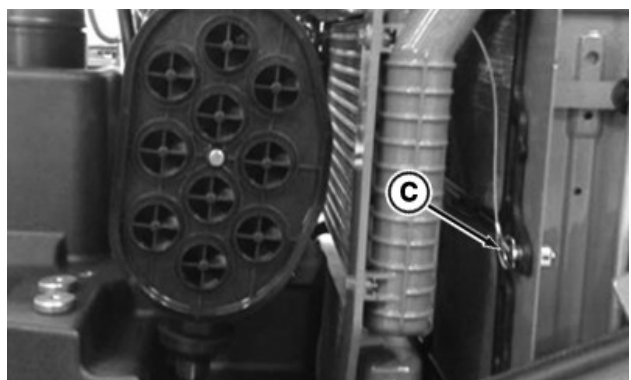
Pulire il radiatore utilizzando l'attrezzo speciale (A) fissato al lato sinistro del radiatore.



(5GV, 5GN, 5GF)

PY31976—UN—05OCT16

1. Aprire il cofano.
2. Rimuovere il pannello laterale sinistro del motore.
3. Sganciare lo strumento speciale (A) dal radiatore e collegarlo al tubo dell'aria compressa tramite il raccordo (B).

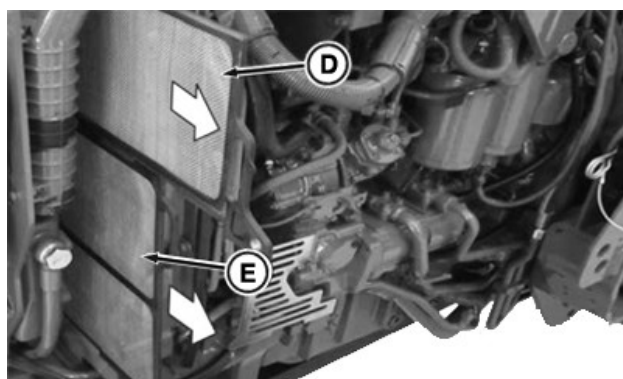


PY31979—UN—05OCT16

(5GV, 5GN, 5GF)

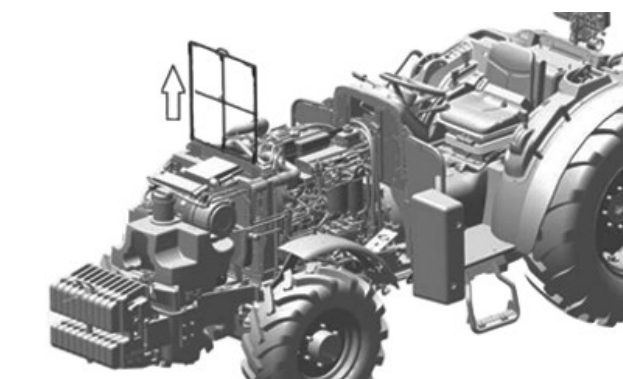
C—Perno

4. Per (5GV, 5GN, 5GF): Sbloccare e rimuovere la spina (C).



PY31980—UN—05OCT16

(5GV, 5GN, 5GF)

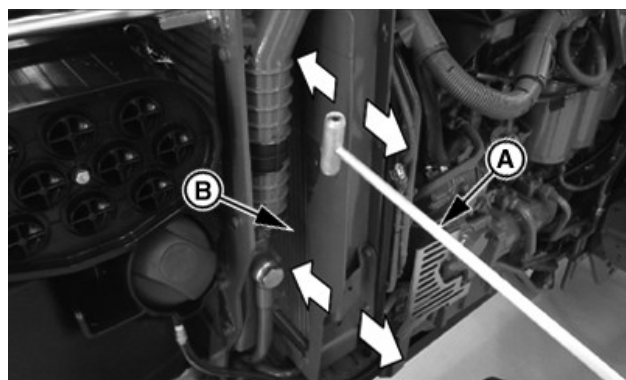


PY31981—UN—05OCT16

(5GL)

D—Griglia superiore
E—Griglia inferiore

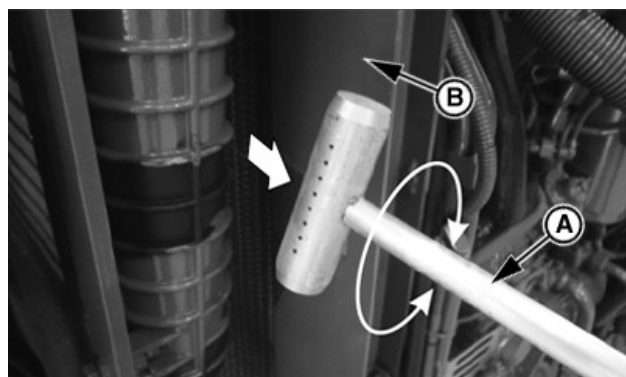
5. Rimuovere e pulire la griglia superiore (D) e quella inferiore (E) per accedere al radiatore.



PY31982—UN—05OCT16

A—Attrezzo speciale
B—Radiatore

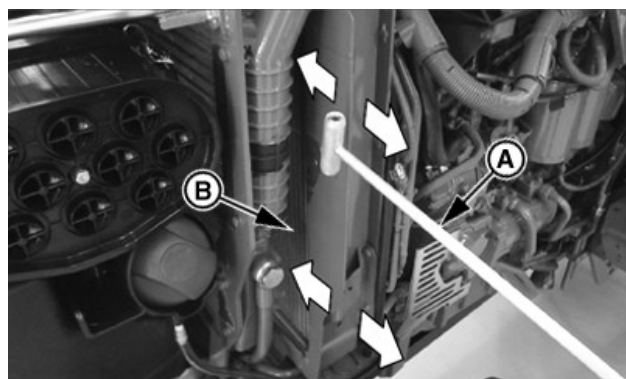
6. Pulire il radiatore (B) usando l'attrezzo speciale (A) come in figura.



PY31983—UN—05OCT16

A—Attrezzo
B—Radiatore

7. Estrarre dal radiatore (B) l'attrezzo speciale (A) e ruotarlo.



PY31984—UN—05OCT16

A—Attrezzo speciale
B—Radiatore

8. Pulire i radiatori (B) usando l'attrezzo speciale (A) come in figura. La procedura di pulizia è la stessa per entrambi i lati del radiatore.
9. Scollegare l'attrezzo speciale (A) dal tubo dell'aria compressa e posizionarlo sul lato sinistro del radiatore.

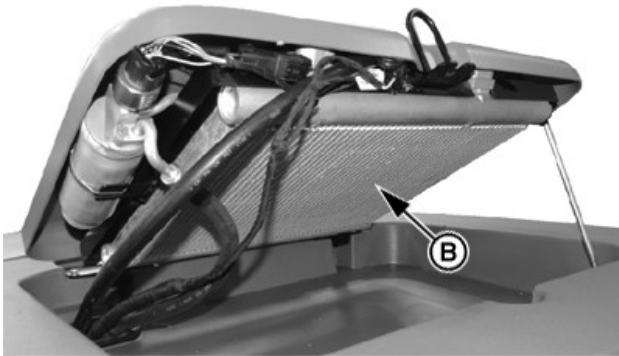
10. Reinstallare gli altri componenti rimossi in ordine inverso.

MS76789,0000632-39-06OCT18

Pulizia del condensatore del climatizzatore



PY31985—UN—05OCT16



PY31986—UN—05OCT16

- A—Vite a testa zigrinata
B—Condensatore del climatizzatore

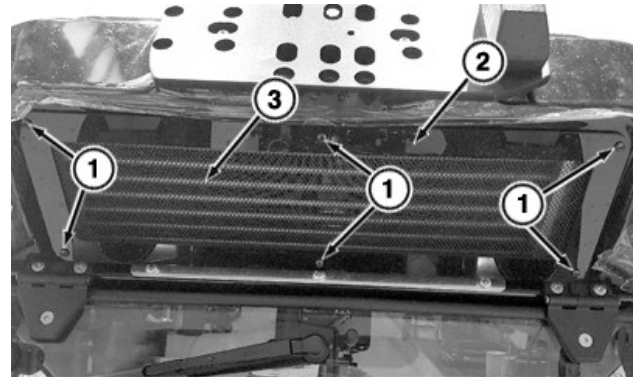
Allentare la vite a testa zigrinata (A). Estrarre il coperchio per pulire il condensatore (B).

Usare aria compressa per pulire il condensatore (B).

Fare attenzione a non piegare le alette; raddrizzare le alette eventualmente piegate.

IMPORTANTE: Ridurre la pressione dell'aria compressa a meno di 210 kPa (2 bar) (30 psi) quando la si utilizza a fini di pulizia. Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

Versione con cabina a profilo ribassato



APY05012—UN—15MAR18

- 1—Vite
2—Coperchio posteriore
3—Condensatore del climatizzatore

Rimuovere la vite di fissaggio (1) della copertura posteriore del tetto. Rimuovere la copertura posteriore (2) del tetto.

Usare aria compressa per pulire il condensatore (3) pulito dal basso verso l'alto per eliminare tutti i corpi estranei.

IMPORTANTE: Ridurre la pressione dell'aria compressa a meno di 210 kPa (2 bar) (30 psi) quando la si utilizza a fini di pulizia. Far allontanare i non addetti ai lavori, proteggersi dalle particelle che si sollevano e indossare gli indumenti di sicurezza, inclusi gli occhiali.

IMPORTANTE: Coprire il tubo flessibile di ingresso del climatizzatore per proteggere il tubo flessibile dall'ingresso di corpi estranei.

RA84036,0001535-39-26JUL18

Manutenzione del filtro dell'aria a intervalli regolari



PY34432—UN—16NOV16

- A—Spia intasamento del filtro dell'aria

Un filtro aria del motore a due cartucce è installato di serie.

IMPORTANTE: Controllare di frequente la valvola di scarico. Svuotarla frequentemente per evitare che si riempia di polvere. Se si permette che la valvola si riempia di polvere, la cartuccia del filtro aria si intasa rapidamente.

Lo stato di sporcizia della cartuccia viene segnalato dall'illuminazione della spia di intasamento del filtro aria (A). Una cartuccia sporca può tradursi in una perdita di efficienza o in un aumento di fumo.

Sostituire le cartucce del filtro aria almeno una volta l'anno. Sostituire la cartuccia principale dopo che è stata pulita cinque volte.

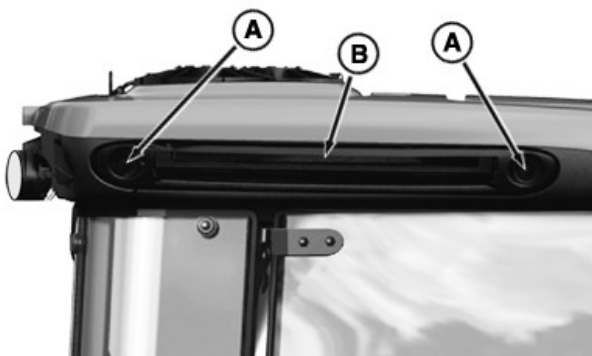
Rimuovere la cartuccia secondaria, che è più sottile, solo quando viene sostituita, normalmente una volta l'anno.

RA84036,00010B5-39-03AUG17

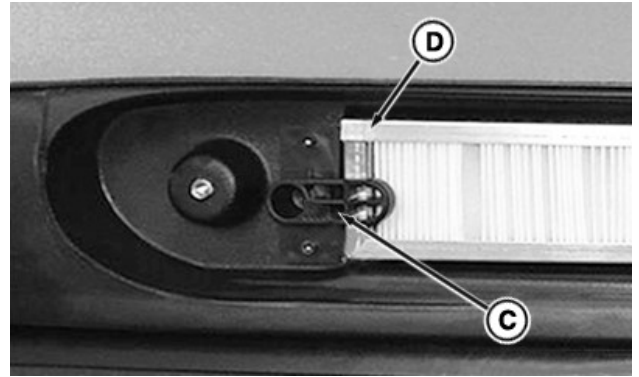
Pulizia dei filtri dell'aria della cabina (5GV, 5GN, 5GF)

IMPORTANTE: I filtri dell'aria della cabina non proteggono dall'inalazione di pesticidi nocivi. Se le istruzioni del pesticida indicano come necessaria la protezione delle vie respiratorie, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Ogni volta che si effettua la manutenzione della cartuccia principale del motore, rimuovere anche i filtri dell'aria della cabina (uno per ogni lato) e quelli di ricircolo dell'aria. Pulirli con aria compressa, dirigendo il flusso di aria dal lato pulito.



PY34425—UN—15NOV16



PY34426—UN—15NOV16

A—Viti
B—Copertura filtro
C—Leva
D—Cartuccia del filtro dell'aria della cabina

1. Rimuovere le viti (A) e il coperchio del filtro (B). Tirare la leva (C) verso l'alto da entrambi i lati del filtro.
2. Rimuovere la cartuccia (D) del filtro dell'aria della cabina.

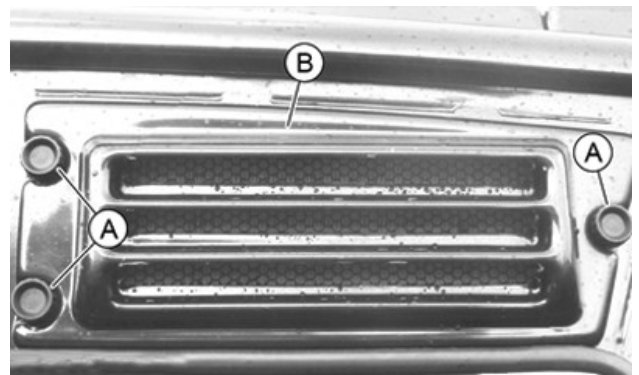
Sostituire i filtri dell'aria della cabina durante la sostituzione della cartuccia principale del motore (quest'ultima dopo 1500 ore di funzionamento o 2 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima).

MS76789,000062B-39-13SEP18

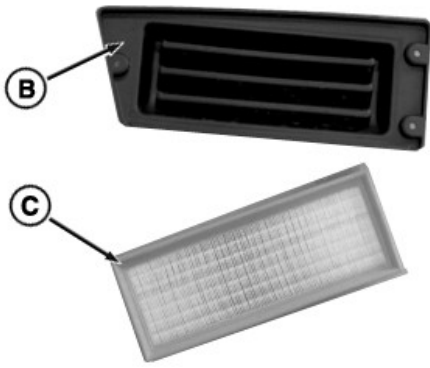
Pulizia dei filtri dell'aria della cabina (5GL-N)

IMPORTANTE: I filtri dell'aria della cabina non proteggono dall'inalazione di pesticidi nocivi. Se le istruzioni del pesticida indicano come necessaria la protezione delle vie respiratorie, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Ogni volta che si effettua la manutenzione della cartuccia principale del motore, rimuovere anche i filtri dell'aria della cabina (uno per ogni lato) e quelli dell'aria di ricircolazione. Pulirli con aria compressa, dirigendo il flusso di aria dal lato pulito.



APY05013—UN—15MAR18



APY05014—UN—15MAR18

A—Viti

B—Copertura filtro

C—Cartuccia del filtro dell'aria della cabina

1. Rimuovere le viti (A) e il coperchio del filtro (B).
2. Rimuovere la cartuccia (C) del filtro dell'aria della cabina.

Sostituire i filtri dell'aria della cabina e la cartuccia principale del motore (quest'ultima dopo 1500 ore di funzionamento o 2 anni).

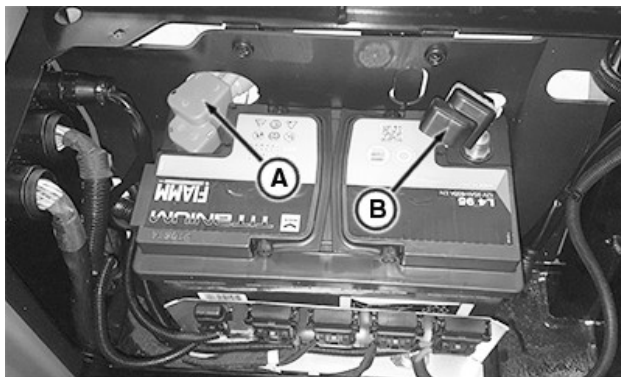
MS76789,000062C-39-13SEP18

Manutenzione - Impianto elettrico

Osservanza delle precauzioni per la manutenzione elettrica



TS204—UN—15APR13



APY11199—UN—20MAY19

A—Cavo positivo della batteria
B—Cavo negativo (di massa) della batteria

ATTENZIONE: Non avvicinare alle batterie scintille o fiamme poiché il gas emesso dall'elettrolito è esplosivo. Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (B) (massa) per ultimo e scollegarlo per primo. Se si utilizza una batteria ausiliaria, seguire le istruzioni nella Sezione 40, Funzionamento del motore.

Per evitare scosse e ustioni, scollegare sempre il cavo negativo (di massa) (B) della batteria prima di intervenire su una parte qualsiasi dell'impianto elettrico. Quindi rimuovere il cavo positivo (A), se si rimuove la batteria.

Mantenere in sede tutte le protezioni elettriche.

ATTENZIONE: La posizione delle connessioni della batteria varia a seconda del costruttore.

Prestare sempre particolare attenzione alla polarità dei terminali indicata sulla batteria.

Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (massa) per ultimo e scollegarlo per primo.

Batteria

Pulizia e controllo della batteria



APY11200—UN—20MAY19

Pulire la batteria con uno straccio umido. Se necessario, pulire e serrare le connessioni. Non è necessario controllare il livello del liquido (batteria del tipo senza manutenzione).

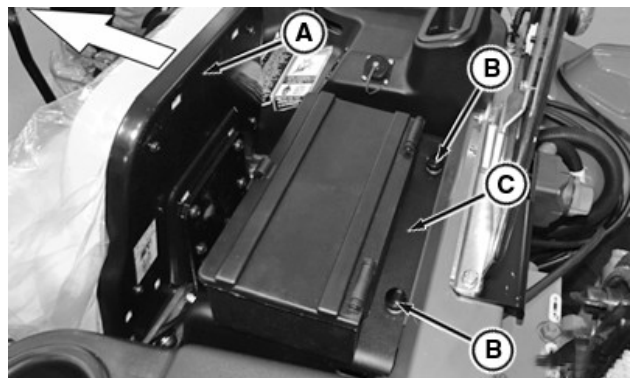
Rimozione e installazione della batteria

ATTENZIONE: Non avvicinare alle batterie scintille o fiamme poiché il gas emesso dall'elettrolito è esplosivo. Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (massa) per ultimo e scollegarlo per primo.

Prestare sempre particolare attenzione alla polarità dei terminali indicata sulla batteria.

Per evitare scosse e ustioni, scollegare sempre il cavo di massa della batteria prima di intervenire su una parte qualsiasi dell'impianto elettrico.

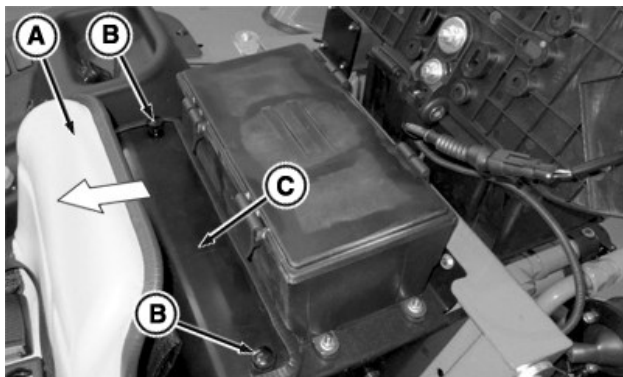
1. Scollegare la batteria. Vedere "Interruttore di esclusione della batteria (se presente)" in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B) in questo manuale.



PY28248—UN—25AUG16

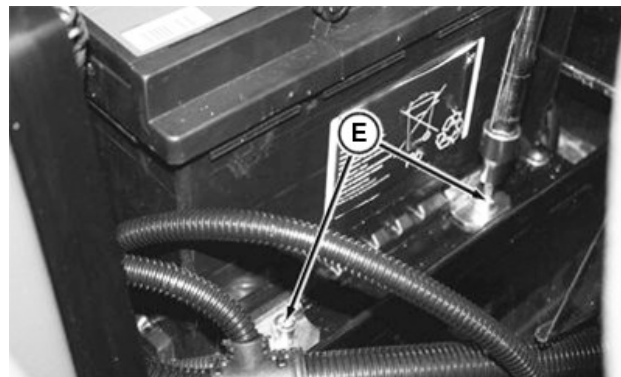
Postazione operatore aperta (5GF)

RA84036,000199C-39-20MAY19



(5GL, 5GL-N)

PY42824—UN—02JUL17



(5GL, 5GL-N)

APY11207—UN—20MAY19

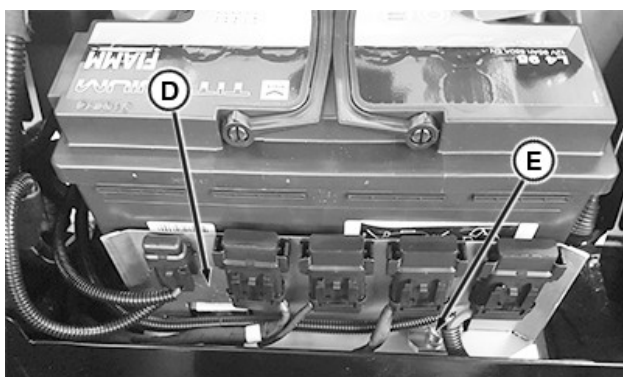


Cabina (5GV, 5GF, 5GN)

PY28249—UN—25AUG16

A—Sedile
B—Supporto per manopola
C—Copertura batteria

2. Spostare il sedile (A) in avanti.
3. Togliere i supporti per manopola (B).
4. Rimuovere la copertura della batteria (C).



(5GV, 5GF, 5GN)

APY11201—UN—20MAY19

D—Staffa dei fusibili
E—Bullone (2x)

5. Rimuovere i due bulloni (E) e rimuovere il gruppo della staffa del fusibile (D), se in dotazione.

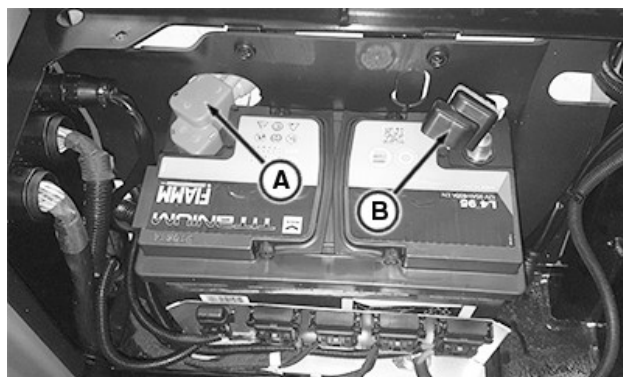


PY28250—UN—28SEP16

F—Cavo positivo della batteria
G—Cavo negativo (di massa) della batteria
H—Batteria

6. Rimuovere il cappuccio protettivo (nero) e scollegare il cavo di massa (—) (G) dalla batteria (H).
7. Rimuovere il cappuccio protettivo (rosso) e scollegare il cavo positivo (+) (F) dalla batteria (H).
8. Rimuovere la batteria dalla sua base di appoggio.
9. Installare procedendo nella sequenza inversa.
10. Collegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se presente) in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.

Manutenzione



APY11199—UN—20MAY19

A—Terminale positivo batteria
B—Terminale negativo (di massa) della batteria

1. Mantenere pulita la batteria passandoci sopra con uno straccio umido. Mantenere pulite e serrate le connessioni (A) e (B).

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (massa) per ultimo e scollegarlo per primo. Prestare sempre particolare attenzione alla polarità dei terminali indicata sulla batteria.

2. Mantenere le batterie completamente cariche, specialmente durante la stagione fredda. Se si usa un caricabatterie, collegare il filo del positivo al terminale positivo (A) della batteria. Collegare quindi il filo negativo del caricabatteria al terminale negativo (B) della batteria.

Sostituzione

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (massa) per ultimo e scollegarlo per primo. Prestare sempre particolare attenzione alla polarità dei terminali indicata sulla batteria.

Sostituire la batteria con un'altra John Deere o equivalente.

Specifica

Specifiche della batteria (5GV,
5GN, 5GF)—Tensione. 12 V
100 A/h

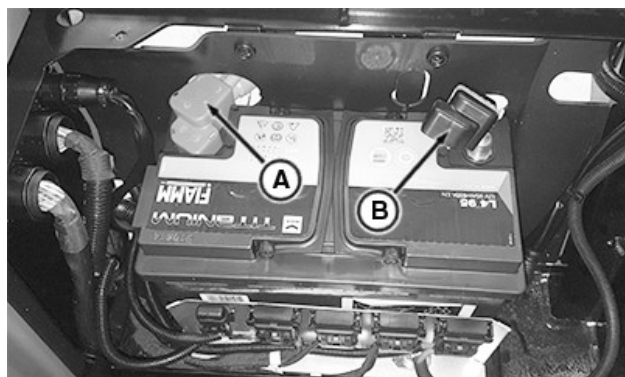
Specifica

Specifiche della batteria
(5GL)—Tensione. 12 V
80 A/h

Carica



TS204—UN—15APR13



APY11199—UN—20MAY19

A—Terminale positivo batteria
B—Terminale negativo (di massa) della batteria

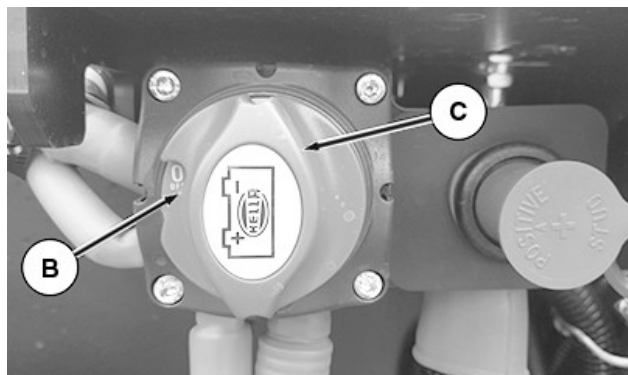
Per un utilizzo normale, non serve aggiungere elettrolito alle batterie esenti da manutenzione. Mantenere le batterie completamente cariche, specialmente durante la stagione fredda.

⚠ ATTENZIONE: Il gas emanato dalla batteria è esplosivo. Tenere lontano dalla batteria scintille e fiamme. Spegnerne il caricabatterie prima di collegarlo o scollegarlo.

1. Con il caricabatterie spento, connettere il filo positivo del caricabatterie al terminale positivo della batteria (A), quindi connettere il filo negativo del caricabatterie al terminale negativo della batteria (B).
2. Accendere il caricabatterie e ricaricare la batteria. Mentre si usa il caricabatterie, seguire le istruzioni fornite dal costruttore della batteria.
3. Per disconnettere il caricabatterie, disinserire il caricabatterie. Rimuovere il filo negativo del caricabatterie per primo, seguito dal filo positivo del caricabatterie.

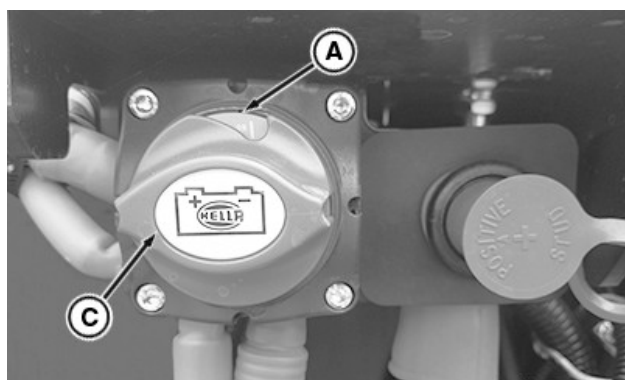
RA84036,000199D-39-24JUN19

Interruttore di esclusione della batteria (se presente)



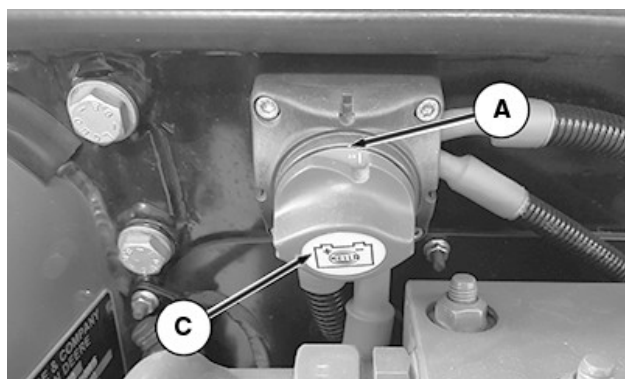
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11299—UN—18JUL19



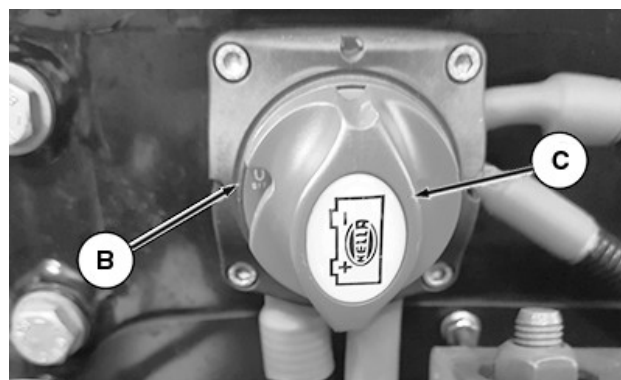
(5GV, 5GN, 5GF)

APY11300—UN—18JUL19



(5GL)

APY11297—UN—18JUL19



(5GL)

APY11298—UN—18JUL19

A—Posizione ON
B—Posizione OFF
C—Interruttore di esclusione della batteria

L'interruttore di esclusione della batteria si trova sul lato posteriore del trattore, vicino alla batteria.

- Per scollegare la batteria, girare l'interruttore (C) in posizione (B) = OFF.
- Per collegare la batteria, girare l'interruttore (C) in posizione (A) = ON.

IMPORTANTE: Questo veicolo è dotato di un interruttore di esclusione che consente di scollegare la batteria dall'impianto elettrico.

L'interruttore di esclusione non è un interruttore di sicurezza e **NON** può essere usato per fermare il motore.

Non usare mai l'interruttore di esclusione della batteria quando il motore è ancora in funzione: spegnere il motore e attendere almeno 1 minuto prima di attivare l'interruttore di esclusione per evitare danni gravi all'impianto elettrico/elettronico del veicolo. Inoltre, i picchi di tensione che si generano sull'alternatore sono pericolosi.

IMPORTANTE: Prima di girare l'interruttore di esclusione della batteria in posizione OFF, attendere almeno 1 minuto dopo l'ultimo arresto del motore (chiave su OFF). Ciò consente di scollegare in maniera appropriata le varie unità di comando.

Dopo aver girato l'interruttore di esclusione della batteria in posizione ON, attendere almeno 10 secondi prima di girare la chiave di accensione per avviare il motore. Ciò consente alle varie unità di comando di funzionare correttamente.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare scosse e ustioni, scollegare la batteria prima di eseguire interventi di manutenzione su qualsiasi parte dell'impianto elettrico.

RA84036,000199E-39-18JUL19

Sostituzione di una lampadina — Istruzioni per la sicurezza

Durante la sostituzione di una lampadina rispettare sempre le seguenti istruzioni per la sicurezza:

⚠ ATTENZIONE: Spegnerne sempre i fari prima di cambiare la lampadina.

⚠ ATTENZIONE: Attendere che la lampadina si sia raffreddata (potrebbe causare ustioni).

⚠ ATTENZIONE: Per la sostituzione della lampadina, indossare occhiali e guanti di protezione.

⚠ ATTENZIONE: La lampadina è realizzata in vetro e contiene gas; la lampadina è sotto alta pressione: rischio di esplosione.

⚠ ATTENZIONE: NON usare lampadine che sono cadute a terra o con graffi superficiali, poiché potrebbero frantumarsi.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi che la lampadina sia bene in sede nel portalampada all'interno del faro.

⚠ ATTENZIONE: Controllare se il faro presenta segni di danneggiamenti e accertarsi che le guarnizioni siano correttamente in sede.

IMPORTANTE: Utilizzare solo lampadine dello stesso tipo che richiedono 12 V e della stessa potenza della lampadina da sostituire.

IMPORTANTE: Non toccare mai la superficie in vetro della lampadina. Tenere la lampadina solo dalla base.

IMPORTANTE: Usare un panno pulito e dell'alcool per rimuovere le impronte digitali presenti sul bulbo in vetro.

RA84036,00010B9-39-03AUG17

Controllo delle luci

Verificare che le luci funzionino correttamente, specialmente prima di guidare il trattore su strada.

Rispettare tutte le norme vigenti in proposito.

LX,LICHT 002082-39-01FEB92

Regolazione dei fari anteriori

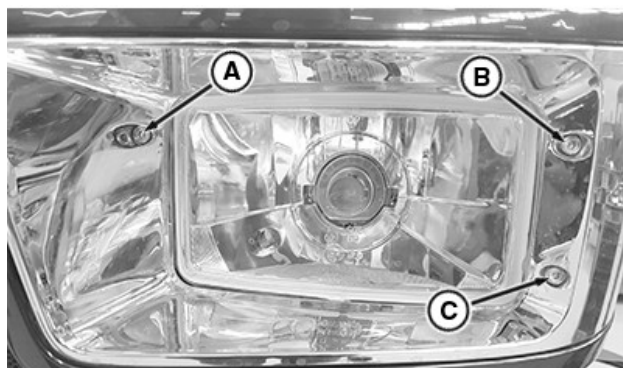
⚠ ATTENZIONE: Non avvicinare alle batterie scintille o fiamme poiché il gas emesso dall'elettrolito è esplosivo.

Per evitare scintille, collegare il cavo negativo (massa) per ultimo e scollegarlo per primo.

Prestare sempre particolare attenzione alla polarità dei terminali indicata sulla batteria.

Per evitare scosse e ustioni, scollegare sempre il cavo di massa della batteria prima di intervenire su una parte qualsiasi dell'impianto elettrico.

Scollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se in dotazione) in questa sezione.



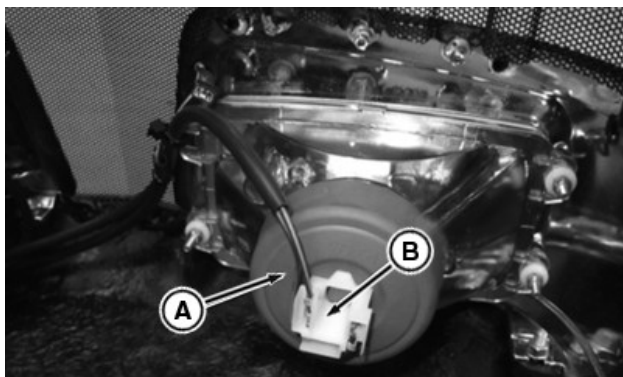
APY11203—UN—20MAY19

A—Dado
B—Dado
C—Dado

1. Ruotare i dadi (A) e (C) in senso antiorario per regolare il faro verso il basso o in senso orario per regolare il faro verso l'alto.
2. Per regolare il faro verso l'interno, ruotare il dado (A) in senso antiorario e i dadi (B) e (C) in senso orario. Ruotare sempre i dadi (B) e (C) contemporaneamente, ma in direzione opposta a quella in cui è stato fatto ruotare il dado (A).
3. Per regolare il faro verso l'esterno, ruotare il dado (A) in senso orario e i dadi (B) e (C) in senso antiorario. Ruotare sempre i dadi (B) e (C) contemporaneamente, ma in direzione opposta a quella in cui è stato fatto ruotare il dado (A).
4. Chiudere il cofano e verificare la regolazione tramite un tester dei fari anteriori.

RA84036,000199F-39-22JUL19

Sostituzione delle lampadine del faro anteriore



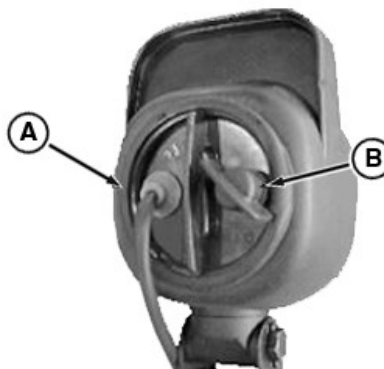
PY28253—UN—25AUG16

A—Cappuccio parapolvere
B—Connettore

1. Ruotare l'accensione su OFF.
2. Rimuovere il connettore (B) dal portalamпада.
3. Rimuovere il cappuccio parapolvere (A).
4. Rimuovere la lampadina.
5. Installare la nuova lampadina, il cappuccio parapolvere (A) e il connettore (B).

RA84036,0001A62-39-22JUL19

Sostituzione della lampadina del faro di lavoro posteriore



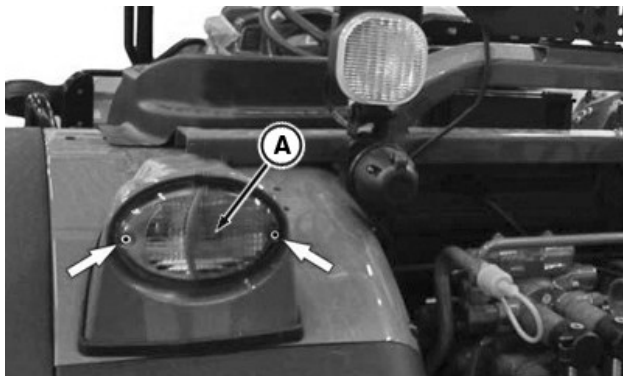
PY28255—UN—25AUG16

A—Faro di lavoro
B—Cappuccio

1. Ruotare l'accensione su OFF.
2. Rimuovere il cappuccio (B), spingere la lampadina nel portalamпада contro la pressione della molla e ruotarla per sbloccarla. Rilasciare la lampadina ed estrarla dalla presa.
3. Far scivolare la nuova lampadina nel portalamпада, premerla contro la molla quindi ruotarla per bloccarla. Pulire il vetro e installare il cappuccio (B).

RA84036,00010BC-39-03AUG17

Sostituzione delle lampadine delle luci di ingombro, di stop e delle frecce



PY28254—UN—25AUG16

A—Lente

1. Ruotare l'accensione su OFF.
2. Svitare le due viti e rimuovere la lente (A).
3. Spingere la lampadina nel portalamпада contro la pressione della molla e ruotarla per sbloccarla. Rilasciare la lampadina ed estrarla dalla presa.
4. Far scivolare la nuova lampadina nel portalamпада, premerla contro la molla quindi ruotarla per bloccarla.
5. Pulire e reinstallare il vetro (A).

RA84036,00010BB-39-03AUG17

Batteria, controllo di stato / carica



APY11200—UN—20MAY19

La batteria è di tipo sigillato esente da manutenzione.

Utilizzare un multimetro per controllare la carica della batteria; il valore di tensione deve essere di 12 V.

IMPORTANTE: Non è consentito aprire una batteria esente da manutenzione.

RA84036,00019A0-39-22JUL19

Motorino di avviamento

Se il motorino di avviamento non parte quando lo si

attiva con l'interruttore di accensione, occorre controllare a fondo tutto il circuito di avviamento. Controllare il peso specifico dell'elettrolito della batteria mediante un idrometro e accertarsi che nessun cavo sia interrotto o usurato e che nessun collegamento sia allentato o corroso.

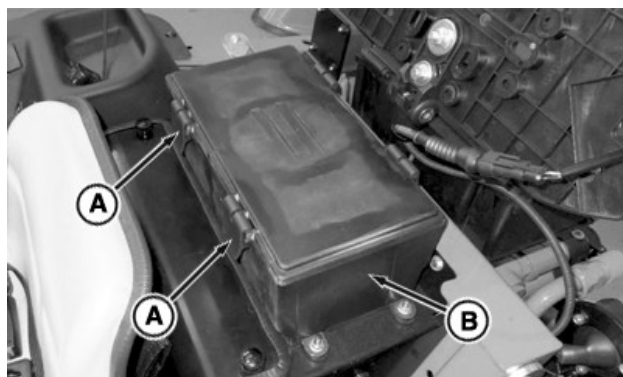
Se i controlli suddetti non evidenziano la causa del guasto, consultare il concessionario John Deere.

RA84036,00010BE-39-03AUG17

Fusibili principali e relè (OOS) (5GL, 5GL-N)

IMPORTANTE: Per prevenire danni all'impianto elettrico, **NON USARE MAI** fusibili di amperaggio superiore a quelli originali. Se il fusibile originale non sopporta il carico elettrico e salta ripetutamente, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per un controllo dell'impianto elettrico.

Scatola fusibili principale

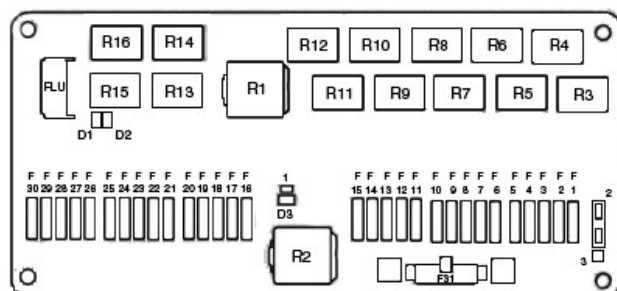


PY42841—UN—02JUL17

A—Blocco
B—Scatola fusibili

La scatola fusibili principale è situata in un involucro, sopra la copertura della batteria.

Aprire il blocco (A) per accedere al portafusibili (B).



PY37716—UN—30JUL18

RELÈ		
Relè	Tipo	Descrizione

R1	70 A	Relè di avviamento
R2	50 A	Non utilizzato
R3	30/15 A	Fari abbaglianti
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Fari anabbaglianti
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	Non utilizzato
R8	30/15 A	Non utilizzato
R9	30/15 A	Non utilizzato
R10	30/15 A	Non utilizzato
R11	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento
R12	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento PTO anteriore
R13	30/15 A	Non utilizzato
R14	30/15 A	Relè della PTO anteriore (valore abilitazione)
R15	30/15 A	Non utilizzato
R16	30/15 A	Valvola di frenatura del rimorchio

Meccanica - (OOS)

Fusibili		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	15 A	Fari abbaglianti
F2	5 A	Luce di coda destra
F3	5 A	Luce di coda sinistra
F4	15 A	Fari anabbaglianti
F5	15 A	Non utilizzato
F6	15 A	Non utilizzato
F7	15 A	PERICOLO +30
F8	15 A	Presse tripolare +30
F9	15 A	Lampeggiatore
F10	15 A	Faro di lavoro posteriore OOS
F11	10 A	+ +30 PowrReverser™, + +30 VCU trattore
F12	10 A	Non utilizzato
F13	10 A	Non utilizzato
F14	10 A	Non utilizzato
F15	20 A	Non utilizzato
F16	20 A	Non utilizzato
F17	15 A	Non utilizzato
F18	15 A	Non utilizzato
F19	30 A	Non utilizzato
F20	7,5 A	ECU motore +15
F21	15 A	Pericolo +15
F22	25 A	Presse tripolare +15
F23	15 A	Spia stop
F24	15 A	Non utilizzato
F25	15 A	+ +15 PowrReverser™, + +15 VCU trattore
F26	10 A	Sedile pneumatico, sensore di velocità
F27	10 A	PTO, 4 ruote motrici, D/I
F28	20 A	Valvola E della PTO anteriore
F29	10 A	Non utilizzato
F30	20 A	Non utilizzato

F31	50 A	Alimentazione interruttore a chiave

Meccanica - (OOS)

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

ALTRO		
Posizione	Corrente	Funzione
D1	2 A	Non utilizzato
D2	2 A	Non utilizzato
D3	2 A	Diodo
1		Resistenza CAN
2		Condotto per prove fusibili
3		LED prove fusibili
FLU		Non utilizzato

Meccanica - (OOS)

RELÈ		
Relè	Tipo	Descrizione
R1	70 A	Relè di avviamento
R2	50 A	Non utilizzato
R3	30/15 A	Fari abbaglianti
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Fari anabbaglianti
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	Non utilizzato
R8	30/15 A	Non utilizzato
R9	30/15 A	Non utilizzato
R10	30/15 A	Non utilizzato
R11	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento
R12	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento PTO anteriore
R13	30/15 A	Non utilizzato
R14	30/15 A	Relè della PTO anteriore (valore abilitazione)
R15	30/15 A	Attuatore PWM
R16	30/15 A	Valvola di frenatura del rimorchio

PowrReverser™ - (Postazione dell'operatore aperta)

Fusibili		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	15 A	Fari abbaglianti
F2	5 A	Luce di coda destra
F3	5 A	Luce di coda sinistra
F4	15 A	Fari anabbaglianti
F5	15 A	Non utilizzato
F6	15 A	Non utilizzato
F7	15 A	PERICOLO +30
F8	15 A	Presa tripolare +30
F9	15 A	Lampeggiatore
F10	15 A	Faro di lavoro posteriore OOS
F11	10 A	+ +30 PowrReverser™, + +30 VCU trattore
F12	10 A	Non utilizzato

F13	10 A	Non utilizzato
F14	10 A	Non utilizzato
F15	20 A	Non utilizzato
F16	20 A	Non utilizzato
F17	15 A	Non utilizzato
F18	15 A	Non utilizzato
F19	30 A	Non utilizzato
F20	7,5 A	ECU motore +15
F21	15 A	Pericolo +15
F22	25 A	Presa tripolare +15
F23	15 A	Spia stop
F24	15 A	Non utilizzato
F25	15 A	+ +15 PowrReverser™, + +15 VCU trattore
F26	10 A	Sedile pneumatico, sensore di velocità
F27	10 A	PTO, 4 ruote motrici, D/I
F28	20 A	Valvola E della PTO anteriore
F29	10 A	Non utilizzato
F30	20 A	Non utilizzato
F31	50 A	Alimentazione interruttore a chiave

PowrReverser™ - (Postazione dell'operatore aperta)

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

ALTRO		
Posizione	Corrente	Funzione
D1	2 A	Diodo
D2	2 A	Diodo
D3	2 A	Diodo
1		Resistenza CAN
2		Condotto per prove fusibili
3		LED prove fusibili
FLU		FLU filtro antirumore (trasmissione 24 + 12 PR)

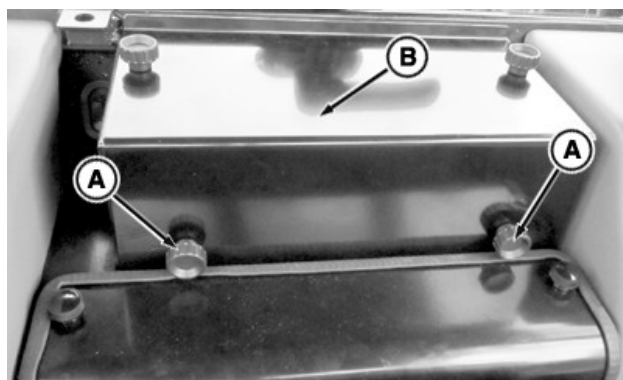
PowrReverser™ - (Postazione dell'operatore aperta)

RA84036,0001A6B-39-23JUL19

Fusibili principali e relè (cabinati) (5GL, 5GL-N)

IMPORTANTE: Per prevenire danni all'impianto elettrico, **NON USARE MAI** fusibili di amperaggio superiore a quelli originali. Se il fusibile originale non sopporta il carico elettrico e salta ripetutamente, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per un controllo dell'impianto elettrico.

Scatola fusibili principale

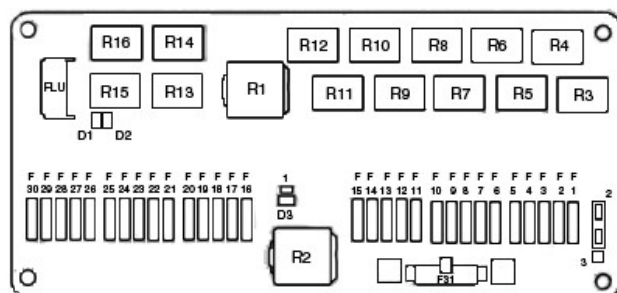


APY05025—UN—27MAR18

A—Blocco
B—Scatola fusibili

La scatola fusibili principale è situata in un involucro, sopra la copertura della batteria.

Aprire il blocco (A) per accedere al portafusibili (B).



PY37716—UN—30JUL18

RELÈ		
Relè	Tipo	Descrizione
R1	70 A	Relè di avviamento
R2	50 A	Relè alimentazione tetto
R3	30/15 A	Fari abbaglianti
R4	30/15 A	H4
R5	30/15 A	Fari anabbaglianti
R6	30/15 A	H4
R7	30/15 A	Relè faro di lavoro anteriore
R8	30/15 A	Non utilizzato
R9	30/15 A	Non utilizzato
R10	30/15 A	Relè frizione condizionatore d'aria
R11	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento
R12	30/15 A	Relè di sicurezza dell'avviamento PTO anteriore
R13	30/15 A	Relè ventola condensatore
R14	30/15 A	Relè della PTO anteriore (valore abilitazione)
R15	30/15 A	Non utilizzato
R16	30/15 A	Valvola di frenatura del rimorchio

Meccanica - (cabinati)

Fusibili		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	15 A	Fari abbaglianti
F2	5 A	Luce di coda destra
F3	5 A	Luce di coda sinistra
F4	15 A	Fari anabbaglianti
F5	15 A	Non utilizzato
F6	15 A	Faro di lavoro tetto anteriore
F7	15 A	PERICOLO +30
F8	15 A	Presa tripolare +30
F9	15 A	Lampeggiatore
F10	15 A	Faro di lavoro posteriore OOS
F11	10 A	+ +30 PowrReverser™, + +30 VCU trattore
F12	10 A	Plafoniera
F13	10 A	Non utilizzato
F14	10 A	Relè frizione condizionatore d'aria
F15	20 A	Non utilizzato
F16	20 A	Non utilizzato
F17	15 A	Non utilizzato
F18	15 A	Tergicristalli
F19	30 A	Ventola del condensatore
F20	7,5 A	ECU motore +15
F21	15 A	Pericolo +15
F22	25 A	Presa tripolare +15
F23	15 A	Spia stop
F24	15 A	Non utilizzato
F25	15 A	+ +15 VCU trattore
F26	10 A	Sedile pneumatico, sensore di velocità
F27	10 A	PTO, 4 ruote motrici, D/I
F28	20 A	Valvola E della PTO anteriore
F29	10 A	Non utilizzato
F30	20 A	Ventola di ventilazione sul tetto
F31	50 A	Alimentazione interruttore a chiave

Meccanica - (cabinati)

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

ALTRO		
Posizione	Corrente	Funzione
D1	2 A	Non utilizzato
D2	2 A	Non utilizzato
D3	2 A	Diodo
1		Resistenza CAN
2		Condotto per prove fusibili
3		LED di prova dei fusibili
FLU		Non utilizzato

Meccanica - (cabinati)

RELÈ		
Relè	Tipo	Descrizione
R1	70 A	Relè di avviamento
R2	50 A	Relè alimentazione tetto

Fusibili		
Posizio- ne	Tipo	Funzione
F1	15 A	Fari abbaglianti
F2	5 A	Luce di coda destra
F3	5 A	Luce di coda sinistra
F4	15 A	Fari anabbaglianti
F5	15 A	Non utilizzato
F6	15 A	Faro di lavoro tetto posteriore
F7	15 A	PERICOLO +30
F8	15 A	Presa tripolare +30
F9	15 A	Lampeggiatore
F10	15 A	Faro di lavoro posteriore OOS
F11	10 A	+ +30 PowrReverser™, + +30 VCU trattore
F12	10 A	Plafoniera
F13	10 A	Non utilizzato
F14	10 A	Relè frizione condizionatore d'aria
F15	20 A	Non utilizzato
F16	20 A	Non utilizzato
F17	15 A	Non utilizzato
F18	15 A	Tergicristalli
F19	30 A	Ventola del condensatore
F20	7,5 A	ECU motore +15
F21	15 A	Pericolo +15
F22	25 A	Presa tripolare +15
F23	15 A	Spia stop
F24	15 A	Non utilizzato
F25	15 A	+ +15 PowrReverser™, + +15 VCU trattore
F26	10 A	Sedile pneumatico, sensore di velocità
F27	10 A	PTO, 4 ruote motrici, D/I
F28	20 A	Valvola E della PTO anteriore
F29	10 A	Non utilizzato
F30	20 A	Ventola di ventilazione sul tetto

PY42842—UN—11JUL17

- È possibile verificare il fusibile attraverso il connettore (A) per prove fusibile.

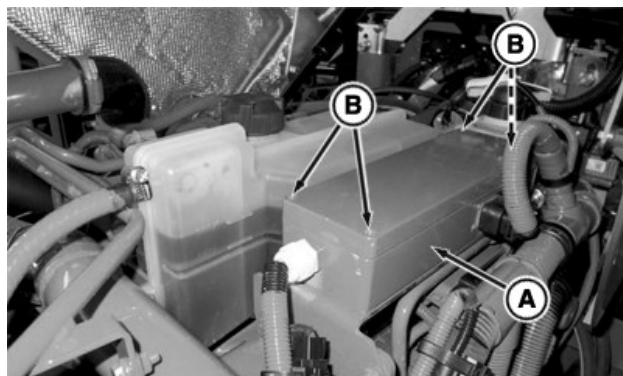
Inserire il fusibile da verificare sul connettore (A) e verificare se il LED (C) è acceso.

Se il LED (C) è acceso, il fusibile è OK.

In caso contrario, sostituire il fusibile (B).

NOTA: Il controllo fusibili può essere eseguito con la chiave di avviamento su OFF e l'interruttore di esclusione della batteria (se in dotazione) su ON.

Fusibili e relè motore (5GL, 5GL-N)

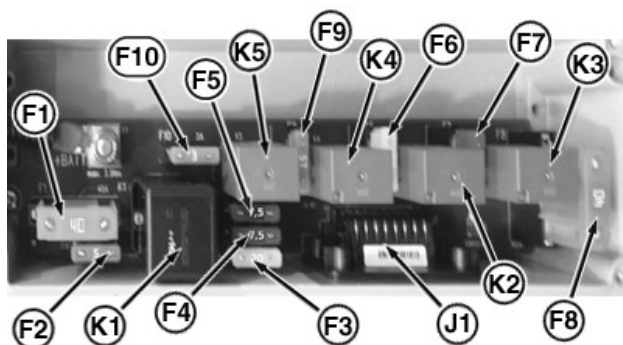


PY42847—UN—02JUL17

A—Scatola fusibili
B—Vite

Gli altri fusibili e relè sono sul lato superiore del motore.

Allentare le viti (B) e rimuovere la copertura per accedere alla scatola fusibili (A).



PY37715—UN—30JUL18

FUSIBILI		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	40 A	Fusibile principale
F2	5 A	Fusibile principale solenoide relè principali
F3	20 A	Contatto ECU 3-5
F4	7,5 A	Contatto ECU 1
F5	7,5 A	Relè solenoidi alimentazione
F6	25 A	Non utilizzato
F7	10 A	Non utilizzato
F8	40 A	Non utilizzato
F9	15 A	Riscaldatore carburante
F10	3 A	Unità di comando elettroidraulica (EHC) (opzione)

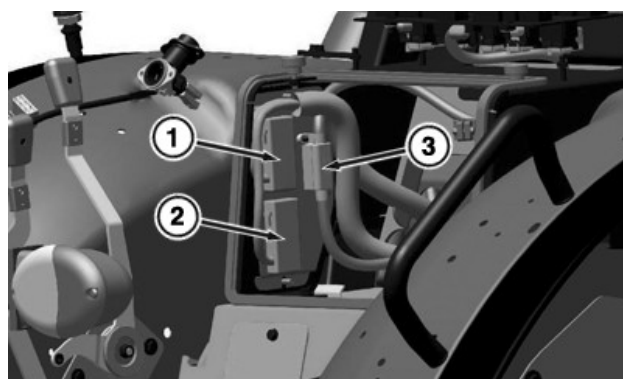
RELÈ		
Posizione	Tipo	Funzione
K1	Principale	50 A

K2	Non utilizzato	15 A
K3	Non utilizzato	15 A
K4	Riscaldatore carburante	15 A
K5	Unità di comando elettroidraulica (EHC) (opzione)	15 A

MS76789,0000620-39-01OCT18

Fusibili e relè aggiuntivi alimentazione elettrica principale (5GL, 5GL-N)

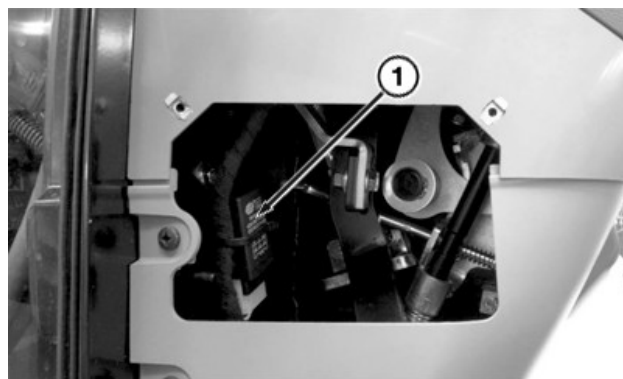
Sul lato batteria.



PY42844—UN—02JUL17

FUSIBILI			
Posizione	Fusibili	Funzione	Dimensione
1	F01—P40	Fusibile candela a incandescenza	60 A
2	F02—P41	Fusibile ECU motore	70 A
3	F03—P39	Alimentazione scheda elettronica con fusibili e relè	125 A

Situati sul lato sinistro del coperchio del cruscotto



PY42845—UN—02JUL17

FUSIBILI		
Posizione	Funzione	Dimensione

1	Lampeggiatore indicatori di direzione	21 W 12 V

MS76789,0000622-39-01OCT18

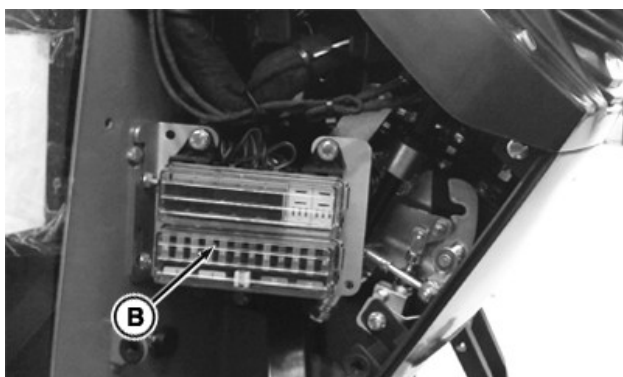
Fusibili principali e relè (5GV, 5GN, 5GF)

IMPORTANTE: Per prevenire danni all'impianto elettrico, **NON USARE MAI** fusibili di amperaggio superiore a quelli originali. Se il fusibile originale non sopporta il carico elettrico e salta ripetutamente, rivolgersi al proprio concessionario John Deere per un controllo dell'impianto elettrico.

Scatola fusibili principale



PY34434—UN—16NOV16



PY34435—UN—16NOV16

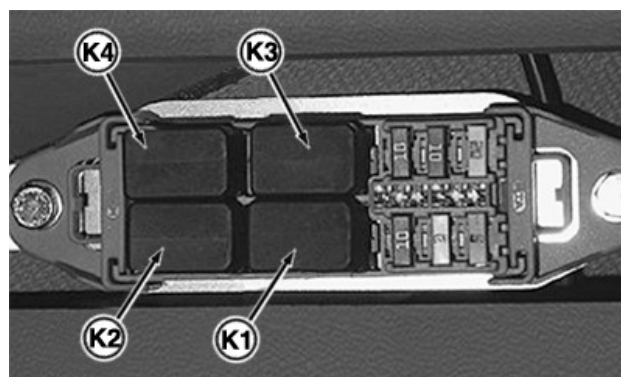
B—Scatola fusibili

La scatola fusibili principale è situata sotto la copertura sinistra del cruscotto.

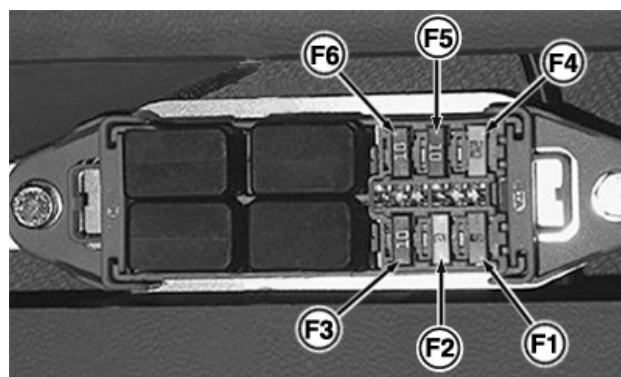
Rimuovere la copertura inferiore sinistra del cruscotto disinnestando con cautela le linguette interne dai fori relativi per accedere alla scatola fusibili (B).

MS76789,0000624-39-01OCT18

Fusibili e relè (E-SCV) (5GV, 5GN, 5GF)



PY31932—UN—20SEP16



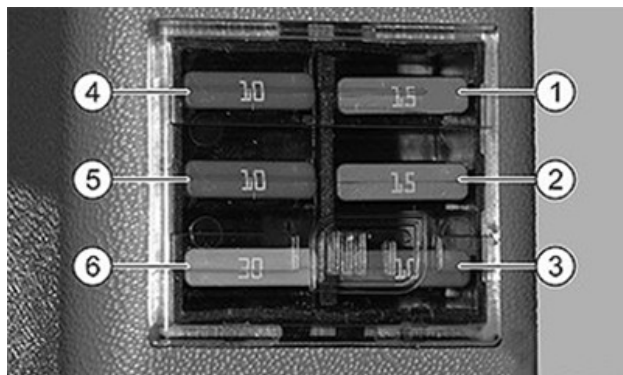
PY31933—UN—20SEP16

La scatola relè si trova all'interno del coperchio leva destra.

Fusibili	
K1 — (12 V 20 A)	Relè per alimentazione dell'E-SCV
K2 — (12 V 20 A)	Relè per alimentazione della valvola fondello E-SCV
K3 — (12 V 20 A)	Relè per alimentazione E-SCV 3
K4 — (12 V 20 A)	Relè per alimentazione E-SCV 4
Relè	
F1 — (5 A)	Fusibile per alimentazione del relè fondello E-SCV
F2 — (3 A)	Fusibile per alimentazione E-SCV (+15)
F3 — (10 A)	Fusibile per alimentazione E-SCV 1 e 2
F4 — (20 A)	Fusibile per alimentazione unità di comando dell'E-SCV
F5 — (10 A)	Fusibile per alimentazione E-SCV 3
F6 — (10 A)	Fusibile per alimentazione E-SCV 4

MS76789,0000646-39-01OCT18

Scatola fusibili (cabina) (se in dotazione) (5GV, 5GN, 5GF)



PY34437—UN—16NOV16



PY34438—UN—16NOV16

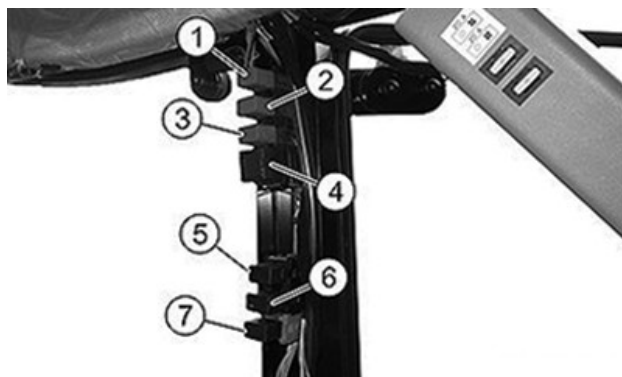
I fusibili in cabina sono ubicati sul montante destro.

Montante sul lato destro della cabina		
Posizione	Tipo	Funzione
1	15 A	Fari di lavoro anteriori
2	15 A	Fari di lavoro posteriori
3	10 A	Radio (+15), tergicristallo
4	10 A	Radio (+30), luce di cortesia
5	10 A	Tergicristallo anteriore, pompa lavavetro anteriore
6	30 A	Modulo climatizzatore

Montante sul lato sinistro della cabina		
Posizione	Tipo	Funzione
1	15 A	Motorino ventola
2	15 A	Motorino ventola

RA84036,00010C3-39-01OCT18

Relè (cabina) (5GV, 5GN, 5GF)



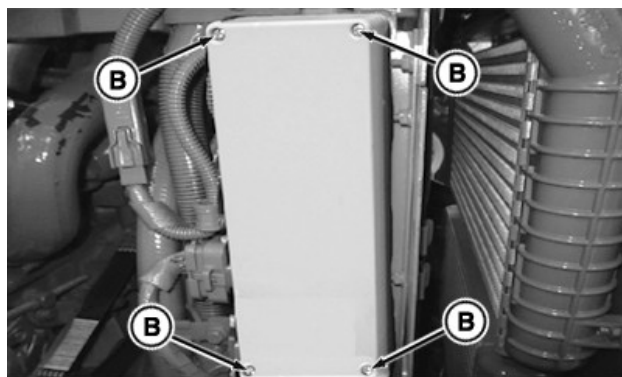
PY34439—UN—16NOV16

Relè nella cabina		
Posizione	Tipo	Funzione
1	30 A	Faro di lavoro anteriore
2	30 A	Faro di lavoro posteriore
3	20 A	Frizione climatizzatore
4	70 A	Alimentazione
5	20 A	Micro relè per ventola (in serie)
6	20 A	Micro relè per ventola (in parallelo)
7	15-25 A	Micro relè per ventola

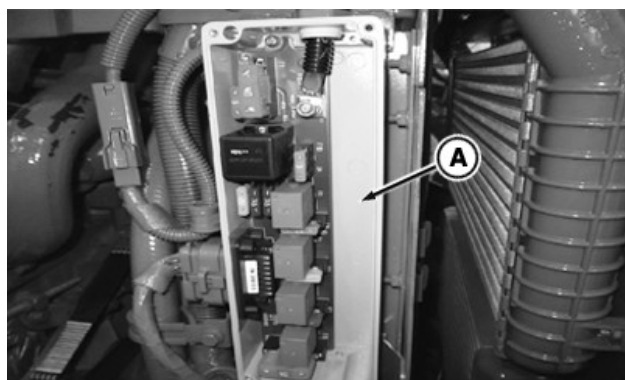
MS76789,0000647-39-01OCT18

Fusibili e relè motore (5GV, 5GN, 5GF)

Gli altri fusibili e relè sono situati sul lato destro del motore, accanto ai radiatori.



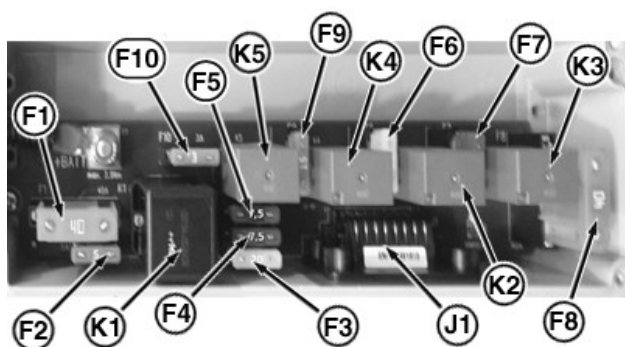
PY34441—UN—17NOV16



PY34442—UN—17NOV16

A—Scatola fusibili
B—Vite

Allentare le viti (B) e rimuovere la copertura per accedere alla scatola fusibili (A).



PY37715—UN—30JUL18

FUSIBILI		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	40 A	Fusibile principale
F2	5 A	Fusibile principale solenoide relè principali
F3	20 A	Contatto ECU 3-5
F4	7,5 A	Contatto ECU 1
F5	7,5 A	Relè solenoidi alimentazione
F6	25 A	Non utilizzato
F7	10 A	Non utilizzato
F8	40 A	Non utilizzato
F9	15 A	Riscaldatore del combustibile
F10	3 A	Unità di comando elettroidraulica (EHC) (opzione)

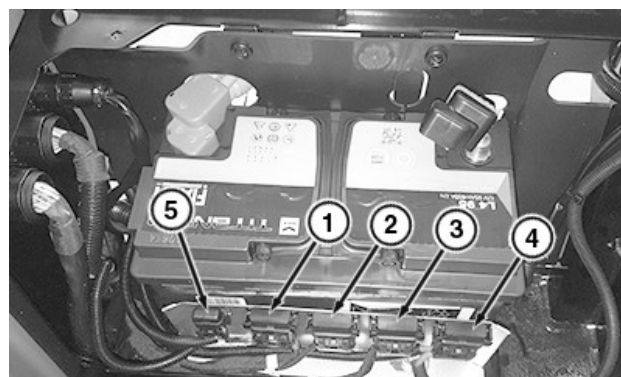
RELÈ		
Posizione	Tipo	Funzione
K1	Principale	50 A
K2	Non utilizzato	15 A
K3	Non utilizzato	15 A
K4	Riscaldatore del combustibile	15 A
K5	Unità di comando	15 A

	elettroidraulica (EHC) (opzione)	

MS76789,0000625-39-01OCT18

Fusibili e relè aggiuntivi alimentazione elettrica principale (5GV, 5GN, 5GF)

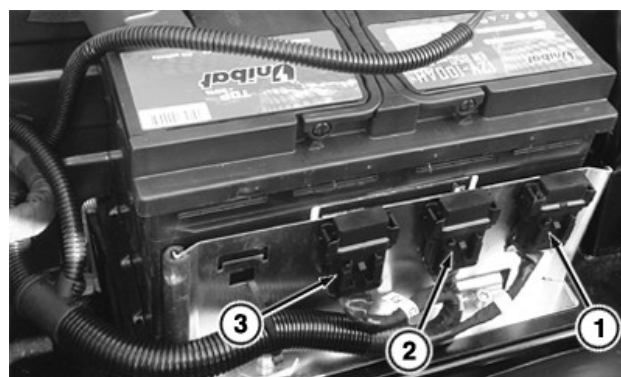
Situata sotto il coperchio della batteria:



APY11204—UN—20MAY19

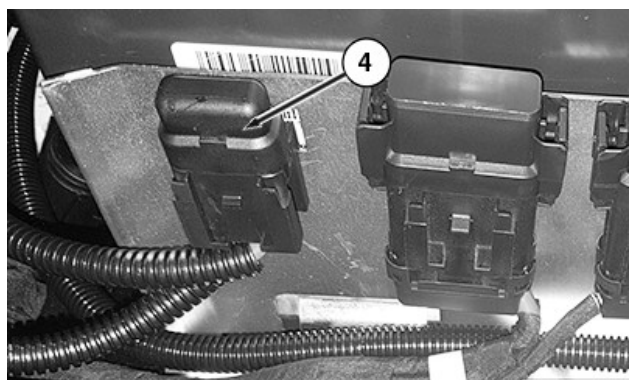
(cabinati)

Allocazione fusibili			
Riferimento	Fusibili	Designazione	Corrente
Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore			
1	F1	Cablaggio principale	50 A
2	F2	Candela a incandescenza	60 A
3	F3	Unità di comando motore	70 A
4	F4	Maxi fusibile nel tetto della cabina	70 A
5	F5	EH-SCV	30 A



PY34446—UN—17NOV16

(OOS)



APY11296—UN—18JUL19

(OOS)

Allocazione fusibili			
Riferimento	Fusibili	Designazione	Corrente
	Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore		
1	F1	Cablaggio principale	50 A
2	F2	Candela a incandescenza	60 A
3	F3	Unità di comando motore	70 A
4	F4	EH-SCV	30 A



PY34447—UN—17NOV16

Situati sotto il pannello strumenti:

Allocazione relè	
Relè (12 V—20 A)	Descrizione
	Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore
1	Pompa del serbatoio del carburante ausiliario



APY11206—UN—20MAY19

1—Relè di avviamento

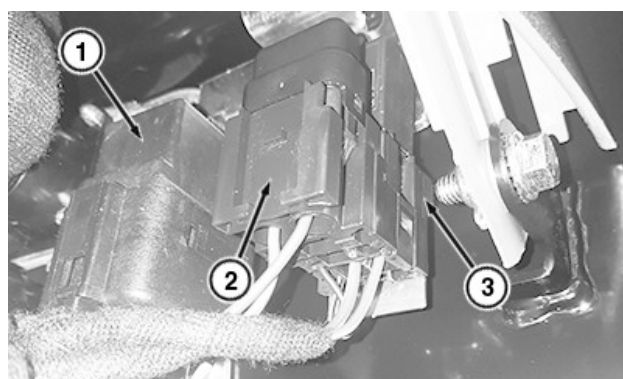
Situati sotto il pannello strumenti:

Allocazione relè	
Relè (12 V—70 A)	Descrizione
	Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore
1	Relè di avviamento



PY34449—UN—17NOV16

B—Coperchio destro del cruscotto



APY11205—UN—20MAY19

Situato sotto il cruscotto destro (B):

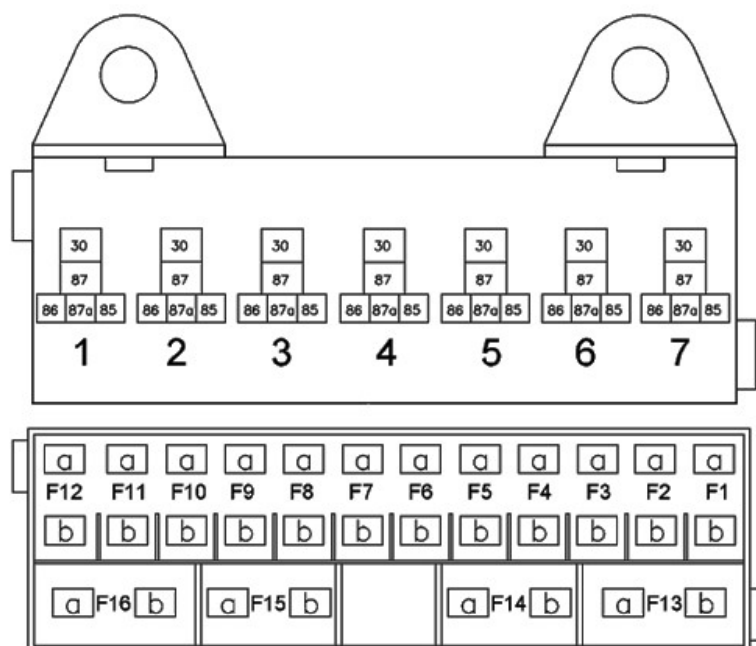
Allocazione relè	
Relè	Descrizione
	Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore
1	Relè di avviamento (12 V — 70 A)
3	Relè assale anteriore sospeso (12 V 15/30 A) (opzionale)

Allocazione fusibili			
Riferimento	Fusibili	Descrizione	Corrente
Nota — L'allocazione dipende dalla dotazione del trattore			

2	F2	Assale anteriore con sospensione	15A

RA84036,00019A1-39-22JUL19

Scatola fusibili e relè (trasmissione meccanica) (5GV, 5GN, 5GF)



Situati sul lato sinistro del coperchio del cruscotto

PY34436—UN—16NOV16

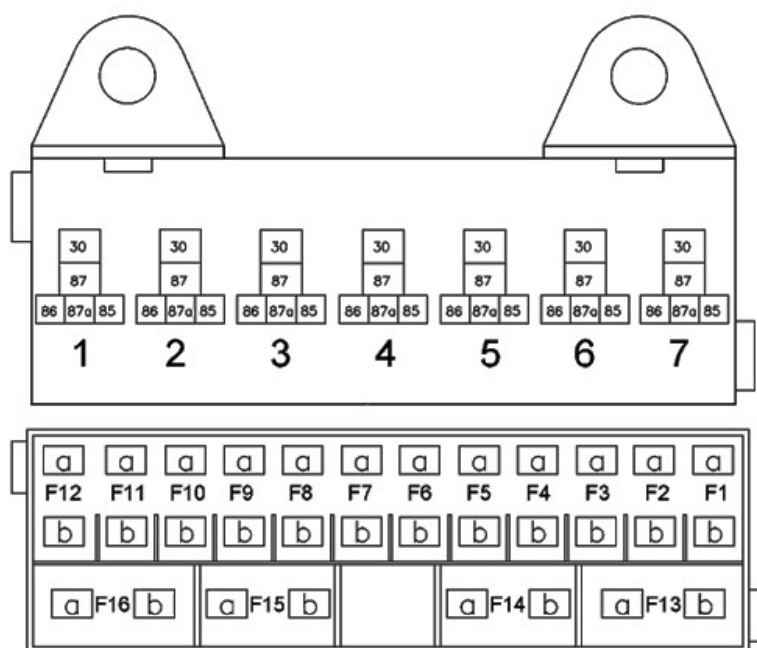
RELÈ (trasmissione meccanica)	
Relè	Descrizione
K1	Fari anabbaglianti
K2	Fari abbaglianti
K3	Valvola di frenatura del rimorchio
K4	Faro anabbagliante H4
K5	Faro abbagliante H4
K6	Relè di sicurezza dell'avviamento
K7	Relè di sicurezza dell'avviamento

Fusibili (trasmissione meccanica)		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	7,5	ECU motore +15
F2	10 A	Presa a 3 contatti (+15)
F3	10 A	Presa tripolare di alimentazione (+30); accendisigari
F4	7,5 A	Valvola 4 ruote motrici; interruttore 4 ruote motrici; sensore acceleratore a pedale; sensore di velocità
F5	15 A	Sedile pneumatico; cabina +15; RIPARTITORE; valvola PTO anteriore; serbatoio del carburante aggiuntivo

F6	7,5 A	Interruttori della PTO; valvola della PTO; sensore dell'acceleratore a mano; interruttore di bloccaggio del differenziale; pressostato del bloccaggio del differenziale, pressostato della trazione a 4 ruote motrici; valvola di frenatura del rimorchio
F7	7,5 A	Cruscotto +15; interruttori Hi-Lo
F8	10 A	Cruscotto +30
F9	15 A	Faro rotante
F10	15 A	Luci di arresto
F11	10 A	Avvisatore acustico; indicatori di direzione
F12	15 A	Luci di avvertimento
F13	15 A	Fari anabbaglianti
F14	15 A	Fari abbaglianti
F15	5 A	Luci di ingombro e di retromarcia lato destro
F16	5 A	Luce di ingombro lato sinistro

RA84036,00019A2-39-20MAY19

Scatola relè e fusibili (trasmissione PowrReverser™) (5GV, 5GN, 5GF)



Situata sul lato sinistro del cruscotto

PY34436—UN—16NOV16

Relè (trasmissione PowrReverser™ 24/12)	
Relè	Descrizione
K1	Fari anabbaglianti
K2	Fari abbaglianti
K3	Valvola di frenatura del rimorchio
K4	Faro anabbagliante H4
K5	Faro abbagliante H4
K6	Relè di sicurezza dell'avviamento
K7	Relè di sicurezza dell'avviamento

Fusibili (trasmissione PowrReverser™ 24/12)		
Posizione	Tipo	Funzione
F1	7,5	ECU motore +15
F2	10 A	Presa a 3 contatti (+15)
F3	10 A	Presa tripolare di alimentazione (+30); accendisigari
F4	7,5 A	Valvola 4 ruote motrici; interruttore 4 ruote motrici; sensore acceleratore a pedale; sensore di velocità
F5	15 A	Sedile pneumatico; cabina +15; RIPARTITORE; valvola PTO anteriore; serbatoio del carburante addizionale
F6	7,5 A	Interruttori della PTO; valvola della PTO; sensore dell'acceleratore a mano; interruttore di bloccaggio del differenziale; pressostato del bloccaggio del differenziale, pressostato della trazione a 4 ruote motrici; valvola di frenatura del rimorchio
F7	7,5 A	Cruscotto + 15; Interruttori Hi-Lo; PowrReverser™ +15
F8	10 A	Cruscotto +30; PowrReverser™ +30
F9	15 A	Faro rotante
F10	15 A	Luci di arresto
F11	10 A	Avvisatore acustico; indicatori di direzione
F12	15 A	Luci di avvertimento
F13	15 A	Fari anabbaglianti
F14	15 A	Fari abbaglianti
F15	5 A	Luci di ingombro e di retromarcia lato destro
F16	5 A	Luci di ingombro di sinistra

PowrReverser è un marchio commerciale Deere & Company

RA84036,00019A3-39-22JUL19

Manutenzione — Controllo delle coppie di serraggio della viteria

Dopo le prime 4 e 8 ore di funzionamento

Serraggio dei dadi e dei bulloni delle ruote posteriori alla coppia specificata

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

A —Flangia disco-assale
B —Cerchione - disco

Specifica

Flangia disco-assale

(A)—Coppia. 400 Nm (295 lb·ft)

Dado M18 cerchione-disco

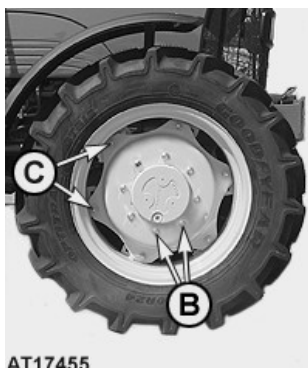
(B)—Coppia. 280 Nm (207 lb·ft)

Bullone M16 cerchione-disco

(B)—Coppia. 210 Nm (155 lb·ft)

Serraggio dei dadi delle ruote dell'assale per trazione anteriore

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

B —Flangia disco-assale
C —Cerchione - disco

Specifica

Cerchione-disco (C)—Coppia. 300 Nm (220 lb·ft)

Vite M16 disco-flangia assale

(B) (sul disco per R20)—Coppia. 280 Nm (207 lb·ft)

Vite M16 disco-flangia assale

(B)—Coppia. 210 Nm (155 lb·ft)

Serraggio di dadi e bulloni delle ruote anteriori alla coppia specificata

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1285

AT1285—UN—13JUN01

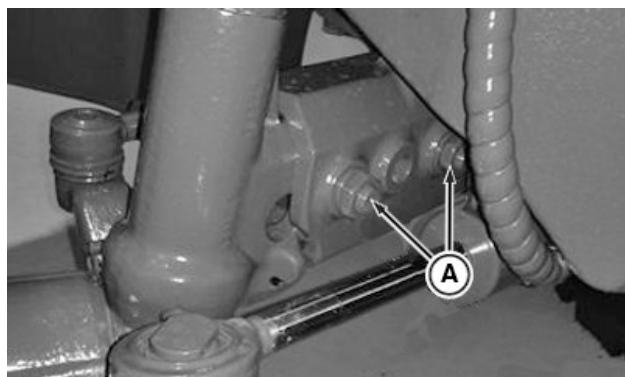
A—Flangia disco-assale

Specifica

Flangia disco-assale (trattori senza trazione

anteriore)—Coppia. 175 Nm (130 lb·ft)

Assale anteriore regolabile (trattori senza trazione anteriore)



PY28163—UN—25AUG16

A—Bulloni dell'assale

Specifica

Bulloni assale (A)—Coppia. 150 Nm (110 lb·ft)

RA84036,00019D7-39-22JUL19

Viti dei supporti della cabina, della postazione dell'operatore aperta e del telaio per la protezione dal ribaltamento (ROPS)

Controllare il serraggio viti dei supporti.

OULXA64,0000CCC-39-18AUG03

Manutenzione - Controlli

Controllo delle coppie dei bulloni di ruote e cerchioni

Serraggio dei dadi e dei bulloni delle ruote posteriori alla coppia specificata

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1284

AT1284—UN—13JUN01

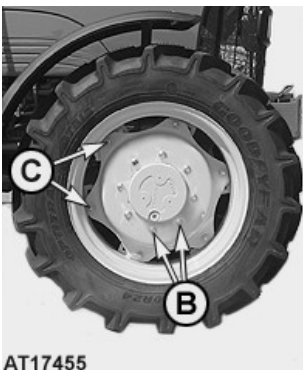
A—Flangia disco-assale
B—Cerchione - disco

Specifica

Flangia disco-assale	
(A)—Coppia.	400 Nm 295 lb·ft
Dado M18 cerchione-disco	
(B)—Coppia.	280 Nm 207 lb·ft
Bullone M16 cerchione-disco	
(B)—Coppia.	210 Nm 155 lb·ft

Serraggio dei dadi delle ruote dell'assale per trazione anteriore

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT17455

AT17455—UN—20JUL07

B—Flangia disco-assale
C—Cerchione - disco

Specifica

Cerchione - disco (C)—Coppia.	300 Nm 220 lb·ft

Vite M16 disco-flangia assale	
(B) (sul disco per R20)—Coppia.	280 Nm 207 lb·ft

Vite M16 disco-flangia assale	
(B)—Coppia.	210 Nm 155 lb·ft

Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori (trattori senza trazione anteriore)

IMPORTANTE: Controllare il serraggio dei bulloni dei cerchioni, dei dischi e delle ruote dopo 10 ore ogni volta che si sostituiscono le ruote.



AT1285

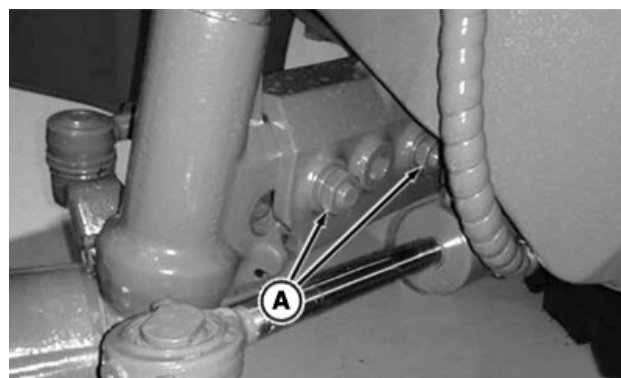
AT1285—UN—13JUN01

A—Flangia disco-assale

Specifica

Flangia disco-assale (trattori senza trazione anteriore)—Coppia.	175 N·m 130 lb·ft

Assale anteriore regolabile (trattori senza trazione anteriore)



PY31974—UN—05OCT16

A—Bulloni dell'assale

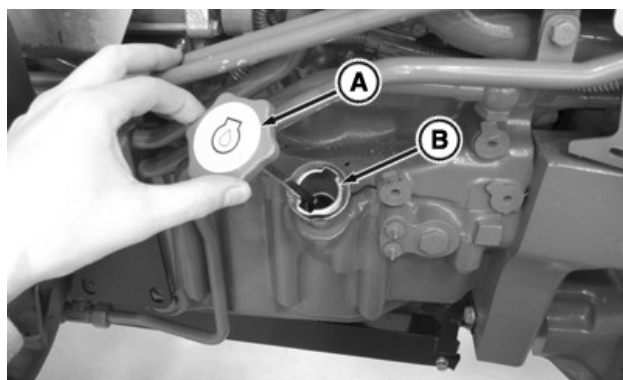
Specifica

Bulloni assale (A)—Coppia.	150 Nm 110 lb·ft

RA84036.00019D8-39-22JUL19

Controllo del livello dell'olio motore

Parcheggiare il trattore su un terreno piano per controllare il livello dell'olio motore.



PY42821—UN—02JUL17

A—Astina di livello
B—Bocchettone di riempimento dell'olio

Rimuovere l'astina di livello (A), pulirla e reinserirla completamente. Rimuovere nuovamente l'astina di livello e controllare il livello dell'olio.

Il livello dell'olio corretto è compreso tra i due riferimenti dell'astina.

IMPORTANTE: NON azionare il motore quando il livello dell'olio è al di sotto della tacca inferiore sull'astina di livello.

Se il livello è basso, aggiungere olio specificato attraverso il bocchettone di riempimento (B) finché non raggiunge il riferimento superiore. Vedere Olio motore (sezione 200C) nel presente manuale.

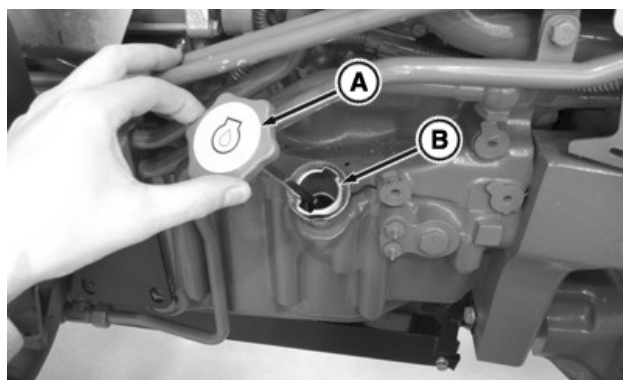
RA84036,00010CC-39-03AUG17

Controlli prima dell'avviamento

Controllo del livello dell'olio motore

⚠ ATTENZIONE: Non eseguire mai nessun lavoro di manutenzione in prossimità di parti rotanti o in movimento. Non rimuovere né aprire gli sportelli di servizio o altre protezioni quando il motore è in movimento o è caldo. Non eseguire nessun lavoro di manutenzione sul motore o intorno ad esso, quando questo è in moto. Prevenire un funzionamento o un avviamento involontario del motore o del motorino di avviamento quando il cofano è aperto o le protezioni sono state rimosse.

IMPORTANTE: Controllare il livello dell'olio quando è freddo. Se possibile, controllare il livello dell'olio dopo che il trattore non è stato utilizzato per un paio d'ore.



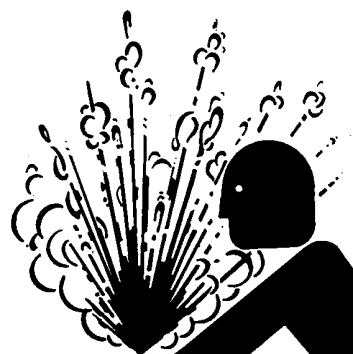
PY42821—UN—02JUL17

A—Astina di livello
B—Bocchettone di riempimento

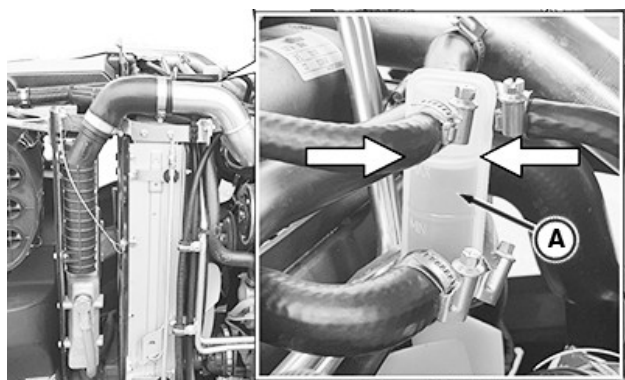
Controllare il livello dell'olio motore. Rimuovere l'astina di livello (A), pulirla e reinserirla completamente. Rimuoverla e controllare il livello dell'olio. La gamma operativa di sicurezza è compresa tra i due contrassegni sull'astina di livello (A). Non far funzionare il motore se il livello dell'olio è al di sotto del contrassegno inferiore sull'astina di livello (A). In tale caso aggiungere l'olio specificato attraverso il bocchettone di riempimento (B). Vedere "Gasolio, lubrificanti, olio idraulico e refrigerante" nella Sezione 200 di questo manuale.

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere il tappo del radiatore solo a motore freddo. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

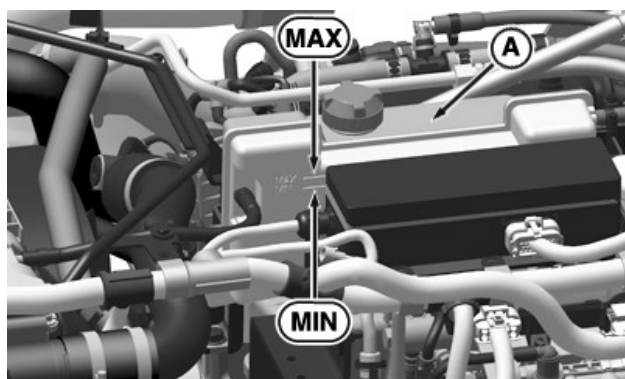


TS281—UN—15APR13



APY11273—UN—31MAY19

Modelli 5GF, 5GV e 5GN



PY42820—UN—02JUL17

Modelli 5GL

A—Serbatoio del livello del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento tramite il livello del serbatoio del liquido di raffreddamento (A).

Controllare che il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo si trovi vicino al contrassegno "MAX" sul livello del serbatoio (A). Se necessario, rabboccare il liquido di raffreddamento.

Se è ripetutamente necessario un rabbocco del livello dopo viaggi brevi, far controllare il sistema da un concessionario autorizzato.

RA84036,00019D9-39-22JUL19

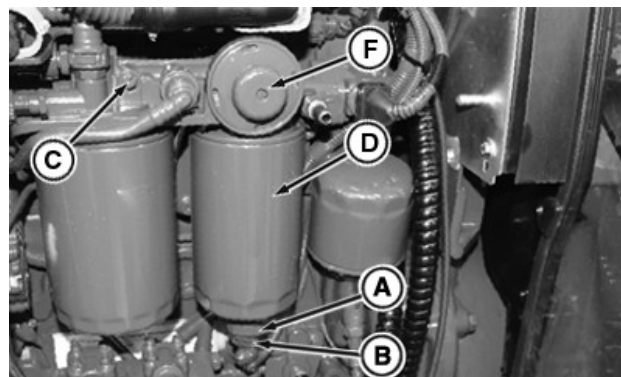
Controllo del filtro del carburante

ATTENZIONE: Prima di iniziare con gli interventi, accertarsi che il motore sia freddo.

ATTENZIONE: Maneggiare con cura il carburante, è altamente infiammabile. Non eseguire mai interventi sul sistema del carburante mentre si fuma, né accanto a fiamme libere o scintille.

1. Scollegare la batteria. Vedere "Interruttore di esclusione della batteria (se presente)" in

"Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.



PY37717—UN—30JUL18

- A—Sensore condensa nel carburante
- B—Connettore
- C—Vite di sfiato
- D—Prefiltro del carburante
- F—Pompa manuale di adescamento

2. Aprire il cofano e rimuovere il pannello laterale sinistro.
3. Rimuovere il connettore (B).
4. Posizionare un contenitore idoneo sotto il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) per raccogliere il drenaggio del combustibile.
5. Svitare la vite di sfiato (C) e il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) per drenare i liquidi.

IMPORTANTE: Non consentire al carburante scaricato di imbrattare la cinghia di trasmissione o l'ambiente.

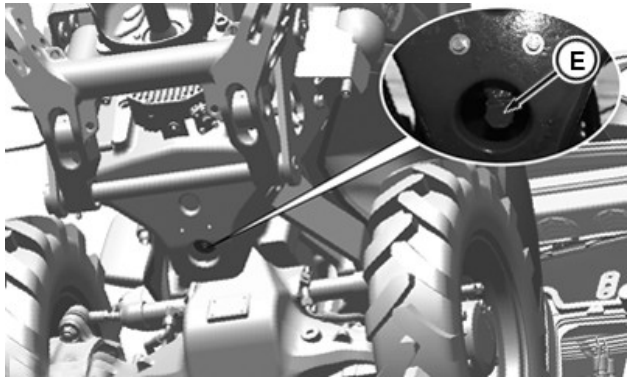
6. Serrare nuovamente il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) secondo specifica dopo aver scaricato tutta l'acqua e i sedimenti dal combustibile.

Specifica

Sensore rilevamento acqua nel carburante (A)—Coppia. 1,8 ± 0,65 N·m
1.32 lb·ft

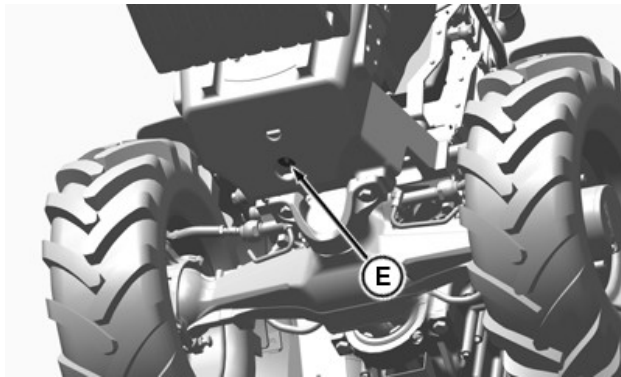
7. Azionare la pompetta di adescamento (F) sulla pompa di alimentazione del carburante fino a quando il carburante non appare nella vite di sfiato (C).
8. Serrare la vite di sfiato (C) una volta rimossa l'aria dal sistema.
9. Ricollegare il connettore (B).
10. Collegare la batteria. Vedere "Interruttore di esclusione della batteria (se presente)" in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
11. Avviare il motore e farlo girare al regime minimo per qualche minuto per eliminare eventuale aria

residua. Controllare la tenuta del sistema del carburante.



PY28259—UN—28SEP16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY28364—UN—27SEP16

(5GL)

E—Vite di scarico serbatoio del carburante

12. Se era presente acqua nel prefiltro del carburante (D), collocare un contenitore idoneo per raccogliere il carburante. Aprire la vite di scarico (E) del serbatoio del carburante per drenare il serbatoio del carburante da tracce di umidità e depositi accumulati.
13. Dopo aver drenato ogni deposito di acqua, riserrare la vite di scarico (E) del serbatoio del carburante alla coppia specificata.

Specifica

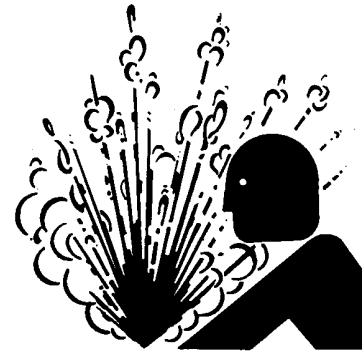
Vite di scarico (E)—Coppia. 30 N·m
22.12 lb·ft

14. Installare il pannello laterale sinistro e chiudere il cofano.

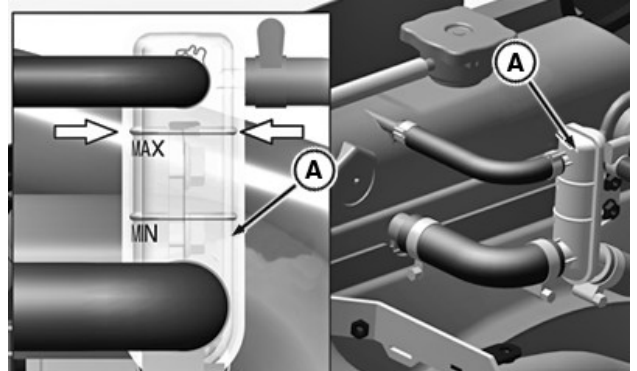
RA84036,00010CD-39-06OCT18

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

⚠ ATTENZIONE: Rimuovere il tappo del radiatore solo a motore freddo. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

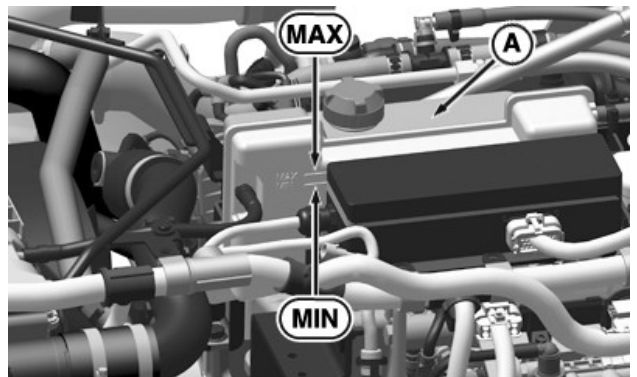


TS281—UN—15APR13



PY28165—UN—25AUG16

Modelli 5GV, 5GF e 5GN



PY42820—UN—02JUL17

Modelli 5GL e 5GLN

A—Serbatoio del livello del liquido di raffreddamento

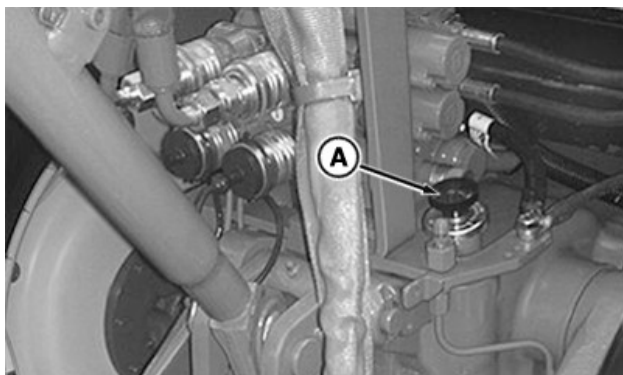
Controllare il livello del liquido di raffreddamento tramite il livello del serbatoio del liquido di raffreddamento (A).

Controllare che il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo si trovi vicino al contrassegno "MAX" sul livello del serbatoio (A). Se necessario, rabboccare il liquido di raffreddamento.

Se è ripetutamente necessario un rabbocco del livello dopo viaggi brevi, far controllare il sistema da un concessionario autorizzato.

RA84036,00010CE-39-03AUG17

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/trasmissione



PY31987—UN—05OCT16

A—Astina di livello

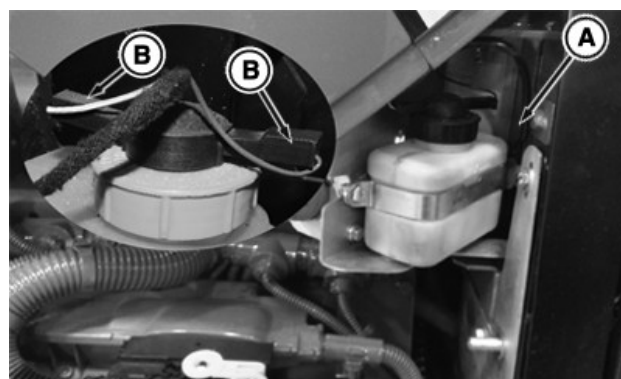
IMPORTANTE: Controllare il livello dell'olio quando è freddo. Se possibile, controllare il livello dell'olio dopo che il trattore non è stato utilizzato per diverse ore.

1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Inserire il freno di stazionamento (trasmissione in neutrale).
3. Abbassare le parallele e le attrezzature montate anteriormente.
4. Rimuovere l'astina di livello (A) e pulirla. Inserire l'astina di livello fino in fondo e rimuoverla. Il livello dell'olio deve trovarsi tra il riferimento di pieno e l'estremità dell'astina di livello.
5. Se il livello è basso, rabboccare nel punto (A) con olio di tipo specificato. Vedere Olio idraulico e della trasmissione in Altri lubrificanti (sezione 200E) del presente manuale.

Se si utilizzano attrezzature che richiedono una maggiore quantità di olio nel circuito idraulico, l'olio deve raggiungere il riferimento "XXX".

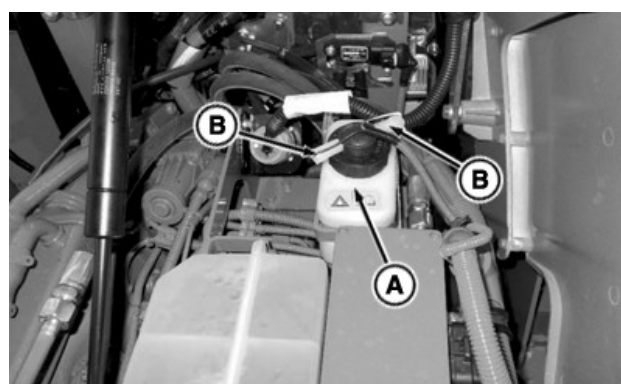
RA84036,00010CF-39-03AUG17

Controllo del livello dell'olio dei freni



PY34401—UN—14NOV16

Modelli 5GV, 5GF e 5GN



PY42848—UN—02JUL17

Modelli 5GL e 5GLN



PY34402—UN—08DEC16

- A—Cappuccio
- B—Connettori
- C—Spia luminosa

I freni sono azionati idraulicamente da un circuito indipendente con un serbatoio separato dell'olio.

Se il livello dell'olio è basso, scollegare i connettori (B), rimuovere il cappuccio (A) e aggiungere olio minerale John Deere a bassa viscosità Hy-Gard™ JD20D o 10W20.

Quando l'interruttore a chiave si trova su ON e il livello dell'olio del sistema di frenatura è basso, la spia luminosa (C) si accende.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Per controllare l'impianto elettrico, premere sulla sommità del cappuccio; la spia luminosa (C) si illumina.

Se il livello dell'olio è basso, verificare la presenza di perdite.

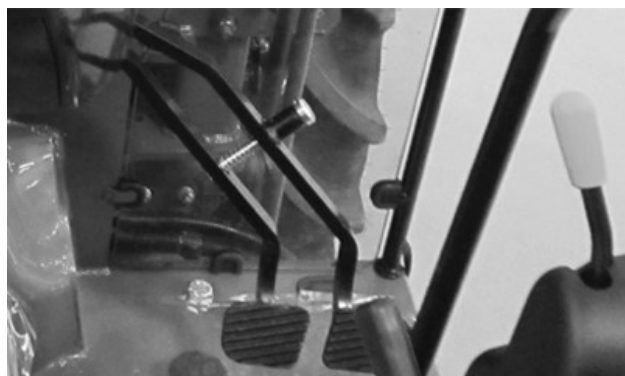
IMPORTANTE: Per interventi di manutenzione sui freni di servizio, rivolgersi al concessionario autorizzato John Deere.

RA84036,00010D1-39-03AUG17

Una chiara resistenza dei pedali e l'equilibrio tra il pedale destro e quello sinistro dei freni sono importanti per la frenatura di emergenza con i due freni combinati.

RA84036,00010D2-39-03AUG17

Controllo del funzionamento dei freni



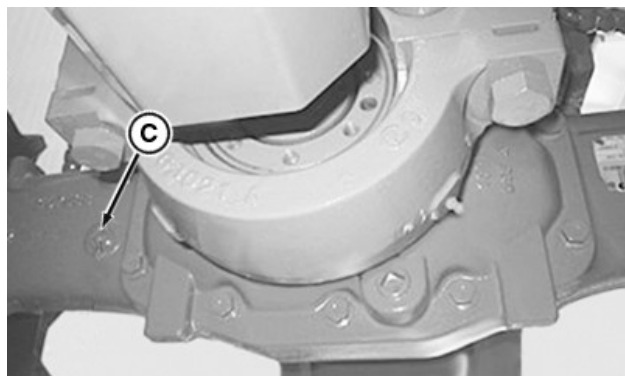
PY34403—UN—15NOV16

Arrestare il motore e verificare che i freni funzionino correttamente:

1. Premere uno alla volta i pedali destro e sinistro del freno (ripetendo l'operazione varie volte per ogni pedale). Si deve incontrare una chiara resistenza con ognuno dei due pedali. Se non si incontra resistenza sui pedali, consultare il proprio concessionario John Deere.
2. Accertarsi che i pedali non arrivino al fine corsa entro 10 secondi dal momento in cui sono stati premuti. Se la perdita supera questo valore o se uno dei pedali arriva a fine corsa prima dell'altro, consultare il proprio concessionario John Deere.
3. Premere contemporaneamente i due pedali dei freni. La resistenza avvertibile dei pedali deve avvenire approssimativamente con i pedali alla stessa altezza. Se l'altezza a cui si incontra resistenza differisce di oltre 51 mm (2 in.), consultare il proprio concessionario John Deere.

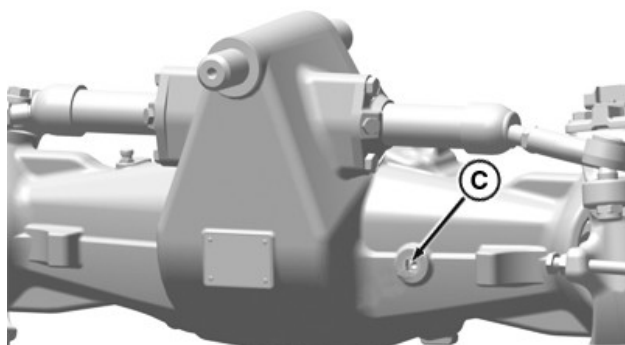
IMPORTANTE: Se, dopo il punto di resistenza del pedale, si nota un movimento di quest'ultimo verso il basso, significa che esiste una perdita nel circuito dei freni. Rivolgersi al concessionario John Deere.

Controllo del livello dell'olio nell'assale per trazione anteriore



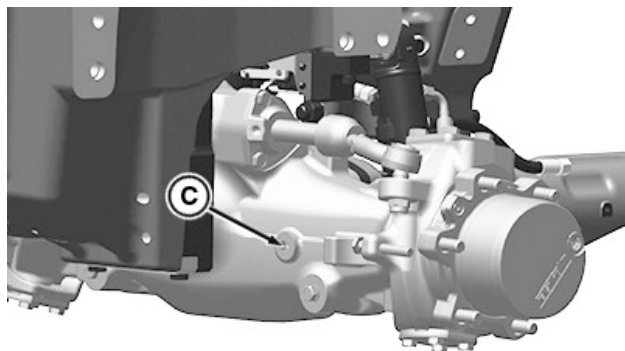
APY11274—UN—31MAY19

(5GF, 5GL)



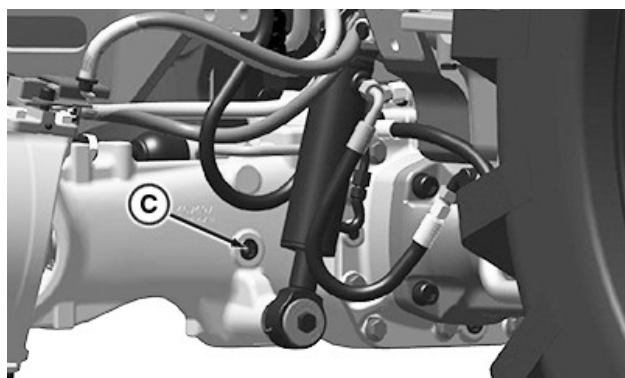
APY11275—UN—31MAY19

(5GV, 5GN)



APY11276—UN—31MAY19

(5GV, 5GN) (con assale anteriore sospeso)



APY11277—UN—31MAY19
(5GF) (con assale anteriore sospeso)

C—Tappo del livello dell'olio/foro di rifornimento

1. Posizionare il trattore su una superficie piana, orizzontale e stabile.
2. Azionare il freno di stazionamento e arrestare il motore.
3. Estrarre la chiave di accensione.
4. Rimuovere il tappo (C) del livello dell'olio/foro di rifornimento. Se il livello è basso aggiungere l'olio a specifica. Vedere "Olio assale per trazione anteriore" in Altri lubrificanti nella Sezione 200E. Il livello dell'olio deve arrivare al bordo del foro.
5. Rimontare il tappo del livello dell'olio/foro di rifornimento (B) e serrarlo alla coppia specificata.

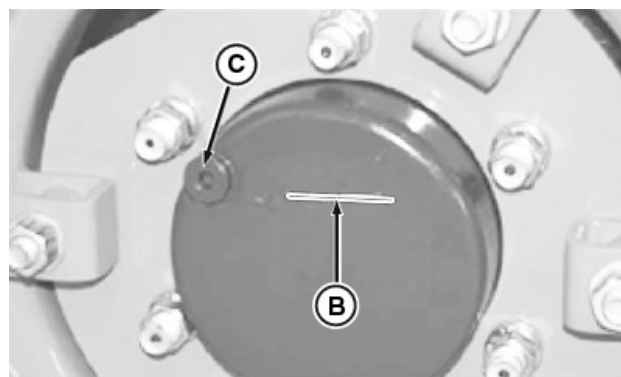
Specifica

Tappo del livello dell'olio/foro di rifornimento—Coppia. 70 Nm (51,4 lb·ft).

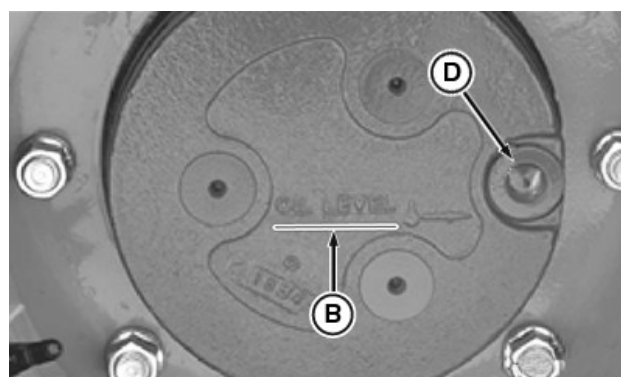
NOTA: Cambiare l'olio nella scatola dell'assale e nei riduttori finali dopo le prime 100 ore di funzionamento. In seguito cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o ogni 2 anni (a seconda di quale evento si verifica prima).

RA84036,00019DA-39-22,JUL19

Controllo del livello dell'olio nell'assale per trazione anteriore (riduttore finale)



APY11278—UN—31MAY19
(5GV, 5GN, 5GL, 5GL-N)



APY11279—UN—31MAY19
(5GF)

- B—Tacca livello dell'olio**
- C—Tappi dei fori di livello**
- D—Tappi dei fori di livello**

1. Far girare la ruota fino a portare in orizzontale la riga (B) (OIL LEVEL), posta sui riduttori finali (entrambi i lati), per il livello dell'olio.
2. Rimuovere i tappi del foro di livello (C) o (D). L'olio deve arrivare al bordo del foro.
3. Se il livello è basso aggiungere l'olio a specifica. Vedere Olio dell'assale per trazione anteriore in Altri lubrificanti (sezione 200E) nel presente manuale.
4. Rimontare i tappi del foro di livello (C) o (D) e serrarli alla coppia specificata.

Specifica

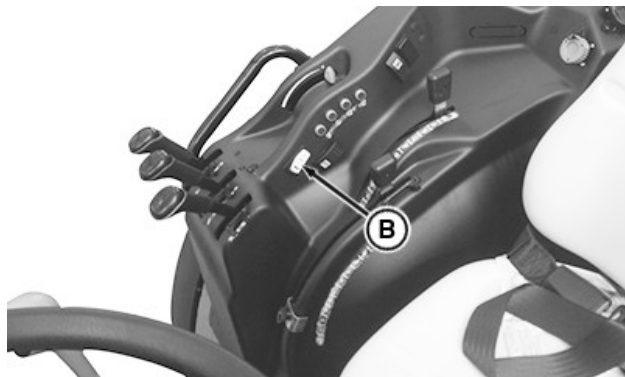
Tappo del foro di livello (C)
(5GV)—Coppia. 40 Nm (29,4 lb·ft)
Tappo del foro di livello (C)
(5GN)—Coppia. 70 Nm (51,4 lb·ft)
Tappo del foro di livello (C)
(5GL)—Coppia. 80 Nm (58,8 lb·ft)
Tappo del foro di livello (C)
(5GL-N)—Coppia. 70 Nm (51,4 lb·ft)

Specifica

Tappo del foro di livello (D)	
(5GF)—Coppia.	60 Nm (44 lb-ft)
Tappo del foro di livello (D) (5GF	
Frutteti larghi) —Coppia.	80 Nm (58,8 lb-ft)

NOTA: Cambiare l'olio nella scatola dell'assale e nei riduttori finali dopo le prime 100 ore di funzionamento. In seguito cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o ogni 2 anni (a seconda di quale evento si verifica prima).

RA84036,00019DF-39-22JUL19



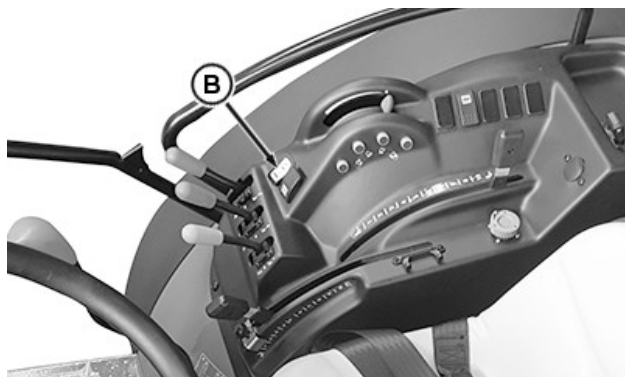
APY11282—UN—31MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)

Controllo del sistema di avviamento in neutrale – Trasmissione 24/12

Quando si ruota l'interruttore a chiave, avviare il motore solo se la leva di cambio marcia (A) è in posizione neutrale e l'interruttore della PTO (B) è disinserito.

ATTENZIONE: Se il motorino di avviamento avvia il motore durante una o entrambe le operazioni descritte di seguito, il dispositivo di avviamento in neutrale deve essere riparato da un concessionario autorizzato.



APY11283—UN—31MAY19

(5GL, 5GL-N)

A—Leva di cambio marcia
B—Interruttore della PTO

1. Spostare la leva del cambio (A) in posizione diversa da quella neutrale e ruotare l'interruttore a chiave in posizione di avviamento. Il motorino di avviamento NON deve avviare il motore.
2. Inserire l'interruttore della PTO (B) e ruotare l'interruttore a chiave in posizione di avviamento. Il motorino di avviamento NON deve avviare il motore.

RA84036,00019DB-39-31MAY19



APY11280—UN—31MAY19

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11281—UN—31MAY19

(5GL, 5GL-N)

Controllo del sistema di avviamento in neutrale – Trasmissione 12/12 e 24/24

Quando si ruota l'interruttore a chiave, avviare il motore solo se la leva dell'inversore (B) è in posizione neutrale e la leva della PTO (A) è disinserita.

ATTENZIONE: Se il motorino di avviamento avvia il motore durante una o entrambe le operazioni descritte di seguito, il dispositivo di avviamento in neutrale deve essere riparato da un concessionario autorizzato.



PY34422—UN—15NOV16

(5GV, 5GN, 5GF)



APY11284—UN—31MAY19

(5GL, 5GL-N)



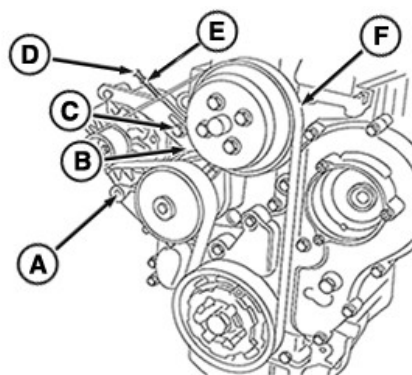
PY34423—UN—15NOV16

A—Leva PTO
B—Leva inversore

1. Spostare la leva dell'inversore (B) dalla posizione neutrale e portare l'interruttore a chiave in posizione di avvio. Il motorino di avviamento NON deve avviare il motore.
2. Innestare la leva della PTO (A) e ruotare l'interruttore a chiave in posizione di avviamento. Il motorino di avviamento NON deve avviare il motore.

RA84036,00019DC-39-31MAY19

Controllo usura e tensione della cinghia



PY34424—UN—15NOV16

A—Dado
B—Supporto
C—Bullone
D—Vite
E—Dado di bloccaggio
F—Cinghia

1. Rimuovere il bullone (C).
2. Allentare il dado di bloccaggio (E).
3. Rimuovere il dado (A).
4. Avvitare la vite (D) finché l'estremità dell'apertura oblunga del supporto (B) non è a contatto della vite (C).
5. Controllare lo stato e la tensione della cinghia (F).
6. Quando la tensione della cinghia è raggiunta, serrare il bullone di montaggio (C), il dado di bloccaggio (E) e il dado (A).

NOTA: Fare riferimento al manuale tecnico dei componenti pertinente per il tensionamento della cinghia.

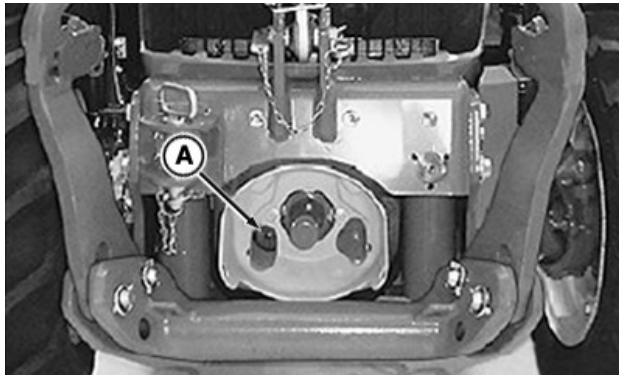
RA84036,00010D4-39-03AUG17

Controllo delle coppie sulle viti di fissaggio della barra di traino

Controllare che nessun componente sia usurato o danneggiato. Controllare le coppie sulle viti di fissaggio. Far eseguire questo intervento di manutenzione al proprio concessionario autorizzato.

RA84036,0000FED-39-11JUL17

Controllo del livello dell'olio della PTO anteriore



PY34427—UN—15NOV16

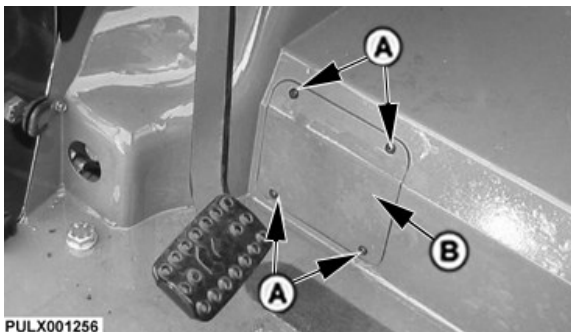
A—Cappuccio

1. Svitare il cappuccio (A).
2. Controllare il livello dell'olio. L'olio deve raggiungere il bordo dell'apertura. Rabboccare se necessario.
3. Serrare nuovamente il cappuccio (A).

Tipo d'olio	Quantità olio	Informazioni di ordinazione
John Deere HD Synthetic Transmission	0,85 l (0,22 gal.)	TY26391 (22,7 l (6 gal)) TY26392 (3,8 l (1 gal))

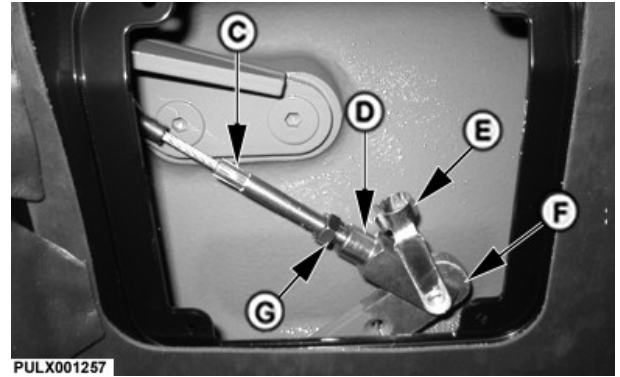
RA84036,00019DD-39-31MAY19

Controllo della corsa a vuoto del pedale della frizione



PULX001256

PULX001256—UN—22JAN09



PULX001257

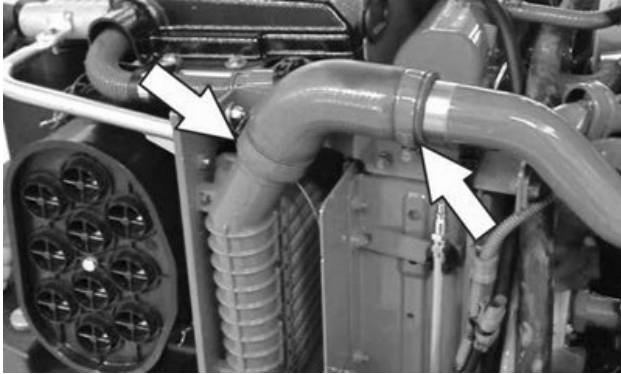
PULX001257—UN—22JAN09

- A—Viti
- B—Copertura
- C—Cavo
- D—Forcella
- E—Perno
- F—Leva frizione
- G—Dado di bloccaggio

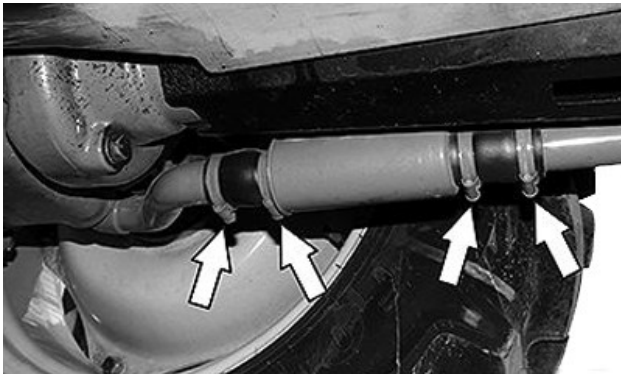
1. Per il controllo e la regolazione, svitare le viti (A) e rimuovere la copertura (B).
2. Scollegare il tirante.
3. Portare nella posizione finale superiore la leva della frizione (F).
4. Girare la forcella (D) finché i fori della forcella e della leva (F) non risultano allineati.
5. Controllare se è possibile inserire il perno (E) nei fori.
6. Connettere la leva della frizione (F) e la forcella (D) con il perno (E) e il dado di bloccaggio (G).
7. Premere il pedale della frizione 10 volte.
8. Allentare il dado di bloccaggio del perno (E).
9. Ripetere i passi da 3 a 5.
10. Girare la forcella (D) in senso antiorario di 2 giri e mezzo per muovere la leva della frizione (F) verso destra.
11. Connettere la leva della frizione (F) e la forcella (D) con il perno (E) e il dado di bloccaggio (G).
12. Selezionare una marcia e accertarsi che la frizione non strisci.
13. La regolazione è terminata se il risultato al punto 13 è OK. In caso contrario, ripetere le operazioni dal punto 9 al punto 13 girando la forcella (D) di 2 giri.

RA84036,00010D6-39-03AUG17

Controllo dei tubi flessibili e delle fascette serratubo



PY28263—UN—25AUG16



PY28264—UN—25AUG16

Controllare il serraggio delle fascette serratubo di quanto segue:

- Dal filtro aria del motore all'aspirazione motore o al turbocompressore
- Impianto di raffreddamento
- Impianto idraulico
- Sistema del combustibile

Controllare che i tubi flessibili non presentino danni che possano causare perdite o guasti. Sostituire secondo necessità.

RA84036,00010D7-39-03AUG17

Controllo dei componenti della barra di traino e degli attacchi per rimorchio

Eseguire un controllo funzionale. Verificare che nessuno dei componenti sia usurato o danneggiato.

OULXBER,0002901-39-21DEC15

Controllo dei regimi a vuoto del motore

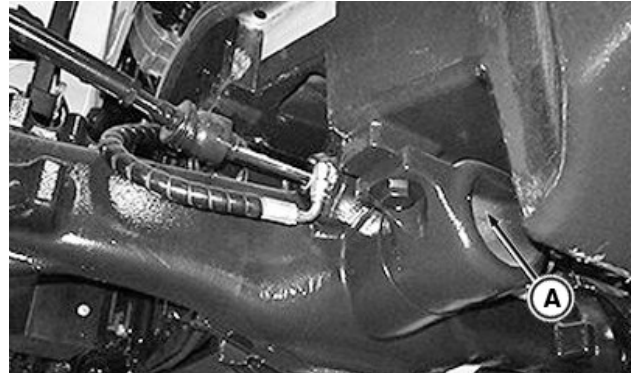
Regimi a vuoto del motore	
Regime di minimo a vuoto	800 - 900 giri/min.

Regime di massimo a vuoto	2400 - 2500 giri/min.

NOTA: Se i regimi a vuoto non sono corretti, consultare il proprio concessionario John Deere.

RA84036,00010D8-39-18JUL18

Controllo e lubrificazione del perno di articolazione dell'assale anteriore



PY28272—UN—25AUG16

A—Perno di articolazione

Chiedere al proprio concessionario John Deere di verificare se il perno dell'assale anteriore (A) presenta il gioco assiale giusto.

RA84036,0000FF2-39-11JUL17

Controllo della cintura di sicurezza

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la bulloneria di montaggio, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scolorimenti o abrasioni. Sostituire il gruppo delle cinture di sicurezza solo con ricambi approvati per la macchina. Se è necessario cambiare la cintura di sicurezza, consultare il proprio concessionario John Deere.

RA84036,00019DE-39-31MAY19

Controllo condizioni del liquido di raffreddamento per motori diesel

John Deere Cool-Gard™ II Premix e Cool-Gard™ II Concentrate sono liquidi di raffreddamento che non necessitano di manutenzione per un periodo fino a 6 anni o 6000 ore di funzionamento, a condizione che

Cool-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

l'impianto di raffreddamento sia rabboccato soltanto con John Deere Cool-Gard™ II Premix. Effettuare una prova annuale delle condizioni del liquido di raffreddamento con le strisce di prova create appositamente per i liquidi di raffreddamento John Deere Cool-Gard™ II. Se le strisce di prova indicano che è necessario un additivo, aggiungere John Deere Cool-Gard™ II Coolant Extender come indicato.

RA84036,00010DA-39-03AUG17

Controllo del tappo in pressione del radiatore

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

OULXBER,0002911-39-21DEC15

Ispezione dei tubi idraulici

IMPORTANTE: Controllare regolarmente i tubi idraulici - almeno una volta l'anno - per verificare l'assenza di perdite, pieghe, tagli, usura, sfregamenti, rigonfiamenti, corrosione, strutture interne esposte e altri segni di usura o danni.

Sostituire immediatamente i tubi usurati o danneggiati.

I tubi flessibili di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

RA84036,00010DB-39-03AUG17

Ispezione dell'alternatore

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

OULXBER,000290E-39-21DEC15

Ispezione dell'assale anteriore sospeso

NOTA: Non eseguire alcun intervento sull'impianto idraulico dell'assale anteriore sospeso.

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

RA84036,00019ED-39-03JUN19

Manutenzione — Sostituzione

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro dell'olio



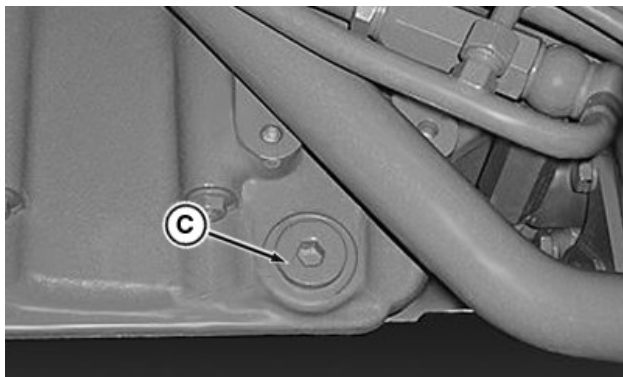
TS281—UN—15APR13

Cambiare l'olio motore quando l'olio è caldo. Arrestare il motore ed estrarre la chiave di accensione.

⚠ ATTENZIONE: Evitare ustioni causate da olio molto caldo. Indossare i guanti quando si scarica l'olio.

⚠ ATTENZIONE: Non cambiare l'olio motore quando l'olio è surriscaldato, poiché vi è il rischio di lesioni.

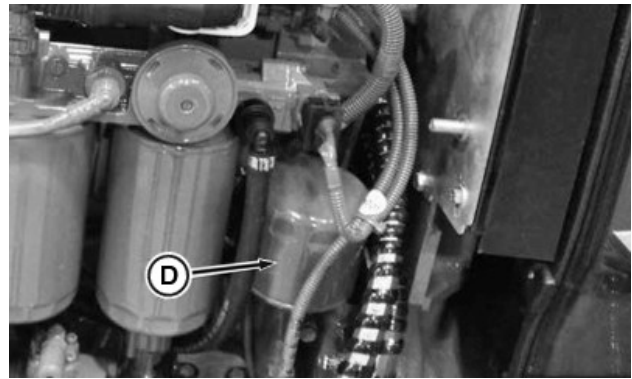
IMPORTANTE: Utilizzare un olio con viscosità adatta alle temperature di stagione.



PY28257—UN—25AUG16

C—Tappo del foro di scarico

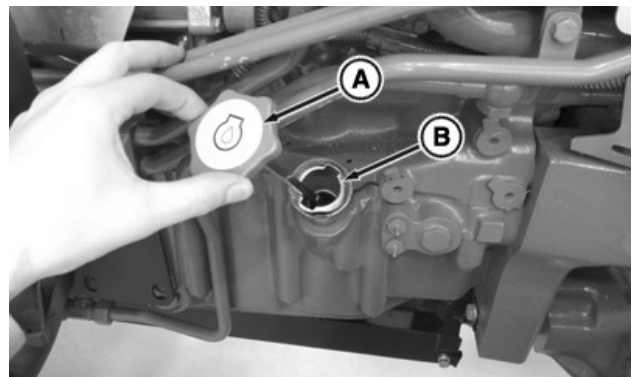
1. Togliere i due tappi dei fori di scarico (C) sui due lati del motore e scaricare l'olio. Raccogliere l'olio in un recipiente adeguato.



PY28258—UN—25AUG16

D—Filtro dell'olio motore

2. Aprire il cofano e svitare il filtro dell'olio del motore (D).
3. Oliare leggermente la guarnizione prima di installare il nuovo filtro. Serrare a mano il filtro dell'olio più 1/2 giro.
4. Installare e serrare i tappi dei fori di scarico (utilizzare anelli di tenuta nuovi).



PY42821—UN—02JUL17

A—Astina di livello

B—Bocchettone di riempimento

5. Aggiungere la quantità d'olio della specifica attraverso il bocchettone di riempimento (B).
6. Chiudere il cofano, far girare il motore per un breve periodo e controllare la tenuta alla base del filtro e sui tappi del foro di scarico.
7. Fermare il motore, attendere 15 minuti, quindi ricontrollare il livello dell'olio.
8. Rimuovere l'astina di livello (A), pulirla e reinserirla completamente. Rimuovere nuovamente l'astina di livello e controllare il livello dell'olio.
9. L'olio deve raggiungere il contrassegno XXX sull'astina di livello (A). Rabboccare con olio, se necessario.

RA84036,000108B-39-27JUL18

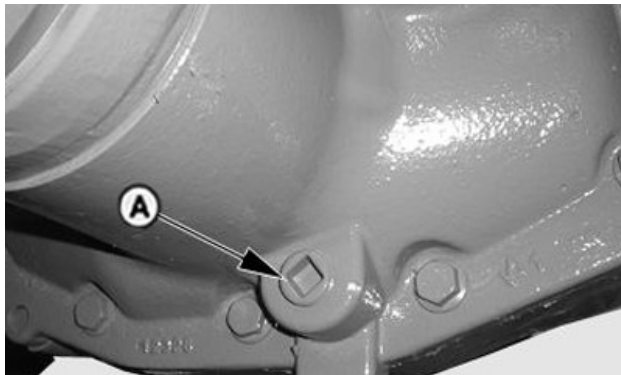
Sostituzione dell'olio, assale trazione anteriore

Cambiare l'olio nella scatola dell'assale e nei riduttori finali dopo le prime 100 ore di funzionamento. In seguito cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o ogni 2 anni (a seconda di quale evento si verifica prima). Usare sempre uno degli oli per la trasmissione elencati nella sezione Combustibile, lubrificanti, olio idraulico e liquido di raffreddamento nel presente manuale.

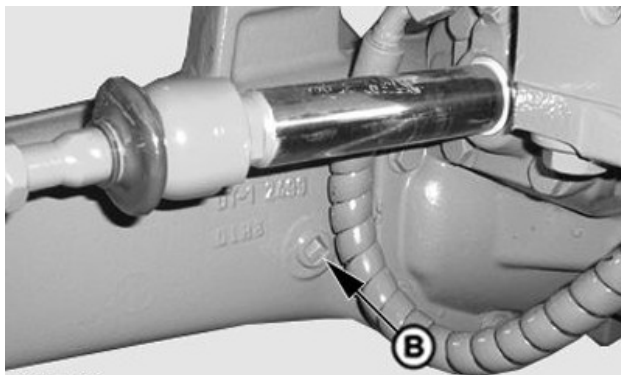
Scaricare sempre l'olio mentre è ancora caldo, ad es. subito dopo un lungo periodo di funzionamento.

RA84036,000108C-39-31JUL17

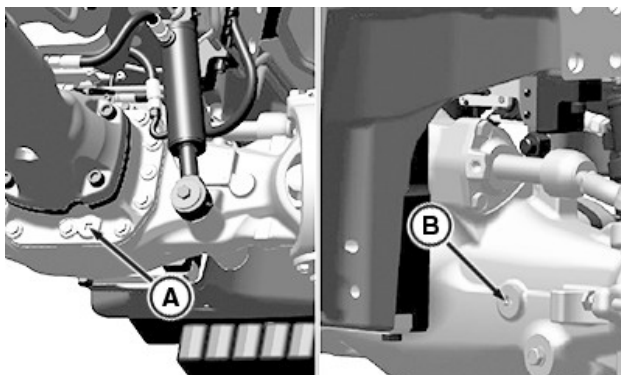
Cambio dell'olio nella scatola dell'assale per trazione anteriore



PY28273—UN—25AUG16

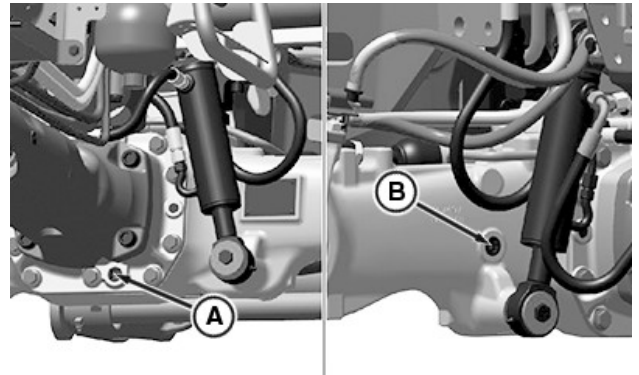


PY28274—UN—25AUG16



APY11285—UN—31MAY19

(5GV, 5GN) (con assale anteriore sospeso)



APY11286—UN—31MAY19

(5GF) (con assale anteriore sospeso)

A—Tappo del foro di scarico
B—Tappo del livello dell'olio/foro di rifornimento

1. Rimuovere il tappo di scarico (A) e scaricare l'olio in un recipiente adeguato.
2. Reinstallare il tappo del foro di scarico (A) e serrarlo alla coppia specificata.

Specifica

Tappo del foro di scarico—Coppia. 70 Nm
52 lb·ft

3. Rimuovere il tappo (B) del livello dell'olio/foro di rifornimento.
4. Rabboccare con olio John Deere Hy-Gard™. Vedere Olio dell'assale per trazione anteriore in Altri lubrificanti (sezione 200E). Il livello dell'olio deve arrivare al bordo del foro.
5. Rimontare il tappo (B) e serrarlo alla coppia specificata.

Specifica

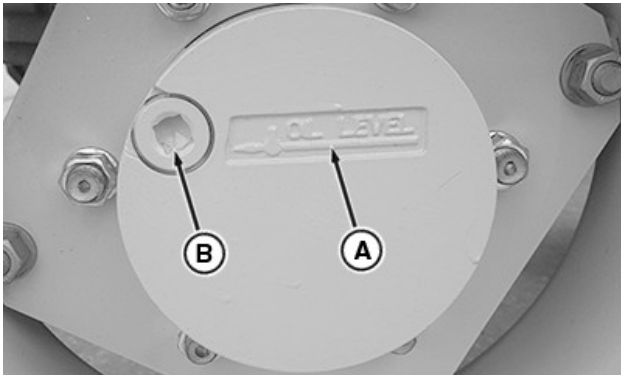
Tappo del foro di scarico—Coppia. 70 Nm (52 lb·ft)

Per le capacità, consultare Capacità nelle specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.

RA84036,00019E0-39-22JUL19

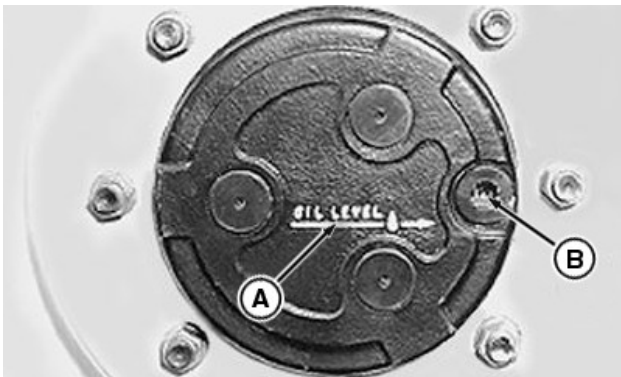
Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

Cambio olio nei riduttori finali della trazione anteriore



APY11287—UN—31MAY19

(5GV, 5GN, 5GL, 5GL-N)



PY28275—UN—25AUG16

(5GF)

A—Tacca livello dell'olio
B—Tappo del foro di scarico

1. Posizionare il trattore in piano e assicurare che i livelli dell'olio siano corretti durante il rabbocco.
2. Girare la ruota fino a che il tappo (B) del foro di scarico non si trova in basso. Rimuovere il tappo del foro di scarico e scaricare l'olio in un recipiente adeguato.
3. Far girare la ruota fino a quando il contrassegno (A) OIL LEVEL (livello dell'olio) è in posizione orizzontale.
4. Rabboccare con olio John Deere Hy-Gard™. Vedere Olio dell'assale per trazione anteriore in Altri lubrificanti (sezione 200E). Controllare che il livello dell'olio raggiunga il bordo del foro.
5. Rimontare il tappo del foro di scarico (B) e serrarlo alla coppia specificata.

Specifica

(5GV) Tappo del foro di scarico
(B)—Coppia. 40 Nm
29,4 lb·ft

Specifica

(5GN) Tappo del foro di scarico
(B)—Coppia. 70 Nm
51,4 lb·ft

Specifica

(5GL) Tappo del foro di scarico
(B)—Coppia. 80 Nm
58,8 lb·ft

Specifica

(5GL-N) Tappo del foro di scarico (B)—Coppia. 70 Nm
51,4 lb·ft

Specifica

(5GF) Tappo del foro di scarico
(B)—Coppia. 60 Nm
44 lb·ft

Specifica

(5GF Frutteti larghi) Tappo del foro di scarico (B)—Coppia. 80 Nm
58,8 lb·ft

Ripetere la procedura sull'altro lato.

IMPORTANTE: Ripetere il controllo del livello dell'olio dopo 30 minuti. Aggiungere olio secondo necessità.

Per le capacità, consultare Capacità nelle specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.

RA84036,00019E1-39-22JUL19

Cambio olio impianto di frenatura

Far eseguire tutti gli interventi di manutenzione all'impianto di frenatura dal proprio concessionario autorizzato.

RA84036,000108D-39-31JUL17

Cambio del liquido di raffreddamento del motore

Far scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento del motore dal proprio concessionario autorizzato.

RA84036,000108E-39-31JUL17

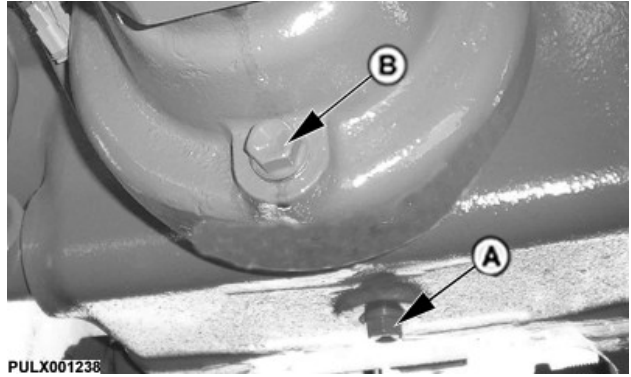
Cambio del liquido di raffreddamento per impianto di raffreddamento

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

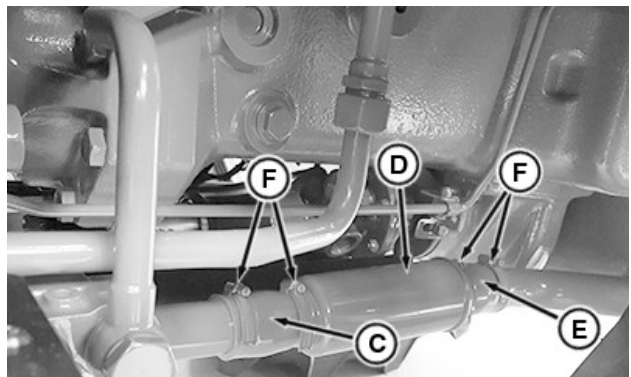
OULXBER,000290B-39-21DEC15

Sostituzione dell'olio idraulico della trasmissione e del filtro di aspirazione

1. Scollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se presente) in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B).



A—Tappo del foro di scarico
B—Tappo del foro di scarico



C—Tubo flessibile
D—Filtro dell'olio
E—Tubo flessibile
F—Fascetta (4x)

2. Rimuovere i tappi del foro di scarico (A) e scaricare l'olio della trasmissione. Raccogliere l'olio della trasmissione in un contenitore.

NOTA: Per raccogliere l'olio idraulico, è necessario disporre di un contenitore adatto.

3. Rimuovere le fascette (F).
4. Fare scorrere il tubo flessibile (C) indietro e il tubo flessibile (E) in avanti per sostituire il filtro dell'olio (D).
5. Installare tutti i componenti procedendo nella sequenza inversa.
6. Reinstallare i tappi dei fori di scarico (A) e (B).
7. Riempire la trasmissione con la capacità di olio specificata.

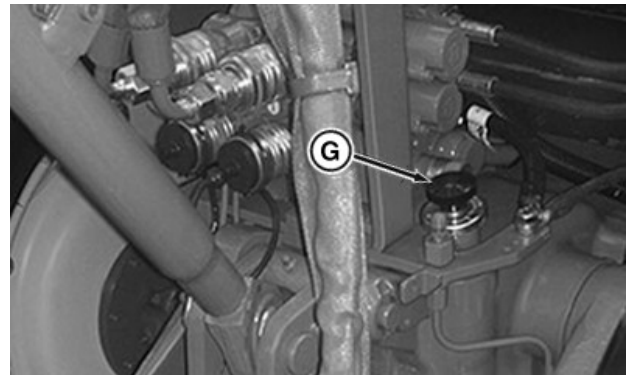
Specifica

Olio idraulico/trasmissione 12/	
12—Capacità.	39 l 10,30 gal

Specifica

Olio trasmissione/idraulico 24/	
12—Capacità.	43 l 11,40 gal

8. Ricollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se presente) in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B).
9. Far girare il motore al regime di minimo a vuoto per diversi secondi.



G—Astina di livello

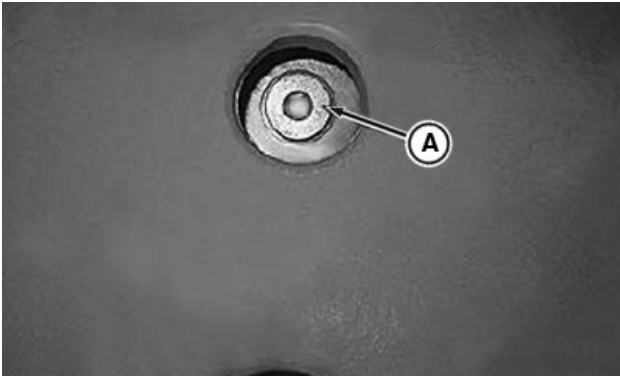
10. Controllare il livello dell'olio idraulico. Rimuovere l'astina di livello (G) e pulirla. Inserire l'astina di livello fino in fondo e rimuoverla. Il livello dell'olio deve essere tra i segni inferiore e superiore.

11. Controllare la tenuta.

RA84036,00019E2-39-03JUN19

Cambio dell'olio e sostituzione del filtro dell'olio della PTO anteriore

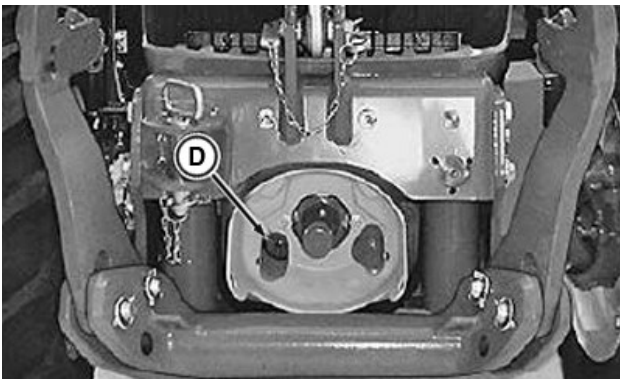
1. Posizionare il trattore su una superficie orizzontale piana.
2. Inserire il freno di stazionamento e arrestare il motore.
3. Togliere la chiave dal relativo interruttore.



A—Tappo del foro di scarico

PY28269—UN—25AUG16

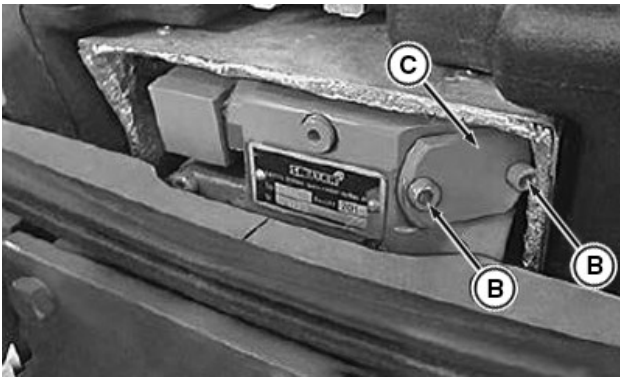
4. Posizionare un recipiente adatto sotto al tappo del foro di scarico (A).



D—Cappuccio

PY28271—UN—25AUG16

5. Svitare il cappuccio (D).
6. Una volta scaricato tutto l'olio, reinstallare il tappo (A).



B—Bulloni (2x)
C—Copertura

PY28270—UN—25AUG16

7. Svitare i bulloni (B) e rimuovere la copertura (C).
8. Estrarre e sostituire il filtro dell'olio.
9. Sostituire l'O-ring.
10. Reinstallare il gruppo effettuando le operazioni di rimozione in ordine inverso.

11. Rabboccare la PTO anteriore con olio nuovo attraverso il cappuccio parapolvere (D) fino al bordo dell'apertura.
12. Avviare il motore e farlo girare per alcuni minuti.
13. Arrestare il motore.
14. Controllare il livello dell'olio. deve raggiungere il bordo del cappuccio (D), rabboccare se necessario.

Tipo d'olio	Quantità olio	Informazioni di ordinazione
John Deere HD Synthetic Transmission	0,85 l (0,22 gal.)	TY26391 (22,7 l (6 gal)) TY26392 (3,8 l (1 gal))

RA84036,00019E3-39-22JUL19

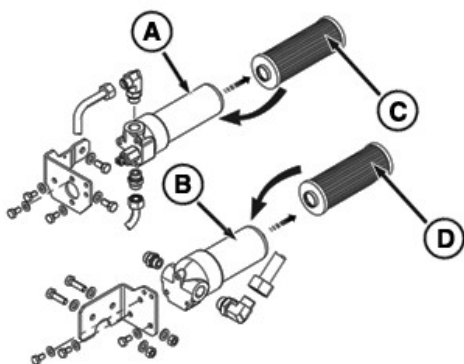
Sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio idraulico/della trasmissione (prima e seconda pompa)

⚠ ATTENZIONE: Non cambiare l'olio motore quando l'olio è molto caldo, poiché vi è il rischio di lesioni.

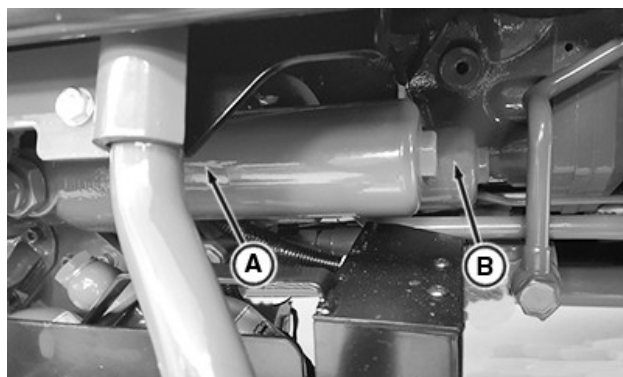
⚠ ATTENZIONE: Prima di intervenire sui filtri dell'olio idraulico, assicurarsi che l'olio idraulico sia freddo. Indossare guanti protettivi impermeabili. Sussiste il rischio di ustioni, lesioni e/o problemi di salute.



TS281—UN—15APR13



PY34430—UN—16NOV16



APY11289—UN—31MAY19

(5GV, 5GN, 5GF) (con assale anteriore sospeso)

A—Tazze dei filtri idraulici
B—Tazze dei filtri idraulici
C—Cartucce dei filtri
D—Cartucce dei filtri

1. Scollegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
2. Predisporre un contenitore adeguato per raccogliere l'olio idraulico.
3. Svitare le tazze dei filtri idraulici (A) e (B) utilizzando una chiave per filtri.
4. Rimuovere le cartucce dei filtri (C) e (D).
5. Pulire accuratamente le coppe del filtro (A) e (B) e le relative sedi.
6. Applicare una pellicola di olio sulle guarnizioni.
7. Installare le nuove cartucce del filtro (C) e (D).
8. Rimontare le coppe del filtro (A) e (B) e serrare alla coppia specificata.

Specifica

Coppe del filtro (A) e
(B)—Coppia. 70 Nm
51,62 lb·ft

9. Ripristinare il livello dell'olio della trasmissione rabboccando olio appropriato. Vedere **Capacità** nelle specifiche (sezione 500A e **Olio idraulico e**

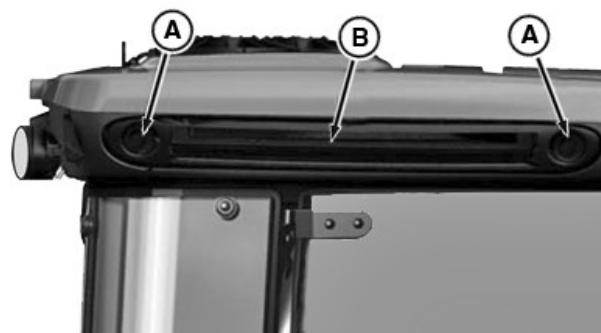
della trasmissione in Altri lubrificanti (sezione 200E) nel presente manuale.

10. Ricollegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
11. Far funzionare il motore per diversi secondi.
12. Controllare il livello dell'olio idraulico. Vedere **Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/ della trasmissione** in Controlli di manutenzione (sezione 220D) nel presente manuale.
13. Controllare la tenuta.

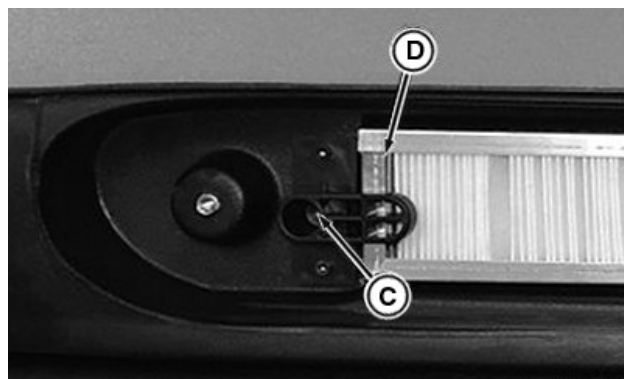
RA84036,00019E4-39-03JUN19

Sostituzione dei filtri dell'aria della cabina

IMPORTANTE: I filtri dell'aria della cabina non proteggono dall'inalazione di pesticidi nocivi. Se le istruzioni del pesticida indicano come necessaria la protezione delle vie respiratorie, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.



PY28284—UN—25AUG16



PY28285—UN—25AUG16

A—Viti
B—Coperchio filtro
C—Leva
D—Cartuccia del filtro dell'aria della cabina

Sostituire i filtri dell'aria della cabina durante la

sostituzione della cartuccia principale del motore (quest'ultima dopo 1500 ore di funzionamento o 2 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima).

1. Rimuovere le viti (A) e il coperchio del filtro (B).
2. Tirare la leva (C) verso l'alto da entrambi i lati del filtro.
3. Rimuovere la cartuccia del filtro dell'aria della cabina (D) e sostituirla con una nuova.

RA84036,0000FF8-39-01AUG17

Sostituzione del filtro particolato diesel

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

OULXBER,0002909-39-21DEC15

Sostituzione della cinghia di trasmissione dell'alternatore

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

OULXBER,000290D-39-21DEC15

Sostituzione della pompa dell'acqua

Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

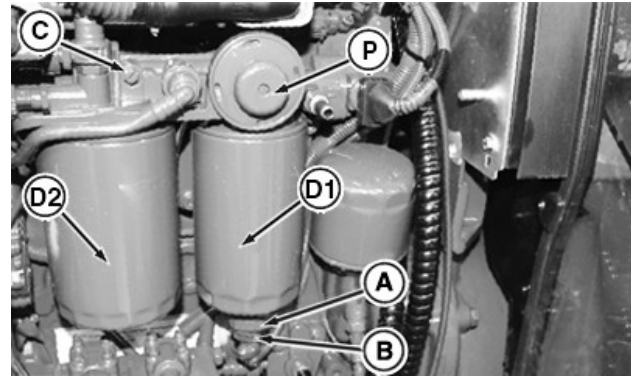
OULXBER,000290F-39-21DEC15

Sostituzione del filtro del carburante

ATTENZIONE: Prima di iniziare con gli interventi, accertarsi che il motore sia freddo.

ATTENZIONE: Maneggiare con cura il combustibile: è altamente infiammabile. Non eseguire mai interventi sul sistema del carburante mentre si fuma, né accanto a fiamme libere o scintille.

1. Scollegare la batteria. Vedere "Interruttore di esclusione della batteria (se presente)" in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B) in questo manuale.
2. Aprire il cofano e rimuovere il pannello laterale sinistro del motore.



PY37718—UN—31JUL18

A—Connettore
B—Sensore di rilevamento acqua nel carburante
C—Vite di sfiato
D1—Prefiltro carburante
D2—Filtro del carburante
P—Pompa manuale di adescamento

3. Rimuovere il connettore (A).
4. Posizionare un contenitore idoneo sotto il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (B) per raccogliere il carburante scaricato.
5. Svitare il sensore di rilevamento acqua nel carburante (B) e la vite di sfiato (C).

IMPORTANTE: Non consentire al carburante scaricato di imbrattare la cinghia di trasmissione o l'ambiente.

6. Svitare le cartucce del prefiltro del combustibile (D1) e del filtro del combustibile (D2).
 7. Pulire la sede della guarnizione sul supporto e oliare leggermente la guarnizione sul nuovo filtro del carburante.
 8. Avvitare le nuove cartucce del filtro del combustibile (D1) e (D2) nelle relative sedi e serrarle manualmente. Accertarsi che le guarnizioni siano correttamente alloggiare.
- Serrare alle specifiche.

Specifica

Cartucce del filtro del combustibile (D1) e (D2)—Coppia. 20 N·m
14.75 lb·ft

9. Serrare nuovamente il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (B) secondo specifica (oppure manualmente).

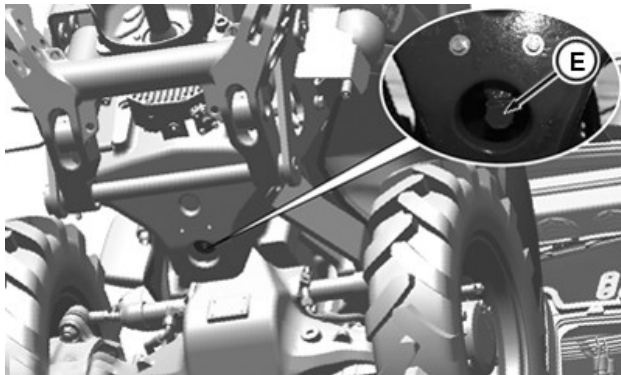
Specifica

Sensore di rilevamento acqua nel carburante (B)—Coppia. 1,8 ± 0,65 N·m
1.32 lb·ft

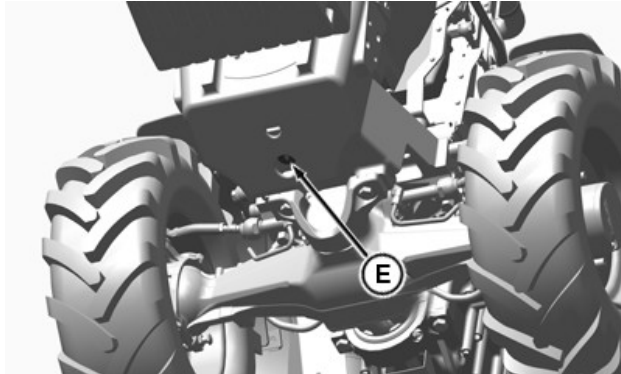
10. Azionare la pompa manuale di adescamento (P) sulla pompa di alimentazione del combustibile fino a

quando il combustibile non fuoriesce dalla vite di sfiato (C).

11. Serrare la vite di sfiato (C) una volta rimossa l'aria dal sistema.
12. Collegare il connettore (A).
13. Collegare la batteria. Vedere "Interruttore di esclusione della batteria (se presente)" in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B) in questo manuale.
14. Avviare il motore e lasciarlo funzionare alla velocità minima per qualche minuto per eliminare l'eventuale aria residua. Controllare la tenuta del sistema del carburante.



PY28259—UN—28SEP16



PY28364—UN—27SEP16

Modelli di trattore 5GL

E—Vite di scarico serbatoio del carburante

15. Se era presente acqua nel prefiltro del carburante (D1), collocare un contenitore idoneo per raccogliere il carburante. Aprire la vite di scarico (E) e drenare il serbatoio del carburante da tracce di umidità e depositi accumulati.
16. Dopo aver scaricato ogni deposito di acqua, riserrare la vite di scarico (E) alla coppia specificata.

Specifica

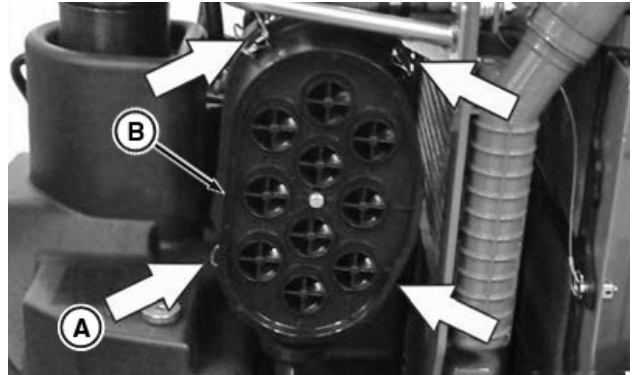
Vite di scarico (E)—Coppia. 30 N·m
22.12 lb·ft

17. Installare il pannello laterale sinistro e chiudere il cofano.

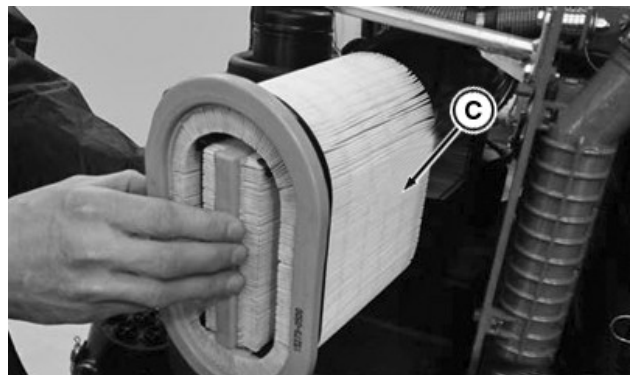
RA84036,0000FF9-39-31JUL18

Sostituzione e pulizia del filtro aria del motore

IMPORTANTE: Non fare mai girare il motore senza la cartuccia principale installata.



PY28276—UN—25AUG16



PY28277—UN—25AUG16



PY28278—UN—25AUG16

(5GL)



PY28279—UN—25AUG16

(5GL)

- A—Bloccaggio**
B—Copertura
C—Cartuccia principale

Se durante il funzionamento si accende la spia luminosa del filtro dell'aria, rimuovere la cartuccia principale (C) e pulirla.

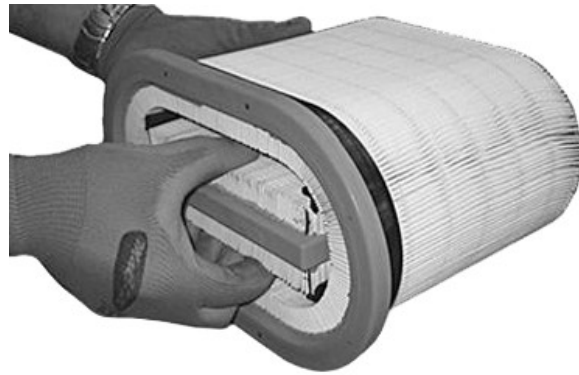
L'operazione può essere rimandata di poco, per esempio alla prossima occasione favorevole. Se la manutenzione del filtro è stata eseguita in modo corretto, tale intervento non influirà negativamente sulle prestazioni.

La cartuccia principale (C) può essere pulita fino a 5 volte. Dopo tale limite o al più tardi dopo 1500 ore di esercizio o 2 anni, a seconda di quale evento si verifichi per primo, **deve essere sostituita**.

1. Aprire il cofano e rilasciare i bloccaggi (A).
Rimuovere la copertura (B).
2. Estrarre la cartuccia principale (C) dalla scatola del filtro.
3. Installare procedendo nella sequenza inversa.
4. Applicare il coperchio (B) e innestare il bloccaggio (A).

IMPORTANTE: Non chiudere mai il cofano o avviare il motore prima di aver fissato il filtro in modo sicuro.

Pulizia di una cartuccia del filtro impolverata



PY28280—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY28281—UN—25AUG16

(5GL)

Se battendo la cartuccia non viene rimossa la polvere, soffiare via utilizzando aria compressa. Tale operazione viene eseguita inserendo l'ugello all'interno della cartuccia e soffiando dall'interno del filtro verso l'esterno.

La pressione non deve superare 600 kPa (6 bar) (90 psi).

Se, dopo la pulizia, la spia luminosa del filtro dell'aria è ancora accesa, sostituire la cartuccia.

Cartuccia secondaria (di sicurezza)



PY28282—UN—25AUG16

(5GV, 5GN, 5GF)



PY28283—UN—25AUG16

(5GL)

Sostituire questa cartuccia in caso subisca danni. Sostituirla ad ogni quinto cambio della cartuccia principale o al più tardi dopo 1500 ore di funzionamento.

IMPORTANTE: Non cercare di pulire la cartuccia (di sicurezza) secondaria, ma sostituirla sempre.

MS76789,0000633-39-06OCT18

Sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio idraulico/della trasmissione (terza pompa)

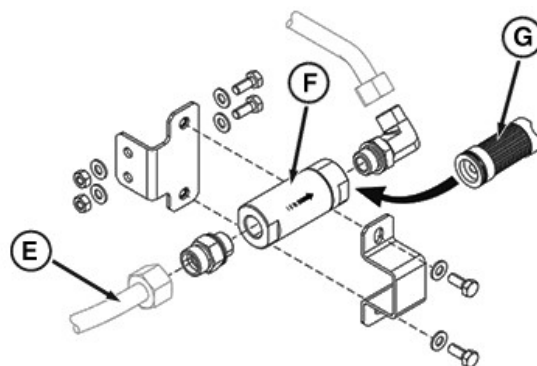
⚠ ATTENZIONE: Non cambiare l'olio motore quando l'olio è molto caldo, poiché vi è il rischio di lesioni.

⚠ ATTENZIONE: Prima di intervenire sui filtri dell'olio idraulico, assicurarsi che l'olio idraulico sia freddo. Indossare guanti protettivi impermeabili. Altrimenti sussiste il pericolo di ustioni, lesioni e/o problemi alla salute.



TS281—UN—15APR13

1. Scollegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
2. Predisporre un contenitore adeguato per raccogliere l'olio idraulico.



PY33430—UN—20OCT16

E—Tubo olio
F—Cappuccio del filtro
G—Cartuccia del filtro

3. Scollegare il tubo dell'olio (E).
4. Svitare il cappuccio del filtro (F).
5. Rimuovere la cartuccia del filtro (G).
6. Pulire accuratamente il cappuccio del filtro (F) e la relativa sede.
7. Applicare un velo d'olio sulla guarnizione.
8. Installare una nuova cartuccia del filtro (G).
9. Rimontare il cappuccio del filtro (F) e serrarlo alla coppia specificata.

Specifica

Cappuccio del filtro (F)—Coppia. 70 N·m
51.62 lb·ft

10. Ricollegare il tubo dell'olio (E).
11. Ripristinare il livello dell'olio della trasmissione rabboccando olio appropriato. Vedere **Capacità** nelle specifiche (sezione 500A e **Olío idraulico e della trasmissione** in Altri lubrificanti (sezione 200E) nel presente manuale.
12. Ricollegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
13. Far funzionare il motore per diversi secondi.
14. Controllare il livello dell'olio idraulico. Vedere **Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico/ della trasmissione** in Controlli di manutenzione (sezione 220D) nel presente manuale.
15. Controllare la tenuta.

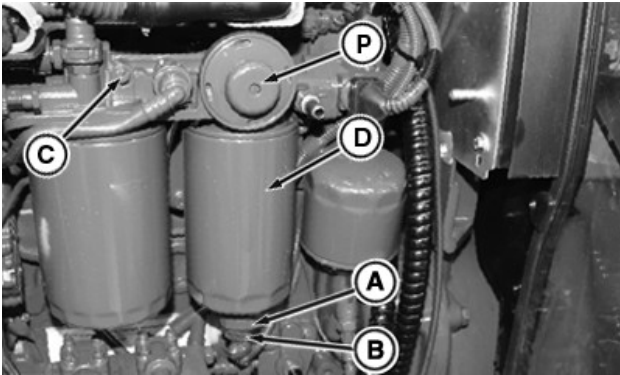
RA84036,0001599-39-12JUL18

Scarico condensa e depositi dal filtro combustibile

⚠ ATTENZIONE: Prima di iniziare con gli interventi, accertarsi che il motore sia freddo.

⚠ ATTENZIONE: Maneggiare con cura il combustibile: è altamente infiammabile. Non eseguire mai interventi sul sistema del combustibile mentre si fuma, né accanto a fiamme libere o scintille.

1. Scollegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
2. Aprire il cofano e rimuovere il pannello laterale sinistro



PY37719—UN—01AUG18

A—Sensore di rilevamento acqua nel carburante
B—Connettore
C—Vite di sfiato
D—Prefiltro carburante
P—Pompa manuale di adescamento

3. Rimuovere il connettore (B).
4. Posizionare un contenitore idoneo sotto il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) per raccogliere il derengaggio del combustibile.
5. Svitare la vite di sfiato (C) e il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) per drenare i liquidi.

IMPORTANTE: Non consentire al carburante scaricato di imbrattare la cinghia di trasmissione o l'ambiente.

6. Serrare nuovamente il sensore di rilevamento acqua nel combustibile (A) secondo specifica dopo aver scaricato tutta l'acqua e i sedimenti dal combustibile.

Specifica

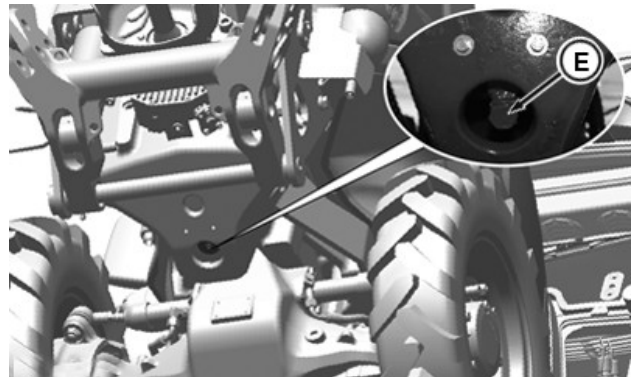
Sensore rilevamento acqua nel combustibile (A)—Coppia. $1,8 \pm 0,65 \text{ N}\cdot\text{m}$
1.32 lb·ft

7. Azionare la pompa manuale di adescamento (P) sulla pompa di alimentazione del combustibile fino a quando il combustibile non fuoriesce dalla vite di sfiato (C).
8. Serrare la vite di sfiato (C) una volta rimossa l'aria dal sistema.
9. Ricollegare il connettore (B).
10. Collegare la batteria. Vedere **Interruttore di esclusione della batteria (se presente)** in "Manutenzione - Impianto elettrico" (Sezione 220B) in questo manuale.
11. Avviare il motore e lasciarlo funzionare alla velocità minima per qualche minuto per eliminare l'eventuale aria residua. Controllare la tenuta del sistema del carburante.
12. Installare il pannello laterale sinistro e chiudere il cofano.

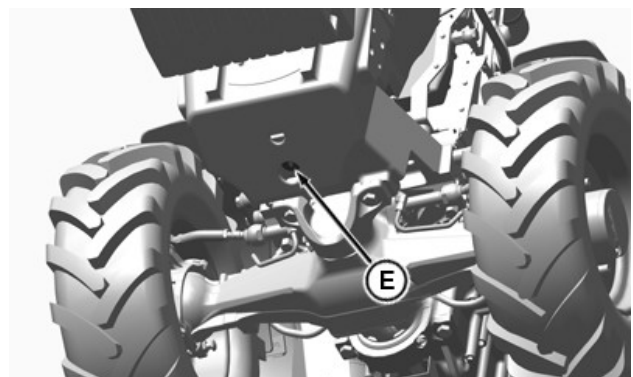
RA84036,0000FFC-39-01AUG18

Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio del carburante

⚠ ATTENZIONE: Maneggiare con cura il carburante: è altamente infiammabile. Non eseguire mai interventi sul sistema del carburante mentre si fuma, né accanto a fiamme libere o scintille.



PY28259—UN—28SEP16



PY28364—UN—27SEP16

Modello trattore 5GL

E—Vite di scarico

Predisporre un contenitore adeguato per raccogliere il carburante scaricato. Aprire la vite di scarico (E) e drenare il serbatoio del carburante da tracce di umidità e depositi accumulati.

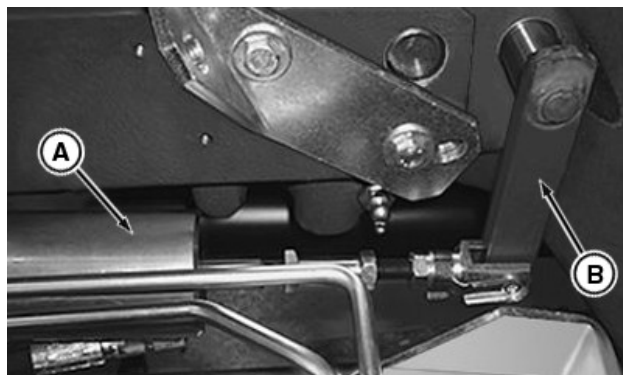
Dopo aver scaricato ogni deposito di acqua, riserrare la vite di scarico (E) alla coppia specificata.

Specifica

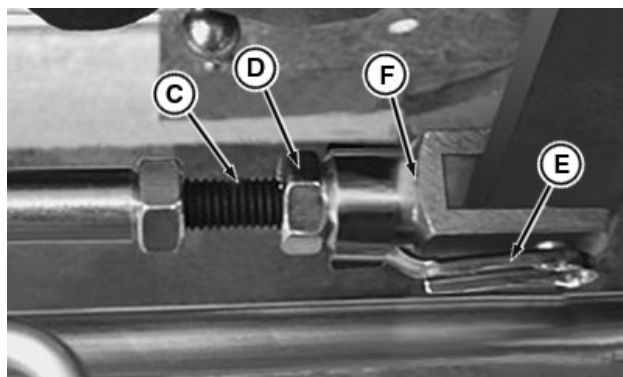
Vite di scarico—Coppia. 30 N·m
22.12 lb·ft

RA84036,0000FFD-39-01AUG18

Regolazione della tiranteria della frizione della PTO



PY28260—UN—25AUG16



PY28261—UN—25AUG16

A—Attuatore
B—Leva PTO
C—Barra
D—Dado di bloccaggio
E—Spina di ritegno
F—Forcella

1. Allentare il dado (D).
2. Rimuovere la spina (E) dalla forcella (F).
3. Spostare la leva della PTO (B) verso sinistra fino a quando raggiunge la posizione di fine corsa (il cuscinetto della PTO è a contatto con le dita della frizione della PTO).
4. Mantenere in posizione la leva della PTO (B) e

ruotare la forcella (F) in modo che il foro della forcella (F) sia allineato con quello della leva della PTO (B).

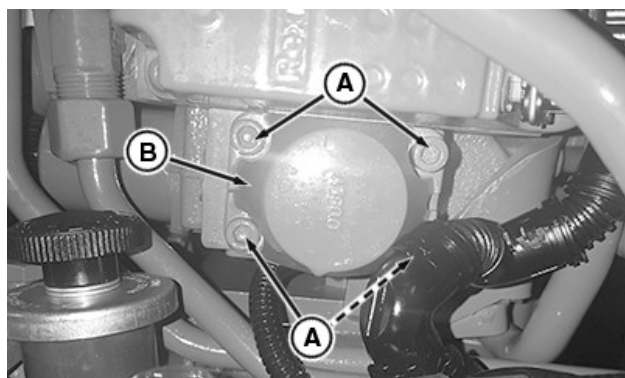
Partendo da questa posizione, ruotare la forcella (F) di 1,5 giri per estendere la barra (C).

5. Allineare la leva della PTO (B) e la forcella (F) con la spina (E) e serrare il dado (D).

RA84036,0000FFE-39-01AUG17

Sostituzione del filtro valvola fondello del distributore idraulico

1. Scollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se presente) in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B).



APY11290—UN—31MAY19

A—Bulloni
B—Copertura filtro

2. Svitare i bulloni (A) e rimuovere il coperchio del filtro (B). Sostituire la cartuccia del filtro e gli O-ring.
3. Reinstallare il coperchio del filtro (B) e serrare i bulloni (A).

Specifica

Vite (A)—Coppia. 5,5 N·m
4,056 lb·ft

4. Ricollegare la batteria. Vedere Interruttore di esclusione della batteria (se presente) in Manutenzione — Impianto elettrico (Sezione 220B).

RA84036,00019E5-39-25JUN19

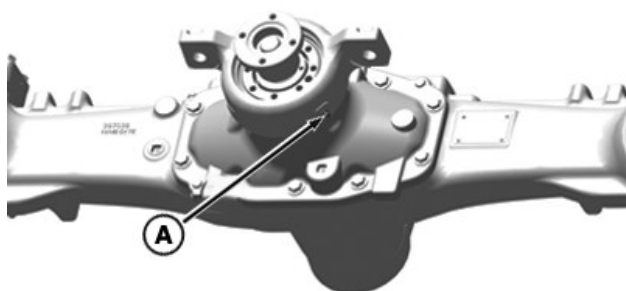
Manutenzione — Lubrificazione

Lubrificazione dell'assale per trazione anteriore

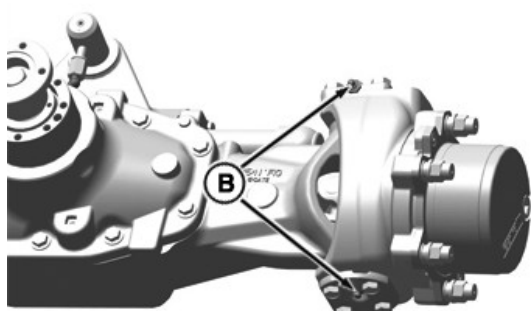
- A—Punto di ingrassaggio
- B—Punto di ingrassaggio
- C—Punto di ingrassaggio
- D—Niplo di ingrassaggio

Applicare diverse cariche di grasso universale sui punti di ingrassaggio (A), (B), (C) e (D).

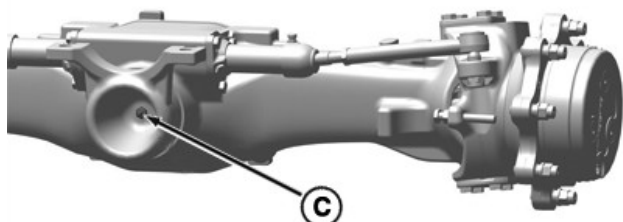
RA84036,0000FFF-39-01AUG17



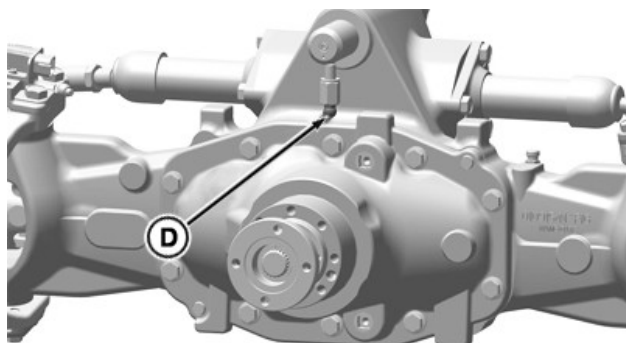
PY34404—UN—15NOV16



PY34405—UN—15NOV16

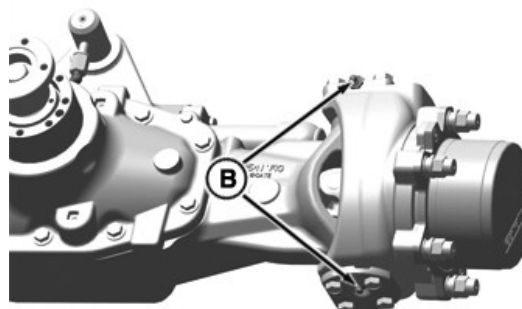


PY34406—UN—15NOV16



PY34407—UN—15NOV16

Lubrificazione dei perni del fuso a snodo dell'assale anteriore



PY34405—UN—15NOV16

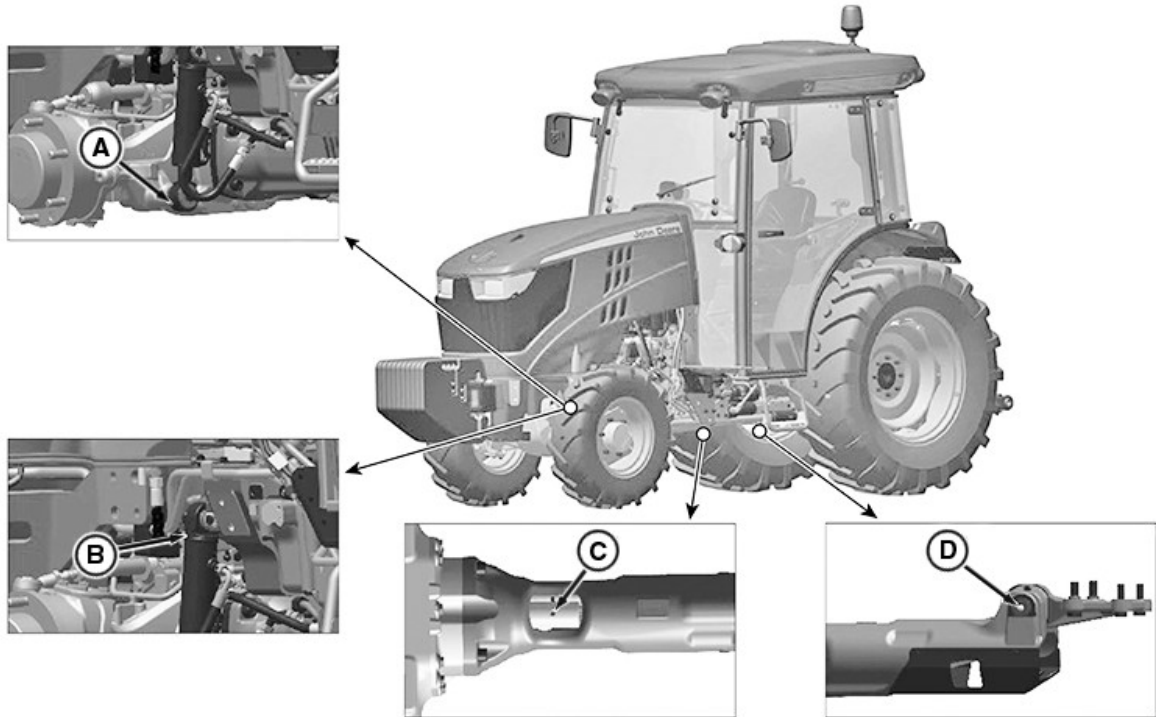
B—Raccordo

Sui trattori dotati di assale per trazione anteriore, applicare diverse cariche di grasso universale ai raccordi superiori ed inferiori dei perni fuso a snodo assale anteriore (B).

RA84036,0001000-39-01AUG17

Lubrificazione assale anteriore sospeso

Pistoni e supporto assale anteriore sospeso



APY11291—UN—31MAY19

A—Punto di ingrassaggio, pistoni inferiori
B—Punto di ingrassaggio, pistoni superiori

Pistoni e supporto inferiore assale anteriore sospeso

1. Parcheggiare il trattore su una superficie piana.
2. Pulire i punti di ingrassaggio (A), (B), (D) su ciascun lato del trattore e lubrificare.

NOTA: I pistoni delle sospensioni e il supporto del giunto inferiore devono essere lubrificati ogni 100 ore.

Albero assale anteriore del sistema di sospensioni

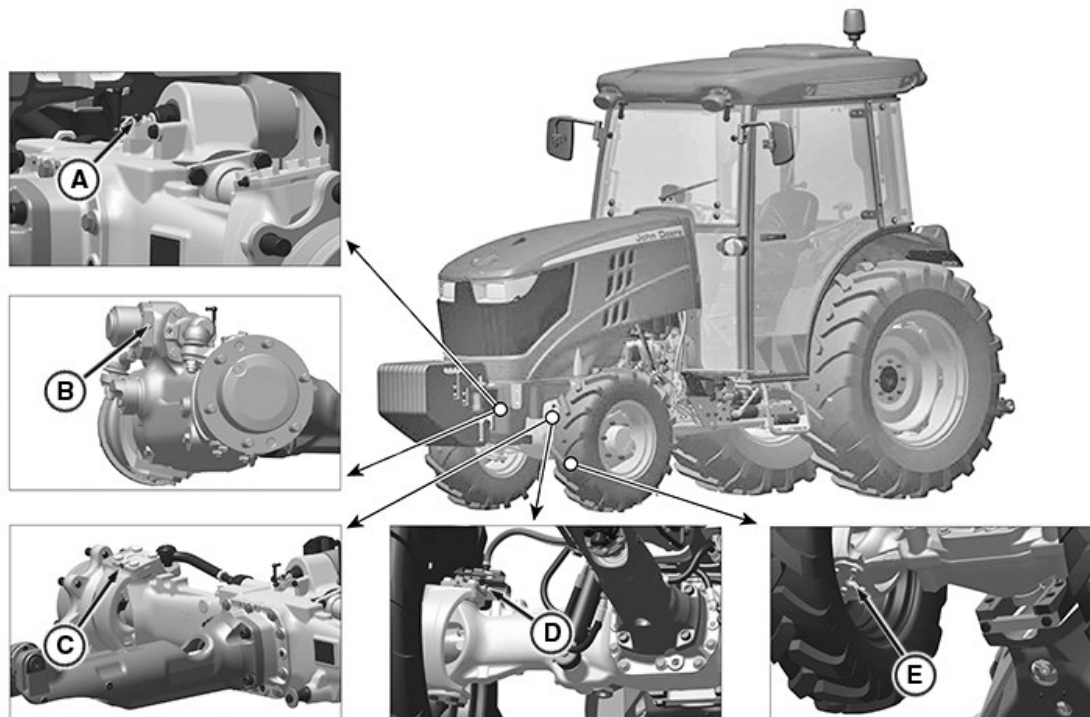
C—Punto di ingrassaggio, albero assale anteriore
D—Punto di ingrassaggio, supporto giunto inferiore

1. Parcheggiare il trattore su una superficie piana.
2. Pulire i punti di ingrassaggio (C) e lubrificare.

NOTA: L'albero dell'assale anteriore deve essere lubrificato ogni 500 ore.

NOTA: Non eseguire alcun intervento sull'impianto idraulico dell'assale anteriore sospeso. Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Pilota sterzo assale anteriore sospeso



APY11292—UN—31MAY19

- A—Punto di ingrassaggio (5GF)
 B—Punto di ingrassaggio (5GV, 5GN)
 C—Punto di ingrassaggio (trattori senza sensore dello sterzo)

- D—Punto di ingrassaggio (trattori con sensore dello sterzo)
 E—Punto di ingrassaggio

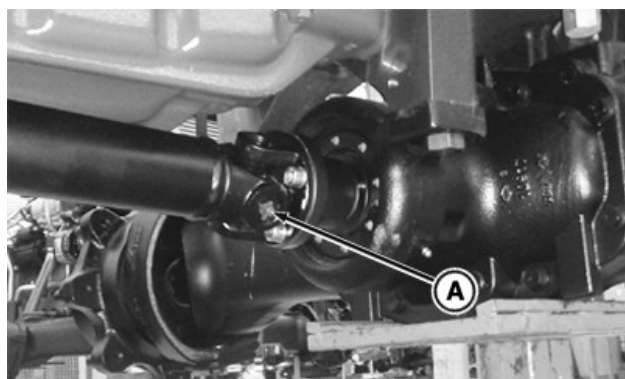
1. Parcheggiare il trattore su una superficie piana.
2. Pulire i punti di ingrassaggio (A), (B), (C), (D), (E) su ciascun lato del trattore e lubrificare.

NOTA: I punti di ingrassaggio del pilota dello sterzo devono essere lubrificati ogni 100 ore.

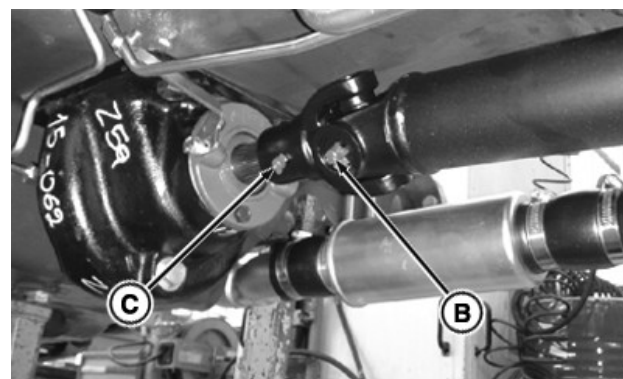
NOTA: Non eseguire alcun intervento sull'impianto idraulico dell'assale anteriore sospeso. Per questo intervento di manutenzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

RA84036,00019E6-39-25JUN19

Lubrificazione dell'albero per 4 ruote motrici



PY34408—UN—15NOV16



PY34409—UN—15NOV16

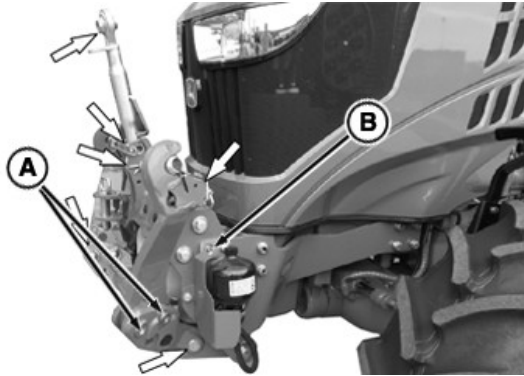
- A—Punto di ingrassaggio
 B—Punto di ingrassaggio
 C—Niplo di ingrassaggio

Sui trattori dotati di assale per trazione anteriore,

applicare diverse cariche di grasso universale sui punti di ingrassaggio (A), (B) e (C).

RA84036,0001001-39-01AUG17

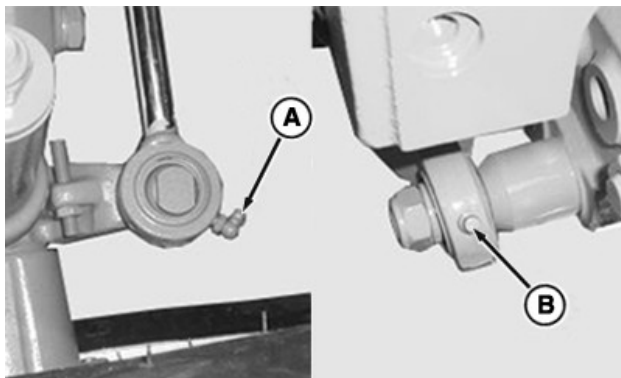
Lubrificazione dei perni del fuso a snodo del sollevatore anteriore



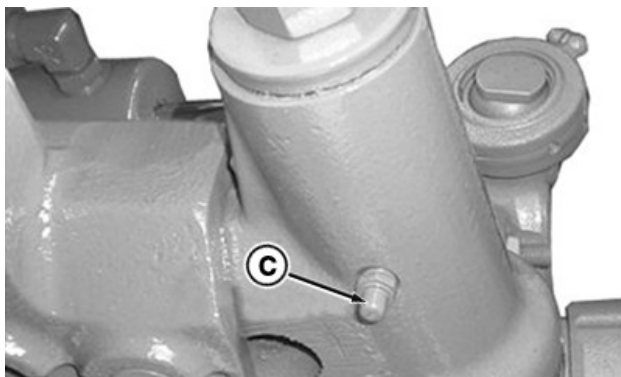
PY34410—UN—15NOV16

A—Punti di ingrassaggio
B—Punti di ingrassaggio

Sui trattori dotati di sollevatore anteriore, applicare diverse cariche di grasso universale sui punti di ingrassaggio (A) e (B). Applicare diverse cariche di grasso universale a tutti gli altri perni.



PY34411—UN—15NOV16



PY34412—UN—15NOV16

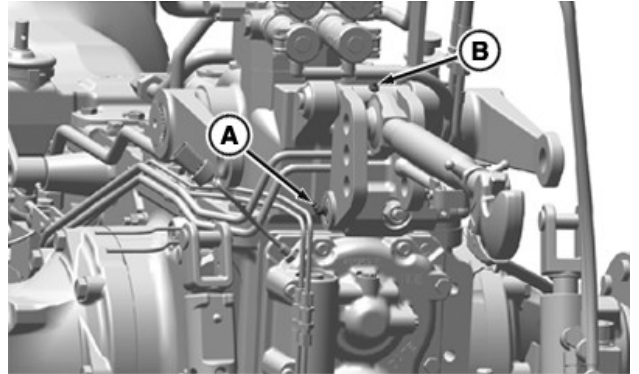
A—Raccordo
B—Raccordo
C—Raccordo

Sui trattori dotati di assale anteriore regolabile,

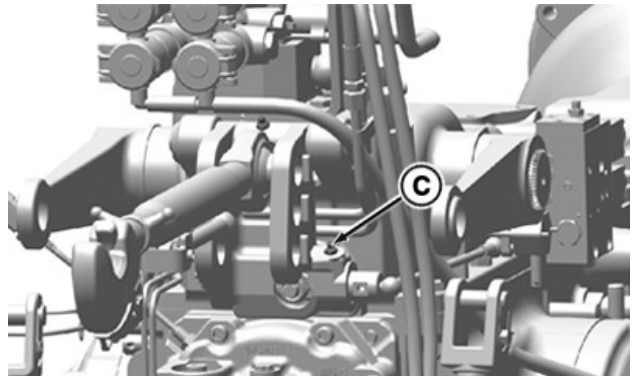
applicare diverse cariche di grasso universale sui punti di ingrassaggio (A), (B) e (C).

RA84036,0001002-39-01AUG17

Lubrificazione del sollevatore a tre punti



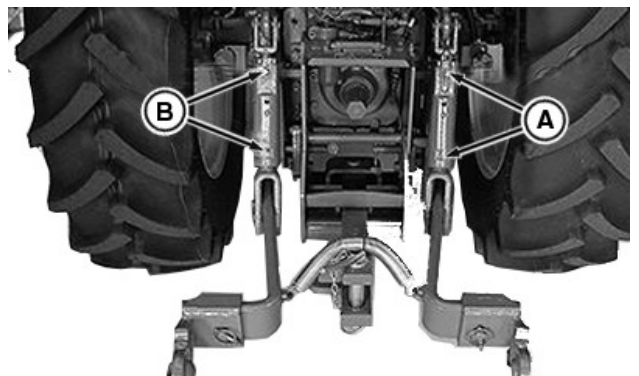
PY34413—UN—15NOV16



PY34414—UN—15NOV16

A—Raccordo
B—Raccordo
C—Raccordo

1. Applicare diverse cariche di grasso universale sui punti di ingrassaggio (A), (B) e (C).



PY28262—UN—25AUG16

A—Tirante di sollevamento destro
B—Tirante di sollevamento sinistro

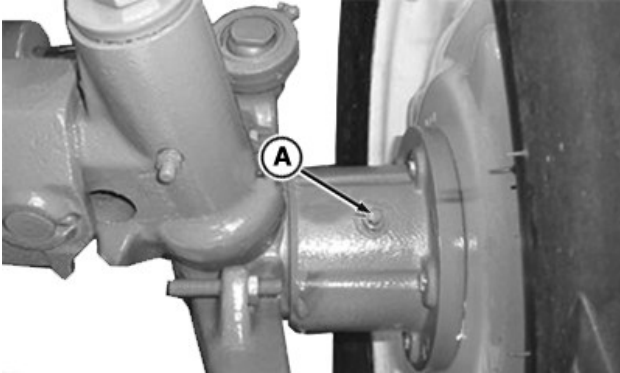
2. Lubrificare il sollevatore a tre punti a brevi intervalli quando si opera in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi.

Lubrificare il tirante di sollevamento destro (A) e quello

sinistro (B) con diverse cariche di grasso universale. Vedere il paragrafo Grasso lubrificante universale in Altri lubrificanti (sezione 200E) del presente manuale.

RA84036,0001003-39-01AUG17

Lubrificazione dei cuscinetti mozzo (trattori senza trazione anteriore)



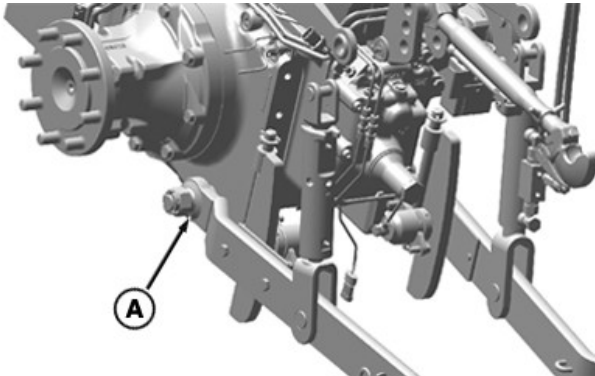
PY34415—UN—15NOV16

A—Cuscinetto mozzo

Lubrificare i cuscinetti dei mozzi (A) da entrambi i lati con diverse cariche di grasso universale.

RA84036,0001004-39-01AUG17

Lubrificazione delle parallele



PY34416—UN—15NOV16

A—Parallele

Lubrificare i cuscinetti dei mozzi (A) da entrambi i lati con diverse cariche di grasso universale.

RA84036,0001005-39-01AUG17

Lubrificazione

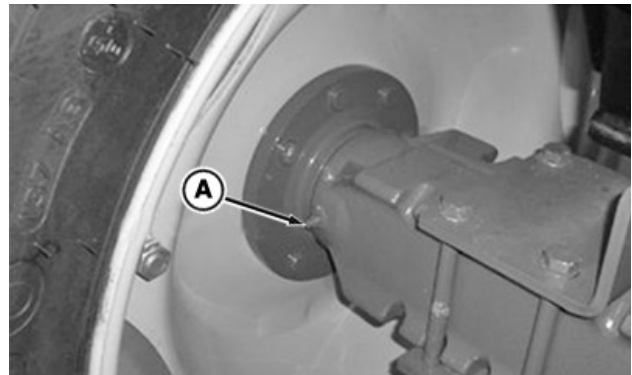
Se si lavora in condizioni umide e fangose, lubrificare i seguenti componenti ogni 10 ore di funzionamento:

- Perno di articolazione assale anteriore
- Perni fuso a snodo assale anteriore
- Estremità barra di accoppiamento

Usare il grasso universale specificato. Per maggiori informazioni, vedere Grasso lubrificante universale in Manutenzione - Sostituzione (sezione 200E) e Intervalli di manutenzione (Sezione 210B) nel presente manuale.

RA84036,0001186-39-10AUG17

Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore



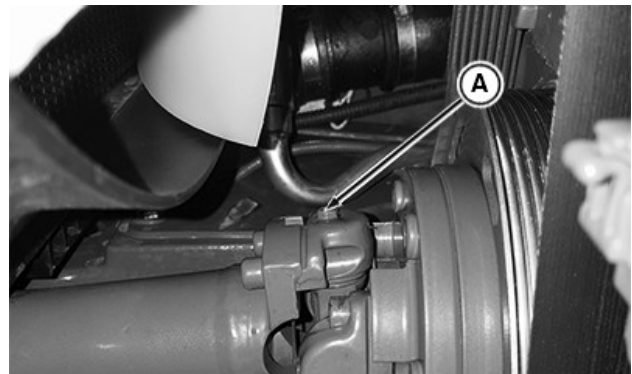
PY34419—UN—15NOV16

A—Raccordo

Lubrificare i punti di ingrassaggio (A) dei cuscinetti dell'assale posteriore da entrambi i lati con diverse cariche di grasso universale. Vedere il paragrafo Grasso lubrificante universale in Altri lubrificanti (sezione 200E) del presente manuale.

RA84036,0001006-39-01AUG17

Lubrificazione PTO anteriore



PY37726—UN—03SEP18

A—Raccordo

Sui trattori dotati di PTO anteriore, applicare diverse cariche di grasso universale attraverso il raccordo (A) dell'albero della PTO anteriore.

NOTA: Eseguire la manutenzione ogni 20 ore o annualmente, a seconda delle condizioni di lavoro.

SD74272,00016F1-39-22AUG18

Risoluzione dei problemi

Codici di errore per diagnosi - Informazione per l'operatore

La maggior parte dei codici di errore per diagnosi sono memorizzati sull'unità di comando. Alcuni codici di

errore per diagnosi sono visualizzati automaticamente sul display digitale. Per maggiori informazioni, vedere il manuale tecnico per la diagnosi.

RA84036,0001090-39-01AUG17

Risoluzione dei problemi al motore

Sintomo	Problema	Soluzione
Avviamento del motore difficile o non possibile	Procedura di avviamento errata.	Riesaminare la procedura d'avviamento.
	Manca il combustibile.	Controllare il serbatoio del carburante.
	Aria nel sistema del carburante.	Disaerare il sistema del carburante.
	La pompa manuale di adescamento rimane in posizione sollevata.	Premere il pistone di adescamento.
	Bassa temperatura ambiente.	Adottare la procedura di avviamento a basse temperature.
	Motorino d'avviamento lento.	Vedere Avviamento lento del motorino di avviamento nella sezione relativa alla risoluzione dei problemi all'impianto elettrico.
	Olio del basamento troppo denso.	Usare un olio con viscosità corretta.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Consultare il fornitore del combustibile; usare combustibile di tipo adeguato alle condizioni operative.
	Acqua, sporco o aria nell'impianto di alimentazione.	Scaricare, lavare, rabboccare e disaerare il sistema.
	Filtro del combustibile ostruito.	Sostituire la cartuccia del filtro.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Arresto pompa di iniezione non resettato.	Portare l'interruttore a chiave prima su OFF, poi su ON.
Detonazione motore	La valvola di arresto del carburante è chiusa.	Aprire il rubinetto di arresto del carburante.
	Insufficiente olio nel motore.	Aggiungere olio.
	Pompa di iniezione fuori sincronia.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Bassa temperatura del liquido di raffreddamento.	Rimuovere e controllare il termostato.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Il motore si surriscalda.	Vedere Surriscaldamento del motore in questa sezione.
Il motore gira in modo irregolare o si arresta frequentemente	Bassa temperatura del liquido di raffreddamento.	Rimuovere e controllare il termostato.
	Filtro del combustibile ostruito.	Sostituire la cartuccia del filtro.
	Acqua, sporco o aria nel sistema del carburante.	Scaricare, lavare, rabboccare e disaerare il sistema.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Carburante di tipo inadeguato.	Usare il carburante corretto.
Temperatura del motore inferiore alla norma	Indicatore di temperatura o sensore difettoso.	Controllare l'indicatore, il sensore e i collegamenti.
Perdita di potenza	Motore in sovraccarico.	Ridurre il carico o inserire una marcia inferiore.
	Basso regime di massimo a vuoto.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Ostruzione nell'ingresso dell'aria.	Intervenire sul filtro dell'aria.
	Filtro del combustibile ostruito.	Sostituire la cartuccia del filtro.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Motore surriscaldato.	Vedere Surriscaldamento del motore in questa sezione.
	Temperatura del motore sotto il valore normale.	Rimuovere e controllare il termostato.
	Gioco delle valvole errato.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Iniettori sporchi o difettosi.	Far controllare gli iniettori dal concessionario John Deere.
	Pompa di iniezione fuori sincronia.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Turbocompressore non funzionante.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Perdite dalla guarnizione del collettore di scarico.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Errata regolazione dell'attrezzatura.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Linea del carburante ostruita.	Pulire o sostituire la linea del carburante.
	Tubo di ritorno ostruito.	Pulire o sostituire il tubo di ritorno.
	Zavorra errata.	Regolare la zavorra in base al carico.
Bassa pressione dell'olio	Livello dell'olio basso.	Aggiungere olio.
	Olio di tipo inadeguato.	Scaricare e ricaricare il basamento con olio di qualità e viscosità corrette.
Elevato consumo di olio	Olio nel basamento troppo leggero.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Perdite di olio.	Verificare la tenuta idraulica dei tubi, attorno alle guarnizioni, e dei tappi dei fori di scarico.
	Tubo di ventilazione del basamento intasato.	Pulire il tubo.
	Turbocompressore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il motore emette fumo bianco	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Temperatura motore bassa.	Riscaldare il motore alla normale temperatura di esercizio.
	Termostato difettoso.	Rimuovere e controllare il termostato.
	Ugelli degli iniettori guasti.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Fasatura errata del motore.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Il motore emette fumo di scarico nero o grigio	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Filtro dell'aria sporco o intasato	Intervenire sul filtro dell'aria.
	Motore in sovraccarico.	Ridurre il carico o inserire una marcia inferiore.
	Ugelli degli iniettori sporchi.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Fasatura errata del motore.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Turbocompressore non funzionante.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

Sintomo	Problema	Soluzione
Surriscaldamento del motore	Nucleo del radiatore o schermi a griglia sporchi.	Rimuovere a fondo lo sporco.
	Motore in sovraccarico.	Inserire una marcia inferiore o ridurre il carico.
	Livello dell'olio motore basso.	Controllare il livello dell'olio. Rabboccare con olio secondo necessità.
	Basso livello del refrigerante.	Caricare il radiatore fino al livello corretto, controllare il radiatore, il vaso di espansione e i tubi flessibili per rilevare connessioni allentate o perdite.
	Tappo del radiatore guasto.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Cinghia della ventola allentata o difettosa.	Regolare la tensione della cinghia o sostituirla, se necessario.
	Impianto di raffreddamento da lavare.	Lavare l'impianto di raffreddamento.
	Termostato difettoso.	Rimuovere e controllare il termostato.
	Indicatore di temperatura o sensore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Consumo di combustibile elevato	Grado di combustibile non adatto.	Usare il combustibile corretto.
	Combustibile di tipo inadeguato.	Usare il combustibile corretto.
	Filtro dell'aria sporco o intasato	Intervenire sul filtro dell'aria.
	Motore in sovraccarico.	Ridurre il carico o scalare di marcia.
	Gioco delle valvole errato.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Ugelli degli iniettori sporchi.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Fasatura errata del motore.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Errata regolazione dell'attrezzatura.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Temperatura motore bassa.	Controllare il termostato.
	Zavorra eccessiva.	Regolare la zavorra in base al carico.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Turbocompressore difettoso.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Sistema di aspirazione dell'aria ostruito.	Controllare il sistema.
	Tubo di sfiato del basamento intasato.	Pulire il tubo.

RA84036,0001091-39-01AUG17

Risoluzione dei problemi della trasmissione

Sintomo	Problema	Soluzione
L'olio della trasmissione si surriscalda	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro dell'olio idraulico-trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.
	Perdita idraulica interna.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Tiranteria di retroazione del sollevatore regolata scorrettamente.	Regolare nuovamente la tiranteria. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
	Motore idraulico non collegato in modo corretto.	Rivolgersi al proprio concessionario John Deere.
Pressione bassa della trasmissione	Poca disponibilità di olio.	Rifornire con olio corretto.
	Filtro dell'olio idraulico-trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.

RA84036,0001092-39-01AUG17

Eliminazione dei difetti dei freni

Sintomo	Problema	Soluzione
Pedale del freno che oppone una resistenza elastica	Aria nell'impianto.	Consultare il concessionario John Deere.
Il pedale cede troppo	Guarnizione pistone freno posteriore che trafila.	Consultare il concessionario John Deere.
Eccessiva corsa del pedale	Aria nell'impianto.	Consultare il concessionario John Deere.
I freni strisciano durante la marcia	Freni sregolati.	Consultare il concessionario John Deere.

MX,TSIP,DA1-39-24JUL95

Risoluzione dei problemi dell'albero del sollevatore e del sollevatore a tre punti dell'attacco rapido

Sintomo	Problema	Soluzione
Distanza dal suolo insufficiente per il trasporto	Terzo punto troppo lungo.	Regolare il terzo punto.
	Tiranti di sollevamento troppo lunghi.	Regolare i tiranti.
	Attrezzatura non a livello.	Livellare l'attrezzatura.
	Livellamento non eseguito correttamente.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Terzo punto nei fori superiori.	Spostare il terzo punto in fori più bassi.
	Regolazione delle catene di tensione troppo corta.	Allungare le catene di tensione.
Il sollevatore si abbassa lentamente	Velocità di discesa albero del sollevatore non impostata correttamente.	Regolare la manopola della velocità di discesa.
Il sollevatore non si solleva o si solleva lentamente	Carico eccessivo sul sollevatore.	Ridurre il carico.
	Il sollevatore non si solleva o si solleva lentamente	Regolare il divisore di flusso e/o modificare l'allocazione.
	Livello dell'olio basso.	Riempire il sistema con olio adeguato.
	Olio idraulico troppo freddo.	Far riscaldare l'olio.
	Filtro dell'olio idraulico o della trasmissione intasato.	Sostituire il filtro.
	Retina filtrante del sistema idraulico/trasmissione intasata.	Pulire o sostituire la retina.
L'attrezzatura non raggiunge la profondità desiderata	Tiranti di sollevamento troppo corti.	Regolare i tiranti.
	Mancanza di penetrazione.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Impostazione fermo limite inappropriata.	Reimpostare il limite di posizione.
	Impostazione leva di comando dello sforzo inappropriata.	Vedere Sollevatore (sezione 50) in questo manuale.
Risposta insufficiente o assente del sollevatore allo sforzo	Terzo punto nei fori superiori.	Spostare il terzo punto in fori più bassi.
	Leva di comando dello sforzo in posizione OFF.	Spostare la leva indietro.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Tiranti di sollevamento troppo corti.	Regolare i tiranti.
	Divisore di flusso chiuso.	Regolare la valvola di distribuzione flusso e/o modificare l'allocazione
	Mancanza di penetrazione.	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.
	Velocità di discesa troppo lenta.	Regolare la valvola di velocità di discesa.
Sollevatore troppo sensibile	Terzo punto nei fori inferiori.	Spostare il terzo punto in fori più alti.
	Impostazione della valvola di sensibilità troppo sensibile.	Regolare la valvola di sensibilità.
Il sollevatore scende troppo velocemente	Velocità di discesa troppo veloce.	Regolare la velocità di discesa.

RA84036,0001093-39-01AUG17

Eliminazione dei difetti dei cilindri idraulici comandati a distanza

Sintomo	Problema	Soluzione
La corsa del cilindro remoto è invertita	Collegamento dei tubi non corretto.	Invertire il collegamento dei tubi.
I tubi non si accoppiano	Estremità maschio dei tubi non corrette.	Sostituire le estremità con un tipo standard ISO.
Il cilindro remoto non solleva il carico	Carico eccessivo.	Ridurre il carico.
	Valvola distributrice della portata chiusa.	Regolare la valvola distributrice della portata.
	Tubi non installati completamente.	Collegare i tubi in modo corretto.
	Dimensione del cilindro inadeguata.	Usare un cilindro adeguato.
Il ritorno automatico alla posizione neutrale della leva del distributore n. 2 non funziona e la corsa del cilindro remoto è invertita	Collegamento dei tubi non corretto.	Invertire il collegamento dei tubi.

OULXA64,00002A8-39-01JUL04

Risoluzione dei problemi dell'impianto elettrico

Sintomo	Problema	Soluzione
La batteria non si carica	Collegamenti allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batteria solfatata o esaurita.	Sostituire la batteria.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Problema	Soluzione
La spia dell'impianto di carica è accesa con il motore in moto	Cinghia della ventola allentata o difettosa.	Tendere o sostituire la cinghia.
	Regime del motore basso.	Aumentare la velocità.
	Batteria difettosa.	Sostituire la batteria.
	Alternatore difettoso.	Consultare il proprio concessionario John Deere.
Il motorino d'avviamento non funziona	Slittamento della cinghia della ventola.	Tendere la cinghia.
	Innesto della marcia con la leva di cambio marcia.	Spostare la leva in neutrale.
	Leva della PTO in posizione di innesto.	Spostare la leva della PTO in posizione di disinnesto.
	Bassa erogazione della batteria.	Ricaricare o sostituire la batteria.
Il motorino di avviamento parte lentamente	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
	Bassa erogazione della batteria.	Ricaricare o sostituire la batteria.
	Olio del basamento troppo denso.	Usare un olio con la viscosità corretta.
	Collegamenti allentati o corrosi.	Pulire e serrare i collegamenti.
L'impianto di illuminazione non funziona, mentre il restante impianto elettrico funziona	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
L'intero impianto elettrico non funziona	Collegamento della batteria difettoso.	Pulire e serrare i collegamenti.
	Batterie solfatate o esaurite.	Sostituire la batteria.
	Fusibile guasto.	Sostituire il fusibile.
Incollamento o mancato funzionamento del relè (dei relè); guasti ripetuti	Non ha funzionato il diodo che protegge il circuito dalla formazione di archi.	Sostituire il modulo diodo.

SS40167,000008D-39-20MAR09

Rimessaggio

Rimessaggio per lunghi periodi

Seguire le procedure descritte di seguito nel caso di rimessaggio del trattore per periodi fino a 1 anno. Avviare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio, quindi attivare alcune funzioni idrauliche. In seguito, ripetere le operazioni per il rimessaggio prolungato del trattore.

IMPORTANTE: Ogni volta che si lascia il trattore fermo per più di sei (6) mesi, seguire i consigli per il rimessaggio ed effettuare i controlli periodici elencati di seguito per minimizzare i fenomeni di corrosione e il deterioramento della macchina.

Sostituire l'olio del motore e il relativo filtro. Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro. Un olio usato non garantisce l'adeguata protezione dei componenti.

Pulire il filtro dell'aria.

Non occorre scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento se si prevede un rimessaggio del motore di alcuni mesi. Tuttavia, se il rimessaggio si prolunga fino a un anno od oltre, si consiglia di scaricare, pulire e rifornire nuovamente l'impianto di raffreddamento. Rifornire l'impianto con un liquido di raffreddamento adatto.

Rifornire il serbatoio del carburante.

Se lo si desidera, rimuovere la cinghia della ventola/dell'alternatore.

Rimuovere e pulire la batteria. Riporla in un luogo fresco e asciutto e mantenerla completamente carica.

Pulire l'esterno del trattore con acqua distillata e ritoccare con vernice di buona qualità le superfici graffiate o scheggiate.

Rivestire con del grasso, o con un inibitore di corrosione, tutte le superfici metalliche lavorate ed esposte che non sono verniciabili.

Sigillare tutte le aperture, come quelle di sfiato e di scarico.

Porre in rimessa la macchina in un luogo asciutto e protetto. Se il trattore viene lasciato all'esterno, coprirlo con un telone impermeabile o con un altro materiale simile, e fissare il telo con un nastro adesivo impermeabile e robusto.

Sollevare il trattore mediante le calzaiole, in modo che i pneumatici non tocchino il terreno. Proteggere i pneumatici dal calore e dalla luce del sole.

Bloccare il pedale della frizione in posizione di disinnesco.

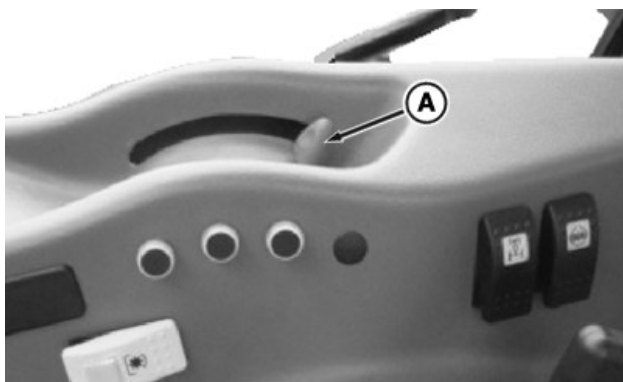
Rimessa in funzione del trattore dopo un periodo di rimessaggio

1. Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Vedere le specifiche (sezione 500A) nel presente manuale.
2. Desigillare tutte le aperture sigillate per il rimessaggio del trattore.
3. Installare la batteria.

IMPORTANTE: Se, sui trattori con cabina, il compressore del climatizzatore si è grippato, non far girare il motore con la frizione del compressore innestata. Ciò potrebbe danneggiare la cinghia di trasmissione o il compressore.

4. Sui trattori con cabina: verificare che la puleggia del compressore si muova liberamente e non sia grippata.
5. Correggere la tensione della cinghia dell'alternatore/della ventola sui trattori con cabina. Regolare la tensione della cinghia di trasmissione del compressore.
6. Rilasciare il pedale della frizione.
7. Controllare i livelli dell'olio motore, dell'olio idraulico della trasmissione e del liquido di raffreddamento del motore. Rabboccare, se necessario.
8. Scaricare una piccola quantità di carburante dal serbatoio del carburante per scaricare l'umidità di condensa accumulatasi.
9. Riempire il serbatoio del combustibile.
10. Eseguire tutte le operazioni di manutenzione previste dopo 10 ore, 250 ore e 500 ore, secondo le istruzioni. Vedere Manutenzione (giornaliera / ogni 10 ore, dopo le prime 50 ore, ogni 250, 500 e 750 ore) in Intervalli manutenzione (sezione 210B) nel presente manuale.

IMPORTANTE: NON fare funzionare il motorino di avviamento per più di 20 secondi alla volta. Attendere almeno 2 minuti, affinché il motorino di avviamento si raffreddi prima di tentare di nuovo l'avviamento.



PY34392—UN—14NOV16

A—Acceleratore a mano

11. Tirare l'acceleratore a mano (A) all'indietro fino in fondo e far girare il motore finché la pressione dell'olio non aumenta.
12. Collegare il filo elettrico al solenoide di arresto della pompa di iniezione.
13. Avviare il motore Far girare il motore al regime di minimo a vuoto per alcuni minuti. Far scaldare con cura e controllare tutti i sistemi prima di mettere il trattore sotto carico.

RA84036,0001095-39-01AUG17

Specifiche

Motore

Tipo di motore

Trattori 5075	F5DFL413C*E
Trattori 5090	F5DFL413T*A
Trattore 5075 (A)	F5DFL413Y*A
Trattore 5090 (B)	F5DFL413X*A
Trattori 5090 IPM	F5DFL413N*A
Trattori 5100	F5DFL413P*A
Trattori 5105	F5DFL413R*A
Trattori 5105 IPM	F5GFL413H*B

Aspirazione	Turbocompressore e aftercooler aria-aria

Potenza a regime nominale

secondo 97/68/CEE

Trattori 5075	54 kW (75 CV) a 2300 giri/min
Trattori 5090	67,1 kW (91,2 CV) a 2300 giri/min
Trattore 5075 (A)	55 kW (74,8 CV) a 2300 giri/min
Trattore 5090 (B)	64 kW (87 CV) a 2300 giri/min
Trattori 5090 IPM	70,8 kW (96,9 CV) a 2300 giri/min
Trattori 5100	74,6 kW (102,2 CV) a 2300 giri/min
Trattori 5105	77 kW (105,4 CV) a 2300 giri/min
Trattori 5105 IPM	77 kW (105,4 CV) a 2300 giri/min

NOTA: La potenza massima è di 82 kW (110 hp) a 2000 giri/min

Coppia massima

Trattori 5075	321 N·m a 1500 giri/min
Trattori 5090	366 N·m a 1500 giri/min
Trattore 5075 (A)	320 N·m a 1500 giri/min
Trattore 5090 (B)	370 N·m a 1500 giri/min
Trattori 5090 IPM	366 N·m a 1500 giri/min
Trattori 5100	401 N·m a 1500 giri/min
Trattori 5105	403 N·m a 1500 giri/min
Trattori 5105 IPM	404 N·m a 1500 giri/min

Numero di cilindri	4

Alesaggio	99 mm (3,89 in)

Corsa	110 mm (4.32 in)

Cilindrata	3387 cm ³ (206.7 in. ³)

Rapporto di compressione	17:1

Ordine di accensione	1—3—4—2

Gioco valvola

Gioco valvola di aspirazione	0,25 mm ± 0,05 (0.00984 in.)

Gioco valvola di scarico	0,50 mm ± 0,05 (0.01968 in.)

Regime di minimo a vuoto	800 - 900 giri/min.

Regime di massimo a vuoto	2400 - 2500 giri/min.

Regime nominale del motore	2300 giri/min.

Gamma regimi di lavoro	1200 - 2300 giri/min.

Capacità olio motore (compreso il filtro dell'olio)	9,5 l (2.50 gal.)

Regime per il funzionamento della PTO

PTO posteriore 540 giri/min	1938 giri/min.

PTO posteriore 540E giri/min	1648 giri/min.

PTO posteriore 1000 giri/min	1962 giri/min.

MS76789,000177A-39-25JUN20

Carico di fuliggine filtro antiparticolato

Carico di fuliggine	Intervento richiesto
Meno del 90%	Nessun intervento
90%—130%	Possibile rigenerazione automatica (gestita dall'ECU)
130%—170%	Rigenerazione automatica attivata, richiesta rigenerazione manuale
170%—230%	Riduzione lieve della potenza del motore (viene applicata una riduzione del 25% della potenza del motore). <i>NOTA: Rivolgersi a un concessionario John Deere autorizzato.</i>
Superiore al 230%	Forte riduzione della potenza del motore (viene applicata una riduzione del 55% della potenza del motore).

Specifiche

NOTA: Rivolgersi a un concessionario John Deere autorizzato.

RA84036,0001A6D-39-23JUL19

Trasmissione

Trasmissione

12/12 marce sincronizzate
24/24 marce sincronizzate con gruppo
Hi-Lo a comando meccanico
24/12 marce sincronizzate con gruppo
Hi-Lo a comando elettroidraulico e
interruttore di disinnesto su leva del
cambio

Disponibilità

Rapporti selezionabili Leva
Cambio Manuale
Riduttore finale Ingranaggio satellite

Frizione

Trasmissione 12/12 Doppia, a secco
Trasmissione 24/24 Doppia, a secco
Solo trasmissione 24/12 PTO con frizione a bagno
d'olio elettroidraulica

RA84036,00019E7-39-02JUN19

Frizione trazione anteriore

Frizione trazione anteriore

Trasmissione 12/12 Innesto idraulico
Trasmissione 24/12 marce con Hi/Lo
elettroidraulico e interruttore di disinnesto
su leva di cambio marcia Innesto idraulico

RA84036,000159B-39-31JUL18

Sistema idraulico

Tipo Comando della posizione e
dello sforzo

Pompa Tandem

Cilindrata pompa

Sterzo 11 cm³ (0.67 in.³)
Attrezzo 25 cm³ (1.53 in.³)
Attrezzo (opzionale) 11 cm³ (0.67 in.³)

Portata^a (1 gal/min = 3,7854 L/min)

Sterzo 29,8 L/min (7,9 gal/min)
Attrezzo 66,8 L/min (17,65 gal/min)

Attrezzo (opzionale) 29,8 L/min (7,9 gal/min)

Pressione massima

Sterzo 19,000—19,500 kPa (190
-195 bar) (2756—2683 psi)
Attrezzo 19,000—19,500 kPa (190
-195 bar) (2756—2683 psi)

Impianto sterzante Idrostatico servoassistito

Portata distributori idraulici^a 60 l/min (15.85 gal/min)

Configurazione di base 10—36 l/min (2,64—9,52
gal/min)

2 pompe + configurazione del
regolatore del flusso 8—40 l/min (2,11—10,58 gal/
min)

3 pompe + configurazione del
regolatore del flusso 0 - 32 l/min (0 - 8,46 gal/min)

^aPortata al 90% della resa della pompa e con motore a regime
nominale

RA84036,0001099-39-31JUL18

Impianto elettrico

Tipo 12 V negativo a massa

Batteria 12 V, 100 Ah (modelli
VNF)
12 V 80 Ah (modelli GL)

Alternatore 95 A

Motorino di avviamento 12 V 4,2 kW

RA84036,000159C-39-31JUL18

PTO anteriore

Tipo frizione Multidisco a bagno
d'olio con innesto
elettroidraulico

Diametro di raccordo finale PTO 1.375 in (34,93 mm)

Tipo di raccordo finale 6 scanalature

Senso di rotazione della PTO Senso orario

Regime della PTO anteriore 1000

Al regime nominale del motore 2300 giri/
min 1100 giri/min.

**Potenza massima continua e coppia a
1000 giri/min** 50 kW e 480 N m

**Potenza massima ammessa e coppia a
1000 giri/min** 74 kW e 700 N m

SD74272,00016F2-39-22AUG18

Sistema del combustibile

Tipo Sistema di iniezione Common Rail ad alta pressione

RA84036,0001010-39-31JUL18

Freni

Tipo A dischi a bagno d'olio

Numero di dischi per lato 5

Diametro esterno dei dischi 165 mm (6,5 in)

Diametro interno dei dischi 110 mm (4,3 in)

Freno di stazionamento leva meccanica, attiva il freno a pedale

Assistenza freni Innesto automatico quando si azionano i freni

RA84036,000109D-39-31JUL18

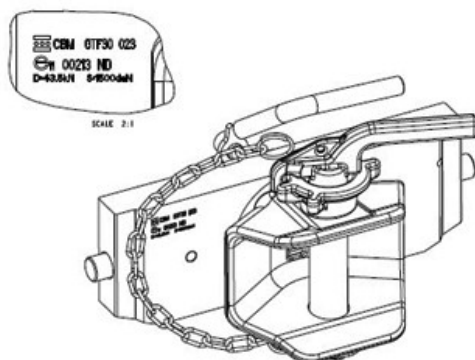
Attacco a tre punti

Categoria I, II e 1N

RA84036,000109E-39-31JUL18

Carichi e pesi

Gancio d'attacco meccanico (CBM GTF30023)



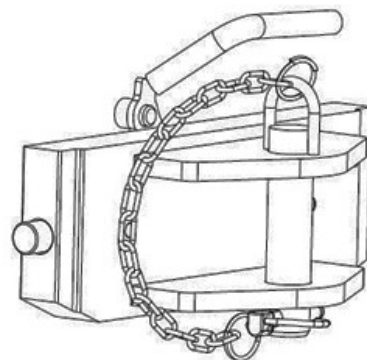
A

APY05026—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)

A	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30023	1500	—	43,5
	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30023D	1800	—	60

Gancio d'attacco non orientabile (MC X 244 SL♦E/xx e X 314 SL-E categoria X)

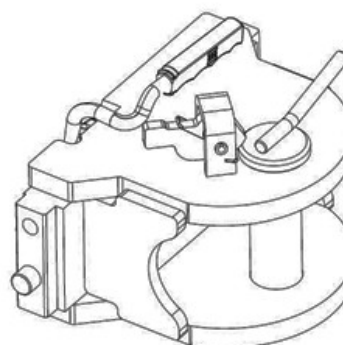


B

APY05027—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
B	Gancio d'attacco non orientabile CBM X 244 SL♦E/xx e X 314 SL-E categoria x	1500	6000	—

Gancio d'attacco non orientabile (CBM Y 244 SL♦E/xx e Y 314 SL categoria Y)



C

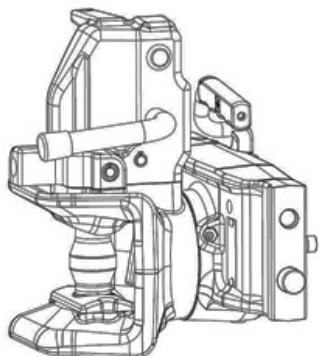
APY05028—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
C	Gancio d'attacco non orientabile CBM Y 244 SL♦	2000	14000	—

	E/xx e Y 314 SL categoria y			

Barra di traino trattore (CBM GTB 30003 categoria 2)

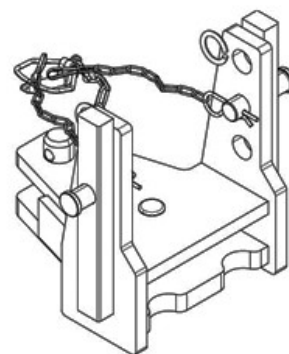
Gancio d'attacco meccanico (CBM GTF30014)



F

APY05029—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
F	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30014	2000	—	96,4
	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30014D			

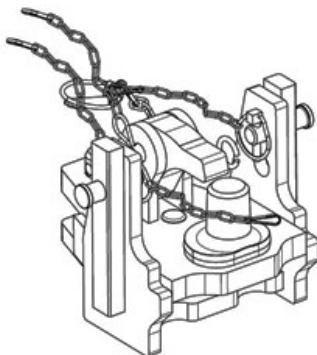


N

APY05031—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
N	Barra di traino del trattore CBM GTB 30003 categoria 2	736	—	35
	Barra di traino del trattore CBM GTB 30002D categoria 2			

Attacco meccanico a spina fissa (CBM GTP001)

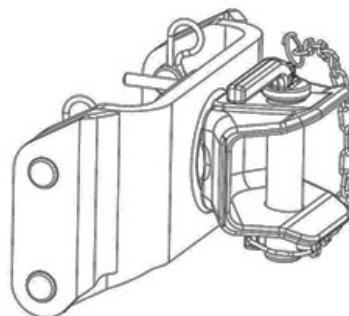


D

APY05030—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Scivolo		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
D	Attacco meccanico a spina fissa CBM GTP001	2000	20000	—

Gancio d'attacco meccanico (CBM GTF30031)

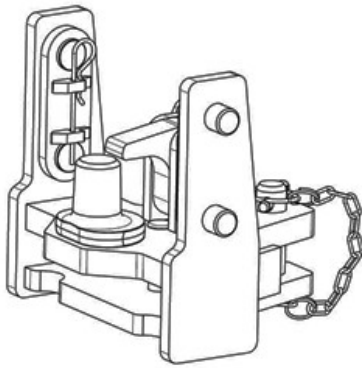


I

APY05032—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
I	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30031	1350	—	40
	Gancio d'attacco meccanico CBM GTF30028D			

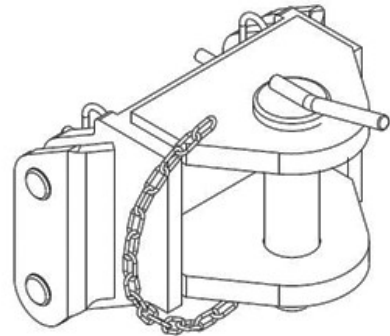
Barra di traino trattore (CBM GTB 30003 categoria 2)



L

APY05033—UN—15APR18

Gancio d'attacco non orientabile (CBM X 212 F/xx categoria Y)



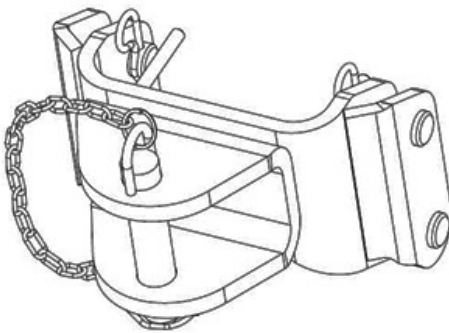
P

APY05035—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
L	Barra di traino del trattore CBM GTB 30003 categoria 2	736	—	35
	Barra di traino del trattore CBM GTB 30002D categoria 2			

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
P	Gancio d'attacco non orientabile CBM X 212 F/xx categoria y	2000	14000	—

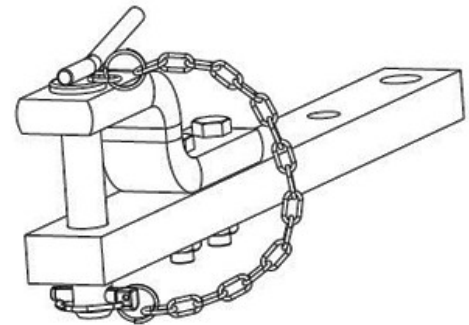
Gancio d'attacco non orientabile (CBM X 212 F/xx categoria X)



APY05034—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
O	Gancio d'attacco non orientabile CBM X 212 F/xx categoria x	1500	6000	—

Barra di traino (MC X002BT/xx categoria X)

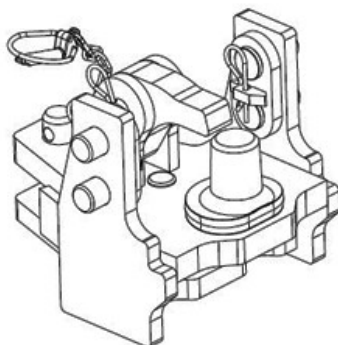


Q

APY05036—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
Q	Barra di traino CBM X002BT/xx categoria X	0	6000	—

Attacco meccanico a spina fissa (CBM GTP001)

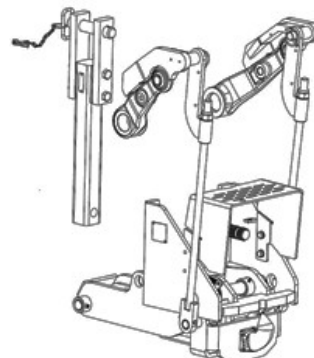


R

APY05037—UN—15APR18

No	Tipo	Attacco a comando idraulico		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
M	Gancio di traino CBM GTU001 gancio pick-up	3000	—	88,1
	Gancio di traino CBM GTU001 gancio pick-up			

Barra di traino trattore (CBM GTB 30020 categoria 2)

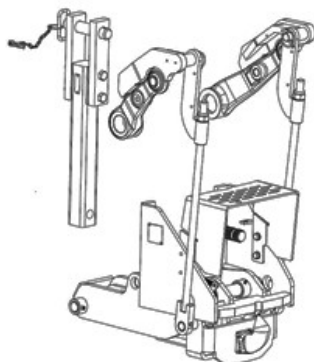


M

APY05038—UN—15APR18

No	Tipo	Telaio a scala: Fori		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
R	Attacco meccanico a spina fissa CBM GTP001	2000	20000	—

Gancio di traino CBM GTU001 gancio pick-up



M

APY05038—UN—15APR18

No	Tipo	Gancio pick-up		
		Carico verticale (kg)	Massa trainabile massima (Kg)	Valore D (kN)
M	Barra di traino del trattore CBM GTB 30020 categoria 2	1200	—	40

RA84036.00019E8-39-22JUL19

Capacità

Capacità serbatoio combustibile			
Modelli di trattore	Trattore senza PTO anteriore	Trattore con PTO anteriore	Serbatoio del combustibile ausiliario (opzionale) ^a
5G-V/N/F	74 l (19,55 gal)	54,5 l (14,4 gal.)	27,5 l (7,27 gal.)
5GL-LN	74 l (19,55 gal)	52,5 l (13,87 gal.)	—
Impianto di raffreddamento			
Trattori senza cabina			10 l (10,6 qt)
Trattori cabinati			12 l (12,72 qt)
Basamento (compreso cambio del filtro)			
			9,5 l (10,04 qt)
Sistema idraulico/trasmissione^b			

Specifiche

Trasmissione 12/12 con trazione anteriore	39 l (10.30 gal.)
Trasmissione 24/24 senza trazione anteriore	37 l (9.77 gal.)
Trasmissione 24/24 con trazione anteriore	43 l (11.4 gal.)
Trasmissione 24/12 con trazione anteriore	43 l (11.4 gal.)
Assale per trazione anteriore	
5GV	
Riduttore finale, ciascuno	0,6 l (0.6 qt)
Scatola assale	4 l (4.24 qt)
5GN	
Riduttore finale, ciascuno	0,4 l (0.42 qt)
Scatola assale	3 l (3.18 qt)
5GF	
Riduttore finale, ciascuno	0,6 l (0.6 qt)
Scatola assale	3,5 l (3.7 qt)
5GF - Assale largo (assale posteriore 1540 mm da flangia a flangia)	
Riduttore finale, ciascuno	0,6 l (0.6 qt)
Scatola assale	4,4 l (4,64 qt)
5GL	
Riduttore finale, ciascuno	0,6 l (0.6 qt)
Scatola assale	3,5 l (3.7 qt)
5GL-N	
Riduttore finale, ciascuno	0,4 l (0.42 qt)
Scatola assale	4,4 l (4,64 qt)
Impianto di frenatura	
Serbatoio olio	0,5 l (0.53 qt)
Climatizzatore	
5GV, 5GN, 5GF	

^aDisponibile solo per i modelli 5GN e 5GF.

^bLa quantità di olio varia a seconda della configurazione del sistema idraulico

Refrigerante R-134a			1 kg (35 oz)	
5GL				
Refrigerante R-134a			0,8 kg (28 oz)	
Assale anteriore con sospensione				
Modelli di trattore				
	5GV	5GN	5GF	Unità
Assale anteriore sospeso (40 km/h)	X	—	—	20,09S
	—	X	—	20,09S
	—	—	X	20,16S
Angolo di sterzata (carreggiata cingoli massima)	X	—	X	55°
	—	X	—	51°
Angolo di sterzata (carreggiata cingoli minima)	—	—	X	44°
	X	—	—	43°
	—	X	—	30°
Angolo pendolo	X	—	—	6°
	—	X	—	8°
	—	—	X	9°

Specifiche

Raggio di sterzo (carreggiata cingoli max.)				
Pneumatici (6,5 R16)	X	—	—	3370 mm
Pneumatici (280/70 R18)	—	X	—	3720 mm
Pneumatici (320/70 R20)	—	—	X	3560 mm
Distanza tra flangia	X	—	—	925 mm
	—	X	—	990 mm
	—	—	X	1325 mm
Diametro posizione prigioniero	X	X	—	205 mm
	—	—	X	275 mm
Diametro della borchia di allineamento delle ruote	X	X	—	162 mm
	—	—	X	221 mm
Diametro del bullone della ruota	X	X	X	M18
Numero di bulloni delle ruote	X	X	—	6
	—	—	X	8
Bloccaggio del differenziale	X	X	X	Autobloccante
Corsa delle sospensioni	X	X	X	+/- 40 mm
Carico massimo sulla carreggiata cingoli w/ F/F dell'assale anteriore a 4 km/h	—	—	X	3970 kg
	—	X	—	4000 kg
	X	—	—	4060 kg
Carico minimo sull'assale anteriore per impostazione sospensioni	X	—	—	980 kg
	—	X	—	1085 kg
	—	—	X	1120 kg

RA84036.00019E9-39-23JUL19

Livello di rumorosità

Metodo di misurazione conforme al regolamento (UE) 1322/2014 allegato XIII del reg. (UE) 167/2013.

Livello di rumorosità (5GV)

Livello acustico massimo all'orecchio dell'operatore

Modelli	GV					
	5075		5090		5090 IPM	
Sistema di scarico	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale
dB (A) a cabina chiusa	80	82	81	82	80	82
dB (A) a cabina aperta	81	82	82	82	81	82
Regime motore (giri/min)	2450		2450		2450	

Livello di rumorosità (5GN)

Metodo di misurazione conforme al regolamento (UE) 1322/2014 allegato XIII del reg. (UE) 167/2013.

Livello acustico massimo all'orecchio dell'operatore

Modelli	GN									
	5075		5090		5090 IPM		5105		5105 IPM	
Sistema di scarico	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale
dB (A) a cabina chiusa	80	82	81	82	80	82	80	82	80	82
dB (A) a cabina aperta	81	82	82	82	81	82	81	82	81	82
Regime motore (giri/min)	2450		2450		2450		2450		2450	

Specifiche

Livello acustico (5GF)

Metodo di misurazione conforme al regolamento (UE) 1322/2014 allegato XIII del reg. (UE) 167/2013.

Livello acustico massimo all'orecchio dell'operatore

Modelli	GF									
	5075		5090		5090 IPM		5105		5105 IPM	
Sistema di scarico	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale
Senza cabina	85	—	86	—	86	—	76	—	76	—
dB (A) a cabina chiusa	80	82	81	82	80	82	80	82	80	82
dB (A) a cabina aperta	81	82	82	82	81	82	81	82	81	82
Regime motore (giri/min)	2450		2450		2450		2450		2450	

Livello acustico (5GL)

Metodo di misurazione conforme al regolamento (UE) 1322/2014 allegato XIII del reg. (UE) 167/2013.

Livello acustico massimo all'orecchio dell'operatore

Modelli	GL					
	5075		5090		5100	
Sistema di scarico	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale	Orizzontale	Verticale
Senza cabina	86	—	86	—	86	—
dB (A) a cabina chiusa	84	—	82	—	82	—
dB (A) a cabina aperta	82	—	84	—	84	—
Regime motore (giri/min)	2450		2450		2450	

RA84036,000159E-39-06OCT18

Forza di sollevamento massima

Forza di sollevamento massima	kg	lb
Forza di sollevamento massima	2400	5290
Capacità di sollevamento a 610 mm	1630	3593
Capacità di sollevamento max. del cilindro aggiuntivo – Estremità sferiche ^a	3040	6700

^aOpzionale 3 t (per modelli GN e GF)

RA84036,00015A0-39-29MAR18

Carichi rimorchiabili

Modelli a 2 ruote motrici

	5GV cabina		5GN cabinati		5GF cabinati		5GF OOS	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Senza frenatura	1200	2640	1200	2640	1200	2640	1200	2640
Con frenatura a inerzia	8000	17600	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con frenatura idraulica	14600	32120	15900	34980	16200	35640	15700	34540

Modelli a 4 ruote motrici

	5GV cabina		5GN cabinati		5GF cabinati		5GF OOS	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb

Specifiche

Senza frenatura	1800	3960	1800	3960	1800	3960	1800	3960
Con frenatura a inerzia	8000	17600	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con frenatura idraulica	16900	37180	18200	40040	18500	40700	17500	38500

Modelli a 4 ruote motrici

	5GL OOS		5GL-N OOS		5GL-N CABINATI	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Senza frenatura	1500	3300	1500	3300	1100	2420
Con frenatura a inerzia	8000	17600	8000	17600	8000	17600
Con frenatura idraulica	16600	36520	15800	34760	16900	37180

RA84036,00015A1-39-29MAR18

Pesi di spedizione

Pesi di spedizione dei trattori senza trazione anteriore

Pesì di spedizione dei trattori senza trazione anteriore:	5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	1000	2200	1020	2244	1040—1100	2288—2420
Posteriore	1730	3806	1770	3894	1650—1810	3630—3982
Totale	2730	6006	2790	6138	2750—2850	6050—6270

Pesi di spedizione dei trattori con trazione anteriore

Pesì di spedizione dei trattori con trazione anteriore:	5GL		5GLN		5GLN CAB		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	1360	2992	1260	2772	1190	2618	1220	2684	1240	2728	1260—1320	2772—2904
Posteriore	1545	3399	1485	3267	1700	3740	1770	3894	1810	3982	1690—1850	3718—4070
Totale	2905	6391	2745	6039	2890	6358	2990	6578	3050	6710	3010—3110	6622—6842

NOTA: La tara complessiva (secondo la definizione del reg. (UE) 2015/504 allegato I) è il peso a vuoto del trattore in ordine di marcia, esclusi gli accessori opzionali e inclusi il liquido di raffreddamento, gli oli, gli strumenti e l'operatore (75 kg; 165 lb).

RA84036,00015A2-39-13APR18

Carichi massimi ammessi sugli assali e pesi totali

Carico massimo ammissibile su trattori con trazione anteriore

Carico massimo ammissibile su trattori con trazione anteriore:	5GL/5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	2000	4409	2000	4409	2200	4850	2200	4850
Posteriore	2500	5512	3000	6614	3100	6834	3100	6834
Totale	4200	9259	4100	9039	4400	9700	4400	9700

Carico massimo ammissibile su trattori senza trazione anteriore

Carico massimo ammissibile su trattori senza trazione anteriore:	5GL/5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	—	—	1800	3968	1800	3968	1800	3968
Posteriore	—	—	3000	6614	3100	6834	3100	6834
Totale	—	—	4100	9039	4200	9259	4200	9259

Carico massimo ammissibile su trattori con trazione anteriore (limitato a 3500 kg)

Carico massimo ammissibile su trattori con trazione anteriore:	5GL/5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	—	—	2000	4409	2200	4850	2200	4850
Posteriore	—	—	2800	6173	2800	6173	2800	6173
Totale	—	—	3500	7716	3500	7716	3500	7716

Carico massimo ammissibile su trattori senza trazione anteriore (limitato a 3500 kg)

Carico massimo ammissibile su trattori senza trazione anteriore:	5GL/5GLN		5GV		5GN		5GF	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Anteriore	—	—	1800	3968	1800	3968	1800	3968
Posteriore	—	—	2800	6173	2800	6173	2800	6173
Totale	—	—	3500	7716	3500	7716	3500	7716

NOTA: Il peso totale massimo consentito (in base al reg. (2015/208 allegato XXII) è il peso del trattore e dell'attrezzatura consentito per la guida su strade pubbliche, fino a 40 km/h (25 mph), senza tuttavia superare la capacità individuale dell'assale e dei pneumatici.

IMPORTANTE: In nessun caso deve essere superato questo peso.

IMPORTANTE: Attenersi alla capacità di carico massimo dei pneumatici.

NOTA: Le disposizioni sul traffico vigenti in determinati Paesi possono limitare i carichi sull'assale e il peso totale ai dati inferiori rispetto a quelli citati sopra.

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (funzionamento normale)

IMPORTANTE: Il carico assale massimo ammesso non deve essere superato anche se la capacità di carico dei pneumatici è maggiore.

NOTA: I carichi sugli assali qui riportati per il funzionamento normale sono validi solo per velocità alle ruote fino a 40 km/h (25 mph) e a una pressione di gonfiaggio consigliata.

NOTA: Le norme della circolazione stradale vigenti in alcuni Paesi possono limitare i carichi ammessi sugli assali e i pesi totali a valori inferiori a quelli riportati nelle tabelle.

Specifiche

NOTA: La capacità di carico massimo dei pneumatici dipende dalla pressione pneumatici consigliata. L'uso di pneumatici con una capacità di carico superiore alla capacità di carico dell'assale per trazione anteriore permette l'abbassamento della pressione dei pneumatici consigliata senza sortire alcun effetto sul carico consentito sull'assale anteriore. Questo può essere vantaggioso se si lavora in condizioni di terreno particolarmente difficili. Per ridurre la pressione degli pneumatici, fare riferimento alle tabelle sulla capacità di carico e alle indicazioni del produttore riguardanti la pressione degli pneumatici.

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (5GV)

5GV — 2 RUOTE MOTRICI MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4100 kg (9020 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3000 kg (6614 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2

5GV-4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4100 kg (9020 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2000 kg (4409 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3000 kg (6614 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	6,00-16	91	A8	1230	2706	4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2

Specifiche

320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	10,0/75-15,3	106	A8	1900	4180	3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	8,25-16	104	A8	1800	3960	2,9
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R28	125	A8	3000	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3000	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1,6	6,00-16	91	A8	1230	2706	4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

5GV — 2 RUOTE MOTRICI MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2

5GV-4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2000 kg (4409 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											

Specifiche

Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
250/85 R28	112	A8	2240	4928	1,6	6,00-16	91	A8	1230	2706	4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
320/85 R24	122	A8	3000	6600	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	10,0/75-15,3	106	A8	1900	4180	3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	180/95 R16	100	A8	1850	4070	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	8,25-16	104	A8	1800	3960	2,9
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R28	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
9.5 R28	109	A8	2060	4532	1,6	280/70 R18	91	A8	1230	2706	4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (5GN)

5GN — 2 RUOTE MOTRICI MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4200 kg (9240 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3100 kg (6834 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3

Specifiche

340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7

5GN — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4400 kg (9680 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4850 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3100 kg (6834 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	8,25-16	104	A8	1800	3960	2,9
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	7.50 R18	102	A8	1700	3740	3,2
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

5GN — 2 RUOTE MOTRICI MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
280/85 R28	118	A8	2060	4532	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2

Specifiche

340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7

5GN — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4850 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
280/85 R28	118	A8	2640	5808	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7.50 R16	100	A8	1600	3520	3,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	8,25-16	104	A8	1800	3960	2,9
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	7.50 R18	102	A8	1700	3740	3,2
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (5GF)

5GF — 2 RUOTE MOTRICI MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4200 kg (9240 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3100 kg (6834 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7

Specifiche

5GF — 4WD											
MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4400 kg (9680 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4850 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3100 kg (6834 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2,8
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
360/80 R24	138	D	5450	11990	3,2	250/80 R16	119	G	3500	7700	4,5
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2,8
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	250/80-18	115	A8	2300	5060	2,8
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	9.5 R20	8PR	—	1560	3432	2,8
400/80 R28	146	D	6900	15180	3,2	340/80 R18	138	D	5450	11990	4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	300/70 R20	110	A8	2120	4664	1,6
480/65 R24	136	A8	4480	9856	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	9.5 R20	8PR	—	1560	3432	2,8

5GF — 2 RUOTE MOTRICI											
MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 1800 kg (3968 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	6,00-16	88	A8	1120	2464	3,3
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	6,50-16	98	A8	1500	3300	4,2
340/85 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7

Specifiche

380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	7,50-16	109	A8	2060	4532	3,7

5GF — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4850 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6160 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
320/85 R28	124	A8	3200	7040	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
340/85 R24	125	A8	3300	7260	1,6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2,8
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
360/80 R24	138	D	5450	11990	3,2	250/80 R16	119	G	3500	7700	4,5
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	250/80-16	110	A8	2300	5060	2,8
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
380/70 R28	127	A8	3500	7700	1,6	250/80-18	115	A8	2300	5060	2,8
380/85 R28	133	A8	4120	9064	1,6	9.5 R20	8PR	—	1560	3432	2,8
400/80 R28	146	D	6900	15180	3,2	340/80 R18	138	D	5450	11990	4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1,6	280/70 R20	116	A8	2500	5500	2,4
420/70 R24	130	A8	3800	8360	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
420/70 R28	133	A8	4120	9064	1,6	300/70 R20	110	A8	2120	4664	1,6
480/65 R24	136	A8	4480	9856	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
480/65 R28	139	A8	4860	10692	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	320/70 R20	113	A8	2300	5060	1,6
480/70 R26	139	A8	4860	10692	1,6	9.5 R20	8PR	—	1560	3432	2,8

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici — Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF) — 4 ruote motrici MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4400 kg (9700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 3100 kg (6834 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici	Raggio indice (mm)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici	Raggio indice (mm)	Pressione (bar)

Specifiche

			tici (kg)						ci (kg)		
380/70 R24	125	A8	3300 (7275 lb.)	575	1,6	280/70 R18	114	A8	2360 (5203 lb.)	410	2,4
420/70 R24	130	A8	3800 (8378 lb.)	600	1,6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb.)	425	2,4
380/70 R28	127	A8	3500 (7716 lb.)	625	1,6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb.)	425	2,4
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb.)	650	1,6	300/70 R20	110	A8	2120 (4674 lb.)	450	1,6
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb.)	650	1,6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb.)	465	1,6
480/65 R28	139	A8	4820 (10626 lb.)	650	1,6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb.)	465	1,6

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF) — 4 ruote motrici MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7716 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2800 kg (6173 lb)											
Pneumati- co posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneuma- tici (kg)	Raggio indice (mm)	Pressio- ne (bar)	Pneumati- co anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumati- ci (kg)	Raggio indice (mm)	Pressio- ne (bar)
380/70 R24	125	A8	3300 (7275 lb.)	575	1,6	280/70 R18	114	A8	2360 (5203 lb.)	410	2,4
420/70 R24	130	A8	3800 (8378 lb.)	600	1,6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb.)	425	2,4
380/70 R28	127	A8	3500 (7716 lb.)	625	1,6	280/70 R20	116	A8	2500 (5516 lb.)	425	2,4
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb.)	650	1,6	300/70 R20	110	A8	2120 (4674 lb.)	450	1,6
420/70 R28	133	A8	4120 (9083 lb.)	650	1,6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb.)	465	1,6
480/65 R28	139	A8	4820 (10626 lb.)	650	1,6	320/70 R20	113	A8	2300 (5070 lb.)	465	1,6

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (5GL)

5GL — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4200 kg (9240 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											
Pneumati- co posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneuma- tici (kg)	Carico dei pneumati- ci (lb)	Pressio- ne (bar)	Pneumati- co anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumati- ci (kg)	Carico dei pneumati- ci (lb)	Pressio- ne (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

Specifiche

440/65 R24	125	A8	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1,6	320/65 R18	112	A8	2060	4532	1,6

5GL — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	125	A8	3950	8690	1,6	320/65 R18	112	A8	2060	4532	1,6

Carico assale massimo ammesso in relazione ai pneumatici (5GL-N)

(OOS) 5GL-N — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4200 kg (9240 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16 (6,50 R16)	105	A8	1850	4070	3,2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	128	A8	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

Specifiche

(OOS) 5GL-N — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16 (6,50 R16)	105	A8	1850	4070	3,2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	128	A8	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

5GL-N (cabinati) — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 4200 kg (9240 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											
Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	200/70 R16	94	A8	1340	2948	2,4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	128	D	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

5GL-N (cabinati) — 4WD MASSA MASSIMA TECNICAMENTE CONSENTITA = 3500 kg (7700 lb)											
Carico massimo ammesso sull'assale anteriore 2200 kg (4400 lb)											
Carico massimo consentito sull'assale posteriore 2500 kg (5500 lb)											

Specifiche

Pneumatico posteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)	Pneumatico anteriore	Indice di carico	Indice di velocità	Carico dei pneumatici (kg)	Carico dei pneumatici (lb)	Pressione (bar)
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	200/70 R16	94	A8	1340	2948	2,4
360/70 R20	120	A8	2800	6160	1,6	240/70 R16	104	A8	1800	3960	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	260/70 R16	109	A8	2060	4532	2,4
360/70 R24	122	A8	3000	6600	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R20	122	A8	3000	6600	1,6	180/95 R16	105	A8	1850	4070	3,2
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R16	112	A8	2240	4928	2,4
380/70 R24	125	A8	3300	7260	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4
440/65 R24	128	D	3950	8690	1,6	280/70 R18	114	A8	2360	5192	2,4

SD74272.00016F9-39-06OCT18

Capacità di carico dei pneumatici con caricatore frontale

La capacità di carico, con caricatore frontale, si ottiene moltiplicando la capacità di carico dei pneumatici per la

percentuale indicata nella tabella. (La capacità di carico varia a seconda del produttore dei pneumatici.)

Per ottenere valori precisi, fare anche riferimento al manuale dei pneumatici fornito dal produttore dei pneumatici.

Capacità di carico ammessa in percentuale					
Velocità		Senza trazione anteriore	Con trazione anteriore	Con trazione anteriore	Con trazione anteriore
		Pneumatici PR ^a	Pneumatici PR ^a	Pneumatici A6 ^a	Pneumatici A8 ^b
km/h	mph	%	%	%	%
8	50	150	140	150	150
15	90	—	—	134	134
20	125	135	120	123	123
25	155	115	107	111	111
30	185	100	100	100	107
35	215	—	—	95	103
40	250	—	—	90	100

^aPneumatici fino a 30 km/h (18,5 mph)

^bPneumatici fino a 40 km/h (25 mph)

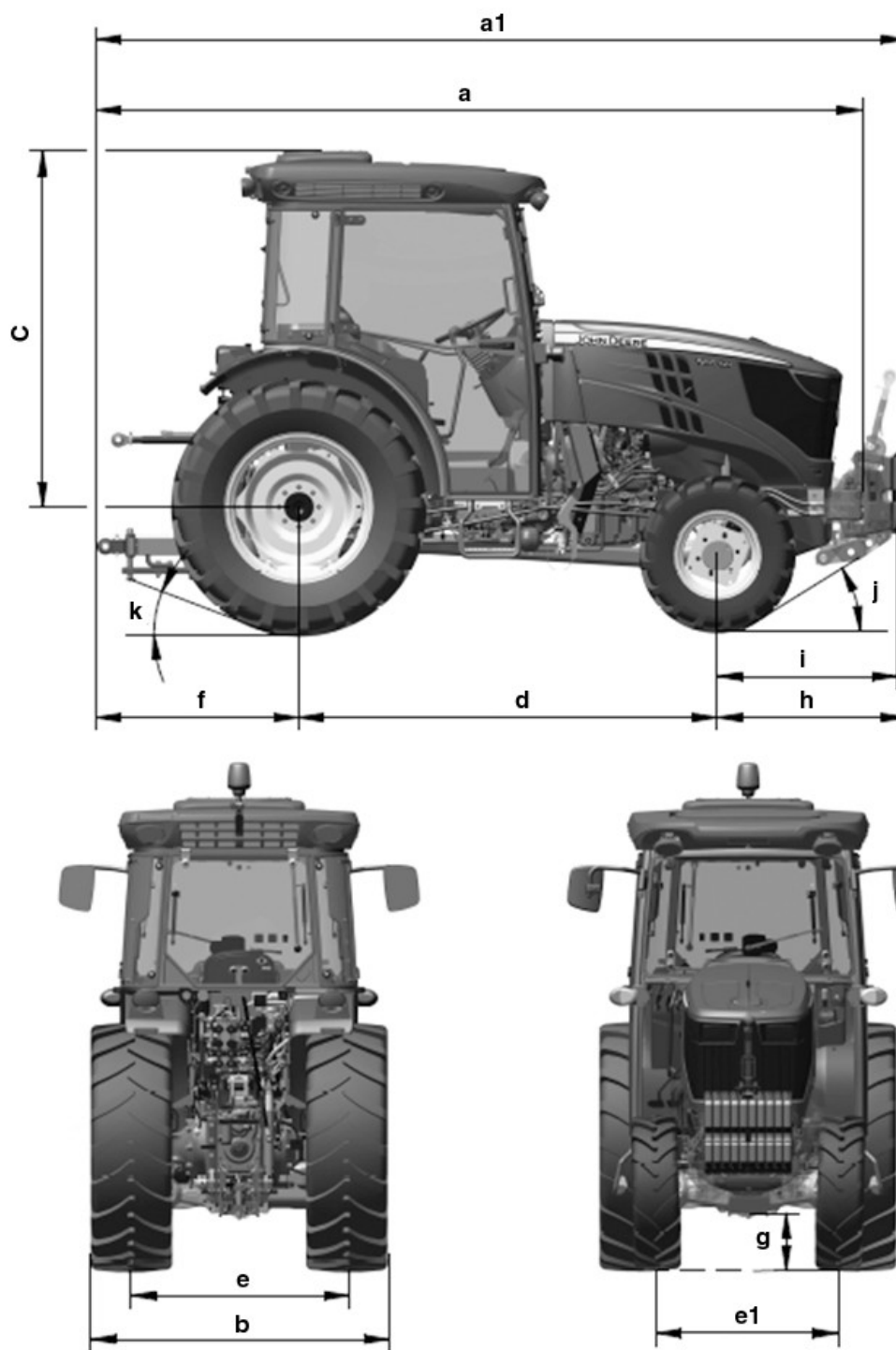
NOTA: La velocità alle ruote massima col caricatore frontale è di 8 km/h (5 mph).

La larghezza della carreggiata anteriore massima col caricatore frontale è di 1,80 m (71 in.).

RA84036.00010A6-39-01AUG17

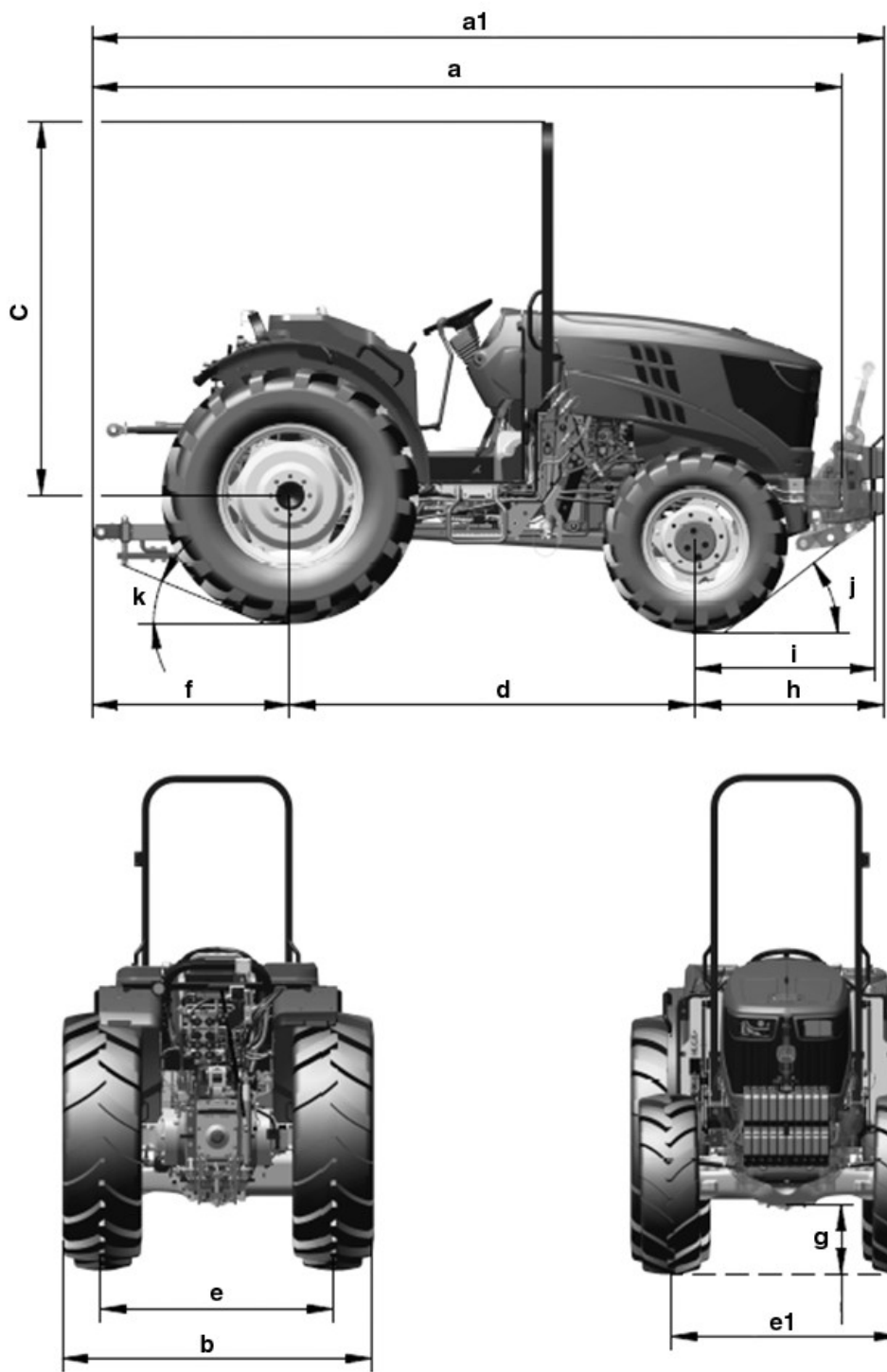
Dimensioni del veicolo

5GV, 5GN, 5GF (cabinati) e 5GF (OOS)



5GV, 5GN, 5GF (cabinati)

APY11293—UN—03JUN19



5GF (OOS)

APY11294—UN—03JUN19

		Cabina			OOS
		GV	GN	GF	GF
a	2WD	3857	3857	3857	3857
	4WD	3857	3857	3857	3857
a1 ^a	2WD	4282	4282	4282	4282

Specifiche

	4WD	4282	4282	4282	4282
b	2WD	991 ^b —1676	1257—1822	1303—1951	1303—1951
	4WD	991 ^b —1676	1257—1822	1303—1951	1303—1951
c	2WD	1830	1830	1830	1952
	4WD	1830	1830	1830	1952
d	2WD	2148	2148	2148	2148
	4WD	2148	2148	2124	2124
e1	2WD	776—974	776—974	998—1196	998—1196
	4WD	819—1048	910—1148	1129—1603	1181—1603
e	2WD	756—1279	955—1359	984—1629	984—1629
	4WD	783—1279	955—1359	984—1629	1114—1629
f	2WD	1065	1065	1065	1065
	4WD	1065	1065	1065	1065
g	2WD	306—423	336—423	336—423	336—423
	4WD	207—324	239—326	243—330	243—330
^c h	2WD	1069	1069	1069	1069
	4WD	1069	1069	1093	1093
l	2WD	923	923	923	923
	4WD	923	923	947	947
^r d	2WD	29°	29°	29°	29°
	4WD	28°	30°	30°	30°
^d k	2WD	13°	15°	15°	15°
	4WD	13°	15°	15°	15°

^aCon 30 kg di zavorra

^bPneumatico totale minimo (larghezza assale minima 1000 mm)

^ccon zavorra da 30 kg

^dValori determinati con il raggio minimo

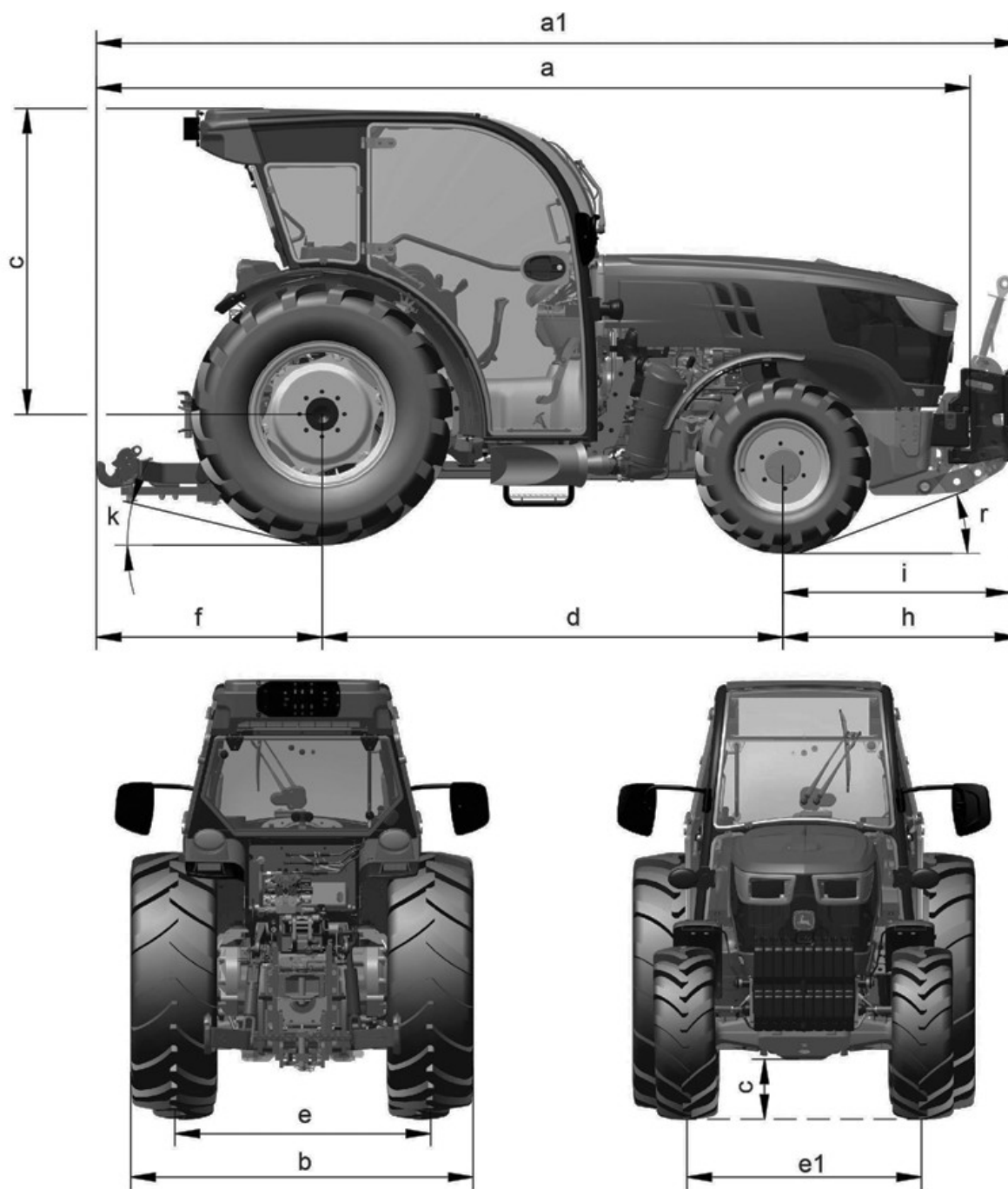
		(cabinati) Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)	(OOS) Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)
		GF	GF
a	4WD	3875	3875
a1 ^a	4WD	4282	4282
b	4WD	1490—2194	1490—2194
c	4WD	1830	1830
d	4WD	2124	2124
e1	4WD	1168—1809	1168—1809
e	4WD	1138—1816	1138—1816
f	4WD	1065	1065
g	4WD	236—336	236—336
^a h	4WD	1093	1093
l	4WD	947	947
^r b	4WD	30°	30°
^b k	4WD	15°	15°

5GF con assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia)

^aValori determinati con il raggio minimo

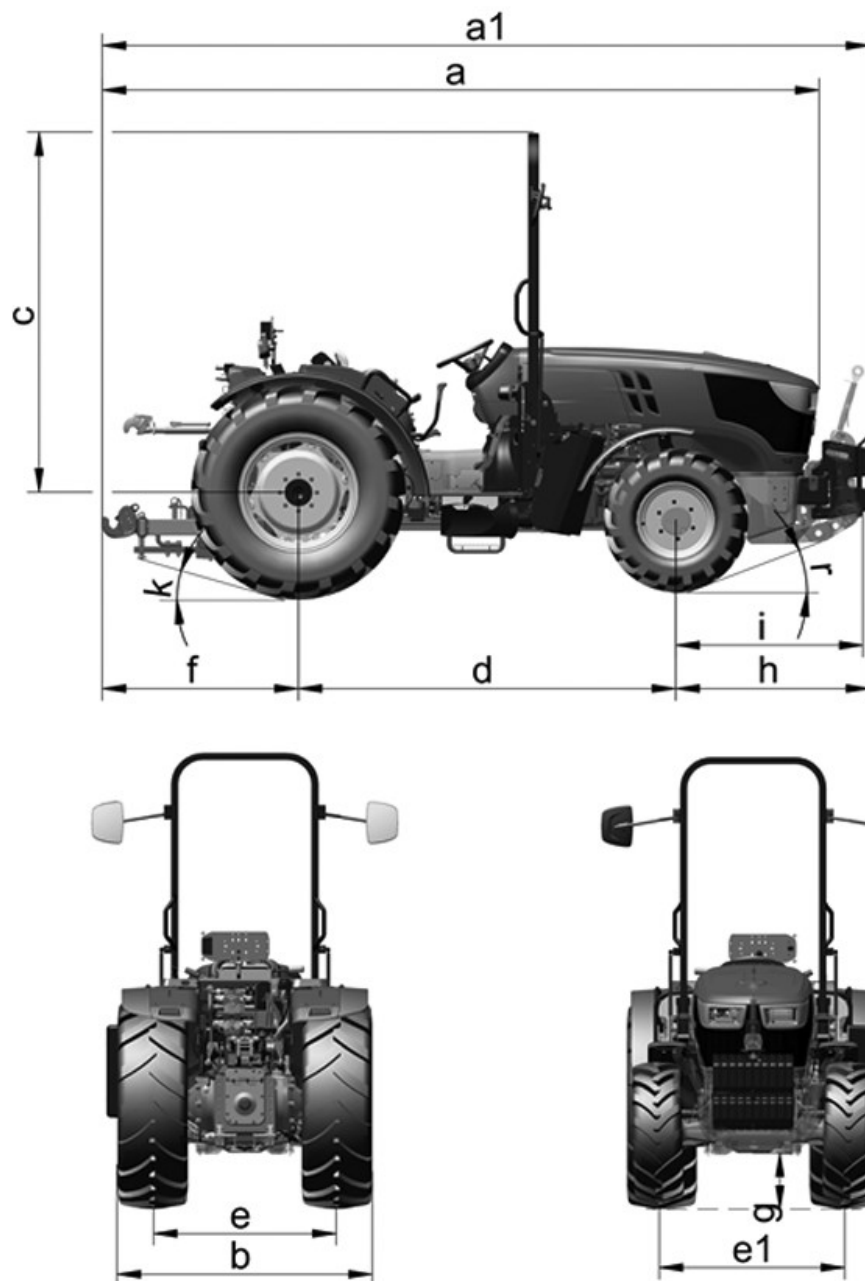
^bCon 30 kg di zavorra

Dimensioni - (5GL)



5GL (cabinati)

APY05039—UN—30MAR18



5GL (OOS)

PY34453—UN—18NOV16

4 ruote motrici	Cabina	OOS	
	GL	GL	GL-N
a	3950	3959	3959
a1 ^a	4240	4340	4340
b	1284—1791	1376—1829	1246—1776
c	1382—1462	1987	1987
d	2085	2075	2085
e1	1014—1279	1147—1445	1011—1278
e	989—1335	1024—1477	965-1321
f	1083	1083	1083
g	122—314	229—304	225—300

Specifiche

^a h	1072	1182	1172
i	1083	1043	1033
r ^b	16°	21°	21°
^b k	5°	9°	9°

^aCon 30 kg di zavorra

^bValori determinati con il raggio minimo

RA84036,00019EB-39-22JUL19

Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici le cui funzioni potrebbero essere influenzate da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Le conseguenze di tali interferenze possono essere pericolose; si raccomanda pertanto di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

Non è permessa alcuna manomissione dell'impianto elettrico del trattore. Se successivamente si installano apparecchiature elettriche o elettroniche sulla macchina, devono essere utilizzate le prese e i connettori previsti per questo scopo. In ogni caso l'utente deve verificare se l'installazione influenza i circuiti elettronici o altri componenti. Ciò riguarda in particolare:

- Unità di comando delle attrezzature/monitor
- Monitor delle prestazioni
- Sistemi audio/video e di comunicazione

In particolare, le installazioni successive di componenti elettrici ed elettronici devono essere conformi alla Direttiva EMC 89/336/CEE in vigore, e portare il marchio CE.

Per l'installazione successiva di sistemi mobili di comunicazione (ad es. trasmettenti radio o telefoni cellulari) devono essere inoltre soddisfatte le seguenti condizioni:

- Devono essere installati solo dispositivi con certificati di approvazione conformi a norme nazionali attuali (ad es. in Germania, approvazione BZT).
- Il dispositivo deve essere installato in modo sicuro.
- I dispositivi portatili o mobili possono essere usati all'interno del veicolo solo se collegati ad un'antenna esterna fissa.
- I trasmettitori devono essere installati tramite un circuito separato da quello dell'elettronica del veicolo.
- L'antenna deve essere installata in modo professionale, con un buon collegamento di massa tra l'antenna e la massa del veicolo.

Il cablaggio, l'installazione e la massima corrente di alimentazione permessa devono corrispondere alle

istruzioni di installazione fornite dal produttore della macchina.

RA84036,00010A8-39-01AUG17

Calcolo del peso consentito

Calcolo del peso ammesso del trattore e del rimorchio sulla base del valore D:

Gli attacchi per rimorchio omologati CE, testati dinamicamente, sono sempre provvisti dell'indicazione del valore D. Il calcolo si effettua come segue:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}, \text{dove}$$

D = Valore D dell'attacco

G = Costante gravitazionale 9,81 m/s²

A = Peso del trattore

B = Peso del rimorchio

Per calcolare il peso del rimorchio sulla base del valore D noto e del peso del trattore, oppure per calcolare il peso del trattore sulla base del valore D e del peso del rimorchio, utilizzare le seguenti formule:

$$\text{Peso del trattore } A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

$$\text{Peso del rimorchio } B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

NOTA: Se quando si calcola A il prodotto G*B supera il valore D, o se quando si calcola B il prodotto G*A supera il valore D, il risultato del calcolo è negativo. Tuttavia, il valore D è sufficiente per ogni combinazione del peso del trattore e del peso del rimorchio.

Esempio di calcolo del peso ammesso per il rimorchio:

Amnesso Valore D = 55 kN = 55000 N
che:

Peso trattore A = 7000 kg

$$B = \frac{55000 \text{ N} \cdot 7000 \text{ kg}}{9,81 \text{ m/s}^2 \cdot 7000 \text{ kg} - 55000 \text{ N}} = 28163 \text{ kg}$$

Prestare particolare attenzione al peso del rimorchio e al peso del trattore!

RA84036,00010AA-39-01AUG17

Vibrazione

Tutti i sedili dell'operatore omologati da John Deere sono componenti approvati in base alla direttiva 78/764/CEE o regolamento UE 1322/2014 allegato XIV, avendo determinato una media dell'accelerazione della vibrazione effettivamente misurata al sedile (un w_s), corrispondente a $\leq 1,25 \text{ m/s}^2$.

Questo valore NON deve essere utilizzato per calcolare la sollecitazione delle vibrazioni secondo la 2002/44/CE! I concessionari John Deere di zona sono in grado di fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Assale anteriore con sospensione
- Cabina sospesa
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta

DX,VIBRATION,EU-39-28FEB17

Garanzia batterie limitata

NOTA: Valido solo per il Nord America. Per la garanzia completa della macchina, consultare una copia della dichiarazione di garanzia John Deere. Rivolgersi al concessionario John Deere per ottenerne una copia.

Accertamento dei servizi in garanzia

L'acquirente deve richiedere servizi in garanzia presso un concessionario John Deere autorizzato alla vendita di batterie John Deere e presentare la batteria al concessionario con i codici sulla piastra superiore intatti.

Sostituzione gratuita

Tutte le batterie nuove che risultino inutilizzabili (non scaricate) a causa di un difetto di materiale o

lavorazione entro 90 giorni dalla data di acquisto verranno sostituite gratuitamente. I costi di installazione verranno coperti dalla garanzia se (1) la batteria inutilizzabile è stata installata da una fabbrica o concessionario John Deere, (2) il guasto si verifica entro 90 giorni dalla data di acquisto e (3) la batteria sostitutiva viene installata da un concessionario John Deere.

Regolazione a rimborso proporzionale

Tutte le batterie nuove che risultino inutilizzabili (non scaricate) a causa di un difetto di materiale o lavorazione dopo 90 giorni dalla data di acquisto, ma prima della scadenza del periodo di regolazione previsto, verranno sostituite dietro pagamento del prezzo di listino corrente della batteria, decurtato di un accredito calcolato proporzionalmente per i mesi di servizio non utilizzati. Il periodo di regolazione previsto è determinato dal codice di garanzia stampato sulla parte superiore della batteria e riportato nella tabella seguente. I costi di installazione non verranno coperti dalla garanzia dopo 90 giorni dalla data di acquisto.

Non in garanzia

Rottura del serbatoio, della copertura o dei terminali.

Svalutazione o danneggiamento causati perché non è stata eseguita la ragionevole e necessaria manutenzione o è stata eseguita in modo errato.

Il trasporto, la corrispondenza e l'assistenza richiedono il pagamento in garanzia.

Limitazione delle garanzie implicite e dei rimedi dell'acquirente

Secondo quanto previsto dalla legge, né John Deere né qualsiasi altra società affiliata forniscono garanzie o promesse in merito a qualità, prestazioni o perfezione dei prodotti rientranti nella presente garanzia. LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, PER QUANTO DI PERTINENZA, DEVONO ESSERE LIMITATE IN TERMINI DI DURATA AL PERIODO DI REGOLAZIONE PREVISTO RIPOSTATO DI SEGUITO. GLI UNICI RIMEDI DELL'ACQUIRENTE CORRELATI ALL'INFRAZIONE O ALL'ESECUZIONE DI QUALSIASI GARANZIA NELLA QUALE RIENTRANO LE BATTERIE JOHN DEERE SONO RIPOSTATI DI SEGUITO. IN NESSUN CASO IL CONCESSIONARIO, JOHN DEERE O EVENTUALI SOCIETÀ AFFILIATE A JOHN DEERE È RESPONSABILE IN CASO DI DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI. (Nota: alcuni stati non ammettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o sull'esclusione o la limitazione di danni incidentali e consequenziali. Dunque è possibile che le limitazioni e le esclusioni citate non abbiano valenza in tutti i casi). La presente garanzia fornisce diritti legali specifici ed è possibile avere determinati diritti che variano da stato a stato.

Nessuna garanzia da parte del concessionario

Il rivenditore non offre alcuna garanzia personale e il concessionario non è autorizzato a rappresentare o promettere per conto di John Deere né a modificare in alcun modo i termini o le limitazioni della presente garanzia.

Mesi di regolazione a rimborso proporzionale

Codice di garanzia	Durata della garanzia
A	40 mesi
B	36 mesi
C	24 mesi

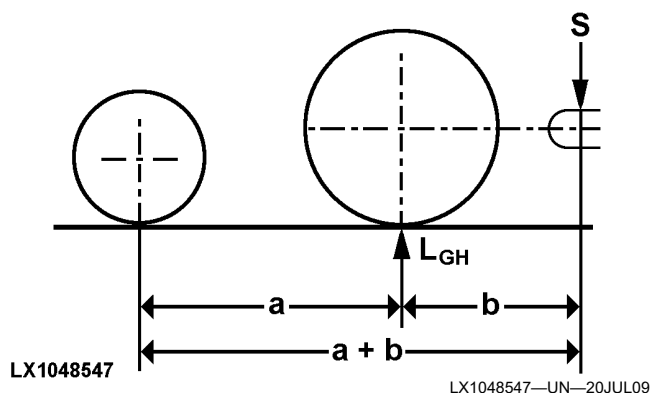
NOTA: Se la batteria non presenta un'etichetta con un codice garanzia, si tratta del codice di garanzia "B".

DX,BATWAR,NA-39-16APR92

Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio in relazione all'indice di carico (LI):

- L'indice di carico è riportato sul fianco del pneumatico. Se l'indice non è fornito, fare riferimento alla capacità di carico dei pneumatici come indicata dal produttore dei pneumatici.
- L'indice di carico è indicato insieme all'indice di velocità (SI, Speed Index)
- Di regola, la capacità di carico del pneumatico espressa in kg può essere ricavata direttamente dall'LI; vedere la tabella seguente:

Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio



LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
90.....	600	111.....	1090	132.....	2000	153.....	3650
91.....	615	112.....	1120	133.....	2060	154.....	3750
92.....	630	113.....	1150	134.....	2120	155.....	3875
93.....	650	114.....	1180	135.....	2180	156.....	4000
94.....	670	115.....	1215	136.....	2240	157.....	4125
95.....	690	116.....	1250	137.....	2300	158.....	4250
96.....	710	117.....	1285	138.....	2360	159.....	4375
97.....	730	118.....	1320	139.....	2430	160.....	4500
98.....	750	119.....	1360	140.....	2500	161.....	4625
99.....	775	120.....	1400	141.....	2575	162.....	4750
100.....	800	121.....	1450	142.....	2650	163.....	4875
101.....	825	122.....	1500	143.....	2725	164.....	5000
102.....	850	123.....	1550	144.....	2800	165.....	5150
103.....	875	124.....	1600	145.....	2900	166.....	5300
104.....	900	125.....	1650	146.....	3000	167.....	5450
105.....	925	126.....	1700	147.....	3075	168.....	5600
106.....	950	127.....	1750	148.....	3150	169.....	5800
107.....	975	128.....	1800	149.....	3250	170.....	6000

Specifiche

LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
108.....	1000	129.....	1850	150.....	3350	171.....	6150
109.....	1030	130.....	1900	151.....	3450	172.....	6300
110.....	1060	131.....	1950	152.....	3550	173.....	6500

Come regola generale, l'indice di velocità A8 implica una velocità massima di 40 km/h (25 mph), mentre l'indice di velocità B implica una velocità massima di 50 km/h (31 mph). Se l'SI è diverso, seguire le istruzioni del produttore.

Calcolare lo scarico massimo sull'attacco per rimorchio come segue:

$$S = \frac{(H_{Max} - L_{GH}) * a}{a + b}, \text{dove}$$

H_{Max} = valore minore ottenuto dal doppio della capacità di carico dello pneumatico sull'assale posteriore e dal carico massimo consentito sull'assale posteriore in kg

L_{GH} = peso in kg che agisce sul terreno attraverso le ruote posteriori (da determinare a seconda del peso)

a = passo ruote (distanza orizzontale tra gli assali anteriore e posteriore)

b = sporgenza posteriore (distanza orizzontale tra il centro dell'assale posteriore e il centro del punto d'attacco)

Esempio di calcolo dello scarico massimo dell'attacco per rimorchio:

Ammes- Massa a vuoto sull'assale posteriore L_{GH} =
so che: 1800 kg
Passo ruote a = 2100 mm
Sporgenza b = 600 mm
Contrassegno pneumatico = 130A8
Velocità massima ammessa del trattore = 40 km/h (25 mph)
Carico consentito su assale posteriore = 3500 kg
 H_{Max} = 3500 kg
(1900 kg * 2) = 3800 kg (carico assale posteriore = 3500 kg)

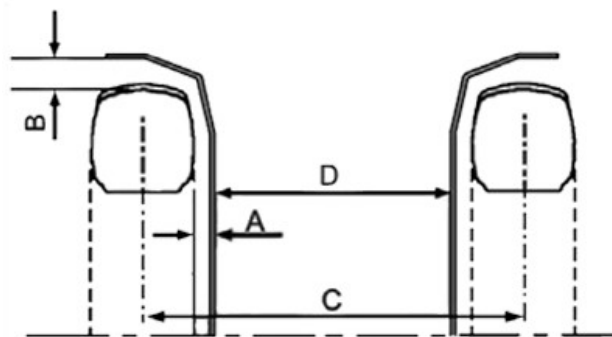
$$S = \frac{3500 \text{ kg} - 1800 \text{ kg} * 2100 \text{ mm}}{2100 \text{ mm} + 600 \text{ mm}} = 1322 \text{ kg}$$

IMPORTANTE: Almeno il 20% della massa a vuoto totale del veicolo deve essere sull'assale anteriore.

Lo scarico dell'attacco per rimorchio non deve superare il limite specificato dal produttore.

RA84036,00010A9-39-01AUG17

Limitazioni della carreggiata delle ruote posteriori



PY31903—UN—29AUG16

IMPORTANTE: Controllare le distanze (A) e (B) tra i pneumatici e i parafranghi prima di sostituire i pneumatici posteriori.

Gli pneumatici devono avere una distanza dai parafranghi di almeno:

Larghezza fissa (mm) (in)							
A = 15 mm mini- mo	B = 30 mm mini- mo	D					
		GF	GV	GN	GL	GL- N	Assale largo (assale posteriore da flangia a flangia 1540 mm) (5GF)
		600	450	520	600	520	600

Dimensione dei pneumatici	5GF			Dimensione dei pneumatici	5GV			Dimensione dei pneumatici	5GN		
	Valore minimo				Valore minimo				Valore minimo		
	A	B	C		A	B	C		A	B	C
320/85 R28	20,2	97,8	984	280/85 R28 (11.2 R28)	53,4	124,9	879,4	280/85 R28 (11.2 R28)	58,4	125,3	959,4
340/85 R24	81,2	133,3	1140	320/85 R28 (12.4 R28)	42,9	97,4	879,4	320/85 R28 (12.4 R28)	47,9	97,8	959,4
340/85 R28 (13.6 R28)	61,2	77,8	1114	250/85 R28 (9.5 R28)	30,7	155,9	783	340/85 R24 (13.6 R24)	62,4	131,8	1039,4

Specifiche

380/70 R24	59,2	133,8	1140	360/70 R24	58,4	151,9	961,4	340/85 R28 (13.6 R28)	21,9	77,8	955,4
380/70 R28	53,7	90,3	1114	340/85 R24 (13.6 R24)	57,4	131,4	959,4	380/70 R24	48,9	133,8	1039,4
380/85 R28 (14.9 R28)	44,2	46,3	1114	320/85 R24 (12.4 R24)	20,2	147,9	848	380/85 R28 (14.9 R28)	30,5	46,3	1006,6
420/70 R24	36,2	97,3	1140	360/70 R28	24,4	103,9	875,4	420/70 R28	71,7	52,3	1118
420/70 R28	29,7	52,3	1114	340/85 R28	23,9	82,4	875,4	480/65 R28	53,2	49,8	1126
480/65 R24	46,9	99,3	1191,4	9.5 R28	23,2	162,9	756	480/70 R26	67,7	48,3	1148
480/65 R28	58,9	49,9	1106	380/70 R24	43,9	133,4	959,4	—	—	—	—
480/70 R26	26,7	48,3	844,6	420/70 R28	66,7	51,9	1038	—	—	—	—
420/70 R24	53,7	103,3	1150	380/85 R28 (14.9 R28)	25,5	45,9	926,6	—	—	—	—
420/70 R28	37,2	50,3	1114	480/65 R28	54,2	49,4	1058	—	—	—	—

5GL					5GL-N			
Valore massimo					Valore massimo			
Dimensione dei pneumatici	A	B (parafango da 20")	B (parafango da 24")	C	A	B (parafango da 20")	B (parafango da 24")	C
360/70 R20	15	66	125	1024	25	66	125	965
380/70 R20	15	42	101	1024	19	49	108	965
360/70 R24	16	—	70	1027	62	—	70	1039
380/70 R24	16	—	49	1027	49	—	52	1039
440/65 R24	55	—	47	1191	22	—	47	1043
420/65 R20	—	—	—	—	66	—	120	1072

Dimensione dei pneumatici	Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)		
	Valore minimo		
	A	B	C
380/70 R24	151,5	133,8	1324,6
380/70 R28	84	90,3	1174,6
420/70 R28	128,5	52,3	1324,6
420/70 R24	60	97,3	1174,6
480/65 R28	39,5	44,5	1182,6

Assale largo (assale posteriore di 1540 mm da flangia a flangia) (5GF)

RA84036,00019EC-39-22JUL19

Funzionamento del livello di lavoro

Funzionamento del livello di lavoro

Pendenza longitudinale 30°

Pendenza laterale longitudinale 18°

MS76789,00020C9-39-20APR21

Numeri di serie

Targhette di identificazione

I numeri di serie che identificano i componenti o i gruppi della macchina sono stampigliati sui componenti stessi o sulle targhette predisposte in fabbrica.

Queste cifre e lettere sono necessarie quando vengono ordinati i ricambi.

Per essere certi di avere sempre a portata di mano questi numeri, annotarli nello spazio ad essi riservato in ciascuna illustrazione.

RA84036,00010AC-39-02AUG17

Targhette di identificazione

La targhetta di identificazione riporta le seguenti informazioni:

- Numero di modello
- Numero specifica
- Numero di matricola

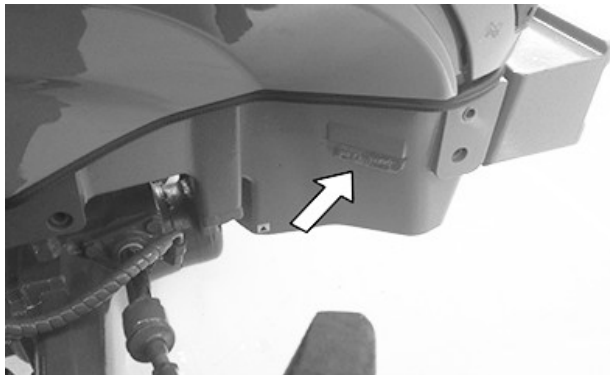
Tutti questi caratteri sono necessari per l'ordinazione dei ricambi o l'identificazione di un componente.

Inoltre, in caso di furto della macchina, questi dati sono utilizzati dalle forze dell'ordine per rintracciare il mezzo.

Annotare con cura tali caratteri negli spazi appositamente forniti e tenerli a portata di mano quando si contatta il concessionario John Deere.

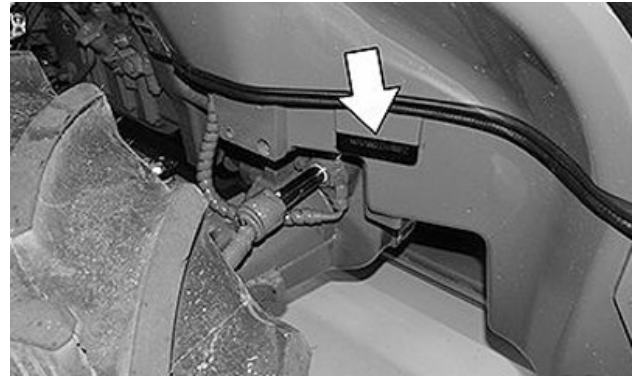
RA84036,00010AD-39-02AUG17

Numero di identificazione del prodotto



(5GV, 5GN, 5GF)

APY11191—UN—15MAY19



(5GL)

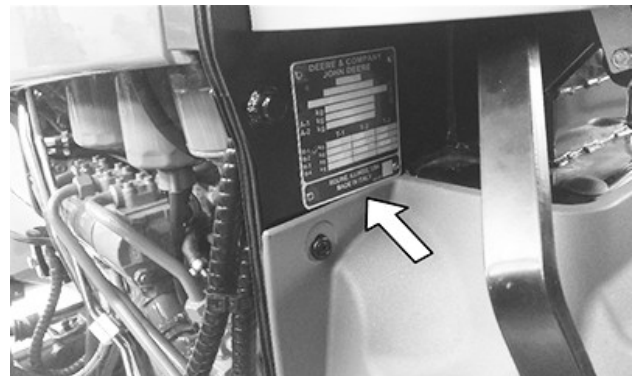
PY28286—UN—25AUG16

Il numero di identificazione del prodotto è riportato sul lato destro del supporto anteriore.

Numero di identificazione prodotto (17 caratteri)

*																*

Targhette del numero di identificazione prodotto

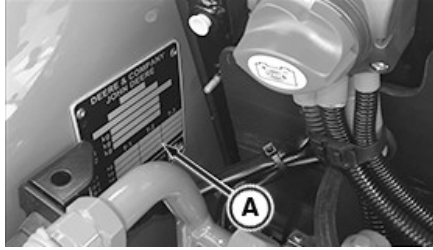


(5GV, 5GN, 5GF)

APY11192—UN—15MAY19



PY28382—UN—30SEP16
(Postazione dell'operatore aperta) 5GL



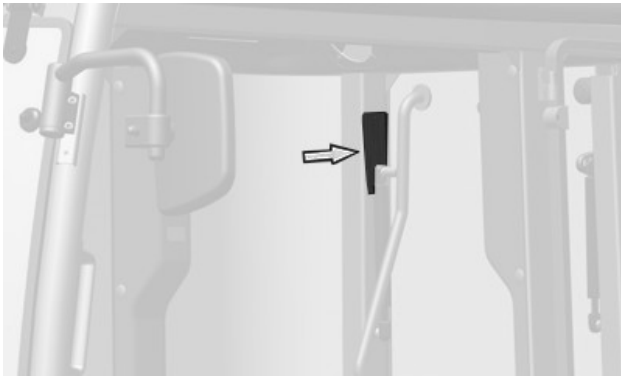
APY11195—UN—15MAY19

(Cabina) (5GL)

A—Targhetta numero di identificazione

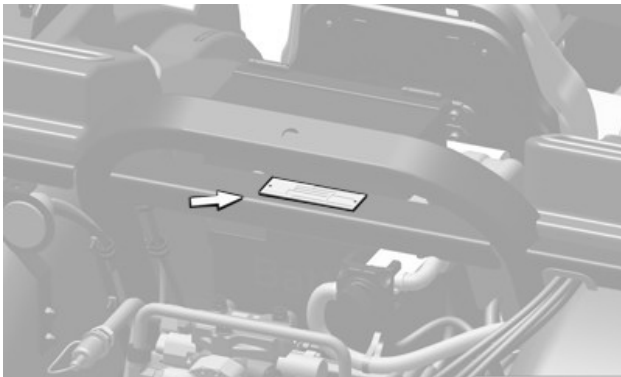
L'ubicazione e le dimensioni della targhetta del numero di identificazione (A) possono essere diverse a seconda delle diverse regolamentazioni vigenti in alcuni Paesi.

Targhette della struttura di protezione



PY28287—UN—28SEP16

(cabinati) (5GV, 5GN, 5GF)



PY28288—UN—28SEP16

(OOS) (5GV, 5GN, 5GF)



PY28383—UN—30SEP16

(5GL)



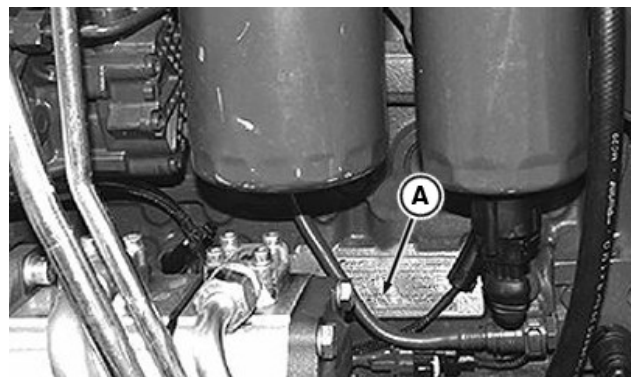
APY05040—UN—30MAR18

(Cabina) (5GL)

Le targhette sono fissate sulla struttura di protezione antiribaltamento nelle posizioni evidenziate.

RA84036,0001995-39-15MAY19

Numero di serie del motore



PY28289—UN—25AUG16

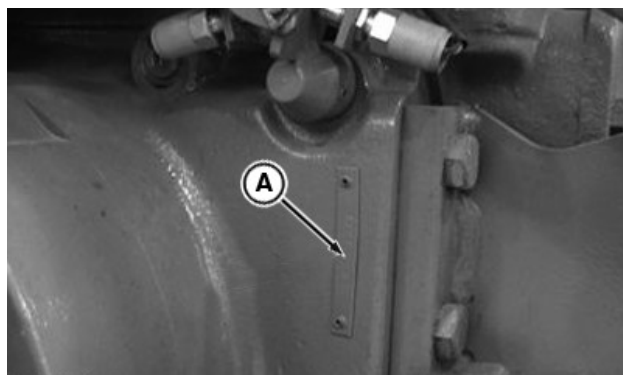
A—Targhetta del numero di serie del motore

La targhetta con il numero di serie del motore (A) è situata sul lato destro del motore.

Numero di matricola motore _____

SD74272,00003FB-39-25AUG16

Numero di serie trasmissione

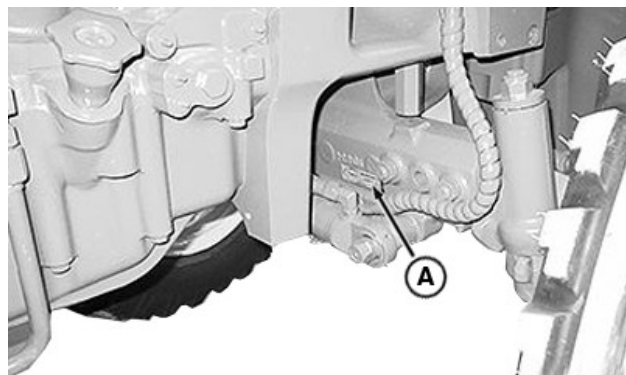


PY28290—UN—25AUG16

A—Targhetta con numero di matricola trasmissione

La targhetta con il numero di serie della trasmissione (A) è situata sul retro della macchina, sull'angolo inferiore sinistro della scatola della PTO.

SD74272,00003FC-39-25AUG16



PY28293—UN—25AUG16

Trattore non dotato di trazione anteriore meccanica

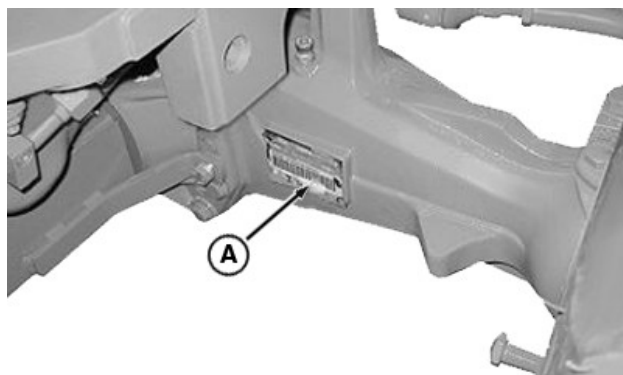
A—Targhetta del numero di serie della trazione anteriore

La targhetta del numero di serie (A) della trazione anteriore è situata sul lato posteriore della scatola di destra dell'assale.

Numero di serie trazione anteriore _____

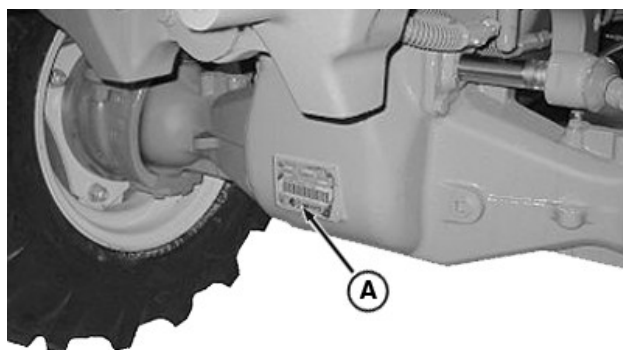
RA84036,00010AE-39-02AUG17

Numero di serie dell'assale anteriore



PY28291—UN—25AUG16

Trattore con trazione anteriore meccanica



PY28292—UN—25AUG16

Trattore con trazione anteriore meccanica

Numero di serie dell'assale anteriore sospeso

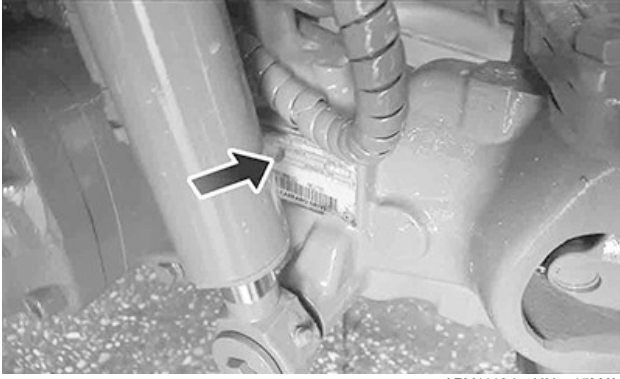
La targhetta di identificazione dell'assale anteriore sospeso si trova sul lato anteriore destro del modello 5GV.



APY11193—UN—15MAY19

5GV

La targhetta di identificazione dell'assale anteriore sospeso si trova sul lato posteriore destro del modello 5GN e 5GF.



APY11194—UN—15MAY19

(5GN, 5GF)

RA84036.0001996-39-25JUN19

Passaggio di proprietà

Elenco dei proprietari

Identificazione della macchina	
Numero di serie:	Modello trattore:
Codice motore:	Numero di targa:

Primo passaggio di proprietà	
Primo proprietario:	Secondo proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo:
Data di acquisto: Contaore all'acquisto:	Timbro del concessionario <i>(solo se acquistato tramite il concessionario)</i>

Secondo passaggio di proprietà	
Secondo proprietario:	Terzo proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo:
Data di acquisto: Contaore all'acquisto:	Timbro del concessionario <i>(solo se acquistato tramite il concessionario)</i>

Terzo passaggio di proprietà	
Terzo proprietario:	Quarto proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo:

Passaggio di proprietà

..... 	
Data di acquisto: Contatore all'acquisto:	Timbro del concessionario <i>(solo se acquistato tramite il concessionario)</i>

OULXBER,000197A-39-01SEP10

Manutenzione - Ispezione di preconsegna

Procedura di manutenzione

Prima della consegna della macchina sono stati eseguiti i controlli, le regolazioni e gli interventi che seguono.

1. Sono stati controllati i livelli dell'olio dei seguenti sistemi e si è proceduto al rabbocco se necessario:

☐ 1.1 Olio motore*

☐ 1.2 Olio idraulico e della trasmissione*

☐ 1.3 Olio assale per trazione anteriore*

☐ 1.4 Fluido per freni*

2. Sono stati serrati alla coppia specificata le viti e i dadi dei seguenti componenti:

☐ 2.1 Ruote e cerchi

☐ 2.2 Pesi addizionali (se presenti)

☐ 3. Tutti i punti di ingrassaggio sono stati lubrificati.

☐ 4. Le coperture e le protezioni sono state controllate.

☐ 5. È stato controllato lo stato di carica della batteria e, se necessario, è stata ricaricata.

☐ 6. Sono stati controllati tutti i comandi della cabina dell'operatore (riscaldamento, ventilatore, tergicristallo e lavavetro anteriori).

☐ 7. Funzionamento iniziale del climatizzatore secondo le istruzioni per il rodaggio (compressore collegato e climatizzatore attivato).***

☐ 8. La regolazione del sedile dell'operatore funziona correttamente.

☐ 9. La cintura di sicurezza è stata controllata (se presente).

☐ 10. Sono stati regolati i fari anteriori.**

☐ 11. Le luci funzionano correttamente.

☐ 12. Gli indicatori e le spie luminose sul pannello strumenti funzionano correttamente.

☐ 13. L'interruttore di avviamento in neutrale funziona correttamente.

☐ 14. Il dispositivo di arresto del motore funziona correttamente.

☐ 15. Il meccanismo del cambio di marcia funziona correttamente.

☐ 16. Le PTO funzionano correttamente.

☐ 17. Il sollevatore funziona correttamente.

☐ 18. I distributori idraulici funzionano correttamente.

☐ 19. Gli attacchi per rimorchio funzionano correttamente.

☐ 20. La pressione dei pneumatici è stata controllata e, se necessario, corretta.

☐ 21. Controllato l'angolo di sterzata dell'assale per trazione anteriore.

☐ 22. Regolati i parafranghi pivotanti.

☐ 23. Lo sterzo funziona correttamente.

☐ 24. È stato controllato il freno di stazionamento.

☐ 25. I freni a pedale sono stati controllati.

☐ 26. È stato controllato il freno del rimorchio.

☐ 27. Controllate le regolazioni della leva multifunzione (se presente).

☐ 28. È stato appurato il buono stato della vernice e delle etichette.

☐ 29. È stata eseguita una prova di guida.

☐ 30. Controllata la convergenza delle ruote anteriori con il trattore completamente zavorrato.

31. Sono stati controllati i seguenti sistemi e ne è stata verificata la tenuta:

☐ 31.1 Impianto di raffreddamento del motore

☐ 31.2 Sistema del combustibile

☐ 31.3 Sistema idraulico

☐ 31.3 Impianto di frenatura

* Rabboccare con olio solo se il livello non raggiunge o non supera la tacca del minimo (MIN).

** I fari sono stati controllati per verificarne la conformità alle norme locali vigenti e regolati se necessario (compresi i fari addizionali, se presenti).

*** Per i dettagli vedere l'opuscolo informativo specifico posto nella cabina del trattore.

Data e firma del concessionario/tecnico:

Copia per il concessionario

Numero di serie: _____

Numero manuale dell'operatore: _____ Edizione: _____

Codice motore: _____

Nome proprietario: _____

Indirizzo: _____

Modello veicolo: _____

Numero di targa: _____

Data di consegna: _____

Contatore alla consegna: _____

Concessionario: _____

Timbro del concessionario:

Presso il concessionario

☐ Ispezione di preconsegna completata (vedere le pagine seguenti)	☐ Tutte le attrezzature/opzioni specificate dal cliente installate/disponibili
☐ Tutti i moduli e documenti disponibili	☐ Carreggiate delle ruote regolate come specificato
☐ Etichette installate	

Sul luogo di consegna insieme al cliente:

Illustrato e spiegato quanto segue

☐ Tutte le etichette d'avvertimento sulla macchina	☐ Manutenzione e cura dei pneumatici
☐ Ubicazione di tutti i numeri di serie della macchina	☐ Uso delle schede di lubrificazione e manutenzione
☐ Manuale dell'operatore	☐ Procedura di garanzia
☐ Punti di lubrificazione su macchina e attrezzature	

Dimostrazione delle procedure di funzionamento

☐ Sedile dell'operatore	☐ Luci
☐ Visori digitali e console	☐ Tergicristalli
☐ Bloccaggio del differenziale	☐ Riscaldamento
☐ Trasmissione	☐ Climatizzatore
☐ Avviamento e arresto	☐ PTO
☐ Sterzo	☐ Sollevatore e distributori idraulici
☐ Freni	☐ Attacco a comando idraulico
☐ Comando velocità	☐ Regolazione del sollevatore a tre punti

Con la presente confermo di ricevere il trattore in buono stato, completo di manuale dell'operatore. Ho ricevuto il manuale dell'operatore. Sono state eseguite tutte le operazioni relative alla consegna e mi sono state fornite tutte le istruzioni per l'uso in sicurezza e la manutenzione giornaliera, secondo l'elenco di verifica alla seguente pagina.

Firma del proprietario:

Data:

Copia per il proprietario

Numero di serie: _____

Modello veicolo: _____

Numero manuale dell'operatore: _____ Edizione: _____

Numero di targa: _____

Codice motore: _____

Data di consegna: _____

Nome proprietario: _____

Contaore alla consegna: _____

Indirizzo: _____

Concessionario: _____

Timbro del concessionario:

Presso il concessionario

- ☐ Ispezione di preconsegna completata (vedere le pagine seguenti)
- ☐ Tutti i moduli e documenti disponibili
- ☐ Etichette installate
- ☐ Tutte le attrezzature/opzioni specificate dal cliente installate/disponibili
- ☐ Carreggiate delle ruote regolate come specificato

Sul luogo di consegna insieme al cliente:

Illustrato e spiegato quanto segue

- ☐ Tutte le etichette d'avvertimento sulla macchina
- ☐ Ubicazione di tutti i numeri di serie della macchina
- ☐ Manuale dell'operatore
- ☐ Punti di lubrificazione su macchina e attrezzature
- ☐ Manutenzione e cura dei pneumatici
- ☐ Uso delle schede di lubrificazione e manutenzione
- ☐ Procedura di garanzia

Dimostrazione delle procedure di funzionamento

- ☐ Sedile dell'operatore
- ☐ Visori digitali e console
- ☐ Bloccaggio del differenziale
- ☐ Trasmissione
- ☐ Avviamento e arresto
- ☐ Sterzo
- ☐ Freni
- ☐ Comando velocità
- ☐ Luci
- ☐ Tergicristalli
- ☐ Riscaldamento
- ☐ Climatizzatore
- ☐ PTO
- ☐ Sollevatore e distributori idraulici
- ☐ Attacco a comando idraulico
- ☐ Regolazione del sollevatore a tre punti

Data e firma del concessionario/tecnico:

RA84036,00010ED-39-03AUG17

Indice alfabetico

A

Abbinamento degli pneumatici	80-2
Addestramento dell'operatore	10A-1
Albero del sollevatore e sollevatore a tre punti dell'attacco rapido	
Risoluzione dei problemi.....	300A-6
Arrestare il motore	20-12
Arrestare il trattore.....	50C-1
Assale anteriore, larghezza della carreggiata, regolazione	80A-1
Assale per trazione anteriore	
Olio	200E-1
Assale trazione anteriore, cambio olio	220E-2
Avvertenza generale di persuasione	20B-1, 30A-2
Avviamento con una batteria ausiliaria.....	20-4
Avviamento del motore	20-1

B

Barra di traino	
Selezione posizione	60F-1
Batteria.....	220B-1
Scollegamento del circuito elettrico	20-5
Batteria ausiliaria, avviamento del motore.....	20-4
Bloccaggio del differenziale	50B-1
Bloccaruota	50C-4
Blocchi stabilizzatori.....	60E-14

C

Cabina	
Classificazione	90-1
Cabina dell'operatore	
Uscite di emergenza	90-2
Cambio dei rapporti	50E-1, 50L-1
Capacità di carico dei pneumatici	500A-11
Carburante	
Biodiesel	200A-2
Diesel	200A-1
Riduzione del consumo	50D-1
Trattamento e conservazione	200A-2
Carburante biodiesel	200A-2
Cassetta portattrezzi	90I-1
Cilindri idraulici comandati a distanza	
Eliminazione dei difetti	300A-7
Cintura di sicurezza	90-5
Classificazione cabina	90-1
Climatizzatore	210-7
Comandi	90F-1
Codici errore per diagnosi	300A-1
Codici, informazione per l'operatore.....	300A-1
Cofano	
Apertura	210-8
Comandi del veicolo.....	30-10
Comandi del veicolo (trattori con cabina)....	30-1, 30-5, 30-7, 30-9
Comando Cruise.....	50D-7

Combustibile

Potere lubrificante	200A-2
Componenti del sistema del carburante	210-6
Componenti del sollevatore	60E-1
Componenti dell'impianto di aspirazione aria ...	210-5
Conservazione dei lubrificanti	
Conservazione, lubrificanti	200E-2
Conservazione del carburante	200A-2
Controlli prima dell'avviamento.....	220D-2
Controllo annuale	
Tubi idraulici flessibili.....	220D-12
Controllo dei tubi flessibili e delle fascette serratubo .	220D-11
Controllo del gasolio.....	200A-2
Controllo del livello del liquido di raffreddamento	220D-4
Controllo del livello dell'olio motore.....	220D-1
Controllo del livello dell'olio sistema idraulico/ trasmissione.....	220D-5
Convergenza	
Regolazione	80A-2
Convergenza	
Controllo	80A-2
Conversione dei distributori idraulici a effetto singolo/a doppio effetto	70C-1
Conversione dei sollevatori.....	60E-11
CoolScan	200-1
Copertura protettiva PTO	60A-1
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria	
A pollici unificata.....	210-10
Metrico	210-9
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria a pollici unificata.....	210-10
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria metrica ...	210-9
Coppie di serraggio viteria	
A pollici unificata.....	210-10
Metrico	210-9
Corrimano e gradini	90D-1

D

Display digitale - Configurazione iniziale	30B-6
Display digitale, interfaccia utente	30B-1
Distanza tra attrezzatura e pneumatico.....	80-2
Divisore di flusso.....	70C-1

E

Effetti delle basse temperature sui motori diesel	200A-4
Eliminazione dei difetti	
Cilindri idraulici comandati a distanza.....	300A-7
Freni.....	300A-5
Estremità parallela, posizionamento.....	60E-11
Evitare il funzionamento a vuoto del motore	20-11

F	
Fari anteriori, regolazione.....	220B-5
Filtri del combustibile	
Filtri, combustibile	210-4
Filtro antiparticolato.....	20B-2
Filtro aria del motore	220E-8
Filtro dei gas di scarico, sicurezza	
Sicurezza, filtro dei gas di scarico.....	05-15
Filtro del carburante	220E-7, 220E-11
Controllo	220D-3
Filtro dell'aria	
Manutenzione/Intervalli regolari.....	220A-4
Filtro dell'olio (motore)	220E-1
Filtro olio motore.....	220E-1
Filtro trafileamento	210-4
Fissaggio delle attrezzature sul sollevatore a tre punti	
	60E-13
Freni	
Uso dei freni	50C-1
Freni, eliminazione difetti	300A-5
Freno di stazionamento.....	50C-1
Frizione leva di comando del sollevatore, regolazione	
	60E-17
Funzionamento a basse temperature	20A-1
Funzionamento della PTO posteriore (versione meccanica)	60C-1
Funzionamento delle leve del cambio	
Leve del cambio	50E-2, 50L-3
G	
Garanzia	
batterie.....	500A-29
Gasolio.....	200A-1
Additivi supplementari.....	200A-5
Conservazione	210-1
Gasolio, controllo	200A-2
Glossario.....	00-1
Gradini e corrimano	90D-1
Grasso per sistemi di lubrificazione automatizzati	200E-2
Guida del trattore su strade pubbliche	110-3
I	
Impianto di raffreddamento del motore	
Componenti	210-6
Impostazioni del display	30B-1
Impostazioni del display digitale	30B-1
Impostazioni filtro antiparticolato.....	20B-2
Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento.....	20-9
Informazione sull'uso del manuale dell'operatore	10A-1
Interruttore delle luci.....	90G-4
Interruttore di esclusione della batteria	220B-4
Interruttore frecce.....	90G-4
Interruttori nella cabina dell'operatore.....	90E-1

Istruzioni per la sicurezza	
Sostituzione di una lampadina	220B-5

L	
Larghezza della carreggiata dell'assale anteriore, regolazione	80A-1
Leve di comando	
Identificazione dell'attacco.....	70B-3
Leve e attacchi dei distributori idraulici	70B-3
Leve per distributori idraulici	70B-1
Limitazioni carreggiata, ruote posteriori 80C-1, 500A-31	
Liquido di raffreddamento	
Climi miti.....	200D-1
Miscelatura del concentrato, qualità dell'acqua	200D-2
Motore diesel	
Motore con camicie riportate in umido.....	200D-1
Prova.....	200D-2
Lubrificanti, sicurezza	200E-2
Luci, controllo	220B-5

M	
Maneggiamento delle batterie, sicurezza	
Sicurezza, maneggiamento delle batterie	05-12
Manuale	
Scopo	10A-1
Manutenzione	
750 ore	220D-11
Giornaliera o ogni 10 ore	220D-1
Manutenzione del sistema di ricircolo vapori olio	210-4
Manutenzione del turbocompressore.....	210-4
Manutenzione sicura dei pneumatici	80-1
Massimo prelievo di olio consentito	70-1
Messaggi, avvertenza persuasione.....	20B-1
Miscelazione dei lubrificanti	200E-2
Misurazione dello slittamento delle ruote posteriori ...	100-2
Motore	
Arrestare.....	20-12
Avviamento	20-1
Cambio di regime del motore	20-10
Riscaldamento	20-11
Motori con turbocompressore	20-11
Motori diesel, effetti delle basse temperature ..	200A-4
Motorino di avviamento	220B-6

N	
Numeri di identificazione.....	500B-1
Numeri di matricola	
Trasmissione	500B-3
Numero di identificazione del prodotto.....	500B-1
Numero di matricola del motore	500B-2

O	
Oilscan	200-1

Olio	
Assale per trazione anteriore	200E-1
Trasmissione	200E-1
Olio della trasmissione	200E-1
Olio idraulico	200E-1
Olio motore	200C-1
Olio per assale per trazione anteriore	200E-1
Olio, olio motore	200C-1
Osservazione degli strumenti dopo l'avviamento del motore	20-7
Osservazione del livello del carburante	20-9
Osservazione del regime di lavoro e di minimo del motore	20-11

P

Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio)	60E-12
Parcheggio del trattore	20-12
Parole di segnalazione, comprensione	05-1
Perno di articolazione dell'assale anteriore	
Controllo	220D-11
Pesi, anteriori	100-3
Plafoniera	90G-9
Pneumatici	
Ispezione	210-5
Pneumatici, manutenzione sicura	05-18
Pneumatici, montaggio	80-2
Potere lubrificante del gasolio	200A-2
Precauzioni per la manutenzione elettrica	220B-1
Preparazione dell'attrezzatura	60E-11
Pressione di gonfiaggio	110-1
Pressioni dei pneumatici	210-4
PTO	
Attacco dell'attrezzatura azionata	60A-3
Copertura protettiva	60A-1
PTO anteriore	60B-1
PTO posteriore	
Copertura protettiva PTO	60A-1
PTO posteriore (versione meccanica)	60C-1
PTO, PTO anteriore	60B-1
Pulizia del filtro dei gas di scarico	20B-2
Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali	20B-1, 20B-2
Pulizia del radiatore	220A-1
Pulizia del radiatore e dello scambiatore di calore dell'olio	220A-1
Punti per il sollevamento del trattore	210-8

R

Radiatori, pulizia	220A-2
Regimi a vuoto del motore, controllo	220D-11
Regimi a vuoto, controllo	220D-11
Regimi del motore	20-10
Regimi della PTO	60A-3
Regolazione a comando idraulico dei blocchi stabilizzatori	60E-15

Regolazione carreggiata	80A-3, 80C-2
Regolazione dei blocchi stabilizzatori	60E-15
Regolazione dei fari anteriori	220B-5
Regolazione del sedile dell'operatore	90A-1
Regolazione dell'angolo di sterzata	80B-1
Regolazione della tiranteria della frizione della PTO	
Tiranteria della frizione della PTO	220E-12
Regolazione della velocità di discesa	60E-5
Regolazioni	
Sedile dell'operatore	90A-1
Velocità di discesa	60E-5
Riavvio di un motore arrestatosi	20-11
Rigenerazione, filtro antiparticolato	20B-2
Rilevamento elettronico per il sollevatore II (EHS II)	
Calibrazione del sistema EHS II	60E-18
Rimessa in funzione del trattore dopo un periodo di rimessaggio	400-1
Rimessaggio del trattore	400-1
Ripristino del messaggio di cambio dell'olio ..	30B-12,
	210-3
Riscaldamento del motore	20-11
Riscaldatore	90F-1
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento	05-4
Risoluzione dei problemi	
Albero del sollevatore	300A-6
Impianto elettrico	300A-7
Motore	300A-1
Sollevatore a tre punti dell'attacco rapido ..	300A-6
Trasmissione	300A-5
Risoluzione dei problemi al motore	300A-1
Risoluzione dei problemi dell'impianto elettrico	300A-7
Risoluzione dei problemi della trasmissione ..	300A-5
Rodaggio	220C-1
Ruote	
Serraggio	80A-1

S

Scarico della condensa e dei depositi dal serbatoio del carburante	220E-11
Scatola fusibili	90-6
Selezione di una marcia	50D-7
Sicurezza	
Alberi di comando rotanti, distanza di sicurezza	05-5
Guidare con prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati	05-10
Manutenzione, misure di sicurezza	05-15
Pneumatici, manutenzione sicura	05-18
Precauzioni su pendii, terreni irregolari e accidentati	50D-6
Protezione dal rumore	05-2
Rimorchi/attrezzature, traino in sicurezza	05-9
Sedile del passeggero	05-9
Trattore, funzionamento sicuro	05-6
Vibrazioni	05-6, 500A-29
Sicurezza, lubrificanti	200E-2

Sicurezza, pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione	
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione ...	05-19, 210-1
Sicurezza, predellino e corrimano	
Uso corretto del predellino e dei corrimano	05-5
Sicurezza, prevenzione degli incendi	
Prevenzione degli incendi	05-3
Sicurezza, serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote	
Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote	05-19
Sicurezza, silvicoltura	
Limiti di impiego per silvicoltura	05-8
Sicurezza, uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi	
Prevenzione incendi, uso di liquidi infiammabili	05-2
Sistema di livellamento del sollevatore	60E-15
Sollevamento del trattore	210-8
Sollevatore (sollevatore anteriore)	60D-1
Sollevatore a tre punti	60E-13
Sollevatore anteriore	60D-1
Sollevatore, livello	60E-16
Sollevatore, velocità di discesa	60E-5
Sollevatori, conversione	60E-11
Sostituzione dei filtri dell'aria della cabina	220E-6
Sostituzione del filtro dell'olio motore	220E-1
Sostituzione della lampadina del faro di lavoro posteriore	220B-6
Sostituzione delle lampadine delle luci di ingombro, di stop e delle frecce	220B-6
Sostituzione di una lampadina	
Istruzioni per la sicurezza	220B-5
Specifiche	
Carichi massimi consentiti sugli assali	500A-11
Freni	500A-3
Impianto elettrico	500A-2
Livello di rumorosità	500A-8
Motore	500A-1
Pesi di spedizione	500A-10
Pesi massimi totali consentiti	500A-11
Rifornimenti	500A-6
Sistema del carburante	500A-3
Sistema idraulico	500A-2
Sollevatore a tre punti	500A-3
Trasmissione	500A-2
Spia della pressione olio	20-7
Spia luminosa alternatore	20-8
Spia luminosa filtro aria del motore	20-8
Spia luminosa filtro dell'olio della trasmissione ..	20-8
Spia luminosa filtro olio del motore	20-8
Spie luminose	20-7
Strumentazione e spie luminose	30A-1
Struttura di protezione antiribaltamento	90-1
Struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) ..	90-4

T

Tabelle coppie di serraggio	
A pollici unificata	210-10

Metrico	210-9
Terzo punto, posizionamento	
Posizionamento del terzo punto	60E-15
Traino del trattore	60F-3, 110-4
Trasmissione, cambio dei rapporti	50E-1, 50L-1
Trasmissione, funzionamento leve del cambio ..	50E-2, 50L-3
Trasporto	
Guida su strade pubbliche	110-2
Trattore, arresto	50C-1
Trattore, funzionamento sicuro	05-6
Trazione anteriore	50A-1
Tubi idraulici, controllo annuale	220D-12
Tubi, collegamenti sotto pressione	70A-2

U

Uscite di emergenza	90-2
Uso delle estremità del tubo flessibile corrette	70A-1

V

Valvola di scarico della polvere	220A-1
Velocità alle ruote	50D-2
Velocità di discesa, sollevatore	60E-5
Ventola	90F-1
Visiera parasole	90I-1

Z

Zavorra	
Limiti	100-1
Linee guida	
Trattori con pneumatici singoli	100-1
Scelta della zavorra	100-1
Zavorramento	
Trattori a trazione anteriore	100-2

John Deere – La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere



TS100—UN—23AUG88

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

DX,IBC,A-39-04JUN90

Tecnici ben addestrati



TS102—UN—23AUG88

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.

DX,IBC,C-39-04JUN90

Attrezzi adeguati



TS101—UN—23AUG88

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi... per farvi risparmiare tempo e denaro.

DX,IBC,B-39-04JUN90

Servizio rapido



TS103—UN—23AUG88

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.

DX,IBC,D-39-04JUN90